

N. 12

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

15 NOVEMBRE 2010

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2010-2011

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2010-2011

15 NOVEMBER 2010

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2010-2011

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement	24	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	60	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement	66	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports	119	Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique	143	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique	153	Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative	163	Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	177	Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 42 de M. Paul De Ridder du 26 novembre 2009 (N.) :

Subvention des associations bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 4.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 42 van de heer Paul De Ridder d.d. 26 november 2009 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 66 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

L'application des dispositions relatives aux incivilités.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 5.

Question n° 70 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

La complémentarité entre les contrats de prévention et les contrats de quartier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 5.

Question n° 81 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 8.

Question n° 82 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 8.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 66 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Toepassing van de bepalingen betreffende overlast.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 5.

Vraag nr. 70 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Complementariteit tussen de preventiecontracten en de wijkcontracten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 5.

Vraag nr. 81 van de heer Gaëtan van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 8.

Vraag nr. 82 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 8.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 86 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 5 février 2010 (Fr.) :

Les politiques régionales en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 11.

Question n° 88 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 9 février 2010 (Fr.) :

La sécurisation des commerçants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 6.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 86 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 5 februari 2010 (Fr.) :

Het gewestelijk beleid inzake bestrijding van jeugddelinquentie in en rond scholen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 11.

Vraag nr. 88 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Veiligheid van de winkeliers.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 6.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 140 de Mme Françoise Schepmans du 25 mai 2010 (Fr.) :

Les suites données à l'étude sur l'identité bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 9.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 156 de Mme Danielle Caron du 5 juillet 2010 (Fr.) :

Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 10.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 140 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 mei 2010 (Fr.) :

Het gevolg dat is gegeven aan het onderzoek over de Brusselse identiteit.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 9.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 156 van mevr. Danielle Caron d.d. 5 juli 2010 (Fr.) :

Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 10.

Question n° 161 de Mme Brigitte De Pauw du 19 juillet 2010 (N.) :

Subsides régionaux visant à promouvoir la collaboration intercommunale au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 14.

Question n° 162 de Mme Annemie Maes du 19 juillet 2010 (N.) :

Le contrôle des infractions au code de la route dans les différentes zones de police bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 14.

Question n° 176 de Mme Elke Van den Brandt du 20 juillet 2010 (N.) :

État d'avancement du plan Marshall pour l'enseignement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 21.

Question n° 188 de M. Vincent De Wolf du 25 août 2010 (Fr.) :

Représentation du gouvernement bruxellois auprès de l'assemblée générale et du conseil d'administration de l'Agence de Développement Territorial (ADT).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 11.

Question n° 189 de Mme Bianca Debaets du 27 août 2010 (N.) :

Enseignement communal en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 12.

Question n° 191 de M. Hervé Doyen du 17 septembre 2010 (Fr.) :

L'inadéquation entre les besoins et l'offre en matière de formation des policiers.

Afin de rencontrer les différents objectifs de formation, il est essentiel que les programmes et les cours dispensés à l'Erip répondent aux besoins des 6 zones de police de la Région bruxelloise.

Vraag nr. 161 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 19 juli 2010 (N.) :

Gewestelijke subsidies ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 14.

Vraag nr. 162 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 juli 2010 (N.) :

De controle van verkeersovertredingen in de verschillende Brusselse politiezones.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 14.

Vraag nr. 176 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 20 juli 2010 (N.) :

De stand van zaken van het Marshallplan Onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 21.

Vraag nr. 188 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 augustus 2010 (Fr.) :

Vertegenwoordiging van de Brusselse regering bij de algemene vergadering en de raad van bestuur van het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 11.

Vraag nr. 189 van mevr. Bianca Debaets d.d. 27 augustus 2010 (N.) :

Het gemeentelijk onderwijs in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 12.

Vraag nr. 191 van de heer Hervé Doyen d.d. 17 september 2010 (Fr.) :

Opleidingsaanbod voor politiemannen niet aangepast aan de behoeften.

Om tegemoet te komen aan de verschillende behoeften inzake opleiding is het uiterst belangrijk dat de programma's en cursussen die de GIP aanbiedt, beantwoorden aan de noden van de 6 politie-

Plus que jamais, nous avons besoin d'une offre de formation de qualité et donc qui soit en mesure de remplir ses missions. La formation se doit d'être adaptée aux besoins et attentes du terrain, de répondre aux attentes de la population, des autorités politiques, de l'institution policière et de ses membres. Elle doit jouer un rôle continu et d'accompagnement des policiers. Malheureusement, une réelle inadéquation apparaît entre les besoins des six zones de police bruxelloises et la formation dispensée au sein de l'École régionale et intercommunale de police. Pour y remédier, nous avons notamment besoin de suffisamment de formateurs qui connaissent le terrain et soient à la disposition de l'école de police.

- Quelle évaluation faites-vous de la formation à l'Erip ? Quelles sont vos conclusions ?
- Combien d'élèves ont-ils réussi le dernier cycle de formations à l'Erip ?
- Combien d'élèves sont-ils inscrits pour le prochain cycle de formations ?
- Combien de sessions, selon les types de formations (inspirants inspecteurs/inspecteurs principaux/agents communaux), sont-elles organisées dans les mois qui viennent ?
- Combien de formateurs exercent à l'Erip ? Sont-ils policiers au sein des six zones de la Région ?
- Pouvez-vous confirmer que ces formateurs, comme l'indiquent certains syndicats, doivent prendre sur leurs jours de congés pour enseigner à l'école de police bruxelloise ?

Question n° 193 de Mme Mahinur Ozdemir du 30 septembre 2010 (Fr.) :

Le lundi du patrimoine.

Les journées du patrimoine viennent d'avoir lieu ces 18 et 19 septembre. Cet événement culturel qui me tient à cœur fut suivi pour la sixième année consécutive du « lundi du patrimoine ».

J'aurais voulu savoir :

- Concernant le lundi du patrimoine, avez-vous des chiffres quant au nombre d'écoles et d'élèves ayant participé à l'événement ? Si oui, quels sont-ils ? (Ventilation par type d'enseignement (primaire, secondaire, hautes écoles, ...)).
- Quels sont les bâtiments qui furent les plus visités lors de ce lundi du patrimoine ?
- Quelles sont les mesures prises pour favoriser la participation des écoles à cet événement ?

zones van het Brussels Gewest. Meer dan ooit hebben wij nood aan een degelijke opleiding die aangepast is aan de noden en beantwoordt aan de verwachtingen van de bevolking, de overheden, de politie en de leden ervan. Zij moet de politiemannen voortdurend begeleiden. Spijtig genoeg blijkt de opleiding van de GIP werkelijk niet aangepast aan de noden van de zes Brusselse politiezones. Om daaraan te verhelpen, hebben wij onder andere nood aan voldoende opleiders die het terrein kennen en ter beschikking van de politieschool staan.

- Hoe evalueert u de opleiding van de GIP ? Tot welke conclusies komt u ?
- Hoeveel leerlingen zijn geslaagd voor de laatste opleiding aan de GIP ?
- Hoeveel leerlingen zijn ingeschreven voor de volgende opleiding ?
- Hoeveel opleidingen van elk type (aspirant-inspecteurs/ hoofdinspecteurs/gemeentebeambten) worden georganiseerd in de komende maanden ?
- Hoeveel opleiders werken bij de GIP en zijn dat politiemannen van de zes politiezones van het Gewest ?
- Kan u bevestigen dat die opleiders hun verlofdagen moeten nemen om les te geven aan de Brusselse politieschool, zoals sommige vakbonden melden ?

Vraag nr. 193 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 30 september 2010 (Fr.) :

Monumentenmaandag.

De open monumentendagen hebben onlangs plaatsgevonden, op 18 en 19 september. Dit cultureel evenement dat me nauw aan het hart ligt, werd voor het zesde opeenvolgende jaar gevolgd door « monumentenmaandag ».

- Hebt u cijfers over het aantal deelnemende scholen en leerlingen ? Zo ja, dewelke ? (opsplitsing per type onderwijs, lager, secundair, hoger ...).
- Welke gebouwen werden het vaakst bezocht tijdens monumentenmaandag ?
- Welke maatregelen worden genomen ter bevordering van de deelname van de scholen aan dit evenement ?

Question n° 194 de Mme Mahinur Ozdemir du 30 septembre 2010 (Fr.) :

Les journées du patrimoine.

Les journées du patrimoine viennent d'avoir lieu ces 18 et 19 septembre.

J'aurais voulu savoir :

- Quel fut le nombre de visiteurs pour l'édition 2010 des journées du patrimoine ? Pourriez-vous me donner un aperçu comparatif par rapport aux deux dernières éditions ?
- Quels furent les bâtiments les plus visités ?
- Depuis quelques années déjà, ces journées du patrimoine se déroulent le troisième weekend du mois de septembre, soit une semaine après la Flandre et la Wallonie afin que nos voisins puissent y participer. A-t-on des chiffres quant au nombre de Wallons et Flamands qui ont participé à ces journées ? Si oui, quels sont-ils ?
- Depuis un certain temps déjà ces journées chevauchent le dimanche sans voiture, a-t-on constaté un impact positif sur le nombre de visiteurs ?
- Quelles furent les mesures de promotion adoptées pour attirer les touristes étrangers afin de leur faire connaître notre patrimoine et donc de développer l'activité touristique de notre Région ?

Question n° 196 de M. Vincent De Wolf du 30 septembre 2010 (Fr.) :

Condamnation de la Région bruxelloise concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses.

Sur recours introduit par la Commission européenne, en date du 22 janvier 2010, à l'encontre du Royaume de Belgique, la Cour de justice des Communautés européennes vient de rendre un arrêt constatant l'absence de mise en œuvre des dispositions de l'article 12, paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, de la directive 96/82/CE dans la Région de Bruxelles-Capitale. Cette décision condamne dès lors la Belgique.

Afin de prévenir des accidents majeurs et de limiter les conséquences de tels accidents, la directive 96/82/CE crée pour les États membres l'obligation de veiller à ce que la politique d'affectation ou d'utilisation des sols tienne compte de la nécessité, à long terme, de maintenir des distances appropriées entre, d'une part les établissements couverts par la directive et, d'autre part, des zones telles que les zones d'habitation, les immeubles et zones fréquentées par le public ou les zones de loisir, visées à l'article 12 de la même directive.

Or, il ressortirait d'une analyse des dispositions transmises par les autorités bruxelloises que ces dispositions concerneraient seulement la procédure de délivrance des permis de bâtir ou de lotir,

Vraag nr. 194 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 30 september 2010 (Fr.) :

De Open Monumentendagen.

De open monumentendagen hebben onlangs plaatsgevonden, op 18 en 19 september.

- Hoeveel bezoekers zijn er in 2010 geweest ? Kan u me een overzicht geven in vergelijking met de vorige twee jaren ?
- Welke gebouwen werden het vaakst bezocht ?
- Sedert enkele jaren vinden de Monumentendagen plaats tijdens het derde weekend van september, een week na Vlaanderen en Wallonië, zodat onze burens eraan kunnen deelnemen. Zijn cijfers beschikbaar over het aantal Waalse en Vlaamse deelnemers ? Zo ja, kan u die geven ?
- Sedert enkele tijd valt de autoloze zondag tijdens hetzelfde weekend. Wordt een positieve invloed vastgesteld op het aantal bezoekers ?
- Welke maatregelen werden genomen om buitenlandse toeristen aan te trekken en hen ons erfgoed te leren kennen, met het oog op de ontwikkeling van het toerisme in ons Gewest ?

Vraag nr. 196 van de heer Vincent De Wolf d.d. 30 september 2010 (Fr.) :

De veroordeling van het Brussels Gewest inzake de de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken.

Naar aanleiding van de klacht die de Europese Commissie op 22 januari 2010 indiende tegen het Koninkrijk België, heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen onlangs een arrest gewezen waarin wordt vastgesteld dat de bepalingen van artikel 12, § 1, tweede lid, van richtlijn 96/82/EG niet ten uitvoer zijn gelegd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. België wordt dan ook veroordeeld bij die beslissing.

Richtlijn 96/82/EG schept de verplichting voor de lidstaten er zorg voor te dragen dat in hun beleid inzake de bestemming of het gebruik van de grond rekening wordt gehouden met de noodzaak om op een lange-termijnbasis voldoende afstand te laten bestaan tussen de onder deze richtlijn vallende inrichtingen enerzijds en woongebieden, door het publiek bezochte gebieden of de recreatiezones, als bedoeld in artikel 12 van dezelfde richtlijn, zulks met de bedoeling zware ongevallen te voorkomen en de gevolgen van dergelijke ongevallen te beperken.

Nu blijkt uit een onderzoek van door de Brusselse overheden overgezonden bepalingen dat deze bepalingen enkel betrekking zouden hebben op de procedure voor het verstrekken van bouw- of

qui est nécessairement une étape postérieure à l'élaboration de la politique d'affectation ou d'utilisation des sols. Ainsi, les mesures régionales seraient incomplètes dans la mesure où elles ne portent pas sur l'ensemble de la procédure de définition et de mise en œuvre de cette politique.

Dans ce contexte, je souhaiterais obtenir réponse aux questions suivantes :

- Quels motifs ont-ils justifié l'absence de mise en conformité avec la directive ?
- La Région est-elle en voie de respecter pleinement les dispositions de celle-ci ?

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 49 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 29 octobre 2009 (Fr.) :

Le réseau de caméras dans le métro bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 7.

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

verkavelingsvergunningen, een fase die noodzakelijkerwijze volgt op de uitwerking van het beleid inzake de bestemming en het gebruik van de grond. De gewestelijke maatregelen zouden derhalve onvolledig zijn aangezien ze geen betrekking hebben op de ganse procedure inzake de bepaling en de tenuitvoerlegging van dat beleid.

In die context zou ik graag een antwoord hebben op volgende vragen :

- Welke redenen verantwoorden dat voornoemde richtlijn niet wordt nageleefd ?
- Houdt het Gewest zich bezig met de volledige naleving van de bepalingen ervan ?

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 49 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 29 oktober 2009 (Fr.) :

Camera's in de Brusselse metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 7.

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Question écrite n° 285 de Mme Carla Dejonghe du 22 septembre 2010 (N.) :

La possibilité d'utiliser aussi la carte MOBIB dans les taxis.

Ces derniers mois, de nombreux efforts ont été fournis afin que tout le monde dispose d'une carte MOBIB à temps. En effet, depuis le 5 juin, les portillons d'accès de la station de métro Porte de Namur restent irrémédiablement fermés aux personnes sans titre de transport valable.

Lors de la présentation de la carte MOBIB en 2008, on a posé toute une série de principes. La carte devait en effet devenir une véritable carte de mobilité. Outre l'abonnement STIB, elle devait également servir pour les autres sociétés de transports en commun actives en Région de Bruxelles-Capitale mais aussi pour Cambio, Villo, etc. On avait notamment collaboré avec le Conseil bruxellois des musées.

Ne peut-on dès lors pas envisager d'inclure aussi les taxis dans le système ? Actuellement, la Région de Bruxelles-Capitale et le secteur des taxis collaborent déjà, ce qui permet aux détenteurs d'une carte MOBIB de bénéficier d'un tarif réduit pour l'utilisation de Collecto.

Mais peut-être devons-nous aller plus loin et permettre l'utilisation du système MOBIB pour payer une course en taxi. Pour ce faire, il faudrait pouvoir charger un certain montant sur la carte.

Un tel système offrirait une série d'avantages :

- ce serait un incitant et une promotion supplémentaires en faveur de l'utilisation du taxi dans la Région (les employeurs pourraient charger sur la carte un crédit taxi pour certains déplacements; le secteur des taxis pourrait mener des campagnes de promotion conjointement avec la STIB en offrant un crédit taxi à l'achat d'un abonnement ou de x nombre de voyages STIB; les parents pourraient charger un crédit taxi sur la carte MOBIB de leurs enfants, comme ils le font aujourd'hui pour le téléphone, lorsqu'ils sortent le soir; le chargement du crédit sur la carte pourrait remplacer les chèques-taxis des CPAS ...);
- l'utilisation des taxis dans la Région, qui souffre encore aujourd'hui d'une image peu abordable, deviendrait ainsi plus complémentaire de l'offre de transports en commun et ferait dès lors partie de la culture de mobilité des Bruxellois (des actions de promotion permettraient aux Bruxellois et aux entreprises de la Région de faire connaissance avec le potentiel des taxis et ils constateraient que les taxis sont bien plus abordables qu'on ne l'imagine);
- un meilleur contrôle, grâce à ce système, permettrait de lutter contre le travail au noir dans le secteur.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

1. Y a-t-il des projets pour intégrer l'utilisation des taxis à la carte MOBIB ?
2. Quelles autres applications seront-elles intégrées à la carte MOBIB dans un futur proche ?

Vraag nr. 285 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 22 september 2010 (N.) :

De mogelijkheid om de MOBIB-kaart ook voor taxi's te gebruiken.

De afgelopen maanden werden veel inspanningen geleverd om iedereen tijdig aan een MOBIB-kaart te helpen. Vanaf 5 juni gingen de toegangspoortjes in metrostation Naamsepoort immers onherroepelijk dicht voor personen zonder een geldig vervoersbewijs.

Bij de voorstelling van de MOBIB-kaart in 2008 werden een aantal zaken vooropgesteld. De kaart zou immers een echte mobiliteitskaart worden. Naast het MIVB-abonnement zou ze ook gebruikt worden voor de andere openbaar vervoersmaatschappijen die actief zijn in het Brussels Gewest, maar ook voor Cambio, Villo, enz. Er werd onder meer ook samengewerkt met de Brusselse Museumraad.

De vraag stelt zich dan ook of er niet aan gedacht kan worden ook de taxi's te integreren in het systeem. Momenteel bestaat er al een samenwerking tussen het Brussels Gewest en de taxisector waardoor houders van een MOBIB-kaart voor het gebruik van Collecto een lager tarief betalen.

Maar misschien moeten we een stap verder gaan en de betaling van een taxirit zelf ook mogelijk maken via het MOBIB-systeem. Dat zou kunnen door een bepaalde geldwaarde op de kaart op te laden.

Een dergelijk systeem zou een aantal voordelen bieden :

- het zou een extra stimulans en promotie betekenen voor het taxigebruk in het Gewest (werkgevers zouden taxikrediet voor bepaalde verplaatsingen kunnen laten opladen op de kaart, of de taxisector zou samen met MIVB promotiecampagnes kunnen voeren door bij aankoop van abonnement of van x aantal MIVB-ritten een taxikrediet toe te kennen, ouders zouden net als ze vandaag telefoonkrediet aan hun kinderen geven, ook taxikrediet op een MOBIB-kaart kunnen laten opladen voor als ze uitgaan 's avonds, het zou de taxicheques van de OCMW's kunnen vervangen door het krediet op de kaart op te laden ...);
- het taxigebruk in het Gewest, dat vandaag nog te leiden heeft onder een vrij hoogdrempelig imago, zou hierdoor meer complementair worden met het openbaar vervoersaanbod en deel gaan uitmaken van de mobiliteitscultuur van de Brusselaars (door de promotie-acties zouden Brusselaars en bedrijven in Brussel kennis maken met taxipotentieel en beseffen dat het laagdrempeliger is dan algemeen wordt aangenomen);
- door een betere controle via dit systeem zou zwartwerk in de sector tegengegaan kunnen worden.

Ik zou dan ook graag volgende vragen willen stellen :

1. Bestaan er plannen om ook het taxigebruk te integreren in de MOBIB-kaart ?
2. Welke toepassingen zullen in de nabije toekomst op de MOBIB-kaart worden geïntegreerd ?

Question n° 286 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2010 (Fr.) :***Défaut d'entretien du mobilier urbain du Pont du Gerموir.***

Situé sur le territoire communal d'Ixelles, à la frontière avec la commune d'Etterbeek, le Pont du Gerموir surplombe le tracé de la ligne ferroviaire L 161.

En 2007, dans le cadre de la réalisation du projet RER et de la mise en 4 voies du tronçon Watermael-Schuman, un nouveau pont a été érigé et, avec lui, un nouveau mobilier urbain. Depuis peu, par ailleurs, les travaux d'aménagement de ce qui deviendra la halte RER « Gerموir » ont débuté.

Parmi le nouveau mobilier urbain ont été installés, toujours en 2007, des abris destinés aux usagers en attente des trams de la ligne 81. Ceux-ci ont été réalisés par Infrabel dans l'objectif d'une « amélioration de l'attractivité du réseau de surface par l'amélioration du confort aux arrêts », selon vos propres déclarations.

Or, que constate-t-on depuis plus de 3 ans ? Les abris ont été vandalisés dès leurs premières semaines. Les murs sont jonchés de graffitis. Et le lieu donne tout sauf l'impression de confort ou d'attractivité ... Au contraire, même !

Selon mes informations, il incomberait à la STIB d'entretenir ces abris et leurs abords. À défaut même de convention claire en ce sens, c'est bel et bien la STIB qui a la jouissance sur ceux-ci et qui en fait un usage accessoire à l'activité de la ligne 81.

S'agissant, d'une part, d'abris situés sur une voirie régionale et, d'autre part, de l'inaction d'un pararegional étant sous votre tutelle, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles démarches concrètes avez-vous opérées sur ce dossier ? Avec quels résultats ?
- Quelle(s) responsabilité(s) la Région entend-elle, le cas échéant, engager ?

Question n° 288 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 septembre 2010 (Fr.) :***La politique relative aux emplacements d'arrêts de bus et de tram de la STIB.***

Dans le cadre du Plan 1.000 logements de la Ville de Bruxelles, un complexe de 35 appartements sera construit sur la chaussée de Vilvorde, à hauteur de l'arrêt de bus « Outre-Ponts ». Une fois les travaux terminés, l'abribus se trouvera précisément en face des fenêtres d'un appartement situé au rez-de-chaussée.

Pour des raisons évidentes de bon aménagement des lieux, la ville a demandé à la STIB de déplacer cet arrêt de quelques mètres. La STIB ne s'y oppose pas, mais s'empresse d'ajouter : « Qui demande paie ! »

Vraag nr. 286 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2010 (Fr.) :***Het gebrekkig onderhoud van het stadsmeubilair aan de Mouterijbrug.***

De Mouterijbrug ligt op het grondgebied van de gemeente Elsene, op de grens met Etterbeek, over spoorlijn L 161.

In 2007 werd een nieuwe brug opgetrokken in het kader van het GEN-project waarvoor het baanvak Schuman-Watermaal op vier sporen wordt gebracht. Die brug kreeg nieuw stadsmeubilair en sedert kort zijn werken van start gegaan voor de aanleg van de toekomstige halte « Mouterij ».

In hetzelfde jaar plaatste Infrabel ook bushokjes voor de reizigers die wachten op de trams van lijn 81. Volgens uw verklaring was het de bedoeling de aantrekkelijkheid van het bovengrondse net te verbeteren door het comfort aan de haltes te verhogen.

Sedert meer dan drie jaar worden echter al beschadigingen aan de hokjes en graffiti op de muren vastgesteld. De plaats geeft helemaal niet de indruk van comfort of aantrekkelijkheid ... Integendeel !

Volgens mijn informatie moet de MIVB zorgen voor het onderhoud van die hokjes en de omgeving ervan. Bij gebreke aan een duidelijke overeenkomst ter zake, is het wel degelijk de MIVB die het genot ervan heeft en gebruik ervan maakt naar aanleiding van het vervoer via tramlijn 81.

Aangezien het gaat over hokjes op een gewestweg en over de werkeloosheid van een pararegionale instelling onder uw toezicht, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- welke concrete stappen hebt u genomen inzake dit dossier ? Met welk resultaat ?
- wie gaat het Gewest indien nodig aansprakelijk stellen ?

Vraag nr. 288 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 september 2010 (Fr.) :***Het beleid inzake de plaatsen van de bus- en tramhaltes van de MIVB.***

In het kader van het plan 1000 woningen van de stad Brussel zal een complex van 35 appartementen gebouwd worden op de Vilvoordsesteenweg, ter hoogte van de bushalte Over de bruggen. Na de werken zal het bushokje recht tegenover de vensters van een appartement op de gelijkvloerse verdieping gelegen zijn.

Met het oog op een goede inrichting van de omgeving, heeft de stad aan de MIVB gevraagd om de halte enkele meters te verplaatsen. De MIVB is daar niet tegen gekant, maar zegt wel dat wie dat vraagt daarvoor moet betalen.

Si la formule a au moins le mérite d'être claire, elle suscite mon étonnement. Confirmez-vous, Madame la Ministre, que, même en cas d'accord entre les parties, il appartient à la commune de régler la facture ? Quels critères président au choix de l'emplacement des arrêts de bus et de tram ? Enfin, existe-t-il des procédures de recours ?

Question n° 290 de Mme Viviane Teitelbaum du 23 septembre 2010 (Fr.) :

L'action de photographie des clients de la STIB.

La STIB a annoncé sur son site internet que le 20 septembre 2010, à l'occasion de la Journée des transports publics, elle souhaitait « remercier ses clients de façon ludique et originale. »

Ainsi, le photographe professionnel, Jo Voets, sillonnera le réseau de la STIB pour y photographier les voyageurs.

Les photos prises, à cette occasion, dans les véhicules de la STIB, métro, trams et bus ainsi que dans les stations ou aux arrêts seront ensuite placées sur le site internet de la STIB, dans une nouvelle rubrique « We like the STIB ».

Nous souhaiterions connaître le budget d'une telle action : conception du projet, droits sur les photos, frais de personnel, promotion, site internet ...

Des précautions particulières relatives à la protection de droits individuels tels que le droit à l'image ou le droit au respect de la vie privée ont-elles été prises dans ce cadre ?

D'autres actions de ce type sont-elles déjà programmées dans le futur ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Question n° 293 de Mme Carla Dejonghe du 24 septembre 2010 (N.) :

Incidents lors de croisements sur le réseau tram de la STIB.

Sur le réseau tram de la STIB, il y a régulièrement des collisions entre des trams et d'autres véhicules, des cyclistes ou des piétons. Le 7 septembre à 9h10, un tel incident s'est produit avec le tram 39 en direction de Ban Eik. Une voiture qui circulait rue Louis Marcelis en direction de la maison communale de Wezembeek n'a pas pu s'arrêter à temps devant un tram alors qu'elle voulait franchir les voies. Toutefois, plusieurs témoins ont confirmé que le feu était vert pour l'automobiliste. Par ailleurs, un cycliste a été récemment happé par un tram rue Ferdinand Kinnen à Crainhem (à hauteur du supermarché Colruyt). À nouveau, plusieurs personnes ont indiqué que le feu était effectivement vert pour le cycliste.

Selon le service Relations clientèle de la STIB, il y a deux causes possibles pour de tels croisements simultanés : soit l'une des deux parties n'a pas respecté le feu, soit le feu de circulation

Het antwoord is alleszins duidelijk, maar wekt mijn verbazing. Zelfs in geval van een akkoord tussen de partijen, moet de gemeente dan de rekening betalen ? Op basis van welke criteria worden de bus -en tramhaltes gekozen ? Bestaan er beroepsprocedures ?

Vraag nr. 290 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 23 september 2010 (Fr.) :

De actie met foto's van de MIVB-gebruikers.

De MIVB meldt op haar website dat zij op 20 september, ter gelegenheid van de dag van het openbaar vervoer, « haar klanten op een ludieke en originele wijze wil bedanken ».

Jo Voets, een professionele fotograaf, reist die dag het MIVB-net rond om foto's van de reizigers te maken.

De in de metro, trams en bussen, in de stations of aan de haltes genomen foto's komen vervolgens op de internetsite van de MIVB, in een nieuwe rubriek met de naam « We like the MIVB ».

Wat is het budget van die actie: projectontwerp, rechten op de foto's, personeelskosten, promotie, internetsite ...

Werden bijzondere voorzorgen getroffen met het oog op de bescherming van individuele rechten of van de privacy ?

Zijn andere gelijkaardige acties gepland voor de toekomst ? Zo ja, dewelke ?

Vraag nr. 293 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 september 2010 (N.) :

Kruisingincidenten op het MIVB-tramnet.

Op het MIVB-tramnet gebeuren er regelmatig aanrijdingen tussen trams en andere voertuigen, fietsers of voetgangers. Op 7 september om 9.10 u deed er zich een incident voor met een tram 39 richting Ban Eik. Een auto die richting het gemeentehuis van Wezembeek op de Louis Marcelisstraat reed kon nog net op tijd stoppen voor een tram toen hij de transporen wou overrijden. Verschillende getuigen hebben evenwel bevestigd dat de lichten op groen stonden voor de chauffeur van de wagen. Daarnaast werd er onlangs ook een fietser gegrepen door een tram op de Ferdinand Kinnenstraat te Kraainem (ter hoogte van grootwarenhuis Colruyt). Opnieuw geven verscheidene aan dat de lichten wel degelijk groen waren voor de fietser.

Volgens de dienst klantenrelaties van de MIVB zijn er twee mogelijke oorzaken voor een dergelijke gelijktijdige kruising : ofwel gaat het om het niet-respecteren van het verkeerslicht door

est défectueux. Cette dernière possibilité est moins probable, selon le service Relations clientèle. Du reste, en cas de problème, les feux de circulation passent en mode clignotant. Dans les deux cas susmentionnés, il est donc plus que vraisemblable que le conducteur du tram a ignoré un signal d'arrêt.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

1. Vérifie-t-on si un conducteur de tram a ignoré un signal d'arrêt à chaque fois qu'une telle mention/plainte parvient au service Relations clientèle ? Comment ce contrôle se fait-il ?
2. Y a-t-il aussi un contrôle systématique s'il n'y a pas eu effectivement collision mais qu'il y a seulement eu une mention par un témoin ?
3. Quelles sont les conséquences pour un conducteur de tram de la STIB si l'enquête prouve qu'il/elle a ignoré un signal d'arrêt ?

Question n° 294 de Mme Viviane Teitelbaum du 30 septembre 2010 (Fr.) :

Le nouvel itinéraire des bus 48 et 95.

Suite à la décision d'extension de la zone piétonnière dans le centre ville, le terminus Bourse a été déplacé sur le boulevard Anspach, entre la rue des Riches-Claires et la place Fontainas, à proximité de la station Anneessens.

En conséquence, les bus 95 et 48 suivent désormais un nouvel itinéraire au départ de ce terminus pour emprunter la rue des Alexiens. Deux nouveaux arrêts, André-N, Fontainas et Dinant remplacent ainsi l'arrêt Parlement Bruxellois qui n'est donc plus desservi dans le sens de la montée. En outre, pour les bus 48 et N12 en direction d'Uccle, l'arrêt Grand Sablon n'est plus desservi. Il faut, dès lors, rejoindre l'arrêt Chapelle, au début de la rue Blaes, pour emprunter ces lignes tandis que pour les bus 95 et autres lignes Noctis, il faut désormais utiliser les arrêts des bus 27 vers Andromède et 48 vers la Bourse.

Il s'agit donc de changements importants dans les parcours empruntés par ces différentes lignes.

Dès lors, j'aimerais connaître les dispositifs qui ont été mis en place afin d'assurer une information et une communication optimale de ces changements ?

En effet, outre une news sur le site de la STIB, de toutes petites affichettes étaient collées sur les anciens arrêts. Durant les premiers jours qui ont suivi le changement, des stewards étaient également présents épisodiquement et sans aucune régularité pour informer les nombreux voyageurs attendant les bus qui n'arriveraient jamais ...

L'information semble donc n'avoir pas été particulièrement bien intégrée par les usagers.

één van beide partijen, ofwel is er een defect aan het verkeerslicht. Dat laatste is volgens de klantendienst minder waarschijnlijk. De verkeerslichten zouden trouwens bij een probleem op de knippersstand moeten terugvallen. In beide bovenstaande gevallen is het dus meer dan waarschijnlijk dat de trambestuurder een stopsein heeft genegeerd.

Ik stel mij dan ook een aantal vragen bij deze incidenten :

1. Wordt er bij iedere soortgelijke melding/klacht die binnenkomt bij de dienst klantenrelaties van de MIVB nagegaan of een trambestuurder al dan niet een stopsein heeft genegeerd ? Op welke manier wordt dit gecontroleerd ?
2. Gebeurt deze controle ook systematisch als het niet tot een daadwerkelijke botsing is gekomen en er enkel een melding van een getuige binnenkomt ?
3. Wat zijn de consequenties voor een MIVB-trambestuurder als onderzoek uitwijst dat hij of zij een stopsein heeft genegeerd ?

Vraag nr. 294 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 30 september 2010 (Fr.) :

Het nieuwe traject van bus 48 en bus 95.

Naar aanleiding van de beslissing om de voetgangerszone in het stadscentrum uit te breiden, werd de terminus aan de Beurs verplaatst naar de Anspachlaan, tussen de Rijke Klarenstraat en het Fontainasplein, vlak bij het station Anneessens.

Bijgevolg krijgen bus 95 en bus 48 een nieuw traject vanaf die terminus via de Cellebroersstraat. Twee nieuwe haltes, André-N, Fontainas en Dinant vervangen de halte aan het Brussels Parlement, waar de bussen die naar boven rijden niet langer stoppen. Bovendien stoppen de bussen 48 en N12 in de richting van Ukkel niet langer aan de halte Grote Zavel. Om die bussen te nemen, moet men dus naar de halte Kapel in het begin van de Blaesstraat. Voor bus 95 en de andere Noctis-lijnen moet men voortaan de haltes van bus 27 naar Andromeda en 48 naar de Beurs gebruiken.

Het gaat dus over ingrijpende veranderingen in het traject van die verschillende lijnen.

Daarom zou ik willen weten welke maatregelen zijn getroffen om ervoor zorgen dat die informatie zo goed mogelijk wordt meegedeeld.

Naast een bericht op de website van de MIVB, zijn er enkel heel kleine aanplakbiljetten aan de vroegere haltes. Tijdens de eerste dagen na de wijziging waren ook af en toe stewards aanwezig om de vele reizigers te waarschuwen die op een nooit komende bus wachtten ...

Het ziet er dus niet naar uit dat de reizigers de informatie goed hebben begrepen.

Pouvez-vous donc nous éclairer sur les moyens de communication utilisés pour ce faire ainsi que sur leur coût ? Plus spécifiquement, combien de membres du personnel de la STIB ont-ils été mobilisés à cet effet et combien de temps ?

De manière générale, existe-t-il une procédure type ou un plan de communication spécifique pour informer les voyageurs de tels bouleversements sur le réseau ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 275 de Mme Françoise Schepmans du 7 septembre 2010 (Fr.) :

Les liens entre Actiris et le secteur privé de l'intérim.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 15.

Question n° 281 de Mme Els Ampe du 22 septembre 2010 (N.) :

La durabilité des emplois.

La presse a récemment fait état de nouvelles décourageantes sur une étude du VDAB relative au flux entrant et sortant des chômeurs en Flandre.

L'étude porte sur un total de quelque 750.000 chômeurs en 2003, 2005, 2007 et 2008 et examine la durabilité des emplois trouvés. Il s'agit donc ici de chercheurs d'emploi qui se sont retrouvés au chômage une ou plusieurs fois au cours de la période étudiée.

Cette étude montre que six mois après avoir retrouvé un emploi, 72 % d'entre eux travaillaient encore et que donc 28 % étaient à nouveau à la recherche d'un emploi.

Mais après 2 ans, le groupe à la recherche d'un emploi monte à 52 %. Autrement dit, trouver un emploi ne signifie pas sortir du chômage ...

Kan u zeggen welke communicatiemiddelen werden gebruikt en hoeveel dat heeft gekost ? Meer concreet, hoeveel personeelsleden van de MIVB werden daarvoor ingezet en hoe lang ?

Bestaat er een standaardprocedure of een specifiek communicatieplan om de reizigers op de hoogte te brengen van dergelijke ingrijpende veranderingen in het vervoersnet ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 275 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 september 2010 (Fr.) :

De banden tussen Actiris en de private interimsector.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 15.

Vraag nr. 281 van mevr. Els Ampe d.d. 22 september 2010 (N.) :

De duurzaamheid van jobs.

Onlangs verschenen in de pers ontmoedigende berichten over een onderzoek van de VDAB naar de in- en uitstroom van de werklozen in Vlaanderen.

Het onderzoek van in totaal bijna 750.000 werklozen, verspreid over de jaren 2003, 2005, 2007 en 2008 gaat de duurzaamheid na van de baan die de werklozen gevonden hebben. Het betreft hier dus werkzoekenden die in de onderzochte tijdsspanne 1 of meer keren uit de werkloosheid zijn geraakt.

Dit onderzoek toonde aan dat 6 maanden nadat een werkloze een job heeft gevonden, 72 % van hen nog steeds aan de slag is, en omgekeerd dat dus 28 % van hen opnieuw een baan zoekt.

Maar na 2 jaar loopt de groep die opnieuw in de werkloosheid vervalt op tot 52 %. Dit betekent dus dat het vinden van een job, per definitie, niet het einde van de werkloosheid betekent, ...

Mes questions sont les suivantes :

- Quel est le pourcentage des chercheurs d'emploi ayant trouvé un emploi qui se réinscrivent chez Actiris ?
- Après combien de temps se retrouvent-ils à nouveau au chômage ?
- Quel est le profil de ces chercheurs d'emploi ?
- Quel pourcentage de ces personnes trouve un emploi dans une administration ou un emploi dans un organisme subsidié par les pouvoirs publics ?

Question n° 282 de M. Joël Riguelle du 22 septembre 2010 (Fr.) :

L'accompagnement offert par Actiris aux demandeurs d'emploi atteints d'autisme.

L'autisme est un handicap beaucoup plus répandu qu'on ne l'imagine si on part des chiffres de prévalence en Europe qui indiquent que 60 personnes sur 10.000 seraient concernées. Certains chiffres, plus récents, sont aussi plus élevés.

L'autisme est très diversifié : il y a autant d'autismes que d'autistes. Certaines de ces personnes développent des compétences très particulières et parfois très pointues qui devraient leur permettre d'entrer sur le marché du travail moyennant un accompagnement adéquat. Ainsi, certaines entreprises spécialisées en informatique utilisent les talents de ces personnes pour tester des programmes.

Il y a donc des compétences et une main-d'œuvre qui pourraient être détectées dans le cadre d'une collaboration entre Actiris, les services spécialisés et les entreprises intéressées.

Monsieur le Ministre, pouvez-vous me dire si Actiris offre un service centré sur les compétences et la valeur ajoutée spécifiques que peuvent apporter les personnes handicapées et, plus particulièrement, les personnes atteintes par le spectre de l'autisme ? Si oui, quels en sont les résultats ?

Vragen :

- Hoeveel procent van de werklozen die een job hebben gevonden komen zich nadien terug inschrijven bij Actiris ?
- Na hoeveel tijd hervallen ze terug in de werkloosheid ?
- Wat is het profiel van dergelijke werkzoekenden ?
- Hoeveel % van de mensen vond een job in de overheid of bij een door de overheid gesubsidieerde instelling ?

Vraag nr. 282 van de heer Joël Riguelle d.d. 22 september 2010 (Fr.) :

De begeleiding van Actiris van werkzoekenden met autisme.

Autisme is een handicap die vaker voorkomt dan men denkt. In Europa zou het gaan om 60 personen op 10.000. Enkele meer recente cijfers zijn nog hoger.

Autisme is zeer gevarieerd. Er zijn evenveel soorten autisme als autisten. Sommigen ontwikkelen zeer bijzondere vaardigheden waarmee ze de arbeidsmarkt zouden kunnen betreden als ze goed begeleid worden. Sommige computerbedrijven stellen deze mensen te werk om programma's te testen.

Er bestaan dus vaardigheden en werknemers die opgespoord zouden kunnen worden in het kader van een samenwerking tussen Actiris, de gespecialiseerde diensten en de geïnteresseerde bedrijven.

Biedt Actiris een dergelijke dienst aan voor deze vaardigheden en de specifieke toegevoegde waarde van gehandicapte personen, in het bijzonder personen die lijden onder het autismespectrum ? Zo ja, wat zijn de resultaten ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 75 de M. Arnaud Pinxteren du 13 septembre 2010 (Fr.) :

Les premiers résultats de la mise en œuvre de l'obligation de tri.

L'obligation de tri pour les ménages est d'application depuis le 1^{er} janvier 2010. En vue d'en évaluer la mise en œuvre, je souhaiterais obtenir les informations suivantes :

- Quels sont les volumes de sacs blancs, bleus, jaunes collectés du 1^{er} janvier 2009 au 30 juin 2009 et du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010 ?
- Quelles étaient les recettes mensuelles liées à la valorisation des déchets triés en 2009 et quelles sont ces mêmes recettes mensuelles entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} septembre 2010 ?
- Quel était le coût mensuel de collecte par type de sacs en 2009 et quel est-il jusqu'à présent en 2010 ?
- Combien de membres du personnel sont-ils affectés au contrôle des sacs blancs ?
- Combien d'infractions ont-elles été constatées ?
- Mensuellement, combien d'infractions ont-elles fait l'objet d'avertissement et combien ont-elles fait l'objet d'amendes ?
- Quel est le montant mensuel d'amende perçu depuis le 1^{er} janvier suite au constat d'infraction à l'obligation de tri ?

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 94 de M. Mohammadi Chahid du 22 septembre 2010 (Fr.) :

La discrimination dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Selon le rapport du CECLR (Centre de l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme) les signalements de discrimination ont augmenté de 30 % en Belgique pour 2009. Les critères de discrimination regroupant le plus grand nombre de signalements au CECLR sont « raciaux », suivis juste derrière du handicap.

Ces signalements peuvent être un réel levier pour mettre en place des solutions concrètes, sur le terrain, mais aussi pour faire évoluer le regard et la politique à l'égard des discriminés.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 75 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 13 september 2010 (Fr.) :

De eerste resultaten van het verplicht sorteren van afval.

Sedert 1 januari 2010 zijn de gezinnen verplicht hun afval te sorteren. Met het oog op de evaluatie van die maatregel wens ik volgende informatie :

- Welk volume witte, blauwe en gele zakken is opgehaald van 1 januari 2009 tot 30 juni 2009 en van 1 januari tot 30 juni 2010 ?
- Hoeveel bedroeg de maandelijkse opbrengst van het recycleren van de gesorteerde afval in 2009, en hoeveel bedroeg ze tussen 1 januari en 1 september 2010 ?
- Hoeveel kostte de gescheiden ophaling van de vuilniszakken per maand in 2009 en hoeveel kostte ze per maand van begin 2010 tot nu ?
- Hoeveel personeelsleden controleren de witte vuilniszakken ?
- Hoeveel overtredingen werden vastgesteld ?
- Wat was het maandelijks aantal waarschuwingen en wat was het maandelijks aantal boetes voor een overtreding ?
- Wat is het maandelijks bedrag van de sedert 1 januari geïnde boetes naar aanleiding van de vaststelling van een overtreding tegen het verplicht sorteren ?

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 94 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 22 september 2010 (Fr.) :

Discriminatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Volgens het verslag van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding (CGKR) is het aantal meldingen van discriminatie in België gestegen met 30 % in 2009. Discriminatie op grond van het ras wordt het vaakst gemeld wordt bij het CGKR, en daarna op grond van een handicap.

Die meldingen kunnen een echte hefboom vormen voor concrete oplossingen op het terrein, maar ook om de blik en het beleid ten aanzien van gediscrimineerde personen te doen evolueren.

On peut voir ces chiffres comme un élément constructif pour la communication du CECLR et une meilleure information des risques et amendes encourus pour les recruteurs, propriétaires et autres qui pratiquent la discrimination de quelque sorte que ce soit.

En 2009, le CECLR a ouvert 381 dossiers liés au secteur de l'emploi.

Plus de 4 dossiers sur 10 concernent les critères « raciaux ». Si la plupart des dossiers concernent les entreprises à caractère commercial, on dénombre également de nombreux dossiers dans le secteur public (près d'1 sur 3) et dans le secteur non-marchand.

Les signalements enregistrés au CECLR continuent à progresser. Avec 2.888 nouveaux signalements de discrimination (supposée), l'augmentation est de l'ordre de 30 % par rapport à 2008. Les cas liés aux critères dits « raciaux » constituent la moitié des dossiers. Mais il a beaucoup été question aussi des convictions religieuses.

En 2009, la collaboration avec les Régions et les Communautés, amorcée d'un accord de coopération à part entière pour un Centre « interfédéral », a été renforcée et offre désormais aux citoyens la garantie que tous les signalements de discrimination bénéficient du meilleur suivi possible.

Monsieur le Ministre, fort de cette préoccupation, je souhaiterais savoir quelles sont les statistiques concernant la discrimination au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

Et leur répartition selon les différents domaines, emploi, logement et vie sociale ?

Connaît-on les chiffres des sanctions et moyens d'action pénaux et civils appliqués en 2008 et 2009 dans la lutte contre la discrimination ?

Question n° 95 de Mme Carla Dejonghe du 28 septembre 2010 (N.) :

Nombre de laissez-passer pour les automobilistes lors du dimanche sans voiture.

Cette année encore, le dimanche sans voiture a rencontré un franc succès à Bruxelles. La ville a été envahie de cyclistes, de piétons et de personnes utilisant d'autres formes de mobilité douce mais, dans le même temps, nous avons néanmoins aussi constaté la présence de nombreuses voitures.

Nous comprenons que, pour des raisons de force majeure, un certain nombre de personnes doivent encore pouvoir utiliser leur véhicule motorisé un jour sans voiture. Le site internet d'information Brussel Nieuws évoque toutefois quelque 27.000 laissez-passer délivrés lors de cette édition, ce qui nous semble fort élevé. Les laissez-passer sont délivrés par les communes, qui doivent décider au cas par cas s'il y a ou non force majeure. Selon nous, il est important que toutes les communes bruxelloises appliquent les mêmes critères. Ce n'est qu'ainsi que nous parviendrons à limiter le nombre de véhicules motorisés circulant lors du dimanche sans

De cijfers kunnen beschouwd worden als een element voor de communicatie van het CGKR en als betere informatie over de risico's en mogelijke boetes voor aanwerfers, eigenaars en anderen die discriminatie van gelijk welke soort beoefenen.

In 2009 heeft het CGKR 381 dossiers geopend die verband houden met de sector van de tewerkstelling.

Meer dan 4 dossiers op 10 betreffen criteria die te maken hebben met het ras. Hoewel ze meestal betrekking hebben op commerciële bedrijven, zijn er ook veel dossiers inzake de overheidssector (bijna 1 op 3) en inzake de non-profitsector.

Het CGKR tekent alsmaar meer meldingen op. De stijging bedraagt ongeveer 30 % ten opzichte van 2008, met 2888 nieuwe meldingen van (veronderstelde) discriminatie. In ongeveer de helft van de dossiers gaat het over « rassendiscriminatie », maar vaak gaat het ook over godsdienstige overtuigingen.

De samenwerking met de Gewesten en de Gemeenschappen, die van start ging met een volwaardig samenwerkingsakkoord voor een « Interfederaal centrum », werd in 2009 versterkt. Voortaan biedt ze de burgers de waarborg dat alle meldingen van discriminatie de best mogelijke follow-up krijgen.

In het licht van wat voorafgaat, zou ik graag de statistieken krijgen betreffende discriminatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Wat is het aandeel van de verschillende gebieden: tewerkstelling, huisvesting en sociaal leven ?

Zijn cijfers bekend inzake de straffen en de strafrechtelijke en burgerrechtelijke vervolging die in 2008 en 2009 ten uitvoer werden gelegd bij de bestrijding van discriminatie ?

Vraag nr. 95 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 september 2010 (N.) :

Het aantal doorlaatpasjes voor automobilisten op de autoloze zondag.

Ook dit jaar kon de autoloze zondag in Brussel op veel bijval rekenen. Brussel werd overspoeld met fietsers, voetgangers en andere vormen van zachte mobiliteit, maar tegelijkertijd merkten we toch ook de aanwezigheid van vrij veel auto's op.

We begrijpen dat een aantal personen wegens overmacht op een autovrije dag toch gebruik moeten kunnen maken van een gemotoriseerd voertuig. Nieuwssite Brussel Nieuws sprak deze editie echter over 27.000 afgeleverde doorlaatpasjes, hetgeen ons erg veel lijkt. Elk doorgangsbewijs wordt afgeleverd door de gemeente die voor iedere aanvraag moet bepalen of er al dan niet sprake is van overmacht. Het is volgens ons belangrijk dat elke Brusselse gemeente hiervoor dezelfde criteria toepast. Enkel zo kunnen we ervoor zorgen dat het aantal gemotoriseerde voertuigen beperkt blijft op de autoloze zondag, hetgeen noodzakelijk is om

voiture, ce qui est nécessaire pour garantir la sécurité des nombreux usagers faibles présents.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

1. Combien de laissez-passer ont-ils été délivrés lors de la dernière édition du dimanche sans voiture ? Pouvez-vous les ventiler par commune ?
2. Combien de laissez-passer avaient-ils été délivrés lors de l'édition précédente (septembre 2009) du dimanche sans voiture ? Pouvez-vous les ventiler par commune ?
3. Les communes appliquent-elles toutes les mêmes critères pour les demandes de laissez-passer ? Dans l'affirmative, quels sont ces critères ?

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 132 de M. Olivier de Clippele du 25 août 2010 (Fr.) :

Maisons passives.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 22.

Question n° 133 de M. Vincent De Wolf du 25 août 2010 (Fr.) :

Création de 17.000 m² de logements sur l'actuel site Cavell.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 22.

de veiligheid van de talrijk aanwezige zwakke weggebruikers te garanderen.

Vandaar volgende vragen :

1. Hoeveel doorgangsbewijzen werden er voor de afgelopen editie van de autoloze zondag afgeleverd ? Kan u een opdeling maken per gemeente ?
2. Hoeveel doorgangsbewijzen werden er voor de vorige editie (september 2009) van de autoloze zondag afgeleverd ? Kan u een opdeling maken per gemeente ?
3. Evalueert elke gemeente de aanvragen voor een doorgangsbewijs volgens dezelfde criteria ? Indien ja, om welke criteria gaat het precies ?

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 132 van de heer Olivier de Clippele 25 augustus 2010 (Fr.) :

Passiefhuizen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 22.

Vraag nr. 133 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 augustus 2010 (Fr.) :

Bouw van 17.000 m² huisvesting op de huidige Cavell-site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 22.

Question n° 134 de M. Vincent De Wolf du 25 août 2010 (Fr.) :

Subvention allouée à la SLRB en vue du financement de projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la RBC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 11, p. 23.

Question n° 135 de M. Mohamed Ouriaghli du 17 septembre 2010 (Fr.) :

Les prêts pour garantie locative du Fonds du Logement.

En 2009, le Fonds du Logement a permis de fixer sur le territoire de Bruxelles-Capitale 614 personnes par le biais des prêts pour garantie locative.

- Quel est le nombre total de demandes introduites ?
- Quels sont les motifs de refus ?
- Quelle a été l'évolution sur les trois dernières années ?

Question n° 136 de Mme Céline Fremault du 30 septembre 2010 (Fr.) :

La problématique du logement pour les familles monoparentales.

Selon une étude de l'ONAFTS parue en 2008, la Région bruxelloise se caractérise par la présence sur son territoire d'un nombre proportionnellement plus élevé de familles monoparentales que dans les autres Régions. D'après cette étude, au 31 décembre 2004 la part des familles monoparentales dans notre Région s'élevait à 30,86 % de tous les ménages avec enfants à Bruxelles.

Diverses études sur le sujet ont démontré que les revenus d'activité des familles monoparentales sont relativement faibles malgré certaines prestations sociales (pensions alimentaires, ...) qui contribuent à rééquilibrer leurs ressources.

Parallèlement, il apparaît que les conditions de logement des familles monoparentales se rapprochent de celles des ménages pauvres et ce, en partie, en raison de la précarité pécuniaire que connaissent ces ménages.

Corollaire des difficultés rencontrées par ces ménages, il n'est pas rare de constater un phénomène de surpeuplement des logements qu'ils occupent, ou encore un faible niveau de confort de ceux-ci.

La monoparentalité est par conséquent souvent associée à des conditions de vie plus difficiles, tant d'un point de vue matériel

Vraag nr. 134 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 augustus 2010 (Fr.) :

Subsidie aan de BGHM voor de financiering van projecten met het oog op sociale cohesie in de grote sociale wooncomplexen van het BHG.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 11, blz. 23.

Vraag nr. 135 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 17 september 2010 (Fr.) :

De leningen van het Woningfonds voor een huurwaarborg.

In 2009 hebben 614 personen zich kunnen vestigen op het grondgebied van Brussel Hoofdstad dankzij huurwaarborgleningen.

- Wat was het totaal aantal ingediende aanvragen ?
- Wat waren de redenen tot weigering ?
- Welke ontwikkeling heeft plaatsgevonden in de laatste drie jaar ?

Vraag nr. 136 van mevr. Céline Fremault d.d. 30 september 2010 (Fr.) :

De problematiek van de huisvesting voor eenoudergezinnen.

Volgens een studie van de RKW van 2008 zijn er relatief meer eenoudergezinnen in het Brussels Gewest dan in de andere Gewesten, i.e. 30,86 % van alle Brusselse gezinnen met kind op 31 december 2004.

Uit verscheidene studies ter zake blijkt dat de inkomsten uit werk van de eenoudergezinnen relatief laag zijn, ondanks enkele sociale uitkeringen (alimentatiegeld, ...) die hun inkomens helpen op peil brengen.

Tevens blijkt dat de woonomstandigheden van de eenoudergezinnen lijken op die van arme gezinnen, deels wegens de financiële moeilijkheden die zij ondervinden.

Niet zelden kan men vaststellen dat hun woningen overbevolkt of weinig comfortabel zijn.

Eenoudergezinnen worden bijgevolg vaak geassocieerd met moeilijkere levensomstandigheden, zowel op materieel vlak

(ressources de la famille, habitat, etc.) que d'un point de vue social et psychologique (isolement, assumer seul le rôle parental, etc.).

Compte tenu de ce qui précède, j'aurais voulu savoir :

- Quel est le nombre de familles monoparentales locataires d'un logement public (ventilation logement social/logement moyen) ?
- Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble des locataires sociaux ?
- Quel est le nombre de ces familles en attente d'un logement social en Région bruxelloise ?
- Quel est le taux de familles monoparentales occupant des logements sociaux dont la taille ne correspond pas à leurs besoins ?
- Combien de familles monoparentales ont-elles recours au mécanisme de l'allocation-loyer ?
- Entre le 9 mai 2007 et le 9 mai 2008 (date d'entrée en vigueur de l'arrêté du 6 mars 2008 instituant une allocation loyer), combien de familles monoparentales occupant un logement faisant partie du parc locatif d'une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale ont-elles dû quitter leur logement en raison de la rupture de leur bail pour cause de non-paiement du loyer ou des charges locatives ? Qu'en est-il pour la période comprise entre le 10 mai 2008 et le 9 mai 2009 ainsi que celle comprise entre le 10 mai 2009 et le 9 mai 2010 ?
- Disposez-vous de chiffres quant au nombre de familles monoparentales allouant au paiement de leur loyer une somme dépassant le tiers de leurs ressources ?
- Une enquête du MRAX révèle une certaine réticence, de la part d'une partie des propriétaires, à conclure un bail avec une famille monoparentale. Il apparaît ainsi que 41 % des familles monoparentales subissent plus de deux refus de la part des propriétaires lors de leur recherche d'un logement. Il me semble utile d'avoir des données actualisées à ce sujet. Disposez-vous d'une étude identifiant, entre le 1^{er} janvier 2009 et le 31 décembre 2009, le nombre de familles monoparentales ayant déclaré être victime de discrimination lors de leur recherche de logement au sein du secteur locatif privé ? Parmi celles-ci, quel est le pourcentage de familles qui ont introduit un recours en justice ?

(gezinsinkomen, woning,...) als op sociaal en psychologisch vlak (isolatie, rol van enige ouder, enz.).

Gelet op het voorgaande wil ik graag weten :

- Hoeveel eenoudergezinnen een overheidswoning huren (sociale/middelgrote huisvesting) ?
- Welk percentage van het totaal aantal sociale huurders vertegenwoordigen zij ?
- Hoeveel eenoudergezinnen wachten op een sociale woning in het Brussels Gewest ?
- Welk percentage eenoudergezinnen woont in een sociale woning waarvan de grootte niet overeenkomt met hun behoeften ?
- Hoeveel eenoudergezinnen doen een beroep op het systeem van de huurtoelagen ?
- Wat is het aantal eenoudergezinnen dat een huurwoning van een van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft moeten verlaten omdat hun huurcontract verbroken werd wegens het niet betalen van de huur of de lasten, tussen 9 mei 2007 en 9 mei 2008 (datum van inwerkingtreding van het besluit van 6 maart 2008 tot instelling van een huurtoelage), tijdens de periode van 10 mei 2008 tot 9 mei 2009, en die tussen 10 mei 2009 en 9 mei 2010 ?
- Beschikt u over cijfers inzake het aantal eenoudergezinnen dat meer dan een derde van hun inkomsten besteedt aan het betalen van de huur ?
- Uit een MRAX-enquête (beweging tegen racisme en xenofobie) blijkt dat een deel van de eigenaars aarzelt om een huurcontract af te sluiten met een eenoudergezin en dat 41 % van de eenoudergezinnen meer dan tweemaal geweigerd worden door de eigenaar bij het zoeken naar een woning. Het lijkt me nuttig up-to-date gegevens te verzamelen ter zake. Beschikt u over een studie waaruit blijkt hoeveel eenoudergezinnen tussen 1 januari 2009 en 31 december 2009 verklaard hebben slachtoffer te zijn geweest van discriminatie bij het zoeken naar een woning op de private huurmarkt ? Welk percentage van hen heeft klacht ingediend bij het gerecht ?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 73 de M. Emmanuel De Bock du 12 octobre 2010
(Fr.) :

Les recettes de la taxe de circulation régionale.

L'ensemble des propriétaires d'un véhicule à Bruxelles ont reçu ces dernières semaines leur avertissement-extrait de rôle.

Sur celui-ci, le paiement de la taxe se compose du paiement de la taxe régionale ainsi que du prélèvement de centimes additionnels communaux et éventuellement d'agglomération.

Le ministre peut-il me communiquer :

1. Pour chacune des 19 communes, la recette de la taxe de circulation, respectivement pour les années 2008 et 2009 ?
2. Pour chacune des 19 communes, la recette de la taxe de circulation pour les centimes additionnels communaux et éventuellement agglo, respectivement pour les années 2008 et 2009 ?

Réponse provisoire : Eu égard au fait que le SPF Finances perçoit cet impôt régional pour le compte des Régions, la question, qui porte sur des données statistiques par commune bruxelloise, a été transmise par courriel le 15 octobre dernier à l'Observatoire de la fiscalité régionale ainsi qu'au ministre fédéral des Finances par courrier du 20 octobre. Dès que les éléments de réponse demandés seront transmis par les services fédéraux, nous les communiquerons.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 73 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 12 oktober 2010 (Fr.):

Ontvangsten uit de gewestelijke verkeersbelasting.

Alle eigenaars van een voertuig in Brussel hebben de laatste weken hun aanslagbiljet in de bus gekregen.

De verschuldigde verkeersbelasting bestaat uit een gewestelijke belasting, alsook uit gemeentelijke en eventueel agglomeratie-opcentiemen.

Kan de minister me het volgende meedelen :

1. Voor elk van de 19 gemeenten, de ontvangsten uit de verkeersbelasting voor respectievelijk 2008 en 2009 ?
2. Voor elk van de 19 gemeenten, de ontvangsten uit de verkeersbelasting voor de gemeentelijke opcentiemen en eventueel de agglomeratie-opcentiemen voor respectievelijk 2008 en 2009 ?

Voorlopig antwoord : Deze vraag naar statistieken per Brusselse gemeente aangaande een gewestelijke belasting die geïnd wordt door de FOD Financiën voor rekening van de Gewesten, werd per e-mail op 15 oktober jongstleden overgemaakt aan de Waarnemingspost van de Gewestelijke Fiscaliteit en per brief d.d. 20 oktober aan de federale minister van Financiën. Zodra de gevraagde gegevens worden overgemaakt door de federale diensten, zullen ze worden meegedeeld.

Question n° 74 de M. Emmanuel De Bock du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Les recettes Région et Agglo au précompte immobilier.

L'ensemble des propriétaires de biens immobiliers à Bruxelles ont reçu ces dernières semaines leur avertissement-extrait de rôle.

Sur celui-ci, le paiement du précompte immobilier brut payé se compose en réalité de centimes additionnels communaux, « régionaux » et « d'agglo ».

Le taux d'imposition « Région » est de 1,25 % et de 7,3625 % pour l'Agglo.

Le ministre peut-il me communiquer :

1. Pour chacune des 19 communes, la recette « Région » en 2008 et 2009 ?
2. Pour chacune des 9 communes, la recette « Agglo » en 2008 et 2009 ?

Réponse provisoire : Eu égard au fait que le SPF Finances perçoit cet impôt régional pour le compte de la Région, la question, qui porte sur des données statistiques par commune bruxelloise, a été transmise par courriel à l'Observatoire de la fiscalité régionale le 15 octobre dernier ainsi qu'au ministre fédéral des Finances par courrier le 20 octobre 2010. Dès que les éléments de réponse demandés seront transmis par les services fédéraux, nous les communiquerons.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009 (N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 37.

Vraag nr. 74 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Ontvangsten uit onroerende voorheffing voor het Gewest en de Agglomeratie.

Alle eigenaars van onroerende goederen in Brussel hebben de laatste weken hun aanslagbiljet in de bus gekregen.

De verschuldigde onroerende voorheffing bestaat uit de gemeentelijke, de gewestelijke en de agglomeratie-opcentiemen.

De belastingvoet bedraagt 1,25 % voor het Gewest en 7,3625 % voor de Agglomeratie.

Kan de minister me het volgende meedelen :

1. Voor elk van de 19 gemeenten, de ontvangsten voor het Gewest in 2008 en 2009 ?
2. Voor elk van de 19 gemeenten, de ontvangsten voor de Agglomeratie in 2008 en 2009 ?

Voorlopig antwoord : Deze vraag naar statistieken per Brusselse gemeente betreft een gewestelijke belasting die geïnd wordt door de FOD Financiën voor rekening van het Gewest. De vraag werd dan ook op 15 oktober jongstleden per e-mail overgemaakt aan de Waarnemingspost van de Gewestelijke Fiscaliteit en op 20 oktober jongstleden per brief aan de federale minister van Financiën. Zodra de gevraagde gegevens worden overgemaakt door de federale diensten, zullen ze worden meegedeeld.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009 (N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 37.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 35 de M. Jef Van Damme du 4 novembre 2009
(N.) :

La position du gouvernement sur l'élargissement du ring de Bruxelles.

Dans une interview, le secrétaire d'État Bruno De Lille a laissé échapper qu'il était farouchement opposé à l'élargissement du ring de Bruxelles.

Il déclare que l'élargissement du ring ne fera qu'attirer encore plus de trafic à Bruxelles et plaide en faveur de solutions structurelles pour résoudre les problèmes de mobilité sans préciser la nature de ces solutions.

Les bourgmestres flamands de sept communes entourant Bruxelles plaident en revanche pour un élargissement rapide. Le VOKA, à l'instar de Touring, est également favorable à l'élargissement et il estime, ce qui est peu surprenant, que les déclarations de M. De Lille sont complètement dépassées.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Partagez-vous la position du secrétaire d'État sur l'élargissement du ring ?
- Le gouvernement a-t-il adopté une position commune ? Dans l'affirmative, correspond-elle aux déclarations de M. De Lille ? Dans la négative, quelle position en la matière allez-vous défendre, de concert avec M. De Lille, à la conférence interministérielle ?

Réponse : Il ne me revient pas de donner un avis sur les propos tenus par le secrétaire d'État Bruno De Lille concernant l'élargissement du ring.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 35 van de heer Jef Van Damme d.d. 4 november 2009
(N.) :

Het regeringsstandpunt betreffende de uitbreiding van de Brusselse Ring.

Staatssecretaris Bruno De Lille liet zich in een interview ontvallen dat hij een felle tegenstander is van de uitbreiding van de Brusselse Ring.

Hij stelt dat een uitbreiding van de ring enkel nog meer verkeer naar Brussel zal aanzuigen en pleit voor structurele oplossingen om het mobiliteitsprobleem op te lossen. Welke oplossingen dat dan precies zijn is niet helemaal duidelijk.

De Vlaamse burgemeesters van zeven gemeenten rond Brussel willen daarentegen dat de uitbreiding er snel komt. Ook Voka is een voorstander van de uitbreiding van de ring evenals Touring, dat weinig verrassend de stellingen van de heer De Lille als compleet achterhaald bestempelt.

Daarom had ik graag van u vernomen :

- Of u het standpunt van de staatssecretaris over de uitbreiding van de Ring deelt ?
- Of de regering een gemeenschappelijk standpunt over de uitbreiding van de Ring heeft genomen, en zo ja, of dit strookt met de uitlatingen van de heer De Lille; zo neen, welk standpunt u in de toekomst samen met de heer De Lille zal verdedigen op de interministeriële Conferentie over dit thema ?

Antwoord : Het is niet aan mij om me uit te spreken over de verklaringen die staatssecretaris Bruno De Lille heeft afgelegd over de verbreding van de Ring.

À ce jour, le gouvernement bruxellois a décidé de mettre en place un groupe de travail afin d'étudier les implications potentielles des projets actuellement à l'étude par le gouvernement flamand.

Le gouvernement bruxellois adressera une note au gouvernement flamand reprenant ses observations et éventuelles demandes, le 25 novembre prochain.

Question n° 122 de Mme Elke Roex du 6 avril 2010 (N.) :

Voyages de service.

Les ministres et secrétaires d'État expliquent parfois leur absence du Parlement par des voyages de service. Mes questions sont donc les suivantes :

Pouvez-vous me communiquer un relevé des voyages de service à l'étranger effectués dans le cadre de votre fonction, en précisant :

- a. la nature et la raison (colloque, réunion, etc.);
- b. la justification en fonction de vos compétences;
- c. le nombre de personnes qui vous accompagnaient ainsi que leur fonction;
- d. la date et la durée;
- e. le coût;
- f. le mode de déplacement (train, voiture, avion, etc.).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous le récapitulatif des voyages de service que j'ai effectués depuis le début de cette législature.

De Brusselse Regering heeft thans besloten een werkgroep in het leven te roepen die moet nagaan welke implicaties de projecten die momenteel door de Vlaamse Regering bestudeerd worden eventueel kunnen hebben.

De Brusselse Regering zal op 25 november aanstaande een nota richten aan de Vlaamse Regering waarin zij haar opmerkingen en eventuele verzoeken kenbaar zal maken.

Vraag nr. 122 van mevr. Elke Roex d.d. 6 april 2010 (N.) :

Dienstreizen.

De afwezigheid van ministers en staatssecretarissen in het Parlement wordt soms verklaard door het feit dat zij op dienstreis zouden zijn, vandaar mijn vragen :

Kan u een overzicht geven van de dienstreizen in het buitenland die u in uw functie heeft gemaakt; met daarbij :

- a. aard en reden (colloquium, vergadering, enz.);
- b. verantwoording ten aanzien van uw bevoegdheden;
- c. aantal personen die u begeleidde + functie van die personen;
- d. datum en duur;
- e. kostprijs;
- f. verplaatsingsmiddel (trein, auto, vliegtuig, enz.).

Antwoord : Het geachte parlementslid vindt hieronder een overzicht van mijn dienstreizen sinds het begin van deze legislatuur.

Nature – Aard	Justification – Verantwoording	Accompagnants – Begeleiders	Date et durée – Datum en duur	Coût – Kosten	Moyen de transport – Vervoer
Exposition sur la ville contemporaine et ses architectures à Paris Tentoonstelling over de stad van vandaag en haar architectuur in Parijs	Aménagement du territoire Ruimtelijke ordening	–	04/09/09	169,00 EUR	Thalys
Exposition sur les tours européennes à Paris Tentoonstelling over Europese torengebouwen in Parijs	Aménagement du territoire Ruimtelijke ordening	–	14/09/09	134,00 EUR	Thalys
Salon Mipim	Aménagement du territoire	Directeur de cabinet Directeur de cabinet adjoint 1 conseiller de presse 1 conseiller 1 consultant extérieur	16/03/2010 au 18/03/2010	450 EUR Pas de frais d'hébergement – invité protocole	Avion
Beurs Mipim	Ruimtelijke ordening	Kabinetschef Adjunct-kabinetschef 1 persadviseur 1 adviseur 1 extern consultant	16/03/2010 tot 18/03/2010	450 EUR Geen verblijfskosten Gast protocol	

Question n° 123 de M. Dominiek Lootens-Stael du 22 avril 2010 (N.) :

Les conséquences financières de la reconnaissance de sept mosquées.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a récemment jugé nécessaire de reconnaître officiellement sept mosquées supplémentaires dans la Région.

Ceci n'est toutefois pas sans répercussion financière.

Suite à la reconnaissance de sept mosquées, le ministre pourrait-il me donner les informations suivantes ?

Quels budgets a-t-on précisément prévus à cet effet ?

À ce jour, quelle est la somme totale des contributions financières de la Région à l'égard des mosquées reconnues ?

Réponse : Avant d'en venir à vos questions précises, je note que 5 reconnaissances de mosquées ont eu lieu en décembre 2007 et 3 en juillet 2010, ce qui porte à 8 le nombre total de mosquées reconnues.

En ce qui concerne votre question relative aux budgets prévus par la Région pour faire face aux dépenses consécutives à ces reconnaissances, je vous invite à vous référer au budget 2010, et plus précisément au programme 002 (« *intervention dans les frais et déficit* ») de la mission 11 « *Financement des cultes et de l'assistance morale laïque* ».

Quant à la somme totale des interventions régionales en faveur des mosquées reconnues, elle s'élève actuellement à 2.826 EUR.

Question n° 124 de Mme Sophie Brouhon du 23 avril 2010 (N.) :

Dotations communales pour les zones de police.

Il ressort de votre rapport sur les finances des communes bruxelloises que la police de la ville de Bruxelles coûte pas moins de 713 EUR par habitant en dotations communales. Cette valeur extrêmement élevée « fausse » le coût moyen de la police pour les communes bruxelloises. Si on exclut la ville de Bruxelles, la police coûte aux communes 179 EUR par habitant, ce qui est un montant plutôt faible pour une zone fortement urbanisée.

Selon une étude de Dexia sur les finances des zones de police, la police locale coûte en moyenne 322 EUR par habitant en dotations communales en « cluster 1 » (taux d'urbanisation élevé). Avec une moyenne de 179 EUR pour la Région de Bruxelles-Capitale, hors ville de Bruxelles, on est bien en-dessous de cette valeur et on est plutôt proche du coût de la police en « cluster 2 » (taux d'urbanisation moins élevé), qui est de 162 EUR par habitant.

Le coût de la police bruxelloise pour les communes est donc perturbé par la valeur extrêmement élevée de la ville de Bruxelles mais aussi par la comparaison fréquente avec les deux autres

Vraag nr. 123 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 22 april 2010 (N.) :

De financiële gevolgen van de erkenning van zeven moskeeën.

Recent heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het nodig gevonden om opnieuw zeven moskeeën in het Gewest officieel te erkennen.

Dit heeft uiteraard enige financiële repercussies.

Ingevolge de erkenning van zeven moskeeën in het Brussels Gewest had ik graag van de minister vernomen :

Welke budgetten hiervoor exact werden begroot ?

Welke tot op heden de totale som is van de financiële afdrachten van het Gewest ten aanzien van de erkende moskeeën ?

Antwoord : Vóór ik tot het antwoord kom op uw nauwkeurige vragen kan ik u medelen dat 5 erkenningen van moskeeën zijn gebeurd in december 2007 en 3 in juli 2010, wat het totaal aantal moskeeën op 8 brengt.

Voor wat betreft uw vraag over de budgetten die door het Gewest voorzien zijn om de uitgaven op te vangen die het gevolg zijn van deze erkenningen verwijs ik u naar de begroting 2010, en dan meer bepaald naar programma 002 (« *tussenkost in de kosten en tekorten* ») van opdracht 11 « *Financiering van de erediensten en de lekenmoraal* ».

Het totaal bedrag van de gewestelijke interventies ten gunste van erkende moskeeën bedraagt momenteel 2.826 EUR.

Vraag nr. 124 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 23 april 2010 (N.) :

De gemeentelijke dotaties voor de politiezones.

Volgens uw verslag over de financiën van de Brusselse gemeenten kost de politie in de Stad Brussel maar liefst 713 EUR per inwoner aan gemeentelijke dotaties. Deze extreem hoge waarde « vervalst » de gemiddelde kostprijs van de Brusselse politie voor de gemeenten. Zonder de Stad Brussel kost de politie aan de gemeenten 179 EUR per inwoner, wat een eerder laag bedrag is voor een zeer verstedelijkt gebied.

Volgens de studie van Dexia over de financiën van de politiezones kost de lokale politie in Cluster 1 (sterk verstedelijkt gebied) gemiddeld 322 EUR per inwoner aan gemeentelijke dotaties. Het gemiddelde van het Brussels Gewest zonder de stad Brussel zit met 179 EUR ver onder die waarde en komt eerder in de buurt van de kostprijs van de politie in Cluster 2 (minder verstedelijkt gebied) (162 EUR per inwoner).

De kostprijs van de Brusselse politie voor de gemeenten wordt dus vertroebeld door de extreem hoge waarden van de Stad Brussel, maar ook door de vergelijking die vaak voorkomt met de

Régions. La police coûte évidemment beaucoup plus cher aux communes à Bruxelles qu'en Flandre (126 EUR par habitant) ou en Wallonie (111 EUR par habitant) étant donné qu'on est dans une zone fortement urbanisée qui ne peut être comparée avec la Flandre ou la Wallonie. La comparaison avec les « clusters » de l'étude de Dexia est donc bien plus intéressante et donne une autre image.

Je constate ensuite dans votre rapport que la dotation globale par habitant des communes aux zones de police est restée assez stable au cours de la période 2004-2009 (sauf le bond en 2008) alors que vous notez une forte augmentation. Entre 2004 et 2009, la croissance annuelle des dotations est de 2,8 % en moyenne. À titre de comparaison, les dépenses globales des communes en personnel ont augmenté de 4,5 % et la dotation aux CPAS a augmenté de 6,5 % au cours de la même période.

Ce qui est également frappant, c'est que votre rapport fait état d'une augmentation de 1,8 % de la dotation des communes aux zones de police entre 2008 et 2009 alors que l'étude de Dexia parle de 5 % d'augmentation à Bruxelles. Dans votre rapport, vous déclarez aussi qu'il n'est pas évident de dresser une image précise car les zones clôturent parfois leurs comptes avec beaucoup de retard. Dès lors, les crédits initialement prévus par les communes sont inférieurs aux dépenses finalement engagées au compte.

Ces explications sont en contradiction avec d'autres affirmations de votre rapport, notamment que, dans bien des cas, les communes ont trop payé en raison des problèmes de recrutement auxquels les zones sont confrontées. Certaines zones conserveraient dans leurs réserves le montant perçu en trop.

Une dernière remarque en ce qui concerne votre rapport est que la dotation des communes aux zones est bien plus élevée que la dotation aux CPAS. C'est frappant parce que les CPAS sont soumis à un contrôle administratif fort, ce qui est nettement moins le cas des zones de police.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Comment expliquez-vous le coût extrêmement élevé de la police de la ville de Bruxelles par rapport aux autres communes et par rapport à la commune d'Ixelles ?
- Pouvez-vous fournir un relevé des dotations fédérales à la ville de Bruxelles pour les fonctions internationales et de capitale, comme par exemple la dotation pour la sécurité des sommets européens ?
- Pouvez-vous donner la répartition des dépenses de chaque zone pour les frais de personnel, les frais de fonctionnement, les transferts et la dette pour la période 2004-2009 ?
- Combien de membres effectifs compte le personnel de chaque zone et comment est-il réparti entre le cadre opérationnel et les « calogs » (derniers chiffres disponibles) ?
- Il ressort d'un rapport du comité P qu'en 2008, l'absentéisme à Ixelles était de un agent sur huit et que les anciens seraient moins motivés. Pouvez-vous fournir un relevé de l'absentéisme dans chacune des zones bruxelloises et en préciser l'évolution ?
- Pouvez-vous fournir un relevé des frais généraux dans chacune des zones bruxelloises ?

andere twee Gewesten. Natuurlijk kost de politie in Brussel veel meer aan de gemeenten dan in Vlaanderen (126 EUR per inwoner) of in Wallonië (111 EUR per inwoner) aangezien het hier om een sterk verstedelijkt gebied gaat dat niet te vergelijken is met Vlaanderen of Wallonië. De vergelijking met de clusters van de Dexia-studie is daarom veel interessanter en geeft een ander beeld.

Ten tweede stel ik in uw verslag vast dat de globale dotatie van de gemeenten aan de politiezones per inwoner vrij stabiel is gebleven in de periode 2004-2009 (behalve de sprong in 2008) terwijl u stelt dat er zich een forse toename heeft voorgedaan. Tussen 2004 en 2009 bedraagt de gemiddelde jaarlijkse groei van de dotaties 2,8 %. Ter vergelijking : de globale uitgaven van de gemeenten voor het personeel stijgen met 4,5 % en de dotatie aan de OCMW's met 6,5 % in dezelfde periode.

Wat ook opvalt is dat in uw verslag de dotatie van de gemeenten aan de politiezones gestegen is met 1,8 % tussen 2008 en 2009, terwijl de studie van Dexia het heeft over een stijging van 5 % in Brussel. In uw verslag zegt u ook dat het niet evident is een nauwkeurig beeld te schetsen omdat de zones hun rekeningen soms met veel vertraging afsluiten. Hierdoor zijn de kredieten die de gemeenten initieel voorzien lager dan de uitgaven die uiteindelijk vastgelegd worden op de rekening.

Deze verklaringen zijn in strijd met een andere stelling uit uw verslag, namelijk dat de gemeenten in veel gevallen te veel betaald hebben omwille van de aanwervingsproblemen waarmee de zones te kampen hebben. Sommige zones zouden het teveel geïnde bedrag bewaren in hun reserves.

Laatste bemerking naar aanleiding van uw verslag is dat de dotatie van de gemeenten aan de zones veel hoger ligt dan de dotatie aan de OCMW's. Dat is opmerkelijk, aangezien de OCMW's onder een sterke administratieve controle staan terwijl dat voor de politiezones veel minder het geval is.

Vandaar mijn vragen :

- Hoe verklaart u de extreem hoge kostprijs van de politie van de Stad Brussel tegenover de andere gemeenten en tegenover de gemeente Elsene ?
- Kan u een overzicht geven van de federale dotaties die de Stad Brussel ontvangt van de federale Staat voor de hoofdstedelijke en internationale functies, zoals bijvoorbeeld de dotatie voor de veiligheid van de Europese Toppen ?
- Kan u de verdeling geven van de uitgaven van elke zone opgedeeld in personeelskost, werkingskost, overdracht en schuld voor de periode 2004-2009 ?
- Hoeveel effectieve personeelsleden telt elke zone en hoe is de verdeling tussen operationeel kader en Calogs (laatste beschikbaar cijfer) ?
- Uit een rapport van het Comité P blijkt dat in Elsene in 2008 één op de acht agenten wegbleef van het werk en dat oudgedienden minder gemotiveerd zouden zijn. Kan u een overzicht geven van het absentéisme in elke zone van Brussel en de evolutie hiervan ?
- Kan u een overzicht geven van de « overhead » kosten in elke Brusselse zone ?

- À l'exception du saut d'index de 2008 et de l'augmentation du pécule de vacances en 2009, quels autres éléments expliquent l'augmentation de la dotation par habitant aux zones de police ?
- Sur quelle base pouvez-vous conclure que les dotations aux zones de police ont connu une forte augmentation entre 2008 et 2009 alors que vos chiffres montrent une augmentation inférieure à 2 % ?
- En 2009, le montant de la dotation par habitant est exactement le même qu'en 2008 alors que les dotations globales auraient augmenté de 1,8 %. Pouvons-nous disposer des chiffres de l'ajustement budgétaire 2009 et du budget initial 2010 des zones de police ?
- Disposez-vous des comptes des six zones de police jusqu'à 2008 y compris ? Dans la négative, quels sont les derniers comptes disponibles pour chaque zone ?
- Combien de zones disposent d'une réserve budgétaire ? À combien s'élèvent les réserves de chaque zone et quelle est l'évolution depuis 2002 ?
- Pourquoi les zones de police sont-elles autorisées à opérer des compensations budgétaires alors que c'est interdit pour les communes et les CPAS ?
- Comment les communes suivent-elles la situation budgétaire des zones ? Comment la Région exerce-t-elle sa tutelle sur les zones ? Comment l'impact budgétaire des zones sur les budgets communaux est-il surveillé et corrigé ? Quelles directives régionales en la matière sont applicables aux zones ?
- À quelles exigences de transparence et de publicité les documents (budget, comptes, plans zonaux de sécurité, évaluation de l'exécution des plans de sécurité, etc.) des zones de police doivent-ils satisfaire ?
- Le conseil zonal de sécurité est-il soumis à la tutelle de la Région ? Dans la négative, quelle tutelle s'applique à cet organisme ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

À titre de préambule, je me permets de vous rappeler qu'il est toujours très difficile de comparer les chiffres publiés par Dexia avec les nôtres pour deux raisons : d'une part, Dexia travaille par échantillon (cluster) de communes. D'autre part, Dexia travaille sur les budgets alors que mon administration travaille sur les comptes des zones de police.

Je tiens par ailleurs à informer Mme la députée que je vais prochainement lancer un marché relatif aux zones de police bruxelloises afin d'évaluer globalement la réforme depuis 2002.

En ce qui concerne vos questions relatives à la zone de police Bruxelles-Ixelles, il est exact que le coût de la police est nettement plus élevé à la Ville de Bruxelles que dans les autres communes. En effet, la Ville a accepté d'assumer une part plus importante que ne le prévoit la norme KUL, à savoir 84 % à la place de 80 %. Cet

- Behalve de indexsprong van 2008 en de verhoging van het vakantiegeld in 2009, welke andere elementen verklaren de verhoging van de dotatie aan de politiezones per inwoner ?
- Op welke basis kan u concluderen dat de dotaties aan de politiezones een felle stijging kennen tussen 2008 en 2009 terwijl uw cijfers een stijging optekenen van minder dan 2 % ?
- De dotatie per inwoner van 2009 is exact het bedrag van 2008 terwijl de globale dotaties zouden stijgen met 1,8 %. Kunnen we beschikken over de cijfers van de begrotingsaanpassing 2009 en van de initiële begroting 2010 van de politiezones ?
- Beschikt u over de rekeningen tot en met 2008 van de zes politiezones ? Indien niet, welke zijn de laatst beschikbare rekeningen van elke zone ?
- Hoeveel zones beschikken over een begrotingsreserve ? Hoeveel bedragen de reserves per zone en wat is de evolutie sinds 2002 ?
- Hoe komt het dat de politiezones de toestemming hebben om budgettaire compensaties door te voeren, hetgeen verboden is voor de gemeenten en de OCMW's ?
- Op welke manier volgen de gemeenten de budgettaire toestand op van de zones ? Op welke manier oefent het Gewest toezicht uit over de zones ? Hoe wordt de budgettaire impact van de zones op de gemeentelijke begroting gemonitord en bijgestuurd ? Welke gewestelijke richtlijnen zijn op dat vlak van toepassing op de zones ?
- Aan welke eisen van transparantie en publiciteit moeten de documenten van de politiezones (begroting, rekeningen, zonale veiligheidsplannen, evaluatie van de uitvoering van de veiligheidsplannen, etc.) voldoen ?
- Is de zonale veiligheidsraad onderworpen aan het toezicht van het Gewest ? Zo niet, welk toezicht is van toepassing op dit orgaan ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken :

Ik wil er u vooraf graag op wijzen dat het zeer moeilijk is om de gepubliceerde cijfers van Dexia te vergelijken met de onze. Daar zijn twee goede redenen voor : enerzijds omdat Dexia te werk gaat volgens een steekproef (cluster) van gemeenten en anderzijds omdat Dexia zich baseert op de begrotingen, terwijl mijn administratie uitgaat van de rekeningen van de politiezones.

Verder wens ik het geachte parlementslid mee te delen dat ik met het oog op een globale evaluatie van de hervorming sinds 2002 binnenkort een opdracht aangaande de Brusselse politiezones zal uitschrijven.

In antwoord op uw vragen in verband met de politiezone Brussel-Elsene kan ik u inderdaad bevestigen dat de kostprijs van de politie in Brussel-Stad beduidend hoger is dan in de andere gemeenten. De stad heeft er immers mee ingestemd om een groter aandeel voor haar rekening te nemen dan is vastgelegd in de KUL-

apport résulte d'un accord avec la commune d'Ixelles ce qui est prévu par la loi du 7 décembre 1998. Rappelons, par ailleurs, que la Ville de Bruxelles bénéficie d'une dotation fédérale de près de 100 millions EUR pour son rôle de capitale du Royaume.

En ce qui concerne la subvention perçue pour les « Sommets européens », elle s'élève à 1.674.322 EUR pour 2008. Le même montant est repris au budget 2010.

En ce qui concerne le mode de financement des zones, les 6 zones sont essentiellement financées par des recettes de transferts (99 %).

En ce qui concerne la ventilation des dépenses :

- les frais de personnel occupent une place prépondérante avec une part de 84 % à 89 % des dépenses selon les exercices et les zones concernées;
- les dépenses de fonctionnement qui peuvent représenter de 8 % à 14 % (contreponds des dépenses de personnel puisqu'on raisonne en termes de proportions);
- les dépenses de transferts et de dette sont négligeables avec un volume d'1 % des dépenses (les dépenses de dette peuvent parfois monter jusqu'à 4 %).

Même si il existe des variations dans le temps, la répartition des dépenses est assez similaire dans les 6 zones.

En ce qui concerne votre question sur les frais généraux, outre les frais de personnel, il convient d'analyser les dépenses de fonctionnement. Il s'agit là d'une étude de fonds nécessitant une étude approfondie non disponible à ce jour.

En ce qui concerne les effectifs des zones, vous trouverez en annexe un tableau détaillé des cadres et des effectifs des 6 zones.

Les services de tutelle ne reçoivent aucun rapport du Comité P pour répondre à votre question relative à l'absentéisme dans la zone Bruxelles-Ixelles.

Sur la problématique de l'augmentation des dotations, la majeure partie des charges courantes est constituée par des dépenses de personnel. C'est dès lors à ce niveau qu'il convient de trouver la cause de la hausse des dotations, avec comme particularité un effet plein en 2009 de la triple indexation des salaires de 2008.

En ce qui concerne l'évolution entre 2008 et 2009 des dotations communales, il convient de neutraliser la Ville de Bruxelles. En effet, sa contribution en 2008 comprenait sa part annuelle plus des arriérés dus à la zone. Il s'agit donc d'une valeur aberrante.

Si on exclut la Ville, les dotations ont bel et bien augmenté de près de 10 % entre 2008 et 2009.

norm, zijnde 84 % in plaats van 80 %. Deze inbreng is bepaald in een akkoord met de gemeente Elsene, dat werd afgesloten krachtens de wet van 7 december 1998. Daarbij dient erop gewezen dat de Stad Brussel gezien haar hoofdstedelijke rol recht heeft op een federale dotatie van bijna 100 miljoen EUR.

Voor de « Europese toppen » kreeg zij voor 2008 een subsidie van 1.674.322 EUR toegewezen. Eenzelfde bedrag staat overigens ingeschreven in de begroting voor 2010.

Voor wat de financiering van de 6 zones aangaat, kan ik u melden dat deze hoofdzakelijk gebaseerd is op overdrachtsontvangsten (99 %).

Voor wat de verdeling van de uitgaven aangaat, kan ik het volgende opmerken :

- het overgrote deel van de uitgaven wordt gevormd door de personeelskosten, met een aandeel van 84 % tot 89 % van de totale uitgaven al naargelang het dienstjaar en de zone;
- de werkingsuitgaven kunnen 8 % tot 14 % van het totaal uitmaken (tegenwicht voor de personeelsuitgaven, vermits we uitgaan van een verhoudingsgewijze benadering);
- de overdrachts- en schulduitgaven nemen een verwaarloosbaar aandeel in van 1 % van de uitgaven (de schulduitgaven kunnen soms oplopen tot 4 %).

Niettegenstaande schommelingen in de tijd is de verdeling van de uitgaven voor de 6 zones vrijwel gelijk.

Om te antwoorden op uw vraag in verband met de « overhead » kosten, is het nodig om naast de personeelskosten tevens een analyse te maken van de werkingsuitgaven. Daarvoor is grondig studiewerk vereist, waarvoor diepgaand onderzoek verricht moet worden. Een dergelijke studie is heden niet beschikbaar.

Voor wat het personeelsbestand van de zones aangaat, vindt u in bijlage een gedetailleerde tabel met de kaders en de personeelsbezetting van de 6 zones.

In antwoord op uw vraag betreffende het absentisme in de zone Brussel-Elsene kan ik u medelen dat de toezichthoudende diensten van het Comité P geen enkel verslag krijgen.

Voor wat de problematiek inzake de stijging van de dotaties aangaat, wil ik opmerken dat het merendeel van de courante kosten gevormd wordt door personeelsuitgaven. Dat verklaart meteen ook de toename van de dotaties, met als bijzonder gegeven dat de drievoudige loonindexering van 2008 ten volle uitwerking kreeg in 2009.

Wanneer we willen nagaan hoe de gemeentelijke dotaties tussen 2008 en 2009 zijn geëvolueerd, moeten we de Stad Brussel buiten beschouwing laten. Haar bijdrage voor 2008 omvatte immers haar jaarlijkse aandeel vermeerderd met de achterstallen die zij verschuldigd was aan de zone. Dit levert dan ook een afwijkende waarde op.

Wanneer we de Stad niet meetellen, stellen we vast dat de dotaties tussen 2008 en 2009 wel degelijk gestegen zijn en dit met bijna 10 %.

Vous trouverez par ailleurs un tableau avec les dotations communales pour 2009 et 2010.

En ce qui concerne l'état de clôture des comptes, nous disposons actuellement des comptes 2008 des 6 zones de la Région.

En ce qui concerne les compensations, les zones de police, au même titre que les autres pouvoirs locaux, n'ont pas l'autorisation de pratiquer de telles compensations.

En ce qui concerne le suivi de la santé financière des zones par les communes, les zones sont gérées par des conseils et collège de police, eux-mêmes constitués de représentants communaux. Ce sont donc eux qui sont les mieux placés pour apprécier la situation financière de leur zone.

En ce qui concerne la tutelle sur les zones par la Région, je vous rappelle que celle-ci est double et est exercée conjointement en Région Bruxelles-Capitale par le gouverneur et le Gouvernement.

Je vous renvoie dès lors à l'ordonnance du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les zones de police pluricommunales de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'à la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré structuré à deux niveaux.

Les instructions comptables sont toujours du ressort de l'autorité fédérale.

En ce qui concerne la publicité et l'accès aux comptes et budgets, cette matière est réglée par l'article 34 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré structuré à deux niveaux.

Dotation aux zones de police

In bijlage vindt u voorts een tabel met de gemeentelijke dotaties voor 2009 en 2010.

Voor wat de afsluitingsstaat van de rekeningen betreft, kan ik u melden dat wij momenteel beschikken over de rekeningen van de 6 gewestelijke zones voor het jaar 2008.

Vervolgens kan ik u meedelen dat de politiezones, evenmin als de andere plaatselijke besturen, de toestemming hebben om compensaties door te voeren.

In verband met de opvolging van de financiële gezondheid van de zones door de gemeenten wil ik u eraan herinneren dat de zones beheerd worden door de politieraad en het politiecollege, die op hun beurt zijn samengesteld uit gemeentelijke vertegenwoordigers. Zij zijn dan ook het best geplaatst om de financiële toestand van hun eigen zone te beoordelen.

Het gewestelijk toezicht op de politiezones is van tweeledige aard en wordt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gezamenlijk uitgeoefend door de Gouverneur en de Regering.

Ik verwijs u derhalve naar de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de meer-gemeentelijke politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals naar de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

De boekhoudkundige richtlijnen zijn nog steeds een bevoegdheid van de federale overheid.

De openbaarheid van en de toegang tot de rekeningen en de begroting worden geregeld door artikel 34 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Dotatie aan politiezones

	Budget modifié 2009 Gewijzigde begroting 2009	Budget 2010 Begroting 2010
Anderlecht	17.767.063,00	17.767.000,00
Auderghem / Oudergem	5.141.745,00	5.244.580,00
Berchem-Ste-Agathe / St-Agatha-Berchem	3.543.918,95	3.614.797,33
Bruxelles / Brussel	95.180.000,00	95.180.000,00
Etterbeek	7.796.829,22	7.670.501,00
Evere	7.322.134,00	8.120.217,00
Forest / Vorst	9.650.510,00	9.650.520,00
Ganshoren	4.003.960,25	4.404.356,28
Ixelles / Elsene	17.964.972,00	17.964.972,00
Jette	7.686.577,75	8.455.235,53
Koekelberg	3.232.508,90	3.266.660,90
Molenbeek-St-Jean / St-Jans-Molenbeek	14.206.422,00	15.627.065,00
Saint-Gilles / Sint-Gillis	10.260.248,00	10.234.898,00
St-Josse-ten-Noode / St-Joost-ten-Node	8.671.172,19	9.022.463,44
Schaerbeek / Schaarbeek	26.874.925,00	27.969.000,00
Uccle / Ukkel	12.801.811,00	13.057.847,00
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	3.954.852,60	4.053.723,30
Woluwe-St-Lambert / St-Lambrechts-Woluwe	9.279.121,55	9.108.252,22
Woluwe-St-Pierre / St-Pieters-Woluwe	6.652.009,40	6.652.009,40

Effectifs de la police locale – Arrondissement administratif Bruxelles-Capitale (10/2010)
 Personeelsbestand van de lokale politie – Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad

	5.339		5.340		5.341		5.342		5.343		5.344	
	Cadre Kader	ETP EVB	Cadre Kader	ETP EVB	Cadre Kader	ETP EVB	Cadre Kader	ETP EVB	Cadre Kader	ETP EVB	Cadre Kader	ETP EVB
CDP	17	12	7	4	4	3	3	4	3	3	5	5
CP	131	165 *	33	58 *	20	77 *	26	43 *	25	31 *	58	75
HINP	410	189	121	93	168	86	89	69	100	71	144	105
INP	1.580	1.377	436	346	450	422	308	273	324	271	468	448
AGP	256	247	95	90	118	108	30	30	59	59	105	99
OPS	2.394	1.991 **	692	591	790	397 **	456	418 **	512	435	780	732
MIN												
A1	19	21	16	10	12	15	0	2	9	5	14	16
A2	9	4	6	9	8	2	3	2	3	4	7	8
A3	5	2	0	0	2	0	1	0	0	0	3	2
A4	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
A5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nog°	0	0	0	0	0	0	3	0	1	0	1	0
A	37	27	22	19	22	17	7	4	13	9	25	27
B	47	21	29	19	9	7	23	14	23	15	29	20
C	116	78	45	37	50	47	78	26	42	26	41	46
D	231	232	35	57	57	69	39	30	29	30	36	34
CAL	431	358	131	132	138	140	147	74	107	80	131	127
MIN												
TOT	2.349		723		837		492		515		859	

* Y compris nominations Vésale/Inclusief Vesalius benoemingen

** EVB inférieur au minimum et donc zone déficitaire/ETP lager dan minimum en dus deficitaire zone

° Nombre d'emplois de niveau A encore à pondérer par la zone/Aantal betrekkingen niveau A nog te wegen door de zone

Question n° 135 de M. Walter Vandenbossche du 21 mai 2010 (N.) :**Règlement en vigueur pour le personnel de la ville de Bruxelles.**

Le règlement en vigueur, en exécution des dispositions contenues dans l'AR du 19 avril 1962 relatif à l'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures aux agents provinciaux et communaux, est une mesure qui peut être prise par une autorité concernée lorsqu'un fonctionnaire statutaire exerçant une fonction supérieure est temporairement absent du service (pour cause de suspension, maladie, congé, mission, détachement ou tout autre cas) et ne peut pas exercer sa fonction. Une autre personne peut alors être chargée de l'exercice des fonctions susmentionnées afin d'assurer la continuité du service public et l'exécution des missions ou obligations qui y sont liées. La définition d'une fonction supérieure et ses modalités d'exécution figurent à l'article 3 de l'AR du 19 avril 1962 relatif à l'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures aux agents provinciaux et communaux.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Combien de fonctionnaires statutaires exerçant une fonction supérieure sont actuellement remplacés par un fonctionnaire faisant fonction en exécution des dispositions légales susmentionnées à la ville de Bruxelles ?
- Qui sont les fonctionnaires concernés (nom, grade, date d'entrée en service) ?
- Quelles sont les fonctions concernées (+ descriptif) ?
- Quand et pour combien de temps le fonctionnaire f.f. a-t-il été désigné par le collègue échevinal ?
- Quel est le rôle linguistique du fonctionnaire f.f. ?

Réponse : J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État a abrogé la délégation du Roi fixant les dispositions générales pour les communes.

Sur la base de l'article 145 de la Nouvelle Loi communale, seul le conseil communal est compétent pour fixer les statuts administratifs et pécuniaires du personnel.

Conformément à l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes, les décisions individuelles relatives à l'octroi de fonctions supérieures ne doivent plus être soumises à la tutelle administrative.

À ce jour, mes services ne possèdent donc aucune donnée à ce sujet.

Cependant, il est possible que des décisions relatives à l'octroi de fonctions supérieures soient demandées en vue de l'exercice de

Vraag nr. 135 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 21 mei 2010 (N.) :**Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel – Stad Brussel.**

De dienstdoende regeling, als uitvoering van de bepalingen, vervat in het KB van 19 april 1962 betreffende de toekenning van een toelage wegens uitoefening van hogere functies aan het provinciaal en gemeentelijk personeel, is een maatregel die door een betrokken overheid kan genomen worden wanneer een vastbenoemde ambtenaar van hogere functie door tijdelijke afwezigheid van de dienst (wegens schorsing, ziekte, verlof, opdracht, detachering of allerlei andere gevallen) zijn functie niet kan uitoefenen. Een andere persoon kan dan belast worden met de uitoefening van de voorgenoemde functies om de continuïteit van de openbare dienst en de uitvoering van de daartoe gebonden opdrachten of verbintenissen te verzekeren. De definiëring van een hogere functie en de uitvoeringsmodaliteiten staan vervat in artikel 3 van het KB betreffende de toekenning van een toelage wegens uitoefening van hogere functies aan het provinciaal en gemeentelijk personeel.

Graag had ik een antwoord gekregen op volgende vragen :

- Kunt u mij meedelen hoeveel vastbenoemde ambtenaren van hogere functie op dit moment worden vervangen door een dienstdoende ambtenaar in uitvoering van voormelde wettelijke bepalingen in de gemeente Brussel Stad ?
- Kunt u mij laten weten over welke ambtenaren het hier gaat (naam, graad, datum van indiensttreding) ?
- Kunt u mij laten weten over welke functies dit gaat ? Wilt u de desbetreffende functieomschrijving meedelen ?
- Kunt u het tijdstip van de aanduiding van de dienstdoende ambtenaar door het schepencollege en de duurtijd van de benoeming geven ?
- Kunt u ook een overzicht geven van de taalgroep waartoe deze dienstdoende ambtenaar behoort ?

Antwoord : Ik wil er het geachte lid op wijzen dat de wet van 16 juli 1993, tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, de delegatie heeft opgeheven op grond waarvan de Koning gemachtigd was om voor de gemeenten algemene bepalingen vast te stellen.

Op grond van artikel 145 van de Nieuwe Gemeentewet is sindsdien enkel de gemeenteraad bevoegd voor de vaststelling van het pecuniair en administratief statuut van het personeel.

Conform de ordonnantie van 14 mei 1998, houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dienen de individuele toekenningen van hogere functies niet meer aan het administratief toezicht overgemaakt te worden.

Mijn diensten beschikken dienaangaande dan ook niet over gegevens.

Wel is het mogelijk dat beslissingen inzake individuele toekenningen van hogere functies worden opgevraagd met het oog

la tutelle administrative, ce qui peut arriver par exemple dans le cadre d'une plainte.

Jusqu'à présent, mes services n'ont reçu aucune plainte pour la ville de Bruxelles.

Question n° 139 de Mme Mahinur Ozdemir du 19 mai 2010 (Fr.) :

La délimitation de zones de protection autour des bâtiments inscrits au patrimoine mondial par l'UNESCO.

Ce jeudi 6 mai, nous apprenions par la presse que le Gouvernement bruxellois avait défini des zones « tampons » autour des bâtiments inscrits au Patrimoine mondial par l'UNESCO afin de « leur garantir un environnement de qualité ».

Je me réjouis bien entendu de cette initiative qui contribue à valoriser les éléments les plus prestigieux de notre patrimoine.

Je constate toutefois que bon nombre de ces biens sont déjà situés en ZICHE (zone d'intérêt culturel, historique et esthétique), c'est notamment le cas du Palais Stoclet, de l'Hôtel Solvay et de la Grand-Place. En outre ceux-ci sont bien souvent déjà entourés d'une zone de protection qui fut définie lors de leur classement; c'est notamment le cas du Palais Stoclet. Celle-ci permet déjà de garantir un environnement de qualité aux abords des biens protégés.

En outre, ces « zones tampon UNESCO », n'existent pas dans le CoBAT, et n'ont, me semble-t-il, aucune « valeur juridique » à proprement parler.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer, Monsieur le Ministre-Président :

1. Comment ces zones « tampons UNESCO » sont-elles définies ? Quels critères sont-ils pris en compte pour délimiter ces zones ?
2. Pour quels sites inscrits au patrimoine mondial par l'UNESCO, une zone « tampon UNESCO » a-t-elle été définie à ce jour ? Le périmètre des zones « tampons UNESCO » coïncide-t-il avec le périmètre des éventuelles zones de protection défini lors du classement des biens protégés ? Si non, pourquoi une telle discordance ?
3. Quel impact cette « zone tampon » a-t-elle lors de la délivrance de permis d'urbanisme pour un bien non classé situé au sein d'une telle zone ?
4. Comment comptez-vous offrir une valeur juridique à ces « zones tampons UNESCO » ? Jugez-vous opportun d'introduire ce dispositif dans le CoBAT ?

Réponse :

1. Les Orientations devant guider l'application de la convention de 1972 sur le patrimoine mondial, définissent les zones tampons de la manière suivante :

op de uitoefening van het administratief toezicht, hetgeen bijvoorbeeld kan gebeuren na een ingediende klacht.

Tot op heden hebben mijn diensten voor de stad Brussel geen klachten ontvangen.

Vraag nr. 139 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 19 mei 2010 (Fr.) :

Afbakening van beschermingszones rond de gebouwen van het UNESCO-werelderfgoed.

Op donderdag 6 mei vernamen wij via de pers dat de Brusselse regering « bufferzones » heeft ingesteld rond de gebouwen die opgenomen zijn in de werelderfgoedlijst van de UNESCO teneinde een kwalitatief hoogstaande omgeving te waarborgen.

Ik verheug mij uiteraard over dat initiatief, dat bijdraagt tot de herwaardering van de meest prestigieuze goederen van ons erfgoed.

Ik stel echter vast dat vele van die goederen al in een zone met culturele, historische en esthetische waarde gelegen zijn (o.a. het Stocletpaleis, het Solvayhuis en de Grote Markt). Vele van die gebouwen, zoals bijvoorbeeld het Stocletpaleis, kregen al een beschermingszone toen zij op de monumentenlijst werden geplaatst. Op die manier kan al een kwalitatief hoogstaande omgeving rond de beschermde goederen veiliggesteld worden.

Daarenboven bestaan die « UNESCO-bufferzones » niet in het BWRO en hebben zij voor zover ik weet eigenlijk geen enkele « juridische waarde ».

Daarom zou ik willen weten :

1. Hoe die « UNESCO-bufferzones » bepaald worden (volgens welke criteria) ?
2. Voor welke plaatsen op de UNESCO-werelderfgoedlijst tot nog toe voorzien is in een « bufferzone » ? Komt die zone overeen met eventuele beschermingszones die bepaald zijn toen de goederen op de monumentenlijst werden geplaatst ? Zo niet, vanwaar die afwijking ?
3. Welke gevolgen heeft die « bufferzone » bij het verstrekken van een stedenbouwkundige vergunning voor een niet beschermd goed binnen een dergelijke zone ?
4. Hoe plant u een juridische waarde te geven aan die « UNESCO-bufferzones » ? Vindt u het raadzaam die maatregelen in het BWRO op te nemen ?

Antwoord :

1. De oriënteringen die aan de basis liggen van de overeenkomst van 1972 voor het Werelderfgoed omschrijven de bufferzones als volgt :

« Afin de protéger efficacement le bien proposé pour inscription, une zone tampon est une aire entourant le bien proposé pour inscription dont l'usage et l'aménagement sont soumis à des restrictions juridiques et/ou coutumières, afin d'assurer un surcroît de protection à ce bien. Cela doit inclure l'environnement immédiat du bien proposé pour inscription, les perspectives visuelles importantes et d'autres aires ou attributs ayant un rôle fonctionnel important en tant que soutien apporté au bien et à sa protection. L'espace constituant la zone tampon doit être déterminé au cas par cas par des mécanismes appropriés. Des détails concernant l'étendue, les caractéristiques et les usages autorisés de la zone tampon, ainsi qu'une carte indiquant ses délimitations exactes, doivent être fournis dans le dossier de proposition d'inscription.

Une explication claire sur la manière dont la zone tampon protège le bien doit également être apportée.

Lorsqu'aucune zone tampon n'est proposée, la proposition d'inscription devra inclure une déclaration indiquant pourquoi une zone tampon n'est pas nécessaire.

Bien que les zones tampons ne fassent normalement pas partie du bien proposé pour inscription, toute modification d'une zone tampon effectuée après l'inscription d'un bien sur la liste du patrimoine mondial devra être approuvée par le Comité du patrimoine mondial. »

2. En application de la convention de 1972 et des Orientations, tous les dossiers de candidature bruxellois pour l'inscription sur la liste du patrimoine mondial (Grand-Place en 1998, 4 habitations majeures de Victor Horta en 2000 et Palais Stoclet en 2009) ont été assortis de zones tampons délimitées autour de ces biens.

Celles-ci se justifiaient en effet par la densité urbaine de notre Région et la nécessité de contrôler l'environnement de ces biens dans ce contexte.

Les zones ont été déterminées autour des biens à inscrire au patrimoine mondial en regard de leur intérêt exceptionnel. Les perspectives qui doivent être contrôlées dans ce cadre sont donc elles aussi exceptionnelles. Dans plusieurs cas, les zones proposées par la Région dans un premier temps ont été élargies à la demande de l'UNESCO au moment de l'instruction de la candidature.

Quant aux restrictions juridiques ou coutumières que l'UNESCO demande d'appliquer dans ces zones, plusieurs de ces biens ne bénéficiant pas d'une zone de protection légale au sens de l'ordonnance du 4 mars 1993, il a été proposé dans un premier temps de délimiter une telle zone au sens du CoBAT.

Il s'agissait des 4 maisons d'Horta et du Palais Stoclet.

Ces zones de protection nouvellement créées ou déjà existantes produisent les mêmes effets que les zones de protection déterminées autour de tout bien classé en Région bruxelloise, c'est à dire que les actes et travaux projetés dans ces zones sont soumis à l'avis

« Om het goed dat voor inschrijving wordt voorgesteld efficiënt te beschermen, is een bufferzone een gebied rondom het goed dat voor inschrijving wordt voorgesteld waarvan het gebruik en de aanleg onderworpen zijn aan juridische en/of gewoonterechtelijke beperkingen die moeten zorgen voor een sterkere bescherming van dat goed. De zone moet de onmiddellijke omgeving omvatten van het goed dat voor inschrijving wordt voorgesteld, de belangrijke visuele perspectieven en andere gebieden of kenmerken die een belangrijke functionele rol spelen als ondersteuning van het goed en van de bescherming ervan. De ruimte die de bufferzone omvat, moet geval per geval bepaald worden aan de hand van de aangegeven mechanismen. Details betreffende de uitgestrektheid, de eigenschappen en de toegestane gebruiken van het buffergebied moeten, samen met een kaart waarop de nauwkeurige begrenzingen staan aangeduid, verstrekt worden in het dossier waarmee de inschrijving wordt voorgesteld.

Ook moet een duidelijke toelichting worden verschaft hoe de bufferzone het goed beschermt.

Als geen enkele bufferzone wordt voorgesteld, dient het voorstel tot inschrijving een verklaring te bevatten die aangeeft waarom een bufferzone niet vereist is.

Ook al maken de bufferzones doorgaans geen deel uit van het goed dat voor inschrijving wordt voorgesteld, toch moet iedere wijziging aan een bufferzone die is aangebracht na de inschrijving van het goed op de Werelderfgoedlijst goedgekeurd worden door het Werelderfgoedcomité. »

2. In toepassing van de overeenkomst van 1972 en van de bijhorende oriënteringen werden de Brusselse kandidatuur dossiers voor inschrijving op de Werelderfgoedlijst (Grote Markt in 1998, 4 belangrijke woningen van Victor Horta in 2000 en het Paleis Stoclet in 2009) allemaal voorzien van een bufferzone die rond deze goederen werd afgeleid.

Deze waren verantwoord door de stedelijke dichtheid van ons Gewest en de noodzaak om in die context de controle te behouden over de omgeving van deze goederen.

De zones werden vastgelegd rond goederen die moesten worden ingeschreven als werelderfgoed met het oog op hun uitzonderlijk belang. De perspectieven die in dat kader gecontroleerd moeten worden, zijn zelf dus ook uitzonderlijk. In verscheidene gevallen werden de zones die het Gewest heeft voorgesteld op vraag van de UNESCO verbreed tijdens het onderzoek van de kandidatuur.

Wat de juridische en/of gewoonterechtelijke beperkingen aangaat die de UNESCO vraagt in deze zones toe te passen, werd, omwille van het feit dat verschillende van deze goederen niet over een wettelijke vrijwaringszone in de zin van de ordonnantie van 4 maart 1993 beschikten, in eerste instantie voorgesteld om een dergelijke zone in de zin van het BWRO af te bakenen.

Het ging daarbij om de 4 huizen van Horta en het Paleis Stoclet.

Deze nieuw in het leven geroepen of reeds bestaande vrijwaringszones hebben dezelfde uitwerking als de vrijwaringszones die rond beschermde goederen in het Brussels Gewest vastgesteld worden, dat wil zeggen dat de in deze zones geplande handelingen

(simple) de la Commission royale des Monuments et Sites et à l'avis de la commission de concertation.

Les zones de protection ne couvrent pas la totalité des zones tampons car le Gouvernement a estimé que l'impact des actes et travaux projetés dans les parties les plus éloignées du bien inscrit ne nécessitaient pas de recourir systématiquement à l'avis de la CRMS.

3/4. La zone comprise entre la zone légale de protection et la zone tampon déterminée par l'UNESCO (plus large) fera toutefois l'objet d'une attention toute particulière : dans un premier temps, une circulaire ministérielle demandera aux communes concernées par la présence d'un bien inscrit sur la liste du patrimoine mondial sur leur territoire de soumettre systématiquement les demandes de permis d'urbanisme portant sur des actes et travaux de nature à modifier les perspectives vers ou à partir du bien inscrit à l'avis (consultatif) de la Direction des Monuments et Sites.

Dans un second temps, une telle disposition pourrait en effet être introduite dans le Cobat.

En ce qui concerne la Grand-Place, je précise que la Ville de Bruxelles a en outre établi un règlement zoné organisant les enseignes et terrasses commerciales sur l'ensemble de la zone tampon. Un tel règlement avait été particulièrement demandé par l'UNESCO lors de l'inscription de ce bien en 1998.

Question n° 141 de M. Walter Vandenbossche du 3 juin 2010 (N.) :

Règlement en vigueur pour le personnel de la commune de Schaerbeek.

Le règlement en vigueur, en exécution des dispositions contenues dans l'AR du 19 avril 1962 relatif à l'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures aux agents provinciaux et communaux, est une mesure qui peut être prise par une autorité concernée lorsqu'un fonctionnaire statutaire exerçant une fonction supérieure est temporairement absent du service (pour cause de suspension, maladie, congé, mission, détachement ou tout autre cas) et ne peut pas exercer sa fonction. Une autre personne peut alors être chargée de l'exercice des fonctions susmentionnées afin d'assurer la continuité du service public et l'exécution des missions ou obligations qui y sont liées. La définition d'une fonction supérieure et ses modalités d'exécution figurent à l'article 3 de l'AR du 19 avril 1962 relatif à l'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures aux agents provinciaux et communaux.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Combien de fonctionnaires statutaires exerçant une fonction supérieure sont actuellement remplacés par un fonctionnaire

enwerkzaamheden onderworpen zijn aan het (bij gewone meerderheid geformuleerde) advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen en aan het advies van de overlegcommissie.

De vrijwaringszones vallen niet volledig samen met de bufferzones, vermits de Regering ervan uit is gegaan dat de impact van handelingen en werkzaamheden die gepland worden in de delen die het verst van het ingeschreven goed verwijderd zijn, niet van die aard is dat systematisch het advies van de KCML ingewonnen dient te worden.

3/4. Het gebied tussen de wettelijke vrijwaringszone en de door de UNESCO vastgestelde (uitgestrektere) bufferzone zal evenwel het voorwerp uitmaken van bijzondere aandacht : eerst zal er in een ministeriële omzendbrief aan de gemeenten met op hun grondgebied een goed dat op de Werelderfgoedlijst opgenomen is, gevraagd worden systematisch het (raadgevend) advies van de Directie Monumenten en Landschappen in te winnen voor de aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning die betrekking hebben op handelingen en werkzaamheden die zouden kunnen leiden tot een wijziging van de perspectieven op of vertrekkend van het op de Werelderfgoedlijst opgenomen goed.

Vervolgens zou een dergelijke bepaling dan in het BWRO opgenomen kunnen worden.

Wat de Grote Markt betreft, wens ik te verduidelijken dat de Stad Brussel bovendien een zonegericht reglement heeft opgesteld om commerciële uithangborden en terrassen in heel de bufferzone te regelen. De UNESCO had specifiek om dit soort reglement gevraagd bij de inschrijving van het goed in 1998.

Vraag nr. 141 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 3 juni 2010 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel – Gemeente Schaerbeek.

De dienstdoende regeling, als uitvoering van de bepalingen, vervat in het koninklijk besluit van 19 april 1962 betreffende de toekenning van een toelage wegens uitoefening van hogere functies aan het provinciaal en gemeentelijk personeel, is een maatregel die door een betrokken overheid kan genomen worden wanneer een vastbenoemde ambtenaar van hogere functie door tijdelijke afwezigheid van de dienst (wegens schorsing, ziekte, verlof, opdracht, detachering of allerlei andere gevallen) zijn functie niet kan uitoefenen. Een andere persoon kan dan belast worden met de uitoefening van de voornoemde functies teneinde de continuïteit van de openbare dienst en de uitvoering van de daartoe gebonden opdrachten of verbintenissen te verzekeren. De definiëring van een hogere functie en de uitvoeringsmodaliteiten staan vervat in artikel 3 van het koninklijk besluit betreffende de toekenning van een toelage wegens uitoefening van hogere functies aan het provinciaal en gemeentelijk personeel.

Graag had ik een antwoord gekregen op volgende vragen :

- Kunt u mij meedelen hoeveel vastbenoemde ambtenaren van hogere functie op dit moment worden vervangen door een

faisant fonction en exécution des dispositions légales susmentionnées dans la commune de Schaerbeek ?

- Qui sont les fonctionnaires concernés (nom, grade, date d'entrée en service) ?
- Quelles sont les fonctions concernées (+ descriptif) ?
- Quand et pour combien de temps le fonctionnaire f.f. a-t-il été désigné par le collègue échevinal ?
- Quel est le rôle linguistique du fonctionnaire f.f. ?

Réponse : J'attire l'attention de l'honorable membre que la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État a abrogé la délégation du Roi fixant les dispositions générales pour les communes.

Sur base de l'article 145 de la Nouvelle Loi communale, seul le conseil communal est compétent pour fixer les statuts administratifs et pécuniaire du personnel.

Conformément à l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes, les décisions individuelles relatives à l'octroi de fonctions supérieures ne doivent plus être soumises à la tutelle administrative.

À ce jour, mes services ne possèdent donc aucune donnée à ce sujet.

Cependant, il est possible que des décisions relatives à l'octroi de fonctions supérieures soient demandées en vue de l'exercice de la tutelle administrative, ce qui peut arriver par exemple dans le cadre d'une plainte.

Jusqu'à présent, mes services n'ont reçu aucune plainte pour la commune de Schaerbeek.

Question n° 144 de M. Fouad Ahidar du 9 juin 2010 (N.) :

Les sanctions administratives communales.

Grâce aux sanctions administratives communales, les communes ont la possibilité de verbaliser les atteintes à l'ordre public et les nuisances. Les sanctions sont le plus souvent des amendes dont le montant peut s'élever jusqu'à 250 euros au maximum. La question reste de savoir ce que les communes entendent par « nuisance » et quelles sanctions administratives y sont appliquées. La réglementation varie d'une commune à l'autre.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Quelles communes appliquent les sanctions administratives communales ? En cas de non-application des sanctions administratives communales, quelles sont les raisons avancées ?

dienstdoende ambtenaar in uitvoering van voormelde wettelijke bepalingen in de gemeente Schaerbeek ?

- Kunt u mij laten weten over welke ambtenaren het hier gaat (naam graad, datum van indiensttreding) ?
- Kunt u mij laten weten over welke functies dit gaat ? Wilt u de desbetreffende functieomschrijving meedelen ?
- Kunt u het tijdstip van de aanduiding van de dienstdoende ambtenaar door het schepencollege en de duurtijd van de benoeming geven ?
- Kunt u ook een overzicht geven van de taalgroep waartoe deze dienstdoende ambtenaar behoort ?

Antwoord : Ik wil er het geachte lid op wijzen dat de wet van 16 juli 1993, tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, de delegatie heeft opgeheven op grond waarvan de Koning gemachtigd was om voor de gemeenten algemene bepalingen vast te stellen.

Op grond van artikel 145 van de Nieuwe Gemeentewet is sindsdien enkel de gemeenteraad bevoegd voor de vaststelling van het pecuniair en administratief statuut van het personeel.

Conform de ordonnantie van 14 mei 1998, houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dienen de individuele toekenningen van hogere functies niet meer aan het administratief toezicht overgemaakt te worden.

Mijn diensten beschikken dienaangaande dan ook niet over gegevens.

Wel is het mogelijk dat beslissingen inzake individuele toekenningen van hogere functies worden opgevraagd met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht, hetgeen bijvoorbeeld kan gebeuren na een ingediende klacht.

Tot op heden hebben mijn diensten voor de gemeente Schaerbeek geen klachten ontvangen.

Vraag nr. 144 van de heer Fouad Ahidar d.d. 9 juni 2010 (N.) :

De gemeentelijke administratieve sanctie (GAS).

Dankzij de gemeentelijke administratieve sancties hebben de gemeenten de mogelijkheid inbreuken op de openbare orde en overlast te beboeten. De sancties bestaan veelal uit geldboetes. Die kunnen oplopen tot maximum 250 EUR. Het is nu de vraag welke invulling de 19 gemeenten geven aan het begrip « overlast » en welke administratieve sanctie daar tegenover staat. De regelgeving verschilt van gemeente tot gemeente.

Mijn vragen :

- Welke gemeenten passen de GAS toe ? In het geval dat ze de GAS toepassen, welke redenen hebben ze daarvoor ?

- Quels comportements sont soumis aux sanctions administratives communales dans chaque commune ? Comment les communes définissent-elles la notion de « nuisance » ? Pouvez-vous fournir un relevé par commune ?
- Quels sont les tarifs appliqués par les communes ?
- Quel est le montant total perçu par les communes grâce aux sanctions administratives communales ? Pouvez-vous également fournir un relevé par commune ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Les 19 communes ont effectivement mis en œuvre, selon leur réalité de terrain et leur sensibilité, les lois du 13 mai 1999 et du 17 juin 2004 relatives à l'instauration de sanctions administratives communales.

L'on peut cependant se féliciter que ces lois aient permis aux 19 communes de sanctionner des faits qui pourraient s'englober dans le terme « petite criminalité » alors qu'auparavant ils n'étaient la plupart du temps pas poursuivis ou classés sans suite. Je suis bien conscient que ces faits, bien souvent, empoisonnent la vie des citoyens au quotidien.

Cette nouvelle compétence confiée aux communes a cependant un coût, notamment en termes de personnel. C'est la raison pour laquelle la Région subventionne les communes pour qu'elles soient en mesure d'y faire face.

Respectant le principe de l'autonomie communale, la Région n'est jusqu'ici pas intervenue directement dans la mise en place de cette politique.

Aujourd'hui, dans l'optique d'une politique régionale de prévention et de sécurité cohérente, d'un investissement rationnel des moyens de la Région et de la sécurité juridique à laquelle chaque citoyen a droit, un bilan s'impose.

Aussi ai-je chargé mon administration, en collaboration avec l'AVCB, de dresser un état des lieux et une analyse de la situation.

Je devrais obtenir le résultat de cet état des lieux dans les plus brefs délais.

Je propose que vous me reposiez une question ultérieurement.

Question n° 149 de M. Emmanuel De Bock du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les conséquences de l'annulation par le Conseil d'État d'un arrêté portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel.

Par arrêt n° 203.044 du 19 avril 2010, le Conseil d'État, section du contentieux administratif, IX^e chambre, a annulé l'article 10, 35° à 38° et 40°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de

- Welke gedragingen worden in de respectieve gemeenten onderworpen aan de GAS ? Welke definitie hanteren de gemeenten ?
- Welke tarieven hanteren de gemeenten ?
- Hoeveel gelden innen de gemeenten in totaal via de GAS ? Graag ook een opsplitsing per gemeente.

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

De 19 gemeenten hebben zich effectief gebaseerd op hun eigen toestand en gevoeligheden om uitvoering te geven aan de wetten van 13 mei 1999 en 17 juni 2004 betreffende de invoering van gemeentelijke administratieve sancties.

Het is evenwel een goede zaak dat de gemeenten dankzij deze wetten voortaan de mogelijkheid hebben om sanctionerend op te treden tegen feiten die te catalogeren zijn onder de noemer « kleine criminaliteit » terwijl die vroeger meestal niet vervolgd of gewoon geseponeerd werden. Ik ben er mij duidelijk van bewust dat dergelijke feiten vrij vaak het dagelijkse leven van de burger verstoren.

Aan deze nieuwe bevoegdheid voor de gemeenten hangt echter ook een prijskaartje, en dan meer bepaald voor personeel. Opdat de gemeenten in staat zouden zijn deze naar behoren uit te oefenen, krijgen zij van het Gewest subsidies toegekend.

Met inachtneming van het beginsel van de gemeentelijke autonomie heeft het Gewest zich tot op heden niet rechtstreeks gemengd in de uitvoering van dit beleid.

Met het oog op een coherent gewestelijk preventie- en veiligheidsbeleid, een rationele aanwending van de middelen van het Gewest en de rechtszekerheid waar iedere burger recht op heeft, is het moment aangebroken om een balans op te maken.

Derhalve heb ik mijn administratie opgedragen om in samenwerking met de VSGB een stand van zaken uit te werken en de situatie te analyseren.

Ik zou zeer binnenkort over het resultaat van deze stand van zaken moeten kunnen beschikken.

Ik stel voor dat u mij deze vraag later opnieuw stelt.

Vraag nr. 149 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Gevolgen van de vernietiging door de Raad van State van een besluit tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden.

De Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, IX^e kamer, heeft met zijn arrest nr. 203.044 van 19 april 2010 artikel 10, 35° tot 38° en 40° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke

Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaiterais savoir quelles sont les implications concrètes pour l'ensemble des agents concernés dans les organismes publics qui sont sous votre autorité ainsi que l'attitude et la réaction du Gouvernement à la suite de cet arrêt.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Votre question porte, d'une part, sur les implications concrètes pour l'ensemble des agents concernés de l'annulation par le Conseil d'État d'une partie de l'article 10 de l'AGRBC du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, sur les suites que le Gouvernement compte réserver à cette annulation.

La situation des membres du personnel concernés ne devrait être affectée en rien par l'annulation des quelques dispositions contestées de l'arrêté du Gouvernement du 20 juillet 2006. Celui-ci est, en effet, considéré comme un acte administratif détachable de leur contrat de travail.

Aux plans des principes, l'annulation par le Conseil d'État, juge de l'excès de pouvoir, à la demande d'un tiers, d'un acte détachable du contrat n'a, par elle-même, aucun effet direct sur ledit contrat, qui demeure la loi des parties et dont l'exécution dans l'intérêt du service public peut donc être poursuivie.

Le juge du contrat, à savoir le juge judiciaire, par définition inaccessible aux tiers au contrat, est, en effet, seul compétent pour se prononcer sur la validité de celui-ci.

Quant aux dispositions annulées de l'arrêté du 20 juillet 2006, à savoir uniquement les points 35 à 38 et 40 désignant certains emplois considérés comme auxiliaires et spécifiques, le Gouvernement a entrepris, à l'initiative du secrétaire d'État Bruno De Lille, compétent en matière de fonction publique, de revoir l'ensemble de la liste des emplois qui peuvent, dans les organismes d'intérêt public de la RBC, être considérés comme auxiliaires et spécifiques. Ces modifications sont en cours mais doivent faire l'objet des procédures de négociation et d'avis prescrites avant de pouvoir être adoptées par le Gouvernement.

Question n° 153 de M. Emmanuel De Bock du 25 juin 2010 (Fr.) :

Le nouveau plan crèches à Bruxelles.

Il est essentiel de fournir aux Bruxellois un nombre suffisant de places d'accueil subventionnées. L'accès à un accueil de qualité pour les enfants de moins de 3 ans rencontre deux objectifs

Régierung van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vernietigd.

Wat zijn de concrete gevolgen daarvan voor alle betrokken personeelsleden in de overheidsinstellingen waarover u gezag uitoefent ? Wat is het standpunt en de reactie van de regering op dat arrest ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken :

Enerzijds vraagt u naar de concrete gevolgen voor alle betrokken personeelsleden van de door de Raad van State uitgesproken gedeeltelijke vernietiging van artikel 10 van het BBHR van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en anderzijds naar het gevolg dat de Regering aan deze vernietiging beoogt te geven.

De vernietiging van de betwiste bepalingen van het regeringsbesluit van 20 juli 2006 houdt normaliter geen gevolgen in voor de toestand van de betrokken personeelsleden. Dit besluit wordt immers beschouwd als een van het arbeidscontract afsplitsbare bestuurshandeling.

In beginsel houdt de vernietiging van een van het contract afsplitsbare handeling, die de Raad van State als rechterlijke instantie voor het beoordelen van de machtsoverschrijding, op verzoek van een derde heeft uitgesproken, op zich geen enkel rechtstreeks gevolg in voor dit contract, dat voor de partijen kracht van wet behoudt en waarvan de uitvoering in het belang van de openbare dienst dus kan worden voortgezet.

De rechter die moet oordelen over het contract, meer bepaald de gewone rechter, die per definitie niet toegankelijk is voor derden, is immers als enige bevoegd om zich over de rechtsgeldigheid ervan uit te spreken.

In reactie op de vernietiging van de bepalingen van het besluit van 20 juli 2006, met name de punten 35 tot 38 en 40 betreffende bepaalde bijkomende en specifieke betrekkingen, heeft de Regering, op initiatief van staatssecretaris voor het Openbaar Ambt Bruno De Lille, beslist om over te gaan tot een volledige herziening van de lijst met bijkomende en specifieke betrekkingen bij de instellingen van openbaar nut van het BHG. Van deze aanpassing wordt momenteel werk gemaakt, maar de Regering kan hieraan pas haar goedkeuring hechten, nadat de voorgeschreven onderhandelings- en adviesprocedures doorlopen zijn.

Vraag nr. 153 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 25 juni 2010 (Fr.) :

Het nieuwe plan voor kinderdagverblijven te Brussel.

Het is essentieel dat de Brusselaars voldoende gesubsidieerde opvangplaatsen te verschaffen. De toegang tot behoorlijke opvang voor kinderen jonger dan drie beantwoordt aan twee belangrijke

majeurs : offrir aux parents la possibilité de travailler, mais aussi permettre une socialisation des enfants dès leur premier âge. La crèche constitue aujourd'hui un facteur de réussite scolaire indéniable.

Le 26 mai dernier, vous avez lancé un nouveau plan crèches à Bruxelles. Votre objectif est de créer 571 nouvelles places par an.

Selon les dernières prévisions, Bruxelles devrait compter près de 1.200.000 habitants dès 2018. La population des enfants de moins de 3 ans va croître quant à elle de plus de 18,6 % (passant de 47.440 à 56.254 bambins).

Conscient des difficultés que rencontrent les parents pour trouver des places en crèche (il existe moins d'une place pour 3 enfants), le Gouvernement bruxellois avait lancé en 2007 un ambitieux plan crèches destiné à financer de nouvelles places d'accueil à Bruxelles. Pour ce faire, la Région a décidé de mobiliser tous les moyens à sa disposition en rassemblant différents dispositifs régionaux et européens : FEDER, CQ, ACS et subsides aux communes pour la construction ou rénovation d'infrastructures de crèches pour un montant annuel de 3 millions EUR.

Plus de 2.147 places ont ainsi été créées depuis la mise en place du dispositif.

Fort de ce succès, le Gouvernement actuel a décidé de poursuivre et même d'amplifier ses efforts en lançant un nouveau plan crèches, dont la première étape vient d'être entérinée. À votre initiative, le Gouvernement a décidé en effet d'augmenter sensiblement l'enveloppe destinée directement aux communes en la portant à 4.500.000 EUR (soit 50 % d'augmentation par rapport aux 3 millions EUR annuels précédents).

La priorité sera donnée aux quartiers qui connaissent non seulement les besoins les plus criants, mais également les contextes socio-économiques les plus difficiles. Ce programme devrait permettre de créer 375 places par an.

Couplé aux autres dispositifs du plan crèches, l'objectif du Gouvernement est de créer 571 nouvelles places d'accueil par an, ce qui permettra d'atteindre à l'horizon 2014 un taux de couverture des places en crèche de 33 % tel que préconisé par la Commission européenne.

En ce qui concerne les règles d'attribution des places des crèches, de nombreuses communes ont établi des règlements qui favorisent les employés des administrations communales locales, ce qui pénalise les habitants. Dès lors qu'une commune n'offre pas ou plus cette primauté, il y a un report très important sur les communes « originelles », ce qui crée un déséquilibre dans l'offre de places.

Compte tenu de ce qui précède,

1. Vos chiffres se contredisent. Selon vous 2.147 places auraient été créées depuis la mise en place du dispositif. Pouvez-vous me dire dans quelles communes ces places ont été créées et quelle est votre année de référence concernant ces 2.147 places ?
2. Pouvez-vous me donner, depuis 2007, la répartition des 3 millions EUR annuels par commune concernée ?

doelstellingen: de ouders de mogelijkheid bieden te werken, maar ook de kinderen van jongs af aan sociaal gedrag aan te leren.

Op 26 mei l.l. lanceerde u een nieuw plan voor kinderdagverblijven te Brussel, met als doel 571 nieuwe plaatsen per jaar te creëren.

Volgens de laatste voorspellingen gaat Brussel bijna 1.200.000 inwoners tellen vanaf 2018. Het aantal kinderen jonger dan drie gaat toenemen met meer dan 18,6 % (van 47.440 tot 56.254 kinderen).

De Brusselse regering is zich bewust van de moeilijkheden van ouders om een plaats te vinden in een kinderdagverblijf (minder dan een plaats voor drie kinderen), en lanceerde in 2007 een ambitieus plan voor kinderopvang, om nieuwe opvangplaatsen te financieren te Brussel. Het Gewest besliste daarvoor alle beschikbare middelen aan te wenden : Feder, wijkcontracten, Geco's en subsidies aan de gemeenten voor de bouw of renovatie van voorzieningen voor kinderopvang voor een jaarlijks bedrag van 3.000.000 EUR.

Sindsdien zijn meer dan 2.147 plaatsen gecreëerd.

Gesterkt door dat succes heeft in de huidige regering beslist zijn inspanningen uit te breiden met een nieuw plan voor kinderopvang, waarvan de eerste fase zopas bekrachtigd is. Op uw initiatief heeft de regering beslist de rechtstreeks voor de gemeente bestemde enveloppe gevoelig te verhogen tot 4,5 miljoen EUR (50 % verhoging in vergelijking met de 3 miljoen EUR per jaar voordien).

De wijken met de grootste behoeften en de moeilijkste sociaal-economische context krijgen de voorrang. Dankzij dat programma moeten elk jaar 375 plaatsen worden gecreëerd.

Naast de andere maatregelen van het plan voor kinderopvang wil de regering 571 nieuwe opvangplaatsen per jaar creëren, zodat tegen 2014 de nood aan kinderopvang voor 33 % gedekt is, zoals de Europese Commissie vooropstelt.

Inzake de regels voor de toewijzing van de opvangplaatsen hebben vele gemeenten reglementen opgesteld die bedienden van de plaatselijke gemeentebesturen bevoordelen, wat nadelig is voor de inwoners. Zodra een gemeente die voorrang niet langer aanbiedt, gaan velen van hen terug naar de oorspronkelijke gemeente, wat het evenwicht in het plaatsaanbod verstoort.

Gelet op het voorgaande, wens ik volgende vragen te stellen

1. Uw cijfers zijn tegenstrijdig. Volgens u zijn 2.147 plaatsen gecreëerd sedert de invoering van de maatregel. Kan u mij zeggen in welke gemeenten die plaatsen gecreëerd zijn en welk jaar als referentiejaar geldt ?
2. Kan u mij zeggen hoe die 3 miljoen EUR sinds 2007 verdeeld is over de betrokken gemeenten ?

3. Quel est l'état de la situation dans les 19 communes ce 1^{er} juin 2010 (capacité de places par commune) ?
4. Vous allez augmenter le budget de 50 % et prévoyez de créer entre 375 ou 571 places annuellement ?
5. Quels sont les besoins réels commune par commune, compte tenu de la natalité locale ?
6. Vous promettez d'agir prioritairement dans les quartiers les plus touchés par la hausse de la natalité mais aussi dans ceux qui connaissent les contextes socio-économiques les plus difficiles. Pouvez-vous me donner la liste des quartiers concernés ainsi que les critères socio-économiques pris en considération pour leur éligibilité. Ces critères socio-économiques ont-ils été actualisés ou datent-ils d'il y a 10 ans ?
7. Avez-vous tenu compte dans vos estimations de la demande élevée actuelle correspondant à la natalité locale augmentée des demandes du personnel communal ne résidant pas dans les communes mais jouissant d'une priorité sur les habitants ?
8. Pouvez-vous me donner l'état dans les 19 communes de l'existence des règlements instaurant des priorités dans les crèches pour le personnel communal local ?
9. Pouvez-vous me donner pour chacune des 19 communes en 2007, 2008 et 2009, le nombre d'enfants accueillis dans des crèches subventionnées et habitant la commune par rapport au nombre d'enfants accueillis n'habitant pas la commune ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre qu'entre 2004 et 2009, 3.260 places de crèches consacrées aux enfants entre 0 et 3 ans ont été créées en région bruxelloise. 65 % des ces places, soit 2.147 places, ont bénéficié de financements publics.

La répartition du montant de 3 millions EUR annuels alloués en 2007, 2008 et 2009 est exposé, par commune, dans le tableau transmis en annexe 1.

L'état de la situation de la capacité des places d'accueil (publiques et privées) au 1^{er} janvier 2009 est exposé, pour chacune des 19 communes, en annexe 2. Nous ne disposons pas encore de données au 1^{er} juin 2010.

Avec un budget de 4,5 millions EUR en 2010, nous avons augmenté de 50 % les budgets historiques antérieurs afin d'atteindre un taux de couverture de 33 % tel que préconisé par l'Europe.

Pour y parvenir, l'IBSA préconisait dans son rapport de janvier 2010 de créer 571 places par an. Cette étude est en cours de ré-actualisation afin de tenir compte de l'évolution démographique dans les communes et des places nouvellement créées.

Le mécanisme de l'arrêté infrastructure consacré aux crèches donne la priorité aux projets des communes qui disposent de capacités de places en crèches communales par enfant de moins de trois ans inférieure à la moyenne régionale. Pour calculer ce taux de couverture, on tient bien entendu compte du nombre d'enfants de moins de trois dans la commune.

3. Wat is de toestand in de 19 gemeenten op 1 juni 2010 (aantal plaatsen per gemeente) ?
4. U gaat dit budget verhogen met 50 % en belooft jaarlijks 375 à 571 plaatsen te creëren ?
5. Wat zijn de reële behoeften per gemeenten, gelet op het plaatselijke geboortecijfer ?
6. U belooft prioriteit te geven aan de wijken met de hoogste stijging van het geboortecijfer en tevens de moeilijkste sociaal-economische context. Kan u mij de lijst van de betrokken wijken geven, alsook de sociaal-economische criteria waarop zij worden gekozen. Zijn die sociaal-economische criteria up-to-date of dat dateren ze van 10 jaar geleden ?
7. Hebt u in uw ramingen rekening gehouden met de huidige toename van de vraag naar aanleiding van de toename van de plaatselijke geboortecijfers, én met de aanvragen van gemeentepersoneel dat niet in de gemeenten verblijft, maar voorrang heeft op de inwoners ?
8. Kan u me zeggen in welke van de 19 gemeenten een reglement bestaat dat het plaatselijk gemeentebestuur voorrang geeft in de kinderdagverblijven ?
9. Kan u mij voor elk van de 19 gemeenten zeggen hoeveel kinderen in 2007, 2008 en 2009 die in de gemeente wonen werden opgevangen in gesubsidieerde kinderdagverblijven, en ook hoeveel kinderen die niet in de gemeente wonen?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte parlamentslid mee te delen dat in het Brussels Gewest 3.260 nieuwe crècheplaatsen gecreëerd werden voor kinderen van 0 tot 3 jaar tijdens de periode van 2004 tot 2009. Voor 65 % hiervan, hetzij 2.147 plaatsen, kon gebruik gemaakt worden van overheidsfinanciering.

De verdeling van het bedrag van 3 miljoen EUR dat in 2007, 2008 en 2009 jaarlijks is uitgekeerd, wordt weergegeven per gemeente in de tabel in bijlage 1.

Van de capaciteit aan (openbare en privé-) opvangplaatsen op 1 januari 2009 wordt voor elke van de 19 gemeenten een overzicht gemaakt in bijlage 2. Wij beschikken nog niet over de gegevens voor 1 juni 2010.

Met een begroting van 4,5 miljoen EUR in 2010 hebben wij de vroegere historische budgetten verhoogd met 50 %, zodat we de dekkingsgraad van 33 % bereiken die wordt vooropgesteld door Europa.

Om daartoe te komen, voorzag het BISA in zijn verslag van januari 2010 de nood aan 571 nieuwe plaatsen per jaar. Deze studie wordt momenteel up-to-date gebracht in functie van de demografische evolutie in de gemeenten en de nieuw gecreëerde plaatsen.

Het mechanisme van het infrastructuurbesluit geeft prioriteit aan projecten van de gemeenten met een capaciteit in de gemeentelijke crèches die per kind jonger dan drie jaar lager ligt dan het gewestelijk gemiddelde. Bij het berekenen van de dekkingsgraad houdt men uiteraard rekening met het totaal aantal kinderen van jonger dan drie jaar in de gemeente.

Les critères socio-économiques sont quant à eux pris en considération par les dispositifs conjoints intervenant dans le cadre du Plan crèche tels que le FEDER ou les contrats de quartier.

Il est exact qu'en Région bruxelloise un nombre à priori non négligeable de places d'accueil sont occupées par des navetteurs. Nous ne disposons à ce jour pas de données statistiques fiables à ce sujet. Les études statistiques réalisées se basent sur les données objectives et fiables que sont le nombre d'enfants résidant par commune et le nombre de places de crèches agréées par les Communautés.

Pour ce qui est de l'existence de règlements instaurant des priorités dans les crèches pour le personnel communal local, ceux-ci ne sont pas transmis automatiquement au service de la tutelle régionale mais ils doivent néanmoins être conformes aux réglementations communautaires régissant les conditions d'accès aux crèche, communales également.

En tant que pouvoir régional, il ne nous est pas apparu pertinent d'analyser la proportion d'enfants accueillis dans les crèches subventionnées habitant la commune par rapport au nombre d'enfants accueillis n'habitant pas la commune. Nous avons en effet choisi d'adopter une approche régionale en la matière.

2009	Places d'accueil
Anderlecht	1.045
Auderghem	610
Berchem	278
Bruxelles	2.577
Etterbeek	941
Evere	526
Forest	637
Ganshoren	400
Ixelles	1.056
Jette	547
Koekelberg	153
Molenbeek	833
Saint-Gilles	601
Saint-Josse	276
Schaerbeek	1.317
Uccle	1.362
Watermael	362
Woluwe-St-Lambert	979
Woluwe-St-Pierre	509
Total Région	15.009

De sociaal-economische criteria worden in rekening gebracht binnen de gezamenlijke programma's die een rol spelen in het kader van het Kinderkribbenplan, zoals het EFRO en de Wijkcontracten.

Het is inderdaad juist dat in Brussel een aanzienlijk aantal plaatsen wordt ingenomen door pendelaars. Hiervoor beschikken wij vandaag echter nog niet over objectieve en betrouwbare statistische gegevens. De uitgevoerde statistische studies steunen op objectieve en betrouwbare informatie die wordt afgeleid uit het aantal kinderen dat in een gemeente woont en het aantal door de Gemeenschappen erkende crèche-plaatsen.

Reglementen die in de crèches prioriteit zouden verlenen aan het plaatselijk gemeentepersoneel worden niet automatisch doorgestuurd naar de diensten van het gewestelijk toezicht, maar moeten wel beantwoorden aan de gemeenschapsregels die de toegangsvoorwaarden tot de crèches vastleggen, óók tot de gemeentelijke crèches.

Als gewestelijke overheid leek het ons niet pertinent onderzoek te voeren naar de verhouding tussen kinderen die opgevangen worden in gesubsidieerde crèches en die in de gemeente zelf wonen enerzijds, en het aantal opgevangen kinderen van buiten de gemeente anderzijds. Wij hebben ervoor gekozen om ter zake een gewestelijke benadering te hanteren.

2009	Opgangplaatsen
Anderlecht	1.045
Oudergem	610
Berchem	278
Brussel	2.577
Etterbeek	941
Evere	526
Vorst	637
Ganshoren	400
Elsene	1.056
Jette	547
Koekelberg	153
Molenbeek	833
Sint-Gillis	601
Sint-Joost	276
Schaerbeek	1.317
Ukkel	1.362
Watermaal	362
Sint-Lambrechts-Woluwe	979
Sint-Pieters-Woluwe	509
Totaal Gewest	15.009

	2007	2008	2009
Anderlecht	498.750,00 €		367.833,34 €
Auderghem / Oudergem			213.308,79 €
Berchem	275.880,00 €		360.000,00 €
Etterbeek	44.207,45 €	5.060,24 €	
Evere		194.400,00 €	
Forest / Vorst		128.970,00 €	
Ganshoren		300.000,00 €	
Ixelles / Elsene	292.500,00 €	340.484,82 €	119.538,46 €
Jette	480.000,00 €		363.000,00 €
Molenbeek		800.000,00 €	532.431,91 €
Saint-Gilles / Sint-Gillis	467.685,00 €	404.984,94 €	456.835,50 €
Saint-Josse / Sint-Joost		500.000,00 €	
Schaerbeek / Schaarbeek	500.000,00 €	273.600,00 €	4.370,52 €
Uccle / Ukkel	6.135,00 €	34.500,00 €	150.000,00 €
Watermael / Watermaal	41.674,80 €		
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	307.741,94 €		
Woluwe-Saint-Lambert / Sint-Lambrechts-Woluwe	67.741,94 €		
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe		18.000,00 €	

Question n° 157 de M. Walter Vandenbossche du 5 juillet 2010 (N.) :

Règlement en vigueur pour le personnel de la commune de Forest.

Le règlement en vigueur, en exécution des dispositions contenues dans l'AR du 19 avril 1962 relatif à l'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures aux agents provinciaux et communaux, est une mesure qui peut être prise par une autorité concernée lorsqu'un fonctionnaire statutaire exerçant une fonction supérieure est temporairement absent du service (pour cause de suspension, maladie, congé, mission, détachement ou tout autre cas) et ne peut pas exercer sa fonction. Une autre personne peut alors être chargée de l'exercice des fonctions susmentionnées afin d'assurer la continuité du service public et l'exécution des missions ou obligations qui y sont liées. La définition d'une fonction supérieure et ses modalités d'exécution figurent à l'article 3 de l'AR du 19 avril 1962 relatif à l'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures aux agents provinciaux et communaux.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Combien de fonctionnaires statutaires exerçant une fonction supérieure sont actuellement remplacés par un fonctionnaire faisant fonction en exécution des dispositions légales susmentionnées dans la commune de Forest ?
- Qui sont les fonctionnaires concernés (nom, grade, date d'entrée en service) ?
- Quelles sont les fonctions concernées (+descriptif) ?

Vraag nr. 157 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 5 juli 2010 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel – Gemeente Vorst.

De dienstdoende regeling, als uitvoering van de bepalingen, vervat in het KB van 19 april 1962 betreffende de toekenning van een toelage wegens uitoefening van hogere functies aan het provinciaal en gemeentelijk personeel, is een maatregel die door een betrokken overheid kan genomen worden wanneer een vastbenoemde ambtenaar van hogere functie door tijdelijke afwezigheid van de dienst (wegens schorsing, ziekte, verlof, opdracht, detachering of allerlei andere gevallen) zijn functie niet kan uitoefenen. Een andere persoon kan dan belast worden met de uitoefening van de voorgenoemde functies teneinde de continuïteit van de openbare dienst en de uitvoering van de daartoe gebonden opdrachten of verbintenissen te verzekeren. De definiëring van een hogere functie en de uitvoeringsmodaliteiten staan vervat in artikel 3 van het KB betreffende de toekenning van een toelage wegens uitoefening van hogere functies aan het provinciaal en gemeentelijk personeel.

Graag had ik een antwoord gekregen op volgende vragen :

- Kunt u mij meedelen hoeveel vastbenoemde ambtenaren van hogere functie op dit moment worden vervangen door een dienstdoende ambtenaar in uitvoering van voormelde wettelijke bepalingen in de gemeente Vorst ?
- Kunt u mij laten weten over welke ambtenaren het hier gaat (naam, graad, datum van indiensttreding) ?
- Kunt u mij laten weten over welke functies dit gaat ? Wilt u de desbetreffende functieomschrijving meedelen ?

- Quand et pour combien de temps le fonctionnaire f.f. a-t-il été désigné par le collège échevinal ?
- Quel est le rôle linguistique du fonctionnaire f.f.?

Réponse : J'attire l'attention de l'honorable membre que la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État a abrogé la délégation du Roi fixant les dispositions générales pour les communes.

Sur base de l'article 145 de la Nouvelle Loi communale, seul le conseil communal est compétent pour fixer les statuts administratifs et pécuniaires du personnel.

Conformément à l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes, les décisions individuelles relatives à l'octroi de fonctions supérieures ne doivent plus être soumises à la tutelle administrative.

À ce jour, mes services ne possèdent donc aucune donnée à ce sujet.

Cependant, il est possible que des décisions relatives à l'octroi de fonctions supérieures soient demandées en vue de l'exercice de la tutelle administrative, ce qui peut arriver par exemple dans le cadre d'une plainte.

Jusqu'à présent, mes services n'ont reçu aucune plainte pour la commune de Forest.

Question n° 158 de M. Emmanuel De Bock du 6 juillet 2010 (Fr.) :

Les subsides régionaux aux infrastructures sportives pour la jeunesse.

Le Gouvernement pourrait-il me communiquer la méthodologie et les critères d'octroi des subsides régionaux aux infrastructures sportives pour la jeunesse ?

Le Gouvernement pourrait-il me communiquer les montants dévolus aux différents acteurs sportifs en la matière pour les années 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010 ?

Le Gouvernement pourrait-il me communiquer la liste des acteurs concernés, les disciplines concernées et le nombre d'affiliés ?

Réponse : La compétence relative à l'éducation physique, aux sports et à la vie en plein air est une compétence communautaire.

La Région n'intervient donc pas directement dans le financement des infrastructures sportives pour la jeunesse, quels que soient les disciplines concernées ou le nombre d'affiliés.

Cependant, le financement général des communes ayant été confié aux Régions, il s'est avéré nécessaire, lorsque la Commu-

- Kunt u het tijdstip van de aanduiding van de dienstdoende ambtenaar door het schepencollege en de duurtijd van de benoeming geven ?
- Kunt u ook een overzicht geven van de taalgroep waartoe deze dienstdoende ambtenaar behoort ?

Antwoord : Ik wil er het geachte lid op wijzen dat de wet van 16 juli 1993, tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, de delegatie heeft opgeheven op grond waarvan de Koning gemachtigd was om voor de gemeenten algemene bepalingen vast te stellen.

Op grond van artikel 145 van de Nieuwe Gemeentewet is sindsdien enkel de gemeenteraad bevoegd voor de vaststelling van het pecuniair en administratief statuut van het personeel.

Conform de ordonnantie van 14 mei 1998, houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dienen de individuele toekenningen van hogere functies niet meer aan het administratief toezicht overgemaakt te worden.

Mijn diensten beschikken dienaangaande dan ook niet over gegevens.

Wel is het mogelijk dat beslissingen inzake individuele toekenningen van hogere functies worden opgevraagd met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht, hetgeen bijvoorbeeld kan gebeuren na een ingediende klacht.

Tot op heden hebben mijn diensten voor de gemeente Vorst geen klachten ontvangen.

Vraag nr. 158 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 juli 2010 (Fr.) :

Gewestelijke subsidies voor de sportinfrastructuur voor jongeren.

Kan de regering mij de methodologie en de criteria meedelen voor de toekenning van gewestelijke subsidies voor de sportinfrastructuur voor jongeren ?

Kan de regering mij de bedragen meedelen voor de verschillende sportactoren in dat verband voor de jaren 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010 ?

Graag de lijst met de actoren en disciplines in kwestie, alsook het aantal aangesloten.

Antwoord : Lichamelijke opvoeding, sport en openluchtactiviteiten zijn materies die onder de gemeenschapsbevoegdheid vallen.

Het Gewest komt dus niet rechtstreeks tegemoet in de financiering van sportinfrastructuur voor de jeugd, ongeacht de betrokken disciplines of het aantal aangesloten.

Aangezien de algemene financiering van de gemeenten aan de Gewesten is toevertrouwd is het evenwel noodzakelijk gebleken,

nauté française a attribué l'exercice de sa compétence à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, d'organiser le subventionnement des infrastructures sportives communales en RBC.

Des subsides ont ainsi été octroyés aux communes bruxelloises, pour des projets concernant leurs propres infrastructures sportives.

Celles-ci n'étant pas mises à disposition exclusive de clubs requérant une affiliation, il n'est pas possible d'énoncer un nombre d'affiliés jouissant de chacune de ces infrastructures.

Ces subsides portent sur 23 projets en 2004, 36 projets en 2005, 24 projets en 2006, 18 projets en 2007, 27 projets en 2008 et 13 projets en 2009.

Les montants octroyés aux communes ont atteint (en milliers EUR) : 6.828 en 2005, 6.791 en 2006, 6.821 en 2007, 6.828 en 2008 et 3.745 en 2009.

La répartition de ces subsides par commune et par infrastructure est reprise en annexe.

toen de Franse Gemeenschap de uitoefening van haar bevoegdheid aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie heeft toevertrouwd, de subsidiëring van de gemeentelijke sportinfrastructuren in het BHG te regelen.

Zo werden er subsidies aan de Brusselse gemeenten toegekend voor projecten die betrekking hadden op hun eigen sportinfrastructuren.

Deze zijn niet exclusief ter beschikking gesteld aan aangesloten clubs, het is niet mogelijk om een aantal aangeslotenen op te sommen die gebruik maken van alle infrastructures.

Die subsidies hadden betrekking op 23 projecten in 2004, op 36 projecten in 2005, op 24 projecten in 2006, op 18 projecten in 2007, op 27 projecten in 2008 en op 13 projecten in 2009.

De sommen die aan de gemeenten werden toegekend bedroegen (in duizenden EUR) : 6.828 in 2005, 6.791 in 2006, 6.821 in 2007, 6.828 in 2008 en 3.745 in 2009.

De verdeling van de subsidies per gemeenten en per sportinfrastructuur worden vermeld in bijlage.

2005		6.828.000 €	
2005	Ext. Vestiaires Chant d'oiseau Kleedkamers « Vogelzang »	ANDERLECHT ANDERLECHT	289.000 €
2005	Éclairage 2 terrains (placement) – Vogelenzang Plaatsen van Verlichting voor 2 terreinen Vogelenzang	ANDERLECHT ANDERLECHT	107.000 €
2005	Éclairage 2 terrains (raccordement) – Vogelenzang Verlichting 2 terreinen (aanschakeling) Vogelenzang	ANDERLECHT ANDERLECHT	16.000 €
2005	Terrain Synth Foot 3 – Stade communal Synth Foot 3 – Gemeentelijk stadion	AUDERGHEM AUDERGHEM	413.820 €
2005	Salle omnisports – Royal sport nautique Zaal omnisports – Royal sport nautique	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	493.000 €
2005	Bain de NOH – Filtration Zwembad van NOH – Filtrering	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	200.000 €
2005	Centre sportif de NOH – Chauffage Sportcentrum NOH – verwarming	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	132.000 €
2005	Bain de Laeken – Peinture + callebotis Zwembad van Laken – verf + rooster	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	151.000 €
2005	Terrain Synth Foot 4 – Bon Pasteur Terrein Synth Foot 4 – Bon Pasteur	EVERE EVERE	309.000 €
2005	Terrain Synth Foot 3 – Bempt Terrein Synth Foot 3 – Bempt	FOREST VORST	400.000 €
2005	Cafétéria – Stade communal Cafetaria – gemeentelijk stadion	GANSHOREN GANSHOREN	149.556 €
2005	Salle de sport (Charles Janssens) Sportzaal (Charles Janssens)	IXELLES ELSENE	726.000 €
2005	Tennis 5 (recouvrement) – Salle Omnisport Tennis 5 (overdekkingen) – zaal Omnisport	JETTE JETTE	135.000 €
2005	Boulodrome Essegheem Boulodrome Essegheem	JETTE JETTE	122.279 €
2005	Terrain Synth. Hockey – Stade Pévenage Synth. Hockey terrein – Stadion Pévenage	MOLENBEEK-SAINT-JEAN SINT-JANS-MOLENBEEK	471.000 €
2005	Piscine V. Boin – Sécurité et mise en conformité Zwembad V. Boin – veiligheid en gelijkvormigheid	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	156.090 €
2005	Piscine V. Boin – Détection noyade Zwembad V. Boin – detector bij verdrinking	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	163.350 €
2005	Terrain Foot Gardiens – Bens Voetbal – Foot Bewakers – Bens	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	166.029 €
2005	Piscine – Peintures, cabines et PH Zwembad – verven van kleedkamers	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST	290.400 €

2005	Terrain Synth Stade Renan Synth.terrein Stadion Renan	SCHAERBEEK SCHAARBEEK	543.000 €
2005	Terrain Synth Rugby – Stade 3 Tilleuls Synth.Terrein – Rugby – Stade 3 Tilleuls	WATERMAEL-BOITSFORT WATERMAEL-BOSVOORDE	309.000 €
2005	Terrain Synth Kelle Synth. Terrein – Kelle	WOLUWE-SAINT-PIERRE SINT-PIETERS-WOLUWE	642.000 €
2005	Centre sportif (douches légionellose) Sportcentrum (douches legionellose)	BERCHEM-SAINTE-AGATHE SINT-AGATHA-BERCHEM	58.500 €
2005	Centre sportif – Caméra de surveillance Sportcentrum – bewakingscamera	BERCHEM-SAINTE-AGATHE SINT-AGATHA-BERCHEM	53.724 €
2005	Centre sportif – Clôtures Sportcentrum – omheining	BERCHEM-SAINTE-AGATHE SINT-AGATHA-BERCHEM	72.600 €
2005	Clôtures – Jardin de Fontenay Omheining – Jardin de Fontenay	ETTERBEEK ETTERBEEK	6.534 €
2005	Clôtures – Paradis des Enfants Omheining – Paradis des Enfants	ETTERBEEK ETTERBEEK	6.534 €
2005	Hall de sports – Clôtures et plantations Sporthall – omheining en beplantingen	KOEKELBERG KOEKELBERG	29.040 €
2005	Centre sportif – Escalier de secours Sportcentrum – nooduitgang	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	2.904 €
2005	Piscine V. Boin – Rampes et mains courantes Zwembad V. Boin – trapleuningen	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	14.520 €
2005	Piscine V. Boin – Installation électrique Zwembad V. Boin – elektrische instalatie	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	25.410 €
2005	Complément de clôtures ? Bijkomende omheiningen	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST	7.260 €
2005	Éclairage Stade Trois Tilleuls Verlichting Stadion Trois Tilleuls	WATERMAEL-BOITSFORT WATERMAEL-BOSVOORDE	17.410 €
2005	Rénov. 2 terrains basket – Stade des 3 Tilleuls Renov. van 2 terreinen basket – Stadion 3 Tilleuls	WATERMAEL-BOITSFORT WATERMAEL-BOSVOORDE	29.040 €
2005	Peintures Bains du Centre Schilderen v. « Bains du Centre »	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	39.000 €
2005	Rev. de sol salle F. Guillaume Rev. Van vloer zaal F. Guillaume	EVERE EVERE	81.000 €
2006			6.790.700 €
2006	Terrain de football synthétique « Bon Air » Synthetisch voetbalterrein « Bon Air »	ANDERLECHT ANDERLECHT	543.700 €
2006	Remplacement du tapis synthétique terrain de football n° 1 Vervangen van het synthetisch voetbalterrein n°1	BERCHEM-SAINTE-AGATHE SINT-AGATHA-BERCHEM	314.600 €
2006	Terrain de football synthétique « Black Star » Synth. Voetbalterrein « Black Star »	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	411.700 €
2006	Terrain de football synthétique « Haren » Synth. voetbalterrein « Haren »	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	411.700 €
2006	Bulles de tennis sur 2 terrains « Tritons » Overdekte tennisterreinen « Tritons »	EVERE EVERE	140.900 €
2006	Deux espaces multisports au Parc Saint-Vincent 2 plaatsen voor multisport Parc Saint-Vincent	EVERE EVERE	155.300 €
2006	Bulle 3 ^e terrain de tennis – Stade Demuyter Overdekte tennis 3de terrein – Stade Demuyter	IXELLES ELSENE	224.600 €
2006	Terrain synthétique de Hockey Synth. hockeyterrein	IXELLES ELSENE	417.300 €
2006	Aménagements divers au hall des sports communal Vernieuwen van diverse verbouwingen sporthall	KOEKELBERG KOEKELBERG	126.600 €
2006	Complexe sportif Heyvaert Sportcomplex Heyvaert	MOLENBEEK-SAINT-JEAN SINT-JANS-MOLENBEEK	1.145.000 €
2006	Centre sportif – aménagements divers Sportcomplex diverse verbouwingen	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	489.300 €
2006	Plaine Barca – réparation de la bulle de tennis Barca-sportplein – herstellingen v. Overd. tennis	SAINT-GILLES SINT-GILLIS	170.900 €
2006	Piscine – Travaux de désamiantage Zwembad – asbestverwerking	SCHAERBEEK SCHAARBEEK	357.300 €
2006	Réfection des vestiaires Bloc B Verbouwingen van kleedkamers Bloc B	WOLUWE-SAINT-LAMBERT SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE	1.009.800 €

2006	Vestiaires football – Stockel Kleedkamers voetbal – Stockel	WOLUWE-SAINTE-PIERRE SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE	384.500 €
2006	Revêtement de sol 4 salles – Centre sportif communal Vloerbekleding in 4 zalen – gem. Sportcentrum	AUDERGHEM AUDERGHEM	29.100 €
2006	Revêtement de sol – Stade Vander Putten Vloerbekleding – Vander Putten stadium	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	52.400 €
2006	Réfection des installations électriques – Tritons Elektrische installatie – Tritons	EVERE EVERE	80.900 €
2006	Éclairage terrain de football N° 5 Verlichting voetbalterrein N° 5	FOREST VORST	26.700 €
2006	Mur d'escalade – Van Volxem Klimmuur – Van Volxem	FOREST VORST	26.700 €
2006	Plaine Barca – rénovation tennis extérieur Sportplein Barca – renovatie tennis(buitenterreinen)	SAINTE-GILLES SAINTE-GILLES	80.900 €
2006	Rénovation locaux rugby – Stade Georges Petre Renovatie rugbyzaal – Stade Georges Petre	SAINTE-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST	80.900 €
2006	Remise en état de 2 puits perdus – Stade Georges Petre Herstellen van 2 zinkputten – Stade Georges Petre	SAINTE-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST	32.300 €
2006	Ravalement des façades extérieures de la piscine communale Schoonmaken van voorgevel van het zwembad	SAINTE-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST	38.800 €
2006	Construction d'une tribune au Stade Wahis Bouwen van een tribune Wahis stadium	SCHAERBEEK SCHAARBEEK	38.800 €
2007			6.821.200 €
2007	Éclairage Terrain de football synthétique « Bon Air » Verlichting synth. voetbalterrein « Bon Air »	ANDERLECHT ANDERLECHT	155.300 €
2007	Aménagement de 2 terrains synthétiques de football au Petit Chemin Vert Vernieuwen van 2 synth. Voetbalterreinen Petit Chemin Vert	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	823.400 €
2007	Remplacement tapis synthétique au Stade communal Vervangen van synth. Tapijt gem. stadion	ETTERBEEK ETTERBEEK	220.200 €
2007	Construction d'un club-house + vestiaires et sanitaires au Complexe sportif du Bempt Bouwen van een clubhuis + kleedkamers vestiaires en sanitair in sportcomplex du Bempt	FOREST VORST	1.605.000 €
2007	Revêtement d'un terrain multisports, clôtures, bâtiment sanitaire et réserve Vloerbekleding van multisportterrein, afsluiting in sanitaire installatie en reservekamer	KOEKELBERG KOEKELBERG	135.400 €
2007	Stade du Sippelberg (tribune, vestiaires et accès aux PMR) Sippelbergstadion (tribune, kleedkamers en toegang voor gehandicapten)	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN SINT-JANS-MOLENBEEK	699.000 €
2007	Aménagement d'un terrain de football synthétique au Stade du Sippelberg Vernieuwen van synth. voetbalterrein Sippelbergstadion	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN SINT-JANS-MOLENBEEK	388.400 €
2007	Aménagement d'un terrain de football synthétique au Stade Corneille Barca Aanleggen van synth. voetbalterrein Stadion Corneille Barca	SAINTE-GILLES SINT-GILLIS	388.400 €
2007	Construction extension vestiaires et buvette rugby Bijbouwen van kleedkamers en bar « rugby »	SAINTE-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST	446.600 €
2007	Nouvelle bulle de tennis au Tennis Club Lambermont Nieuwe overdekte tennis au Tennis Club Lambermont	SCHAERBEEK SCHAARBEEK	198.000 €
2007	Construction de la tribune de Neerstalle Bouwen van tribune « Neerstalle »	UCCLE UKKEL	1.121.700 €
2007	Renforcement d'un terrain naturel (fibres synthétiques) Verstevenigen van een natuurlijk terrein (synthetische weefsels)	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE	427.200 €
2007	Remplacement de l'éclairage (ancienne salle omnisports) Vervanging van verlichting (bestaande omnisportzaal)	JETTE JETTE	48.500 €
2007	Peinture du bardage extérieur (ancienne salle omnisports) Verfbeteringen buitenmuur (bestaande omnisportzaal)	JETTE JETTE	22.000 €
2007	Réfection de la toiture (ancienne salle omnisports) Dakherstellingen (bestaande omnisportzaal)	JETTE JETTE	18.700 €
2007	Réaménagement du sas d'entrée Salle Omnisports Heraanpassingen sas inkom Omnisportzaal	JETTE JETTE	13.500 €
2007	Remplacement du revêtement de sol du grand hall (centre sportif Cusenier) Vervanging van vloerbekleding inkom hall (sportcentrum Cusenier)	SAINTE-GILLES SINT-GILLIS	32.300 €
2007	Ravalement des façades extérieures et des tribunes – Stade Georges Petre Schoonmaken van voorgevel en tribune – Stadium Georges Petre	SAINTE-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST	77.600 €

2008			6.827.388 €
2008	Bloc vestiaire + terrain foot synthétique + éclairage Route de Lennik	ANDERLECHT	1.320.500 €
	Bloc vestiaire + synth. voetbalterrein + verlichting Lenniksebaan	ANDERLECHT	
2008	Salle omnisports – Remplacement du revêtement de sol	BERCHEM-SAINTE-AGATHE	155.300 €
	Omnisport – Vervanging van vloerbekleding	SINT-AGATHA-BERCHEM	
2008	Aménagement d'un terrain synthétique de rugby au Petit Chemin Vert à Neder-Over-Hembeek	BRUXELLES-VILLE	466.000 €
	Herstellen van synth. rugbyterrein « au Petit Chemin Vert à Neder-Over-Hembeek »	BRUSSEL	
2008	Aménagement d'un bloc de 6 vestiaires au terrain de Haren	BRUXELLES-VILLE	533.600 €
	Herstellen van 6 kleedkamers « Haren »	BRUSSEL	
2008	Remplacement du revêtement de sol synthétique d'un terrain de hockey par un tapis semi-mouillé	EVERE	427.200 €
	Vervanging van synth. vloerbekleding van hockeyterrein	EVERE	
2008	Transformation zone vestiaires bureaux Sippelberg	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	1.320.500 €
	Omvormen kleedkamerzone in kantoren Sippelberg	SINT-JANS-MOLENBEEK	
2008	Renouvellement du tapis synthétique au terrain J Bens	SAINT-GILLES	192.400 €
	Hernieuwen van synth. Tapijt voor terrein J Bens	SINT-GILLIS	
2008	Centre sportif, psychomotricité	SAINT-GILLES	194.200 €
	Sportcentrum, psychomotrie	SINT-GILLIS	
2008	Rénovation extérieure des anciens locaux tennis – Stade G. Petre	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	116.500 €
	Renovatie van buitengebouw van vroegere tennisgebouwen – G. Petrestadium	SINT-JOOST	
2008	Aménagement d'un terrain synthétique de hockey (mouillé) – Complexe Hougoumont	UCCLE	348.376 €
	Aanleggen van synth. hockeyterrein – Complex Hougoumont	UKKEL	
2008	Construction de vestiaires au plateau de la Foresterie (Rugby)	WATERMAEL-BOITSFORT	282.262 €
	Bouwen van kleedkamers « plateau de la Foresterie (Rugby) »	WATERMAEL-BOSVOORDE	
2008	Rénovation des douches et vestiaires au stade des 3 Tilleuls	WATERMAEL-BOITSFORT	155.300 €
	Renovatie van sanitair en kleedkamers « stade des 3 Tilleuls »	WATERMAEL-BOSVOORDE	
2008	Remplacement parquet salle omnisports	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	388.400 €
	Vervanging van parket omnisportzaal	SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE	
2008	Construction de nouveaux vestiaires (terrain rue Kelle) en remplacement des locaux actuels	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	209.700 €
	Bouwen van nieuwe kleedkamers (terrein Kellestraat) in vervanging van huidige lokalen	SINT-PIETERS-WOLUWE	
2008	Institut Ernest Richard – Revêtement salle de gym, protection vitrage + rénovation vestiaires et douches	ETTERBEEK	77.600 €
	Instituut Ernest Richard – vloerbekleding turnzaal, raambescherming + ren. kleedkamers en stortbaden	ETTERBEEK	
2008	Espace de proximité au quartier « Germinal »	EVERE	77.600 €
	Wijkbuurt « Germinal »	EVERE	
2008	Espace de proximité au quartier « Home familial bruxellois »	EVERE	77.600 €
	Wijkbuurt « Home familial bruxellois »	EVERE	
2008	Rénovation des revêtements de sol des terrains de tennis – Triton	EVERE	48.000 €
	Herstellen van vloerbekleding van de tennisterreinen – Triton	EVERE	
2008	Terrain de tennis (Parc de la Jeunesse) Réfection	JETTE	67.900 €
	Tennisterreinen (Parc de la Jeunesse) Herstelling	JETTE	
2008	Rénovation des plafonds du hall des sports	GANSHOREN	90.600 €
	Renoveren van plafond hall sportcentrum	GANSHOREN	
2008	Parquet au 1 ^{er} étage du hall des sports, filet de protection pour le tir à l'arc et protections murales	KOEKELBERG	32.300 €
	Parket van de 1 ^{ste} verd. sporthall, beschermingsnet voor boogschieten en muurbescherming	KOEKELBERG	
2008	Création d'un sas d'entrée et d'un parking couvert vélos	KOEKELBERG	29.100 €
	Oprichten van een sas als ingang en een overdekte parking voor fietsen	KOEKELBERG	
2008	Aménagement d'un terrain de sport polyvalent	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	48.500 €
	Aanleggen van een polyvalent sportterrein	SINT-JOOST	
2008	Construction d'un nouveau terrain de tennis en brique pilée au TC Lambermont	SCHAERBEEK	90.600 €
	Bouwen van een nieuw tennisterrein in gravel TC Lambermont	SCHAARBEEK	
2008	Rénovation d'un terrain de tennis à Terdelst	SCHAERBEEK	26.650 €
	Renovatie van tennisveld Terdelst	SCHAARBEEK	

2008	Remplacement du revêtement de sol de l'espace multisports au Dries. Vervanging van vloerbekleding multisport Dries.	WATERMAEL-BOITSFORT	8.700 €
2008	Rachat de deux bulles de tennis au stade communal Aankoop van 2 overdekte tennisterreinen voor gemeentelijk stadion	WATERMAEL-BOSVOORDE WOLUWE-SAINT-LAMBERT SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE	42.000 €
2009			3.744.800 €
2009	Placement de parquets et de nouvelles tribunes au Palais du Midi et à Neder-Over-Hembeek Plaatsen van parket en tribunes Zuidpaleis Neder-Over-Heembeek	BRUXELLES-VILLE BRUSSEL	800.100 €
2009	Renouvellement du terrain de rugby au Kituro et renouvellement du terrain annexe au kituro Vernieuwen van het rugbyterrein en van het aanpalend terrein van de Kituro-club	SCHAERBBEK SCHAARBEEK	776.700 €
2009	Terrain de football en herbe renforcée de fibres synthétiques à Neerstalle Synth. Voetbalterrein te Neerstalle	UCCLE UKKEL	563.100 €
2009	* Placement d'une installation d'éclairage au terrain de Neerpede (Rectification) * Installatie van elektrische installatie Neerpede (wijziging)	ANDERLECHT ANDERLECHT	51.000 €
2009	Acquisition d'une salle de gymnastique (quartier des Invalides) Aankoop van een turnzaal (quartier des Invalides)	AUDERGHEM AUDERGHEM	1.200.000 €
2009	Remplacement de panneaux Héraclite Salle omnisports Vervanging van panelen « Héraclite omnisportzaal »	BERCHEM-SAINTE-AGATHE SINT-AGATHA-BERCHEM	55.000 €
2009	Remplacement du revêtement de sol Salle Omnisports (ancien bâtiment) Vervanging van vloerbekleding in de omnisportzaal (in oud gebouw)	JETTE JETTE	69.900 €
2009	Aménagement accès aux personnes à mobilité réduite Salle Omnisports Inrichten van toegankelijkheid voor personen met een handicap	JETTE JETTE	12.900 €
2009	Remplacement de clôtures périphériques Stade communal Guy Thys Vervanging van afsluitingen Gemeentelijk stadion Guy Thys	ETTERBEEK ETTERBEEK	28.400 €
2009	Réfection de la piste d'athlétisme du stade Bertelson Herstellen van atletiekbanen in het stadion Bertelson	FOREST VORST	47.400 €
2009	Clôtures du complexe sportif du Bempt Afsluitingen voor het Bempt sportcomplex	FOREST VORST	80.200 €
2009	Rénovation de la piste de santé du stade communal Hernieuwen van gezondheidsroute van het gemeentelijk stadion	WOLUWE-SAINT-LAMBERT SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE	38.800 €
2009	Remplacement de 2 tapis synthétiques (espaces sportifs de proximité) Vervangen van 2 syn. tapijten (buurtsportruimte)	WOLUWE-SAINT-LAMBERT SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE	21.300 €

Question n° 159 de M. Emmanuel De Bock du 6 juillet 2010 (Fr.) :

Les recettes des horodateurs des 19 communes.

De nombreuses communes ont installé ces dernières années des horodateurs sur le territoire de leur commune, couvrant celui-ci partiellement ou totalement.

Les communes de la première couronne de Bruxelles, subissant une pression automobile plus forte, ont vu leurs recettes en la matière exploser ces dernières années alors qu'il n'est pas possible pour les communes de la seconde couronne de mener la même politique du « tout à l'horodateur ».

Ainsi on voit coexister 19 règlements communaux différents, appliqués tantôt par des agents communaux tantôt par des concessionnaires privés où la cacophonie semble régner puisqu'il n'y a aucune uniformité de prix quant à la durée de stationnement, aucune uniformité de prix quant à l'octroi du premier quart d'heure gratuit, bref, aucune politique globale de stationnement mais plutôt 19 politiques locales censées lutter contre la congestion

Vraag nr. 159 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 juli 2010 (Fr.) :

Ontvangsten van de parkeerautomaten van de 19 gemeenten.

Vele gemeenten hebben de laatste jaren parkeerautomaten op heel hun grondgebied of een deel ervan geplaatst.

De gemeenten van de eerste Brusselse kroon hebben te kampen met een almaar grotere autodruk en hebben hun parkeerontvangsten de afgelopen jaren fors zien stijgen, terwijl het voor de gemeenten van de tweede kroon niet mogelijk was om hetzelfde parkeer-automatenbeleid te voeren.

Vandaag bestaan er 19 verschillende gemeenteverordeningen die nu eens door gemeentelijke agenten en dan weer door private concessiehouders worden toegepast. Er heerst kakofonie, aangezien er geen eenvormig prijsbeleid is voor de parkeertijd duur noch overeenstemming over het eerste kwartier gratis parkeren. Kortom, er bestaat geen algemeen parkeerbeleid, maar elke gemeente heeft haar eigen beleid waarmee ze geacht wordt de autocongestie te

automobile. C'est d'autant plus regrettable que nos communes s'interpénètrent et que le phénomène de stationnement payant a évidemment des répercussions sur les zones voisines et entraînent des reports.

Certaines communes continuent à augmenter leur tarification. Schaerbeek passe de 15 à 22 EUR la demi-journée, à Bruxelles-Ville on en est à 30 EUR dans les quartiers de riverains.

Ainsi, j'aimerais obtenir, pour 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009, le relevé par commune :

1. des différentes tarifications et exonérations en vigueur;
2. la superficie (km de voiries couvertes par les horodateurs) pour chacune des 19 communes;
3. des recettes réellement perçues par chacune des 19 communes pour les horodateurs;
4. des créances impayées pour chacune des 19 communes;
5. des coûts générés pour chacune des 19 communes (concession, ou gestion publique avec engagement de personnel et frais de recouvrement éventuel);
6. des bénéfices réels tirés de la politique de stationnement payant (recettes bruts – frais directs).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'administration régionale dispose des règlements-taxes sur les « horodateurs » en vertu de la transmission de ceux-ci dans le cadre de la tutelle sur les communes prévue par l'ordonnance du 14 mai 1998. Ce sont ces règlements qui fixent les différentes tarifications et exonérations en vigueur. Je vous invite donc à consulter les règlements de chaque commune pour obtenir les informations demandées. Par facilité, une consultation de ceux-ci est possible sur le site régional (www.bruxelles.irisnet.be, soit via les communes, rubrique « taxes communales », soit via « services en ligne », rubrique « fiscalité communale » « rechercher taxe communale »).

En ce qui concerne la superficie (km de voiries couvertes par les horodateurs) pour chacune des 19 communes, mes services, dans le cadre de la tutelle sur les communes, ne reçoivent aucune information à ce sujet.

En ce qui concerne les recettes perçues, les comptes ne renseignent pas la notion de perception mais bien de droits constatés. Il faudra dès lors se tourner vers les communes pour connaître la hauteur des perceptions ainsi que des créances impayées.

En ce qui concerne les coûts générés (concession, personnel, ...) et les bénéfices réels tirés de la politique de stationnement, il conviendra également de se référer aux communes.

Je vous invite néanmoins à consulter l'association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale qui publie chaque année une enquête sur la politique en matière de stationnement; le rapport de juillet 2010 est disponible sur leur site à la rubrique « mobilité ». Cette consultation vous permettra de répondre à certaines de vos questions.

bestrijden. Dat is des te betreuenswaardiger daar de wegen niet aan de gemeentegrenzen stoppen en het betaald parkeren natuurlijk gevolgen heeft voor de aangrenzende zones en het parkeerprobleem verplaatsen.

Sommige gemeenten blijven hun parkeertarief verhogen. In Schaerbeek stijgt het tarief van 15 tot 22 EUR per halve dag. In Brussel-Stad bedraagt het 30 EUR in de woonwijken.

Graag had ik voor de jaren 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009 voor elk van de 19 gemeenten een overzicht van :

1. de verschillende tarieven en vrijstellingen die van kracht zijn;
2. de oppervlakte (aantal km weg gedekt door parkeerautomaten);
3. de werkelijke ontvangsten uit de parkeerautomaten;
4. de onbetaalde schuldvorderingen;
5. de kosten (concessie of openbaar beheer met inzet van personeel en kosten voor eventuele inning);
6. de reële winsten uit het betaald parkeren (bruto-ontvangsten – directe kosten).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de gewestelijke administratie beschikt over de belastingreglementen betreffende de parkeerautomaten omdat deze worden doorgestuurd in het kader van het toezicht op de gemeenten krachtens de ordonnantie van 14 mei 1998. Het zijn deze reglementen waarin de geldende tarieven en vrijstellingen vervat zijn. Ik adviseer u derhalve voor elke gemeente de reglementen te raadplegen om de gevraagde informatie te bekomen. De documenten kunnen geraadpleegd worden op de gewestelijke website (www.brussel.irisnet.be, ofwel via de gemeenten, rubriek « Gemeentebelastingen », ofwel via « Onlinediensten », doorklikken op « Fiscaliteit », rubriek « Gemeentebelastingen », « Een gemeentetaks zoeken »).

Met betrekking tot de oppervlakte (het aantal km weg dat is uitgerust met parkeermeters) voor elke van de 19 gemeenten ontvangen mijn diensten in het kader van het toezicht op de gemeenten geen enkele informatie.

Voor wat de geïnde ontvangsten betreft, vermelden de rekeningen niet het inningsbegrip, maar wel de vastgestelde rechten. Men dient zich derhalve tot de gemeenten te wenden om het bedrag van hun inningen en van de onbetaalde vorderingen te kennen.

Wat betreft de kosten die ontstaan (concessie, personeel, ...) en de reële winsten als gevolg van het parkeerbeleid dient men zich eveneens tot de gemeenten te wenden.

Toch kan ik u ook aanraden contact op te nemen met de Vereniging van Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die jaarlijks een enquête publiceert over het parkeerbeleid; het rapport van juli 2010 is beschikbaar op hun website onder de rubriek « mobiliteit ». Op grond van deze informatie kunt u het antwoord op een aantal van uw vragen afleiden.

Enfin, la ministre chargée de la Mobilité a adressé aux 19 communes une demande concernant les horodateurs en juillet dernier dont vous trouverez une copie en annexe (*). Il serait donc opportun de lui poser vos questions concernant les horodateurs.

(* (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

Question n° 160 de M. Serge de Patoul du 12 juillet 2010 (Fr.) :

L'adaptation des règlements communaux fixant les conditions de recrutement suite à la réforme de Bologne.

La déclaration de Bologne a été signée le 19 juin 1999 par 29 pays européens. Son principal objectif est d'harmoniser les études et diplômes dans l'enseignement supérieur. Cette adaptation européenne s'est faite sous forme décrétole en Belgique. Cette réforme implique toute une série de conséquences dont l'adaptation de termes techniques.

En outre, au fil du temps, certains cursus ont été modifiés ou ont été intégrés à d'autres.

Or en Région bruxelloise, chaque commune fixe les conditions de recrutement, niveau par niveau, de ses agents. La majorité de ces règlements reprennent encore des termes anciens ou font référence à des cursus qui ont été modifiés ou qui n'existent plus.

Dès lors, le ministre-président peut-il me préciser :

1. Combien de communes recrutent sur la base de règlements reprenant des termes anciens ou faisant référence à des cursus qui ont été modifiés ou qui n'existent plus ?
2. Qu'en est-il de l'application de règlements renvoyant à des termes ou cursus obsolètes ? Comment ces termes et cursus sont-ils interprétés lors de la vérification des conditions d'accès à certains postes ?
3. Une circulaire a-t-elle été communiquée aux communes afin qu'elles adaptent leurs conditions de recrutement ou interprètent dans un certain sens les termes ou cursus obsolètes ?

Réponse : Comme vous le soulignez à juste titre dans votre question écrite, il revient à chaque commune bruxelloise d'établir un statut administratif pour son personnel et de déterminer les conditions de recrutement des nouveaux agents. Cela relève de l'autonomie communale en vertu de l'article 145 de la nouvelle loi communale.

Cependant, les statuts administratifs de l'ensemble des communes de la Région de Bruxelles-Capitale s'inspirent fortement du cadre établi par la Charte sociale en 1994. Cette dernière prévoit que le personnel soit classé administrativement et pécuniairement en cinq niveaux : A, B, C, D et E.

Seuls les niveaux A et B sont concernés par la réforme de l'enseignement supérieur dite « de Bologne » que vous évoquez.

Ten slotte heeft de minister bevoegd voor Mobiliteit de 19 gemeenten met betrekking tot de parkeerautomaten een verzoek toegestuurd waarvan u in bijlage (*) een kopie vindt. Het lijkt dan ook aangewezen dat u haar over de parkeermeters bevaart.

(* (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.)

Vraag nr. 160 van de heer Serge de Patoul d.d. 12 juli 2010 (Fr.) :

Aanpassing van de gemeentelijke reglementen tot vaststelling van de aanwervingsvoorwaarden ingevolge de hervorming van Bologna.

De verklaring van Bologna is op 19 juni 1999 ondertekend door 29 Europese landen. De voornaamste doelstelling ervan is de harmonisering van de studies en de diploma's in het hoger onderwijs. Deze Europese aanpassing is er gekomen in decretale vorm in België. Deze hervorming impliceert een reeks gevolgen waaronder de aanpassing van de technische begrippen.

Bovendien zijn in de loop der tijden enkele cursussen gewijzigd of in andere geïntegreerd.

In het Brussels Gewest bepaalt iedere gemeente echter zelf haar aanwervingsvoorwaarden van haar personeel per niveau. De meeste reglementen hebben nog oude begrippen of verwijzen naar cursussen die gewijzigd zijn of niet meer bestaan.

1. Hoeveel gemeenten recruter op basis van reglementen met oude begrippen of die verwijzen naar cursussen die gewijzigd zijn of niet meer bestaan ?
2. Hoe staat het de toepassing van reglementen die verwijzen naar verouderde begrippen of cursussen ? Hoe worden deze begrippen en cursussen geïnterpreteerd bij de controle op de toegangsvoorwaarden voor bepaalde posten ?
3. Is er een circulaire gericht aan de gemeenten opdat die hun aanwervingsvoorwaarden zouden aanpassen of de verouderde begrippen of cursussen op een bepaalde manier zouden interpreteren ?

Antwoord : Zoals u terecht opmerkt in uw schriftelijke vraag moet elke Brusselse gemeente een administratief statuut uitwerken voor haar personeel en wervingsvoorwaarden voor nieuwe personeelsleden bepalen. Dit maakt deel uit van de gemeentelijke autonomie overeenkomstig artikel 145 van de nieuwe gemeentewet.

De administratieve statuten van alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn evenwel sterk geïnspireerd op de krachtlijnen uitgestippeld in het Sociaal Handvest van 1994. Dit handvest schrijft voor dat het personeel administratief en qua bezoldiging in vijf niveaus ingedeeld wordt : A, B, C, D et E.

De hervorming van het onderwijs waarnaar u verwijst, de zogenaamde « Bologna »-hervorming, betreft enkel de niveaus A

Dans la Charte sociale, ces deux niveaux sont définis comme suit :

- Niveau A : enseignement universitaire ou assimilé et enseignement supérieur non-universitaire de type long.
- Niveau B : enseignement supérieur du type court et assimilé.

Le fait que les anciennes dénominations du système belge, « licence » et « graduat », aient désormais été remplacées respectivement par les termes de « master » et « bachelor » ne modifie pas la nature des conditions de recrutement niveau par niveau. De plus, il y a toujours de nombreux candidats qui sont titulaires de diplômes délivrés avant la réforme de Bologne.

Dans les faits, chaque commune précise le profil de fonction caractérisant l'emploi à pourvoir ainsi que la nature des examens de recrutement au moment de l'engagement et en considérant ses besoins spécifiques.

À ce jour, aucune plainte relative à l'interprétation des titres et diplômes n'est encore parvenue aux services de la tutelle régionale.

Question n° 164 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Imposition des critères d'investissement socialement responsables aux marchés financiers de pouvoir publics.

Depuis le 1^{er} juin 2006, l'ordonnance visant à imposer des critères d'investissement socialement responsables aux marchés financiers de pouvoirs publics s'applique.

Eu égard à votre compétence de tutelle, je souhaite savoir combien de communes respectent les objectifs de cette ordonnance et quelles sont les mesures que vous avez mises en œuvre pour que cet objectif soit atteint ?

Réponse : L'ordonnance visant à imposer des critères socialement responsables aux marchés financiers des pouvoirs publics comporte deux volets.

Il s'agit premièrement d'imposer aux pouvoirs publics régionaux et communaux dans les marchés financiers qu'ils lancent qu'au moins 10 % des sommes investies le soient dans des fonds de placement, produits financiers ou mandats de gestion gérés selon un processus d'investissement qui intègre, en plus des critères financiers, des critères sociaux, éthiques ou environnementaux.

Ce sont les marchés liés aux services d'investissement qui sont visés, et non les marchés liés au service de la dette et au service de la trésorerie.

en B. In het Sociaal Handvest worden deze beide niveaus als volgt gedefinieerd :

- Niveau A : universitair of daarmee gelijkgesteld onderwijs en hoger onderwijs van het lange type.
- Niveau B : hoger onderwijs van het korte type of daarmee gelijkgesteld onderwijs.

Het feit dat de oude benamingen uit het Belgische systeem, namelijk « licentie » en « graduaat », vervangen werden door respectievelijk « master » en « bachelor » heeft geen gevolgen voor de wervingsvoorwaarden per niveau. Bovendien beschikken nog vele kandidaten over diploma's die uitgereikt werden vóór de Bolognahervorming.

In de praktijk is het zo dat elke gemeente het functieprofiel bepaalt voor de te begeven betrekking, alsook de aard van de wervingsexamens voor de indienstneming, rekening houdend met haar specifieke behoeften.

Tot op heden ontvingen de diensten van het gewestelijke administratief toezicht nog geen enkele klacht in verband met de interpretatie van titels en diploma's.

Vraag nr. 164 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Opleggen van criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten van de overheden.

Sedert 1 juni 2006 is de ordonnantie ertoe strekkende criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen op te leggen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten van de overheden van kracht.

Gelet op uw toezichtsbevoegdheid zou ik willen weten hoeveel gemeenten de doelstellingen van die ordonnantie in acht nemen en welke maatregelen u hebt ten uitvoer gelegd om die doelstelling te bereiken ?

Antwoord : De ordonnantie ertoe strekkende criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen op te leggen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten van de overheden bestaat uit twee delen.

In de eerste plaats is het de bedoeling de gewestelijke en gemeentelijke overheden te verplichten om bij de door hen uitgeschreven overheidsopdrachten voor financiële diensten minstens 10 % percent van de geïnvesteerde bedragen te beleggen in beleggingsfondsen, financiële producten of beheersmandaten die beheerd worden volgens een investeringsproces dat naast financiële criteria ook rekening houdt met sociale, ethische en milieucriteria.

Het zijn de opdrachten met betrekking tot de investeringsdiensten en niet die in verband met de schuldendienst en de thesauriedienst die bedoeld worden.

En ce qui concerne les communes, l'ordonnance du 1^{er} juin 2006 vise donc les fonds de pension dont la gestion a été confiée à des institutions de prévoyance.

En Région bruxelloise, ces contrats ont, en général, été conclus il y a plus de 10 ans. Leur gestion courante relève donc de la compétence du collège des bourgmestre et échevins.

L'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ne prévoit pas de contrôle des décisions de gestion courante telles que le contrôle de la gestion des placements ou du fonds de pension.

Deuxièmement, l'ordonnance prévoit que l'obligation d'investir 10 % selon des critères sociaux, éthiques ou environnementaux s'accompagne d'une obligation de transparence.

Au niveau des communes, l'ordonnance prévoit ainsi que le rapport visé à l'article 96 de la NLC contienne dorénavant des informations sur la mesure dans laquelle sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux dans la politique financière de la commune.

Pour rappel, le rapport visé accompagne le projet de budget et les comptes. Outre une synthèse de ceux-ci, il définit notamment la politique générale et financière de la commune.

La qualité et la complétude de ces rapports varient fortement d'une commune à l'autre.

Le contrôle de la tutelle s'exerce via les tableaux remis par les institutions privées de prévoyance. Ceux-ci (annexes aux budgets et aux comptes) précisent parfois la hauteur des investissements socialement responsables dans le fonds de pensions.

Question n° 165 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Non-application de l'ordonnance portant suppression de l'obligation de produire des copies certifiées conformes de documents.

L'ordonnance du 13 juillet 2006 portant suppression de l'obligation de produire des copies certifiées conformes de documents n'est toujours pas entrée en vigueur. Pourquoi l'arrêté gouvernemental fixant la date d'entrée en vigueur de cette ordonnance n'a-t-il jamais été pris ?

Réponse : Le 28 mai 2009, soit sous la précédente législature, la secrétaire d'État Brigitte Grouwels a obtenu l'accord du Gouvernement, en première lecture, sur un arrêté portant entrée en vigueur des articles 3 et 4 de l'ordonnance du 13 juillet 2006 portant suppression de l'obligation de produire des copies certifiées conformes de documents. L'avis de la section de législation du Conseil d'État a été sollicité.

Wat de gemeenten betreft, heeft de ordonnantie van 1 juni 2006 dus betrekking op de pensioenfondsen waarvan het beheer toevertrouwd is aan verzorgingsinstellingen.

In het Brussels Gewest werden deze overeenkomsten over het algemeen meer dan 10 jaar geleden afgesloten. Hun dagelijks beheer wordt dus waargenomen door het college van burgemeester en schepenen.

De ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorziet niet in een controle op de beslissingen met betrekking tot het dagelijkse beheer, zoals de controle op het beheer van de beleggingen of het pensioenfonds.

Ten tweede bepaalt de ordonnantie dat de verplichting om 10 % te investeren rekening houdend met sociale, ethische en milieucriteria vergezeld moet gaan van de verplichting de nodige transparantie te scheppen.

Zo bepaalt de ordonnantie dat op het niveau van de gemeenten het in artikel 96 van de Nieuwe Gemeentewet bedoelde verslag voortaan ook informatie bevat over de mate waarin rekening wordt gehouden met sociale, ethische en milieuaspecten in het financiële beleid van de gemeente.

Ter herinnering : het bedoelde verslag vergezelt het ontwerp van begroting en de rekeningen. Naast een synthese van het ontwerp van begroting en de rekeningen definieert het verslag onder meer het algemene en financiële beleid van de gemeente.

De kwaliteit en de volledigheid van deze verslagen lopen sterk uiteen van de ene gemeente tot de andere.

De controle op het toezicht wordt uitgeoefend aan de hand van de tabellen die de particuliere verzorgingsinstellingen overmaken. Deze tabellen (die als bijlage bij de begroting en de rekeningen worden gevoegd) verduidelijken soms de grootte van de sociaal verantwoorde investeringen in het pensioenfonds.

Vraag nr. 165 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Niet-uitvoering van de ordonnantie tot afschaffing van de verplichting om eensluidend verklaarde afschriften van documenten over te leggen.

Waarom is de ordonnantie van 13 juli 2006 tot afschaffing van de verplichting om eensluidend verklaarde afschriften van documenten over te leggen nog altijd niet toegepast ? Waarom is het regeringsbesluit tot vaststelling van de datum van inwerking-treding nooit aangenomen ?

Antwoord : Op 28 mei 2009, tijdens de vorige legislatuur, verkreeg staatssecretaris Brigitte Grouwels in eerste lezing de instemming van de Regering voor een besluit houdende de inwerking-treding van de artikelen 3 en 4 van de ordonnantie van 13 juli 2006 houdende afschaffing van de verplichting om eensluidende verklaarde afschriften voor te leggen. Het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State werd gevraagd.

Les élections régionales ont ensuite eu lieu, en date du 7 juin 2009.

Suite à l'installation du nouveau Gouvernement, il appartient au secrétaire d'État Bruno De Lille de poursuivre l'adoption de l'arrêté précité, ce qui lui a été rappelé, pour autant que de besoin.

Question n° 167 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Organisation de la tutelle sur les communes.

Le 26 mars 2009, une ordonnance modifiant l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale était adoptée.

Quelles concrétisations concrètes cette ordonnance a-t-elle connues ? La procédure de tutelle pour prévoir des envois électroniques a-t-elle été aménagée ? Si oui, pourquoi la grande majorité – la totalité ? – des transmis se déroulent toujours par papier ?

Réponse : La procédure actuelle de transmission électronique des documents communaux à la tutelle étant jugée trop lourde par de nombreuses communes, le CIRB travaille à la mise en place de procédures permettant la transmission des actes électroniques de manière simplifiée. Une circulaire concernant cette matière sera envoyée aux communes dès qu'un nouveau processus sera mis en place.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Non-application de plus d'une quinzaine d'ordonnances.

Depuis 2004, plus d'une quinzaine d'ordonnances votées au Parlement n'ont pas fait l'objet d'arrêtés d'application du Gouvernement. Le ministre-président, en tant que chef de l'exécutif, peut-il me dresser la liste exhaustive des ordonnances qui soit ne sont toujours pas entrées en vigueur par faute d'arrêtés d'application soit ne sont toujours pas concrètement appliquées en Région bruxelloise ?

Pour chacune d'entre elles, je souhaite connaître les raisons de la non-application / non-entrée en vigueur.

Réponse : Vous trouverez ci-dessous les réponses à votre question en ce qui concerne les matières relevant de mes compétences. Je vous invite, pour le surplus, à interroger chaque ministre pour obtenir les informations complémentaires que vous souhaiteriez.

I) Aménagement du territoire

Dans le cadre de l'ordonnance du 14 mai 2009 réformant le CoBAT, un certain nombre d'arrêtés d'exécution doivent être modifiés.

Op 7 juni 2009 vonden vervolgens de gewestverkiezingen plaats.

Ingevolge de installatie van de nieuwe Regering komt het toe aan staatssecretaris Bruno De Lille om de goedkeuringsprocedure van dit besluit verder te zetten, wat bij hem overigens in herinnering werd gebracht, voor zover hieraan behoefte bestond.

Vraag nr. 167 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Organisatie van het toezicht op de gemeenten.

Op 26 maart 2009 is een ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goedgekeurd.

Welke punten van die ordonnantie zijn concreet verwezenlijkt ? Is de toezichtsprocedure om te voorzien in elektronische verzendingen geregeld ? Zo ja, waarom verlopen de meeste – alle ? – verzendingen nog altijd op papier ?

Antwoord : Daar de huidige procedure voor het elektronisch verzenden van gemeentelijke documenten naar de toezichhoudende overheid door tal van gemeenten als te log ervaren wordt, werkt het CIBG aan vereenvoudigde procedures voor de verzending van elektronische akten. Zodra een nieuwe procedure wordt ingevoerd, zal dienaangaande een omzendbrief verstuurd worden naar de gemeenten.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Niet-uitvoering van meer dan vijftien ordonnanties.

Sinds 2004 hebben meer dan 15 ordonnanties die het parlement goedgekeurd heeft, niet het voorwerp uitgemaakt van uitvoeringsbesluiten van de regering. Kan de minister-president als hoofd van de uitvoerende macht een exhaustieve lijst opstellen van de ordonnanties die nog altijd niet in werking getreden zijn in het Brussels Gewest als gevolg van het uitblijven van uitvoeringsbesluiten ?

Voor elke ordonnantie graag de redenen van de niet-toepassing/niet-inwerkingtreding.

Antwoord : Hierna vindt u de antwoorden op uw vraag voor wat de materies betreft die onder mijn bevoegdheden vallen. Voor het overige verzoek ik u zich te richten tot elke minister afzonderlijk om desgewenst bijkomende informatie te bekomen.

I) Ruimtelijke ordening

In het kader van de ordonnantie van 14 mei 2009 tot hervorming van het BWRO moeten een aantal uitvoeringsbesluiten gewijzigd worden.

1. Dans l'article 44 du CoBAT modifié, la phrase suivante a été ajoutée : « *l'appui de la demande d'avis, il est joint un dossier dont le contenu est fixé par le Gouvernement ...* ». Ce qui entraîne la nécessité de la rédaction d'un arrêté à ce sujet : arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contenu du dossier à introduire par le collège des bourgmestre et échevins en application à l'article 44 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire.

L'arrêté a été approuvé le 9 septembre 2010 par le Gouvernement, qui a chargé le ministre-président de soumettre cet arrêté pour avis au Conseil d'État dans un délai d'un mois.

2. Arrêtés concernant la procédure transfrontière lorsque le projet de plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région :

- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre des articles 18, § 6 et 25, § 6 du CoBAT;
- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre des articles 35, § 3 et 48, § 5 du CoBAT.

Le Gouvernement a approuvé les arrêtés le 30 septembre 2010 après l'avis de la Commission régionale de Développement. Ces arrêtés sont actuellement soumis à l'avis du Conseil d'État.

II) Tutelle

1. L'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à assurer une politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise n'a pas encore fait l'objet d'arrêtés d'exécution. Ils sont en cours d'élaboration en veillant à assurer une concertation large afin de tenir compte et d'intégrer, autant que faire se peut, les dispositifs existants.

2. Par ailleurs, l'ordonnance modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et les sépultures en vue d'un traitement digne des restes des fœtus nés sans vie doit faire l'objet d'un arrêté d'exécution. Un projet d'ordonnance est actuellement à l'examen.

J'espère avoir ainsi répondu à votre question, et je vous invite, s'il échet, à m'interroger au sujet d'ordonnances à exécuter qui auraient échappé à l'examen de mes services.

Question n° 172 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 juillet 2010 (N.) :

Bilinguisme des exploitants de stands à Bruxelles les Bains.

En collaboration avec la ville de Bruxelles, la Région organise Bruxelles les Bains pendant 44 jours. Nous applaudissons sans

1. In artikel 44 van het gewijzigde BWRO is de volgende zin toegevoegd : « *Ter staving van de adviesaanvraag wordt een dossier bijgevoegd waarvan de inhoud wordt bepaald door de Regering ...* ». Dat brengt mee dat een besluit met betrekking hierop dient te worden opgemaakt : het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de inhoud van het dossier dat in toepassing van artikel 44 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening door het college van burgemeester en schepenen ingediend moet worden.

Het besluit werd op 9 september 2010 goedgekeurd door de Regering, die de Minister-President ermee belast heeft dit besluit ter advies uit te brengen binnen de maand voor te leggen aan de Raad van State.

2. Besluiten betreffende de grensoverschrijdende procedure wanneer het ontwerpplan belangrijke gevolgen kan hebben voor het milieu van een ander Gewest :

- het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de uitvoering van de artikelen 18, § 6 en 25, § 6 van het BWRO;
- het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de uitvoering van de artikelen 35, § 3 en 48, § 5 van het BWRO.

De Regering heeft de besluiten goedgekeurd op 30 september 2010 na het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie te hebben ingewonnen. Deze besluiten liggen momenteel ter advies voor aan de Raad van State.

II) Voogdij

1. De ordonnantie van 4 september 2008 ertoe strekkende een diversiteitsbeleid te bewerkstelligen in het Brussels ambtenaren-apparaat heeft nog niet het voorwerp uitgemaakt van uitvoeringsbesluiten. De besluiten worden op dit ogenblik uitgewerkt, waarbij erop gelet wordt dat er ruimte is voor een ruim overleg om zo in de mate van het mogelijke rekening te houden met de bestaande regelingen en deze regelingen in de besluiten te integreren.

2. Overigens dient de ordonnantie tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging met het oog op een waardige behandeling van het stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen het voorwerp uit te maken van een uitvoeringsbesluit. Er ligt momenteel een ontwerpordonnantie ter bespreking voor.

Ik hoop hiermee uw vraag te hebben beantwoord en ik verzoek u, in voorkomend geval, mij te ondervragen over uit te voeren ordonnanties die aan het onderzoek van mijn diensten ontsnapt zouden zijn.

Vraag nr. 172 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 juli 2010 (N.) :

De tweetaligheid van standhouders op Brussel Bad.

Samen met Brussel-stad richt het Gewest 44 dagen lang « Brussel Bad » in. Als het goed is, zeggen we het ook : alle

hésiter à cette initiative positive : toutes les annonces se font intégralement dans les deux langues nationales et la programmation sur le podium laisse une place aux néerlandophones.

À Bruxelles les Bains, de nombreux stands proposent nourriture et boissons aux visiteurs. Et c'est là que le bât blesse car presque aucun exploitant de stand ne s'adresse en français et en néerlandais aux visiteurs. Il est plus facile de trouver une liste de prix en espagnol ou en portugais qu'en néerlandais.

À cause de cela, de nombreux néerlandophones ne se sentent pas les bienvenus à Bruxelles les Bains.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Les organisateurs n'imposent-ils pas aux exploitants de stands de se conformer au bilinguisme de la Région et de l'événement ?
2. Y a-t-il des directives en la matière pour les exploitants de stands ?
3. Que pouvez-vous et avez-vous l'intention de faire pour veiller à un meilleur respect du bilinguisme lors des prochaines éditions ?

Réponse : J'ai l'honneur de vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Comme vous le soulignez vous-même, « Bruxelles les Bains » est organisé dans le plus strict respect des deux langues nationales et constitue un événement ouvert à tous.

L'usage des langues par les personnes privées locataires de stand avec leurs clients ne peut faire l'objet d'aucune prescription légale.

L'offre en nourriture et boissons de ces stands, étant comme vous le soulignez également, internationale, les visiteurs jouissent, par ailleurs, de la plus totale liberté de choix en la matière.

Question n° 173 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 juillet 2010 (N.) :

Connaissances linguistiques des étudiants jobistes à Bruxelles les Bains.

En collaboration avec la ville de Bruxelles, la Région organise Bruxelles les Bains pendant 44 jours. Nous applaudissons sans hésiter à cette initiative positive : toutes les annonces se font intégralement dans les deux langues nationales et la programmation sur le podium laisse une place aux néerlandophones.

Toutefois, il n'en va pas de même pour les « stewards », essentiellement des étudiants jobistes, de Bruxelles les Bains. La majorité d'entre eux est incapable de s'exprimer en néerlandais.

Les visiteurs néerlandophones sont placés devant l'alternative suivante : parler français ou ne pas recevoir de réponse à leur question. Par facilité, les stewards amènent les enfants néerlando-

officiële aankondigingen gebeuren er perfect in de beide landstalen, en ook de programmering op het podium laat ruimte voor Nederlandstaligen.

Op Brussel Bad zijn er ook heel wat standhouders die voedsel en drank aan de man brengen. En daar wringt het schoentje, want zo goed als geen enkele standhouder richt zich zowel in het Frans als het Nederlands tot de bezoekers. Men vindt er gemakkelijker prijslijsten in het Spaans of Portugees dan in het Nederlands.

Hierdoor voelen heel wat Nederlandstaligen zich terecht niet thuis op Brussel Bad.

Mijn vragen aan u zijn dan ook de volgende :

1. Wordt er vanuit de organisatie niet op aangedrongen bij de standhouders om zich te schikken naar de tweetaligheid van het Gewest en van het evenement ?
2. Zijn er voor de standhouders richtlijnen ter zake ?
3. Wat kan en wil u ondernemen om er voor te zorgen dat bij volgende edities de tweetaligheid beter wordt gerespecteerd ?

Antwoord : Ik heb de eer u het volgende antwoord mee te delen :

Zoals u zelf benadrukt, steunt de organisatie van « Brussel Bad » op het grootste respect voor de beide landstalen en gaat het hier om een evenement dat voor iedereen toegankelijk is.

In verband met de taal waarin particuliere standhouders zich richten tot hun klanten, kan geen enkele wettelijke bepaling opgelegd worden.

De bezoekers zijn overigens volledig vrij om te kiezen uit het, zoals u zelf ook aangeeft, internationaal getinte aanbod van spijzen en dranken dat op deze stands te vinden is.

Vraag nr. 173 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 juli 2010 (N.) :

Talenkennis van jobstudenten op « Brussel Bad ».

Samen met Brussel-stad richt het Gewest 44 dagen lang « Brussel Bad » in. Als het goed is, zeggen we het ook : alle officiële aankondigingen gebeuren er perfect in de beide landstalen en ook de programmering op het podium laat ruimte voor Nederlandstaligen.

Erger is het echter gesteld met de zogenaamde « stewards » – meestal jobstudenten – op Brussel Bad. Het leeuwendeel onder hen is het Nederlands totaal onmachtig.

Nederlandstalige bezoekers die zich tot de stewards wenden hebben de keuze : Frans praten of geen antwoord krijgen op hun vraag. Nederlandstalige kindjes die verloren liepen werden door

phones qui s'égarent à la police ou la Croix-rouge car ils sont incapables de communiquer avec ces enfants.

C'est choquant car les stewards, y compris les étudiants jobistes, de Bruxelles les Bains doivent être bilingues.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Qui s'est occupé de recruter les stewards ?
2. Pourquoi ceux-ci n'étaient-ils pas bilingues, alors que c'est pourtant obligatoire ?
3. Qu'allez-vous faire pour éviter qu'une telle situation ne se reproduise à l'avenir ?

Réponse : J'ai l'honneur de vous communiquer les éléments de réponse suivants :

Comme vous le soulignez vous-même, « Bruxelles les Bains » est organisé dans le plus strict respect des deux langues nationales et constitue un événement ouvert à tous.

L'employeur des étudiants qui y travaillent comme stewards, est le BITC – Bruxelles International – Tourisme et Congrès, asbl.

Ce type d'engagement n'est soumis à aucune règle légale en matière d'emploi des langues.

Il apparaît cependant, les exemples que vous citez en sont la meilleure illustration, que l'ont veillé à ce que ceux-ci soient à même d'accueillir et assister tous les visiteurs de « Bruxelles les Bains » de la manière la plus adéquate.

Question n° 178 de M. Jef Van Damme du 23 juillet 2010 (N.) :

Droit de propriété du pont qui surplombe le terrain de Tour et Taxis.

Il y a un pont sur le site de Tour et Taxis. Toutefois, l'identité du propriétaire (et donc de la personne qui en est responsable) n'est pas claire.

Ma question est dès lors la suivante :

Qui est le propriétaire du pont qui surplombe le site de Tour et Taxis à hauteur du passage entre le boulevard du Jubilé et le boulevard Émile Bockstaël ?

Réponse : Le pont dit « Jubilé – E. Bockstaël » est la propriété d'Infrabel qui en est donc également le gestionnaire.

La voirie sise sur le pont est une voirie communale gérée par la Ville de Bruxelles et la commune de Molenbeek.

de stewards gemakshalve maar naar de politie of het Rode Kruis gebracht omdat ze niet bij machte waren met de kinderen te communiceren.

Ongehoord natuurlijk, stewards, ook jobstudenten, op Brussel Bad moeten tweetalig zijn.

Vandaar mijn vragen :

1. Wie zorgde voor de rekrutering van de stewards ?
2. Waarom waren deze niet, zoals nochtans verplicht, tweetalig ?
3. Wat zal u ondernemen om zulks in de toekomst te vermijden ?

Antwoord : Ik heb de eer u het volgende antwoord mee te delen :

Zoals u zelf benadrukt, steunt de organisatie van « Brussel Bad » op het grootste respect voor de beide landstalen en gaat het hier om een evenement dat voor iedereen toegankelijk is.

De jobstudenten die er aan de slag waren als steward, werkten in dienst van de vzw BITC – Brussel Internationaal Toerisme en Congres.

Op aanwervingen van dergelijke aard is geen enkele wettelijke regelgeving met betrekking tot het gebruik van talen van toepassing.

Er wordt evenwel duidelijk op toegezien dat zij in staat zijn om alle bezoekers van « Brussel Bad » zo adequaat mogelijk te onthalen en te helpen. De voorbeelden die u aanhaalt, vormen daarvan overigens het beste bewijs.

Vraag nr. 178 van de heer Jef Van Damme d.d. 23 juli 2010 (N.) :

Het eigendomsrecht over de brug op het terrein van Tour & Taxis.

Op de site van Tour & Taxis bevindt zich een brug. Het is niet duidelijk wie de eigenaar is van (en dus ook verantwoordelijk voor) deze brug.

Mijn vraag :

Wie is de eigenaar van de brug die over de Tour & Taxis-site loopt, ter hoogte van de overgang van de Jubelfeestlaan en de Emile Bockstaellaan ?

Antwoord : De zogenaamde « Jubileum – E. Bockstaël »-brug is eigendom van Infrabel die er dus eveneens de beheerder van is.

De weg die over de brug loopt, is een gemeenteweg die beheerd wordt door de stad Brussel en de gemeente Molenbeek.

Question n° 182 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

Les budgets du Plan bruxellois de prévention et de proximité 2010.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer le volume des budgets mobilisés pour la mise en œuvre du plan bruxellois de prévention et de proximité 2010 ?

Réponse : En réponse à votre question, je vous prie de trouver, en annexe, le tableau reprenant le volume des budgets qui ont été approuvés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 20 mai 2010, pour la mise en œuvre du Plan bruxellois de Prévention et de Proximité pour l'année 2010.

Vraag nr. 182 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Budgetten voor het Brussels preventie- en nabijheidsplan 2010.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag vernomen welke budgetten uitgetrokken worden voor de uitvoering van het Brussels preventie- en nabijheidsplan 2010.

Antwoord : In antwoord op uw vraag vindt u hieronder de tabel met het begrotingenvolume zoals dit werd goedgekeurd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 20 mei 2010 voor de tenuitvoerlegging van het Brussels Preventie- en Buurtplan voor het jaar 2010.

Communes Gemeenten	AB 10.007.28.03.63.21 BA 10.007.28.03.63.21	AB 10.007.27.01.43.22 BA 10.007.27.01.43.22	Total en EUR Totaal in EUR
	Frais d'investissement – Investeringskosten	Frais de personnel et de fonctionnement – Personeels- en werkingskosten	
Anderlecht	5.000,00 EUR	1.158.483,76 EUR	1.163.483,76 EUR
Auderghem / Oudergem	5.600,00 EUR	330.550,68 EUR	336.150,68 EUR
Berchem-Ste-Agathe / St-Agatha-Berchem	8.415,74 EUR	285.792,42 EUR	294.208,16 EUR
Bruxelles / Brussel	29.789,36 EUR	1.872.738,73 EUR	1.902.528,09 EUR
Etterbeek	37.994,00 EUR	849.604,11 EUR	887.598,11 EUR
Evere	7.478,94 EUR	551.794,18 EUR	559.273,12 EUR
Forest / Vorst	9.132,44 EUR	949.849,00 EUR	958.981,44 EUR
Ganshoren	10.299,00 EUR	306.350,46 EUR	316.649,46 EUR
Ixelles / Elsene	14.500,00 EUR	1.315.593,20 EUR	1.330.093,20 EUR
Jette	5.000,00 EUR	543.995,78 EUR	548.995,78 EUR
Koekelberg	22.057,64 EUR	814.577,19 EUR	836.634,83 EUR
Molenbeek-St-Jean / St-Jans-Molenbeek	5.000,00 EUR	1.832.903,88 EUR	1.837.903,88 EUR
St-Gilles / St-Gillis	8.507,26 EUR	1.036.489,04 EUR	1.044.996,30 EUR
St-Josse-ten-Noode / St-Joost-ten-Node	8.000,00 EUR	1.164.299,62 EUR	1.172.299,62 EUR
Schaerbeek / Schaarbeek	5.000,00 EUR	1.702.648,73 EUR	1.707.648,73 EUR
Uccle / Ukkel	5.000,00 EUR	336.626,08 EUR	341.626,08 EUR
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	5.400,00 EUR	270.124,12 EUR	275.524,12 EUR
Woluwe-St-Lambert / St-Lambrechts-Wol.	9.957,87 EUR	352.721,44 EUR	362.679,31 EUR
Woluwe-St-Pierre / St-Pieters-Woluwe	6.250,00 EUR	278.741,07 EUR	284.991,07 EUR
Total / Totaal	208.382,25 EUR	15.953.883,51 EUR	16.162.265,76 EUR

Question n° 183 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

La mise en œuvre de la proposition d'ordonnance relative aux archives publiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il y a plus d'une année, le Parlement a voté la proposition d'ordonnance relative aux archives publiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Pourriez-vous me dire où en est ce dossier à l'heure actuelle et quelles sont les suites récentes qui lui ont été apportées ? Quel est le calendrier des travaux prévus pour la fin de l'année 2010 et l'année 2011 ?

Vraag nr. 183 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Toepassing van de ordonnantie betreffende de openbare archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Meer dan een jaar geleden heeft het Brussels Parlement het voorstel van ordonnantie betreffende de openbare archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goedgekeurd. Wat is de huidige stand van dit dossier ? Welke gevolgen werden er onlangs aan gegeven ? Wat is het tijdschema van de tegen eind 2010 en in 2011 te verrichten werkzaamheden ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Fin 2009, j'ai donné instruction à l'administration de me soumettre des projets d'arrêtés d'exécution.

En effet, la mise en œuvre de l'ordonnance nécessite l'adoption de plusieurs arrêtés, en particulier :

- le Gouvernement détermine le modèle du contrat-type fixant les modalités de conservation de don ou dépôt des archives non-administratives en rapport avec l'histoire des institutions publiques relevant de la Région (article 4, dernier alinéa);
- le Gouvernement fixe les modalités du dépôt des archives (article 5, § 1);
- le Gouvernement détermine le modèle de tableau de tri (article 5, § 2, deuxième alinéa);
- le Gouvernement détermine les normes minimales en matière de conservation du patrimoine archivistique (article 8).

Début 2010, l'administration a composé un groupe de travail comprenant des représentants du service des archives, de la direction juridique, et de la coordination informatique du ministère.

Le 23 avril 2010, une table ronde a été organisée afin de sensibiliser tous les organismes d'intérêt public et les autres services relevant de l'autorité du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Les organismes présents étaient le CIRB, Bruxelles Propreté, la sa Bruxelles-Midi, le Fonds du Logement, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles Environnement, la STIB, la SDRB, la Société d'acquisition foncière, la SRIB et l'IRSIB. Les Archives générales du Royaume, ainsi que les Archives de la Ville de Bruxelles ont également participé à la table ronde à titre d'expert.

Par ailleurs, l'administration a initié le dialogue avec les Archives générales du Royaume. Ainsi, au mois de mai, une première réunion a eu lieu entre l'Archiviste général et le service des archives. Durant le deuxième semestre, d'autres réunions seront organisées afin de rédiger un accord de collaboration entre les archives fédérales et régionales.

Ces projets d'arrêtés s'inspirent des travaux réalisés par les Archives générales du Royaume et par le Conseil international des Archives.

Afin de pouvoir conserver en bon ordre les archives électroniques, l'administration poursuit ses travaux préparatoires en s'inspirant des normes ISO et Moreq2.

L'ensemble des projets d'arrêtés d'exécution sont en cours d'élaboration en collaboration avec les acteurs impliqués.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Eind 2009, heb ik de administratie de opdracht gegeven om me ontwerpen van uitvoeringsbesluiten te bezorgen.

De uitvoering van de Ordonnantie vereist immers dat de regering meerdere besluiten goedkeurt, en meer in het bijzonder :

- de regering bepaalt het model van de type-overeenkomst met de voorwaarden voor de bewaring van de stukken in verband met de geschiedenis van de openbare instellingen van het gewest, die geschonken of in bewaring gegeven worden (artikel 4 laatste lid);
- de regering stelt de nadere regels voor de neerlegging van archieven vast (artikel 5, § 1);
- de regering stelt het model van de sorteertabellen vast (artikel 5, § 2, tweede lid);
- de regering bepaalt de minimumnormen inzake de bewaring van het archiefbestand (artikel 8).

Begin 2010 heeft de administratie een werkgroep opgericht. Vertegenwoordigers van de archiefdienst, van de directie juridische zaken, en van de IT-coördinatie van het ministerie maken hier deel van uit.

Een rondetafel, met als doel alle instellingen van openbaar nut en de andere diensten die onder toezicht staan van de regering, te sensibiliseren, werd georganiseerd op 23 april 2010. De volgende instellingen waren aanwezig : het CIBG, Net Brussel, de nv Brussel Zuid, het Woningfonds, de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Leefmilieu Brussel, de MIVB, de GOMB, de Maatschappij voor de verwerving van vastgoed, de GIMB en het IWOIB. Het Algemeen Rijksarchief, evenals de Archiefdienst van de stad Brussel hebben eveneens als expert deelgenomen aan deze rondetafel.

De administratie heeft tevens de dialoog opgestart met het Algemeen Rijksarchief. Zo werd er in de loop van de maand mei, een eerste vergadering georganiseerd tussen de algemene rijksarchivaris en de archiefdienst. In de loop van het tweede semester, zullen er nog vergaderingen georganiseerd worden teneinde een samenwerkingsakkoord te sluiten tussen de federale en regionale archieven.

Deze ontwerpen van besluiten inspireren zich op het werk dat geleverd werd door het Algemeen Rijksarchief en de Internationale archiefraad.

Teneinde de elektronische archieven in goede staat te bewaren, inspireert de administratie zich op ISO-normen en de normen die vervat zijn in Moreq2.

Het geheel van de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten wordt uitgewerkt in samenwerking met de betrokken actoren.

Question n° 185 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

La sécurité au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle.

Afin de compléter mon information sur la sécurité au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez votre tutelle ministérielle, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

1. Disposez-vous de données quant au nombre de cambriolages dont ont été victimes vos départements ?
2. Qu'en est-il des agressions physiques contre le personnel qui travaille dans ces départements ?
3. Quels sont les sites qui disposent d'une centrale d'alarme performante contre l'intrusion ?
4. Quelles sont les mesures techniques et humaines qui sont prises pour empêcher les individus animés de mauvaises intentions de pénétrer dans les bureaux ?
5. Quelles sont les initiatives que vous auriez prises depuis le début de la législature pour améliorer la sécurité du personnel sur lequel vous exercez votre tutelle ministérielle ?
6. Quels sont les montants budgétaires qui sont actuellement engagés à ces fins particulières ?
7. Quels sont les objectifs déjà retenus pour cette législature ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Les services dont je dispose, et notamment l'administration des Pouvoirs locaux, font partie du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je vous renvoie donc vers le secrétaire d'État à la Fonction publique, M. De Lille, pour cette partie de la question.

Quant au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, cet organisme ne dispose pas de personnel.

Question n° 186 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

La lutte contre le stress au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle.

Le stress est l'un des maux les plus régulièrement dénoncés par les travailleurs dans le monde. Les études démontrent assez régulièrement que près d'un quart des Belges s'estiment confrontés à un stress important. Des études médicales très sérieuses tentent d'ailleurs de mettre en lumière les conséquences du stress sur la santé publique. Les pouvoirs publics doivent prendre leurs respon-

Vraag nr. 185 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Veiligheid in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.

Om mijn informatie over de veiligheid in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan te vervolledigen, wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Beschikt u over gegevens over het aantal inbraken in uw departementen ?
2. Hoe staat het met de gevallen van fysieke agressie tegen het personeel dat in die departementen werkt ?
3. Welke sites beschikken over een performante alarmcentrale tegen binnendringing ?
4. Welke maatregelen worden op technisch en menselijk vlak genomen om te verhinderen dat individuen met slechte bedoelingen de kantoren binnendringen ?
5. Welke initiatieven hebt u sinds het begin van de zittingsperiode genomen om de veiligheid van het personeel dat onder uw ministerieel toezicht staat, te verbeteren ?
6. Welke begrotingsmiddelen worden op dit ogenblik bestemd voor die initiatieven ?
7. Welke doelen werden al voor deze zittingsperiode vooropgezet ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op haar vraag :

De diensten waarover ik beschik, en inzonderheid het bestuur der Plaatselijke Besturen, maken deel uit van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik verwijs u voor dit onderdeel van uw vraag dan ook naar de heer De Lille, die als staatssecretaris bevoegd is voor het Openbaar Ambt.

Daarnaast is er nog het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, maar dit is een instelling zonder personeel.

Vraag nr. 186 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Stressbestrijding in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.

Stress is een van de kwalen waarover de werknemers overal ter wereld het meest klagen. Met de regelmaat van de klok verschijnen studies die aantonen dat bijna een kwart van de Belgen vindt dat ze veel stress op het werk ondervinden. Gezaghebbende medische studies vestigen trouwens de aandacht op de gevolgen van stress voor de volksgezondheid. De overheden mogen hun verantwoor-

sabilités face à cette problématique et je souhaiterais donc obtenir des réponses aux questions suivantes :

1. Avez-vous débattu avec le management ainsi qu'avec les représentants syndicaux actifs dans les départements sur lesquels vous exercez une tutelle ?
2. Pouvez-vous me communiquer la liste des outils mis en place dans ces départements pour mesurer le niveau de stress des agents ?
3. Une politique préventive particulière de lutte contre le stress au travail est-elle menée actuellement à votre initiative ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Dans la mesure où je n'exerce de tutelle ministérielle sur aucun organisme d'intérêt public régional et que la question que vous posez est traitée, en ce qui concerne le ministère de la RBC, par mon collègue Bruno De Lille, je vous invite à vous référer à la réponse qu'il vous communiquera.

Question n° 195 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 octobre 2010 (N.) :

Création d'une équipe cycliste Wallonie-Bruxelles et dommages causés à l'image de Bruxelles.

Nous avons appris dans la presse la création d'une nouvelle formation cycliste : l'équipe Wallonie-Bruxelles.

Si l'équipe cycliste « Topsport Vlaanderen » prenait le nom « Topsport Vlaanderen-Brussel », nous aurions déjà pu lire des réactions furieuses du Gouvernement bruxellois. Ici pourtant, personne ne dit rien.

La Région de Bruxelles-Capitale apporte-t-elle un quelconque soutien financier à cette initiative ?

Réponse : Je confirme à l'honorable membre que la Région de Bruxelles-Capitale ne soutient pas financièrement cette initiative.

**Ministre chargé des Finances,
du Budget, de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 72 de M. Vincent De Wolf du 7 octobre 2010 (Fr.) :

Cadastre des études commanditées par votre ministère.

Le Gouvernement régional bruxellois commande, chaque année, un certain nombre d'études auprès d'instituts privés ou

delijkheid niet uit de weg gaan. Ik wens u dan ook in dat verband de volgende vragen te stellen :

1. Hebt u het stressvraagstuk besproken met het management en met de vakbondsafgevaardigden die actief zijn in de departementen waarop u toezicht uitoefent ?
2. Kunt u me een lijst bezorgen van de middelen die in die departementen zijn ingevoerd om het stressniveau van de personeelsleden te meten ?
3. Wordt er thans op uw initiatief een preventief beleid tegen stress op het werk gevoerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Aangezien ik op geen enkele gewestelijke instelling van openbaar nut ministerieel toezicht uitoefen en uw vraag, voor wat betreft het ministerie van het BHG, behandeld wordt door mijn collega Bruno De Lille, wil ik u verwijzen naar het antwoord dat hij u dienaangaande zal meedelen.

Vraag nr. 195 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 oktober 2010 (N.) :

De oprichting van een wielerploeg Wallonie-Bruxelles en de schade aan het imago van Brussel.

In de pers konden we vernemen dat een nieuwe wielersformatie werd opgericht : de wielerploeg Wallonie-Bruxelles.

Indien de wielerploeg Topsport Vlaanderen de naam « Topsport Vlaanderen-Brussel » zou dragen, hadden we uit Brusselse regeringshoek ongetwijfeld al furieuze reacties kunnen lezen.

Verleent het Brussels Hoofdstedelijk Gewest enigerlei financiële steun aan dit initiatief ?

Antwoord : Ik bevestig het geachte lid dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen financiële steun verleent aan dit initiatief.

**Minister belast met Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 72 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 oktober 2010 (Fr.) :

Overzicht van door uw ministerie bestelde studies.

De Brusselse Gewestelijke Regering bestelt ieder jaar een aantal studies bij privé- of overheidsinstellingen. Meestal hebben

publics. Le plus couramment, ces études visent à recommander aux pouvoirs publics des politiques qu'ils pourront, le cas échéant, mener.

Concernant vos compétences et l'activité de votre ministère, je souhaiterais précisément obtenir les données suivantes :

- Quelle est la liste des études commanditées en 2009 et 2010 ?
- Pour chacune de celles-ci,
 - Quel est son intitulé exact ?
 - Quel est l'opérateur ou l'institut chargé de sa réalisation ?
 - Quelle a été la voie de sélection de celui-ci (appel de marché ou autre) ?
 - Quel est le montant budgétairement réservé pour sa réalisation ?
 - Quelle est sa date de remise ?
 - Quelle est, le cas échéant, sa date de parution publique ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux répondre à l'honorable député les éléments suivants.

En ce qui concerne le volet Finances et Budget, les deux études suivantes ont été commanditées :

2009 : étude sur les techniques d'évitement des droits d'enregistrement sur les ventes d'immeubles;

2010 : étude sur le juste financement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans les deux cas, le marché a été attribué par le biais d'une procédure négociée aux Facultés universitaires de Saint-Louis.

Pour la réalisation de la première étude, un montant total de 63.825 EUR a été payé; quant à la deuxième étude, un montant de 55.970 EUR a été réservé pour sa réalisation.

L'étude sur les droits d'enregistrement a été finalisée en avril 2010. L'étude sur le juste financement de la Région doit être remise au plus tard fin octobre 2010.

La première étude a notamment été transmise au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle est disponible pour ceux qui en font la demande. Une fois finalisée, la deuxième étude sera également transmise au Parlement.

En ce qui concerne les relations extérieures, aucune étude a été commandée ni exécutée en 2009 et 2010.

die studies tot doel de overheden aanbevelingen te doen inzake de beleidskeuzes die zij eventueel kunnen maken.

Ik zou de volgende gegevens willen inzake uw bevoegdheden en de bedrijvigheid van uw ministerie :

- De lijst van de in 2009 en in 2010 bestelde studies ?
- Voor elk van die studies :
 - de precieze titel;
 - de persoon of de instelling die belast werd met de uitvoering;
 - de wijze waarop die persoon of instelling is geselecteerd (openbaar bod of andere);
 - het bedrag uitgetrokken op de begroting voor de uitvoering;
 - de datum van overhandiging;
 - de eventuele datum van bekendmaking.

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Voor wat betreft het luik Financiën en Begroting werden de twee volgende studies besteld :

In 2009 : studie over de technieken tot ontwijking van de registratierechten op de verkopen van onroerende goederen;

In 2010 : studie over de correcte financiering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In beide gevallen werd de opdracht via een onderhandelingsprocedure gegund aan de Facultés Universitaires de Saint-Louis.

Voor de uitvoering van de eerste studie werd een totaalbedrag van 63.825 EUR betaald; voor de uitvoering van de tweede studie werd een totaalbedrag van 55.970 EUR voorzien.

De studie over de registratierechten werd gefinaliseerd in april 2010. De studie over de correcte financiering van het BHG dient uiterlijk eind oktober 2010 te worden overgemaakt.

De eerste studie werd o.m. overgemaakt aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en is beschikbaar voor wie erom vraagt. Ook de tweede studie zal aan het Parlement worden overgemaakt na haar finalisatie.

Wat de externe betrekkingen betreft, werden er in 2009 en 2010 geen studies besteld noch uitgevoerd.

Question n° 75 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Évolution du personnel dans les ministères, OIP ou autre(s) institution(s) sur lesquels vous exercez une tutelle.

Dans le(s) ministère(s), OIP (type A et B) ou autre(s) institution(s) sur le(s)quel(s) vous exercez un pouvoir de tutelle, pourriez-vous me dire comment a évolué la masse salariale globale ainsi que le personnel (en distinguant le nombre de statutaires et de contractuels) en prenant comme point de comparaison les années 2000, 2005 et 2010 à la date du 1^{er} janvier ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que pour la réponse à la question écrite n° 75, je réfère à la réponse que le secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, de la Politique d'égalité des chances et des Travaux publics, donnera en la matière en ce qui concerne le ministère.

Il n'y a pas d'institutions d'intérêt public qui ressortent de mes compétences.

Question n° 76 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Enquête de l'Inspection sociale dans le ou les services, instituts ou administrations sur lesquels vous exercez une tutelle.

Je souhaite savoir si, en 2009 et 2010, l'Inspection sociale a réalisé des enquêtes au sein de vos services et administrations.

Dans l'affirmative, pour quel type de dossiers (accidents du travail, enquête d'initiative sur une thématique particulière, ...).

Des procès-verbaux ont-ils été dressés ou des avertissements ont-ils été notifiés à l'un de vos services ou administrations ? Dans l'affirmative, combien et concernant quel service ou administration ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que pour la réponse à la question écrite n° 76, je réfère à la réponse que le secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la mobilité, de la Politique d'égalité des chances et des Travaux publics, donnera en la matière en ce qui concerne le ministère.

Il n'y a pas d'institutions d'intérêt public qui ressortent de mes compétences.

Question n° 77 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Pratiques existantes en vue de respecter les exigences en matière de bien-être au travail pour le personnel de terrain.

Dans les administrations et services relevant de vos compétences, de nombreux agents n'ont pas de tâches strictement administratives

Vraag nr. 75 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Evolutie van het personeel in de ministeries, ION's of andere instellingen waarop u toezicht uitoefent.

Kan u me zeggen, voor de ministeries, ION's (van type A en B) of andere instellingen waarop u toezicht uitoefent, hoe de totale loonmassa is geëvolueerd evenals het personeelsbestand (met een onderscheid tussen het aantal vaste en tijdelijke medewerkers) en met als vergelijkingspunt 1 januari van de jaren 2000, 2005 en 2010 ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid meedelen dat ik voor het antwoord op schriftelijke vraag nr. 75, verwijs naar het antwoord dat ter zake door de staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Vervoer, Gelijkekansenbeleid en Openbaar Ambt, zal worden gegeven voor wat het ministerie betreft.

Er zijn geen instellingen van openbaar nut die onder mijn voogdij vallen.

Vraag nr. 76 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Onderzoek van de sociale inspectie in de diensten, instellingen of besturen waarop ze toezicht uitoefent.

Graag had ik vernomen of de sociale inspectie in 2009 en 2010 onderzoeken heeft gevoerd in uw diensten en besturen.

Zo ja, voor welke dossiers (arbeidsongevallen, onderzoek op eigen initiatief rond een welbepaald thema, enz.).

Zijn er processen-verbaal opgesteld of zijn er waarschuwingen gegeven aan een van uw diensten of besturen ? Zo ja, hoeveel en aan welke dienst of aan welk bestuur ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid meedelen dat ik voor het antwoord op schriftelijke vraag nr. 76, verwijs naar het antwoord dat ter zake door de staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Vervoer, Gelijkekansenbeleid en Openbaar Ambt, zal worden gegeven voor wat het ministerie betreft.

Er zijn geen instellingen van openbaar nut die onder mijn voogdij vallen.

Vraag nr. 77 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Bestaande praktijken ter naleving van de vereisten inzake het welzijn op het werk voor de veldwerkers.

In de besturen en diensten die onder uw bevoegdheid vallen, voeren vele medewerkers geen strikt administratieve taken uit. Ze

mais sont appelés à intervenir et à faire des travaux ou des expertises dans plusieurs sites ou infrastructures régionales réparties sur le territoire bruxellois ou des personnes privées.

Les exigences en matière de protection du travail requièrent une analyse de risque.

Je souhaite savoir comment elle est menée en pratique :

- est-ce le SIPP et, spécialement, le conseiller en prévention qui réalise les analyses de risques par fonction et par poste ou le service externe de protection du travail ?
- normalement, l'analyse de risque doit se faire pour chaque poste de travail; le service interne de protection du travail (ou le SEPP si l'analyse est sous-traitée) procède-t-il à l'analyse de risques de tous les lieux où sont appelés à intervenir les agents de terrains (par exemple, chaque installation électrique de chaque infrastructure dans laquelle des électriciens pourraient intervenir) ? Il me revient que ce serait une exigence de l'Inspection sociale; les SIPP de vos administrations et services sont-ils informés de semblable exigence ?
- quelle est, pour chaque service ou administration utilisant des agents de terrain, la fonction et le grade de la personne (il s'agit de la personne considérée comme « employeur » au regard de la loi sur le bien-être) qui signe les documents d'analyse de risque ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que pour la réponse à la question écrite n° 77, je réfère à la réponse que le secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la mobilité, de la Politique d'égalité des chances et des Travaux publics, donnera en la matière en ce qui concerne le ministère.

Il n'y a pas d'institutions d'intérêt public qui ressortent de mes compétences.

Question n° 78 de M. Emmanuel De Bock du 14 octobre 2010 (Fr.) :

La taxe régionale.

Chaque année, les chefs de ménage bruxellois reçoivent un avertissement-extrait de rôle afin d'honorer la taxe régionale.

Le ministre des Finances de la Région pourrait-il m'indiquer :

1. Quel est le nombre de chefs de ménage par commune pour 2009 ?
2. Quel est le nombre de chefs de ménage devant payer la taxe régionale par commune pour 2009 ?
3. Quel est le nombre de chefs de ménage qui ont payé la taxe régionale par commune pour 2009 ?

worden opgeroepen, ingeschakeld of moeten hun deskundigheid aanwenden op verschillende gewestelijke sites of in infrastructuur verspreid over het Brussels grondgebied, alsook bij privé-persoonen.

De vereisten inzake arbeidsbescherming vergen een risicoanalyse.

Graag had ik vernomen hoe een en ander in de praktijk verloopt :

- voert de Interne dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (IDPBW), en meer bepaald de preventieadviseur, de risicoanalyses uit voor elke functie of werkpost, of gebeurt dat door de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (EDPBW) ?
- normaliter moet de risicoanalyse gebeuren voor elke werkpost; voert de IDPBW (of de EDPBW als die taak uitbesteed wordt) een risicoanalyse uit voor alle plaatsen waar de veldwerkers aan de slag moeten (bijvoorbeeld elke elektrische installatie van elke infrastructuur waar elektriciens werken moeten uitvoeren). Ik verneem dat zulks een eis is van de sociale inspectie; zijn de IDPBW's van uw besturen en diensten op de hoogte van die vereisten ?
- welke is, voor elke dienst of voor elk bestuur met veldwerkers, de functie en de graad van het personeelslid in kwestie (het gaat over de persoon die volgens de wet op het welzijn beschouwd wordt als « werkgever ») die de risicoanalysedocumenten ondertekent ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid medelen dat ik voor het antwoord op schriftelijke vraag nr. 77, verwijs naar het antwoord dat ter zake door de staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Vervoer, Gelijkheidsbeleid en Openbaar Ambt, zal worden gegeven voor wat het ministerie betreft.

Er zijn geen instellingen van openbaar nut die onder mijn voogdij vallen.

Vraag nr. 78 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 14 oktober 2010 (Fr.) :

De gewestbelasting.

Elk jaar, ontvangen de gezinshoofden een aanslagbiljet-kohieruittreksel voor de betaling van de gewestbelasting.

Kan de minister me medelen :

1. Over hoeveel gezinshoofden het gaat voor 2009 ?
2. Hoeveel gezinshoofden per gemeente de belasting voor 2009 moeten betalen ?
3. Hoeveel gezinshoofden per gemeente de belasting voor 2009 hebben betaald ?

4. Étant donné que nombre de personnes étrangères ne sont pas inscrites au registre de la population de communes bruxelloises celles-ci reçoivent-elles néanmoins un avertissement-extrait de rôle relatif à la taxe régionale chef de ménage ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

En ce qui concerne les informations demandées relatives à la taxe régionale 2009 :

1. le nombre total de chefs de ménage identifiés au registre national et enrôlés est de 515.698;
2. le nombre de chefs de ménage qui ont reçu l'avertissement-extrait de rôle, après les exonérations d'office exécutées par l'administration est de 377.192;
3. fin octobre 2010, 307.921 chefs de ménage ont payé la taxe;
4. la base de l'enrôlement de cette taxe étant le registre national des personnes physique, les personnes qui n'y sont pas inscrites ne reçoivent pas d'avertissement-extrait de rôle.

Les chiffres par commune se trouvent en annexe.

4. Ontvangen personen van buitenlandse oorsprong toch een aanslagbiljet-kohieruittreksel om de gewestbelasting te betalen, gelet op het feit dat vele personen van vreemde oorsprong niet ingeschreven zijn in het bevolkingsregister van de Brusselse gemeenten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Wat betreft de gevraagde gegevens met betrekking tot de gewestbelasting 2009 :

1. het totaal aantal, via het Rijksregister geïdentificeerde en ingekohierde gezinshoofden, bedraagt 515.698;
2. het aantal gezinshoofden dat het aanslagbiljet heeft ontvangen, nadat de administratie de automatische vrijstellingen had uitgevoerd, is 377.192;
3. eind oktober 2010 hebben 307.921 gezinshoofden betaald;
4. aangezien het Rijksregister der natuurlijke personen de bron is voor de inkohiering van deze belasting, krijgen deze personen die zich niet hebben ingeschreven geen aanslagbiljet.

De cijfers per gemeente bevinden zich in bijlage.

Code postal – Postcode 2009	Enrôlés – Ingekohierd	Envoyés – Verzonden	Non-exonérés – Niet-vrijgesteld	Payés – Betaald
1000	40.528	28.185	25.492	20.913
1020	24.824	16.809	15.364	13.705
1030	52.924	36.996	33.898	29.307
1040	23.575	18.408	16.954	14.959
1041	593	500	459	375
1050	47.528	37.380	34.324	26.794
1051	1.742	1.468	1.399	1.216
1060	23.921	16.887	15.475	13.144
1070	46.403	31.915	29.299	26.090
1080	35.767	22.947	20.717	18.353
1081	8.853	6.297	5.786	5.211
1082	9.674	7.159	6.771	6.341
1083	10.905	8.251	7.761	7.253
1090	21.305	15.807	14.715	13.604
1120	6.087	4.415	4.087	3.841
1130	1.548	1.161	1.093	1.039
1140	16.335	12.092	11.325	10.425
1150	18.262	14.980	14.250	13.589
1160	14.631	11.918	11.255	10.526
1170	11.873	9.243	8.778	8.322
1180	37.339	28.694	26.934	25.064
1190	23.693	17.404	16.251	14.691
1200	26.105	20.939	19.553	18.049
1210	11.283	7.337	6.540	5.110
Total/Totaal	515.698	377.192	348.480	307.921

Question n° 79 de M. Hervé Doyen du 14 octobre 2010 (Fr.) :

La taxe régionale sur les installations soumises à un permis de classe 1 ou 2 s'appliquant aux écoles techniques.

Héritée de la fiscalité de la province de Brabant par l'ordonnance du 22 décembre 1994 et modifiée par l'ordonnance du 17 juillet 1997, la taxe régionale sur les installations soumises à un permis de classe 1 ou 2 s'applique à tout immeuble bâti, considéré dangereux, insalubre et incommode, situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Les activités concernées sont répertoriées en 1^{re} et 2^e classe du Règlement général pour la protection du travail et dans l'ordonnance du 5 juin 1997 relative au permis d'environnement.

Ma question porte sur le champ d'imposition de la taxe susmentionnée. Cette taxe n'admet dans notre Région que de très rares exonérations. De fait, comme stipulé dans l'article 24, § 2b) de l'ordonnance du 22 décembre 1994, seules les entreprises agricoles et horticoles sont sujettes à une réduction de la taxe, en l'occurrence une réduction de la moitié de la valeur.

J'en arrive à l'objet de mon propos : étant donné qu'elles abritent des installations reprises dans les classes 1 et 2 de la nomenclature des « établissements classés », les écoles techniques de la Région doivent bien entendu s'acquitter de cette taxe. Cela me laisse quelque peu dubitatif si, comme stipulé dans l'accord de Gouvernement, la Région veut soutenir ce type d'enseignement. Je crois qu'il est en outre utile de préciser que ces écoles – comme tous les bâtiments visés – doivent au préalable faire l'objet d'un permis d'environnement, ce qui entraîne inévitablement divers surcoûts et démarches en vue de l'obtention de celui-ci. Enfin, j'ajouterai que ces charges financières ainsi que les moyens humains déployés dans cette optique ne font l'objet d'aucune aide ou subvention pour les établissements concernés.

Dans une optique de quantification, pourriez-vous, Monsieur le Ministre, me répondre sur les points suivants :

- Combien d'établissements scolaires sont touchés par cette taxe ? S'agit-il uniquement d'écoles techniques, ou d'autres branches de l'enseignement – artistiques, professionnelles – sont-elles touchées ?
- Calculé sur la base de la superficie et du nombre de rubriques lui étant permises, à combien s'élève le montant moyen de la taxe par établissement scolaire ?
- Quel est le montant total de cette taxe pour tous les établissements scolaires ? Pourriez-vous le mettre en perspective avec le montant total de cette taxe enrôlé en 2009 ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

1. La taxe régionale précitée incombe à tous les titulaires du permis d'environnement de classe 1 ou 2. Les écoles techniques ainsi que les autres écoles (y compris écoles artistiques ou universités) peuvent être soumises à la taxe.

Vraag nr. 79 van de heer Hervé Doyen d.d. 14 oktober 2010 (Fr.) :

De gewestbelasting op de inrichtingen onderworpen aan een vergunning van klasse 1 of 2 en van toepassing op de technische scholen.

Bij ordonnantie van 22 december 1994, gewijzigd bij ordonnantie van 17 juli 1997, werd de fiscaliteit van de provincie Brabant overgenomen en is de gewestbelasting op de inrichtingen onderworpen aan een vergunning van klasse 1 of 2 van toepassing op elk gevaarlijk, ongezond of hinderlijk geacht gebouw dat zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt. De betrokken activiteiten zijn ingedeeld in klasse 1 of 2 van het algemeen reglement op de arbeidsbescherming en in de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunning.

In ons Gewest worden vrijstellingen van die belasting heel zelden toegestaan. Krachtens artikel 24, § 2b) van de ordonnantie van 22 december 1994, genieten enkel de land- en tuinbouwbedrijven een vermindering met de helft.

De technische scholen van het Gewest moeten uiteraard die belasting betalen, aangezien zij installaties hebben die vermeld zijn in klasse 1 of 2 van de nomenclatuur van de geklasseerde inrichtingen. Ik heb dan ook enige twijfel over de intentie van het Gewest om dat type onderwijs te steunen, zoals bepaald is in het Regeringsakkoord. Ik meen dat het bovendien nuttig is te verduidelijken dat die scholen, net als alle bedoelde gebouwen, vooraf een milieuvergunning moeten krijgen, wat onvermijdelijk extra kosten en werk veroorzaakt. Tot slot wil ik daaraan toevoegen dat de betrokken scholen helemaal geen steun of subsidie krijgen voor de financiële lasten of de menselijke middelen die daarvoor nodig zijn.

Kan u me meedelen :

- voor hoeveel onderwijsinrichtingen die belasting geldt ? Gaat het enkel over technische scholen, of ook om andere (kunst-, beroepsonderwijs) ?
- wat is het gemiddeld bedrag van de belasting per onderwijsinrichting (op basis van de oppervlakte en het aantal toegelaten rubrieken) ?
- wat is het totaal bedrag van die belasting voor alle onderwijsinrichtingen ? Kan u dat vergelijken met het totaal bedrag dat werd ingekohierd in 2009 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte Volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

1. De hierboven vermelde gewestbelasting valt ten laste van alle houders van een milieuvergunning van klasse 1 of 2. Zowel de technische scholen als de andere scholen (inclusief kunstschoolen of universiteiten) kunnen dus onderworpen worden aan de belasting.

2. En ce qui concerne le nombre d'établissements scolaires touchés par cette taxe, les données disponibles dans l'application fiscale ne permettent pas de réaliser une sélection sur base du type de titulaire du permis. En ce qui concerne les établissements d'enseignement situés dans la Région de Bruxelles-Capitale, une sélection sur base des (parties) des mots : « athénée », « school », « enseignement », « scolaire », « collège », « institut », « école », « université », « gymnase », « lycée », « ULB » et « VUB » dans les intitulés a donné 58 redevables enrôlés. Ce résultat n'est en principe pas une image complète de tous les établissements scolaires enrôlés car certains d'entre eux peuvent l'avoir été selon un intitulé non standard et non identifiable par la sélection informatique.
3. Le montant moyen de la taxe par établissement scolaire est 1.059,75 EUR. Le montant total de cette taxe pour les 58 établissements scolaires est 61.465,55 EUR. Le montant total de la taxe enrôlée en 2009 est 3.151.937,98 EUR.

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

**Question n° 130 de M. Emmanuel De Bock du 20 juillet 2010
 (Fr.) :**

Les primes énergie majorées.

Une récente décision du Gouvernement bruxellois a augmenté toutes les primes énergie de 10 % pour les ménages résidant dans la zone prioritaire de rénovation du logement.

Vous savez qu'en la matière, je pense que cette zone prioritaire qui n'a plus été actualisée depuis des années mérite d'être revue afin que les quartiers les plus défavorisés soient listés et que ces primes profitent avant tout aux ménages fragilisés. Le système est d'autant plus injuste qu'il exclut les publics fragilisés de la seconde couronne. Pour rappel, 20 % de la pauvreté bruxelloise se trouve en dehors de cette zone prioritaire.

Car selon ce que je perçois, non seulement les personnes fragilisées de la seconde couronne n'ont pas droit à la même intervention que les personnes fragilisées de la zone prioritaire, mais de surcroît, les primes augmentées sont surtout l'apanage des revenus moyens et élevés des habitants de la zone prioritaire, ce qui va à l'encontre de l'objectif poursuivi qui était, je vous le rappelle, de « profiter réellement aux habitants pauvres de la zone prioritaire ».

Puisque la Région bruxelloise a été pionnière dans la mise en place d'un système de préfinancement des investissements en mettant en place un système de prêt à taux zéro, le prêt vert social, destiné aux ménages avec de faibles revenus, en croisant les données, nous pourrions avoir un aperçu de cette réalité. Il serait intéressant de connaître le nombre de ménages qui y ont fait appel

2. Wat het aantal onderwijsinstellingen onderworpen aan deze belasting betreft, laten de beschikbare gegevens in de fiscale applicatie het niet toe om te selecteren op het type van vergunninghouder. Wat de onderwijsinstellingen gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, gaf een selectie op basis van de volgende (delen van) woorden : « athénée », « school », « enseignement », « scolaire », « college », « institut », « école », « université », « gymnase », « lycée », « ULB » en « VUB » in de titel 58 ingekohierde belastingplichtigen als resultaat. Dit resultaat geeft echter niet per se een volledig overzicht van de belaste onderwijsinstellingen omdat sommigen onder een niet-gestandaardiseerde titel opgenomen kunnen zijn en dus niet identificeerbaar zijn via de informaticatechnische selectie.
3. Het gemiddelde bedrag van de belasting per onderwijsinstelling is 1.059,75 EUR. Het totale bedrag voor de 58 ingekohierde onderwijsinstellingen is 61.465,55 EUR. Het totaal ingekohierde bedrag van de belasting voor 2009 is 3.151.937,98 EUR.

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

**Vraag nr. 130 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 20 juli 2010
 (Fr.) :**

Verhoogde energieprijzen.

De Brusselse regering heeft onlangs beslist om alle energiepremies met 10 % te verhogen voor gezinnen die in de ruimte voor versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie wonen.

U weet dat die ruimte volgens mij al jaren niet meer werd geüpdatet en moet worden herzien om de meest achtergestelde wijken erin op te nemen en de premies vooral aan de kansarme gezinnen te verlenen. Het systeem is nog onrechtvaardiger daar het de achtergestelde inwoners van de tweede kroon uitsluit. Er zij aan herinnerd dat 20 % van de Brusselse armen buiten het prioritaire gebied woont.

Het is niet alleen zo dat de kansarmen van de tweede kroon geen recht hebben op dezelfde tegemoetkoming als de kansarmen die in het prioritaire gebied wonen, maar bovendien komen de verhoogde premies vooral ten goede aan de inwoners van het prioritaire gebied met een middelgroot of hoog inkomen. Dat is in strijd met de nagestreefde doelstelling, namelijk « daadwerkelijk ten goede komen aan de arme inwoners van het prioritaire gebied ».

Aangezien het Brussels Gewest als eerste een systeem voor de prefinanciering van investeringen heeft ingevoerd via de renteloze lening en de sociale groene lening die bestemd zijn voor gezinnen met een laag inkomen, zouden we door de gegevens te combineren een overzicht van de reële situatie kunnen krijgen. Het zou interessant zijn te weten hoeveel gezinnen in 2009 en in de eerste zes

en 2009 et pour les 6 premiers mois de 2010. On devrait donc voir largement les publics défavorisés de la zone prioritaire s'équiper.

D'après ce que vous déclarez sur votre site, la combinaison des différents systèmes d'aides (primes à la rénovation, primes énergie, réduction/crédit d'impôt et prêt à taux zéro), ce dispositif est extrêmement avantageux pour toute une série de populations défavorisées, finançant presque à 100 % certains investissements.

Compte tenu de ce qui précède,

- Pourriez-vous me donner la répartition commune par commune des diverses primes octroyées ?
- Pourriez-vous me donner le nombre de dossiers concernés par des primes augmentées et les revenus des demandeurs concernés ?
- Combien de demandeurs, hors zone prioritaire et zone prioritaire, ont fait appel aux divers systèmes de préfinancement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le régime de primes énergie de la Région de Bruxelles-Capitale est un régime annuel qui fait l'objet d'une approbation du Gouvernement pendant l'automne qui précède l'année d'application du régime. L'évolution du marché, le succès ou non de telle ou telle prime et les orientations de la politique énergétique constituent la base sur laquelle le régime de primes évolue.

La Déclaration de Gouvernement a effectivement indiqué une première orientation de priorité pour les ménages habitant dans la zone EDRLR avec une majoration de 10 %.

Pour répondre précisément à vos questions, il est important de prendre en considération les éléments suivants :

- Le régime de primes énergie traite de nombreuses primes qui sont pour partie naturellement accessibles aux locataires et aux propriétaires (électroménager, chauffe-eau au gaz instantané, régulation) mais constitue une faible part des primes; les autres primes d'investissement plus conséquents ne sont demandés que par les propriétaires.
- Le régime de primes à la rénovation n'est accessible qu'aux propriétaires.
- La réduction ou le crédit d'impôt fédéral est accessible à tous les ménages.
- Le prêt vert social est accessible à tous les ménages (locataires ou propriétaires) pour autant qu'ils répondent aux conditions de revenu mais, dans leur très grande majorité, ce sont des ménages propriétaires qui introduisent des demandes.

Pour pouvoir tirer des informations pertinentes, particulièrement en ce qui concerne les primes énergie et lorsqu'on veut comparer les communes, il y a lieu de rapporter le nombre de primes d'une part au nombre d'habitants et d'autre part au nombre de propriétaires.

maanden van 2010 een beroep op dat systeem hebben gedaan. Daaruit zou moeten blijken dat vooral de achtergestelde inwoners van het prioritaire gebied investeringen hebben gedaan.

Volgens uw internetsite is de combinatie van de verschillende steunmaatregelen (renovatiepremies, energiepremies, belastingvermindering/krediet en renteloze lening) zeer voordelig voor een hele reeks achtergestelde bevolkingsgroepen, die bijna 100 % van bepaalde investeringen kunnen financieren.

Rekening houden met het voorgaande, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoe zijn de verschillende toegekende premies verdeeld per gemeente ?
- Op hoeveel dossiers zijn de verhoogde premies van toepassing? Wat is het inkomen van aanvragers in kwestie ?
- Hoeveel aanvragers, zowel degenen die binnen als buiten het prioritair gebied wonen, hebben een beroep gedaan op de verschillende prefinancieringssystemen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het stelsel van de energiepremies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een jaarlijks stelsel dat door de Regering goedgekeurd wordt in de herfst voorafgaand aan het toepassingsjaar van het stelsel. De evolutie van de markt, het eventuele succes van een bepaalde premie en de keuzen inzake energiebeleid vormen de basis voor de evolutie van het premiestelsel.

In de Regeerverklaring zijn gezinnen die in de RVOHR wonen inderdaad aangeduid als een eerste prioritaire groep voor een vermeerdering met 10 %.

Om uw vragen nauwkeurig te beantwoorden, moeten de volgende elementen in aanmerking genomen worden :

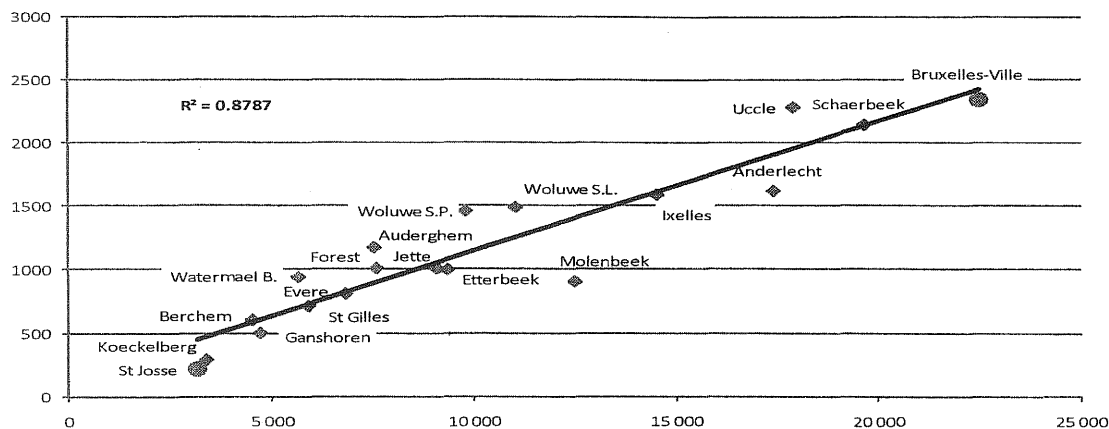
- Het stelsel van de energiepremies omvat talrijke premies waarvan een gedeelte toegankelijk is voor huurders en voor eigenaars (huishoudtoestellen, doorstroomgasboiler, regulatie). Dit gedeelte vertegenwoordigt echter slechts een beperkt aandeel. De overige, omvangrijkere investeringspremies worden uitsluitend door eigenaars aangevraagd.
- Het stelsel van de renovatiepremies is uitsluitend toegankelijk voor eigenaars.
- De federale belastingvermindering of -krediet staat open voor alle gezinnen.
- De sociale groene lening is toegankelijk voor alle gezinnen (huurders of eigenaars) die aan de inkomensvoorwaarden voldoen. In het overgrote deel van de gevallen wordt de aanvraag ingediend door gezinnen die eigenaar zijn.

Om relevante conclusies te kunnen trekken, in het bijzonder betreffende de energiepremies, en de gemeenten onderling te kunnen vergelijken, moet het aantal premies in verband gebracht worden met het aantal inwoners enerzijds en met het aantal eigenaars anderzijds.

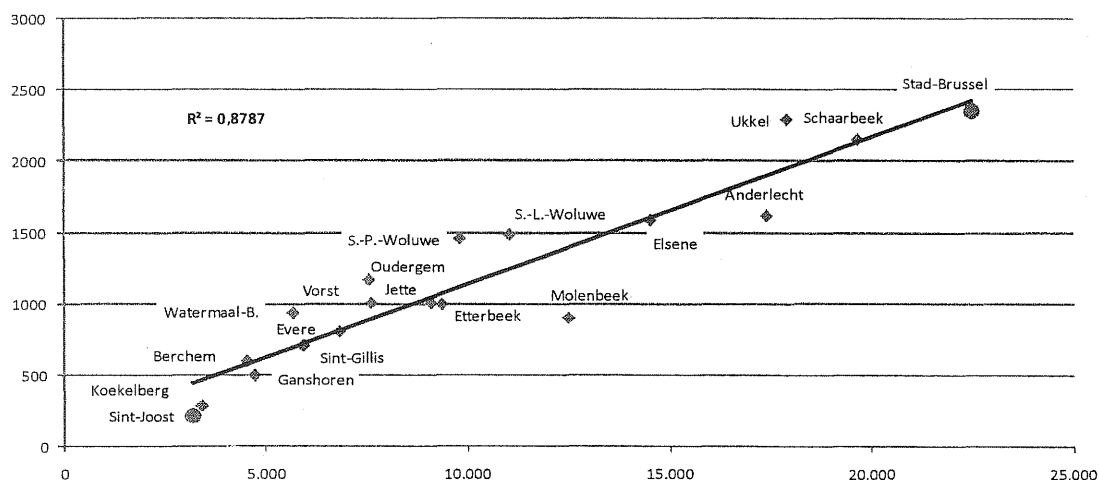
En ce qui concerne les primes énergie, vous trouverez ci-joint un graphique reprenant la répartition du nombre de demandes de prime par commune en fonction du nombre de propriétaires pour l'année 2009. Il montre une bonne corrélation entre ces deux paramètres.

Betreffende de energieprijzen vindt u hieronder een grafiek met de verdeling van het aantal premieaanvragen per gemeente in functie van het aantal eigenaars voor het jaar 2009. De grafiek toont een goede correlatie tussen deze twee parameters.

Nombre des demandes primes énergie (logement) VS nombre de ménages propriétaires



Aantal premieaanvragen (huisvesting) versus aantal gezinnen dat eigenaar is



En ce qui concerne les primes énergie, vu leur nombre, le service de gestion des primes énergie n'est pas en état de faire une répartition des demandes de primes en fonction de la zone EDRLR ou non pour l'année 2009. Au 31 août 2010, Sibelga nous informe qu'il a reçu 122 demandes qui ont été introduites en précisant leur appartenance à la zone EDRLR.

Au vu de l'expérience passée, lorsqu'une nouvelle prime ou une nouvelle modalité apparaît, il faut plus d'un an pour qu'elle prenne sa pleine puissance au niveau des demandes. Actuellement, la question du revenu du demandeur n'est pas abordée dans les primes énergie.

Pour ce qui concerne les primes à la rénovation, vous trouverez en annexe les statistiques de revenus (*).

(* (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

Gezien het aantal energieprijzen is de dienst Energiepremiebeheer niet in staat om voor het jaar 2009 een verdeling te geven van de premieaanvragen al dan niet in functie van de RVOHR. Sibelga heeft ons meegedeeld dat het op 31 augustus 2010 122 aanvragen met betrekking tot de RVOHR had ontvangen.

Uit ervaring weten we dat het meer dan een jaar duurt alvorens een nieuwe premie of een nieuwe modaliteit haar volledige uitwerking heeft op het niveau van de aanvragen. Op dit ogenblik wordt het inkomen van de aanvrager niet in aanmerking genomen voor de energieprijzen.

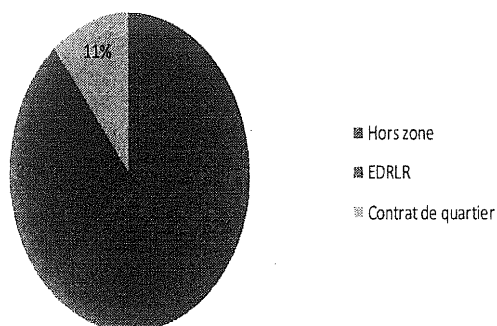
Voor de renovatiepremie vindt u in bijlage (*) de statistieken per inkomensklasse.

(* (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.)

Pour ce qui concerne le prêt vert social, voici la répartition sur 158 dossiers.

Hors zone	98
EDRLR	43
Contrat de quartier	17
Total	158

Répartition des PVS



Question n° 153 de M. Walter Vandenbossche du 13 septembre 2010 (N.) :

Travaux de rénovation Aumale-Wayez dans le cadre du contrat de quartier.

Améliorer l'attrait des quartiers et la qualité de vie de leurs habitants, telles sont les missions principales des contrats de quartier dans la Région de Bruxelles-Capitale qui sont cofinancés par Beliris. Récemment, les plans pour la rénovation du quartier Aumale-Wayez ont été rendus publics. Dans les aménagements programmés par Beliris, les espaces publics deviendront plus verts, la chaussée sera enfin accessible aux personnes à mobilité réduite, la route sera plus sûre pour les cyclistes et la rue Wayez sera revalorisée en tant que rue commerçante. Le plan est détaillé dans une brochure d'information.

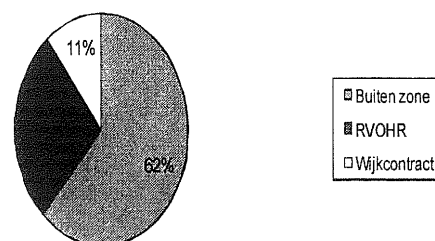
Mes questions sont les suivantes :

- La brochure d'information ne mentionne pas la durée totale des travaux, ni la date prévue pour le début et la fin des travaux. La ministre peut-elle communiquer une date pour chacune des trois phases des travaux de rénovation ? Peut-elle aussi indiquer quand et pour combien de temps les différentes parties du quartier seront inaccessibles ?
- Il va de soi que la revalorisation de l'ensemble du quartier est une bonne chose, mais quel sera l'impact des travaux sur les nombreux commerces installés dans ce quartier ? Quand et comment les commerçants seront-ils informés des travaux qui se dérouleront devant leur commerce ? Comment la commune et l'entrepreneur collaborent-ils afin de limiter le plus possible l'impact des travaux pour les commerçants ?

Voor de sociale groene lening vindt u hieronder de verdeling van de 158 dossiers.

Buiten zone	98
RVOHR	43
Wijkcontract	17
Totaal	158

Verspreiding van de sociale groene leningen



Vraag nr. 153 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 13 september 2010 (N.) :

Renovatiewerken Aumale-Wayez in het kader van het wijkcontract.

De aantrekkingskracht en leefkwaliteit voor bewoners van de wijken herstellen, dat zijn de hoofdoopdrachten van de wijkcontracten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die meegefinancierd worden door Beliris. Onlangs werden de plannen voor de renovatie van de wijk Aumale-Wayez bekendgemaakt. Beliris voorziet in dit project meer groene openbare ruimtes, beter toegankelijke wegen voor personen met beperkte mobiliteit, veiligere wegen voor fietsers en een opwaardering van de Wayezstraat als winkelstraat. Het plan wordt nader toegelicht in een informatiebrochure.

Mijn vragen voor de minister :

- In de informatiebrochure wordt geen tijdsbepaling gegeven van de totale duur van de werken, alsook wordt er geen gewag gemaakt van de voorziene begin- en einddatum van de werken. Kan de minister een tijdsbepaling voor de verschillende fasen van de renovatiewerken mededelen ? Kan de minister ook zeggen welke delen van de wijk op welk tijdstip en voor welke duur afgesloten zullen zijn ?
- Het spreekt voor zich dat de opwaardering van de hele wijk een goede zaak is, maar welke impact zullen de werken uitoefenen op de vele handelaars die in deze wijk gelegen zijn ? Op welke manier en wanneer worden zij ingelicht over de werken voor hun handelszaak ? Op welke manier wordt er samengewerkt met de gemeente en de aannemer om de impact van de werken zoveel mogelijk te beperken voor de handelaars ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Dates de réalisation selon le calendrier actuel :

Réalisé :

- Rue du Libre Examen
- Rue de l'Aiguille
- Rue Scheutveld
- Avenue Vander Bruggen

En cours de réalisation :

- Rue du Bronze : 13-09-10 → 15-10-10

À réaliser :

- Rue Xhoneux : 06-10-10 → 12-11-10
- Rue de Biestebroeck : 03-11-10 → 17-12-10
- Rue de Douvres partie 1 : 03-01-11 → 18-02-11
- Rue de Douvres partie 2 : 07-02-11 → 25-03-11
- Rue Wayez partie 1 : 14-03-11 → 29-04-11
- Rue Wayez partie 2 : 25-04-11 → 10-06-11

Ces dates sont sous réserve, les travaux de voirie sont sujets aux conditions météorologiques et peuvent dès lors prendre un retard indésirable.

Calendrier pour les trois phases :

- Date de début : 15-03-2010
- Date de fin : avant le congé du bâtiment été 2011 (30-06-11)

Les travaux ont lieu dans une seule rue à la fois, ce qui implique donc la fermeture d'une seule rue à la fois. Cependant, lorsqu'il s'agit de réaménager un carrefour, la déviation est un peu plus importante. La fermeture d'une rue ou l'aménagement d'une déviation a lieu en accord avec la police et la commune. La police fournit les permis à l'entrepreneur.

Les travaux auront un impact positif sur les commerçants par l'amélioration de l'espace public (rénovation et/ou élargissement des trottoirs, places de parking plus confortables, ...).

Les riverains et les commerçants sont prévenus à l'avance (quelques semaines) des travaux par avis aux riverains déposé dans les boîtes aux lettres.

Une réunion de chantier a lieu chaque semaine entre la commune, l'entrepreneur et, si nécessaire, un agent de police pour discuter des travaux et afin de prendre les mesures nécessaires. La réunion s'efforce toujours de limiter au maximum les nuisances pour les commerçants et riverains et d'assurer la sécurité lors de l'exécution des travaux.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Tijdsbepaling volgens de huidige planning :

Uitgevoerd :

- Vrij Onderzoekstraat
- Naaldstraat
- Scheutveldstraat
- Vander Bruggenlaan

In uitvoering :

- Bronsstraat : 13-09-10 → 15-10-10

Nog uit te voeren :

- Xhoneuxstraat : 06-10-10 → 12-11-10
- Biestebroeckstraat : 03-11-10 → 17-12-10
- Doverstraat deel 1 : 03-01-11 → 18-02-11
- Doverstraat deel 2 : 07-02-11 → 25-03-11
- Wayezstraat deel 1 : 14-03-11 → 29-04-11
- Wayezstraat deel 2 : 25-04-11 → 10-06-11

Deze data zijn onder voorbehoud, wegeniswerken zijn onderhevig aan de weersomstandigheden en kunnen bijgevolg een ongewenste vertraging oplopen.

Tijdsbepaling voor de drie fasen :

- Begindatum : 15-03-2010
- Einddatum : vóór het bouwverlof zomer 2011 (30-06-11).

Er wordt telkens per straat gewerkt, waardoor er steeds slechts één straat afgesloten is. Behalve wanneer er een kruispunt moet heraangelegd worden, dan is de omleiding iets uitgebreider. Het afsluiten van straten en aanleggen van omleidingen wordt in samenspraak met de politie en gemeente beslist. De politie levert de vergunningen aan de aannemer.

De werken voorzien in een positieve impact op de handelaars, door de verbetering van de openbare ruimte (vernieuwde en/of bredere voetpaden, comfortabeler parkeren, ...).

De bewoners en handelaars worden tijdig (enkele weken op voorhand) ingelicht van de werken door middel van berichten in de brievenbussen.

Elke week is er een werfvergadering waarop de gemeente en de aannemer en indien nodig de politie aanwezig zijn om de werken te bespreken en de nodige maatregelen te nemen. Er wordt altijd getracht om de overlast voor de handelaars en buurtbewoners zoveel mogelijk te beperken en om de werkzaamheden zo veilig mogelijk uit te voeren.

Question n° 154 de M. Mohamed Ouriaghli du 13 septembre 2010 (Fr.) :

L'évolution de la consommation énergétique des Bruxellois.

Dans une interview que vous avez accordée au journal « La Libre Belgique », parue le jeudi 9 septembre 2010, il est dit que « entre 2004 et 2008, la consommation énergétique des Bruxellois a baissé de 12 %, tandis que les émissions de CO₂ ont régressé de 7 % entre 1990 et 2008 ».

Trois questions :

- De quel document proviennent ces chiffres ?
- Pouvez-vous affiner l'analyse en distinguant l'évolution de la consommation énergétique des logements, des bureaux et des bâtiments industriels ?
- Avez-vous les chiffres pour 2009 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La consommation énergétique et les émissions de CO₂ font l'objet d'un bilan annuel depuis 1990. Étant donné les caractéristiques de la Région de Bruxelles-Capitale, son bilan énergétique et d'émission de CO₂ est très fortement influencé par le climat (degré-jour).

Dans le cadre de la répartition des efforts de réduction de CO₂ pour la période 2008-2012 en Belgique, les accords d'Ostende (début 2004) permettent à la Région de Bruxelles-Capitale d'augmenter ses émissions de CO₂ de + 3,475 %.

Depuis 2004, les émissions de CO₂ sont en diminution, et ce de manière plus importante que l'évolution des degrés-jour.

Alors que la population bruxelloise a augmenté de 9 % entre 1990 et 2008, et en corrigeant l'effet climat, on peut constater, sur la période 2004-2008, une baisse significative de 10 % des émissions de CO₂ par habitant (– 7 % depuis 1990) et de 12 % de la consommation énergétique par habitant.

Vous trouverez ci-joint (*) l'évolution de la consommation énergétique, pour chaque secteur, depuis 1990 (pages 170 et 171 du bilan énergétique 2008 de la Région bruxelloise – mai 2010).

Le bilan énergétique pour l'année 2009 est toujours en cours de finalisation et sera disponible vers le mois de mai 2011.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

Question n° 156 de Mme Danielle Caron du 22 septembre 2010 (Fr.) :

L'information relative aux tiques de la forêt de Soignes et parcs publics.

Les tiques sont les vecteurs des spirochètes du type « Borrelia », qui donnent la maladie de Lyme (du nom d'une ville des USA où

Vraag nr. 154 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 13 september 2010 (Fr.) :

De ontwikkeling van het energieverbruik van de Brusselaars.

In de krant « La Libre Belgique » van donderdag 9 september 2010 verscheen een interview met u, waarin vermeld wordt dat het energieverbruik van de Brusselaars tussen 2004 en 2008 met 12 % gedaald is, terwijl de uitstoot van CO₂ tussen 1990 en 2008 met 7 % gedaald is.

- Uit welk document komen die cijfers ?
- Kan u de analyse detailleren door een onderscheid te maken tussen het energieverbruik van de woningen, van de kantoren en van de industriële gebouwen ?
- Beschikt u over de cijfers voor 2009 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het energieverbruik en de uitstoot van CO₂ worden sinds 1990 jaarlijks in kaart gebracht. Gezien de kenmerken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de energiebalans en de uitstoot van CO₂ sterk beïnvloed door het klimaat (graaddagen).

In het kader van de lastendeling voor de vermindering van de CO₂-uitstoot voor de periode 2008-2012 in België, staan de akkoorden van Oostende (begin 2004) het Gewest toe om zijn CO₂-uitstoot met 3,475 % te verhogen.

Sinds 2004 daalt de uitstoot van CO₂, en in hogere mate dan de evolutie van de graaddagen.

Terwijl de Brusselse bevolking tussen 1990 en 2008 met 9 % is gestegen, kan er in de periode van 2004 tot 2008 mits correctie van het klimaateffect een significante daling van 10 % van de CO₂-uitstoot per inwoner (– 7 % sinds 1990) en van 12 % van het energieverbruik per inwoner vastgesteld worden.

In bijlage (*) vindt u de evolutie van het energieverbruik per sector sinds 1990 (bladzijden 170 en 171 van de energiebalans 2008 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – mei 2010).

De energiebalans voor 2009 wordt momenteel gefinaliseerd en zal rond mei 2011 beschikbaar zijn.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.)

Vraag nr. 156 van mevr. Danielle Caron d.d. 22 september 2010 (Fr.) :

De informatie over de teken in het Zoniënwoud en de openbare parken.

Teken zijn dragers van spirochaeten van het type « Borrelia », die de ziekte van Lyme veroorzaken (naar de naam van de

elle fut identifiée pour la première fois). Il s'agit d'une affection émergente, en pleine expansion en Europe, y compris la Belgique. Dans certains pays comme l'Autriche (pays le plus touché en Europe), elle est même considérée chez les bûcherons et forestiers comme un risque professionnel reconnu.

La maladie de Lyme induit à vitesse variable chez le porteur des symptômes à large spectre, aussi divers que : fièvre, dépression, vertiges, troubles oculaires, éruption cutanée, névralgies, difficultés respiratoires, troubles cardiaques, méningite, paralysie faciale, arthrite lourde (attaquant principalement les genoux), paralysie, etc.

De par la diversité génétique des spirochètes, leur mutabilité, leur mode de progression préférentiel en milieu aqueux qui les met à l'abri des globules blancs, leur résistance aux antibiotiques, de par la variété des réponses immunologiques des personnes atteintes, il s'agit d'une maladie sournoise à évolution lente, potentiellement catastrophique pour celui qui est infecté.

D'après les informations que j'ai pu obtenir, le risque de contracter cette maladie (en d'autres termes, l'occurrence statistique qu'il y a d'être piqué par une tique infectée de spirochètes et de contracter de ce fait l'infection), varierait de 1 % à 30 % des piqûres. Il s'agit là d'un risque important !

Les piqûres de tiques semblent être courantes dans la forêt de Soignes, l'un des lieux de promenade favoris des Bruxellois. Il est bien évident que celui ou celle qui soigne ses plantes dans son jardin, qui se promène dans un parc, court également un risque.

Dans ces conditions, on peut se poser quelques questions. Sachant que la peur n'amointrit pas le danger et qu'une bonne prévention commence par l'information :

- Pourriez-vous me dire quelle information est fournie par Bruxelles Environnement quant au risque encouru par les tiques et la maladie de Lyme ?
- Y a-t-il une information spécifique sur le site internet de Bruxelles Environnement ?
- Des folders sont-ils distribués aux manifestations organisées par Bruxelles Environnement ?
- Une campagne d'information est-elle planifiée aux moments clés (vacances d'été, automne, cueillette des champignons, etc.) ?
- Le personnel de Bruxelles Environnement est-il prié d'informer le public avec lequel il est en contact ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le risque d'être piqué par une tique est particulièrement faible dans les espaces verts bruxellois, en particulier lorsque l'on reste sur les chemins et les sentiers.

Par ailleurs, le ministère de la Santé publique, étant l'organisme compétent sur la question, communique amplement sur ce sujet.

Bruxelles Environnement n'a donc pas jugé utile de communiquer sur le sujet via des folders ou une grande campagne de communication.

Amerikaanse stad waar ze voor het eerste werd geïdentificeerd). Het gaat om een aandoening die zich snel verspreidt in Europa, met inbegrip van België. In sommige landen, zoals Oostenrijk (meest getroffen land in Europa) wordt ze zelfs beschouwd als een erkend beroepsrisico voor houthakkers en boswachters.

De ziekte van Lyme geeft de drager een brede waaier symptomen die snel of minder snel opdagen: koorts, depressie, draaierigheid, zichtstoornissen, huiduitslag, pijn, ademhalingsproblemen, hartstoornissen, hersenvliesontsteking, gezichtsverlamming, zware artritis (vooral de knieën), verlamming, enz.

Wegens de genetische diversiteit van de spirochaeten, hun muteerbaarheid, hun voorkeur voor waterachtige omgevingen die hen beschermt tegen witte bloedcellen, hun weerstand tegen antibiotica, de uiteenlopende immunologische reactie van de zieken, gaat het om een geniepige ziekte die traag evolueert met mogelijk rampzalige gevolgen.

Volgens informatie die ik kon verzamelen, schommelt het risico om deze ziekte te krijgen van 1 % tot 30 % (de statistische kans om gestoken te worden door een teek die aangetast is met spirochaeten en daardoor geïnfecteerd te worden). Dat is een belangrijk risico !

Steken door een teek lijken heel vaak voor te komen in het Zoniënwoud, een van de geliefde wandelplekken van de Brusselaars. Iemand die zorgt voor de planten in zijn tuin of in een park wandelt, loopt natuurlijk ook een risico.

Angst vermindert het gevaar niet en een goede preventie begint bij informatie, en dus wil ik u het volgende vragen :

- Welke informatie verschaft Leefmilieu Brussel over het risico van de teken en de ziekte van Lyme ?
- Staat er specifieke informatie op de internetsite van Leefmilieu Brussel ?
- Worden folders uitgedeeld tijdens evenementen die Leefmilieu Brussel organiseert ?
- Wordt een informatiecampagne gepland op sleutelmomenten (zomervakantie, herfst, plukken van paddenstoelen, enz.) ?
- Is het personeel van Leefmilieu Brussel verzocht het publiek waarmee het in contact is te informeren ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het risico om in de groene ruimten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door een teek gebeten te worden is bijzonder klein, vooral als men de wegen en paden niet verlaat.

Bovendien geeft het ministerie voor Volksgezondheid, dat voor deze kwestie bevoegd is, veel informatie over dit thema.

Leefmilieu Brussel vond het dus niet zinvol om informatie over dit onderwerp te geven via folders of een grote informatiecampagne.

Toutefois, au titre du principe de précaution, j'ai demandé à Bruxelles Environnement de mettre une fiche d'information sur son site pour présenter l'état de la question ainsi que les précautions à prendre pour éviter de contracter cette maladie.

Par ailleurs, pour le personnel de terrain de Bruxelles Environnement qui est amené à travailler en dehors des chemins (buissons, hautes herbes), une fiche d'information a été distribuée sur le sujet ainsi que sur les moyens pour s'en prémunir. Vous trouverez une copie de cette fiche en annexe.

Le personnel de Bruxelles Environnement étant informé sur le sujet, il est à même de répondre aux questions des citoyens.

Maladie de Lyme

1. DESCRIPTION

La maladie de Lyme est une maladie dont l'agent est une bactérie (*Borrelia*) transmise à l'homme par une morsure de tique. Les tiques peuvent être présentes là où il y a des bois et une végétation basse (hautes herbes, fougères, buissons). Toutes les tiques ne sont pas porteuses de la bactérie (10 % seulement sont infectées en Europe). La maladie de Lyme se manifeste de 3 jours à 3 mois après la morsure via l'apparition d'une tache rouge circulaire à l'endroit (ou à proximité) de la morsure, qui grandit petit à petit (érythème migrant) et/ou l'apparition de symptômes grippaux (maux de tête, maux de gorge, fatigue, fièvre, etc.). La maladie peut évoluer sur plusieurs années (et même plusieurs décennies) et être parfois insidieuse à ses débuts. Par ailleurs, les tests sanguins ne permettent pas toujours de détecter les anticorps qui y sont liés, surtout avant un délai de 4 à 6 semaines. La maladie peut être traitée avec des antibiotiques. Le traitement dépend des symptômes et non de la présence d'une piqûre de tique ou d'une sérologie positive.

Als voorzorgsmaatregel heb ik toch aan Leefmilieu Brussel gevraagd om een informatiefiche op haar website te publiceren met een stand van zaken en de voorzorgen die genomen moeten worden om deze ziekte te vermijden.

Bovendien heeft het terreinpersoneel van Leefmilieu Brussel dat buiten de wegen moet werken (in struiken, hoog gras) een informatiefiche gekregen over dit thema en over hoe men zich ertegen kan beschermen. De informatiefiche zit als bijlage bij dit antwoord.

Het personeel van Leefmilieu Brussel heeft informatie over dit onderwerp gekregen en is dus in staat om de vragen van burgers te beantwoorden.

Ziekte van Lyme

1. BESCHRIJVING

De ziekte van Lyme is een aandoening die veroorzaakt wordt door een bacterie (*Borrelia*) en die via een tekenbeet op de mens wordt overgedragen. Teken worden doorgaans aangetroffen daar waar er bossen zijn of lage plantengroei is (hoog gras, varens, struiken). Niet alle teken zijn drager van de bacterie (in Europa is slechts tien procent besmet). De ziekte van Lyme breekt uit drie dagen tot drie maanden na de beet en komt zichtbaar tot uiting door het verschijnen van een cirkelvormige rode vlek op de plek van de beet (of in de buurt ervan) die beetje bij beetje groter wordt (migrerend erytheem) en/of door het opduiken van griepachtige symptomen (hoofdpijn, keelpijn, vermoeidheid, koorts, etc.) De ziekte kan gedurende meerdere jaren (zelfs decennia) evolueren waardoor ze in het begin vaak onopgemerkt blijft. Overigens laten de bloedtesten niet altijd toe om de desbetreffende antilichamen te detecteren. Dit is voornamelijk het geval gedurende de eerste 4 tot 6 weken van het ziekteverloop. De ziekte kan behandeld worden met antibiotica. De behandeling is afhankelijk van de symptomen en niet van het aanwezig zijn van een tekenbeet of een positieve serologie.



2. QUI EST CONCERNÉ A L'IBGE ?

- Ouvriers forestiers
- Surveillants forestiers
- Éco-cantonniers
- Garde forestiers
- Élagueurs
- Jardiniers

3. QUELS RISQUES POUR LES TRAVAILLEURS ?

La maladie de Lyme s'observe tout au long de l'année, plus particulièrement au printemps et en automne. Pour attraper la maladie de Lyme, il faut être mordu par une tique infectée par la bactérie pathogène et il faut que cette dernière soit restée fixée à la peau pendant au moins 12 heures.

4. MESURES DE PRÉVENTION DES TRAVAILLEURS

- Éviter les morsures de tiques en portant une tenue vestimentaire couvrante (manches longues, pantalons, chaussettes, bottes) ou à l'aide d'un répulsif pour insectes contenant du DEET.
- Contrôler la peau en fin de journée pour vérifier qu'aucune tique ne s'y soit fixée.
- En cas de morsure, éliminer rapidement la tique en utilisant de préférence une pince à tique. Appliquer la pince à même la peau et la faire pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Après avoir retiré la tique, bien désinfecter la morsure à l'aide d'un antiseptique efficace, puis se laver les mains. Ne pas laisser la tête de la tique sous la peau. Si la tique n'a pu être extraite entièrement, consultez votre médecin traitant.
- En cas de symptômes, n'hésitez pas à signaler à votre médecin traitant que vous effectuez une profession à risque aux zoonoses.

Pour plus d'information : http://www.iph.fgov.be/epidemie/epifr/plabfr/info_lyme.htm

Question n° 157 de M. Emmanuel De Bock du 24 septembre 2010 (Fr.) :

Les résultats environnementaux de la politique de primes à l'énergie.

Vous avez confirmé le dépassement de 22 millions EUR du budget affecté à l'ensemble des primes énergie en 2009. Selon vous, les résultats environnementaux de cette politique sont probants : – 12 % de CO₂ par habitant de 2004 à 2008, – 7 % par rapport à 1990 et 45.000 tonnes de CO₂ économisées chaque année, sur la base des chiffres de l'année 2009.

Or, notre Région doit faire face à un boom démographique important, de sorte que l'effort doit être globalement plus fort encore pour atteindre les objectifs.

Je serais plus prudent quant au lien de causalité, mais peut-être qu'en disposant des résultats des tonnes de CO₂ économisées

2. VOOR WIE IS DIT BELANGRIJK ?

- Bosarbeiders
- Bostoezichters
- Ekokantonniers
- Boswachters
- Snoeiers
- Tuiniers

3. WAT ZIJN DE RISICO'S VOOR DE WERKNEMERS ?

De ziekte van Lyme komt het hele jaar voor, maar in het bijzonder in de lente en de herfst. De ziekte kan enkel optreden na een beet van een teek die met de ziekteverwekkende bacterie is besmet. Bovendien moet deze teek minimaal 12 uur op de huid vastzitten.

4. PREVENTIEMAATREGELEN VOOR DE WERKNEMERS

- Vermijden van tekenbeten door het dragen van beschermende kledij (lange mouwen, lange broek, kousen, laarzen) of via een insectenwerend middel dat DEET bevat.
- De huid controleren aan het einde van de dag om na te gaan of er zich nergens een teek heeft vastgezet.
- In het geval van een beet, de teek snel verwijderen, liefst met behulp van een teekpincet. Zet het pincet vast op de huid en draai het rond, tegen de wijzers van de klok in. Na het verwijderen van de teek, de beet goed ontsmetten met behulp van een efficiënt antisepticum, vervolgens de handen wassen. Zorg ervoor dat de kop van de teek niet in de huid achterblijft. Als de teek niet volledig verwijderd werd, raadpleeg dan een arts.
- Bij symptomen niet aarzelen om uw behandelende geneesheer te raadplegen, en vermelden dat u een beroep uitoefent dat een risico op zoonosen inhoudt.

Voor meer informatie : http://www.iph.fgov.be/epidemie/epifr/plabfr/info_lyme.htm

Vraag nr. 157 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 24 september 2010 (Fr.) :

Milieuresultaten van het beleid inzake energieprijzen.

U hebt bevestigd dat de 22 miljoen EUR op de begroting voor alle energieprijzen in 2009 werd overschreden. Volgens u spreken de milieuresultaten van het energieprijzenbeleid voor zich : 12 % minder CO₂-uitstoot per inwoner minder tussen 2004 en 2008, een daling met 7 % ten opzichte van 1990 en een daling van de CO₂-uitstoot met 45.000 ton per jaar op basis van de cijfers voor het jaar 2009.

Ons Gewest moet evenwel het hoofd bieden aan een demografische boom, zodat de inspanningen moeten worden opgedreven om de doelstellingen te bereiken.

Ik zou voorzichtiger zijn over het causaal verband. Misschien kan dat verband aangetoond worden als we beschikken over het

année après année en comparaison des primes octroyées, on pourra établir un tel lien.

Dès lors,

1. Pourriez-vous me transmettre les tonnes de CO₂ consommées à Bruxelles depuis 1990 qui vous permettent de faire cette comparaison ?
2. Quels sont, année par année, les montants globaux consommés en matière de primes à l'énergie octroyées par la Région depuis leur lancement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La politique que je mène depuis 2004 vise l'efficacité énergétique et la diminution globale des émissions de CO₂ dans le but de rencontrer les objectifs climatiques et de permettre à Bruxelles de se préparer progressivement à une société plus sobre en énergie (raréfaction des énergies conventionnelles et augmentation des prix), et ce au bénéfice de tous et toutes.

Cette politique se fonde sur plusieurs éléments :

- une prise de conscience de chacun sur sa capacité à agir à son niveau que ce soit en terme de comportement, de gestion ou d'investissements;
- un soutien à ceux qui veulent agir à travers un accompagnement des consommateurs dans leurs choix de comportement et d'investissement;
- un soutien financier pour vaincre la barrière du surcoût d'un investissement performant;
- la réalisation d'opérations de grande envergure qui démontrent aux acteurs et consommateurs leur capacité d'agir : le défi énergie, la guidance sociale énergétique, le programme PLAGE et l'appel à projet « Bâtiments exemplaires »;
- un cadre réglementaire de plus en plus contraignant pour construire ou rénover.

Il faut également rappeler, d'une part, que cette politique ne porte pas uniquement sur les émissions de CO₂ mais également sur la consommation électrique et, d'autre part, que le volet transport est largement influencé par les mesures prises en matière de mobilité.

Les primes énergie sont donc l'un des éléments importants de cette politique mais n'en constitue pas le seul.

Entre 2004 et 2009, les primes énergie ont rencontré un succès grandissant.

En 2004, 1.840 ménages ont pu bénéficier d'une prime pour acquérir un électroménager performant (classe A++) pour un montant de 160.200 EUR.

Depuis lors, le régime de primes a été largement étendu à tout type d'investissements économiseurs d'énergie et a été élargi à tous les publics. Ainsi, en 2009, les ménages ont demandé

aantal ton CO₂ dat jaar na jaar minder uitgestoten wordt ten opzichte van de toegekende premies.

1. Kunt u me het aantal ton CO₂ meedelen dat sinds 1990 in Brussel wordt uitgestoten, op basis waarvan u uw vergelijking maakt ?
2. Wat zijn, jaar per jaar, de totaalbedragen die het Gewest aan energiepremies heeft uitgekeerd sinds de invoering ervan ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het beleid dat ik sinds 2004 voer, strekt ertoe de energie-efficiëntie te verbeteren en de uitstoot van CO₂ te verminderen om de klimaatdoelstellingen te halen en Brussel langzamerhand voor te bereiden op een geringer energieverbruik (omdat de conventionele brandstoffen schaarser worden en de prijzen stijgen), en wel ten gunste van de hele Brusselse bevolking.

Dit beleid is op verschillende elementen gebaseerd :

- de bevolking ervan bewust maken dat iedereen op zijn niveau kan handelen, of het nu gaat om gedrag, beheer of investeringen;
- ondersteuning bieden aan iedereen die iets wil doen door consumenten te begeleiden bij het maken van keuzes op het vlak van gedrag of investeringen;
- financiële ondersteuning om de meerkosten van een performante investering te dekken;
- de verwezenlijking van grootschalige operaties die aan de actoren en consumenten aantonen dat ze in staat zijn om te handelen : de energie-uitdaging, de sociale energiebegeleiding, het PLAGE-programma en de projectoproep « Voorbeeldgebouwen »;
- een reglementair kader dat steeds strenger wordt voor het bouwen of renoveren.

Er moet enerzijds aan worden toegevoegd dat dit beleid niet alleen betrekking heeft op de CO₂-uitstoot, maar ook op het elektriciteitsverbruik en anderzijds dat het luik vervoer in belangrijke mate beïnvloed wordt door de maatregelen die op het vlak van mobiliteit getroffen worden.

De energiepremies vormen dus één van de belangrijke punten van dit beleid, maar ze zijn niet het enige element.

Tussen 2004 en 2009 gaat het succes van de energiepremies in stijgende lijn.

In 2004 hebben 1.840 gezinnen een premie gekregen om zich huishoudapparatuur met een hoog rendement (klasse A++) aan te schaffen voor een bedrag van 160.200 EUR.

Sindsdien is het premiestelsel sterk uitgebreid naar allerlei soorten energiebesparende investeringen en naar alle doelgroepen. Zo hebben de gezinnen in 2009 23.911 premies aangevraagd voor

23.911 primes pour un montant total de 21,9 millions EUR, alors que le secteur tertiaire et industrie ont demandé 744 primes ou promesses de primes pour un montant total de 10,2 millions EUR.

Entre 2004 et 2009, c'est pas moins de 56,2 millions d'investissements qui ont été octroyés.

Sur la base des informations collectées dans les formulaires de primes, on peut estimer pour chaque type le montant des investissements, l'estimation du gain énergétique et des émissions de CO₂ évitées.

Pour 2009, on peut estimer que les 32 millions de primes énergie correspondent à :

- 245 millions EUR d'investissement;
- 230.000 MWh/an;
- 45.000 tonnes de CO₂ évitées par an.

Vous trouverez ci-joint les graphiques vous indiquant les émissions directes de CO₂ depuis 1990. Le bilan bruxellois étant principalement le fait de la consommation de combustibles pour les bâtiments, il est fortement influencé par le climat.

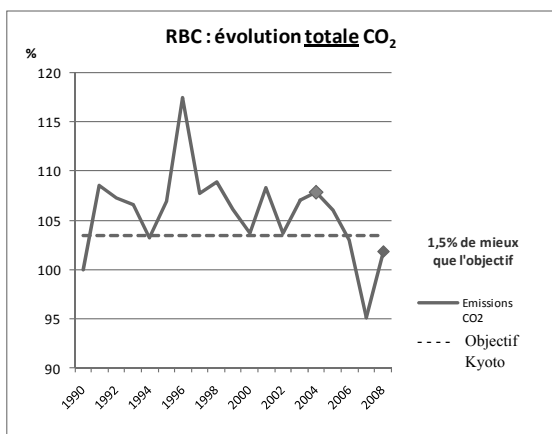
Pour rappel, dans le cadre de la répartition des efforts de réduction de CO₂ pour la période 2008-2012 en Belgique, les accords d'Ostende (début 2004) permettent à la Région de Bruxelles-Capitale d'augmenter ses émissions de CO₂ de + 3,475 %.

Depuis 2004, les émissions de CO₂ sont en diminution et ce de manière plus importante que l'évolution des degrés-jour.

Alors que la population bruxelloise a augmenté de 9 % entre 1990 et 2008 et en corrigeant l'effet climat, on peut constater, sur la période 2004-2008, une baisse significative de 10 % des émissions de CO₂ par habitant (– 7 % depuis 1990) et de 12 % de la consommation énergétique par habitant.

Je le rappelle, ce résultat n'est pas le fait uniquement du succès des primes énergie.

Annexes : Graphiques



een totaal bedrag van 21,9 miljoen EUR, terwijl de tertiaire sector en industrie 744 premies of premiebeploften hebben aangevraagd voor een totaal bedrag van 10,2 miljoen EUR.

Tussen 2004 en 2009 zijn er dus 56,2 miljoen investeringen toegekend.

Op basis van de ingezamelde informatie in de premieformulieren, kan er voor elk type investering ingeschat worden hoeveel energie en CO₂ er bespaard konden worden.

Voor 2009 schat men dat 32 miljoen energiepremies overeenkomen met :

- 245 miljoen euro investeringen;
- 230.000 MWh/jaar;
- een uitsparing van 45.000 ton CO₂ per jaar.

In bijlage vindt u de grafieken met de rechtstreekse CO₂-uitstoot sinds 1990. Omdat de energiebalans van Brussel voornamelijk te wijten is aan het energieverbruik van gebouwen, wordt hij in grote mate beïnvloed door het klimaat.

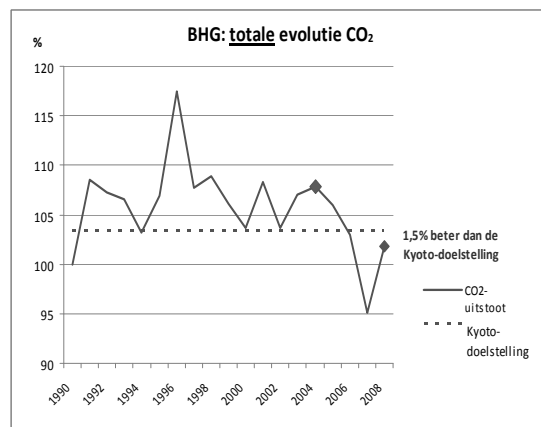
Ter herinnering, in het kader van de lastenverdeling voor de vermindering van de CO₂-uitstoot voor de periode van 2008-2012 in België, staan de akkoorden van Oostende (begin 2004) het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toe om zijn uitstoot van CO₂ met 3,475 % te verhogen.

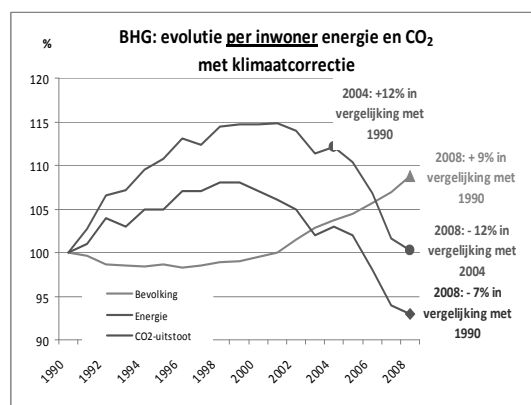
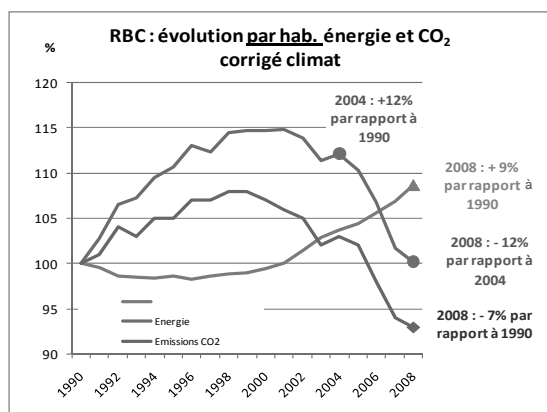
Sinds 2004 dalen de CO₂-emissies in belangrijkere mate dan de evolutie van de graaddagen.

Terwijl de Brusselse bevolking tussen 1990 en 2008 met 9 % is gestegen, kan er in de periode van 2004 tot 2008, rekening houdend met de klimaatcorrectie, een significante daling van 10 % van de CO₂-uitstoot per inwoner (– 7 % sinds 1990) en van 12 % van het energieverbruik per inwoner worden vastgesteld.

Ik herhaal, dit resultaat is niet alleen te danken aan het succes van de energiepremies.

Bijlagen : Grafieken





Primes à l'énergie	Nombre	Montant (EUR)
2004	1.840	160.200
2005	16.457	2.209.106
2006	18.368	3.020.004
2007	15.102	8.741.948
2008	16.231	9.929.944
2009	24.459	32.099.058
Total	92.457	56.160.260

Energiepremies	Aantal	Bedrag (EUR)
2004	1.840	160.200
2005	16.457	2.209.106
2006	18.368	3.020.004
2007	15.102	8.741.948
2008	16.231	9.929.944
2009	24.459	32.099.058
Totaal	92.457	56.160.260

Question n° 158 de M. Vincent De Wolf du 7 octobre 2010 (Fr.) :

Cadastre des études commanditées par votre ministère.

Le Gouvernement régional bruxellois commande, chaque année, un certain nombre d'études auprès d'instituts privés ou publics. Le plus couramment, ces études visent à recommander aux pouvoirs publics des politiques qu'ils pourront, le cas échéant, mener.

Concernant vos compétences et l'activité de votre ministère, je souhaiterais précisément obtenir les données suivantes :

- Quelle est la liste des études commanditées en 2009 et 2010 ?
- Pour chacune de celles-ci,
 - Quel est son intitulé exact ?
 - Quel est l'opérateur ou l'institut chargé de sa réalisation ?
 - Quelle a été la voie de sélection de celui-ci (appel de marché ou autre) ?
 - Quel est le montant budgétairement réservé pour sa réalisation ?
 - Quelle est sa date de remise ?
 - Quelle est, le cas échéant, sa date de parution publique ?

Vraag nr. 158 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 oktober 2010 (Fr.) :

Overzicht van door uw ministerie bestelde studies.

De Brusselse Gewestelijke Regering bestelt ieder jaar een aantal studies bij privé- of overheidsinstellingen. Meestal hebben die studies tot doel de overheden aanbevelingen te doen inzake de beleidskeuzes die zij eventueel kunnen maken.

Ik zou de volgende gegevens willen inzake uw bevoegdheden en de bedrijvigheid van uw ministerie :

- de lijst van de in 2009 en in 2010 bestelde studies ?
- voor elk van die studies :
 - de precieze titel;
 - de persoon of de instelling die belast werd met de uitvoering;
 - de wijze waarop die persoon of instelling is geselecteerd (openbaar bod of andere);
 - het bedrag uitgetrokken op de begroting voor de uitvoering;
 - de datum van overhandiging;
 - de eventuele datum van bekendmaking.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Description et objectif :

En ce qui concerne la Direction du Logement du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, il n'y a pas eu d'études commanditées en 2009 et 2010.

En ce qui concerne la Direction de la Rénovation urbaine du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, les études suivantes ont été commanditées :

Mission de consultance en vue de développer une stratégie globale de communication pour la politique de rénovation urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale (ATY 2010/116)

Date attribution : 13 octobre 2010

Date de remise : octobre 2011

Description de l'adjudicataire : Clepsydre Communication Sprl, Louis Grippa

Coût du marché : 67.000 EUR HTVA

Procédure : procédure négociée sans publicité.

Étude relative à l'amélioration de la qualité environnementale dans le périmètre du contrat de quartier durable « Canal-Midi » à Anderlecht.

Date attribution : 11 mai 2010

Date de remise : 30 juin 2010

Description de l'adjudicataire : SUM RESEARCH sa Bd de Waterloo 90 à 1000 Bruxelles

Coût du marché : 19.208,75 EUR

Procédure : procédure négociée sans publicité.

Évaluation qualitative et quantitative des programmes de revitalisation

La mission consiste à évaluer, pendant une période de deux ans, les programmes de revitalisation des quartiers. Il s'agit d'observer en continu tous les contrats de quartier actifs qui, appartenant à des séries différentes, évoluent en parallèle mais à des stades différents. D'autre part, des thèmes spécifiques seront traités, en prenant également en considération les contrats de quartier clôturés.

L'analyse est réalisée à la fois en termes quantitatifs et en termes qualitatifs. L'approche quantitative livre un bilan chiffré du processus, tandis que l'approche qualitative examine le processus de manière critique et doit permettre, si nécessaire, d'apporter des adaptations au dispositif réglementaire. Une conclusion est jointe à chaque rapport.

Date attribution : 4 septembre 2006

Date de remise : en 2009

Description de l'adjudicataire : partenariat de deux centres de recherches universitaires, le CREAT à l'UCL et le CRU à l'ULB

Coût du marché : 219.800 EUR

Procédure : appel d'offres général

Remarque : info transmise au répertoire des études AATL, voir la liste des rapports disponibles, notamment à la bibliothèque de l'AATL.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Beschrijving en doelstelling :

Voor de Directie Huisvesting van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zijn er geen studies besteld in 2009 en 2010.

Voor de Directie Stadsvernieuwing van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zijn de volgende studies besteld :

Consultancyopdracht voor de ontwikkeling van een algemene communicatiestrategie voor het stadsvernieuwingbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ATY 2010/116)

Gunningsdatum : 13 oktober 2010

Overhandigingsdatum : oktober 2011

Beschrijving opdrachtnemer : Clepsydre Communication Sprl, Louis Grippa

Kostprijs : 67.000 EUR exclusief btw

Procedure : onderhandelde procedure zonder bekendmaking.

Studie betreffende de verbetering van de milieukwaliteit in de perimeter van het duurzaam wijkcontract « Kanaal-Zuid » in Anderlecht.

Gunningsdatum : 11 mei 2010

Overhandigingsdatum : 30 juni 2010

Beschrijving opdrachtnemer : SUM RESEARCH nv Waterloolaan 90, 1000 Brussel

Kostprijs : 19.208,75 EUR

Procedure : onderhandelde procedure zonder bekendmaking.

Kwalitatieve en kwantitatieve beoordeling van de herwaarderingsprogramma's

De opdracht bestaat in het beoordelen, gedurende een periode van twee jaar, van de herwaarderingsprogramma's van de wijken. Het betreft het voortdurend observeren van alle actieve wijkcontracten, die tot verschillende reeksen behoren. Deze evolueren parallel maar in verschillende stadia. Daarnaast worden specifieke thema's behandeld, waarbij ook de afgesloten wijkcontracten in aanmerking worden genomen.

De analyse wordt zowel kwantitatief als kwalitatief uitgevoerd. De kwantitatieve benadering zorgt voor een becijferde balans van het proces, terwijl de kwalitatieve benadering het proces kritisch bekijkt en indien mogelijk moet leiden tot aanpassingen aan het réglementaire systeem. Bij elk verslag is een besluit gevoegd.

Gunningsdatum : 4 september 2006

Overhandigingsdatum : in 2009

Beschrijving opdrachtnemer : partnerschap van twee universitaire onderzoekscentra : CREAT van de UCL en CRU van de ULB

Kostprijs : 219.800 EUR

Procedure : algemene offerteaanvraag

Opmerking : informatie doorgegeven aan het repertorium van BROH-studies, zie lijst van beschikbare rapporten, onder meer in de BROH-bibliotheek.

Mission de consultance sur le montage programmatique, financier et juridique d'un partenariat public-privé dans le cadre d'un contrat de quartier (ATY 2010/109)

Cette mission concerne plus particulièrement les opérations liées à l'îlot Sans Souci du contrat de quartier Sceptre (Phase 1) et une mission de consultance sur les opérations de type volet 3 dans les contrats de quartier en général.

Date attribution : 1^{er} juin 2010

Date de remise : fin 2010

Description de l'adjudicataire : CMS De Backer (bureau d'avocats) associé AT Osborne (urbanistes spécialisés PPP)

Coût du marché : 59.236,50 EUR

Procédure : procédure négociée sans publicité.

Mission de reportage photographique pour l'évaluation de quatre programmes de revitalisation urbaine (ATY 2010/115)

Date attribution : 13 juillet 2010

Date de remise : novembre 2010

Description de l'adjudicataire : Bepictures (photographes)

Coût du marché : 4.719 EUR

Procédure : procédure négociée sans publicité

En ce qui concerne la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (Rénovation Urbaine), aucune étude scientifique n'a été commanditée en 2009 et 2010.

Les seules études que la SDRB a commanditées sur cette période sont des études réglementaires liées à l'assainissement du sol ou à l'obtention des permis de lotir. Nous présumons que la question ne concerne pas ce type d'études-là.

À titre de complément :

En 2008, une étude de faisabilité économique des concepts de cofinancement et de location-achat a été commandée auprès de KPMG CONSULTING pour un montant de 35.000 EUR, attribuée par marché public de services en procédure négociée.

Les données de Bruxelles Environnement sont jointes en annexe.

Consultancyopdracht voor de programmatische, financiële en juridische instelling van een publiek-privaat partnerschap in het kader van een wijkcontract (ATY 2010/109)

Deze opdracht betreft meer in het bijzonder de operaties in verband met het huizenblok « Sans Souci » van het wijkcontract Skepter (Fase 1) en een consultancyopdracht voor de operaties van het type luik 3 van de wijkcontracten in het algemeen.

Gunningsdatum : 1 juni 2010

Overhandigingsdatum : eind 2010

Beschrijving opdrachtnemer: CMS De Backer (advocatenkantoor) in associatie met AT Osborne (gespecialiseerde urbanisten PPP)

Kostprijs : 59.236,50 EUR

Procedure : onderhandelde procedure zonder bekendmaking.

Opdracht in verband met een fotoreportage voor de beoordeling van vier stadsherwaarderingsprogramma's (ATY 2010/115)

Gunningsdatum : 13 juli 2010

Overhandigingsdatum : november 2010

Beschrijving opdrachtnemer : Bepictures (fotografen)

Kostprijs : 4.719 EUR

Procedure : onderhandelde procedure zonder bekendmaking.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Stadsvernieuwing) heeft geen enkele wetenschappelijke studie besteld in 2009 en 2010.

In die periode heeft de GOMB enkel reglementaire studies besteld die te maken hebben met grondsaneringen of de uitreiking van verkavelingsvergunningen. Wij veronderstellen dat de vraag geen betrekking heeft op dergelijke studies.

Ter aanvulling :

In 2008 werd bij KPMG CONSULTING een studie besteld voor 35.000 EUR om de economische haalbaarheid na te gaan van de concepten cofinanciering en huurkoop. Het betrof een overheidsopdracht van diensten via onderhandelingsprocedure.

De gegevens van Leefmilieu Brussel zijn opgenomen in bijlage.

2009

	Intitulé de l'étude Titel van de studie	Opérateur / Institut chargé de l'étude Operator / Instituut belast met de studie	Voie de Sélection Selectiemethode	Montant Bedrag	Date de remise Indienings- datum	Date de parution Moniteur Verschijnings- datum Staatsblad
16912	Réalisation d'un projet d'arrêté relatif aux conditions d'utilisation, de transport de dépôt, de traitement et de traçage des terres Opstelling van een ontwerp van besluit betreffende de voorwaarden voor het gebruik, het vervoer, de opslag, de behandeling en de tracering van grond	CMC Debacker	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	25.200,00 €	3/08/2010	
16961	Mission d'appui à la consultation publique réalisée dans le cadre de la désignation des zones spéciales de conservation Natura 2000 en Région de Bruxelles-Capitale Ondersteuningsopdracht bij de publieke raadpleging in het kader van de aanduiding van bijzondere Natura 2000-gebieden in het BHG	Earth	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	18.150,00 €	30/07/2010	
17037	Évaluation d'une approche mieux réglementée dans le domaine de l'environnement Beoordeling van een beter geregelenteerde aanpak op het vlak van het leefmilieu	IIEP	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	57.400,00 €	2/07/2010	
17038	Évaluation de la dimension externe de la politique environnementale de l'UE Beoordeling van de externe dimensie van het milieubeleid van de EU	IIEP	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	35.838,00 €	2/07/2010	
17809	Étude d'identification de mécanisme de promotion des services qui peuvent remplacer les produits avec un gain environnemental dans le cadre d'une « Dématérialisation » Studie voor de identificering van het bevorderingsmechanisme voor diensten ter vervanging van producten met een milieuwinst in het kader van een « dematerialisatie »	Recherche et Développement Consulting sa	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	22.209,55 €	11/03/2010	
18003	Étude de faisabilité concernant le niveau passif pour le futur bâtiment de T&T Haalbaarheidsstudie ivm de passiefnorm van het toekomstige gebouw van T&T	Project T&T		31.460,00 €	28/09/2009	
18146	Analyse du système existant en matière d'obligation de reprise pour tous les flux de déchets concernés en RBC Analyse van het bestaande systeem inzake de terugneplicht voor alle betrokken afvalstromen in het BHG	CEDRE (Centre Etude Droit Environnemental)	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	70.034,80 €	Pas terminé Niet afgerond	
18151	Étude sur les expériences de systèmes visant à encourager les comportements spécifiques Studie over de ervaringen met systemen voor het stimuleren van bepaalde gedragingen	Groupe one	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	11.979,00 €	5/02/2010	

18279	Instauration d'une taxe à l'incinération des déchets en RBC Instelling van een heffing op de verbranding van afvalstoffen in het BHG	CMC Debacker	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	25.340,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18320	Définition de la charge internationale de l'eau des étangs et nutriments provenant des sédiments Bepaling van de internationale loading van het water van de vijvers met nutriënten vanuit de sedimenten	Université libre de Bruxelles	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	59.895,00 €	27/04/2009
18362	Analyse offensive et application des méthodologies dans le but d'offrir un service d'aide à la population bruxelloise en matière de nuisance environnementale Geuranalyse en toepassing van methodologieën met het oog op het bieden van een ondersteuningsdienst aan de Brusselse bevolking inzake milieuhinder	Centre d'Etude et de Recherche en Santé	Convention Overeenkomst	30.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18496	La définition et l'opérationnalisation d'un outil d'orientation stratégique en matière de gestion et de production durable à destination du secteur privé Definite en operationalisering van een strategisch oriëntatie-instrument inzake duurzaam beheer en productie bestemd voor de privésector	Biomim Greenloop	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	70.513,00 €	30/04/2010
18522	Étude : réalisation d'un Atlas des champignons du Brabant flamand et de la RBC Studieopdracht : Opmaak Atlas van de paddestoelen van Vlaams-Brabant en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Natuurpunt Overeenkomst	Convention Overeenkomst	11.859,21 €	Pas terminé Niet afgerond
18523	Évaluation externe du Projet Alimentation durable dans les collectivités en RBC Externe evaluatie van het project Duurzame voeding in collectieve voorzieningen in het BHG	ECORES	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	19.360,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18594	Concernant une mission de facilitateur et de guidance dans le domaine du développement des quartiers durables Betreffende een opdracht van facilitator en begeleiding op het vlak van de ontwikkeling van duurzame wijken	Institut Supérieur Architecture La Cambre	Procédure négociée avec publication Onderhandelde procedure met bekendmaking	149.948,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18607	Comparaison des mesures alternatives pour la gestion des eaux de pluie à l'échelle de la parcelle Vergelijking van alternatieve maatregelen voor het beheer van regenwater op schaal van het perceel	UCL Architecture – Climat	Avenant au marché initial passé en 2008 par procédure négociée sans publicité Bijvoegsel bij de initiële opdracht gegund in 2008 via een onderhandelde procedure zonder bekendmaking	26.499,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18633	Recherche d'une méthodologie de répartition sur base des critères socio-économiques juridiques et techniques de la norme d'émission fixée dans l'ordonnance relative à la protection de l'environnement contre les radiations non-ionisantes en Région bruxelloise Vaststelling van een methodologie voor de verdeling op basis van technische, juridische en socio-economische criteria van de emissienorm die vastgelegd is in de ordonnantie betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen niet-ioniserende straling in het BHG	Bureau Van Dijk	Procédure négociée sans publicité Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	56.410,20 €	18/11/2009

18718	Établissement de normes de rejet gazeux et d'une procédure de contrôle des chantiers d'assainissement ou de gestion de risques en vue de la délivrance des déclarations finales Opstelling van normen voor gaslozingen en een controleprocedure voor saneringswerken of risicobeheer met het oog op de aflevering van eindverklaringen	UNIVERSOIL SPRL	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	53.904,05 €	26/02/2010
18721	Étude de l'impact sur la pollution intérieure de l'usage des produits de nettoyage Studie over de impact van het gebruik van schoonmaakproducten op de binnenhuisverontreiniging	Vlaamse instelling voor techn. Onderzoek	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	60.383,59 €	Pas terminé Niet afgerond
18722	Étude de faisabilité : Produits d'entretien : impacts sur la santé et l'environnement intérieur – Actions possibles en Région de Bruxelles-Capitale Haalbaarheidsstudie : Onderhoudsproducten : impact op gezondheid en binnenmilieu – Mogelijke acties in het BHG	Biomim Greenloop	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	44.851,72 €	Pas terminé Niet afgerond
18793	Offres pour échantillonnage et réalisation d'analyses Offerte voor staalname en het uitvoeren van analyses	Groupe one	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	10.578,73 €	29/01/2010
18813	Définition et opérationnalisation d'un outil d'orientation stratégique en matière de gestion et de production durable à destination du secteur privé Definitie en operationalisering van een strategisch oriëntatieinstrument inzake duurzaam beheer en productie bestemd voor de privésector	Biomim Greenloop	Avenant au marché initial par procédure négociée sans publicité Bijvoegsel bij de initiële opdracht gegund via een onderhandelde procedure zonder bekendmaking	35.256,50 €	Pas terminé Niet afgerond
18827	Élaboration d'un projet de conception scénographique et muséographique, du centre d'accueil au Rouge Cloître Opstelling van een scenografisch en museografisch concept voor het onthaalcentrum van het Rood Klooster	Gruuloos & Solimis	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	12.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18851	Service juridique relatif aux flux de déchets soumis à la responsabilité élargie du producteur (REP) en Région de Bruxelles-Capitale Juridische dienst betreffende afvalstromen onderworpen aan de uitgebreide verantwoordelijkheid van de produceur in het BHG	Maître sambon	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	10.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18878	Réseau bruxellois pour l'alimentation durable : accompagnement vers une structure autonome Brussels netwerk voor duurzame voeding: begeleiding naar een autonome structuur	CODUCO	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	29.947,50 €	30/04/2010
18893	Étude de faisabilité pour la mise en place d'un système de reconnaissance d'immeubles, quartiers et professionnels exemplaires sur le plan du développement durable Haalbaarheidsstudie voor de instelling van een systeem voor de erkenning van voorbeeldige gebouwen, wijken en professionals inzake duurzame ontwikkeling	ISA Saint-Luc – CERAA ASBL	Avenant au marché initial passé en 2008 par procédure négociée sans publicité Bijvoegsel bij de initiële opdracht gegund in 2008 via een onderhandelde procedure zonder bekendmaking	38.720,00 €	Pas terminé Niet afgerond

18894	Mission d'étude et de recherche prospectives – à portée didactique relatives aux enjeux du « maillage vert » en Région bruxelloise Prospectieve studie- en onderzoeksopdracht met didactische draagwijdte betreffende het groene netwerk in het BHG	Institut Supérieur Architecture La Cambre	Appel d'offres général	60.000,00 €	Pas terminé
18930	Réalisation de constats relatifs à l'environnement sonore et vibratoire de sites en Région de Bruxelles-Capitale Uitvoering van vaststellingen betreffende de geluids- en trillingsomgeving van sites in het BHG	AVEA Consulting	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	50.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18939	La réalisation des mesures d'air et d'analyse des échantillons d'air dans le cadre des dossiers d'inspection Uitvoering van luchtmetingen en analyses van luchtstalen in het kader van inspectiedossiers	AIB-Vinçotte International	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	60.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond
18980	Émission de NMCOV provenant de l'usage domestique de solvant et de l'usage de peinture (hors peinture industrielle) en RBC Uitstoot van NMVOS afkomstig van het huishoudelijk gebruik van oplosmiddelen en verf (uitgezonderd industriële verf) in het BHG	Arcadis Belgium	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	56.434,40 €	Pas terminé Niet afgerond
18987	La mise à disposition d'une expertise technique de haut niveau en matière de développement durable qui vise à épauler le pouvoir adjudicataire dans la phase de la mise en œuvre d'un appel à projets Terbeschikkingstelling van een kwalitatief hoogstaande technische expertise inzake Duurzame ontwikkeling ter ondersteuning van aanbestedende besturen bij de uitwerking van een projectoproep	Association Momentanée « Quartiers Durables » – ERU asbl	Avenant au marché initial passé en 2008 par procédure négociée sans publicité Bijvoegsel bij de initiële opdracht gegund in 2008 via een onderhandelde procedure zonder bekendmaking	36.000,00 €	17/05/2010
19020	Élaboration d'un schéma de structure pour le réseau écologique bruxellois Uitwerking structuurschema voor het Brusselselse ecologische netwerk	Grontmij Brussels	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	74.106,45 €	Pas terminé Niet afgerond
19034	Analyse d'air Luchtanalyse	Eurofins België NV	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	19.791,85 €	Pas terminé Niet afgerond
17731	Étude hydraulique et modélisation de la Woluwe en RBC (Extension CSC MB 2229) Hydraulische studie en modellering van de Woluwe in het BHG (Uitbreiding BB SB 2229)	Haskoning Belg	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	18.392,00 €	Pas terminé Niet afgerond

2010

	Intitulé de l'étude — Titel van de studie	Opérateur / Institut chargé de l'étude — Operator / Instituut belast met de studie	Voie de Sélection — Selectiemethode	Montant — Bedrag	Date de remise — Indienings- datum	Date de parution Moniteur — Verschijnings datum Staatsblad
19307	Appui juridique et logistique pour la transposition de la directive 2008/98/CE relative aux déchets Juridische en logistieke ondersteuning bij de omzetting van richtlijn 2008/98/EG betreffende afvalstoffen	CEDRE	Procédure négociée sans publication	22.627,00 €	19/10/2010	
19338	Conseiller déchets Adviseur Afvalstoffen	BECI	Onderhandelde procedure zonder bekendmaking Convention Overeenkomst	105.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond	
20837	Étude pour alimenter le débat sur le successeur au 6 ^e programme d'action pour l'environnement, une des priorités de la présidence belge, dossier piloté par la RBC Studie ter ondersteuning van het debat over de opvolger van het zesde Milieuactieprogramma, een van de prioriteiten van het Belgische EU-voorzitterschap. Dossier geleid door het BHG	IIEP	Avenant au marché procédure négociée sans publicité passé en 2008 Bijvoegsel bij de opdracht via onderhandelde procedure zonder bekendmaking gegund in 2008	44.663,00 €	Janvier 2010 Januari 2010	
20597	Surveillance de la qualité physico-chimique des eaux souterraines de la Région de Bruxelles-Capitale (2010) Toezicht op de fysisch-chemische kwaliteit van het grondwater in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (2010)	Vivaqua	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	44.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond	
20599	Plan régional de lutte contre les inondations 2008-2011 – « Plan Pluie » en RBC Gewestelijk plan voor de strijd tegen overstromingen 2008-2011 – « Regenplan » in het BHG	Arcadis Belgium	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	59.432,18 €	Pas terminé Niet afgerond	
20697	Commande d'un système FDMS Bestelling van een FDMS-systeem (Filter Dynamics Measurement System)	Thermo Fisher	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	10.914,20 €	30/06/2010	
20963	Projet Cascade Project Waterval	Schuiten	Avenant au marché procédure négociée sans publicité passé en 2008 Bijvoegsel bij de opdracht via onderhandelde procedure zonder bekendmaking gegund in 2008	11.505,00 €	5/05/2010	
21201	L'analyse économique et financière des candidatures à Brussels Greenfields Economische en financiële analyse van de kandidaturen van Brussels Greenfields	Marars SCRL	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	74.052,00 €	Pas terminé Niet afgerond	
22095	Godem : Diagnostic de gestion des déchets ménagers et assimilés au niveau de la Ville de Djerba Godem : Diagnostiek van het beheer van huishoudelijk en soortgelijk afval in de stad Djerba	SBA	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	10.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond	

22378	Étude et réalisation de sanitaires dans un bâtiment existant « Les barques de l'Étang Mellaerts » Studie en uitvoering van sanitair in een bestaand gebouw « Les barques de l'Étang Mellaerts »	De Smedt Ramon	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	10.600,00 €	Pas terminé Niet afgerond
22481	Analyse du gisement, des flux et des pratiques de prévention et de gestion des déchets de construction et démolition en RBC Analyse van de vindplaats, stromen en praktijken inzake preventie en beheer van bouw- en afbraakafval in het BHG	CERAA	Procédure négociée sans publication Onderhandelde procedure zonder bekendmaking	45.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond
21734	Étude sur les fonctionnalités potentielles des compteurs intelligents dans le marché de distribution (d'énergie) bruxellois Studie over de potentiële functionaliteiten van smartmeters op de Brusselse (energie)distributiemarkt	Capgemini	Procédure négociée avec publication Onderhandelde procedure met bekendmaking	114.000,00 €	Pas terminé Niet afgerond

Question n° 159 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :***Part du dérapage budgétaire compensé directement par la Région dans la gestion des primes énergie.***

Le budget prévu pour les primes énergie a littéralement explosé puisqu'on parle d'un dérapage budgétaire de l'ordre de 22 millions EUR. Sur ces 22 millions EUR, je souhaite savoir quel est le montant qui sera compensé par vos enveloppes budgétaires et quelles politiques seront dès lors abandonnées ou reportées ? Je souhaite également connaître le montant de ce dérapage budgétaire qui sera directement assumé par Sibelga eu égard aux conventions qui existent entre cet opérateur et la Région ? Peut-on évaluer l'impact budgétaire sur la facture du consommateur et/ou sur d'autres politiques menées par Sibelga (communes, URE ou fonds social énergie ...) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le régime de primes 2009 offert aux consommateurs bruxellois est pour l'essentiel identique au régime de primes offert en 2008.

La conjonction d'une meilleure organisation du secteur du photovoltaïque, la chute du prix du panneau pendant l'année 2009 et l'annonce malencontreuse dans la presse de l'arrêt de primes en Région wallonne ont créé deux phénomènes particuliers :

- un succès démesuré de la prime au photovoltaïque;
- un accroissement tout à fait anormal des demandes de primes et de promesses de primes fin décembre.

Les demandes ont donc excédé de 22 millions EUR le budget disponible.

Compte tenu de l'urgence climatique, de ma volonté de récompenser ceux et celles qui entreprennent des investissements économiseurs d'énergie au bénéfice de l'économie bruxelloise et de son environnement, j'ai pris la décision dès le début 2010 de trouver les solutions de financement de ces 22 millions EUR sans compromettre la viabilité du régime de primes 2010. Il fallait en effet ne pas prendre en otage tous ceux qui ont réalisé ou comptaient réaliser des travaux grâce aux primes énergie.

Comme les 22 millions EUR de factures se répartissent entre 2010 et 2011, nous dégageons progressivement des moyens budgétaires.

Ainsi une première tranche de 7 millions EUR a déjà été libérée à partir du budget de l'Activité 15 – Politique de l'énergie. Une deuxième tranche d'environ 8 millions EUR sera dégagée d'ici la fin 2010.

Les moyens rendus disponibles proviennent d'une part du report d'un an du nouveau programme « Bâtiments exemplaires » et du nouveau programme « PLAGES » et, d'autre part, du développement d'une politique prudente qui a permis de dégager des marges dans toute une série de projets – pas uniquement lié au

Vraag nr. 159 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :***Rechtstreekse compensatie door het Gewest van de ontsporing van de begroting voor energieprijzen.***

De begroting voor de energieprijzen is ontspoord, aangezien men van een stijging met ongeveer 22 miljoen EUR spreekt. Ik zou willen weten hoeveel van die 22 miljoen EUR zal worden gecompenseerd met uw begrotingsmiddelen en welke beleidsmaatregelen bijgevolg geschrapt of uitgesteld zullen worden ? Hoeveel van dat bedrag zal Sibelga rechtstreeks voor haar rekening nemen, gelet op de overeenkomsten die tussen deze operator en het Gewest zijn gesloten ? Kan de budgettaire impact op de factuur van de verbruiker en/of op andere beleidsmaatregelen van Sibelga (gemeenten, REG of sociaal energiefonds ...) geëvalueerd worden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het premiestelsel dat in 2009 aan de Brusselse bevolking werd aangeboden is in hoofdzaak identiek aan het premiestelsel van 2008.

De combinatie van een betere organisatie van de fotovoltaïsche sector, de forse daling van de prijs voor zonnepanelen in 2009 en de ongelukkige aankondiging in de pers over de stopzetting van de premies in het Waals Gewest heeft twee bijzondere fenomenen doen ontstaan :

- een enorm succes van de premies voor fotovoltaïsche zonnepanelen;
- een uiterst ongewone stijging van de premieaanvragen en -beloften eind december.

De aanvragen hebben dus tot een budgetoverschrijding van 22 miljoen EUR geleid.

Rekening houdend met de hoogdringendheid van het klimaatvraagstuk en met mijn bereidheid om diegenen te belonen die energiebesparende investeringen willen doen ten gunste van de economie en het leefmilieu in Brussel, heb ik begin 2010 besloten om financiële oplossingen te vinden voor die 22 miljoen EUR, zonder de uitvoerbaarheid van het premiestelsel in 2010 op het spel te zetten. Het was immers niet de bedoeling om de Brusselaars die via de energieprijzen werkzaamheden hebben uitgevoerd of gepland, in het nauw te drijven.

Vermits de 22 miljoen EUR facturen over 2010 en 2011 verspreid zijn, worden er stukje bij beetje budgettaire middelen vrijgemaakt.

Zo is er al een eerste schijf van 7 miljoen EUR vrijgemaakt binnen het budget Activiteit 15 – Energiebeleid. Een tweede schijf van ongeveer 8 miljoen euro zal tegen eind 2010 vrijgemaakt worden.

De beschikbaar gemaakte middelen vloeien enerzijds voort uit het uitstel met één jaar van de nieuwe programma's van « Voorbeeldgebouwen » en van « PLAGES » en anderzijds uit het ontwikkelen van een voorzichtig beleid dat budgettaire marges heeft gecreëerd voor een hele reeks projecten die niet alleen op de

portefeuille de l'énergie. Enfin l'ajustement budgétaire de 2010 de la Région nous permettra également de compléter la somme nécessaire.

Ainsi, ni Sibelga, ni le programme d'exécution des missions de service public de celui-ci (commune, URE, fonds social énergie), ni les consommateurs d'énergie à travers leurs factures n'ont été à ce jour pénalisés d'une quelconque manière.

Question n° 160 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Baisse de la consommation énergétique des Bruxellois.

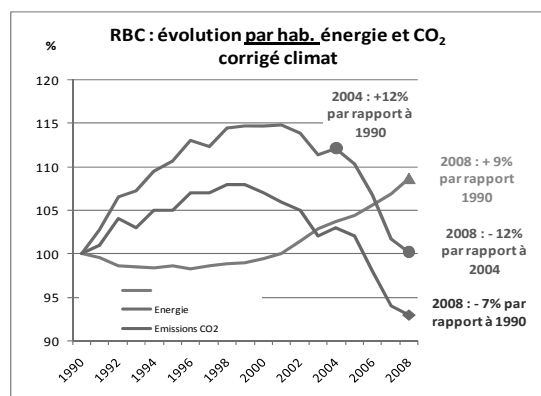
Dans la Libre Belgique du 9 septembre 2010, vous affirmez « qu'entre 2004 et 2008, la consommation énergétique des Bruxellois a baissé de 12 % tandis que les émissions de CO₂ ont régressé de 7 % entre 1990 et 2008 ».

Pour l'évolution de la consommation énergétique, je souhaite disposer des données sur la période 2000-2009.

Concernant l'évolution des émissions de CO₂, je voudrais disposer des données entre 2004 et 2009.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez ci-dessous le graphique exposé à la journaliste de La Libre Belgique lors de l'entretien ayant conduit à l'article paru dans l'édition du 9 septembre dernier. Les chiffres communiqués présentent l'évolution des émissions de gaz à effet de serre et des consommations d'énergie par habitant à climat constant. Nous ne disposons pas encore des données chiffrées validées pour ce qui concerne l'année 2009.



energieportefeuille betrekking hebben. Ten slotte zal de nodige som via de budgettaire herziening van 2010 van het Gewest aangevuld worden.

Tot nu toe zijn Sibelga, het programma met betrekking tot de uitvoering van de openbare-dienstverplichtingen van Sibelga (gemeenschappelijk, REG, sociaal energiefonds) en de energieconsumenten via hun facturen op geen enkele manier benadeeld.

Vraag nr. 160 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Daling van het energieverbruik in Brussel.

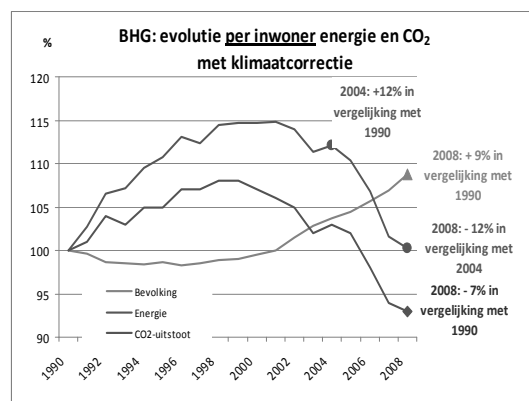
In La Libre Belgique van 9 september 2010, zegt u dat het energieverbruik in Brussel tussen 2004 en 2008 gedaald is met 12 % en dat de CO₂-uitstoot tussen 1990 en 2008 teruggelopen is met 7 %.

Graag ontvang ik, wat het energieverbruik betreft, de gegevens voor de periode 2000-2009.

Wat de CO₂-uitstoot betreft, ontvang ik graag de cijfers voor de periode 2004-2009.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Hieronder vindt u de grafiek die aan de journaliste van La Libre Belgique werd toegelicht tijdens het gesprek dat tot het artikel in de editie van 9 september 2010 heeft geleid. De meegedeelde cijfers geven de evolutie weer van de broeikasgasemissies en van het energieverbruik per inwoner bij een constant klimaat. Wij beschikken nog niet over gevalideerde cijfergegevens voor het jaar 2009.



Question n° 161 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Absence systématique du représentant de la Région à la CIDD.

En consultant l'annexe 2 du rapport de la Commission interdépartementale pour le développement durable 2009, je constate que le représentant de la Région bruxelloise n'a jamais assisté aux réunions des séances plénières du 6 février, 26 mars, 22 juin, 2 octobre et 11 décembre. Il ne s'est par ailleurs jamais excusé de son absence ...

Je souhaite savoir qui est le représentant de la Région bruxelloise à la CIDD ? Comment a-t-il été désigné ? Comment peut-on justifier cette absence systématique ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme le prévoit la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, chaque gouvernement régional et communautaire est invité à désigner un membre à la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD).

Sous la législature précédente, le ministre-président a désigné un membre de Bruxelles Environnement pour représenter la Région auprès de cette Commission.

Une participation aux travaux des groupes de travail « Responsabilité sociale des entreprises » et « Achats publics » a été privilégiée, plutôt qu'aux assemblées plénières.

Au début de la présente législature, à la demande de la Commission, un nouveau représentant a été désigné par le ministre-président fin 2009, en l'occurrence une de mes collaboratrices.

Celle-ci a participé aux séances plénières de la CIDD dès le début 2010.

Question n° 162 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Liste des bâtiments exemplaires.

Dans la Libre Belgique du 9 septembre 2010, vous parlez de 117 bâtiments exemplaires en Région bruxelloise, soit 267.000 m².

Je souhaite disposer de la liste complète avec, pour chaque bâtiment, l'adresse, le nombre de m², l'état d'avancement si jamais les travaux ne sont pas terminés ainsi que le coût assumé par les pouvoirs publics régionaux pour chaque projet.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez en annexe la liste des 117 bâtiments exemplaires qui ont été soutenus en Région de Bruxelles-Capitale et qui reprend les informations souhaitées (adresse, nombre de m², état d'avancement, prime).

Vraag nr. 161 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Systematische afwezigheid van de vertegenwoordiger van het Gewest op de vergaderingen van de ICDO.

Bij het lezen van bijlage 2 bij het verslag van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling 2009 stel ik vast dat de vertegenwoordiger van het Brussels Gewest niet heeft deelgenomen aan de plenaire vergaderingen van 6 februari, 26 maart, 22 juni, 2 oktober en 11 december. Bovendien heeft hij/zij zich nooit verontschuldigd voor zijn afwezigheid.

Wie is de vertegenwoordiger van het Brussels Gewest bij de ICDO ? Hoe werd hij/zij aangewezen ? Hoe kan die systematische afwezigheid verantwoord worden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals voorzien in de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling wordt elke gewest- en gemeenschapsregering uitgenodigd om een vertegenwoordiger in de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) aan te duiden.

Tijdens de vorige legislatuur heeft de Minister-Voorzitter een medewerker van Leefmilieu Brussel aangeduid om het Gewest in deze Commissie te vertegenwoordigen.

Er is voorrang gegeven aan een deelname aan de werkgroepen « Sociale verantwoordelijkheid van ondernemingen » en « Openbare aankopen » in plaats van aan de plenaire vergaderingen.

Aan het begin van deze legislatuur heeft de Minister-Voorzitter op vraag van de Commissie eind 2009 een nieuwe vertegenwoordiger aangeduid, namelijk een van mijn medewerksters.

Vanaf begin 2010 heeft zij deelgenomen aan de plenaire vergaderingen van de ICDO.

Vraag nr. 162 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Lijst van de voorbeeldgebouwen.

In La Libre Belgique van 9 september 2010, zegt u dat er in Brussel 117 voorbeeldgebouwen zijn, te weten 267.000 m².

Graag ontvang ik de volledige lijst met voor elk gebouw, de ligging, het aantal m², de stand van de werken als die nog niet voltooid zijn, het bedrag dat de gewestelijke overheid bij elk project voor haar rekening neemt.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In bijlage vindt u de lijst met de 117 voorbeeldgebouwen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden ondersteund en met de gevraagde informatie (adres, aantal m², stand van zaken, premie).

déclaré BatEX
 terminé, en fonction
 en chantier
 en stand-by ou abandon X
 en conception

LOGEMENT INDIVIDUEL

2007

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maitre Nom concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total	
4	E07-532/ E07-533	Maloteau	Rue Van Soust 462 , 1070 Anderlecht	Mr et Mme Maloteau	Alexis Versele - Société des	Construction	125.9	11331	1259	12590		
17	E07-478/ E07-479	Hopstraat	Rue du Houblon 47 , 1000 Bruxelles	Mr. Jo Huygh & Mme. Katleen	Mr. Jo Huygh & Mme. Katleen	Construction	246	22140	2460	24600		
25	E07-488/ E07-489	Loossens	Rue Joseph Loossens 48 , 1090 Jette	Foyer Jettois	A2M	Construction	276.6	24894	2766	27660		
26	E07-490/ E07-491	Wauters	rue Joseph Wauters 61 , 1030 Bruxelles	Mme. Ines Camacho-	Madame Camacho-	Construction	313.25	28192.5	3132.5	31325		
28	E07-494/ E07-495	projet H	Avenue des Archiducs 74 , 1170 Watermael-Boitsfort	Mr.Thierry Henrard et	Thierry Henrard	Construction	190	17100	1900	19000		
31	E07-496/ E07-497	Bedoret	Montagne de Saint-Job 35 , 1180 Uccle	Mr. Gérard Bedoret et	Monsieur Gérard Bedoret	Construction	172	15480	1720	17200		
41	E07-502/ E07-503	Général Eenens	Rue Général Eenens 41 , 1030 Bruxelles	Le Foyer Schaerbeekois	Atelier La Licorne scrl	Construction	271.3	24417	2713	27130		
19	E07-482/ E07-483	Moyaerts	rue Basse 90 , 1180 Uccle	Mr Moyaerts et Mme Leblanc	Bureau d'architecture	Renovation	120	10800	1200	12000		
54	E07-508/ E07-509	Neubourg	Rue Léon Vande Woesteyne 29 , 1160 Auderghem	Mme. et Mr. Neubourg-	Mme. et Mr. Neubourg-	Renovation	178	16020	1780	17800		
55	E07-510/ E07-511	Pikshouse	Rue Richard Kips 20 , 1040 Bruxelles	Mr. Laurent Collignon	Mr. Laurent Collignon	Renovation	220	19804.5	2200.5	22005		
60	E07-516/ E07-517	Diamant	Avenue du Diamant 71 , 1030 Bruxelles	Mr. Schuijt	Bureau d'architecture	Renovation	171	15390	1710	17100		
							689			68905		
11							2284.05 m²				228410 €	

2008

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maitre Nom concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total	
2	E08-618/ E08-619	VAN LEEUW	de Vnêrestraat 14 , 1020 Bruxelles	B. Van Leeuw- H. Van Eetvelt	B. Van Leeuw- H. Van Eetvelt	Construction	123.56	11120.4	1235.6	12356		
12	E08-676/ E08-677	Delcour-Giroul	avenue des dix arpents 103 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	Strages	Atelier 229	Construction	248	22320	2480	24800		
3	E08-620/ E08-621	MaisiE	Rue de la Clinique 90 , 1070 Anderlecht	L. Dal Molin- S. Sumner	D. Dardenne	Extension Renovation	202	18180	2020	20200		
4	E08-622/ E08-623	La droguerie	chaussée de Forest 96 , 1060 Saint-Gilles	E. Kirschfink- L. Leurquin	G. G. Vilet	Extension Renovation	259	23310	2590	25900		
5	E08-624/ E08-625	Hachez	Rue Edouard Stuckens 58 , 1140 Evere	M. Demoustier- G. Hachez	FHW architectes	Extension Renovation	266.09	23948.1	2660.9	26609		
7	E08-628/ E08-629	Boutry	Avenue du Fléron 40 , 1190 Forest	D. Guilmot- F. Boutry	FHW architectes	Extension Renovation	136.33	12269.7	1363.3	13633		
8	E08-630/ E08-631	nEst	Pottengoedstraat 19 , 1070 Anderlecht	D'Hellel - Stragier	Nele Stragier (MET architectuur)	Extension Renovation	162	14580	1620	16200		
1	E08-616/ E08-617	Rubens	Rue Rubens 92 , 1030 Schaerbeek	S. Filleul- A. De Nys	S. Filleul- A. De Nys	Renovation	270.49	24344.1	2704.9	27049		
6	E08-626/ E08-627	Van Roy	Rue Docteur Charles Leemans 39 39 , 1082 Berchem-Sainte-Agathe	X. Van Roy- P. Morales	FHW architectes	Renovation	336.96	30326.4	3369.6	33696		
10	E08-634/ E08-635	Alexandre	Rue Gustave Huberti 13 , 1030 Schaerbeek	O. Alexandre- L. Stevelinck	O. Alexandre- L. Stevelinck	Renovation	180.83	16274.7	1808.3	18083		
11	E08-636/ E08-637	Ledroit	rue de Lisbonne 22 , 1060 Saint-Gilles	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Renovation	234.46	21101.4	2344.6	23446		
							2048.16			204816		
11							2419.72 m²				241972 €	

2009

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maitre Nom concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total	
7	E09-658/ E09-659	09-07 QUAI AA	boulevard International 7 , 1070 Anderlecht	Broccoli sprl	A2M	Construction	173.55	15619.5	4000	19619.5		
8	E09-660/ E09-661	09-08 HERMAN	Rue de Verrewinkel 294 , 1180 Uccle	Jean-Louis Herman	Pierre Blondel Architectes sprl	Construction	221	19890	4000	23890		
14	E09-672/ E09-673	09-14 DIEWEG	Dieweg 89 , 1180 Uccle	Mr JANSSENS Patrick	Mr KINSOEN Patrick	Construction	199	17910	4000	21910		
17	E09-678/ E09-679	09-17 POSTE	Rue de la Poste 200 m, 1030 Schaerbeek	Commune de Schaerbeek	CMDN architecture	Construction	189.34	17040.6	4000	21040.6		
16	E09-676/ E09-677	09-16 Re-USE ALTANA	Rue Alfred Cluysenaer 54 3, 1060 Saint-Gilles	Uta Fricke et Gilles Debrun	Gilles Debrun	Extension Renovation	123	11070	4000	15070		
2	E09-648/ E09-649	09-02 HANKAR	Avenue Ducpétiaux 47 , 1060 Saint-Gilles	CLOSSON Sophie	CLOSSON Sophie	Renovation	281.74	25356.6	4000	29356.6		
3	E09-650/ E09-651	09-03 MSF	Avenue du Chant d'Oiseau 185 , 1160 Auderghem	Froidure Anne et Sury François	Atelier d'Architectures François Sury	Renovation	274.54	24708.6	4000	28708.6		
4	E09-652/ E09-653	09-04 MARCOS-ALFONSO	Rue Crocq 18 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	Marcos Juan	FHW architectes	Renovation	204	18360	4000	22360		
5	E09-654/ E09-655	09-05 ENGELAND 202	Rue engeland 202 , 1180 Uccle	Séverine Roman & Gérard Materna	Séverine Roman	Renovation	181.02	16291.8	4000	20291.8		
6	E09-656/ E09-657	09-06 ARCHIVES 28	rue des archives 28 , 1170 Watermael-Boitsfort	Nicodème Hélène et Tilman Raphaël	Nicodème Hélène et Tilman Raphaël	Renovation	153.4	13806	4000	17806		
13	E09-670/ E09-671	09-13 TRAVERSIERE	rue Traversière 12 , 1210 Saint-Lambermont	Josse-ten-Noode	Equipe Matz-Haucotte, atelier d'architecture	Renovation	353	31770	4000	35770		
							1570.7			169363		
11							2353.59 m²				255823.1 €	

LOGEMENT COLLECTIF

2007

N°Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
12	E07-472/ E07-473	Rodenbach - Anatole France	Avenue Georges Rodenbach , 1030 Schaarbeek	Commune de Schaarbeek	3A architectes	Construction	1619.4	145746	16194	161940	
27	E07-492/ E07-493	Dubrucq	Avenue Jean Dubrucq 222 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-	B-Architecten sprl	Construction	1490	134100	14900	149000	
48	E07-504/ E07-505	Albatros village	Chaussée de Haecht , 1130 Bruxelles	Immobilier	Conix Architects	Construction	12873	200000	128730	328730	
56	E07-512/ E07-513	Greenimmo	Chaussée d'Alseberg 774 , 1180 Uccle	Green Immo sprl	FHW architectes	Construction	1725.86	155327.4	17258.6	172586	
61	E07-536/ E07-537	Midi-Suède	Rue de Suède 24 , 1060 Saint-Gilles	DHB sa	Urban Platform	Construction	4152	200000	41520	241520	
62	E07-518/ E07-519	Plume	Rue de la Plume 5 , 1000 Bruxelles	Foyer Bruxellois	B612 associaties	Construction	896.84	80715.6	8968.4	89684	
66	E07-520/ E07-521	Cygne-Digue	Rue des Cygnes , 1050 Ixelles	Commune d'Ixelles	Bureau d'architecture	Construction	2595	233550	25950	259500	
							25352.1			1402960	
21	E07-484/ E07-485	Urbanscape	chaussée de Waterloo 1253 , 1180 Uccle	URBANSCAPE	B612 associaties	Construction Renovation	3135	200000	31350	231350	
34	E07-498/ E07-499	Atelier Mommaerts	Rue du Comte de Flandre 45 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-	CERAU Architects	Renovation	1495.67	134610.3	14956.7	149567	
75	E07-526/ E07-527	Savonnerie Heymans	rue d'Anderlecht 131 , 1000 Bruxelles	CPAS de Bruxelles	CPAS de Bruxelles	Renovation	621	55890	6210	62100	
							5251.67			443017	
10							30603.77 m²			1845977 €	

2008

N°Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
15	E08-640/ E08-641	BIPLAN	Rue du Biplan 21 , 1130 Bruxelles	Bxleco 1	Bxleco 1	Construction	810.3	72927	8103	81030	
16	E08-642/ E08-643	Deux Tours	rue des Deux Tours 4 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Saint-Josse-ten-Noode sc	Atelier d'Architecture	Construction	983	88470	9830	98300	
21	E08-652/ E08-653	L'Espoir	Rue Fin 3 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Fonds du Logement RBC	D. Carnoy architecte	Construction	1833	164970	18330	183300	
23	E08-656/ E08-657	Pépin	Rue du Pépin 31 , 1000 Bruxelles	G. Kervyn-L. Boels	Conix Architects	Construction	3106.2	200000	31062	231062	
24	E08-658/ E08-659	BRASSERIE	Rue de la Brasserie 21 , 1050 Ixelles	Commune d'Ixelles	R²D² Architecture	Construction	1306.9	117621	13069	130690	
							8039.4			724382	
13	E08-604/ E08-605	Besme	Avenue Besme 107 , 1190 Forest	Foreign Office & Forest	A-Cube Architecture	Renovation	1147	103230	11470	114700	
17	E08-644/ E08-645	Tilleul	Rue du Tilleul 179 , 1140 Evere	Commune d'Evere	A2M	Renovation	618.42	55657.8	6184.2	61842	
18	E08-646/ E08-647	Gerard	Rue Gérard 15 , 1040 Bruxelles	Indivision Draps	Architectes Draps	Renovation	710.8	63972	7108	71080	
20	E08-650/ E08-651	SPIDEC	rue Delaunoy 141 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	SPIDEC	AAA Architectures	Renovation	744	66960	7440	74400	
22	E08-654/ E08-655	Florair	Avenue Guillaume De Greef 1 , 1090 Jette	Foyer Jettois	Atelier d'Architecture	Renovation	16600	1000000	182000	1182000	
							19820.22			1504022	
10							27859.62 m²			2228404 €	

2009

N°Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
21	E09-686/ E09-687	09-21 COURSES	Avenue des Courses 12 , 1050 Ixelles	Mr. Philippe Winsinger et	MDW Architecture	Construction	2180	196200	21800	218000	
22	E09-688/ E09-689	09-22 LIBRE EXAMEN	Rue du Libre Examen , 1070 Anderlecht	la Commune d'Anderlecht	DELICES Architectes	Construction	338	30420	4000	34420	
23	E09-690/ E09-691	09-23 FINEAU 34	Rue Fineau 34 , 1020 Bruxelles	CPAS de Bruxelles	DELICES Architectes	Construction	252	22680	4000	26680	
24	E09-692/ E09-693	09-24 SEBASTOPOL	Rue de Sébastopol , 1070 Anderlecht	la Commune d'Anderlecht	DELICES Architectes	Construction	428	38520	4280	42800	
25	E09-694/ E09-695	09-25 TAZIAUX	Rue Tazieaux 6 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-	Noe-martin-architectes	Construction	571	51390	5710	57100	
27	E09-698/ E09-699	09-27 AVENIR	Rue de l'Avenir 19 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-	Cipolat architect ure SPRL - F.	Construction	536	48240	5360	53600	
29	E09-702/ E09-703	09-29 NEERSTALLE	chaussée de Neerstalle 151 , 1190 Forest	Commune de Forest	B612 associaties	Construction	1115	100350	11150	111500	
30	E09-704/ E09-705	09-30 BRUTOPIA	Avenue Van Volxem 381 , 1190 Forest	a.s.b.l. Brutopia	stekke + fraas, architectes	Construction	5001	450090	50010	500100	
31	E09-706/ E09-707	09-31 SERPENTIN	Rue du Serpentin 34 , 1050 Ixelles	Harold Grondel & Caroline Allan	Form-a	Construction	365.4	32886	4000	36886	
33	E09-710/ E09-711	09-33 BRUYN OUEST	Rue Bruyn 7 , 1120 Bruxelles	CPAS de Bruxelles	Pierre Blondel Architectes sprl	Construction	8468	762120	84680	846800	
34	E09-712/ E09-713	09-34 SIMON	Avenue Georges Henri 420 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	Monsieur Charles Simon	edena-architectes	Construction	318	28620	4000	32620	
36	E09-716/ E09-717	09-36 MUTUALITE	rue de la Mutualité 30 - , 1190 Forest	Mutimmo	A2M	Construction	870.9	78381	8709	87090	
38	E09-720/ E09-721	09-38 ROSE EN VERT	Chaussée de Saint-Job 119 , 1180 Uccle	R&N Estate sa	Atelier d'architecture	Construction	411.24	37011.6	4112.4	41124	
39	E09-722/ E09-723	09-39 LIEGE	Rue de Liège 58 1190, 1190 Forest	Commune de Forest	R²D² Architecture	Construction	1544	138960	15440	154400	
							22398.54			2243120	
35	E09-714/ E09-715	09-35 LOCQUENGHEN	Rue Locquenghien 20 , 1000 Bruxelles	Régie Foncière des Propriétés	A2M	Construction Extension	2563.7	200000	25637	225637	
19	E09-682/ E09-683	09-19 98B	Rue du Moulin 98 1, 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Monsieur Louis Motquin	Patrick Mayot-Coffard	Renovation	486	43740	4860	48600	
28	E09-700/ E09-701	09-28 STRAUWEN	Rue Pierre Strauwen 19 , 1020 Bruxelles	Logement Régional	Association Atelier AA4 sprl.	Renovation	965	86850	9650	96500	
32	E09-708/ E09-709	09-32 RSM	rue Royale-Sainte-Marie 237 , 1030 Schaarbeek	Kervyn de Lettenhove	Mr Philippe ABEL	Renovation	377.9	34011	4000	38011	
							4392.6			408748	
18							26791.14			2651868 €	

BUREAUX ET COMMERCES

2007

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître Nom concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total	
18	E07-480/ E07-481	Ferme "Nos Piliifs"	Trassersweg 347 , 1120 Bruxelles	Ferme Nos Piliifs	Mr. Jacques Meganck	Construction	576	51840	5760		57600	
29	E07-470/ E07-471	Elia	Avenue de Vilvorde 126 , 1000 Bruxelles	Elia System Operator	Bureau d'architectes	Construction	3619.74	200000	36197.4		236197.4	
43	E07-462/ E07-463	caméléon	Avenue Ariane 15 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	ARIANE	cw architect sprl	Construction	13331	200000	126330		326330	
50	E07-528/ E07-529	Gallier	Avenue Antoon van Oss 1 , 1120 Bruxelles	SDRB	MODULO Architects sprl	Construction	388	34920	3880		38800	
59	E07-514/ E07-515	Van Volxem	Avenue Van Volxem 366 , 1190 Forest	JCX Gestion	ART & BUILD architect	Construction	18243	200000	182430		382430	
68	E07-522/ E07-523	Aeropolis II	Avenue Britsiers , 1030 Schaerbeek	Maison du Travail asbl	Architectes Associés sprl-	Construction	7539	678510	75390		753900	
							43696.74				1468927.4	
73	E07-524/ E07-525	VK Engineering	Avenue Clemenceau 87 , 1070 Anderlecht	VK Group	B.A.E.B. sprl Emmanuel	Construction Renovation	3406	200000	34060		234060	
8	E07-468/ E07-469	Telex	Boulevard de l'Impératrice 17 , 1000 Bruxelles	Befimmo	CREPAIN BINST	Renovation	16300	200000	163000		363000	
14	E07-474/ E07-475	Menuiserie Cabay	Rue Edouard Faes 20 , 1090 Jette	Maison Hubert Cabay s.a.	Bureau d'architecture	Renovation	479	43110	4790		47900	
16	E07-476/ E07-477	Agences 86	Rue Antoine Nys 86 , 1070 Anderlecht	Architects	Architects Office Lahon &	Renovation	1105.93	99533.7	11059.3		110593	
23	E07-486/ E07-487	Vanpé - CPAS Forest	Rue Jean-Baptiste Vanpé 50 , 1190 Forest	CPAS de Forest	A2M	Renovation	949	85410	9490		94900	
							22239.93				850453	
11							65936.67 m²					2645710.4 €

2008

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître Nom concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total	
26	E08-602/ E08-603	Beeckman	Rue Beeckman 87 , 1180 Uccle	Commune d'Uccle	Commune d'Uccle	Construction	934.4	69804	7756		77560	
28	E08-608/ E08-609	FBZ-FSE Electriciens	Avenue du Marly , 1120 Bruxelles	Fonds de sécurité	A2M	Construction	2193.84	197445.6	21938.4		219384	
29	E08-610/ E08-611	Actiris	Rue de la Station 17 , 1190 Forest	Commune de Forest	A2M	Construction	1395	125541	13949		139490	
32	E08-662/ E08-663	MABRU	Quai des Usines 22 , 1000 Bruxelles	MABRU	Metamorphose Project Team	Construction	8401	756090	84010		840100	
							12924.24				1276534	
31	E08-614/ E08-615	Loi 42	Rue de la Loi 42 , 1040 Bruxelles	Credibe	Synergy International	Extension Renovation	3644	200000	36440		236440	
30	E08-612/ E08-613	Mundo-B	rue d'Edimbourg 18 , 1050 Ixelles	Brussels Sustainable	AAA Architectures	Renovation	3833	344970	38330		383300	
							7477				619740	
6							20401.24 m²					1896274 €

2009

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître Nom concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total	
48	E09-740/ E09-741	09-48 ARBRE UNIQUE	rue de l'arbre unique 100 , 1140 Evere	Commune d'Evere	FHW architectes	Construction	372	33480	4000		37480	
41	E09-726/ E09-727	09-41 FORT 33	rue du Fort 33 , 1060 Saint- Gilles	Commune de Saint-Gilles	Bureau d'architecture	Renovation	356	32040	4000		36040	
							728				73520	
46	E09-736/ E09-737	09-46 SCIENCE MONTOYER	Rue Montoyer 30 , 1000 Bruxelles	S.A. FEDIMMO	ARTEPOLIS	Renovation	6879	200000	68790		268790	
47	E09-738/ E09-739	09-47 ALCHIMISTE	rue du Chimiste 34 , 1070 Anderlecht	SDRB	SNC-LAVALIN S.A.	Renovation	5668	510120	56680		566800	
							12547				835590	
4							13275 m²					909110 €

EQUIPEMENT COLLECTIF

2007

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
1	E07-458/ E07-459	maison des jeunes l'Avenir	Chaussée d'Anvers 156 , 1000 Bruxelles	Ville de Bruxelles	R²D² Architecture	Construction	914	82260	9140	91400	
2	E07-460/ E07-461	Ecole Bockstael	Rue du Heysel 104 , 1020 Bruxelles	Ville de Bruxelles	Nimptsch Thüngen	Construction	2709	243810	27090	270900	
5	E07-464/ E07-465	Crèche Gaucheret	Rue Rogier , 1030 Bruxelles	Commune de Schaerbeek	MDW Architecture	Construction	856.5	77085	8565	85650	
6	E07-466/ E07-467	Gulden Bodem	rue du Gulden Bodem 2 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-	A2M	Construction	362	32580	3620	36200	
37	E07-500/ E07-501	école Immi	Rue des Résédas 51 , 1070 Anderlecht	IMMI asbl	TRAIT ARCHITECTS	Construction	1515	136350	15150	151500	
51	E07-506/ E07-507	crèche "de toutes les couleurs"	Avenue de Toutes Les Couleurs 17 , 1200 Woluwe-	Administration communale de	Administration communale de	Construction	1071	96390	10710	107100	
631	E07-530/ E07-531	MRS Censaie - P. Brien	Avenue Britsiens 11 , 1030 Schaerbeek	CPAS de Schaerbeek	CPAS de Schaerbeek	Construction	7768	433298.871	48144.319	481443.19	
632	E07-544/ E07-545	Siamu - P. Brien	Chaussée de Haecht , 1030 Schaerbeek	Service d'Incendie et	Association momentanée	Construction	1649	91980.9	10220.1	102201	
24	E07-574/ E07-575	MRS Cpas St-Josse	rue de la Cible 5 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	CPAS de Saint-Josse	ETAU sprl	Extension	5300	477000	53000	530000	
630	E07-534/ E07-535	CHU Brugmann - P. Brien	Rue du Foyer Schaerbeekois 36 , 1030 Schaerbeek	Association Hospitalière de	Bureau d'Architecture	Extension	9822	547870.95	60874.55	608745.5	
							10	31966.5		2465139.69 €	

2008

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
33	E08-664/ E08-665	Funerarium	Boulevard De Smet De Naeyer , 1090 Jette	Commune de Jette	P. Danhier Architectes	Construction	115.3	10377	1153	11530	
34	E08-666/ E08-667	St François	Rue Saint-François 34 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Commune de Saint-Josse-ten-Noode	O2 Société d'Architectes	Construction	627.87	56508.3	6278.7	62787	
35	E08-668/ E08-669	CHU St Pierre-Phase III	Rue Haute 322 , 1000 Bruxelles	Association hospitalière de	Bureau d'Architecture	Construction	14481	1000000	144810	1444810	
37	E08-672/ E08-673	HOPPA	Rue Potaarde 168 , 1082 Berchem-Sainte-Agathe	HOPPA	Atelier d'Architecture	Construction	1913	172170	19130	191300	
36	E08-670/ E08-671	Plasky	Avenue Eugène Plasky 40 , 1030 Bruxelles	asbl crèches de Schaerbeek	MDW architecture	Construction Renovation	432	38880	4320	43200	
38	E08-674/ E08-675	Clos de la Quiétude	Avenue de la quiétude 15 , 1140 Evere	Clos de la Quiétude	C-nous	Extension	2873	200000	28730	228730	
39	E08-678/ E08-679	CTR	Place Arthur Van Gehuchten 4 , 1020 Bruxelles	Centre de Traumatologie	Société d'Architectes	Extension Renovation	3206	288540	32060	320600	
							7	23648.17		2002957 €	

2009

N° Dos	Dos	Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
49	E09-742/ E09-743	09-49 COUPOLE	Rue Essegheem 41 , 1090 Jette	ASBL Coupole Bruxelloise de	Ferrière sprl	Construction	1368.96	123206.4	13689.6	136896	
50	E09-744/ E09-745	09-50 BS KA	Avenue Edmond Mesens 2 , 1040 Etterbeek	GO! Onderwijs van de Vlaamse	evr-Architecten bvba	Construction	944	84960	9440	94400	
54	E09-752/ E09-753	09-54 ATLANTIS	Quai des Péniches -, 1000 Bruxelles	Biloran sa	A2M	Construction	3074	200000	30740	230740	
56	E09-756/ E09-757	09-56 DE RINCK	Dapperheidsplein 7 , 1070 Anderlecht	Vlaamse Gemeenschaps	Lava Architecten	Construction Renovation	2793	251370	27930	279300	
53	E09-750/ E09-751	09-53 BELLE VUE	Quai du Hainaut 33 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Nelson Canal sa	A2M	Renovation	8294.04	200000	82940.4	282940.4	
55	E09-754/ E09-755	09-55 REGENBOOG	Rue Ulens 81 -, 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-	Atelier 229	Renovation	552	49680	5520	55200	
58	E09-760/ E09-761	09-58 POTAGERE	Rue Potagère 179 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Commune de Saint-Josse-	R²D² Architecture	Renovation	582	52380	5820	58200	
60	E09-764/ E09-765	09-60 KESSELS	Rue Kessels 14 , 1030 Schaerbeek	3B Invest sprl	GL-Shape Architecture	Renovation	869	78210	8690	86900	
							8	18477		1224576.4 €	

266016.47	15977105.32	2619116.269	18596221.59
-----------	-------------	-------------	-------------

Voorbeeldgebouw
 afgewerkt, in werking
 in opbouw
 stand-by of opgezegd X
 in ontwerp

INDIVIDUELE HUISVESTING

2007

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
4	E07-532/ E07-533	Malibeu	Van Souststraat 462, 1070 Anderlecht	De heer en mevrouw	Alexis Versele - Société des	Bouw	125,9	11331	1259	12590	
17	E07-478/ E07-479	Hopstraat	Hopstraat 47, 1000 Brussel	De heer Jo Huygh &	De heer Jo Huygh &	Bouw	246	22140	2460	24600	
25	E07-488/ E07-489	Loossens	Joseph Loossensstraat 48, 1090 Jette	Jetse haard	A2M	Bouw	276,6	24894	2766	27660	
26	E07-490/ E07-491	Wauters	Joseph Wautersstraat 61, 1030 Brussel	Mevrouw Ines Camacho-	Mevrouw Camacho-	Bouw	313,25	28192,5	3132,5	31325	
28	E07-494/ E07-495	projet H	Aartshertogenlaan 74, 1170 Watermaal-Bosvoorde	De heer Thierry Henrard en	Thierry Henrard	Bouw	190	17100	1900	19000	
31	E07-496/ E07-497	Bedoret	Berg van Sint-Job 35, 1180 Ukkel	De heer Gérard Bedoret en	De heer Gérard Bedoret	Bouw	172	15480	1720	17200	
41	E07-502/ E07-503	Generaal Eenens	Generaal Eenensstraat 41, 1030 Brussel	De Scharbeekse	Atelier La Licorne scprl	Bouw	271,3	24417	2713	27130	
							1595,05			159505	
19	E07-482/ E07-483	Moyaerts	Diepestraat 90, 1180 Ukkel	De heer Moyaerts en	Bureau d'architecture	Renovatie	120	10800	1200	12000	
54	E07-508/ E07-509	Neubourg	Léon Vande Woestejnestrat 29, 1160 Oudergem	De heer en mevrouw	De heer en mevrouw	Renovatie	178	16020	1780	17800	
55	E07-510/ E07-511	Pikshouse	Richard Kipsstraat 20, 1040 Brussel	De heer Laurent Collignon	De heer Laurent Collignon	Renovatie	220	19804,5	2200,5	22005	
60	E07-516/ E07-517	Diamant	Diamantlaan 71, 1030 Brussel	De heer Schuijt	Architectenbure au MODELMO	Renovatie	171	15390	1710	17100	
							689			68905	
							2284,05 m²			228410 €	

2008

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	budget bouwmeester	budget ontwerper	Totaal toelage	budget
2	E08-618/ E08-619	VAN LEEUW	de Vriërestraat 14, 1020 Brussel	B.Van Leeuw- H. Van Eetvelt	B.Van Leeuw- H. Van Eetvelt	Bouw	123,56	11120,4	1235,6	12356	
12	E08-676/ E08-677	Delcour-Giroul	Tiendagwandlaan 103, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	Strages	Atelier 229	Bouw	248	22320	2480	24800	
							371,56			37156	
3	E08-620/ E08-621	MaisiE	Kliniekstraat 90, 1070 Anderlecht	L. Dal Molin- S. Sumner	D. Dardenne	Uitbreiding Renovatie	202	18180	2020	20200	
4	E08-622/ E08-623	La droguerie	Vorstse Steenweg 96, 1060 Sint-Gillis	E. Kirschfink- Leurquin	G. G. Vilet	Uitbreiding Renovatie	259	23310	2590	25900	
5	E08-624/ E08-625	Hachez	Eduard Stuckensstraat 58, 1140 Evere	M. Demoustier- G. Hachez	FHW architectes	Uitbreiding Renovatie	266,09	23948,1	2660,9	26609	
7	E08-628/ E08-629	Boutry	Fléronlaan 40, 1190 Vorst	D. Guilmot- F. Boutry	FHW architectes	Uitbreiding Renovatie	136,33	12269,7	1363,3	13633	
8	E08-630/ E08-631	nEst	Pottengoedstraat 19, 1070 Anderlecht	De Hellem - Stragier	Nele Stragier (MET architectuur)	Uitbreiding Renovatie	162	14580	1620	16200	
1	E08-616/ E08-617	Rubens	Rubensstraat 92, 1030 Schaarbeek	S. Filleul- A. De Nys	S. Filleul- A. De Nys	Renovatie	270,49	24344,1	2704,9	27049	
6	E08-626/ E08-627	Van Roy	Dr Charles Leemansstraat 39 39, 1082 Sint-Agatha-Berchem	X. Van Roy- P. Morales	FHW architectes	Renovatie	336,96	30326,4	3369,6	33696	
10	E08-634/ E08-635	Alexandre	Gustave Hubertstraat 13, 1030 Schaarbeek	O. Alexandre- L. Stevelinck	O. Alexandre- L. Stevelinck	Renovatie	180,83	16274,7	1808,3	18083	
11	E08-636/ E08-637	Ledroit	Lissabonstraat 22, 1060 Sint-Gillis	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Renovatie	234,46	21101,4	2344,6	23446	
							2048,16			204816	
							2419,72 m²			241972 €	

2009

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
7	E09-658/ E09-659	09-07 QUAI AA	Internationalelaan 7, 1070 Anderlecht	Broccoli bvba	A2M	Bouw	173,55	15619,5	4000	19619,5	
8	E09-660/ E09-661	09-08 HERMAN	Verrewinkelstraat 294, 1180 Ukkel	Jean-Louis Herman	Pierre Blondel Architectes bvba	Bouw	221	19890	4000	23890	
14	E09-672/ E09-673	09-14 DIEWEG	Dieweg 89, 1180 Ukkel	JANSENS Patrick	Mr KINSOEN Patrick	Bouw	199	17910	4000	21910	
17	E09-678/ E09-679	09-17 POST	Poststraat 200 m, 1030 Schaarbeek	Gemeente Schaarbeek	CMDN architecture	Bouw	189,34	17040,6	4000	21040,6	
							782,89			86460,1	
16	E09-676/ E09-677	09-16 Re-USE ALTANA	Alfred Cluysenaarstraat 54 3, 1060 Sint-Gillis	Uta Fricke en Gilles Debrun	Gilles Debrun	Uitbreiding Renovatie	123	11070	4000	15070	
2	E09-648/ E09-649	09-02 HANKAR	Ducpétiauxlaan 47, 1060 Sint-Gillis	CLOSSON Sophie	CLOSSON Sophie	Renovatie	281,74	25356,6	4000	29356,6	
3	E09-650/ E09-651	09-03 MSF	Vogelzanglaan 185, 1160 Oudergem	Froidure Anne en Sury François	Architectenateli er François Sury	Renovatie	274,54	24708,6	4000	28708,6	
4	E09-652/ E09-653	09-04 MARCOS-ALFONSO	Croocqstraat 18, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	Marcos Juan	FHW architecten	Renovatie	204	18360	4000	22360	
5	E09-654/ E09-655	09-05 ENGELAND 202	Engelandstraat 202, 1180 Ukkel	Séverine Roman & Gérard Materna	Séverine Roman	Renovatie	181,02	16291,8	4000	20291,8	
6	E09-656/ E09-657	09-06 ARCHIEF 28	Archiefstraat 28, 1170 Watermaal-Bosvoorde	Nicodème Hélène en Tilman Raphaël	Nicodème Hélène en Tilman Raphaël	Renovatie	153,4	13806	4000	17806	
13	E09-670/ E09-671	09-13 DWARS	Dwarsstraat 12, 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Lambermont Jean-Michel	Equipe Matz-Haucotte, architectenateli er	Renovatie	353	31770	4000	35770	
							1570,7			169363	
							2353,59 m²			255823,1 €	

COLLECTIEVE HUISVESTING

2007

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget	
12	E07-472/ E07-473	Rodenbach - Anatole France	Georges Rodenbachlaan , 1030 Schaarbeek	Gemeente Schaarbeek	3A architectes	Bouw	1619,4	145746	16194	161940		
27	E07-492/ E07-493	Dubrucq	Jean Dubrucqlaan 222 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	B-Architecten bvba	Bouw	1490	134100	14900	149000		
48	E07-504/ E07-505	Albatros village	Haechtsesteenweg, 1130 Brussel	Immobel	Conix Architects	Bouw	12873	200000	128730	328730		
56	E07-512/ E07-513	Greenimmo	Alsembergsesteenweg 774 , 1180 Ukkel	Green Immo bvba	FHW architecten	Bouw	1725,86	155327,4	17258,6	172586		
61	E07-536/ E07-537	Zuid-Zweden	Zwedenstraat 24 , 1060 Sint-Gillis	DHB nv	Urban Platform	Bouw	4152	200000	41520	241520		
62	E07-518/ E07-519	Plume	Pluimstraat 5 , 1000 Brussel	Brusselse Haard	B612 associaties	Bouw	896,84	80715,6	8968,4	89684		
66	E07-520/ E07-521	Cygne-Digue	Zwanenstraat , 1050 Elsene	Gemeente Elsene	Architectenbure au A.Ledroit, V.	Bouw	2595	233550	25950	259500		
							25352,1			1402960		
21	E07-484/ E07-485	Urbanscape	Waterloossesteenweg 1253 , 1180 Ukkel	URBANSCAPE	B612 associaties	Bouw Renovatie	3135	200000	31350	231350		
34	E07-498/ E07-499	Atelier Mommaerts	Graaf van Vlaanderenstraat 45 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	CERAAU Architects	Renovatie	1495,67	134610,3	14956,7	149567		
75	E07-526/ E07-527	Savonnerie Heymans	Anderlechtstraat 131 , 1000 Brussel	OCMW van Brussel	OCMW van Brussel	Renovatie	621	55890	6210	62100		
							5251,67			443017		
10							30603.77 m²				1845977 €	

2008

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget	
15	E08-640/ E08-641	TWEEDEKKER	Tweedeekkersstraat 21 , 1130 Brussel	Bxleco 1	Bxleco 1	Bouw	810,3	72927	8103	81030		
16	E08-642/ E08-643	Tweetorens	Tweetoornsstraat 4 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Hv Sint-Joost-ten-Noode	Atelier d'Architecture	Bouw	983	88470	9830	98300		
21	E08-652/ E08-653	L'Espoir	Finstraat 3 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Woningfonds van het	D. Carnoy architect	Bouw	1833	164970	18330	183300		
23	E08-656/ E08-657	Kern	Kernstraat 31 , 1000 Brussel	G. Kervyn-L. Boels	Conix Architects	Bouw	3106,2	200000	31062	231062		
24	E08-658/ E08-659	BROUWERIJ	Brouwerijstraat 21 , 1050 Elsene	Gemeente Elsene	R²D² Architecture	Bouw	1306,9	117621	13069	130690		
							8039,4			724382		
13	E08-604/ E08-605	Besme	Besmelaan 107 , 1190 Vorst	Foreign Office & CSJ	A-Cube Architecture	Renovatie	1147	103230	11470	114700		
17	E08-644/ E08-645	Linde	Lindestraat 179 , 1140 Evere	Gemeente Evere	A2M	Renovatie	618,42	55657,8	6184,2	61842		
18	E08-646/ E08-647	Gerard	Gérardstraat 15 , 1040 Brussel	Indivision Draps	Architectes Draps	Renovatie	710,8	63972	7108	71080		
20	E08-650/ E08-651	SPIDEC	Delaunostraat 141 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	SPIDEC	AAA Architectures	Renovatie	744	66960	7440	74400		
22	E08-654/ E08-655	Florair	Guillaume De Greeflaan 1 , 1090 Jette	Jetse Haard	Atelier d'Architecture	Renovatie	16600	1000000	182000	1182000		
							19820,22			1504022		
10							27859.62 m²				2228404 €	

2009

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget	
21	E09-686/ E09-687	09-21 WEDRENNEN	Wedrennenlaan 12 , 1050 Elsene	Philippe Winsinger en	MDW Architectuur	Bouw	2180	196200	21800	218000		
22	E09-688/ E09-689	09-22 VRIJ ONDERZOEK	Vrij-Onderzoekstraat, 1070 Anderlecht	Gemeente Anderlecht	DELICES Architecten	Bouw	338	30420	4000	34420		
23	E09-690/ E09-691	09-23 FINEAU 34	Fineaustraat 34 , 1020 Brussel	OCMW van Brussel	DELICES Architecten	Bouw	252	22680	4000	26680		
24	E09-692/ E09-693	09-24 SEBASTOPOL	Sebastopolstraat , 1070 Anderlecht	Gemeente Anderlecht	DELICES Architecten	Bouw	428	38520	4280	42800		
25	E09-694/ E09-695	09-25 TAZIEAUX	Tazieauxstraat 6 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	Noe-martin-architecten	Bouw	571	51390	5710	57100		
27	E09-698/ E09-699	09-27 TOEKOMST	Toekomststraat, 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	Cipolat architect ure bvba - F.	Bouw	536	48240	5360	53600		
29	E09-702/ E09-703	09-29 NEERSTALLE	Neerstallesteenweg 151 , 1190 Vorst	Gemeente Vorst	B612 associates	Bouw	1115	100350	11150	111500		
30	E09-704/ E09-705	09-30 BRUTOPIA	Van Volxemlaan 381 , 1190 Vorst	vzw Brutopia	stekke + fraas, architecten	Bouw	5001	450090	50010	500100		
31	E09-706/ E09-707	09-31 SPIRAALBUIJS	Spiraalbuisstraat 34 , 1050 Elsene	Harold Grondel & Caroline Allan	Form-a	Bouw	365,4	32886	4000	36886		
33	E09-710/ E09-711	09-33 BRUYN WEST	Bruynstraat 7 , 1120 Brussel	OCMW van Brussel	Pierre Blondel Architecten	Bouw	8468	762120	84680	846800		
34	E09-712/ E09-713	09-34 SIMON	Georges Henrilaan 420 , 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	Charles Simon	edena-architecten	Bouw	318	28620	4000	32620		
36	E09-716/ E09-717	09-36 ONDERLINGE BIJSTAND	Onderlinge-Bijstandstraat 30 , 1190 Vorst	Mutimmo	A2M	Bouw	870,9	78381	8709	87090		
38	E09-720/ E09-721	09-38 ROSE EN VERT	Sint-Jobsteenweg 119 , 1180 Ukkel	R&N Estate nv	Atelier d'architecture	Bouw	411,24	37011,6	4112,4	41124		
39	E09-722/ E09-723	09-39 LUIK	Luikstraat 58 1190, 1190 Vorst	Gemeente Vorst	R²D² Architecture	Bouw	1544	138960	15440	154400		
							22398,54			2243120		
35	E09-714/ E09-715	09-35 LOCQUENGHEN	Locquenghenstraat 20 , 1000 Brussel	Grondregie van de	A2M	Bouw Uitbreiding	2563,7	200000	25637	225637		
19	E09-682/ E09-683	09-19 98B	Molenstraat 98 1 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Louis Motquin	Patrick Mayot-Coiffard	Renovatie	486	43740	4860	48600		
28	E09-700/ E09-701	09-28 STRAUWEN	Pierre Strauwenstraat 19 , 1020 Brussel	GEBRUWO	Association Atelier AA4	Renovatie	965	86850	9650	96500		
32	E09-708/ E09-709	09-32 RSM	Koninklijke Sinte-Mariastraat 237 , 1030 Schaarbeek	Kervyn de Lettenhove	Philippe ABEL	Renovatie	377,9	34011	4000	38011		
							4392,6			408748		
18							26791,14				2651868 €	

KANTOREN EN WINKELRUIMTEN

2007

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget	
18	E07-480/ E07-481	Boerderij "Nos Piliifs"	Trassersweg 347 , 1120 Brussel	Boerderij Nos Piliifs	Jacques Meganck	Bouw	576	51840	5760		57600	
29	E07-470/ E07-471	Elia	Vilvoordelaan 126 , 1000 Brussel	Elia System Operator	Architectenbure au Gilson,	Bouw	3619,74	200000	36197,4		236197,4	
43	E07-462/ E07-463	caméléon	Arianelaan 15 , 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	ARIANE GESTCO NV	cw architect bvba	Bouw	13331	200000	126330		326330	
50	E07-528/ E07-529	Galliel	Antoon van Osslaan 1 , 1120 Brussel	GOMB	MODULO Architecten	Bouw	388	34920	3880		38800	
59	E07-514/ E07-515	Van Volxem	Van Volxemlaan 366 , 1190 Vorst	JCX Gestion	ART & BUILD architect	Bouw	18243	200000	182430		382430	
68	E07-522/ E07-523	Aeropolis II	Britsierslaan, 1030 Schaarbeek	Maison du Travail vzw	Architectes Associés bvba-	Bouw	7539	678510	75390		753900	
							43696,74				1468927,4	
73	E07-524/ E07-525	VK Engineering	Clemenceaulaan 87 , 1070 Anderlecht	VK Group	B.A.E.B. bvba Emmanuel	Bouw Renovatie	3406	200000	34060		234060	
8	E07-468/ E07-469	Telex	Keizerinlaan 17 , 1000 Brussel	Befimmo	CREPAIN BINST	Renovatie	16300	200000	163000		363000	
14	E07-474/ E07-475	Menuiserie Cabay	Edouard Faesstraat 20 , 1090 Jette	Maison Hubert Cabay nv	Architectenbure au MODELMO	Renovatie	479	43110	4790		47900	
16	E07-476/ E07-477	Agences 86	Antoine Nysstraat 86 , 1070 Anderlecht	Architects Office Lahon &	Architects Office Lahon &	Renovatie	1105,93	99533,7	11059,3		110593	
23	E07-486/ E07-487	Vanpé - OCMW van Vorst	Jean-Baptiste Vanpéstraat 50 , 1190 Vorst	OCMW van Vorst	A2M	Renovatie	949	85410	9490		94900	
							22239,93				850453	
11							65936,67 m²					2645710,4 €

2008

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget	
26	E08-602/ E08-603	Beeckman	Beeckmanstraat 87 , 1180 Ukkel	Gemeente Ukkel	Gemeente Ukkel	Bouw	934,4	69804	7756		77560	
28	E08-608/ E08-609	FBZ-FSE Electriciens	Marlylaan, 1120 Brussel	Fonds voor bestaanszekerh	A2M	Bouw	2193,84	197445,6	21938,4		219384	
29	E08-610/ E08-611	Actiris	Stationstraat 17 , 1190 Vorst	Gemeente Vorst	A2M	Bouw	1395	125541	13949		139490	
32	E08-662/ E08-663	MABRU	Werkhuizenkaai 22 , 1000 Brussel	MABRU	Metamorfose Project Team	Bouw	8401	756090	84010		840100	
							12924,24				1276534	
31	E08-614/ E08-615	Wet 42	Wetstraat 42 , 1040 Brussel	Credibe	Synergy International	Uitbreiding Renovatie	3644	200000	36440		236440	
30	E08-612/ E08-613	Mundo-B	Edimburgstraat 18 , 1050 Elsene	Brussels Sustainable	AAA Architectures	Renovatie	3833	344970	38330		383300	
							7477				619740	
6							20401,24 m²					1896274 €

2009

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget	
48	E09-740/ E09-741	09-48 EENBOOM	Eenboomstraat 100 , 1140 Evere	Gemeente Evere	FHW architecten	Bouw	372	33480	4000		37480	
41	E09-726/ E09-727	09-41 FORT 33	Fortstraat 33 , 1060 Sint-Gillis	Gemeente Sint-Gillis	Architectenbure au Ledroit -	Renovatie	356	32040	4000		36040	
							728				73520	
46	E09-736/ E09-737	09-46 SCIENCE MONTOYER	Montoyerstraat 30 , 1000 Brussel	FEDIMMO NV	ARTEPOLIS	Renovatie	6879	200000	68790		268790	
47	E09-738/ E09-739	09-47 ALCHIMIST	Scheikundigestraat 34 , 1070 Anderlecht	GOMB	SNC-LAVALIN NV	Renovatie	5668	510120	56680		566800	
							12547				835590	
4							13275 m²					909110 €

COLLECTIEVE VOORZIENINGEN

2007

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
1	E07-458/ E07-459	Jeduhuis Toekomst	Antwerpsesteenweg 156 , 1000 Brussel	Stad Brussel	R²D² Architecture	Bouw	914	82260	9140	91400	
2	E07-460/ E07-461	Bockstaal school	Heyselstraat 104 , 1020 Brussel	Stad Brussel	Nirpitsch Thüngen	Bouw	2709	243810	27090	270900	
5	E07-464/ E07-465	Kribbe Gaucheret	Rogierstraat, 1030 Brussel	Gemeente Schaarbeek	MDW Architectuur	Bouw	856,5	77085	8565	85650	
6	E07-466/ E07-467	Gulden Bodem	Gulden Bodemstraat 2 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Jans- Molenbeek	A2M	Bouw	362	32580	3620	36200	
37	E07-500/ E07-501	Immi school	Résédastraat 51 , 1070 Anderlecht	IMMI vzw	TRAIT ARCHITECTS	Bouw	1515	136350	15150	151500	
51	E07-506/ E07-507	Kinderdagverblijf "Alle kleuren"	Alle Kleurenlaan 17 , 1200 Sint- Lambrechts-Woluwe	Gemeentelijk bestuur van Sint-	Gemeentelijk bestuur van Sint-	Bouw	1071	96390	10710	107100	
631	E07-530/ E07-531	RVT Kersenboom - P. Brien	Britserslaan 11 , 1030 Schaarbeek	OCMW van Schaarbeek	OCMW van Schaarbeek	Bouw	7768	433298,871	48144,319	481443,19	
632	E07-544/ E07-545	DBDMH - P. Brien	Haechtsesteenweg, 1030 Schaarbeek	Brusselse Hoofdstedelijke	Tijdelijke vereniging	Bouw	1649	91980,9	10220,1	102201	
24	E07-574/ E07-575	RVT OCMW Sint-Joost	Schietschijfstraat 5 , 1210 Sint- Joost-ten-Noode	OCMW van Sint- Joost	ETAU bvba	Uitbreiding	5300	477000	53000	530000	
630	E07-534/ E07-535	UVC Brugmann - P. Brien	Schaarbeekse Haardstraat 36 , 1030 Schaarbeek	Ziekenhuisvere- niging van	Architectenbure- au Emile	Uitbreiding	9822	547870,95	60874,55	608745,5	
10							31966,5			2465139,69 €	

2008

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
33	E08-664/ E08-665	Funerarium	De Smet De Naeyerlaan, 1090 Jette	Gemeente Jette	P. Danhier Architecten	Bouw	115,3	10377	1153	11530	
34	E08-666/ E08-667	St François	Saint-Françoisstraat 34 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Gemeente Sint- Joost-ten-	O2 Architectenvenn	Bouw	627,87	56508,3	6278,7	62787	
35	E08-668/ E08-669	UVC St Pieter- Fase III	Hoogstraat 322 , 1000 Brussel	Ziekenhuisvere- niging van	Architectenbure- au Emile	Bouw	14481	1000000	144810	1444810	
37	E08-672/ E08-673	HOPPA	Potaardestraat 168 , 1082 Sint- Agatha-Berchem	HOPPA	Architectenateli- er ADV	Bouw	1913	172170	19130	191300	
36	E08-670/ E08-671	Plasky	Eugène Plaskyalaan 40 , 1030 Brussel	Vzw Kinderdagverblij	MDW architectuur	Bouw Renovatie	432	38880	4320	43200	
38	E08-674/ E08-675	Clos de la Quiétude	Gemoedsrustlaan 15 , 1140 Evere	Clos de la Quiétude	C-nous	Uitbreiding	2873	200000	28730	228730	
39	E08-678/ E08-679	CTR	Arthur Van Gehuchtenplein 4 , 1020 Brussel	Centrum voor Traumatologie	Architectenvenn- ootschap	Uitbreiding Renovatie	3206	288540	32060	320600	
7							23648,17			2002957 €	

2009

Dossiernr.	Dossier	Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
49	E09-742/ E09-743	09-49 COUPOLE	Essegemstraat 41 , 1090 Jette	VZW Coupole Bruxelloise de	Ferrière bvba	Bouw	1368,96	123206,4	13689,6	136896	
50	E09-744/ E09-745	09-50 BS KA	Edmond Mesenslaan 2 , 1040 Etterbeek	GO! Onderwijs van de Vlaamse	evr-Architecten bvba	Bouw	944	84960	9440	94400	
54	E09-752/ E09-753	09-54 ATLANTIS	Akenkaai , 1000 Brussel	Biloral nv	A2M	Bouw	3074	200000	30740	230740	
56	E09-756/ E09-757	09-56 DE RINCK	Dapperheidsplein 7 , 1070 Anderlecht	Vlaamse Gemeenschaps	Lava Architecten	Bouw Renovatie	2793	251370	27930	279300	
53	E09-750/ E09-751	09-53 BELLE VUE	Henegouwenkaai 33 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Nelson Canal nv	A2M	Renovatie	8294,04	200000	82940,4	282940,4	
55	E09-754/ E09-755	09-55 REGENBOOG	Uleensstraat 81 - , 1080 Sint- Jans-Molenbeek	Gemeente Sint- Jans-	Atelier 229	Renovatie	552	49680	5520	55200	
58	E09-760/ E09-761	09-58 WARMOES	Warmoesstraat 179 , 1210 Sint- Joost-ten-Noode	Gemeente Sint- Joost-ten-	R²D² Architecture	Renovatie	582	52380	5820	58200	
60	E09-764/ E09-765	09-60 KESSELS	Kesselsstraat 14 , 1030 Schaarbeek	3B Invest bvba	GL-Shape Architecture	Renovatie	869	78210	8690	86900	
8							18477			1224576,4 €	

266016,47	15977105,32	2619116,269	18596221,59
-----------	-------------	-------------	-------------

Question n° 163 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Nombre de familles ayant participé au « Défi Énergie ».

Vous êtes à l'origine de l'action « Défi Énergie » à destination des ménages. Depuis le début de cette action, pouvez-vous me dire combien de familles ont participé et quel est le coût total de l'opération depuis son lancement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le « Défi Énergie » a été lancé pour la première fois en 2005. Depuis son lancement, il a compté 2.675 ménages inscrits via le site Internet www.defi-energie.be, soit quelques 5.132 Bruxellois participants. Le tableau ci-dessous reprend l'historique détaillé des inscriptions (source : rapport final « Défi Énergie 2009 – saison 4 »).

Vous noterez que le nombre de ménages inscrits a augmenté d'une bonne centaine depuis le rapport final.

Période Periode	Nombre d'inscriptions Aantal inschrijvingen	Remarques Opmerkingen
Entre/tussen 1/9/2005 et/en 30/9/2006	293	
Entre/tussen 1/10/2006 et/en 31/10/2006	461	
Entre/tussen 1/11/2006 et/en 30/04/2007	860	
Entre/tussen 1/05/2007 et/en 31/10/2007	68	
Entre/tussen 1/11/2007 et/en 30/04/2008	281	
Entre/tussen 1/05/2008 et/en 31/12/2008	178	
Entre/tussen 1/01/2009 et/en 5/11/2009	229	
Entre/tussen 6/11/2009 et/en 31/01/2010	174	Nouvelle méthode de calcul, 88 inscriptions sur papier que nous avons déposées nous-mêmes Nieuwe berekeningsmethode, 88 inschrijvingen op papier die we zelf hebben ingebracht
TOTAL	2.544	

À ces participants via le site web, il faut ajouter 425 participants pour les cycles d'animations (trois réunions de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie (URE) avec le même groupe de personnes) destinés aux populations bruxelloises moins sensibilisées aux économies d'énergie et n'ayant pas un accès aisé à Internet.

Budget pour l'organisation du Défi Énergie :

Défi 1 (2005-2006) : 49.565 EUR (organisation)
 Défi 2 (2006-2007) : 49.427 EUR (organisation)
 Défi 3 (2007-2008) : 51.985 EUR (organisation) + 68.324,20 EUR (cycles d'animations) = 120.309,20 EUR
 Défi 4 (2008-2009) : 105.161 EUR (organisation dont nouveau calculateur pour site web) + 69.231,30 EUR (cycles d'animations) = 174.392,30 EUR

À souligner que le nombre de participants cité plus haut, que ce soit via le site web ou via les cycles d'animation, correspond aux citoyens qui ont répondu directement au « Défi Énergie », et qui s'y sont inscrits à titre nominatif. À cela s'ajoutent toutes les personnes, difficilement quantifiables, qui participent indirectement à ce Défi à travers les nombreuses animations qui ont rassemblé

Vraag nr. 163 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Aantal gezinnen dat deelgenomen heeft aan het project Energie-Uitdaging.

U bent de initiatiefnemer van het project « Energie-Uitdaging », dat gericht is tot de gezinnen. Kan u me zeggen hoeveel gezinnen sedert de start van het project eraan hebben deelgenomen en hoeveel dat project sedert de aanvang heeft gekost ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De « Energie-uitdaging » is voor de eerste keer in 2005 van start gegaan. Sinds de lancering hebben 2.675 gezinnen zich via de website www.energieuitdaging.be ingeschreven, wat overeenkomt met 5.132 deelnemers in Brussel. De onderstaande tabel geeft een gedetailleerd historisch overzicht van de inschrijvingen (bron : eindverslag « Energie-uitdaging » 2009 – seizoen 4).

Er moet worden opgemerkt dat het aantal ingeschreven gezinnen sinds het eindverslag met liefst honderd is gestegen.

Bij het aantal deelnemers via de website komen er nog 425 mensen bovenop die aan de animatiecycli deelnemen (drie bijeenkomsten voor de bewustmaking rond rationeel energiegebruik (REG) met dezelfde groep personen). Die animatiecycli zijn bestemd zijn voor Brusselse bevolkingsgroepen die zich minder bewust zijn van energiebesparingen en niet gemakkelijk toegang hebben tot het internet.

Begroting voor de organisatie van de Energie-uitdaging :

Uitdaging 1 (2005-2006) : 49.565 EUR (organisatie)
 Uitdaging 2 (2006-2007) : 49.427 EUR (organisatie)
 Uitdaging 3 (2007-2008) : 51.985 EUR (organisatie) + 68.324,20 EUR (animatiecycli) = 120.309,20 EUR
 Uitdaging 4 (2008-2009) : 105.161 EUR (organisatie en nieuwe berekeningsmethode voor de website) + 69.231,30 EUR (animatiecycli) = 174.392,30 EUR

Er moet worden benadrukt dat het hierboven vermelde aantal deelnemers via de website of via de animatiecycli overeenkomt met het aantal burgers dat de Energie-uitdaging rechtstreeks is aangegaan en zich op naam heeft ingeschreven. Daarbovenop komt het aantal mensen (moeilijk telbaar) dat onrechtstreeks aan de uitdaging deelneemt via de verschillende activiteiten waar

les hommes et femmes leaders dans leur quartier. Ces derniers constituent le moyen le plus sûr d'atteindre une population à priori peu convaincue par les médias conventionnels, mais fort sensible aux réunions de quartiers, aux rencontres des voisins organisées de manière informelle par ces leaders, ou encore au bouche à oreille.

Défi 5 (2010-2011) : 199.816,72 EUR (organisation + nombreuses activités de terrain dont cycles d'animations) – Ce Défi 5 va seulement débiter.

Question n° 164 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Procédure de recrutement de niveaux A à l'IBGE.

Dans le supplément Jobat du Standard du week-end des 11 et 12 septembre, j'ai constaté que l'IBGE avait publié une annonce de recrutement de divers niveaux A : ingénieur ou architecte, collaborateur financier, etc.

Vous n'ignorez pas que la jurisprudence est désormais fixée en ce sens que les exigences de motivation et de comparaison des titres et mérites des candidats pour les recrutements contractuels sont très similaires à celles requises pour les recrutements statutaires.

J'imagine donc que des critères de sélection ont été arrêtés préalablement au lancement de la procédure de recrutement.

Pourriez-vous me communiquer ces critères de choix pour les divers emplois qui sont cités dans l'annonce et quelle cotation est fixée pour chacun des critères ?

Comment ont-ils été arrêtés afin d'éviter que des membres de votre cabinet n'en soient informés et qu'eux ou leurs connaissances n'aient ainsi un avantage par rapport aux autres candidats ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Conformément aux articles 13 et 14 du statut des agents contractuels (Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2006 portant sur la réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale (*Moniteur belge* du 28 septembre 2006) chapitre II, section III, le directeur général et le directeur général adjoint sélectionnent les candidats sur proposition du service ressources humaines de l'organisme et ceci pour l'engagement de personnes afin de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel (qu'il s'agisse soit de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps, soit d'un surcroît extraordinaire de travail) ainsi que pour l'engagement de personnes dans le but de remplacer des agents en cas d'absence totale ou partielle (qu'ils soient ou non en activité de service).

Conformément à la procédure en vigueur à l'Institut, la pré-sélection des contractuels est effectuée par la GRH assistée par le

mannen en vrouwen met een leaderfunctie in hun wijk samenkomen. Deze mensen zijn de beste manier om een doelgroep te bereiken die in principe weinig overtuigd is van de klassieke media, maar helemaal openstaat voor wijkvergaderingen en burenbijeenkomsten die op informele wijze door die leaders zijn georganiseerd en voor mond-tot-mondreclame.

Uitdaging 5 (2010-2011) : 199.816,72 EUR (organisatie + verschillende activiteiten op het terrein waaronder animatiecycli). De uitdaging 5 gaat nog maar pas van start.

Vraag nr. 164 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Procedure voor de aanwervingen van niveau A bij het BIM.

In de bijlage van de Standard van het weekend van 11 en 12 september, heb ik vastgesteld dat het BIM een jobadvertentie voor verschillende functies van niveau A geplaatst had: ingenieur of architect, financieel medewerker enz.

U weet dat de jurisprudentie voortaan vaststaat, in die zin dat de vereisten inzake motivering en vergelijking van de titels en verdiensten van de kandidaten voor contractuele aanwervingen sterk vergelijkbaar zijn met die voor de statutaire aanwervingen.

Ik veronderstel dus dat er selectiecriteria vastgesteld zijn voorafgaand aan de start van de procedure voor de aanwerving.

Wat zijn de selectiecriteria voor de verschillende functies die beschreven zijn in de advertentie en wat is het gewicht van elk criterium ?

Hoe zijn die vastgesteld om te voorkomen dat leden van uw kabinet ervan op de hoogte gebracht zouden worden of dat zijzelf of hun kennissen aldus een voordeel zouden hebben tegenover andere kandidaten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Overeenkomstig de artikelen 13 en 14 van het statuut van de contractuele medewerkers (besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 2006), hoofdstuk II, afdeling III, selecteren de directeur-generaal en de adjunct-directeurgeneraal de kandidaten op voordracht van de dienst Human Resources Management van de instelling om mensen aan te werven teneinde aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voldoen (om acties uit te voeren die in de tijd beperkt zijn of wegens een uitzonderlijke toename van het werk) en om medewerkers te vervangen die volledig of gedeeltelijk afwezig zijn (in dienstactiviteit of niet).

Overeenkomstig de geldende procedure in het Instituut, staat de dienst voor Human Resources Management in voor de prese-

futur chef du département pour les aspects techniques du métier, soumise à l'approbation du futur chef de division et à la décision finale de sélection par la direction générale.

Ce système à quatre verrous doit permettre d'obtenir les sélections les plus équitables et judicieusement réfléchies (la bonne personne à la bonne place).

Pour la présélection des contractuels, nous ne travaillons pas avec un système de cotations mais avec un système de classement des candidats au regard des exigences du profil défini a priori.

Les éléments d'appréciation des candidats et les moyens mis en œuvre pour observer leurs compétences (connaissances, expérience et manière d'être) sont coordonnés par la GRH avec le futur chef de département. Les résultats de cette coordination sont consignés dans un document strictement confidentiel. Ces éléments ne sont donc pas diffusés.

Question n° 165 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Canaux de recrutement de niveaux A à l'IBGE.

Dans le supplément Jobat du Standard du week-end des 11 et 12 septembre, j'ai constaté que l'IBGE avait publié une annonce de recrutement de divers niveaux A : ingénieur ou architecte, collaborateur financier, etc.

Il me serait agréable de connaître le coût total de la publication de cette annonce dans tous les suppléments « emploi » de la presse francophone et néerlandophone où elle est parue.

Pourquoi l'IBGE ne s'est-il pas adressé à Actiris ou à une de ses filiales, éventuellement en lui confiant une mission spéciale rémunérée pour rechercher ce type de personnel ? La SRIB a déjà procédé de la sorte avec succès pour des emplois hautement qualifiés.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût total des publications parues le 11 septembre 2010 dans la presse néerlandophone est de 9.952,20 EUR excl. TVA et de 10.915,50 EUR excl. TVA dans la presse francophone. Ces coûts ont été pris en charge par le budget « énergie ».

Les offres d'emploi pour les universitaires qui ont été publiées par Actiris ont fourni peu ou pas de CV. L'annonce 2010-A2 « Agent financier » (reprise dans l'offre de la presse) a été publiée le 23 avril 2010 chez Actiris, sans succès. Nous n'avons pas reçu un seul curriculum vitae. Par contre, les offres pour les niveaux de B à E sont publiées avec succès chez Actiris.

lectie van contractuele medewerkers. De dienst wordt hiervoor bijgestaan door het toekomstige departementshoofd voor de technische aspecten van het beroep. De preselectie wordt vervolgens ter goedkeuring voorgelegd aan het toekomstige afdelingshoofd en aan de algemene directie die de eindbeslissing over de selectie treft.

Dit systeem met vier assen zorgt ervoor dat de selecties zo eerlijk mogelijk verlopen en wel overwogen zijn (de juiste persoon op de juiste plaats).

Voor de preselectie van contractuele medewerkers werken we niet met een noteringssysteem, maar met een klasseringssysteem van de kandidaten in functie van de vereisten van het vooraf gedefinieerde profiel.

De beoordeling van de kandidaten en de middelen die gebruikt worden om hun competenties na te gaan (kennis, ervaring en persoonlijkheid) worden door de dienst Human Resources Management gecoördineerd in samenwerking met het toekomstige departementshoofd. De resultaten van die coördinatie worden op papier gezet in de vorm van een uiterst vertrouwelijk document. Die elementen worden dus niet verspreid.

Vraag nr. 165 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Kanalen voor de aanwervingen van niveau A bij het BIM.

In de bijlage van de Standard van het weekend van 11 en 12 september, heb ik vastgesteld dat het BIM een jobadvertentie voor verschillende functies van niveau A geplaatst had : ingenieur of architect, financieel medewerker enz.

Wat is de totale kostprijs voor de bekendmaking van deze advertentie in alle bijlagen voor werkgelegenheid in de Nederlandstalige en de Franstalige pers.

Waarom heeft het BIM zich niet gewend tot Actiris is of een van de filialen ervan, eventueel met de toewijzing van een bijzondere betaalde opdracht om dit type personeel te zoeken ? Heeft de GIMB reeds met succes een dergelijke werkwijze gevolgd om functies voor hooggeschoolden in te vullen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De totale kost van de publicaties die op 11 september 2010 in de Nederlandstalige pers zijn verschenen bedraagt 9.952,20 EUR zonder btw en in de Franstalige pers 10.915,50 EUR zonder btw. Die kosten zijn ten laste van de energiebegroting.

De vacatures voor universitaires die Actiris heeft gepubliceerd hebben weinig of geen cv's opgeleverd. De aankondiging 2010-A2 « Financieel agent » (zoals die in de pers is verschenen) werd op 23 april 2010 bij Actiris gepubliceerd, zonder succes. We hebben geen enkel curriculum vitae ontvangen. Anders was het voor de vacatures van niveau B tot E waarvan de publicatie bij Actiris een groot succes was.

Je vous informe par ailleurs que l'IBGE a déjà collaboré avec Actiris dans le cadre de la sélection pour le projet « Formation Rosetta » pour lequel Actiris s'est chargé de la présélection.

L'IBGE a contacté Actiris afin d'obtenir de plus amples informations concernant la « mission spéciale rémunérée » et examinera leur offre en détail très prochainement.

Question n° 166 de M. Didier Gosuin du 11 octobre 2010 (Fr.) :

Nombre de primes énergie octroyées en Région bruxelloise.

En réponse à ma question n° 94 – Combien de primes énergie ont-elles été octroyées, année par année, depuis leur lancement ? Quels montants cela représente-t-il ? Peut-on dresser le profil socio-économique des bénéficiaires de ces primes énergie ? Pouvez-vous m'établir, pour chaque prime, un classement du nombre de dossiers traités sur la base d'un critère géographique commune par commune ? –, vous me répondez au mois de juin 2010 ceci :

« En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants : nous sommes toujours en attente des chiffres précis de la part de Bruxelles Environnement et de Sibelga qui gèrent les primes énergie pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale. Dès que ces informations me seront communiquées et validées, je pourrai répondre précisément à votre question. »

Disposez-vous, enfin, de ces données et si la réponse est positive, depuis quelle date en disposez-vous ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Si les données globales (montant des primes, nombre de primes, type de demandeurs, type d'investissement, statut du traitement ...) sont connues « en temps réel », les informations précises permettant de répondre à vos questions détaillées (profil socio-économique du demandeur, répartition des demandes par commune, ...) ont été disponibles dès juillet 2010.

Vous trouverez ci-joint le rapport des primes à l'énergie demandées en 2009.

Concernant le profil socio-économique des demandeurs, seul le type de demandeur (particulier, logement collectif, tertiaire ou industrie) est connu. Les autres informations (salaires, composition du ménage, statut civil, titre de propriété, ...) ne sont pas demandées dans les formulaires de demande de primes à l'énergie et sont donc inconnues.

Bovendien wil ik vermelden dat het BIM al met Actiris heeft samengewerkt in het kader van de selectie voor het project « Rosetta-opleiding ». Actiris stond toen namelijk in voor de preselectie.

Het BIM heeft met Actiris contact opgenomen om meer informatie te krijgen over de « speciale bezoldigde opdracht » en zal haar aanbod binnenkort zeer nauwkeurig bestuderen.

Vraag nr. 166 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 oktober 2010 (Fr.) :

Aantal in het Brussels Gewest toegekende energieprijzen.

Op mijn vraag nr. 94 – Hoeveel energieprijzen werden, jaar per jaar, toegekend sinds de invoering ? Om welke bedragen gaat het ? Kunt u het sociaaleconomisch profiel van de begunstigen schetsen ? Kunt u voor elke energieprijzen een rangschikking opstellen van het aantal dossiers dat behandeld werd op basis van een geografisch criterium en dit gemeente per gemeente ? – gaf u mij in juni 2010 volgend antwoord :

« Wij wachten nog altijd op nauwkeurige cijfers van Leefmilieu Brussel en Sibelga, die de energieprijzen in opdracht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beheren. Zodra ik over deze informatie beschik en de gegevens geldig gemaakt zijn, zal ik uw vraag beter kunnen beantwoorden. »

Beschikt u eindelijk over die gegevens en zo ja, sedert welke datum ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De algemene gegevens (premiebedrag, aantal prijzen, type aanvrager, type investering, behandelingsstatuut, ...) zijn in real time bekend. De precieze informatie die nodig is om uw gedetailleerde vragen te beantwoorden (socio-economisch profiel van de aanvrager, verdeling van de aanvragen per gemeente, ...) is beschikbaar sinds juli 2010.

In bijlage vindt u het verslag van de energieprijzen die in 2009 aangevraagd zijn.

Betreffende het sociaaleconomisch profiel van de aanvragers is uitsluitend het type aanvrager (particulier, collectieve huisvesting, tertiaire sector of industrie) bekend. De overige informatie (salaris, gezinssamenstelling, burgerlijke staat, eigendomsrecht, ...) wordt niet gevraagd op het formulier voor de aanvraag van een energieprijzen en is dus onbekend.

Rapport synthétique sur les primes énergie 2009 en RBC

Selon les informations de Sibelga et de Bruxelles Environnement

1^{er} octobre 2010

Situation budgétaire

32 millions EUR de demandes en 2009 !

Le succès des primes énergies et, fin 2009, la crainte d'une fin éventuelle des primes énergie en 2010 suite à l'épuisement du budget, ont créé un engouement sans précédent. Alors que le budget disponible en 2009 était de 10,5 millions EUR, les demandes ont littéralement explosé pour atteindre 32 millions EUR. Le tableau ci-dessous reprend la ventilation de ces chiffres en fonction du stade de traitement des demandes de primes : demande acceptée, payée en 2009 ou en 2010-2011, en traitement ou refusée, et en fonction du secteur (logement individuel, logement collectif ou tertiaire/industrie). Ces chiffres concernent également les demandes de promesse de primes (réservation de budget avant travaux) qui représentent 13 millions EUR (soit 40 % du total de 32 millions EUR) dont le paiement dépend du moment de la réalisation des travaux.

Syntheseverslag van de energiepremies in het jaar 2009 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Volgens de informatie van Sibelga en Leefmilieu Brussel

1 oktober 2010

Begrotingstoestand

32 miljoen euro premieaanvragen in 2009 !

Het succes van de energiepremies en de vrees eind 2009 dat er in 2010 eventueel geen energiepremies meer zouden zijn wegens de uitputting van het budget, heeft een enorme stijging van de premieaanvragen teweeg gebracht. Terwijl de beschikbare begroting in het jaar 2009 slechts 10,5 miljoen EUR bedroeg, zijn de premieaanvragen letterlijk geëxplodeerd tot 32 miljoen EUR. De tabel hieronder geeft een spreiding van de cijfers weer in functie van het behandlingsstadium van de premieaanvraag : aanvaarde premieaanvraag die in 2009 of in 2010-2011 wordt betaald, aanvraag in behandeling of geweigerde aanvraag, en indeling in functie van de sector die de aanvraag ingediend heeft (individuele huisvesting, collectieve huisvesting, tertiaire/industrie). Deze cijfers houden ook rekening met de premiebeloften (vrijhouden van de begroting vóór de werkzaamheden) die neerkomen op 13 miljoen EUR (40 % van het totale bedrag van 32 miljoen EUR) waarvan de betaling afhangt van het ogenblik waarop de werken worden uitgevoerd.

Primes Énergie 2009 – Balans Energiepremies 2000	Demandes			Demandes payées en 2009		Demandes à payer en 2010-2011		Demandes en traitement		Demandes refusées
	Aanvragen	Aanvaarde aanvragen		In 2009 uitbetaalde aanvragen		In 2010-2011 uitbetaalde aanvragen		Aanvragen in behandeling		Geweigerde aanvragen
	Nombre – Aantal	Nombre – Aantal	Montant (€) – Bedrag (€)	Nombre – Aantal	Montant (€) – Bedrag (€)	Nombre – Aantal	Montant (€) – Bedrag (€)	Nombre – Aantal	Montant (€) – Bedrag (€)	Nombre – Aantal
Logement individuel Individuele huisvesting	23.157	20.575	16.459.911	13.235	8.841.139	7.340	7.618.772	984	2.020.003	1.598
Logement collectif Collectieve huisvesting	754	281	1.818.162	49	197.467	232	1.620.696	277	1.592.087	196
Tertiaire/Industrie Tertiaire/Industrie	744	369	5.780.165	97	562.471	272	5.217.694	269	4.428.729	106
TOTAL/TOTAAL	24.655	21.225	24.058.239	13.381	9.601.077	7.844	14.457.162	1.530	8.040.819	1.900

Le secteur du logement (individuel et collectif) est le plus gros bénéficiaire des primes énergie 2009.

Avec un total de 23.911 demandes pour un montant de 21,9 millions EUR, le secteur du logement représente la presque totalité des demandes et 68 % des montants totaux. Alors que le secteur tertiaire et industrie représente 744 demandes pour un montant de 10,2 millions EUR. Précisons que tant pour le logement collectif que pour le tertiaire/industrie, les chiffres tiennent compte des promesses de prime arrivées avant le 1^{er} janvier 2009 (4,3 millions EUR).

La majeure partie des primes professionnelles (logement collectif et tertiaire/industrie) seront payées en 2010-2011. Vu

De huisvestingssector (individueel en collectief) is de grootste premieontvanger in 2009

Met een totaal van 23.911 aanvragen voor een bedrag van 21,9 miljoen EUR is de huisvestingssector goed voor bijna alle premieaanvragen en voor 68 % van het totale bedrag, terwijl de tertiaire sector en de industrie 744 premieaanvragen hebben ingediend voor een bedrag van 10,2 miljoen EUR. Voor alle duidelijkheid : zowel voor de collectieve huisvesting als voor de tertiaire sector en de industrie houden de cijfers rekening met de premiebeloften van vóór 1 januari 2009 (4,3 miljoen EUR).

Het grootste deel van de professionele premies (collectieve huisvesting en tertiaire sector/industrie) zullen in 2010-2011

l'ampleur des investissements, les demandeurs préfèrent opter pour une demande de promesse avant travaux, ce qui rallonge le délai de traitement de la prime, qui est liquidée après travaux. En outre, les demandes de primes professionnelles ont été nettement plus importantes vers la fin 2009 : elles sont donc en cours de traitement vu la nature complexe de la demande.

Évolution mensuelle des demandes

Un engouement sans précédent en décembre 2009 !

L'évolution mensuelle des demandes de primes en 2009, tous secteurs confondus, confirme l'engouement suite à la crainte d'un éventuel arrêt du mécanisme de prime. Rien que pour le mois de décembre 2009, près de 10 millions EUR de primes ont été demandés, soit l'équivalent du budget pour toute l'année 2009 ... Les 2/3 de ces demandes ont été faites par le secteur du logement (individuel et collectif).

Une mesure immédiate pour limiter l'impact budgétaire des primes énergie 2009 a été de refuser les demandes de promesses de primes (avant travaux) arrivées après le 15 novembre 2010. Cela représente un montant de 1,7 million EUR concentrés exclusivement sur le mois de décembre 2009.

betaald worden. Omdat de investeringen in deze sectoren van grote omvang zijn, geven de aanvragers de voorkeur aan een belofteaanvraag vóór de werkzaamheden. Dit verlengt de termijn voor de behandeling van de premie, die dus pas na de werkzaamheden wordt betaald. Bovendien is het aantal professionele premieaanvragen eind 2009 duidelijk gestegen: die premieaanvragen bevinden zich dus nog steeds in de behandelingsfase omdat ze van ingewikkelde aard zijn.

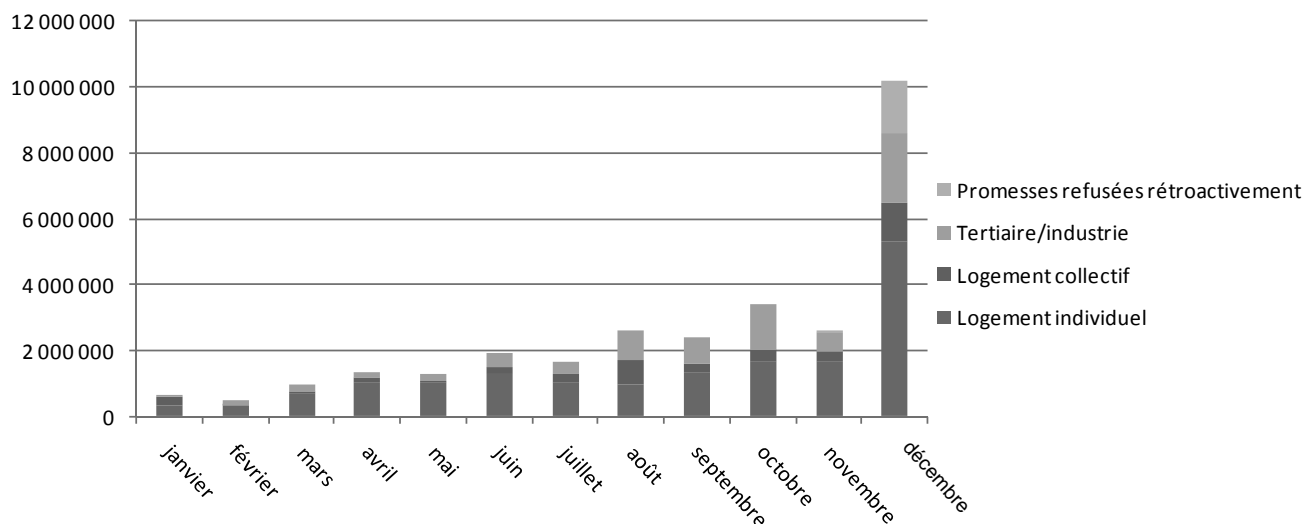
Maandelijks evolutie van de aanvragen

Een enorme en unieke stijging in december 2009 !

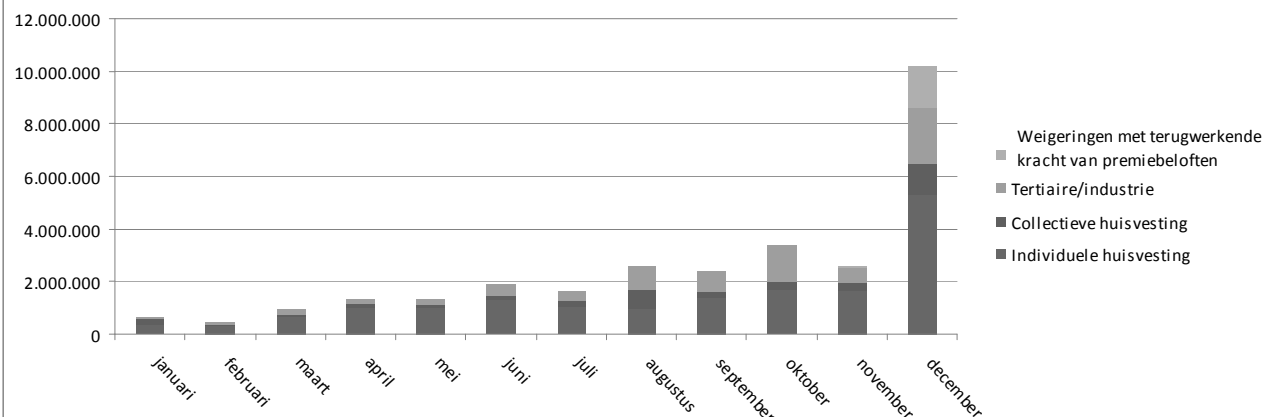
De maandelijks evolutie van de premieaanvragen in het jaar 2009, voor alle sectoren samen, bevestigt het paniekeffect van een eventuele volledige stopzetting van het premiemechanisme. In de maand december alleen al zijn er voor 10 miljoen EUR premies aangevraagd. Dit bedrag komt overeen met de totale begroting van 2009 ... Twee derde van de aanvragen kwam van de huisvestingssector (individueel en collectief).

Om de weerslag op de begroting van de energiepremies in 2009 te beperken, is een rechtstreekse maatregel ingevoerd : de weigering van de aanvragen voor premiebeloften (vóór de werkzaamheden) die na 15 november 2010 worden ingediend. Dit komt overeen met een bedrag van 1,7 miljoen EUR voor de maand december 2009 alleen.

Évolution du montant des demandes de primes en 2009



Evolutie van het bedrag van de premieaanvragen in 2009



L'engouement du mois de décembre 2009 a été tellement important qu'il était trop tard pour annoncer l'épuisement des budgets. Plutôt que de prendre au piège les Bruxellois ayant fait l'effort d'investir pour rendre leurs bâtiments énergétiquement performant, la ministre de l'Énergie a préféré assumer le paiement des primes 2009. Sur les 22 millions EUR de dépassement, une solution budgétaire pour 7 millions EUR est trouvée au sein même de son budget (moyennant la suppression de l'appel à projets « Bâtiments exemplaires » en 2010) et une autre solution budgétaire pour 8 millions EUR sera trouvée fin 2010. Le solde de 7 millions EUR sera payé en 2011 en fonction des demandes de liquidation des promesses de primes, qui représentent 13 millions EUR.

Type d'investissement

Moitié pour la production d'énergie verte – moitié pour l'efficacité énergétique

Sur un total de 32 millions EUR de demandes en 2009 (y compris les demandes de promesses en cours de liquidation), 12,7 millions EUR de primes ont été demandées pour le solaire photovoltaïque et 2 millions EUR pour le solaire thermique. Les primes pour les sources d'énergie renouvelable (type D) représentent la plus grosse partie en 2009. Ensuite, dans le classement, vient la prime pour les chaudières à condensation (3,5 millions EUR pour 4.800 demandes).

Parmi les primes à l'isolation, qui totalisent 9,7 millions EUR, c'est la prime pour vitrage superisolant qui est en tête (3,3 millions EUR pour 5.400 demandes) suivi de la prime pour bâtiment passif/basse énergie (2 millions EUR pour 60 demandes) et de la prime à l'isolation du toit (1,9 million EUR pour 1.080 demandes). L'isolation des murs et des planchers sont moins sollicités, en raison de complexité de mise en œuvre probablement.

Les primes pour les électroménagers performants restent un poste non négligeable : plus de 6.000 Bruxellois ont pu en bénéficier, pour un montant total de 767.000 EUR (environ 100 EUR/appareil).

De stijging van de maand december 2009 was zo groot dat het te laat was om de uitputting van het budget aan te kondigen. Maar veeleer dan de Brusselaars te bedriegen die een inspanning leverden om de energieprestatie van hun gebouwen te verbeteren, heeft de minister van Energie ervoor gekozen om de premies van 2009 toch te betalen. Voor de 22 miljoen EUR budgetoverschrijding werd er binnen haar begroting een budgettaire oplossing van 7 miljoen EUR gevonden (door de schrapping van de projectoproep « Voorbeeldgebouwen » in 2010) en eind 2010 zal er een andere budgettaire oplossing van 8 miljoen EUR vrijkomen. Het saldo van 7 miljoen EUR zal in 2011 uitbetaald worden, in functie van de aanvragen voor de uitbetaling van de premiebeloften, die neerkomen op 13 miljoen EUR.

Type investering

De helft voor de productie van groene energie – de andere helft voor energie-efficiëntie

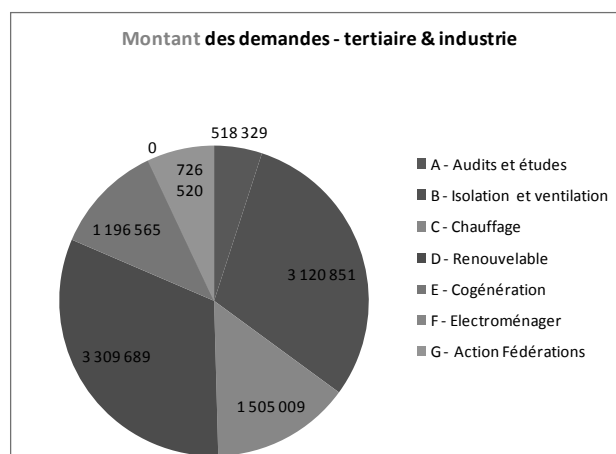
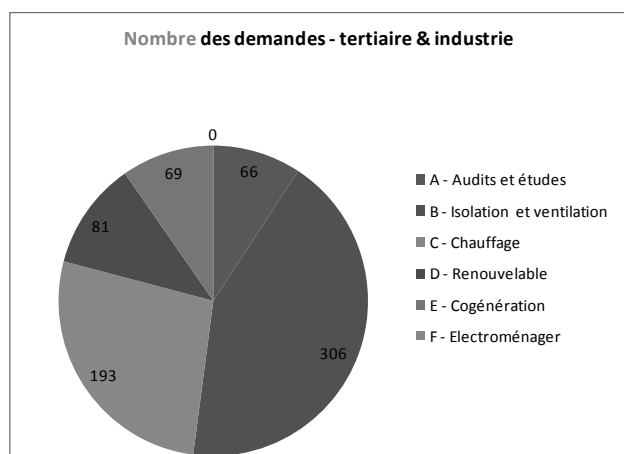
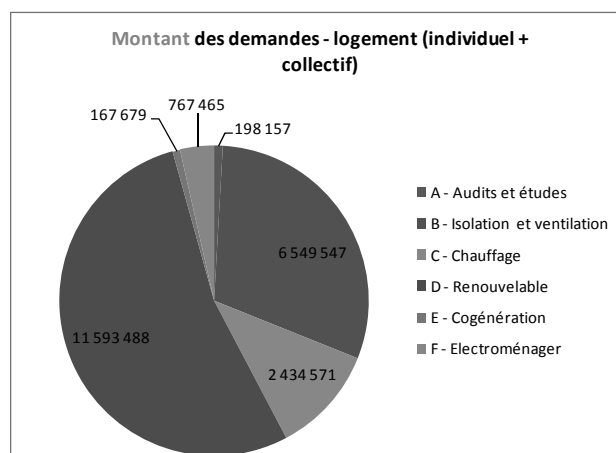
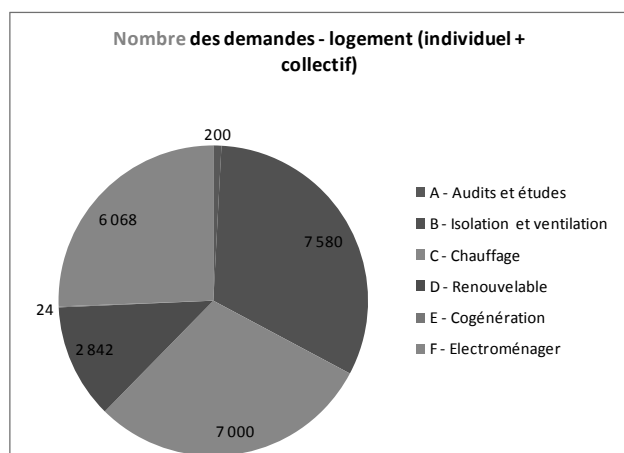
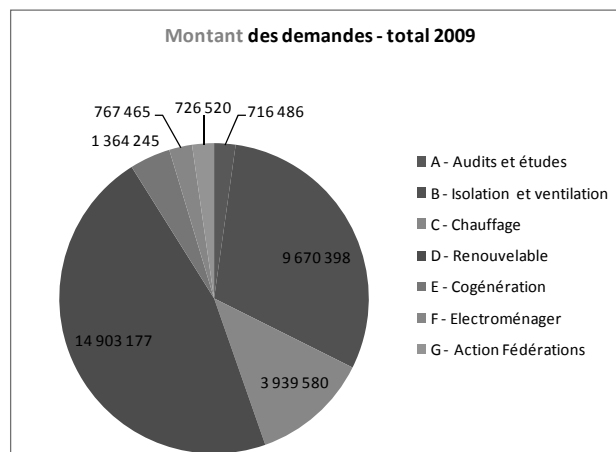
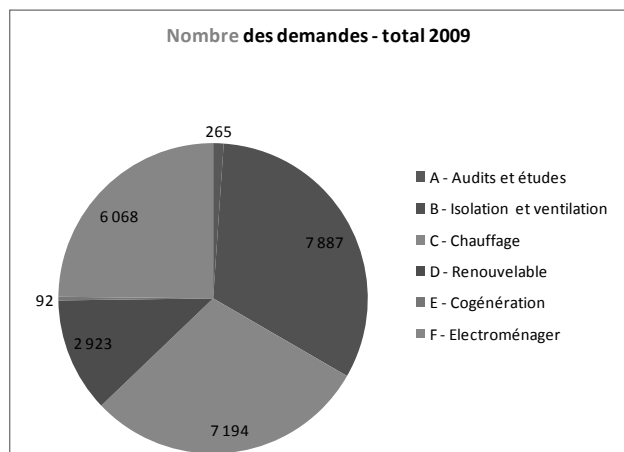
Op een totaal van 32 miljoen EUR premieaanvragen in 2009 (met inbegrip van de premiebeloften in betalingsfase), werden er voor de fotovoltaïsche zonne-energie en voor de thermische zonne-energie 12,7 miljoen EUR premies aangevraagd. De premies voor hernieuwbare energiebronnen (type D) vormen het grootste deel in 2009. In de rangschikking volgt dan de premie voor de condensatieketels (3,5 miljoen EUR voor 4.800 aanvragen).

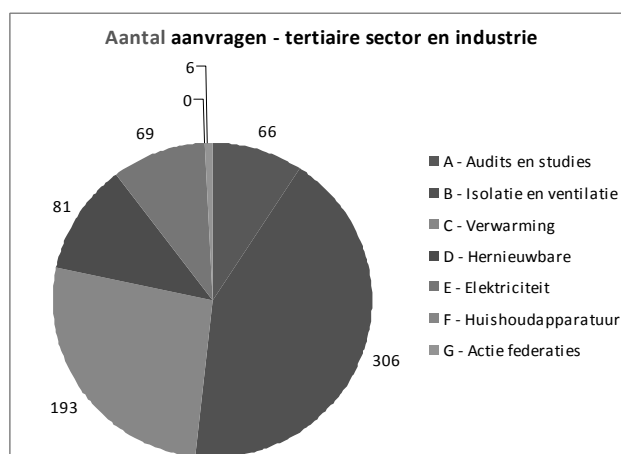
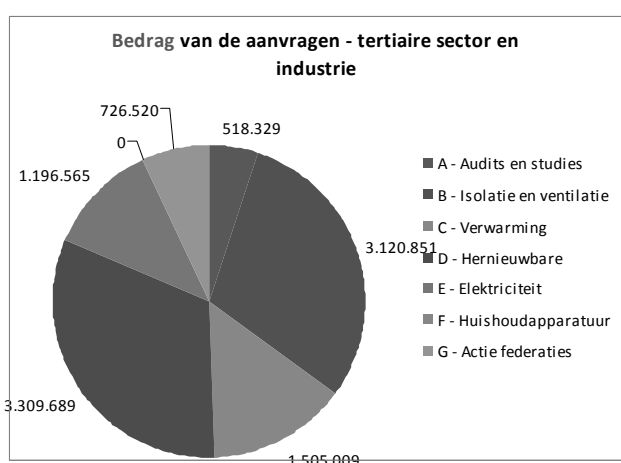
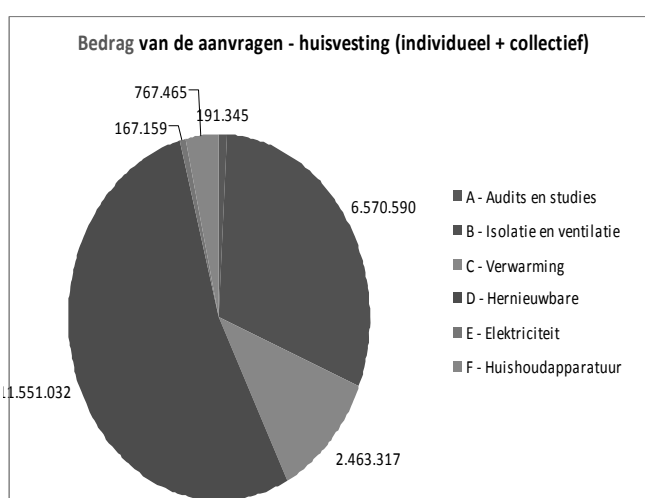
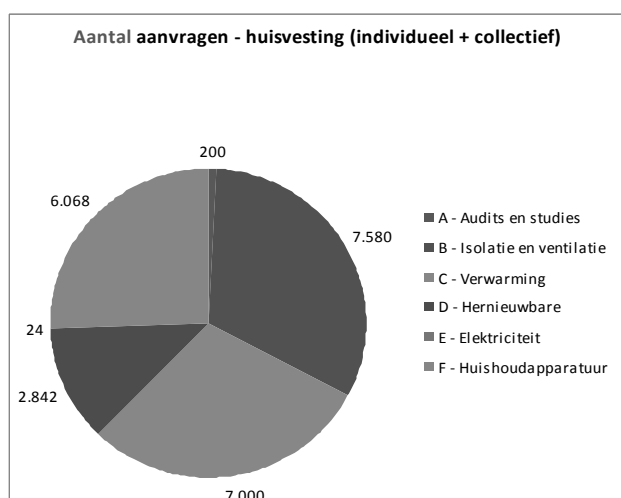
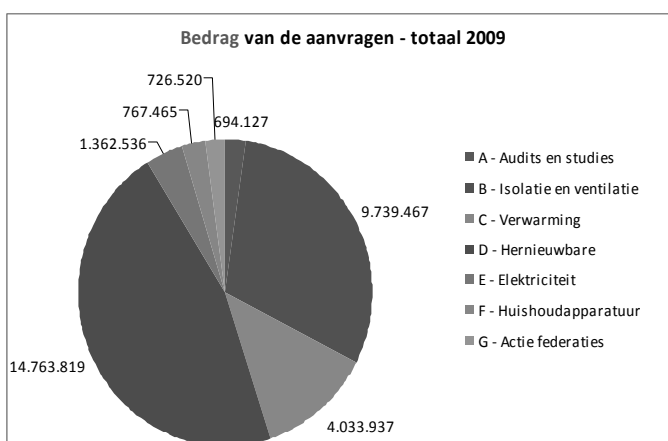
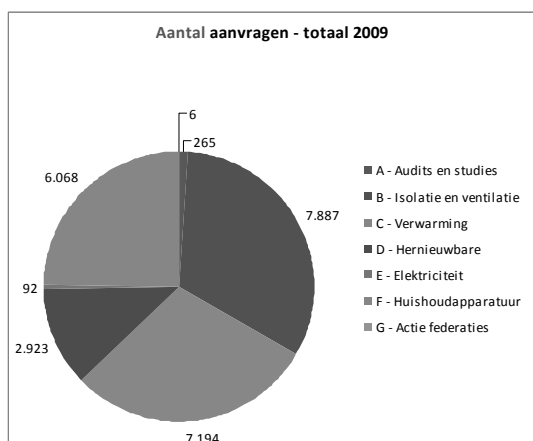
Bij de isolatiepremie, die goed zijn voor een totaal van 9,7 miljoen EUR, staat de premie voor superiserende ramen op de eerste plaats (3,3 miljoen EUR voor 5.400 premieaanvragen), dan komt de premie voor passieve/lage-energiegebouwen (2 miljoen EUR voor 60 premieaanvragen) en vervolgens de premie voor dakisolatie (1,9 miljoen EUR voor 1.080 aanvragen). Premies voor de isolatie van muren en vloeren worden minder vaak aangevraagd, waarschijnlijk omwille van de complexiteit van de werken.

De premies voor huishoudapparatuur met hoog rendement is een niet te verwaarlozen post : meer dan 6.000 Brusselaars hebben van deze premie kunnen genieten, goed voor een totaal bedrag van 767.000 EUR (ongeveer 100 EUR/toestel).

Type	Détail des primes énergie 2009	Nombre (#)	Montant (€)
Type	Details Energiepremies in 2009	Aantal (#)	Bedrag (€)
Audit / Audit	Audit – études de faisabilité / Audit – haalbaarheidsstudie	265	694.127
Isolation / Isolatie	Isolation du toit / Dakisolatie	1.080	1.912.524
Isolation / Isolatie	Isolation des murs / Muurisolatie	344	835.538
Isolation / Isolatie	Isolation du plancher / Vloerisolatie	174	173.249
Isolation / Isolatie	Vitrage superisolant / Superisolerende ramen	5.381	3.269.710
Isolation / Isolatie	Toiture verte / Groene daken	24	15.994
Isolation / Isolatie	Isolation conduite / Isolatie van leidingen	21	27.518
Isolation / Isolatie	Protection solaire / Zonnebescherming	682	296.762
Isolation / Isolatie	Ventilation avec récupérateur / Ventilatie met recuperatie	121	1.033.681
Isolation / Isolatie	Passif/basse énergie / Passief/lage-energie	60	2.174.492
Chauffage / Verwarming	Chaudière à condensation / Condensatieketel	4.812	3.497.136
Chauffage / Verwarming	Chauffe-eau gaz / Gasboiler	113	14.954
Chauffage / Verwarming	Régulation thermique / Thermische regulatie	2.236	391.353
Chauffage / Verwarming	Pompe à chaleur / Warmtepomp	33	130.494
Renouvelable / Hernieuwbare	Chauffe-eau solaire / Zonneboiler	314	1.974.599
Renouvelable / Hernieuwbare	Photovoltaïque / Fotovoltaïsche energie	2.607	12.736.352
Renouvelable / Hernieuwbare	Renouvelable (autre) / Hernieuwbare energie (andere)	2	52.867

Électricité / Elektriciteit	Cogénération / Warmtekrachtkoppeling	10	394.413
Électricité / Elektriciteit	Éclairage performant / Hoogrendementsverlichting	82	968.123
Électroménagers / Huishoudapparatuur	Électroménagers performants / Hoogrendementsapparatuur	6.068	767.465
Sensibilisation / Sensibilisering	Actions fédération / Acties federaties	6	726.520
Prêt / Lening	Prêt vert social / Sociale groene lening	24	11.188
	TOTAUX / TOTALEN	24.459	32.099.058





Répartition communale du nombre des demandes dans le secteur logement

Plus il y a de ménages propriétaires dans une commune, plus il y a de demandes de primes énergie

Lorsque l'on regarde le nombre de primes demandées (logement individuel et logement collectif), il y a une forte variation d'une commune à l'autre. Par exemple, Bruxelles-Ville a fait l'objet de 2.346 demandes de primes contre seulement 218 demandes pour la commune de Saint-Josse. Cependant, il faut mettre ces chiffres en relation avec le nombre de ménages qui sont propriétaires de

Gemeentelijke spreiding van het aantal premieaanvragen in de huisvestingssector

Hoe meer gezinnen in een gemeente eigenaar zijn, hoe meer premieaanvragen

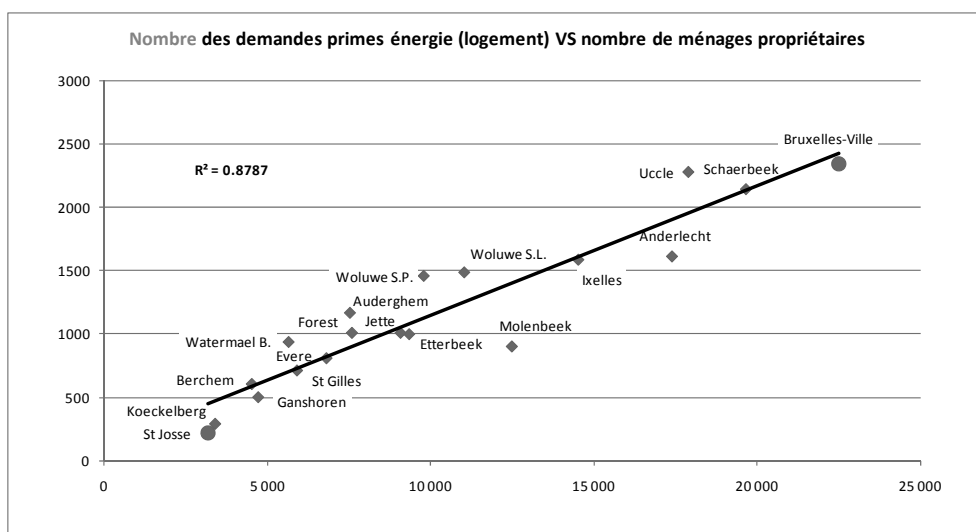
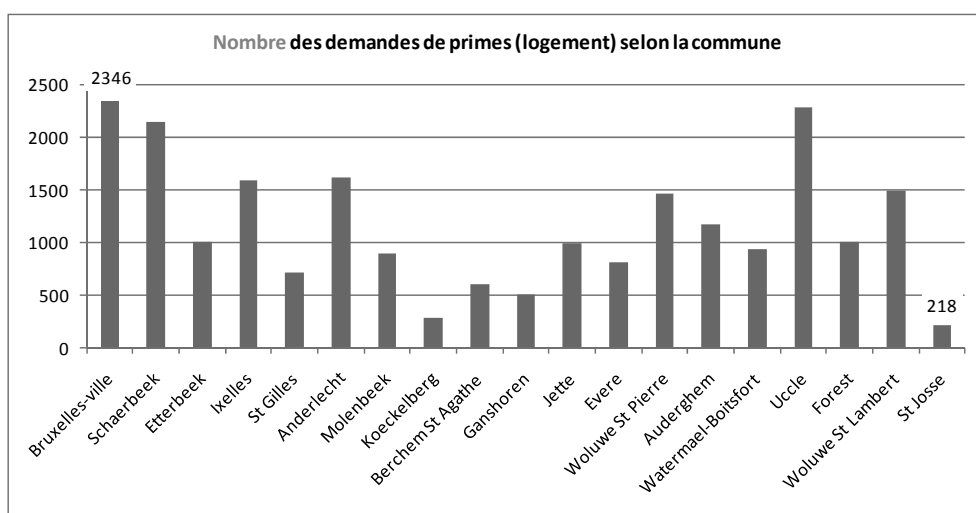
Als we naar het aantal premieaanvragen kijken (individuele huisvesting en collectieve huisvesting), dan is er een groot verschil tussen de gemeenten. Zo zijn er in Stad Brussel 2.346 premies aangevraagd, maar in Sint-Joost bijvoorbeeld maar 218. Wel moeten deze cijfers in verband gebracht worden met het aantal gezinnen per gemeente dat eigenaar is van zijn woning, omdat het de

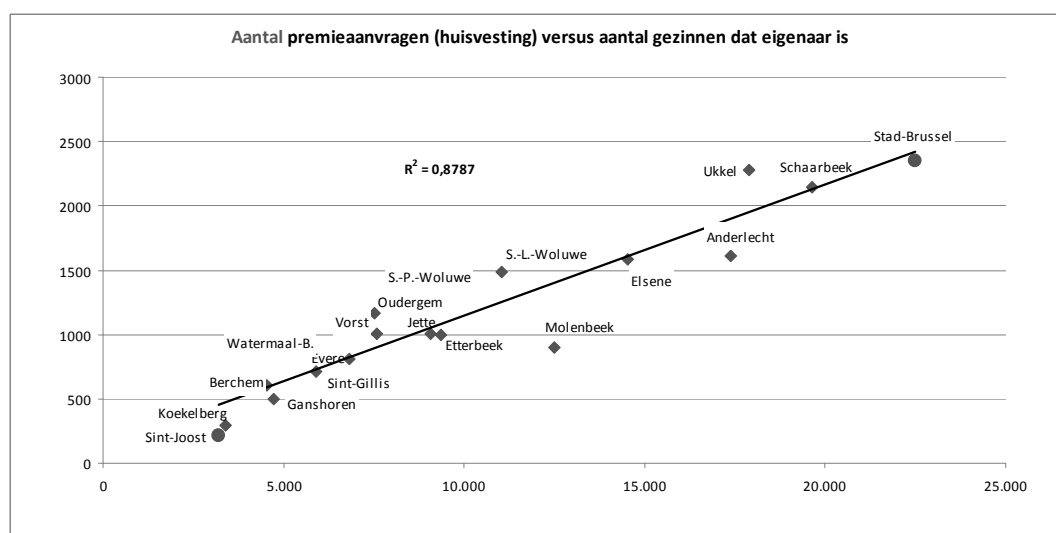
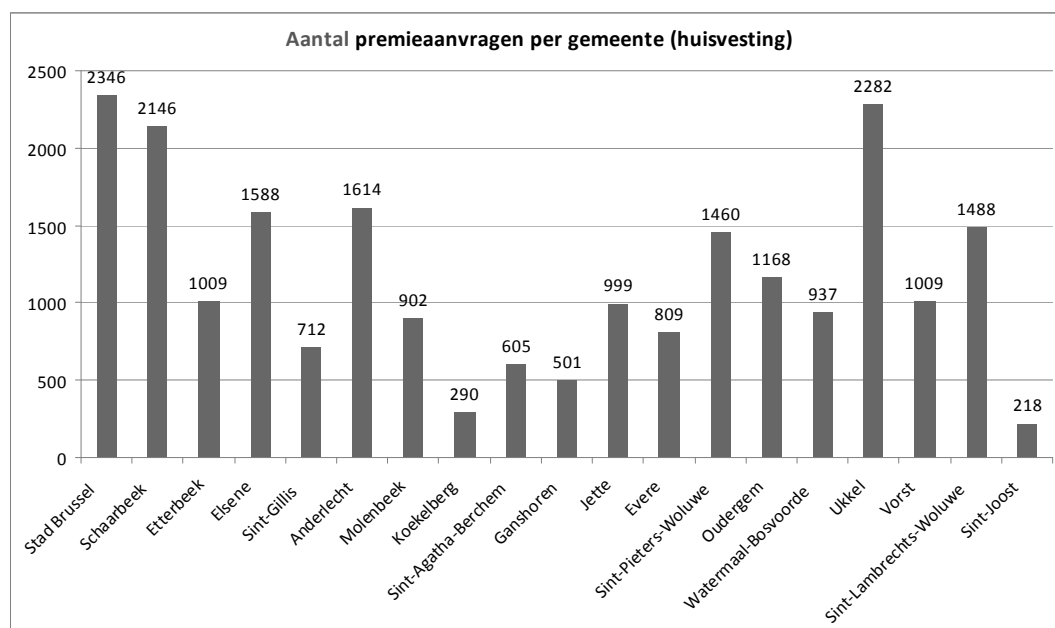
leur logement par commune, étant donné que c'est le propriétaire (occupant ou non occupant) qui peut effectuer des transformations dans le logement.

Le deuxième graphique montre une étroite relation (la variation de l'écart type moyen est proche de 1) entre le nombre de primes énergie en 2009 et le nombre de ménages propriétaires au sein d'une même commune. On constate donc que Saint-Josse comprend le plus petit nombre d'habitants et donc de ménages propriétaires (3.191 ménages propriétaires) des 19 communes alors que Bruxelles-Ville en comprend le plus grand nombre (22.492 ménages propriétaires).

eigenaar is (bewonende of niet bewonende) die in een woning werken mag uitvoeren.

De tweede figuur geeft een nauw verband weer (de afwijking van de standaarddeviatie is bijna 1) tussen het aantal energiepremiës in het jaar 2009 en het aantal gezinnen dat in eenzelfde gemeente eigenaar is van zijn woning. Er wordt dus vastgesteld dat Sint-Joost het kleinste aantal inwoners telt en dus ook het kleinste aantal gezinnen dat eigenaar is (3.191 gezinnen zijn eigenaar) van de 19 gemeenten terwijl Stad Brussel het grootste aantal bevat (met 22.492 gezinnen die eigenaar zijn).





La prépondérance des demandes de primes photovoltaïques

Les 12,3 millions EUR de primes pour 2.500 installations photovoltaïques en 1 an !

Alors que les conditions d'octroi des primes sont restées inchangées entre 2008 et 2009, les primes pour les installations photovoltaïques, combinées avec des conditions de marché en 2009 très favorables (effondrement de 30 % du coût des installations par rapport à 2008, structuration des professionnels du secteur ...), ont connu un franc succès. Près de 12,3 millions EUR sur le budget total de 32 millions EUR – soit 38 % – représentent des primes pour les 2.607 installations photovoltaïques (dont 2.545 installations dans le logement individuel) en 2009.

Cet engouement avait déjà été détecté fin août 2009. Dès lors, le 23 septembre 2009 le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale décide de réduire le montant de la prime pour le photovoltaïque et de limiter très fortement son accès pour le régime 2010. En outre, la ministre de l'Énergie annonce le 16 octobre 2009 une réduction du délai de 4 mois pour introduire

Het overwicht van de aanvragen voor fotovoltaïsche premies

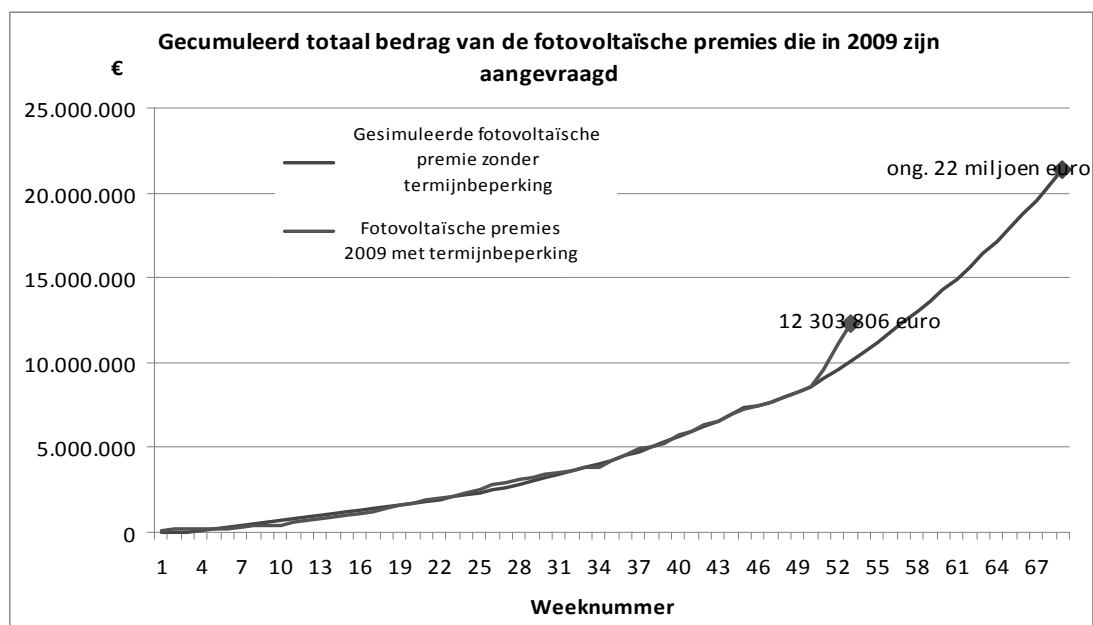
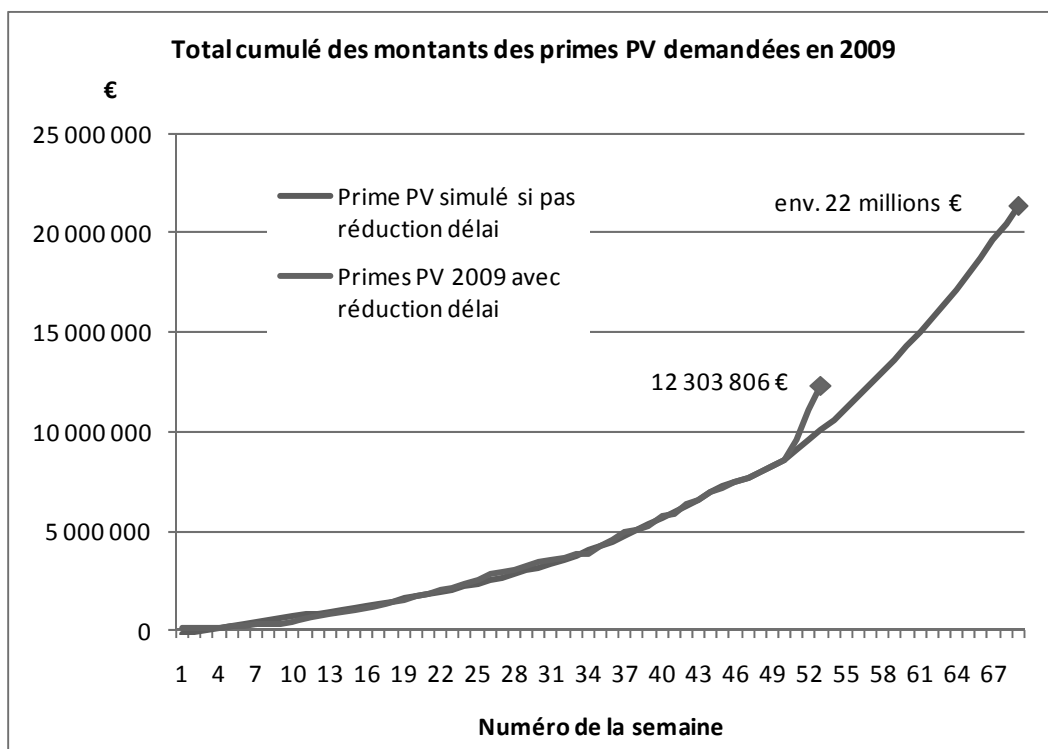
12,3 miljoen EUR premies voor 2.500 fotovoltaïsche installaties op één jaar !

Terwijl de toekenningvoorwaarden van de premies onveranderd bleven in 2008 en 2009, kenden de premies voor de fotovoltaïsche installaties, in combinatie met zeer gunstige marktvoorwaarden in 2009 (vermindering met 30 % van de prijs van de installaties in vergelijking met 2008, structurering van vaklui in de sector ...), een groot succes. Ongeveer 12,3 miljoen EUR van de totale begroting van 32 miljoen EUR (38 %) ging naar de premies voor 2 607 fotovoltaïsche installaties (waarvan 2.545 installaties in de collectieve huisvesting) in 2009.

Dit enthousiasme was eind augustus 2009 al te observeren. Daarom heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 23 september 2009 beslist om het bedrag van de premie voor fotovoltaïsche installaties te verminderen en de toegang tot het premiestelsel in 2010 sterk te beperken. Bovendien heeft de minister van Energie op 16 oktober 2009 een beperking van de termijn van

une demande de prime photovoltaïque complète selon le régime 2010. En extrapolant la tendance observée pour les demandes de primes pour le photovoltaïque en 2009 sur les 4 mois supplémentaires, le montant total des demandes aurait avoisiné les 22 millions EUR. L'annonce de cette réduction de délai a donc permis de réduire de l'ordre de 10 millions EUR les demandes de primes – et donc la dette 2009 –, comme illustré par le graphique ci-dessous qui représente le cumul des montants de primes photovoltaïques pour 2009 (réel et simulé).

4 maanden aangekondigd voor de indiening van een volledige fotovoltaïsche premieaanvraag volgens het premiestelsel van 2010. Door een extrapolatie van de trend die voor de fotovoltaïsche premieaanvragen in 2009 werd geobserveerd naar die 4 bijkomende maanden, zou het totale bedrag van de aanvragen op ongeveer 22 miljoen EUR neergekomen zijn. De aankondiging van deze termijnbeperking zorgde dus voor een daling van de premieaanvragen met ongeveer 10 miljoen EUR en dus ook van de schuld van het jaar 2009 zoals in de onderstaande grafiek wordt aangetoond. Deze grafiek geeft de cumulatie weer van het (werkelijke en gesimuleerde) bedrag van de fotovoltaïsche premies in 2009.



2009 : 32 millions EUR de primes ont incité 245 millions EUR d'investissement économiseur d'énergie et 750 emplois

Les primes à l'isolation contribuent le plus à la création d'emploi et à l'activité économique

32 millions EUR de primes énergie ont été demandés pour subsidier 245 millions EUR de factures d'investissements. Le levier d'investissement moyen est d'environ 1 EUR de prime pour 7,7 EUR d'investissement économiseur d'énergie. De l'autre côté, les primes ont contribué à la création de 750 emplois temps plein (uniquement pour les travaux de placement ou d'installation, et non pour la fabrication des matériaux ou des équipements).

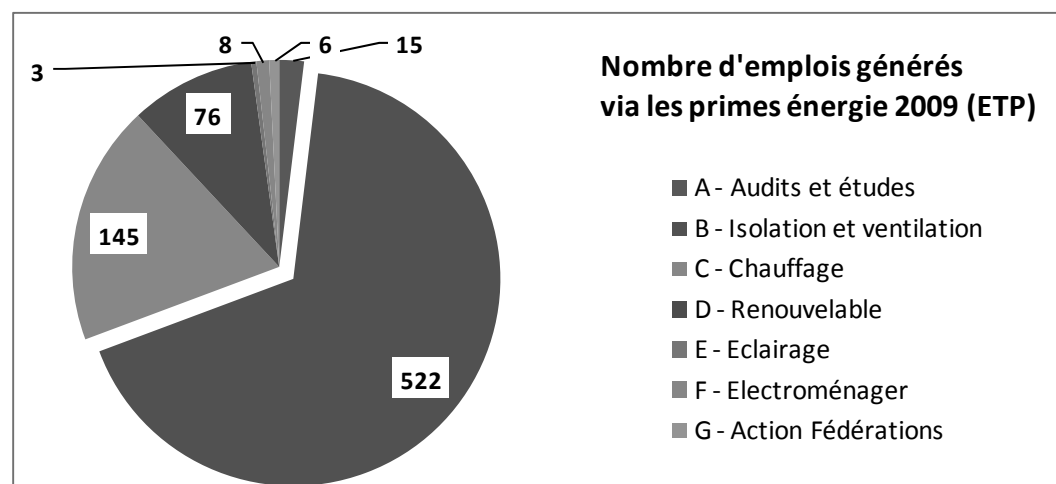
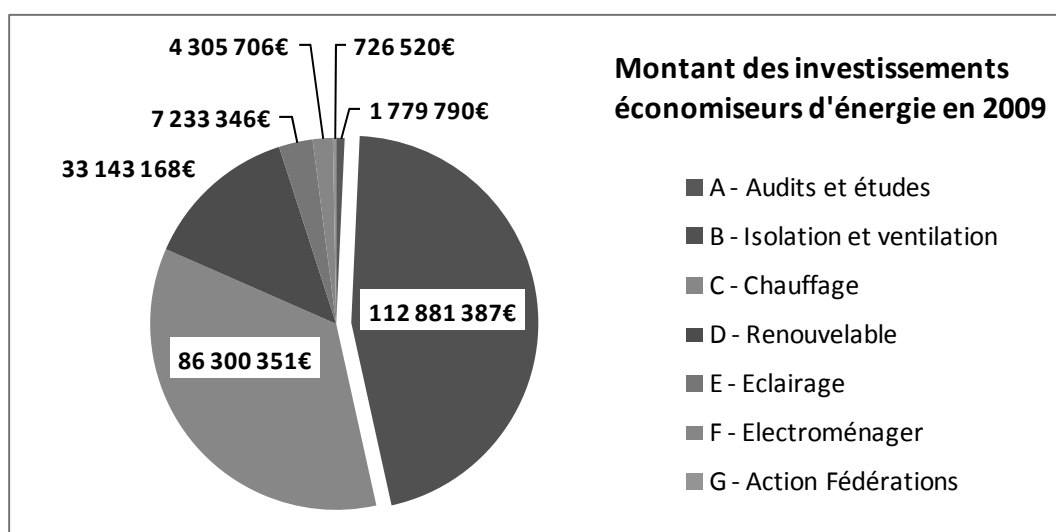
L'isolation représente le poste le plus important : 113 millions EUR d'investissement (46 %). C'est aussi le plus gros pourvoyeur d'emplois suite à des besoins gourmands en main-d'œuvre : 522 équivalents temps plein (67 %). Vient ensuite le poste « chauffage performant » pour qui 86 millions EUR ont été investis par les Bruxellois (35 %) et contribuant à l'emploi de 145 équivalent temps plein (19 %). La troisième place revient aux énergies renouvelables, dans lesquelles les Bruxellois ont investi 33 millions EUR (13 %), ce qui a généré l'équivalent de 76 temps plein (10 %).

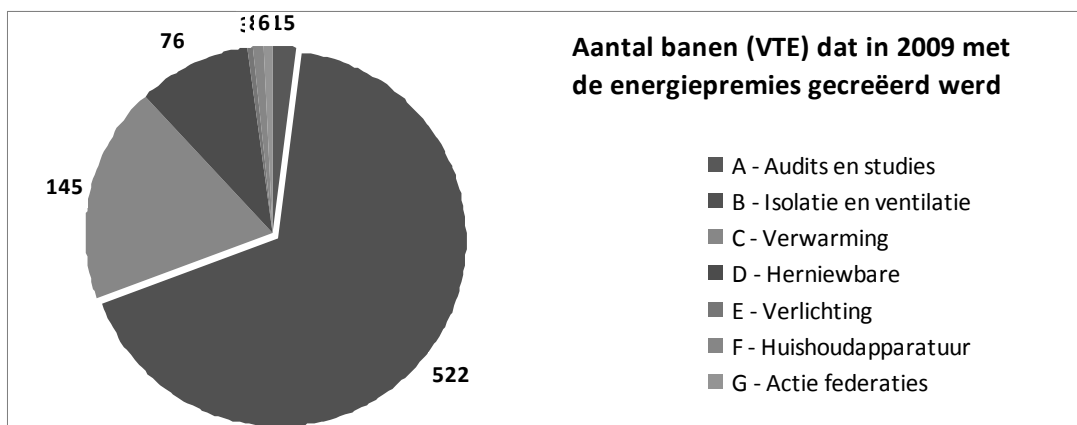
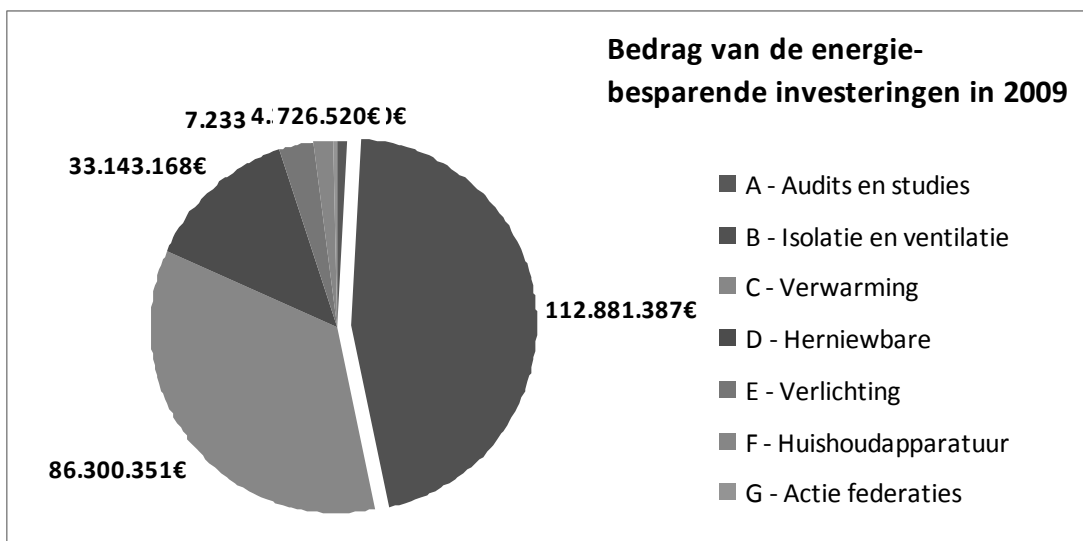
2009 : 32 miljoen EUR premies hebben tot 245 miljoen EUR energiebesparende investeringen en 750 banen geleid.

De isolatiepremie dragen zowel bij tot de schepping van banen als van economische activiteit.

Er zijn voor 32 miljoen EUR energiepremie aangevraagd om 245 miljoen EUR investeringsfacturen te betalen. De gemiddelde investeringshefboom komt neer op ongeveer 1 euro premie voor 7,7 EUR energiebesparende investeringen. Aan de andere kant hebben de premies bijgedragen tot de schepping van 750 voltijdse banen (enkel en alleen voor de plaatsing of installatie en niet voor de vervaardiging van materiaal of voorzieningen).

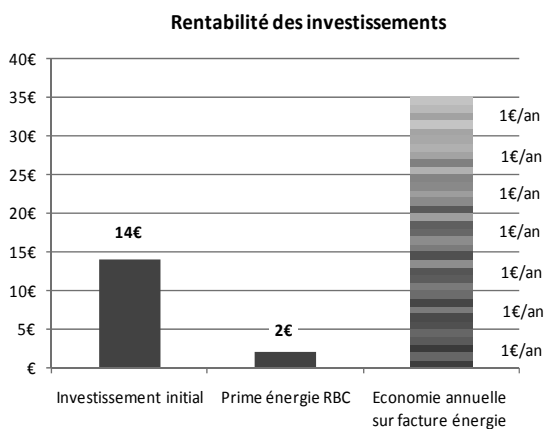
Isolatie is de belangrijkste post met 113 miljoen euro investeringen (46 %) en heeft voor de grootste werkgelegenheid gezorgd, omdat er een heel groot aantal arbeidskrachten voor nodig is : 522 voltijdse equivalenten (67 %). Dan komt de post « hoogrendementsverwarming » waar de Brusselaars 86 miljoen EUR in geïnvesteerd hebben (35 %) en die tot de schepping van 145 voltijdse equivalenten heeft geleid (19 %). Op de derde plaats staat hernieuwbare energie waar de Brusselaars 33 miljoen EUR in geïnvesteerd hebben (13 %), wat voor 76 voltijdse equivalenten (10 %) heeft gezorgd.





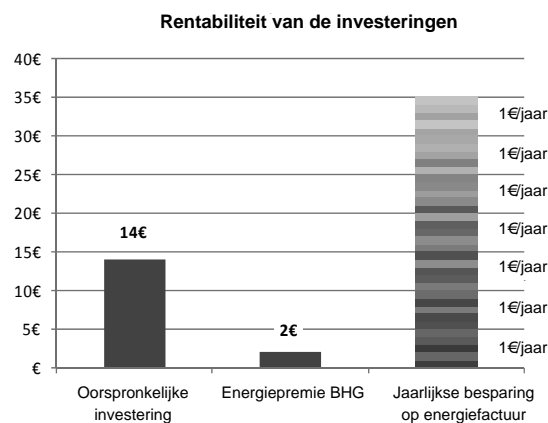
Une réduction de 17 millions EUR/an de la facture énergétique et une économie 45.000 tonnes en CO₂/an

2 EUR de prime = 1 EUR d'économisé chaque année sur la facture énergétique des Bruxellois



Een vermindering van 17 miljoen EUR/jaar van de energiefactuur en een besparing van 45.000 ton CO₂/jaar

2 EUR premie = 1 EUR besparing op elke jaarlijkse energiefactuur van de Brusselaars



L'objectif principal de l'investissement économiseur d'énergie est de réduire la facture énergétique et de réduire drastiquement les émissions en CO₂.

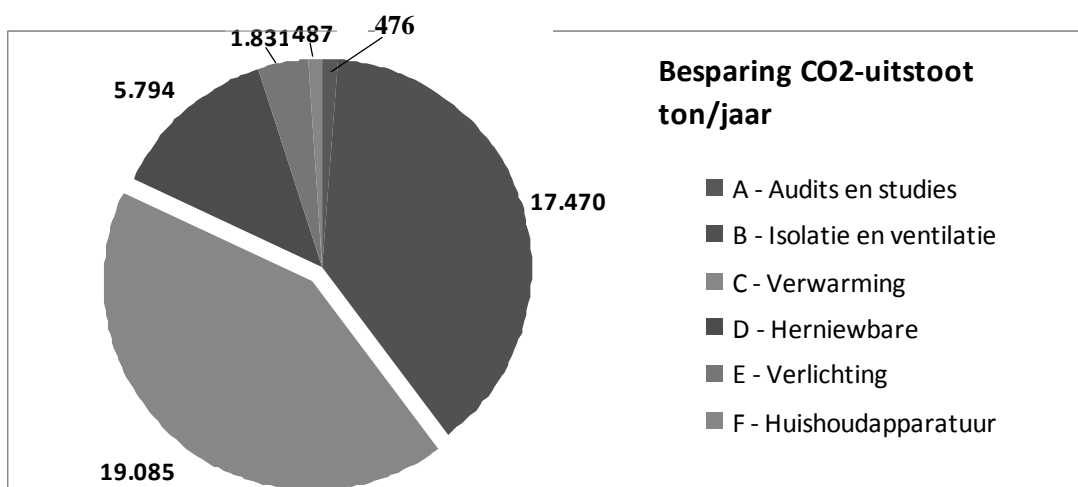
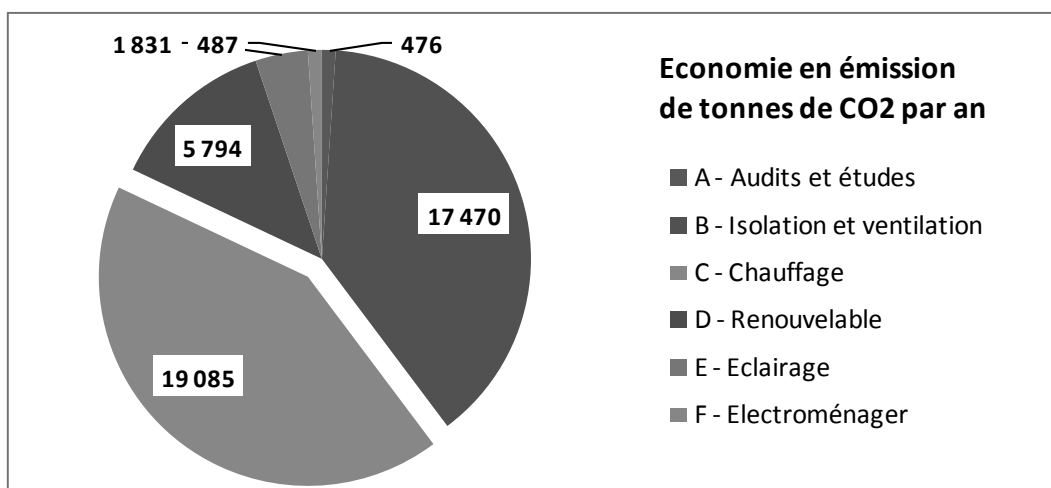
Chaque euro investi permet de réduire sa facture d'énergie. En moyenne, le temps de retour de l'investissement, grâce aux économies générées sur la facture uniquement, est de 14 ans (hors aides financières). Autrement dit, chaque fois qu'un Bruxellois investit 14 EUR, il profite d'une prime énergie d'environ 2 EUR et il réduit sa facture d'énergie de 1 EUR, et ce chaque année !

Tout en contribuant à la préservation du climat, car il économisera 2,5 kg de CO₂ avec ces 14 EUR investis. Au global, grâce aux 32 millions EUR de primes énergie en 2009, près de 45.000 tonnes de CO₂ seront économisés chaque année. Cette économie représente près de 1 % des émissions totales directes de CO₂ en 2008 par la Région de Bruxelles-Capitale. Le poste « chauffage performant » est le plus gros contributeur de cette économie (19.000 tonnes de CO₂ évitées), suivi de près par les investissements dans l'isolation (17.500 tonnes de CO₂). La production d'énergie renouvelable se situe en troisième position avec une économie annuelle de 5.800 tonnes de CO₂.

De hoofddoelstelling van de energiebesparende investeringen is de energiefactuur en de CO₂-uitstoot drastisch te verminderen.

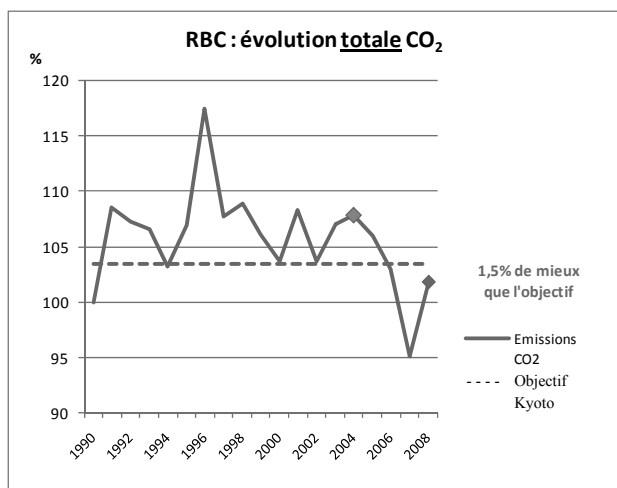
Elke geïnvesteerde euro verlaagt de energiefactuur. De gemiddelde terugwintijd van de investering bedraagt 14 jaar, alleen al met de besparingen op de energiefactuur (zonder financiële ondersteuning). Met andere woorden, elke keer een Brusselaar 14 EUR investeert, geniet hij van een energiepremie van ongeveer 2 EUR waardoor hij zijn energiefactuur elk jaar met 1 EUR vermindert !

Hierdoor draagt hij ook bij tot de bescherming van het klimaat, omdat hij per geïnvesteerde 14 EUR 2,5 kg CO₂ uitspaart. In totaal wordt jaarlijks dankzij de 32 miljoen EUR energiepremies in 2009 ongeveer 45.000 ton CO₂ uitgespaard. Deze besparing komt ongeveer overeen met 1 % van de rechtstreekse CO₂-uitstoot in 2008 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De post « hoogrendementsverwarming » draagt het meeste bij tot deze besparing (19.000 ton de CO₂ minder), die daarna nauw gevolgd wordt door de investeringen in isolatie (17.500 ton CO₂). De hernieuwbare energieproductie komt op de derde plaats met een jaarlijkse besparing van 5.800 ton CO₂.



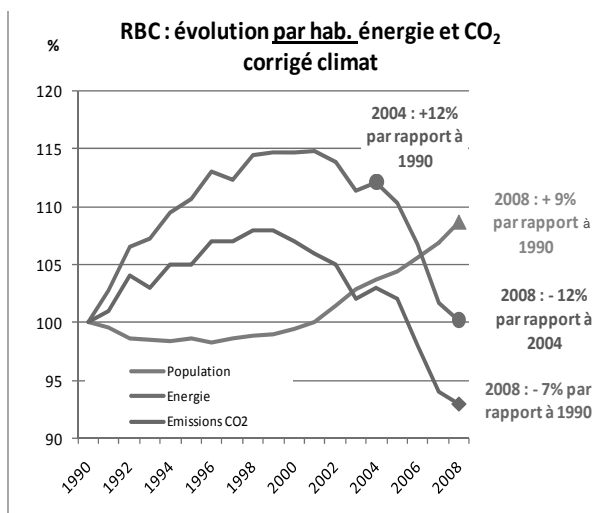
Les primes énergie – soutien indispensable d'une politique énergétique efficace

La RBC est meilleure de 1,5 % par rapport à l'objectif Kyoto définit pour 2008



Réduire la consommation énergétique et les émissions de CO₂ pour une Région « ville historique » est un défi important : un bâti plus lent à être rénové (patrimoine historique) et potentiel limité du recours aux énergies renouvelables (peu de ressources endogènes).

Pourtant, en 2008, la Région de Bruxelles-Capitale a réussi à faire mieux que son objectif Kyoto de 1,5 %.

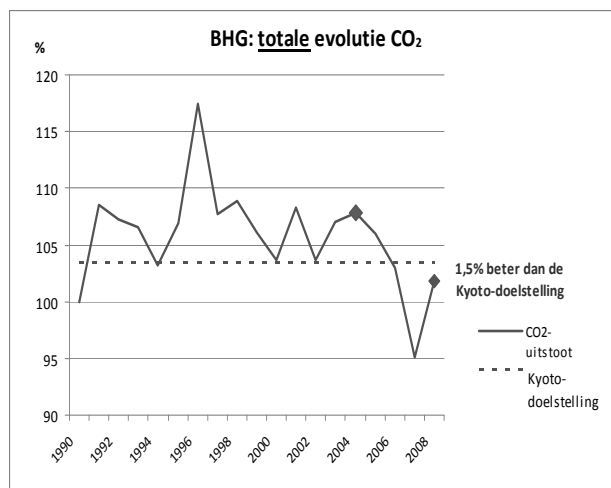


La tendance à la baisse, lorsque l'on regarde l'évolution par habitant et corrigée du climat, est nette depuis 2004. La consommation énergétique par habitation a baissé de 12 % en 4 ans et les émissions en CO₂ ont baissé de 7 % par rapport à 1990 alors que dans le même temps sa population a grandi de près de 100.000 habitants !

Les primes énergie – vu leur impact positif et conséquent sur les émissions en CO₂ et la consommation d'énergie – sont un outil incontournable, parmi d'autres, de la politique énergétique en Région de Bruxelles-Capitale.

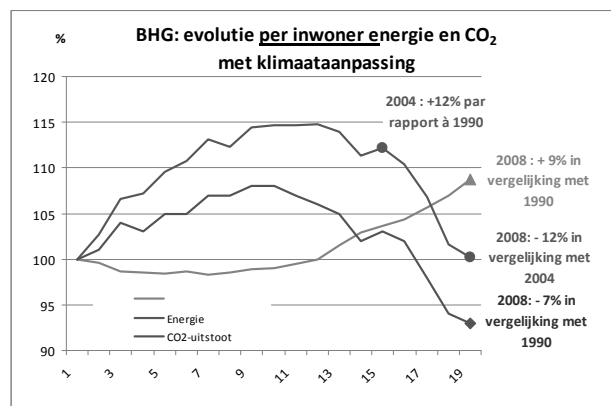
De energiepremies – onontbeerlijke ondersteuning van een doeltreffend energiebeleid

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doet het 1,5 % beter dan de Kyoto-doelstelling van 2008



De vermindering van het energieverbruik en van de CO₂-uitstoot is een belangrijke uitdaging voor een gewest dat uit een « historische stad » bestaat. De renovatie van het gebouwenpark neemt veel tijd (historisch erfgoed) en het vermogen om naar hernieuwbare energie over te stappen is beperkt (weinig endogene bronnen).

Nochtans is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er in 2008 in geslaagd om het 1,5 % beter te doen dan de vooropgestelde Kyoto-doelstelling.



Sinds 2004 observeren we, als we naar de evolutie per inwoner met klimaat aanpassing kijken, een duidelijk dalende trend. Het energieverbruik per woning is in vier jaar tijd met 12 % gedaald en de CO₂-uitstoot met 7 % tegenover 1990 terwijl de bevolking met bijna meer dan 100 000 inwoners is gestegen.

De energiepremies zijn, gezien hun positieve en aanzienlijke weerslag op de CO₂-uitstoot en het energieverbruik, naast andere middelen, een noodzakelijk instrument van het energiebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Question n° 167 de M. Didier Gosuin du 11 octobre 2010 (Fr.) :

Budgets relatifs aux bâtiments exemplaires.

En réponse à ma question n° 95 – Pouvez-vous me dire, depuis le lancement de la politique liée à la promotion et la création de bâtiments exemplaires, quels sont les budgets qui ont été affectés à cette fin ? Combien de demandes de subsides ont-elles été rentrées ? Combien ont été acceptées ? À quelle date ces subsides ont-ils été liquidés ?

Pour l'année 2010, combien de demandes de subsides ont été rentrées et acceptées ? Quel montant cela représente-t-il ? Quel est, dans le budget 2010 de l'IBGE, le montant inscrit pour soutenir cette politique ? Des refus d'octroi de primes ont-ils été envoyés par l'IBGE ? Si oui, combien ? –, vous écriviez ceci :

« En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants : Nous sommes toujours en attente des chiffres précis de la part de Bruxelles Environnement qui gère l'appel à projets « Bâtiments exemplaires » pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale. Dès que ces informations me seront communiquées et validées, je pourrai répondre précisément à votre question. »

Disposez-vous, enfin, de ces données et si la réponse est positive, depuis quelle date en disposez-vous ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour les trois lancements de l'appel à projets « Bâtiments exemplaires » (2007, 2008 et 2009), 18.596.221,59 EUR ont été octroyés comme aide financière pour les 117 candidats sélectionnés (soit 266.016,47 m²) parmi les 176 projets introduits. La partie du budget consacrée aux concepteurs (10 EUR/m²) a déjà été versée, soit 2.619.116,27 EUR, alors que la partie du budget consacrée aux maîtres d'ouvrage (90 EUR/m²), soit 15.977.105,32 EUR, est versée au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

Pour l'année 2010, un budget de 5 millions EUR avait été prévu dans la Mission 15 de Bruxelles Environnement mais n'a pas été utilisé pour l'appel à projets « Bâtiments exemplaires » qui n'a pas été lancé en 2010.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Évolution du personnel dans les ministères, OIP ou autre(s) institution(s) sur lesquels vous exercez une tutelle.

Dans le(s) ministère(s), OIP (type A et B) ou autre(s) institution(s) sur le(s)quel(s) vous exercez un pouvoir de tutelle, pourriez-vous me dire comment a évolué la masse salariale globale ainsi que le personnel (en distinguant le nombre de statutaires et de contractuels) en prenant comme point de comparaison les années 2000, 2005 et 2010 à la date du 1^{er} janvier ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vraag nr. 167 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 oktober 2010 (Fr.) .

Budgettaire middelen voor voorbeeldgebouwen.

Op mijn vraag nr. 95 – Welk budget werd uitgetrokken voor voorbeeldgebouwen, sinds de invoering van het beleid ter bevordering daarvan ? Hoeveel subsidieaanvragen werden ingediend ? Hoeveel daarvan werden aanvaard ? Wanneer zijn die subsidies uitgekeerd ?

Hoeveel subsidieaanvragen werden ingediend en aanvaard voor 2010 ? Voor welk bedrag ? Welk bedrag is op de begroting 2010 van het BIM uitgetrokken om dat beleid te ondersteunen ? Heeft het BIM geweigerd om premies toe te kennen ? Zo ja, in hoeveel gevallen ? – gaf u volgend antwoord :

« Wij wachten nog altijd op nauwkeurige cijfers van Leefmilieu Brussel, die de projectoproep « Voorbeeldgebouwen » in opdracht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beheert. Zodra ik over deze informatie beschik en de gegevens geldig gemaakt zijn, zal ik uw vraag beter kunnen beantwoorden. »

Beschikt u eindelijk over die gegevens en zo ja, sedert welke datum ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor de drie edities van de projectoproep « Voorbeeldgebouwen » (2007, 2008 en 2009) is 18.596.221,59 EUR toegekend als financiële ondersteuning aan 117 geselecteerde kandidaten (hetzij 266.016,47 m²) op een totaal van 176 ingediende projecten. Het deel van het budget bestemd voor de ontwerpers (10 EUR/m²) is al uitbetaald en bedraagt 2.619.116,27 EUR. Het deel bestemd voor de bouwheren (90 EUR/m²), namelijk 15.977.105,32 EUR, wordt uitbetaald in functie van de vooruitgang van de werken.

Voor het jaar 2010 was een bedrag van 5 miljoen EUR voorzien in Opdracht 15 van Leefmilieu Brussel. Dit bedrag is echter niet voor de projectoproep « Voorbeeldgebouwen » gebruikt, aangezien die niet georganiseerd is in 2010.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Evolutie van het personeel in de ministeries, ION's of andere instellingen waarop u toezicht uitoefent.

Kan u me zeggen, voor de ministeries, ION's (van type A en B) of andere instellingen waarop u toezicht uitoefent, hoe de totale loonmassa is geëvolueerd, evenals het personeelsbestand (met een onderscheid tussen het aantal vaste en tijdelijke medewerkers), met als vergelijkingspunt 1 januari van de jaren 2000, 2005 en 2010 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Pour tout ce qui concerne le personnel du ministère et la masse salariale relative aux agents du ministère, c'est mon confrère M. De Lille qui est compétent en la matière.

En ce qui concerne Bruxelles Environnement, veuillez trouver, ci-dessous, sous forme de tableaux, le nombre de statutaires et de contractuels au 1^{er} janvier 2000, au 1^{er} janvier 2005 et au 1^{er} janvier 2010 ainsi que la masse salariale.

Alles wat het personeel van het ministerie en de loonmassa van de personeelsleden van het ministerie aangaat, valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de heer De Lille.

Wat Leefmilieu Brussel betreft, vindt u in onderstaande tabel het aantal statutaire en contractuele personeelsleden op 1 januari 2000, op 1 januari 2005 en op 1 januari 2010, en de loonmassa.

a) Au 1^{er} janvier 2000 :

a) Op 1 januari 2000 :

	Nombre / Aantal	Masse salariale / Loonmassa
Statutaires / Statutair	240	10.889.803,01 EUR
Contractuels / Contractueel	227	10.371.022,72 EUR

b) Au 1^{er} janvier 2005 :

b) Op 1 januari 2005 :

	Nombre / Aantal	Masse salariale / Loonmassa
Statutaires / Statutair	279	13.077.214,50 EUR
Contractuels / Contractueel	331	11.741.965,82 EUR

c) Au 1^{er} janvier 2010 :

c) Op 1 januari 2010 :

	Nombre / Aantal	Masse salariale / Loonmassa
Statutaires / Statutair	323	19.251.640,40 EUR
Contractuel / Contractueel	488	18.993.941,74 EUR

Question n° 169 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Enquête de l'Inspection sociale dans le ou les services, instituts ou administrations sur lesquels vous exercez une tutelle.

Je souhaite savoir si, en 2009 et 2010, l'Inspection sociale a réalisé des enquêtes au sein de vos services et administrations.

Dans l'affirmative, pour quel type de dossiers (accidents du travail, enquête d'initiative sur une thématique particulière, ...) ?

Des procès-verbaux ont-ils été dressés ou des avertissements ont-ils été notifiés à l'un de vos services ou administrations ? Dans l'affirmative, combien et concernant quel service ou administration ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il n'y a pas eu d'enquête de l'Inspection sociale au sein de la Direction du Logement du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en 2009 ou en 2010.

En 2009 et 2010, l'Inspection sociale a réalisé trois enquêtes au sein de Bruxelles Environnement.

Vraag nr. 169 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Onderzoek van de sociale inspectie in de diensten, instellingen of besturen waarop ze toezicht uitoefent.

Graag had ik vernomen of de sociale inspectie in 2009 en 2010 onderzoeken heeft gevoerd in uw diensten en besturen.

Zo ja, voor welke dossiers (arbeidsongevallen, onderzoek op eigen initiatief rond een welbepaald thema, enz.) ?

Zijn er processen-verbaal opgesteld of zijn er waarschuwingen gegeven aan een van uw diensten of besturen ? Zo ja, hoeveel en aan welke dienst of aan welk bestuur ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De sociale inspectie heeft geen onderzoek uitgevoerd bij de Directie Huisvesting van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009 of in 2010.

In 2009 en 2010 heeft de sociale inspectie drie onderzoeken uitgevoerd bij Leefmilieu Brussel.

La première enquête concernait la vérification des dispositions spécifiques relatives à la violence et au harcèlement moral ou sexuel au travail. L'Inspection sociale avait alors constaté que les dispositions prises par Bruxelles Environnement (mise en place d'une procédure en interne, désignation et formation de sept personnes de confiance, mise en place d'un registre d'actes de violence par des tiers) répondaient à la législation en la matière.

La seconde enquête portait sur la thématique particulière de la fourniture de dispositifs de correction ophtalmologique spéciale exclusivement en rapport au travail sur des équipements à écran de visualisation. La conclusion de l'Inspection sociale fut que la procédure mise en place par Bruxelles Environnement respectait la législation en la matière.

La troisième enquête portait sur la thématique particulière de la prévention de la charge psychosociale occasionnée par le travail. L'Inspection sociale souhaitait connaître l'état d'avancement de l'analyse de risques de la charge psychosociale occasionnée par le travail et ce pour l'ensemble des travailleurs de l'institut. La conclusion de l'enquête fut que la démarche entamée par Bruxelles Environnement de réaliser cette analyse pour chaque fonction à risques pouvait être poursuivie selon le plan quinquennal établi par l'institut et soumis à l'Inspection sociale.

Ces trois enquêtes n'ont donné lieu à aucun avertissement.

Pour ce qui concerne la SDRB, l'inspection de la sécurité sociale de l'ONSSAPL a effectué en date du 24 août 2010 le contrôle des déclarations DMFA et Dimona pour la période 2007-2009 sur la base des données extraites de la banque de données salaire/prestations de l'ONSSAPL. Le contrôleur a dressé un rapport dans lequel il est indiqué « constatations importantes : Néant » et « Anomalies à régulariser : Néant ».

Question n° 170 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Pratiques existantes en vue de respecter les exigences en matière de bien-être au travail pour le personnel de terrain.

Dans les administrations et services relevant de vos compétences, de nombreux agents n'ont pas de tâches strictement administratives mais sont appelés à intervenir et à faire des travaux ou des expertises dans plusieurs sites ou infrastructures régionales réparties sur le territoire bruxellois ou des personnes privées.

Les exigences en matière de protection du travail requièrent une analyse de risque.

Je souhaite savoir comment elle est menée en pratique :

- est-ce le SIPP et, spécialement, le conseiller en prévention qui réalise les analyses de risque par fonction et par poste ou le service externe de protection du travail ?

Het eerste onderzoek betrof de controle op de specifieke bepalingen betreffende geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk. Tijdens het onderzoek heeft de sociale inspectie vastgesteld dat de door Leefmilieu Brussel ingestelde maatregelen (instelling van een interne procedure, aanstelling en opleiding van zeven vertrouwenspersonen, oprichting van een register van geweldsdagen door derden) aan de wetgeving ter zake voldoen.

Het tweede onderzoek had betrekking op het specifieke thema van de levering van speciale instrumenten voor gezichtscorrectie. De sociale inspectie heeft geconcludeerd dat de door Leefmilieu Brussel ingestelde procedure de wetgeving ter zake naleeft.

Het derde onderzoek ging over het specifieke thema van de preventie van de psychosociale belasting veroorzaakt door het werk. De sociale inspectie wou de staat van vooruitgang van de risicoanalyse van de psychosociale belasting door het werk kennen en dat voor alle werknemers van het Instituut. De conclusie van het onderzoek was dat de door Leefmilieu Brussel gelanceerde procedure om deze analyse voor elke risicofunctie uit te voeren, voortgezet mocht worden volgens het door het Instituut opgestelde vijfjarig plan dat aan de sociale inspectie werd voorgelegd.

Ingevolge deze drie onderzoeken zijn er geen waarschuwingen geformuleerd.

Wat de GOMB betreft, heeft de sociale inspectie op 24 augustus 2010 een controle uitgevoerd van de DmfA- en Dimona-aangiften voor de periode 2007-2009 op basis van gegevens uit de betrokken databank (lonen/prestaties) van de RSZPPO. De controleur heeft een verslag opgesteld waarin hij het volgende heeft opgenomen : « belangrijke vaststellingen : nihil » en « te regulariseren anomalieën : nihil ».

Vraag nr. 170 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Bestaande praktijken ter naleving van de vereisten inzake het welzijn op het werk voor de veldwerkers.

In de besturen en diensten die onder uw bevoegdheid vallen, voeren vele medewerkers geen strikt administratieve taken uit. Ze worden opgeroepen, ingeschakeld of moeten hun deskundigheid aanwenden op verschillende gewestelijke sites of in infrastructuur verspreid over het Brussels grondgebied, alsook bij privépersonen.

De vereisten inzake arbeidsbescherming vergen een risicoanalyse.

Graag had ik vernomen hoe een en ander in de praktijk verloopt :

- voert de Interne dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (IDPBW), en meer bepaald de preventieadviseur, de risicoanalyses uit voor elke functie of werkpost, of gebeurt dat door de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk (EDPBW) ?

- normalement, l'analyse de risque doit se faire pour chaque poste de travail; le service interne de protection du travail (ou le SEPP si l'analyse est sous-traitée) procède-t-il à l'analyse de risque de tous les lieux où sont appelés à intervenir les agents de terrains (par exemple, chaque installation électrique de chaque infrastructure dans laquelle des électriciens pourraient intervenir). Il me revient que ce serait une exigence de l'Inspection sociale; les SIPP de vos administrations et services sont-ils informés de semblable exigence ?
- quelle est, pour chaque service ou administration utilisant des agents de terrain la fonction et le grade de la personne (il s'agit de la personne considérée comme « employeur » au regard de la loi sur le bien-être) qui signe les documents d'analyse de risque ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour tout ce qui concerne le respect des exigences en matière de bien-être au travail pour le personnel du ministère, c'est mon confrère M. De Lille qui est compétent en la matière.

En ce qui concerne Bruxelles Environnement, les premiers acteurs du développement de l'analyse de risque sont, contrairement aux idées reçues, l'employeur, les membres de la ligne hiérarchique et le travailleur. Sur base de ses connaissances techniques et législatives, le conseiller en prévention ne fait qu'assister, conseiller l'ensemble des acteurs chargé de l'élaboration de l'analyse des risques. Les membres du CCB-SIPPT ont également un rôle important à jouer en faisant part de leurs remarques, propositions, avis par rapport au développement de l'analyse de risque.

Une première analyse de risque, réalisée en étroite collaboration avec le service externe de prévention (ARISTA), a été approuvée en février 2006. Cette analyse portait sur 18 fonctions à risques et ne comprenait pas d'analyse quantitative (selon la méthode Kinney). Depuis, nous avons assisté à un développement important des missions réalisées par les travailleurs de Bruxelles Environnement, ce qui a conduit à établir une nouvelle liste de fonctions approuvées en 2008 et reprenant 30 fonctions.

Le SIPPT de Bruxelles Environnement a établi un canevas d'analyse de risque ainsi qu'une méthode de travail participative où notamment la ligne hiérarchique, le SEPPT, les délégués syndicaux, le CCB-SIPPT, le Conseil de direction interviennent à différentes étapes. Le canevas et la méthode ont été approuvés en septembre 2008. Depuis, l'analyse de risque des fonctions à risques est en cours de développement.

Les postes de travail sont intégrés dans les analyses des fonctions à risques.

Lors des visites annuelles avec le médecin du travail et lors de visites régulières des conseillers en prévention, les postes de travail dans les bâtiments sont vérifiés. Le SIPPT donne également un avis pour toute rénovation ou nouvel aménagement des locaux.

Dans le cadre des achats de nouvelles installations fixes (par exemple le pont élévateur au niveau de l'atelier mécanique), le SIPPT donne un avis préalable tenant compte de la localisation de ces dernières.

- normaliter moet de risicoanalyse gebeuren voor elke werkpost; voert de IDPBW (of de EDPBW als die taak uitbesteed wordt) de risicoanalyse uit voor alle plaatsen waar de veldwerkers aan de slag moeten (bijvoorbeeld elke elektrische installatie van elke infrastructuur waar elektriciens werken moeten uitvoeren). Ik verneem dat zulks een eis is van de sociale inspectie; zijn de IDPBW's van uw besturen en diensten op de hoogte van die vereisten ?

- welke is, voor elke dienst of voor elk bestuur dat veldwerkers heeft, de functie en de graad van het personeelslid in kwestie (het gaat over de persoon die volgens de wet op het welzijn beschouwd worden als « werkgever ») die de risicoanalyse-documenten ondertekent?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor alles wat te maken heeft met de naleving van de vereisten inzake welzijn op het werk voor het personeel van het ministerie is mijn collega, de heer De Lille, bevoegd.

Wat Leefmilieu Brussel betreft, zijn de eerste actoren van de ontwikkeling van de risicoanalyse, in tegenstelling tot de heersende opvatting, de werkgever, de leden van de hiërarchische lijn en de werknemer. Op basis van zijn technische en legislatieve kennis zorgt de preventieadviseur slechts voor het bijstaan en het adviseren van alle actoren die belast zijn met de uitwerking van de risicoanalyse. Ook de leden van het BOC-IDPBW spelen een belangrijke rol, aangezien zij hun opmerkingen, voorstellen en meningen in verband met de ontwikkeling van de risicoanalyse meedelen.

Een eerste risicoanalyse, die in nauwe samenwerking met de externe preventiedienst (ARISTA) gerealiseerd is, is in februari 2006 goedgekeurd. Deze analyse betrof 18 risicofuncties en omvatte geen kwantitatieve analyse (volgens de Kinney-methode). Sindsdien zijn de opdrachten die de werknemers van Leefmilieu Brussel uitvoeren, aanzienlijk toegenomen. Dat heeft geleid tot de opstelling van een nieuwe lijst van functies die in 2008 goedgekeurd is en die 30 functies vermeldt.

De IDPBW van Leefmilieu Brussel heeft een schema voor de risicoanalyse en een participatieve werkmethode opgesteld waarbij meer bepaald de hiërarchische lijn, de EDPBW, de vakbondsafgevaardigden, het BOC-IDPBW en de directieraad in verschillende fasen tussenkomen. Het schema en de methode zijn in september 2008 goedgekeurd. Sindsdien wordt de risicoanalyse van de risicofuncties ontwikkeld.

De werkposten zijn opgenomen in de analyses van de risicofuncties.

Tijdens het jaarlijkse bezoek van de arbeidsgeneesheer en tijdens de regelmatige bezoeken van de preventieadviseurs worden de werkposten in de gebouwen gecontroleerd. De IDPBW geeft ook zijn mening voor elke renovatie of nieuwe inrichting van de lokalen.

In het kader van de aankoop van nieuwe vaste inrichtingen (bijvoorbeeld de hefbrug voor het mechanisch atelier) geeft de IDPBW op voorhand advies, rekening houdend met de locatie van die inrichtingen.

Dans le cadre de l'analyse des risques pour les travailleurs de Bruxelles Environnement, « l'employeur » est Monsieur Jean-Pierre Hannequart (directeur général) et Monsieur Eric Schamp (directeur général adjoint).

C'est le SIPPT de la SDRB qui réalise cette analyse en relation avec le SEPPT pour tous les risques liés à la médecine du travail. Pratiquement, une analyse des tâches pour l'ensemble des métiers présents à la SDRB est effectuée en ce compris le personnel de terrain amené à intervenir et à faire des travaux / expertises sur les sites et infrastructures. Sur la base des informations recueillies, l'analyse de risque est élaborée par le SIPPT en tenant compte des dangers et risques existants. Elle est ensuite présentée en annexe du plan global de prévention aux membres du CPPT pour approbation et remarques.

L'analyse de risque tient compte de l'ensemble des tâches effectuées au sein de l'institution pour les différents postes de travail existants. Il est à noter qu'une formation spécifique en matière de sécurité (VCA Sécurité de base) sur les lieux de travail pour les responsables du personnel technique et d'entretien est en cours de réalisation. Cette formation a pour but de permettre à la ligne hiérarchique de mieux connaître la réglementation en vigueur en matière de sécurité et bien-être et de répondre proactivement aux problématiques concernant l'utilisation des équipements de protection, les risques pour la santé des travailleurs de terrain et risques spécifiques (chutes en hauteur, accidents, utilisation des outils et machines, etc.) rencontrés sur les lieux de travail.

L'analyse de risque jointe au plan global de prévention est présentée par le SIPP à l'ensemble des membres du CPPT qui, après avoir formulé leurs avis ou remarques, l'approuvent par l'intermédiaire du président, Madame Mireille Francq, administratrice générale (fonctionnaire générale de rang A6).

Question n° 171 de Mme Brigitte De Pauw du 14 octobre 2010 (N.) :

Le projet « Lekker Fris ».

Le 11 mars 2010, le projet flamand « Lekker Fris » a reçu une récompense internationale à la conférence ministérielle sur l'environnement et la santé, à Parme. Ce projet montre comment améliorer de manière peu coûteuse la qualité de l'air intérieur des classes. Les enseignants et les élèves apprennent pourquoi l'air intérieur peut poser problème et, plus important, comment y remédier.

Hélas, aucune école bruxelloise n'a participé à ce projet riche en enseignements. En effet, l'écologie médicale est une matière qui concerne à la fois la santé publique et l'environnement. L'environnement étant une compétence régionale et les règles étant susceptibles d'être différentes, une mise en œuvre uniforme du projet n'était pas évidente.

Néanmoins, ce projet est intéressant et la Région de Bruxelles-Capitale devrait anticiper en la matière. Il y va en effet de la santé des nos jeunes écoliers bruxellois.

In het kader van de risicoanalyse voor de werknemers van Leefmilieu Brussel is « de werkgever » de heer Jean-Pierre Hannequart (algemeen directeur) en de heer Eric Schamp (adjunct-algemeen directeur).

Bij de GOMB wordt deze analyse voor alle risico's betreffende arbeidsgeneeskunde uitgevoerd door de IDPBW in samenwerking met de EDPBW. Concreet voeren ze een analyse uit van de opdrachten voor alle verschillende beroepen in de GOMB, met inbegrip van het personeel dat zich geregeld op de sites en infrastructures moet begeven voor werken of expertises. De IDPBW voert de analyse uit op basis van de verzamelde informatie en rekening houdend met de bestaande gevaren en risico's. Hij legt het analyseverslag, dat als bijlage bij het globale preventieplan wordt gevoegd, vervolgens voor aan de leden van het CPBW ter goedkeuring of voor eventuele opmerkingen.

De risicoanalyse onderzoekt alle verschillende taken voor de bestaande werkposten in de GOMB. Momenteel volgen de verantwoordelijken van het technisch en het onderhoudspersoneel een specifieke opleiding inzake veiligheid op de werkvloer (VCA Basisveiligheid). Het doel van deze opleiding is om de hiërarchische meerderen meer vertrouwd te maken met de geldende reglementering inzake veiligheid en welzijn, zodat ze proactief kunnen ingrijpen bij problemen inzake het gebruik van de beschermingsmiddelen, bij gezondheidsrisico's voor het personeel dat werven bezoekt en specifieke risico's op de werkvloer (val van hoogte, ongevallen, gebruik van werkmateriaal en machines ...).

Het risicoanalyseverslag wordt bij het globale preventieplan gevoegd en door de IDPBW voorgelegd aan de leden van het CPBW, die het – nadat ze hun opmerkingen en advies hebben geformuleerd – goedkeuren via de voorzitter, mevrouw Mireille Francq, administratrice-generaal (ambtenaar-generaal van rang A6).

Vraag nr. 171 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 14 oktober 2010 (N.) :

Het project « Lekker fris ».

Op 11 maart 2010 kreeg het Vlaamse project « Lekker fris » internationale erkenning op de Ministeriële Conferentie over Milieu en Gezondheid in Parma. Dit project geeft aan hoe men de binnenlucht in de klas kan verbeteren op een haalbare en budgetvriendelijke manier. Leerkrachten en leerlingen leren waarom er een probleem kan zijn met de binnenlucht van hun klas en, nog belangrijker, wat ze er aan kunnen doen.

Helaas namen er geen scholen uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deel aan dit leerrijke project. Medische milieukunde is immers een terrein dat zich uitstrekt over de beleidsdomeinen Volksgezondheid en Leefmilieu. Aangezien Leefmilieu een gewestbevoegdheid is en er bijgevolg mogelijkerwijs andere regels gehanteerd worden, was een uniforme uitvoering van het project geen evidentie.

Toch is dit een interessant project, waarop het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou moeten anticiperen. Het gaat immers over de gezondheid van onze jonge Brusselse scholieren.

- Vous êtes-vous déjà concertée à ce sujet avec la ministre flamande compétente ? Dans la négative, quand cette concertation aura-t-elle lieu ?
- Vous êtes-vous déjà concertée à ce sujet avec l'IBGE ? Dans la négative, quand cette concertation aura-t-elle lieu ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La qualité de l'air intérieur est une préoccupation de santé majeure, en ce qui concerne toute la population mais plus encore les publics fragilisés comme les très jeunes enfants.

Le 14 octobre dernier, j'ai participé à un séminaire sur la pollution intérieure « Indoor Air Quality in Different Living Settings » co-organisé par Bruxelles Environnement dans le cadre de la présidence européenne.

Au cours de ce séminaire, les différents intervenants ont souligné la complexité et la diversité des pollutions intérieures mais également la simplicité de certaines actions pouvant largement contribuer à améliorer l'air intérieur (notamment aération régulière et suffisante des locaux).

J'ai été très heureuse d'apprendre que le projet « Lekker Fris » avait été récompensé à la conférence organisée par l'OMS à Parme en mars 2010.

Ce projet de grande qualité vise à sensibiliser les enfants à la qualité de l'air intérieur à partir d'une mesure des polluants intérieurs dans leur classe.

Il est mené dans les écoles néerlandophones par des organismes de promotion de la santé. Bruxelles Environnement connaît bien ce projet, notamment parce que les collaborateurs de la cellule santé-environnement étaient présents à la conférence de Parme mais également parce qu'ils s'informent des réalisations qui se développent à l'interférence des compétences santé et environnement et collaborent avec les autres niveaux de compétences au sein de la cellule NEHAP.

Les projets comme « Lekker Fris » peuvent contribuer à améliorer les projets que Bruxelles Environnement mène en matière d'éducation relative à l'environnement en suggérant de nouveaux développements pour l'amélioration des projets existants.

Bruxelles Environnement a développé une stratégie d'éducation relative à l'environnement et au développement durable qu'elle mène en collaboration avec le monde associatif.

Cette stratégie vise à offrir aux écoles un large éventail d'animations et d'outils qui permet de sensibiliser les plus jeunes à toutes les thématiques relatives à l'environnement, pris au sens large.

Dans le cadre des animations, celles-ci abordant de nombreuses et diverses thématiques (énergie, qualité de l'air, déchets ou biodiversité), des liens sont systématiquement faits avec les comportements et la santé.

Toutes ces animations et outils sont proposés à l'ensemble des écoles bruxelloises, quels que soient leurs types ou régime linguistique.

- Heeft u hierover reeds overleg gehad met de bevoegde Vlaamse minister ? Indien niet, wanneer zou dit overleg plaatsvinden ?

- Heeft u hierover reeds overleg gehad met het BIM ? Indien niet, wanneer zou dit overleg plaatsvinden ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De kwaliteit van de binnenlucht, een essentieel element voor de gezondheid, betreft de volledige bevolking en nog het meest kwetsbare doelgroepen, zoals heel jonge kinderen.

Op 14 oktober heb ik deelgenomen aan een seminar over binnenuitverontreiniging « Indoor Air Quality in Different Living Settings », een co-organisatie van Leefmilieu Brussel in het kader van het Europese voorzitterschap.

Tijdens dit seminar hebben de verschillende sprekers de complexiteit en de diversiteit van binnenuitverontreiniging benadrukt, maar ook de eenvoudigheid van bepaalde handelingen die kunnen bijdragen tot een aanzienlijke verbetering van de binnenlucht (meer bepaald lokalen regelmatig en voldoende verluchten).

Het heeft mij verheugd te vernemen dat het project « Lekker Fris » beloofd is tijdens de conferentie van de WHO in Parma in maart 2010.

Dit kwaliteitsvolle project beoogt kinderen gevoelig te maken voor de kwaliteit van de binnenlucht aan de hand van een meting van de verontreinigende stoffen in hun klaslokaal.

Het project wordt door instellingen voor de bevordering van de gezondheid gevoerd in Nederlandstalige scholen. Leefmilieu Brussel kent het goed, meer bepaald omdat de medewerkers van de cel Gezondheid-Leefmilieu aanwezig waren tijdens de conferentie in Parma, maar ook omdat zij informatie inwinnen over de realisaties op het vlak van gezondheid en leefmilieu en omdat zij samenwerken met de overige beleidsniveaus binnen de cel NEHAP.

Projecten zoals « Lekker Fris » kunnen bijdragen tot de verbetering van de projecten die Leefmilieu Brussel voert inzake milieueducatie, door nieuwe elementen voor de verbetering van bestaande projecten voor te stellen.

Leefmilieu Brussel heeft een strategie inzake milieueducatie en duurzame ontwikkelingseducatie uitgewerkt die het in samenwerking met de verenigingswereld uitvoert.

Deze strategie strekt ertoe scholen een ruime waaier van animaties en instrumenten te bieden om de jongsten onder ons bewust te maken voor alle thema's in verband met het leefmilieu, in de ruime zin.

Aangezien die animaties handelen over talrijke en uiteenlopende thema's (energie, luchtkwaliteit, afvalstoffen of biodiversiteit) worden er systematisch verbanden gelegd tussen handelingen en de gezondheid.

Al deze animaties en instrumenten worden aangeboden aan alle Brusselse scholen, ongeacht hun type of hun taalregime.

En matière d'éducation relative à l'environnement, il existe une bonne collaboration entre les différentes régions et communautés, qui se concrétise notamment par un accord de coopération du côté francophone et par le projet MOS du côté néerlandophone.

Afin d'améliorer la qualité de l'air dans les lieux où vivent des enfants, je voudrais vous informer que la CRIPI – Cellule régionale d'Intervention en Pollution Intérieure – ou ambulance « verte » – a entamé depuis deux ans une campagne d'évaluation de la qualité de l'air intérieur dans les crèches qui permet, là où c'est nécessaire, de mettre en place des mesures de remédiation.

Deux études sont en cours de finalisation en ce qui concerne la pollution intérieure du fait de l'utilisation de produits de nettoyage et de désinfection.

Ces études devraient permettre d'étoffer et de préciser les conseils que le personnel de la CRIPI fournit lors de ses visites et analyses sur le terrain.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 249 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Saturation des voiries bruxelloises liée à l'augmentation du nombre de lignes de bus De Lijn en Région bruxelloise.

Depuis le 17 juin 1991, si j'en crois les déclarations de la ministre de la Mobilité de la Région flamande, Mme Hilde Crevits, 14 nouvelles lignes De Lijn se sont créées sur le territoire bruxellois, soit une augmentation d'à peu près un tiers. Avec pour conséquence, un engorgement des voiries bruxelloises. En effet, l'efficacité des transports en commun repose sur la vitesse commerciale atteinte par ceux-ci. Or, les bus sont de plus en plus coincés dans la circulation. La faute n'incombe évidemment pas aux seules augmentations du nombre de bus De Lijn en Région bruxelloise mais force est de constater que cet état de fait ajoute aux problèmes de congestion et pénalise les performances de la STIB.

La ministre souhaite-t-elle mettre fin à l'organisation et à la multiplication de lignes de bus De Lijn et TEC à l'intérieur de la Région bruxelloise en organisant, aux points d'entrée, des correspondances efficaces ?

Combien de lignes TEC et De Lijn circulent-elles en Région bruxelloise ?

Combien de bus cela représente-t-il quotidiennement ?

Quels sont les voiries où il existe clairement des doublons entre les lignes de bus TEC et De Lijn et le réseau bruxellois de transports en commun ?

Op het vlak van milieueducatie bestaat een goede samenwerking tussen de verschillende gewesten en gemeenschappen. Deze is meer bepaald geconcretiseerd in een samenwerkingsakkoord aan Franstalige zijde en in het MOS-project aan Nederlandstalige kant.

Om de luchtkwaliteit te verbeteren op plekken waar kinderen leven, wil ik u meedelen dat de RCIB – Regionale Cel voor Interventie bij Binnenhuisvervuiling of « Groene ambulance » twee jaar geleden een campagne gestart is om de kwaliteit van de binnenlucht in crèches te beoordelen om, indien nodig, bijsturende maatregelen in te stellen.

Betreffende binnenhuisverontreiniging worden op dit ogenblik twee studies afgerond, namelijk betreffende het gebruik van schoonmaakproducten en van ontsmettingsmiddelen.

Deze studies moeten het mogelijk maken om de tips die het RCIB-personeel tijdens zijn bezoeken en analyses op het terrein geeft, te stofferen en te verduidelijken.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 249 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Verzadiging van de Brusselse wegen ingevolge de toename van het aantal buslijnen van De Lijn in het Brussels Gewest.

Volgens de verklaringen van de minister van Mobiliteit van het Vlaams Gewest, mevrouw Hilde Crevits, zijn er 14 nieuwe buslijnen van De Lijn tot stand gebracht op het Brussels grondgebied : een verhoging met bijna een derde. Het gevolg is dat de Brusselse wegen verstopt raken. De doeltreffendheid van het openbaar vervoer berust immers op de bereikte commerciële snelheid. De bussen komen echter meer en meer vast te zitten in het verkeer. Dat is natuurlijk niet enkel te wijten aan de stijging van het aantal bussen van De Lijn in het Brussels Gewest, maar men moet wel vaststellen dat die feitelijke toestand de opstoppingen nog verergert en de prestaties van de MIVB bemoeilijkt.

Wenst de Minister een einde te stellen aan de organisatie van almaar meer buslijnen van De Lijn en het TEC in het Brussels Gewest door te voorzien in doeltreffende aansluitingen bij de ingang ?

Hoeveel lijnen van De Lijn en TEC bestaan er in het Brussels Gewest ?

Hoeveel bussen betekent dat per dag ?

Op welke openbare wegen doen de buslijnen van De Lijn en het TEC duidelijk hetzelfde werk als het Brussels openbaarvervoernet ?

Combien de fois s'est réuni le groupe de travail visant à mieux coordonner les transports en commun entre la Flandre et la Région bruxelloise ?

Un groupe similaire existe-t-il avec la Région wallonne ?

Réponse : La coopération entre De Lijn et TEC avec la Région de Bruxelles-Capitale est régie par l'accord de coopération de 1991 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant le transport régulier, de et vers la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est à rappeler qu'en 1988, lors de la régionalisation du transport en commun secondaire, les lignes de l'ex-SNCV ont été réparties entre la Flandre et la Wallonie; en ce qui concerne les lignes pénétrant en Région de Bruxelles-Capitale, celles-ci ont été attribuées majoritairement à la Flandre.

Ces lignes de l'ex-SNCV circulaient sur des axes où la STIB n'était pas présente (chaussée de Louvain, chaussée de Waterloo, ...); de plus, le réseau métro de l'époque n'était pas aussi développé que maintenant.

C'est pourquoi il n'a pas été possible en 1991, lors de la conclusion de l'accord de coopération entre Régions, d'arrêter certaines lignes de De Lijn ou des TEC à certaines stations de métro.

De plus, les terminus de ces bus de De Lijn ou des TEC en Région de Bruxelles-Capitale étaient et sont situés en majeure partie au CCN et à la gare du Midi et il n'est pas possible de trouver un ou des terrains plus périphériques en Région de Bruxelles-Capitale pour stationner ces bus, près d'une station de métro par exemple et ce, afin d'assurer un point de correspondance avec le réseau de la STIB.

Les lignes de bus des TEC et de De Lijn sont reprises sur le plan de transport public de la STIB. Voici les axes/portes d'accès principales en Région de Bruxelles-Capitale :

Pour De Lijn :

- Chaussée de Haecht
- Boulevard Léopold III
- Chaussée de Louvain
- Boulevard de la Woluwe (jusqu'à la station de métro Roodebeek)
- Avenue de Wezenbeek (jusqu'à la station de métro Kraainem)
- E411 (Chaussée de Wavre)
- Chaussée de Waterloo
- Éventail de lignes ayant pour terminus la gare ferroviaire Kalevoet (rue Stalle, rue Van Ophem, Chaussée de Drogenbos, rue Horzel)
- Chaussée de Mons (route de Lennik)

Hoe vaak is de werkgroep die streeft naar een betere coördinatie van het openbaar vervoer tussen Vlaanderen en het Brussels Gewest samengekomen ?

Bestaat er een soortgelijke werkgroep met het Brussels Gewest ?

Antwoord : De samenwerking tussen De Lijn en TEC met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geregeld door het samenwerkingsakkoord van 1991 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het geregeld vervoer van en naar het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Ik herinner eraan dat de lijnen van de vroegere NMVB in 1988, naar aanleiding van de regionalisatie van het secundair openbaar vervoer, verdeeld werden onder Vlaanderen en Wallonië; de meerderheid van de lijnen die ook het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedienden, werden aan Vlaanderen toegekend.

Deze lijnen van de vroegere NMVB reden op verkeersaders waar de MIVB niet aanwezig was (Leuvensesteenweg, Waterloo-sesteenweg); daarenboven was het metronet destijds niet zo uitgebreid als nu.

Daarom was het in 1991, bij de afsluiting van het samenwerkingsakkoord tussen de Gewesten, niet mogelijk om bepaalde lijnen van De Lijn of TEC stop te zetten aan bepaalde metrostations.

Bovendien bevonden en bevinden de eindpunten van die bussen van De Lijn of de TEC in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich grotendeels in het CCN en aan het Zuidstation, en is het niet mogelijk om één of meerdere meer voorstedelijk gelegen gronden te vinden in het Gewest om deze bussen te parkeren, bijvoorbeeld nabij een metrostation, om te zorgen voor een overstappunt met het MIVB-net.

De buslijnen van TEC en De Lijn zijn terug te vinden op het openbaar vervoerplan van de MIVB. Dit zijn de voornaamste assen/ toegangspoorten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Voor De Lijn :

- Haachtsesteenweg
- Leopold III-laan
- Leuvensesteenweg
- Woluwelaan (tot metrostation Roodebeek)
- Wezenbeeklaan (tot metrostation Kraainem)
- E411 (Waverssesteenweg)
- Waterloo-sesteenweg
- Waaier van lijnen met eindpunt spoorwegstation Kalevoet (Stallestraat, Van Ophemstraat, Steenweg op Drogenbos, Horzelstraat)
- Bergensesteenweg (+ Lennikse baan)

- Rue des Papillons – Avenue d’Itterbeek
- Chaussée de Ninove
- Avenue Roi Albert
- Rue Charles Quint
- Avenue de l’Arbre Ballon
- Avenue Houba De Strooper (+Chaussée Romaine)
- A12

- Rue de Wand

Pour des TEC :

- E411 (Chaussée de Wavre)
- Drève des Bonniers
- Chaussée de Waterloo
- Chaussée d’Alsemberg (gare ferroviaire Kalevoet)
- Navette Hôpitaux UCL – UCL (Louvain-la-Neuve)

Ces axes sont desservis par différentes lignes. Étant donné que le numérotage des lignes porte essentiellement sur la desserte en dehors de la Région bruxelloise et que ces lignes suivent en grande partie le même itinéraire en Région bruxelloise, le comptage des lignes individuelles n’a pas vraiment de sens. De plus, le numérotage des lignes a changé.

Les bus de De Lijn et des TEC circulant en Région de Bruxelles-Capitale participent à la mobilité de notre Région et il est faux de prétendre que ces bus provoquent à eux seuls la saturation des voiries en Région de Bruxelles-Capitale.

D’autre part, la population et l’emploi dans les communes situées en Brabant flamand et Brabant wallon ainsi que l’emploi en Région de Bruxelles-Capitale ont augmenté sensiblement depuis 1991, ce qui justifie en partie l’augmentation de l’offre de De Lijn et des TEC dans notre Région.

Suite à l’évolution de l’offre de De Lijn en Région de Bruxelles-Capitale depuis 1991 et afin d’avoir une meilleure intégration des différentes lignes de transport public sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, un comité ministériel chargé de régler la collaboration en matière de mobilité transrégionale a été créé. Un des groupes de travail de ce comité règle la collaboration entre les opérateurs de transport public.

La première réunion de ce groupe de travail a eu lieu le 9 mars 2010 et deux autres réunions se sont tenues depuis lors, la problématique « doublons » sera abordée dans le cadre de ces groupes de travail.

Une concertation analogue avec la Région wallonne est en préparation.

- Vlinderstraat – Itterbeekselaan
- Ninoofsesteenweg
- Koning Albertlaan
- Keizer Karellaan
- Dikke Beuklaan
- Houba De Strooperlaan (+ Romeinse steenweg)
- A12

- De Wandstraat

Voor TEC :

- E411 (Waversesesteenweg)
- Bundersdreef
- Waterlooesesteenweg
- Alsembergesesteenweg (spoorwegstation Kalevoet)
- Pendel Klinieken UCL – UCL (Louvain-la-Neuve).

Deze assen worden door diverse lijnenbundels bediend. Aangezien de lijnummering vooral te maken heeft met de bediening buiten het Brussels Gewest – en deze lijnen veelal dezelfde route volgen binnen het Brussels Gewest – is het tellen van aparte lijnen weinig zinvol. Bovendien veranderde de lijnummering.

De bussen van De Lijn en de TEC die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rijden, nemen deel aan de mobiliteit van ons Gewest en het is verkeerd om te beweren dat deze bussen op zich verantwoordelijk zijn voor de verzadiging van de Brusselse wegen.

Anderzijds is de bevolking en de tewerkstelling in de gemeenten van Vlaams-Brabant en Waals-Brabant, evenals de tewerkstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aanzienlijk toegenomen sinds 1991, wat mede de stijging van het aanbod van De Lijn en TEC in ons Gewest wettigt.

Ingevolge van de ontwikkeling van het aanbod van De Lijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 1991, en om te komen tot een betere integratie van de verschillende openbaarvervoerlijnen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, werd een ministerieel comité in het leven geroepen ter regeling van de samenwerking inzake gewestgrensoverschrijdende mobiliteitsproblemen. Eén van de werkgroepen van dit comité behandelt de samenwerking tussen de openbaar vervoersoperatoren.

De eerste vergadering van deze werkgroep vond plaats op 9 maart 2010 en sindsdien werden er nog twee andere vergaderingen gehouden; de problematiek van de dubbele bediening zal behandeld worden in het raam van deze werkgroepen.

Met het Waals Gewest is een analogo overleg in voorbereiding.

Question n° 267 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

La sécurité au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle.

Afin de compléter mon information sur la sécurité au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez votre tutelle ministérielle, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

1. Disposez-vous de données quant au nombre de cambriolages dont ont été victimes vos départements ?
2. Qu'en est-il des agressions physiques contre le personnel qui travaille dans ces départements ?
3. Quels sont les sites qui disposent d'une centrale d'alarme performante contre l'intrusion ?
4. Quelles sont les mesures techniques et humaines qui sont prises pour empêcher les individus animés de mauvaises intentions de pénétrer dans les bureaux ?
5. Quelles sont les initiatives que vous auriez prises depuis le début de la législature pour améliorer la sécurité du personnel sur lequel vous exercez votre tutelle ministérielle ?
6. Quels sont les montants budgétaires qui sont actuellement engagés à ces fins particulières ?
7. Quels sont les objectifs déjà retenus pour cette législature ?

Réponse : Le Port de Bruxelles

Le Port de Bruxelles – et son infrastructure : siège, capitainerie, centre TIR et ouvrages d'art – n'a encore subi aucun cambriolage depuis ces dix dernières années. Un vol de métaux a été constaté ces derniers jours au Centre TIR dans une partie non clôturable.

Il n'existe pas de données plus anciennes relatives à ce type d'infractions pour la période précédente, donc depuis sa fondation en 1993. Cependant, des cambriolages ont bien eu lieu dans les concessions du Port.

Mais comme ces concessions sont considérées comme privées, les concessionnaires ne sont pas tenus de faire part à l'autorité portuaire des cambriolages dont ils sont victimes. Les polices, locale ou fédérale, n'étant pas obligées de nous communiquer ces faits, nous n'en tenons ainsi aucune statistique.

Si la police fédérale instaure un observatoire de la délinquance pour la Région de Bruxelles-Capitale, comme elle le souhaite, elle nous a promis de « marquer » les infractions constatées sur le domaine du Port de Bruxelles d'un code, qui en permettrait l'étude statistique.

Aucune agression physique n'a encore été constatée sur un membre du personnel du Port, excepté quelques altercations verbales avec des riverains ou des « bateliers » mécontents, aux ouvrages d'art.

Vraag nr. 267 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Veiligheid in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.

Om mijn informatie over de veiligheid in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan te vervullen, wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Beschikt u over gegevens over het aantal inbraken in uw departementen ?
2. Hoe staat het met de gevallen van fysieke agressie tegen het personeel dat in die departementen werkt ?
3. Welke sites beschikken over een performante alarmcentrale tegen binnendringing ?
4. Welke maatregelen worden op technisch en menselijk vlak genomen om te verhinderen dat individuen met slechte bedoelingen de kantoren binnendringen ?
5. Welke initiatieven hebt u sinds het begin van de zittingsperiode genomen om de veiligheid van het personeel dat onder uw ministerieel toezicht staat, te verbeteren ?
6. Welke begrotingsmiddelen worden op dit ogenblik bestemd voor die initiatieven ?
7. Welke doelen werden al voor deze zittingsperiode vooropgezet ?

Antwoord : Haven van Brussel

De laatste tien jaar werd er nog niet ingebroken in de Haven van Brussel en zijn infrastructuur : zetel, kantoor van de havenmeester, TIR centrum en kunstwerken. Een diefstal van metaal werd enige dagen geleden vastgesteld in het TIR-centrum, in een niet afsluitbaar deel.

Er bestaan geen oudere gegevens over dit type overtredingen voor de vorige periode, namelijk sinds zijn oprichting in 1993. Toch gebeurden er wel inbraken in de concessies van de Haven.

Maar aangezien deze concessies als private concessies worden beschouwd, worden de concessiehouders niet verplicht om de inbraken waarvan ze het slachtoffer zijn aan de havenautoriteit mee te delen. Aangezien de plaatselijke en federale politiediensten niet verplicht zijn om deze feiten te communiceren, worden er geen statistieken bijgehouden.

Indien de federale politiedienst een observatorium voor misdadigheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opricht, zoals ze het wenst, heeft ze ons beloofd dat ze de misdrijven vastgesteld op het domein van de Haven van Brussel met een code zou aan geven. Dit zou een statistische studie mogelijk maken.

Er werd nog geen fysieke agressie vastgesteld op een personeelslid van de Haven, behalve een paar woordenwisselingen met bewoners of ontevreden « schippers » bij de kunstwerken.

Sur le domaine du Port de Bruxelles, disposent d'une centrale anti-intrusion : le siège administratif, la capitainerie et les bureaux du TIR, qui représentent toute l'infrastructure réservée au personnel administratif du Port. Les locaux privés des concierges de ces mêmes bâtiments sont également couverts par ce type d'alarme.

Plusieurs mesures ont été prises depuis quelques années pour améliorer la sécurité du personnel et du domaine portuaire :

- Depuis juillet 2009, il existe un Centre de permanence et de surveillance au Port de Bruxelles, qui monitorise un système de caméras couvrant une partie du domaine. La visibilité du système de surveillance a fait l'objet d'une campagne de presse et d'une procédure de diffusion d'information sur le domaine. Il apparaît qu'elle présente un effet dissuasif important.
 - Depuis 4 ans, des stewards ont été mis à la disposition du Port de Bruxelles par l'asbl BRAVVO afin de pouvoir exécuter des rondes de surveillance pendant les heures de bureau, sur toute l'étendue du domaine portuaire.
 - Depuis 2008, il existe un plan de sûreté des installations portuaires dont les applications renforcent la sécurité des installations du Port :
 - Portes d'entrée du domaine automatiques avec programmation horaire et identification par digicode.
 - Vidéophones à l'entrée de tous les bâtiments, y compris les ouvrages d'art.
 - Réseau ASTRID destiné au personnel de garde et de sécurité, garantissant un contact direct et des réactions rapides.
 - Prospection pour un système de badges d'identification sélectif.
 - Plus ou presque plus de manipulations d'argent aux centres de perception du Port. Les paiements électroniques sont encouragés.
 - Bardage et pose de grilles sur les fenêtres et ouvertures extérieures aux ouvrages d'art.
 - Formation d'inspecteurs de port non armés, avec compétence de police, et achat d'un véhicule d'intervention prioritaire.
 - Rondes de WE organisées par le personnel concierge.
- Les montants budgétaires
- Budgets des projets caméras en cours : 2.000.000 EUR env.
 - Budget véhicule prioritaire : achat 30.000 EUR env.
 - Budget ASTRID : 18.000 EUR + frais d'utilisation: 5.500 EUR
 - Budget gardiennage mobile CSC 973 : 565.000 EUR HTVA sur 3 ans

Het domein van de Haven van Brussel is uitgerust met een anti-inbraakalarmcentrale : de administratieve zetel, het kantoor van de havenmeester en de TIR kantoren; samen vertegenwoordigen ze de volledige infrastructuur die voor het administratieve personeel van de Haven gereserveerd wordt. De privé-lokalen van de conciërges van diezelfde gebouwen worden tevens uitgerust met dit type alarmen.

Sinds enkele jaren werden er verschillende maatregelen getroffen om de veiligheid van het personeel en het havendomein te verbeteren :

- Sinds juli 2009 bestaat er een Dienst voor Permanentie en Bewaking in de Haven van Brussel die een camerasysteem monitort voor een deel van het domein. Er werd een perscampagne georganiseerd rond de zichtbaarheid van het bewakingsstelsel en informatie werd verspreid over het domein. Het blijkt dat dit een belangrijk afschrikkend effect heeft.
 - Sinds vier jaar stelt de vzw BRAVVO stewards ter beschikking van de Haven van Brussel om bewakingsronden op heel het havendomein te kunnen maken binnen de kantooruren.
 - Sinds 2008 bestaat er een veiligheidsplan van de haveninfrastructuur waarvan de toepassingen de veiligheid van de haveninfrastructuren versterken :
 - Automatische toegangsdeuren met voor het domein geprogrammeerde uurregeling en identificatie door digicode.
 - Videofonen aan de ingang van alle gebouwen, de kunstwerken inbegrepen.
 - ASTRID -net voor het toezicht- en veiligheidspersoneel, dat een rechtstreeks contact en snelle reacties verzekert.
 - Prospectie voor een badgesysteem met selectieve identificatie.
 - Geen of bijna geen geldbehandeling meer aan de belastingscentra van de Haven. Het elektronisch betalen wordt aangemoedigd.
 - Gevelbekleding en het plaatsen van roosters op de ramen en openingen buiten de kunstwerken.
 - Opleiding van ongewapende haveninspecteurs met politiebevoegdheden en aankoop van een interventiewagen met zwaailicht.
 - Weekendrondes door het conciërgepersoneel
- Het budget :
- Budget voor de lopende cameraprojecten : 2.000.000 EUR
 - Budget prioritaire voertuig : aankoop ongeveer 30.000 EUR
 - Budget ASTRID 18.000 EUR + gebruikskosten : 5.500 EUR
 - Budget mobiele bewaking ACV 973 : 565.000 EUR excl. BTW op 3 jaar

- Budget gestion de dispatching CSC 980 : 788.485 EUR HTVA sur 3 ans

À réaliser prochainement : système de badge permettant l'accès sélectif au siège social (30.000 EUR), gardiennage spécifique permanent TIR : estimation 550.000 EUR par an (le centre TIR est le site le plus concerné par les délits, actes malveillants, vandalisme etc.).

CIRB

1. Le CIRB a subi une tentative d'intrusion dans ses locaux en 2006 et une autre en 2007; toutes les deux ont échoué (bâtiment Arts 21), un cambriolage a été perpétré en 2009 dans le bâtiment situé 9 Rue Joseph II, ce qui a engendré un renforcement des mesures d'accès à ce bâtiment.
2. Le CIRB n'a rencontré aucune agression physique à l'encontre de son personnel depuis sa création.
3. Chaque étage de chaque bâtiment Arts 21, 5 Rue Joseph II et 9 Rue Joseph II dispose d'une centrale d'alarme anti-intrusion en connexion avec la sécurité.
4. L'accès à chaque bâtiment nécessite l'utilisation d'un code pour pouvoir y pénétrer. En plus de cette précaution, chaque étage est muni d'un lecteur de badge propre au CIRB et seuls les membres ayant l'accès à cet étage peuvent y pénétrer.
5. Le CIRB a renforcé la sécurité des deux seuls étages qui n'étaient pas équipés de portes blindées, en installant sur ces portes une fermeture par électro-aimants.
6. Le budget annuel moyen consacré par le CIRB à la sécurité est de 12.000 EUR.
7. Les objectifs retenus par le CIRB pour cette législature consistent en un renforcement de la sécurité des accès via le sous-sol.

Bruxelles Mobilité

La QP (sécurité au sein des départements administratifs) ne concerne pas BM, mais la Direction des Ressources Humaines pour la première sous-question et la Régie Foncière pour le reste.

Question n° 268 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

La lutte contre le stress au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle.

Le stress est l'un des maux les plus régulièrement dénoncés par les travailleurs dans le monde. Les études démontrent assez régulièrement que près d'un quart des Belges s'estiment confrontés à un stress important. Des études médicales très sérieuses tentent d'ailleurs de mettre en lumière les conséquences du stress sur la santé publique. Les pouvoirs publics doivent prendre leurs respon-

- Budget beheer van dispatching ACV 980 : 788.485 EUR excl. BTW op 3 jaar.

Binnenkort uit te voeren : badgesysteem voor een selectieve toegang tot de maatschappelijke zetel (30.000 EUR), permanente specifieke bewaking TIR : naar schatting 550.000 EUR per jaar (het TIR-centrum is meest getroffen door delicten, kwaadwillige daden, vandalisme, enz.).

CIBG

1. Er werd gepoogd om binnen te dringen in de lokalen van het CIBG in 2006 en ook in 2007; beide pogingen mislukten (gebouwen Kunst 21), er werd een inbraak gepleegd in 2009 in het gebouw gelegen in de Jozef II-straat, 9; wat tot een versterking van de toegangsmaatregelen tot dit gebouw heeft geleid.
2. Het personeel van het CIBG heeft geen fysieke agressie gekend sinds zijn oprichting.
3. Elke verdieping van elk gebouw, Kunst 21, Jozef II straat nr 5 en Jozef II straat nr 9, beschikt over een anti-inbraak alarm-centrale aangesloten bij de veiligheid.
4. De toegang tot elk gebouw vereist het gebruik van een code. Naast deze voorzorgsmaatregel wordt elk gebouw uitgerust met een badgelezer eigen aan het CIBG en alleen de leden die toegang tot deze verdieping hebben kunnen er binnen gaan.
5. De CIBG heeft de beveiliging verhoogd van de verdiepingen die nog niet uitgerust waren met gepantserde deuren door op deze deuren een grendel met elektromagneten te plaatsen.
6. Het jaarlijks gemiddeld budget dat het CIBG voorziet voor de veiligheid is 12.000 EUR.
7. De doelstellingen die door het CIBG voor deze legislatuur worden weerhouden, bestaan uit een verhoging van de beveiliging van de ondergrondse toegang.

Mobiel Brussel

De Parlementaire Vraag (veiligheid binnen de administratieve departementen) betreft niet MB, maar wel de directie Human Resources voor de eerste subvraag, en de Grondregie voor het overige.

Vraag nr. 268 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Stressbestrijding in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.

Stress is een van de kwalen waarover de werknemers overal ter wereld het meest klagen. Met de regelmaat van de klok verschijnen studies die aantonen dat bijna een kwart van de Belgen vindt dat ze veel stress op het werk ondervinden. Gezaghebbende medische studies vestigen trouwens de aandacht op de gevolgen van stress voor de volksgezondheid. De overheden mogen hun verantwoor-

sabilités face à cette problématique et je souhaiterais donc obtenir des réponses aux questions suivantes :

1. Avez-vous débattu avec le management ainsi qu'avec les représentants syndicaux actifs dans les départements sur lesquels vous exercez une tutelle ?
2. Pouvez-vous me communiquer la liste des outils mis en place dans ces départements pour mesurer le niveau de stress des agents ?
3. Une politique préventive particulière de lutte contre le stress au travail est-elle menée actuellement à votre initiative ?

Réponse : Port de Bruxelles

La lutte contre le stress au travail constitue un volet de la politique en matière de bien-être au travail dont l'importance n'a pas échappé à la direction du Port de Bruxelles.

Celle-ci a, dans le cadre du Comité pour la Prévention et la Protection au Travail, décidé de confier à une société spécialisée l'organisation d'une enquête sur la charge psychosociale dans l'ensemble des services du Port. Cette enquête, dont les lignes de force seront présentées au Comité évoqué ci-avant en septembre prochain, s'étalera sur une période de plus d'un an et s'adressera dans un premier temps aux services opérationnels de la capitainerie.

Seront ensuite visés les services techniques et l'enquête se terminera par les services administratifs. Cet étalement s'explique par le fait que les agents des services opérationnels et de la direction technique, régulièrement en contact avec les clients du Port, sont le plus exposés au facteur stress et méritent donc une attention toute particulière.

Le fait d'associer le Comité pour la Prévention et la Protection au Travail à l'ensemble du processus assure automatiquement une concertation constante avec les représentants syndicaux et s'inscrit par ailleurs dans le souci permanent de la direction de respecter le principe de transparence de sa gestion du personnel.

CIRB

La problématique de la lutte contre le stress est débattue au sein du Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise. La question de la gestion du stress est traitée et des outils sont mis en place pour mesurer la satisfaction du personnel.

Des enquêtes de satisfaction sont réalisées chaque année depuis trois ans. Elles constituent un outil permettant de mesurer la perception du personnel sur le bien-être au travail, les relations avec leur management et avec leurs collègues, le contenu de leur travail selon plusieurs axes.

Le personnel du CIRB est informé des résultats de ces enquêtes. À cette occasion, l'évolution des résultats peut être mesurée puisque les enquêtes sont maintenant réalisées sur trois années consécutives. Les scores moyens obtenus en 2009 sont tous en hausse et l'augmentation des scores relatifs au bien-être au travail est significative.

delijkheid niet uit de weg gaan. Ik wens u dan ook in dat verband de volgende vragen te stellen:

1. Hebt u het stressvraagstuk besproken met het management en met de vakbondsafgevaardigden die actief zijn in de departementen waarop u toezicht uitoefent ?
2. Kunt u me een lijst bezorgen van de middelen die in die departementen zijn ingevoerd om het stressniveau van de personeelsleden te meten ?
3. Wordt er thans op uw initiatief een preventief beleid tegen stress op het werk gevoerd ?

Antwoord : Haven van Brussel

De bestrijding van stress op het werk is een onderdeel van het beleid inzake het welzijn op het werk. De directie van de Haven van Brussel is zich bewust van het belang van deze problematiek.

In het kader van het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk heeft de Haven van Brussel besloten om een gespecialiseerd bedrijf een enquête te laten uitvoeren over psychosociale belasting in alle diensten van de Haven. Dit onderzoek, waarvan de krachtlijnen in september zullen worden voorgesteld aan het hierboven vermeld Comité, zal een periode van meer dan een jaar in beslag nemen en zal allereerst betrekking hebben op de operationele diensten van de havenmeester.

Vervolgens komen de technische diensten aan de beurt. Het onderzoek zal eindigen met de administratieve diensten. De spreiding van dit onderzoek is te verklaren doordat de beambten van operationele diensten en van de technische dienst die regelmatig in contact komen met klanten van de Haven meer blootgesteld zijn aan stress en dus bijzondere aandacht verdienen.

Door het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk te betrekken bij de gehele procedure, wordt er automatisch een permanent overleg verzekerd met de vakbondsvertegenwoordigers. Bovendien past het in het kader van de constante aandacht die de directie besteedt aan het naleven van het principe van transparantie bij haar personeelsbeheer.

CIBG

De problematiek van de bestrijding van stress wordt besproken in het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest. De problematiek van het beheren van stress wordt behandeld en werkinstrumenten worden opgesteld om de tevredenheid van het personeel te kunnen meten.

Al drie jaar lang, worden er jaarlijks tevredenheidsenquêtes georganiseerd. Ze zijn een werkinstrument waarmee de perceptie van welzijn op het werk bij het personeel kan gemeten worden, alsook hun relaties met collega's, de inhoud van hun werk vanuit verschillende invalshoeken.

Het personeel van het CIBG wordt op de hoogte gebracht van de resultaten van deze enquêtes. De evolutie van de resultaten kan gemeten worden, aangezien de enquêtes nu al drie achtereenvolgende jaren worden georganiseerd. De gemiddelde scores die in 2009 werden behaald, stijgen allemaal. Bovendien merkt men een significante stijging op van de scores met betrekking tot het welzijn op het werk.

Une politique préventive est également menée par le CIRB par l'offre d'un environnement de travail adapté et agréable, des facilités étant proposées au niveau des locaux, un réfectoire équipé est disponible, ainsi que la mise à disposition de boissons et de café pour le personnel.

STIB

La politique menée par la STIB en ce domaine résulte de l'implication du management, des travailleurs eux-mêmes ainsi que des délégués syndicaux.

Depuis l'an 2000, la STIB a intégré la dimension gestion du stress dans sa politique de formation.

Suite à la CCT du 16 novembre 2004, des groupes de travail composés de conducteurs et de cadres ont proposé un programme de perfectionnement, notamment en vue de mieux gérer le stress et les altercations.

Une analyse des risques a été réalisée sur le plan psychosocial, sur base d'une enquête menée en 2004-2006 auprès du personnel. Ses résultats ont été présentés au Comité pour la Prévention et la Protection au Travail (CPPT) du 11 mai 2006.

Il a été tenu compte des résultats de cette enquête lors de la rédaction du nouveau plan d'entreprise. Depuis lors, toute une série de nouveaux projets visent à diminuer la charge psychosociale.

Le plan global de prévention reprend également de nouvelles grandes lignes, spécialement en lien avec la pression psychosociale.

Les 6 lignes principales sont les suivantes :

- les relations avec la hiérarchie; (entre autres éclaircissement des tâches et responsabilités, ...);
- les relations entre collègues (entre autres en facilitant les contacts entre collègues, ...);
- l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie privée (par exemple par le télétravail, les projets Drivers/Move permettant le choix des horaires, ...);
- l'environnement de travail (par exemple le Royal Atrium – combinaison confort et efficacité, la nouvelle génération de véhicules, ...);
- la sécurité et la santé (prévention d'accidents du travail, maladies professionnelles, par la stimulation d'activités sportives et récréatives, consommation de nourriture saine, ...);
- le soutien des collaborateurs (amélioration des procédures d'accompagnement de nos collaborateurs susceptibles de devoir gérer des situations difficiles ou exceptionnelles, ...).

Bruxelles Mobilité

La matière relève du champ d'application du département des Ressources humaines, qui relève lui-même de la compétence fonctionnelle du secrétaire d'État De Lille.

Het CIBG voert eveneens een preventief beleid door een aangepaste en aangename werkomgeving ter beschikking te stellen, alsook faciliteiten voor de lokalen. Er is niet alleen een volledig ingerichte refter beschikbaar voor het personeel, maar eveneens dranken en koffie.

MIVB

Wat de MIVB betreft, kunnen wij u melden dat het beleid dat hieromtrent gevoerd wordt wel degelijk een resultaat is van de betrokkenheid van het management, de werknemers zelf, en de vakbondsvertegenwoordigers.

Sinds 2000 heeft de MIVB de dimensie stressbeheer geïntegreerd in haar opleidingsbeleid.

Ingevolge de CAO van 16 november 2004 hebben werkgroepen, samengesteld uit bestuurders en kaderpersoneel, een programma van nascholing voorgesteld onder meer om de stress en woordenwisselingen beter te beheersen.

Er werd een risicoanalyse gedaan op psychosociaal vlak, via een enquête die in 2004-2006 werd gehouden bij het personeel. De resultaten ervan werden op het Comité ter Preventie en Bescherming op het Werk (CPBW) van 11 mei 2006 voorgesteld.

Met de resultaten van deze enquête werd rekening gehouden bij het opstellen van het nieuw ondernemingsplan. Sindsdien komen heel wat nieuwe projecten tegemoet aan de vermindering van de psychosociale belasting.

In het globaal preventieplan werden nieuwe hoofdlijnen opgenomen specifiek in verband met de psychosociale belasting.

De 6 hoofdlijnen zijn de volgende :

- de verhoudingen met de hiërarchie (o.m. verduidelijking van taken en verantwoordelijkheden, ...);
- de onderlinge verhoudingen tussen collega's (onder meer door de contacten tussen de collega's te vergemakkelijken, ...);
- het evenwicht tussen het beroeps- en privé-leven (bijvoorbeeld door telewerk, de projecten Drivers/Move die de keuze van uurroosters mogelijk maakten, ...);
- de werkomgeving (bijvoorbeeld het Royal Atrium – combinatie comfort met doeltreffendheid, de nieuwe generatie voertuigen, ...);
- de veiligheid en de gezondheid (preventie van arbeidsongevallen, beroepsziekten, door stimuleren van sport- en ontspanningsactiviteiten, gebruik van gezonde voeding, ...);
- de ondersteuning van de medewerkers (verbetering van de procedures ter begeleiding van onze medewerkers die moeilijke of buitengewone situaties moeten beheersen, ...).

Mobiel Brussel

De materie valt binnen de Human Resources afdeling, die onder de functionele bevoegdheid van staatssecretaris De Lille valt.

Question n° 269 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

Les conventions passées entre la SABAM et les organismes sur lesquels vous exercez une tutelle.

Il est relativement courant que des entreprises publiques et privées diffusent de la musique dans certains halls et salles d'attente où patiente le grand public. Je souhaiterais savoir si c'est le cas dans les organismes sur lesquels vous exercez une tutelle et, le cas échéant, pouvez-vous me dire si des conventions ont été passées avec la SABAM et quels sont les budgets y afférents ?

Réponse : STIB

Il existe en effet une convention entre la STIB et la SABAM. Elle est entrée en vigueur le 15 mai 2004.

Le budget global pour la diffusion de la musique en station s'élève à 50.000 EUR par an, y compris les droits d'auteur. La facturation de la SABAM s'établit sur base de la fréquentation des stations de métro et représentait en 2009 un montant de 17.880,20 EUR HTVA.

Les 69 stations du réseau de métro (et pré-métro) sont concernées.

C'est la société française Digitmac, spécialisée dans la diffusion et l'animation musicale, qui assure la diffusion de la musique à la STIB. Cette société diffuse également de la musique dans d'autres réseaux de métro français et sur plusieurs radios locales. Le choix de la musique s'effectue en fonction du public cible.

Port de Bruxelles

Le Port de Bruxelles ne diffuse pas de musique dans ses installations, et n'a donc pas conclu de convention avec la SABAM. Pour les événements grand public organisés par le Port et où de la musique est diffusée (essentiellement la Fête du Port), le Port se met en règle avec la SABAM selon les tarifs d'application pour le type de manifestation organisée.

Bruxelles Mobilité

La question (conventions passées avec la SABAM) relève de la Régie Foncière.

CIRB

Le CIRB ne diffuse pas de musique dans ses salles d'attente ni dans aucun autre lieu accessible au public.

Par conséquent, aucune convention n'a été passée avec la SABAM.

Vraag nr. 269 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Overeenkomsten tussen SABAM en de instellingen waarop u toezicht uitoefent.

Het gebeurt vrij vaak dat overheids- en privébedrijven muziek afspelen in hallen en zalen waar mensen wachten. Is dat het geval voor de instellingen waarop u toezicht uitoefent ? Kunt u me in voorkomend geval zeggen of er overeenkomsten met SABAM zijn gesloten ? Over welk budgetten gaat het ?

Antwoord : MIVB

Er bestaat inderdaad een overeenkomst tussen de MIVB en SABAM. Ze is van kracht geworden op 15 mei 2004.

De globale begroting voor de uitzending van muziek in de stations bedraagt 50.000 EUR per jaar, auteursrechten inbegrepen. De facturering van SABAM wordt gedaan op basis van het gebruik dat van de metrostations gemaakt wordt en vertegenwoordigt een bedrag van 17.880,20 EUR zonder btw.

De 69 stations van het metro- en premetronet zijn hierbij betrokken.

De Franse maatschappij Digitmac, die gespecialiseerd is in de verspreiding van muziek en in muzikale animatie, zorgt voor het afspelen van de muziek bij de MIVB. Deze firma verzorgt ook de muziek op Franse metronetten en op verschillende lokale radio's. De muziek wordt gekozen op grond van het beoogde publiek.

Haven van Brussel

De Haven van Brussel zendt geen muziek uit in haar installaties et heeft dus geen overeenkomst gesloten met SABAM. Bij evenementen bestemd voor het grote publiek, georganiseerd door de Haven, en waar muziek wordt gespeeld (voornamelijk het Havenfeest), leeft de Haven de auteurswet na naargelang de toepassings-tarieven voor de soort manifestatie die georganiseerd wordt.

Mobiel Brussel

De materie (overeenkomsten afgesloten met SABAM) valt binnen de grondregie.

CIBG

Het CIBG zendt geen muziek uit in de wachtzalen, noch in ander ruimtes die toegankelijk zijn voor het publiek.

Er werd bijgevolg geen overeenkomst afgesloten met SABAM.

Question n° 277 de M. Vincent De Wolf du 25 août 2010 (Fr.) :

Subvention octroyée à l'asbl ABE visant à couvrir une mission déléguée dans le cadre de la création de l'Agence bruxelloise du Stationnement.

J'ai pris connaissance qu'en date du 20 mai dernier, le Gouvernement bruxellois a alloué une subvention de 70.000 EUR à l'asbl Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE) visant à couvrir une mission déléguée dans le cadre de la création de l'Agence bruxelloise du Stationnement.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel sont les objets et objectifs de la mission déléguée à cette asbl ?
- Quelle est la nature des activités menées par celle-ci dans le cadre de cette mission ? Quel calendrier a-t-il été établi en vue de leur réalisation ?
- Quelles autres missions ont-elles été confiées à des structures publiques ou privées en vue de la création de l'Agence bruxelloise du Stationnement ?

Réponse :

- 1) Un seul objet et un seul objectif pour l'Arrêté de subvention de 70.000 EUR allouée à l'asbl Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE) : le business plan organisationnel et opérationnel de la future Agence du Stationnement et la réalisation de ce business plan.
- 2) L'ABE a eu comme mission, à travers cette subvention, de réaliser ou de faire réaliser le premier business plan organisationnel et opérationnel de la future Agence du Stationnement.

À cette fin, l'ABE a choisi de lancer un marché de service en procédure négociée sans publicité, a attribué le marché en fonction des candidatures reçues selon la procédure à suivre dans le cadre des marchés publics puis a démarré le travail.

La réunion de kick-off s'est tenue le 28 septembre dernier et la fin de l'étude est prévue pour janvier 2011.

L'ABE possède les compétences financières qui manquent au sein de la Direction Stratégie de Bruxelles Mobilité, qui a en charge la mise sur pied de la future Agence du Stationnement.

L'ABE peut donc suivre les propositions de modèles financiers proposés par le chargé de service, l'administration apportant ainsi que les communes les données nécessaires à leur réalisation.

Chaque commune de la Région a d'ailleurs reçu une demande de ma part en vue de rassembler les informations nécessaires à la bonne exécution de cette mission.

- 3) Outre cette mission, une mission d'aide juridique a été confiée par l'administration à un bureau d'avocats sur base d'un

Vraag nr. 277 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 augustus 2010 (Fr.) :

Subsidie aan de vzw BAO voor een gedelegeerde opdracht in het kader van de oprichting van het Brussels Parkeeragentschap.

Ik heb vernomen dat de Brusselse Regering op 20 mei ll. een subsidie van 70.000 EUR heeft toegekend aan de vzw Brussels Agentschap voor het Ondernemen (BAO), voor de uitvoering van een opdracht in het kader van de oprichting van het Brussels Parkeeragentschap.

Ter zake wens ik volgende vragen te stellen :

- wat is het voorwerp en de bedoeling van de opdracht die aan die vzw is toevertrouwd ?
- welk soort activiteiten verricht de vzw in het kader van die opdracht en welke planning is daarvoor opgesteld ?
- welke andere opdrachten werden toevertrouwd aan openbare of private structuren met het oog op de oprichting van het Brussels Parkeeragentschap ?

Antwoord :

- 1) Enig voorwerp en enig doel van het besluit tot toekenning van een toelage van 70.000 EUR aan de vzw Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) : het organisatorisch-operationeel businessplan van het toekomstige Parkeeragentschap en de tenuitvoerlegging van dit Businessplan.
- 2) Met het ontvangen van deze toelage nam het BAO de opdracht op zich, het eerste organisatorisch-operationeel businessplan van het toekomstige Parkeeragentschap uit te voeren of te laten uitvoeren.

Daartoe koos het BAO ervoor een dienstenopdracht uit te schrijven volgens de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, gunde de opdracht aan de hand van ontvangen kandidaturen volgens de geldende procedure in het raam van de overheidsopdrachten en startte de werken op.

De kick-off-vergadering vond plaats op 28 september jongstleden en verwacht wordt dat de studie afgewerkt zal zijn tegen januari 2011.

Het BAO bezit de financiële bevoegdheden die ontbreken bij de Directie Beleid van Mobiel Brussel, die belast is met het opzetten van de toekomstige Parkeeragentschap.

Het BAO kan dus de voorstellen van door de dienstgelastigde voorgestelde financiële modellen volgen, waarbij de Administratie en de gemeenten, de voor de uitvoering ervan noodzakelijke gegevens meebrengen.

Ik heb trouwens elke gemeente van het Gewest verzocht om de noodzakelijke informatie te verzamelen voor de goede uitvoering van deze opdracht.

- 3) Behalve deze opdracht, heeft de Administratie een taak van juridische bijstand aan een advocatenkantoor toevertrouwd op

marché de service en procédure négociée sans publicité afin de préparer les statuts qui ont été présentés au Gouvernement le 16 juillet dernier, élaborer les arrêtés d'exécution de l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation du stationnement et création de l'Agence du Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, rédiger un avant-projet de contrat de gestion et déterminer dans sa forme juridique les statuts administratif et pécuniaire du personnel de l'Agence.

Question n° 281 de Mme Julie de Grootte du 17 septembre 2010 (Fr.) :

Le rapport annuel 2009 du Port de Bruxelles.

Le Port de Bruxelles a, à l'instar de l'ensemble de l'activité économique de notre Région, été marqué par la crise économique durant l'année 2009. En effet, cette année s'est terminée sur une baisse en terme de tonnes transportées, particulièrement si l'on compare avec l'année 2008, qui fut une année record pour notre Port.

Du côté du trafic de transit, l'on peut constater qu'il est durement touché. En effet, celui-ci chute de 31 % pour un trafic global en recul de 23 %. Le terminal à conteneurs, nous indique le rapport annuel, est d'ailleurs encore plus sensible à la conjoncture mondiale que les trafics traditionnels et a enregistré, quant à lui, une baisse de 24 %. De manière générale, le lourd tribut payé par la navigation de transit s'explique en majeure partie par la part importante qu'occupaient précédemment les trafics liés à la sidérurgie dans ces volumes.

Bonne nouvelle cependant, malgré cette période économiquement trouble, il n'y a pas eu pour 2009, parmi les clients du Port, ni faillite, ni cessation d'activités.

Face à ces constats, les autorités portuaires et le monde des entreprises actives sur le Port se sont retroussés les manches et ont mis leurs forces en commun pour atténuer les effets de cette crise. Le Port de Bruxelles et la Communauté portuaire ont ainsi conclu un nouveau contrat de concession-type qui permet aux entreprises de bénéficier d'une vision à long terme de leur avenir au sein des installations portuaires. Cette initiative que je me dois de saluer constitue également une action de simplification administrative importante, ce qui est loin d'être négligeable.

Parallèlement, toujours pour faire face à cette crise économique mondiale, le Port de Bruxelles a mis en place une série de mesures immédiates destinées à aider les entreprises installées en son sein. Je pense aux suppressions des indemnités imposées aux entreprises pour la non-réalisation de leurs trafics garantis, ou encore la suppression de certaines redevances.

Ceci m'amène à vous poser les questions suivantes :

– Pouvez-vous me détailler l'ensemble des mesures prises en 2009 pour faire face à la crise ?

grond van een opdracht voor aanneming van diensten volgens de onderhandelde procedure zonder bekendmaking; deze taak bestond erin de statuten voor te bereiden die op 16 juli laatstleden aan de Regering werden voorgelegd, de uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap uit te werken, een voorontwerp van beheerscontract op te stellen en de administratieve en geldelijke statuten van het personeel van het Agentschap in zijn juridische vorm vast te leggen.

Vraag nr. 281 van mevr. Julie de Grootte d.d. 17 september 2010 (Fr.) :

Jaarverslag 2009 van de Haven van Brussel.

De Haven van Brussel werd in 2009, net als alle economische activiteiten van ons Gewest, getroffen door de economische crisis. Dat jaar werd immers afgesloten met een daling van het aantal vervoerde ton, vooral in vergelijking met 2008, dat een recordjaar voor onze haven was.

Het transitverkeer is zwaar getroffen, want het neemt met 31 % af, terwijl het verkeer in het algemeen met 23 % achteruitgaat. De containerterminal is trouwens nog gevoeliger voor de wereldconjunctuur dan de traditionele trafieken en registreerde een daling met 24 %. In het algemeen wordt de zware achteruitgang van het transitverkeer grotendeels verklaard door het grote aandeel dat de door de staalnijverheid gegenereerde trafiek voorheen innam.

Goed nieuws is evenwel dat er in 2009, ondanks de economisch harde tijden, geen klanten van de Haven failliet zijn gegaan of hun activiteiten hebben stopgezet.

Gelet op die vaststellingen, hebben de havenautoriteiten en de bedrijven die actief zijn in het havengebied de handen uit de mouwen gestoken en samengewerkt om de gevolgen van de crisis te temperen. De Haven van Brussel en de Havengemeenschap hebben aldus een nieuwe standaard concessieovereenkomst gesloten waardoor de bedrijven hun voordeel kunnen doen met een lange-termijnvisie voor hun toekomst binnen de haveninstallaties. Dat initiatief, waarover ik me verheug, is eveneens een grote administratieve vereenvoudiging, die helemaal niet verwaarloosbaar is.

Tegelijk heeft de Haven van Brussel, nog altijd om de mondiale economische crisis het hoofd te bieden, een reeks maatregelen met onmiddellijk effect getroffen om de bedrijven in haar gebied te helpen, zoals de afschaffing van de schadevergoeding die de bedrijven moeten betalen wanneer ze hun gewaarborgde trafiek niet realiseren of nog de afschaffing van bepaalde retributies.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

– kunt u meer toelichtingen verstrekken over alle maatregelen die in 2009 werden getroffen om het hoofd te bieden aan de crisis ?

- Quelle est l'évaluation de ces mesures et sont-elles reconduites en 2010 ?

Réponse : Mesures prises en 2009 pour faire face à la crise :

1. Suppression des indemnités 2009 pour non-respect des obligations contractuelles d'utilisation de la voie d'eau (trafic conventionnels + conteneurs)

Les entreprises bénéficiant d'un contrat de concession pour un terrain à quai doivent, pour en disposer, s'engager à réaliser un tonnage minimal annuel par voie d'eau. En cas de non-respect de cet engagement, le concessionnaire se voit imposer une indemnité proportionnelle au tonnage manquant.

La même démarche a été entreprise pour les terrains situés à proximité du terminal à conteneurs de l'avant-port, avec cette fois une obligation d'utilisation du terminal.

Le 8 mai 2009, le Conseil d'administration du Port, considérant que les entreprises portuaires se trouvaient confrontées à une crise économique mondiale sans précédent, a marqué son accord de principe sur la suspension de la facturation en 2009 des indemnités pour manquant de trafic par voie d'eau liées à l'exercice 2008.

Le 12 février 2010, le Conseil d'administration du Port, ayant pris connaissance des résultats du trafic par voie d'eau au Port de Bruxelles pour l'année 2009, a chargé la direction d'analyser l'opportunité de prolonger en 2010 la suspension des indemnités liées à la voie d'eau en tant que mesure de soutien aux entreprises portuaires face à la crise économique.

Par ailleurs, en sa séance du 25 juin 2010, le Conseil d'administration a marqué son accord sur le principe de non-facturation des pénalités pour l'exercice 2009 à l'égard de certains clients. Une analyse, menée notamment par le biais d'entrevues avec les concessionnaires afin de cerner au mieux les réalités spécifiques de ceux-ci, est en cours de finalisation.

2. Suppression définitive de la redevance liée aux installations fixes de chargement et déchargement des bateaux

Historiquement, le Port de Bruxelles a prélevé une double taxe sur les engins de manutention portuaire fixes. Cette redevance était due au Port en compensation des dommages causés aux quais par l'installation et l'utilisation de ces équipements (grues sur rails, systèmes de pompage, ...). Elle se composait de 2 parties : l'une forfaitaire et payée anticipativement chaque année (redevance minimale), l'autre proportionnelle à l'utilisation de l'équipement et calculée en fin d'année sur base des tonnages manutentionnés (redevance à la tonne manipulée).

Or, l'évolution des techniques et de l'organisation des entreprises portuaires a fait que l'installation d'engins fixes est de plus en plus délaissée au profit d'engins mobiles, plus souples dans leur utilisation et leur financement (location).

- hoe worden die maatregelen geëvalueerd ? Zullen ze verlengd worden in 2010 ?

Antwoord : Maatregelen die in 2009 genomen werden om het hoofd te bieden aan de crisis :

1. Afschaffing van de vergoedingen 2009 voor het niet respecteren van de contractuele verplichtingen inzake het gebruik van de waterweg (conventioneel verkeer + containers)

De bedrijven die een concessiecontract hebben voor een terrein aan de kade moeten, om erover te kunnen beschikken, zich ertoe verbinden een minimum aan jaarlijkse tonnage per waterweg te realiseren. Indien dit engagement niet gerespecteerd wordt, zal de concessiehouder een vergoeding worden opgelegd die in verhouding staat met de ontbrekende tonnage.

Dezelfde maatregel werd getroffen voor de terreinen in de nabijheid van de terminal met containers in de voorhaven, met daarbij een verplichting tot het gebruik van de terminal.

Overwegende dat de havenbedrijven geconfronteerd werden met een economische crisis zonder precedent, heeft de Raad van Bestuur van de Haven, op 8 mei 2009, haar principieel akkoord gegeven voor de tijdelijke opheffing in 2009 van de facturatie van vergoedingen voor het gebrek aan verkeer via de waterweg m.b.t. het boekjaar 2008.

Nadat de Raad van Bestuur kennis had genomen van de resultaten voor het verkeer per waterweg aan de Haven van Brussel voor 2009, heeft ze op 12 februari 2010, de directie de opdracht gegeven om bestuderen of in 2010 een tijdelijke opheffing van de vergoedingen verbonden aan de waterweg als ondersteunende maatregel kan dienen voor de havenbedrijven die te kampen hebben met de economische crisis.

Bovendien heeft de Raad van Bestuur tijdens haar vergadering van 25 juni 2010 haar akkoord gegeven voor het principe van het niet factureren van boetes voor het boekjaar 2009 voor bepaalde klanten. Een analyse, onder andere gevoerd door middel van een gesprek met de concessiehouders om zo goed mogelijk de specifieke realiteit van de concessiehouders te begrijpen, wordt momenteel afgerond.

2. Definitieve afschaffing van de bijdrage verbonden aan de vaste installatie voor het laden en lossen van de schepen

Historisch gezien hief de Haven van Brussel een dubbele belasting op de vaste onderhoudstoestellen van de haven. Deze bijdrage was aan de Haven verschuldigd ter compensatie van de schade die aan de kade werd veroorzaakt door de installatie en het gebruik van deze uitrusting (kranen op de rails, pompsystemen, ...) Ze bestond uit twee delen : een forfaitair bedrag dat jaarlijks op voorhand betaald dient te worden (minimale bijdrage), en een bedrag dat evenredig is aan het gebruik van de uitrusting. Dit laatste bedrag wordt op het einde van het jaar berekend op basis van de tonnages van goederen die gereed werden gemaakt voor opslag of verzending (bijdrage per behandelde ton).

Echter, de evolutie van de technieken en van de organisatie van havenbedrijven heeft ervoor gezorgd dat de installatie van vaste toestellen steeds vaker wordt verwaarloosd ten bate van mobiele machines, die flexibeler zijn in hun gebruik en financiering (locatie).

Les engins mobiles de manutention n'étant soumis qu'à une redevance forfaitaire, le maintien de la redevance sur les équipements fixes revenait à pénaliser les entreprises favorisant des solutions à long terme et ayant un recours intensif à la voie d'eau.

Le 8 mai 2009, le Conseil d'administration du Port, considérant que les entreprises portuaires se trouvaient confrontées à une crise économique mondiale sans précédent, a marqué son accord de principe sur la suppression définitive de la partie non forfaitaire de la taxe sur les engins fixes de chargement/déchargement.

3. Élargissement des critères d'attribution de la prime au recrutement

La prime au recrutement a été mise en place pour favoriser le développement de l'emploi portuaire et donc soutenir les entreprises dans leurs activités. Concrètement, toute entreprise privée ayant conclu un contrat de concession avec le Port peut, si elle recrute un travailleur pour la fonction duquel elle a transmis une offre d'emploi à Actiris, recevoir une prime allant jusqu'à 3.000 EUR sur 3 ans.

Lors de sa première mise en application, le 1^{er} avril 2006, cette prime était liée à la grille tarifaire du Port et ne s'appliquait qu'aux concessionnaires soumis à la grille tarifaire.

Pour soutenir les activités portuaires et plus singulièrement l'emploi portuaire, le Conseil d'administration du Port a décidé, le 27 novembre 2009, la création d'un groupe de travail relatif à l'élargissement des conditions d'octroi de la prime.

Les conclusions de ce groupe de travail ont été présentées au Conseil d'administration le 30 avril 2010, qui a décidé d'élargir ces conditions à l'ensemble des entreprises privées concessionnaires. Désormais, l'ensemble des concessionnaires du Port de Bruxelles y ont droit, et plus uniquement ceux qui ont un contrat sur la base de la grille tarifaire.

Cette mesure, entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2010 pour une durée de 2 ans, n'a pas encore été évaluée.

Question n° 282 de M. Dominiek Lootens-Stael du 22 septembre 2010 (N.) :

Vandalisme contre les portillons d'accès des stations de métro de la STIB.

La STIB a récemment publié un communiqué triomphant indiquant que les stations de métro qui sont équipées depuis peu d'un système avec portillons d'accès ont vu leurs recettes augmenter fortement. Dans les 14 stations déjà équipées de portillons d'accès, les recettes ont augmenté de près de 2/3 par rapport à l'été dernier (juillet et août), passant de 355.000 EUR à 572.000 EUR.

La STIB parle d'un grand succès et est satisfaite des recettes supplémentaires (220.000 EUR) et de l'approche de la fraude dans les stations.

Aangezien de mobiele onderhoudsmachines slechts onderworpen worden aan een forfaitaire bijdrage, kwam het behoud van de bijdrage op de vaste uitrusting er vooral op neer die bedrijven te beboeten die langetermijnoplossingen bevorderen en die intensief gebruik maken van de waterweg.

Overwegende dat de havenbedrijven geconfronteerd werden met een economische crisis zonder precedent, heeft de Raad van Bestuur van de Haven, op 8 mei 2009, haar principieel akkoord gegeven voor de definitieve afschaffing van het niet-forfaitaire deel van de belasting op de vaste machines voor het laden en lossen.

3. Uitbreiding van de criteria voor het toekennen van de premie bij aanwerving

De premie bij de aanwerving werd ingevoerd om de ontwikkeling van de havenactiviteit te bevorderen en de bedrijven dus te ondersteunen in hun activiteiten. Concreet betekent dit dat elk privé-bedrijf dat een concessiecontract heeft afgesloten met de Haven een premie kan ontvangen gaande tot 3.000 EUR verspreid over 3 jaar indien ze een arbeider aanwerft voor de functie waarvoor ze een vacature heeft opgesteld bij Actiris.

Bij haar eerste invoegetrede, namelijk op 1 april 2006, was deze premie verbonden aan het tariefrooster van de Haven en was deze enkel van toepassing op de concessiehouders die onderworpen waren aan het tariefrooster.

Om de havenactiviteiten te ondersteunen en meer in het bijzonder de tewerkstelling in de haven, heeft de Raad van Bestuur van de Haven op 27 november 2009 besloten om een werkgroep op te richten betreffende de uitbreiding van de voorwaarden voor de toekenning van de premie.

De conclusies van deze werkgroep werden aan de Raad van Bestuur voorgesteld op 30 april 2010. Deze heeft besloten om de voorwaarden uit te breiden tot alle privé-bedrijven die concessiehouder zijn. Voortaan hebben dus alle concessiehouders van de Haven van Brussel er nu recht op, en meer in het bijzonder diegenen die een contract hebben op basis van het tariefrooster.

Deze maatregel, die op 1 januari 2010 in werking is getreden voor een periode van 2 jaar, werd nog niet geëvalueerd.

Vraag nr. 282 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 22 september 2010 (N.) :

Vandalisme tegen de toegangspoortjes van de MIVB-metrostations.

De metrostations die sinds kort uitgerust zijn met een toegangssysteem met deuren zien hun inkomsten fors toenemen, zo liet de MIVB in een triomfantelijk bericht onlangs weten. In de veertien stations waar de deurtjes al zijn geïnstalleerd, liggen de inkomsten in vergelijking met de zomer van vorig jaar (juli en augustus) bijna twee derde hoger. Ze stegen van 355.000 EUR naar 572.000 EUR.

De MIVB spreekt van een groot succes en is tevreden met de extra inkomsten (220.000 EUR) en de aanpak van het zwartrijden in de stations.

Toutefois, les portillons d'accès sont souvent la cible de vandalisme. Des portillons d'accès ont déjà été détruits dans de nombreuses stations de métro.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

1. Combien de portillons d'accès a-t-on déjà installés ?
2. Combien d'actes de vandalisme a-t-on déjà constatés ?
3. Combien de pannes techniques a-t-on déjà constatées ?
4. À combien s'élève à ce jour la facture totale de la réparation des portillons d'accès ?

Réponse : Fin septembre 2010, des portillons d'accès avaient été installés et activés dans 18 stations, ce qui correspond à 52 lignes de contrôle totalisant 220 passages normaux et 45 passages larges.

Fin septembre 2010, 29 cas de vandalisme directement liés aux portillons ont été constatés.

Jusqu'à ce jour, 2 pannes techniques non liées au vandalisme ou à la mise au point du réglage ont été enregistrées.

Les huit premiers mois de l'année 2010, 26 stations ont été touchées par des actes de vandalisme pour un montant total de 40.843 EUR. Les frais liés aux trois faits du mois de septembre ne sont pas encore connus. Dans ce contexte, il y a lieu de signaler que les dégâts majeurs sont constatés dans les deux premiers mois suivant la mise en service. Par la suite, la STIB constate une baisse sensible des frais liés au vandalisme.

Question n° 283 de M. Emmanuel De Bock du 22 septembre 2010 (Fr.) :

Le plan d'installation des portiques de sécurité dans les métros.

Les recettes des stations de métro de la STIB équipées de portiques ont monté en flèche avec près de 70 % de rentrées en plus, peut-on lire mardi dans La Capitale et dans Le Soir. Les recettes ont augmenté de près de deux tiers face à l'été 2009 dans les 14 premières stations de métro bruxelloises équipées de portiques, passant de 355.000 à 572.000 EUR. Il s'agit donc de 220.000 EUR de plus ! Installés pour la première fois le 5 juillet à la station Porte de Namur, les portiques de la STIB semblent avoir un bel avenir devant eux, alors qu'ils ont tant été décriés et que la majorité encore aujourd'hui semble divisée.

Cette augmentation qui ne porte que sur les mois de juillet et d'août peut véritablement être qualifiée de pharaonique car si elle n'est en moyenne « que » de 70 % pour l'ensemble des stations équipées de ces portiques, dans certaines d'entre elles comme Gare de l'Ouest, Osseghem ou Pannenhuis, les recettes ont carrément doublé. En tête de ce classement, la station Porte de Namur qui a rapporté à elle seule 80.000 EUR en plus en l'espace de deux mois.

De toegangspoortjes zijn echter ook vaak het mikpunt van vandalisme. In heel wat metrostations werden al toegangspoortjes vernield.

Graag daarom een antwoord op volgende vragen :

1. Hoeveel toegangspoortjes werden er reeds geïnstalleerd ?
2. Hoeveel gevallen van vandalisme werden er al geconstateerd ?
3. Hoeveel technische pannes werden er al geconstateerd ?
4. Hoeveel bedraagt tot op heden de totale factuur voor herstellingen van de poortjes ?

Antwoord : Eind september 2010 waren er in 18 stations toegangspoortjes geïnstalleerd en geactiveerd, goed voor 52 controlelijnen met in totaal 220 normale doorgangen en 45 brede doorgangen.

Eind september 2010 waren er 29 gevallen van vandalisme vastgesteld die direct gerelateerd waren aan de toegangspoortjes.

Tot op heden werden 2 technische pannes geregistreerd die niet met vandalisme of verfijning van de afstelling te maken hebben.

De eerste acht maanden van 2010 werden 26 stations gevandaliseerd voor een totaal bedrag van 40.843 EUR. De kosten voor de drie feiten in september zijn nog niet gekend. Daarbij moet aangegeven worden dat de grootste schade zich voordoet tijdens de eerste twee maanden na indienststelling. Nadien stelt de MIVB een duidelijke daling vast van de kosten met betrekking tot vandalisme.

Vraag nr. 283 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 22 september 2010 (Fr.) :

Het plan voor de plaatsing van veiligheidshekken in de metro's.

In La Capitale en in Le Soir van dinsdag stond te lezen dat de inkomsten van de MIVB-stations die uitgerust zijn met hekken bijna 70 % gestegen zijn. In vergelijking met de zomer van 2009 zijn ze met bijna twee derde gestegen in de eerste 14 stations die uitgerust zijn met hekken, van 355.000 EUR naar 572.000 EUR, d.w.z. 220.000 EUR meer! De hekjes werden voor het eerst geplaatst op 5 juli in het metrostation Naamse Poort en schijnen een mooie toekomst te hebben, hoewel ze fel betwist werden en de meerderheid nog altijd verdeeld lijkt.

Enkel voor de maanden juli en augustus kan die gemiddelde stijging werkelijk enorm genoemd worden. In sommige stations, zoals het Weststation, Osseghem of Pannenhuis zijn de inkomsten zelfs verdubbeld. Bovenaan de lijst staat het station Naamse Poort, goed voor 80.000 EUR meer in twee maanden tijd.

Cet exemple illustre le phénomène que dépenser de l'argent peut rapporter.

Étant donné l'augmentation substantielle de ces recettes, ne vaut-il pas mieux accélérer le plan d'équipement des stations de métro desdits portiques ? On a pu lire dans la presse que tous les portiques ne seraient pas placés avant un an.

Sur la base des nouvelles recettes de la STIB à la suite de ce placement, pourriez-vous me donner une nouvelle évaluation de la rentabilité réelle de ces portiques (coût, dépenses, recettes) ?

Réponse : Le planning de l'installation des portiques d'accès, tel que prévu initialement, est maintenu :

- 18 stations équipées fin mai 2010 et mises en exploitation quatre mois plus tard;
- 36 stations équipées pour fin avril 2011;
- 53 stations équipées pour fin avril 2012;
- 69 stations équipées pour fin avril 2013.

Ce planning est maintenu en l'état pour différentes raisons :

- La mise en service des portillons dans les stations nécessite un renfort temporaire important de personnel pour l'encadrement. Pour ce faire, la STIB recrute et forme du personnel temporaire supplémentaire. Lorsque l'installation est échelonnée dans le temps, les équipes d'encadrement sont présentes sur le terrain en moyenne durant 6 mois, comme le montre l'expérience récente. Si l'installation était concentrée sur une très courte période, la STIB devrait engager et former un très grand nombre de collaborateurs temporaires, à qui elle ne pourrait offrir qu'un contrat de travail de très courte durée. Ceci n'est pas une solution optimale, ni sur le plan financier, ni sur le plan social. Le budget récurrent pour le personnel peut être réduit partiellement grâce à un système de supervision central. Dans la foulée des économies demandées mi-2009, le budget d'investissement nécessaire à la mise en place d'un tel système a été reporté en 2011.
- En outre, l'installation dépend des travaux préparatoires dans les stations de métro (par exemple, placement de goulottes dans le sol, travaux de carrelage et de câblage, ...). En tant que propriétaire des stations, la Région de Bruxelles-Capitale (Bruxelles Mobilité) prend ces travaux en charge et en supporte le coût d'investissement. Dès lors, les budgets doivent être disponibles.
- Le début des travaux d'installation dépend également d'éventuels travaux d'embellissement et d'amélioration dans les stations. Ainsi, il n'est pas toujours opportun de placer des portillons avant même que des ascenseurs et des escalators soient installés, ou lorsqu'une station va être complètement rénovée. Il est logique que ces travaux interviennent de manière coordonnée.
- En outre, l'installation progressive des portillons permet aux voyageurs de s'y habituer. Ce qui a un effet positif sur les actes de vandalisme, à ce jour bien moins nombreux qu'attendu initialement.

Dat voorbeeld toont aan dat geld uitgeven kan opbrengen.

Gelet op wat voorafgaat, zou het misschien beter zijn de uitvoering van het plan om de stations uit te rusten met hekjes te versnellen. In de pers werd gemeld dat het nog een jaar zou duren voor alle hekjes geplaatst zijn.

Kan u mij op grond van de nieuwe inkomsten van de MIVB ingevolge die plaatsing een nieuwe evaluatie geven van de werkelijke rendabiliteit van die hekken (kostprijs, uitgaven, inkomsten) ?

Antwoord : De planning van de installatie van de toegangspoortjes, zoals die initieel was voorzien, blijft behouden :

- 18 stations uitgerust eind mei 2010, en vier maanden later in exploitatie genomen;
- 36 stations uitgerust tegen eind april 2011;
- 53 stations uitgerust tegen eind april 2012;
- 69 stations uitgerust tegen eind april 2013.

Er zijn verschillende redenen om deze planning aan te houden :

- De indienststelling van poortjes in stations vergt een belangrijke tijdelijke omkadering van personeel. De MIVB rekruteert hiervoor tijdelijk extra personeel, dat hiervoor een opleiding krijgt. Wanneer de installatie gespreid wordt in de tijd, kan deze omkadering verzorgd worden door een team dat gedurende gemiddeld 6 maanden in de recent ingerichte stations aanwezig is. Indien de installatie op een zeer korte tijd wordt geconcentreerd, dan zou de MIVB daarvoor een zeer grote groep tijdelijke medewerkers moeten aanwerven en opleiden, aan wie echter slechts een zeer kort arbeidscontract kan aangeboden worden. Zulks is noch in financieel, noch in sociaal opzicht een optimale oplossing. Het recurrent budget voor personeel kan deels gereduceerd worden door een centraal supervisie-systeem. Naar aanleiding van de medio 2009 gevraagde besparingen, werd het investeringsbudget voor een dergelijk systeem echter verschoven naar 2011.
- Verder is de installatie afhankelijk van de voorbereidende werken in de metrostations (bijvoorbeeld aanleggen van kabelgoten in de vloer, betegeling, bekabeling, enz.). Het Brussels Gewest (Mobiël Brussel) neemt deze werken, als eigenaar van de stations, voor zijn rekening en draagt deze investeringen. De budgetten moeten bijgevolg voorhanden zijn.
- De start van de installatiewerken hangt ook af van eventuele verfraaiings- en verbeteringswerken in de stations. Zo is het niet altijd opportuun om de poortjes al te installeren als er later bijvoorbeeld nog liften en roltrappen moeten geplaatst worden of een station helemaal gerenoveerd zal worden. Het is logisch dat deze werken op elkaar moeten aansluiten.
- Een andere reden om de initiële planning te behouden is dat de geleidelijke plaatsing de reizigers laat wennen aan de poortjes. Dit heeft een positieve invloed op het vandalisme, want dit is tot op heden minder dan ingeschat.

Aujourd'hui, il est encore trop tôt pour effectuer une étude de rentabilité actualisée, l'impact direct du système conduisant à une vente plus importante mais très probablement temporaire, de cartes de voyages à la prestation. L'impact sur les abonnements n'est pas encore de nature à permettre des extrapolations approfondies.

La STIB entend pouvoir pratiquer cet exercice correctement un an après le début de la fermeture.

Question n° 284 de Mme Viviane Teitelbaum du 22 septembre 2010 (Fr.) :

Le nettoyage des stations de métro.

En 2009, le nettoyage des stations de métro a représenté un coût de 3.337.130 EUR, soit un montant en augmentation par rapport à 2008, où il se chiffrait à 3.239.000 EUR. Nous souhaiterions savoir ce qui a justifié une telle augmentation ? Pour l'année 2010, un budget encore plus conséquent a-t-il été prévu ?

D'après nos informations, c'est la société ACS qui assure cette tâche pour le compte de la STIB. Pourriez-vous nous éclairer sur la convention qui lie la STIB à cette société ? Ainsi, qu'en est-il de la durée de la mission, des modalités pratiques d'exécution et de contrôle des prestations ?

Enfin, cette somme couvre-t-elle uniquement le nettoyage des stations ou également l'intérieur des véhicules ? Pourriez-vous nous éclairer à ce sujet ? Quid également du nettoyage des autres véhicules de la STIB, bus et trams ? Qui en est chargé et quel coût cela représente-t-il ?

Réponse : La légère hausse du coût du nettoyage des stations de métro et de pré-métro entre 2008 et 2009 est le résultat de l'augmentation du nombre de voyageurs, de modifications des infrastructures (par exemple Gare de l'Ouest) ou de la réaffectation d'espaces (par exemple Rogier comme terminus pour tramways) ainsi que de l'application de normes de qualité plus sévères (CEN et le comité tripartite).

En 2010, le budget prévu pour le nettoyage des stations s'élève à 4.073.900 EUR. L'augmentation par rapport à 2009 s'explique par le nombre croissant de stations équipées de portillons d'accès. Ce qui implique un surplus de travail, puisque les portillons sont nettoyés tous les jours et subissent un nettoyage en profondeur tous les 15 jours.

Le contrat entre la STIB et le sous-traitant ACS a été conclu en 2009 pour une durée de 5 ans. Le contrat a été attribué par marché public. Il s'agit d'un contrat avec obligation de résultat. Pour rappel, les stations de métro et pré-métro sont nettoyées quotidiennement par ACS.

Dans le cadre de la Certification Qualité « CEN », un ensemble de critères sont contrôlés mensuellement par une entreprise agissant comme « client-mystère » qui parcourt de manière aléatoire l'ensemble des stations du réseau de métro et de pré-métro. Le nettoyage fait partie des critères contrôlés par cette firme. Si la qualité du nettoyage d'une station ne répond pas aux exigences, des mesures correctives sont mises en place.

Op dit moment is het nog te vroeg om een geactualiseerde rentabiliteitsstudie uit te voeren, omdat de directe impact van het systeem leidt tot een grotere, maar hoogst waarschijnlijk tijdelijke, verkoop van rittenkaartjes. De impact op abonnements is nog niet van die aard dat het gedegen extrapolaties toelaat.

De MIVB verwacht deze oefening een jaar na de start van de sluiting op een correcte manier te kunnen maken.

Vraag nr. 284 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 22 september 2010 (Fr.) :

Het schoonmaken van de metrostations.

In 2009 kostte het schoonmaken van de metrostations 3.337.130 EUR. Dat is meer dan in 2008, toen het nog 3.239.000 EUR kostte. Wij zouden willen weten wat een dergelijke stijging rechtvaardigt ? Is een nog hoger budget voorzien voor het jaar 2010 ?

Volgens onze informatie voert de firma ACS die taak uit voor rekening van de MIVB. Kan u ons informatie geven over de overeenkomst tussen de MIVB en die firma, onder andere de duur van de opdracht, de nadere regels inzake de uitvoering en de controle van het werk ?

Omvat die prijs enkel het schoonmaken van de stations, of ook de binnenzijde van de voertuigen ? En de andere voertuigen van de MIVB, de bussen en de trams ? Wie is daarmee belast en tegen welke prijs ?

Antwoord : De lichte stijging van de kosten voor reiniging van de metro- en premetrostations tussen 2008 en 2009 is het gevolg van de toename van het aantal reizigers, wijzigingen in infrastructuur (bijvoorbeeld Weststation) of herbestemming van ruimtes (bijvoorbeeld Rogier als terminus voor tram) en strengere kwaliteitsnormen (CEN en het driepartijencomité).

In 2010 neemt het voorziene budget voor reiniging van de stations toe tot 4.073.900 EUR. Deze stijging ten opzichte van 2009 is te verklaren door het groeiend aantal stations dat uitgerust is met toegangspoortjes. Dit zorgt voor extra werk, want de poortjes worden dagelijks gepoetst en krijgen om de 14 dagen ook een grondige reinigingsbeurt.

De overeenkomst tussen de MIVB en de onderaannemer ACS werd in 2009 afgesloten voor de duur van 5 jaar. De overeenkomst werd gegund via een overheidsopdracht. Het betreft een overeenkomst met resultaatverplichting. Ter herinnering : de metro- en premetrostations worden dagelijks schoongemaakt door ACS.

In het kader van de Kwaliteitscertificatie « CEN » wordt maandelijks een pakket criteria gecontroleerd door een firma als « geheime klant », die al de stations van het metro- en het premetronet toevalligsgewijs aandoet. De schoonmaak is één van de criteria die door deze firma gecontroleerd worden. Indien de kwaliteit van de schoonmaak van een station onder de gewenste vereisten ligt, worden maatregelen ter verbetering getroffen.

Les collaborateurs de la STIB présents dans les stations de métro et de pré-métro jouent un rôle important puisqu'ils ont, entre autres, pour mission de remonter toutes les insuffisances liées à l'état de propreté des stations (en ce compris les graffiti traités par une autre firme sous-traitante, IRIS). Les informations sont transmises directement à la « Cellule Propreté » de la STIB; cette cellule, en charge du suivi du contrat de nettoyage, transmet l'information à la firme de nettoyage qui a l'obligation d'intervenir dans les délais convenus contractuellement sous peine de recevoir des pénalités.

Enfin, la cellule Propreté de la STIB dispose également de 2 inspecteurs qui ont pour mission de vérifier quotidiennement sur le terrain les travaux effectués par la firme de nettoyage.

Le nettoyage des véhicules de la STIB est, en général, effectué par des collaborateurs de la STIB. La seule exception est la firme GOM, qui enlève les chewing-gums et les graffiti dans les trams et nettoie l'intérieur des rames de métro.

La business unit Metro consacre annuellement quelque 1.120.000 EUR au nettoyage de ses véhicules.

La business unit Tram consacre annuellement quelque 1.500.000 EUR au nettoyage de ses véhicules.

La business unit Bus consacre annuellement quelque 850.000 EUR au nettoyage de ses véhicules.

Question n° 287 de Mme Gisèle Mandaila du 22 septembre 2010 (Fr.) :

La mise en place des bornes de sécurité au carrefour Boulevard Louis Schmidt et Baron de Castro.

Le 16 août dernier, il a fortement plu en Belgique, occasionnant ainsi des accidents divers sur toute l'étendue du territoire et de gros embarras de circulation.

À Etterbeek, au carrefour Louis Schmidt et Baron de Castro s'est produit un accident qui aurait pu avoir des conséquences graves. Fort heureusement, nous n'avons pas déploré de morts. Une conductrice a perdu le contrôle de son véhicule et s'est encastrée sur le muret juste au-dessus du tunnel qui mène vers Montgomery. Elle s'est arrêtée à quelques mètres de l'abribus évitant ainsi et de justesse les quelques personnes qui attendaient le bus.

Ce carrefour est réputé dangereux car plusieurs accidents s'y sont déjà produits.

Le 26 février 2010, je vous interrogeais par écrit sur la non-synchronisation des feux à ce carrefour qui reste un élément important de la sécurisation des usagers de la route.

Les riverains de ce carrefour sont inquiets du nombre d'accidents qui s'y produisent et souhaitent que des mesures soient prises pour garantir leur sécurité sur ce carrefour.

De MIVB-personeelsleden die zich in de metro- en de premetrostations bevinden, spelen een belangrijke rol omdat ze onder meer als taak hebben al de tekortkomingen in verband met de zuivere staat van de stations na te gaan (met inbegrip van de graffiti behandeld door een andere firma in onderaanneming, IRIS). De tekortkomingen worden rechtstreeks gemeld aan de « Cel Netheid » van de MIVB; deze cel staat in voor de opvolging van de schoonmaakovereenkomst en stuurt de vaststellingen door aan de firma die verplicht is te interveniëren binnen de contractueel afgesproken termijnen, op straffe van boeten.

Tot slot beschikt de Cel Netheid van de MIVB ook over 2 inspecteurs die als taak hebben dagelijks op het terrein de werkzaamheden na te gaan die uitgevoerd worden door het schoonmaakbedrijf.

De reiniging van de voertuigen van de MIVB gebeurt over het algemeen door medewerkers van de MIVB zelf. De enige uitzondering is het bedrijf GOM, dat in de trams kauwgom en graffiti verwijdert en de binnenkant van de metro's reinigt.

De business unit Metro besteedt jaarlijks ongeveer 1.120.000 EUR aan de reiniging van haar voertuigen.

De business unit Tram besteedt jaarlijks ongeveer 1.500.000 EUR aan de reiniging van haar voertuigen.

Bij de business unit Bus besteedt jaarlijks ongeveer 850.000 EUR aan de reiniging van haar voertuigen.

Vraag nr. 287 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 22 september 2010 (Fr.) :

De veiligheidsmaatregelen aan het kruispunt Louis Schmidlaan-Baron de Castrolaan.

Op 16 augustus laatstleden veroorzaakte zware regenval verscheidene ongevallen in heel België, alsook grote verkeersproblemen.

Op het kruispunt Louis Schmidlaan-Baron de Castro in Etterbeek, deed zich een ongeval voor dat zware gevolgen had kunnen hebben. Gelukkig vielen er geen doden te betreuren. Een bestuurster verloor de controle over haar auto en reed tegen het muurtje boven de tunnel naar Montgomery. Haar auto kwam tot stilstand op enkele meters van het bushokje en vermeed zo nipt enkele mensen die op de bus wachtten.

Dat kruispunt wordt gevaarlijk beschouwd, want er zijn al verscheidene ongevallen gebeurd.

Op 26 februari 2010 heb ik u een schriftelijke vraag gesteld over de synchronisatie van de verkeerslichten op dat kruispunt, die een belangrijk element blijft om de weggebruikers te beveiligen.

De buurtbewoners zijn ongerust over het aantal ongevallen en wensen dat maatregelen worden genomen om hun veiligheid te waarborgen op dat kruispunt.

Dès lors,

1. Pourquoi les piquets ont-ils été placés sur un trottoir et non pas sur les deux trottoirs de part et d'autre du carrefour ?
2. Une sécurisation a-t-elle été prévue sur l'autre trottoir ?

Réponse : Bruxelles Mobilité est particulièrement attentive à la sécurité de l'ensemble des usagers des voiries.

C'est ainsi que diverses mesures ont été prises par le passé dans et à l'approche du carrefour faisant l'objet de votre question.

La vitesse excessive de certains conducteurs et le non-respect de la signalisation mettent en péril la sécurité d'autres usagers.

La vitesse des automobilistes quittant le tunnel est considérablement réduite par la chicane imposée aux véhicules voulant virer à gauche vers Baron de Castro.

Certains automobilistes n'ayant pu emprunter cette chicane ne respectent pas la signalisation imposant de poursuivre tout droit vers les casernes.

Le contrôle du non-respect de ces dispositions est de la compétence de la police locale. Nous examinons actuellement des dispositions susceptibles d'empêcher tout virage vers Baron de Castro pour les véhicules ayant emprunté la chaussée latérale du boulevard Saint-Michel vers les casernes.

Les potelets évoqués dans la question écrite sont des potelets destinés à empêcher le stationnement sauvage sur les trottoirs sur ce carrefour. Ils ne font pas office d'« écrans » destinés, en cas d'accidents, à protéger les piétons qui se trouvent sur le trottoir.

La lecture de votre question ne permet pas d'identifier sans ambiguïté les trottoirs visés et donc de répondre avec précision à la question posée.

Mon administration a dès lors interrogé la zone de police sur les circonstances de l'accident du 16 août 2010.

Question n° 291 de Mme Viviane Teitelbaum du 23 septembre 2010 (Fr.) :

La campagne de la STIB destinée à faire signe au chauffeur.

La STIB a lancé, le lundi 20 septembre, une campagne de sensibilisation pour rappeler aux usagers de faire un signe de la main au chauffeur pour monter à l'arrêt.

Cette campagne nommée « Hé chauffeur » se matérialisera notamment par la distribution de 10.000 gants en carton aux arrêts les plus fréquentés du réseau ainsi que par la publication d'un dépliant sur les gestes qui peuvent améliorer le confort et la convivialité dans le bus.

1. Waarom zijn paaltjes geplaatst op één trottoir en niet op de twee trottoirs aan weerszijden van het kruispunt ?

2. Wordt een beveiliging voorzien op het andere trottoir ?

Antwoord : Mobiel Brussel schenkt bijzondere aandacht aan de veiligheid van alle verkeersdeelnemers.

Zo werden in het verleden maatregelen genomen die betrekking hadden op het kruispunt waarop uw vraag betrekking heeft en in de onmiddellijke omgeving ervan.

Door overdreven snelheid en het negeren van de verkeerstekens brengen sommige automobilisten de andere weggebruikers in gevaar.

De zigzagdoorgang voor het verkeer dat links naar Baron de Castro wil afslaan doet de snelheid van de voertuigen die uit de tunnel rijden drastisch dalen.

Sommige automobilisten die deze zigzagdoorgang niet hebben kunnen volgen, negeren de verkeerstekens die hen verplichten om rechtdoor te rijden, naar de kazernes.

Het is de taak van de lokale Politie om de niet-naleving van deze verkeersregels te controleren. Wij onderzoeken momenteel maatregelen die het de voertuigen op de parallelweg van de Sint-Michielslaan richting kazernes onmogelijk zouden moeten maken om naar Baron de Castro af te slaan.

De bedoeling van de paaltjes waarvan in de schriftelijke vraag gewag wordt gemaakt, is het wildparkeren op de trottoirs van dit kruispunt te verhinderen. Ze dienen niet als « beschutting » die de voetgangers op het trottoir moeten beschermen bij ongeval.

Bij het lezen van uw vraag is niet uit te maken welke trottoirs precies bedoeld worden en er kan bijgevolg geen duidelijk antwoord worden gegeven.

Mijn Administratie heeft dan ook informatie gevraagd bij de Politiezone over de omstandigheden van het ongeval van 16 augustus 2010.

Vraag nr. 291 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 23 september 2010 (Fr.) :

De MIVB-campagne om de chauffeur teken te doen.

Op maandag 20 september is de MIVB van start gegaan met een campagne om de gebruikers erop te wijzen dat ze de chauffeur teken moeten doen met de hand om bij te halte te stoppen.

De campagne met de naam « Hé chauffeur » behelst onder andere het uitdelen van 10.000 kartonnen handschoenen aan de meest gebruikte haltes van het vervoersnet, alsook de publicatie van een folder over gebaren die het comfort en de sfeer in de bus ten goede kunnen komen.

Nous souhaiterions savoir si d'autres actions ou supports ont été mis en place en soutien de cette campagne ? Si oui, lesquels ? Par ailleurs, quel est le coût global d'une telle opération, en ce compris les frais de conception, réalisation, promotion et distribution ? Combien de membres du personnel de la STIB ont-ils été mobilisés à cet effet ?

Réponse : La campagne « Hep chauffeur », conçue et réalisée par le service Communication de la STIB, fait partie des activités normales de ce service. Différents supports ont été déployés : autocollants à l'avant et sur les flancs des bus, suspendus dans les véhicules et visuels sur les coquilles aux arrêts.

En plus, afin de renforcer la campagne, la STIB a distribué, le 20 septembre, 10.000 mains en carton aux 30 arrêts les plus fréquentés. Un dépliant rappelant les principales règles de courtoisie qui contribuent à un meilleur confort et à une atmosphère sereine dans les bus est également distribué.

La distribution de ces mains en carton a été réalisée par 14 accompagnateurs de bus (ACB ou assistant contact bus) pendant 1h30 dans la matinée et 2h30 dans l'après-midi. L'après-midi, cette équipe a été renforcée par 15 promoboys et promogirls d'une firme extérieure.

Les campagnes visant à améliorer le confort et la sécurité des voyageurs font partie des objectifs de la STIB sur le plan de la communication. De telles campagnes sont également prévues en 2011.

Le budget global de cette campagne s'élevait à 15.011,50 EUR.

Question n° 292 de Mme Carla Dejonghe du 24 septembre 2010 (N.) :

Nombre d'incidents dans les stations de métro équipées de portillons d'accès.

Des chiffres récents indiquent clairement que, depuis leur activation cet été dans 14 stations de métro, les portillons d'accès n'ont pas raté leur objectif en matière de lutte contre la fraude. Les stations de métro en question ont vu leurs recettes croître de 70 % par rapport aux stations sans portillons d'accès. D'après les médias, les recettes des 14 stations de métro équipées de portillons d'accès depuis le mois de juin sont passées de 355.000 EUR à 572.000 EUR.

L'installation de portillons d'accès vise à lutter contre la fraude mais elle a également un autre objectif : augmenter la sécurité. On constate en effet différentes formes de criminalité dans le métro comme le vandalisme, la violence verbale et non verbale contre les autres passagers, les conducteurs et les agents de sécurité, etc. Outre l'utilité des portillons d'accès dans la lutte contre la fraude, il serait également intéressant d'examiner l'effet qu'ils ont contre d'autres formes de criminalité. À cet égard, il est peut-être déjà possible de procéder à des évaluations intermédiaires.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

Wij zouden graag weten of andere acties op touw gezet zijn ter ondersteuning van die campagne. Zo ja, dewelke ? Wat is overigens de totale kostprijs van een dergelijke actie, met inbegrip van de kosten voor het ontwerpen, het verwezenlijken, het bevorderen en het verdelen ? Hoeveel leden van het MIVB-personeel werden daarvoor ingezet ?

Antwoord : De campagne « Hé chauffeur » is bedacht en uitgewerkt door de communicatiedienst van de MIVB en kadert binnen de normale activiteiten van deze dienst. Er werden verschillende middelen ingezet : stickers op de voorruit en flanken van de bus, handgreephangertjes in de voertuigen en dienstregelinghouders aan de haltes.

Om de campagne te versterken, deelde de MIVB op 20 september ook 10.000 kartonnen handen uit aan de 30 meest gebruikte bushaltes, samen met een folder die herinnert aan enkele hoffelijkheidsregels die het comfort en de sfeer in de bus moeten ten goede komen.

Het uitdelen van deze kartonnen handen en de folders gebeurde door 14 busbegeleiders (CAB of contactassistent bus) gedurende 1,5 uur in de voormiddag en 2,5 uur in de namiddag. In de namiddag kreeg deze ploeg versterking van 15 promojongens en -meisjes van een extern bedrijf.

Campagnes met het oog op de verbetering van het comfort en de veiligheid van reizigers maken deel uit van de doelstellingen van de MIVB op vlak van communicatie. Ook in 2011 zijn dergelijke campagnes voorzien.

Het totale budget van deze campagne bedroeg 15.011,50 EUR.

Vraag nr. 292 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 september 2010 (N.) :

Het aantal incidenten in metrostations uitgerust met toegangspoortjes.

Recente cijfers tonen duidelijk aan dat de toegangspoortjes die sinds deze zomer in 14 metrostations zijn geactiveerd hun effect op de strijd tegen zwartrijden niet missen. De metrostations in kwestie boekten namelijk 70 % meer inkomsten dan de stations zonder toegangspoortjes. Volgens mediaberichten zouden de inkomsten in de 14 metrostations waar poortjes werden geïnstalleerd sinds juni, ook gestegen zijn van 355.000 EUR naar 572.000 EUR.

Naast het bestrijden van zwartrijden heeft de installatie van toegangspoortjes echter nog een andere belangrijke doelstelling : de veiligheid verhogen. We stellen namelijk verschillende vormen van criminaliteit vast in de metro, zoals vandalisme, verbaal en non-verbaal geweld tegenover medepassagiers bestuurders en veiligheidsagenten, enz. Naast het effect van de toegangspoortjes op het zwartrijden, is het dus ook zeker interessant om hun effect op andere vormen van criminaliteit na te gaan. Ook op dit vlak vallen er misschien al tussentijdse evaluaties te maken.

Vandaar volgende vragen :

1. Combien de faits criminels a-t-on enregistré ces derniers mois, depuis l'activation des portillons d'accès, dans les 14 stations de métro concernées ? Pouvez-vous les ventiler par type de criminalité ?
2. Combien de faits criminels a-t-on enregistré l'an dernier à la même période dans ces 14 stations de métro ? Pouvez-vous les ventiler par type de criminalité ?
3. Quand la STIB effectuera-t-elle une évaluation approfondie de l'influence des portillons d'accès sur la sécurité dans les stations de métro ?
4. Combien de portillons d'accès ont été vandalisés depuis leur mise en service ? Quel est le coût des réparations ?

Réponse : Les statistiques concernant les faits de criminalité dans les stations de métro et la nature de ces faits sont conservées par la police fédérale. Je ne suis malheureusement pas en mesure de vous les communiquer.

La STIB disposera à terme de chiffres relatifs à d'autres phénomènes, comme les agressions verbales et physiques ou les nuisances, mais il est encore trop tôt pour les analyser en vue d'une évaluation des effets de la mise en place d'un contrôle d'accès dans 18 stations de métro. Le contrôle d'accès n'a en effet été mis en place que très récemment, il fonctionne depuis quelques semaines ou quelques mois selon les stations. Par conséquent, des faits isolés ou des mesures provisoires (par exemple, la présence de personnel supplémentaire, la nouveauté de la situation pour les clients, la mise au point technique des portillons, etc.) risquent d'influencer fortement les statistiques, donnant ainsi une image faussée de la réalité.

Pour pouvoir faire une analyse approfondie et représentative de l'impact des portillons d'accès sur la sécurité, la STIB attendra que les stations aient fait l'objet d'un contrôle d'accès pendant un an. Il faut disposer d'une période suffisamment longue pour illustrer correctement la situation réelle, sans que des faits isolés ne viennent l'influencer.

En ce qui concerne le vandalisme visant les portillons d'accès, au cours des huit premiers mois, on a constaté 26 incidents ayant coûté un montant total de 40.843 EUR. On constate que la plupart des dégâts sont causés au cours des deux mois qui suivent la mise en place. Par la suite, la STIB constate une diminution claire des coûts relatifs au vandalisme.

Question n° 296 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Problèmes de protection de la vie privée liés à l'utilisation de la carte Mobib.

La ligue des Droits de l'Homme a mené plusieurs actions pour dénoncer la violation du droit à la protection de la vie privée lors de l'utilisation de la carte Mobib. Carte rendue désormais obligatoire pour circuler régulièrement (c'est-à-dire avec un abonnement)

1. Hoeveel criminele feiten werden er de afgelopen maanden, sinds de activering van de toegangspoortjes, in de 14 betreffende metrostations geregistreerd ? Kunt u een onderscheid maken naar het soort van criminaliteit ?
2. Hoeveel criminele feiten werden er vorig jaar in diezelfde periode geregistreerd in deze 14 metrostations ? Kunt u een onderscheid maken naar het soort van criminaliteit ?
3. Wanneer zal de MIVB zelf een grondige evaluatie uitvoeren van de invloed die de toegangspoortjes hebben op de veiligheid in de metrostations ?
4. Hoeveel toegangspoortjes werden sinds de ingebruikname al het slachtoffer van vandalisme ? Hoeveel bedroeg de reparatiekost hiervoor ?

Antwoord : De statistieken over criminele feiten in de metrostations en de aard van deze feiten worden bijgehouden door de federale politie. Deze kan ik u dus helaas niet meedelen.

De MIVB zal op termijn beschikken over cijfers van andere fenomenen, zoals verbale en fysieke agressie of overlast, maar het is momenteel nog te vroeg om ze te analyseren met het oog op een evaluatie van de effecten van de invoering van de toegangscontrole in 18 metrostations. De toegangscontrole is immers nog maar pas ingevoerd, gaande van enkele weken tot maanden afhankelijk van het station, waardoor geïsoleerde feiten of tijdelijke maatregelen (bijvoorbeeld aanwezigheid extra personeel, nieuwe situatie voor klanten, technische verfijning poortjes, etc.) de statistieken sterk kunnen beïnvloeden en er dus geen juist beeld wordt gegeven van de realiteit.

Om een grondige en representatieve analyse te kunnen doen van de effecten van de toegangspoortjes op de veiligheid zal de MIVB wachten tot de stations effectief één jaar gesloten zijn. Voor een juiste weergave van de realiteit is immers een voldoende lange periode nodig, waarbij geïsoleerde feiten geen invloed hebben.

Voor wat het vandalisme aan de toegangspoortjes betreft, werden er tijdens de eerste acht maanden van 2010, 26 gevallen vastgesteld voor een totaal bedrag van 40.843 EUR. Daarbij moet aangegeven worden dat de grootste schade zich voordoet tijdens de eerste twee maanden na plaatsing. Nadien stelt de MIVB een duidelijke daling vast van de kosten met betrekking tot vandalisme.

Vraag nr. 296 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Problemen met de bescherming van de privacy als gevolg van het gebruik van de Mobib-kaart.

De liga van de mensenrechten heeft enkele acties ondernomen om de schending van de bescherming van de privacy aan de kaak te stellen bij het gebruik van de Mobib-kaart. Deze kaart moet nu verplicht gebruikt worden om regelmatig gebruik te maken (dat

sur le réseau des transports en commun bruxellois. La revendication principale de la LDH est d'instaurer un titre de transport anonyme puisque la carte Mobib contient de nombreuses données personnelles des voyageurs (nom, code postal, date de naissance et lieu + horaire des derniers compostages).

La STIB a toujours affirmé que le système était sécurisé. Or, des chercheurs de l'UCL ont, il y a quelques mois déjà, démontré que ce n'était absolument pas le cas. En quelques minutes, ils ont effectivement eu accès aux données de la carte Mobib.

Dans ce contexte, je souhaite savoir quelles sont les mesures qui ont été prises pour répondre pratiquement aux légitimes craintes de la LDH, à savoir instaurer un transport anonyme ?

Réponse : En réponse à cette question, je vous invite à consulter la réponse apportée à madame P'tito suite à son interpellation en commission Infrastructures du 13 octobre 2010, ainsi que le rapport intégral des interpellations et questions orales posées en séance.

Question n° 303 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Entrée en application de la redevance régionale de stationnement.

L'arrêt de la Cour constitutionnelle 89/2010 du 29 juillet 2010 donne clairement la priorité à la redevance régionale de stationnement sur toute autre taxe ou redevance communale de stationnement.

Il serait des plus malheureux que l'arrêt de la Cour constitutionnelle soit interprété comme interdisant toute taxe ou redevance communale de stationnement alors qu'aucune redevance régionale n'est, dans la pratique, susceptible d'être réclamée.

Aussi souhaiterais-je savoir quand la redevance régionale sera susceptible d'être effectivement et réellement réclamée à des redevables et quand les communes pourront présenter à la Région les agents susceptibles d'être habilités à contrôler la redevance régionale ?

Réponse : La redevance régionale sera susceptible d'être effectivement et réellement réclamée à des redevables quand les arrêtés d'exécution fixant le tarif de cette redevance régionale harmonisée pour l'ensemble des communes et les modalités de sa perception auront été approuvés par le Gouvernement.

Ces arrêtés dépendent de l'approbation par le Gouvernement du Plan régional de politique de stationnement prévu dans l'ordonnance du 22 janvier 2009.

L'élaboration du projet de Plan régional de politique de stationnement est en cours. La fin de l'étude est prévue début mai 2011. Après enquête publique et débat parlementaire, le Plan devrait être approuvé par le Gouvernement début 2012.

wil zeggen met een abonnement) van het Brussels openbaar vervoer. De voornaamste eis van de liga is de invoering van een anoniem vervoerbewijs, aangezien de mobiele kaart heel wat persoonlijke gegevens van de reizigers bevat (naam, postcode, geboortedatum en geboorteplaats, uren van de meest recente ontwaarding).

De MIVB heeft altijd gezegd dat het systeem veilig zou zijn. Onderzoekers van de UCL hebben echter enkele maanden geleden aangetoond dat zulks helemaal niet het geval was. In enkele minuten hebben zij onmiddellijk toegang gekregen tot de gegevens van de Mobib-kaart.

Welke maatregelen zijn genomen om in de praktijk tegemoet te komen aan de legitieme bezorgdheid van de liga, te weten de invoering van een anoniem vervoerbewijs ?

Antwoord : Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik naar het antwoord op de interpellatie van mevrouw P'tito in de commissie Infrastructuur van 13 oktober 2010 en het integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen in de commissie gesteld.

Vraag nr. 303 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.).

De inwerkingtreding van de gewestelijke parkeerheffing.

Arrest 89/2010 van 29 juli 2010 van het Grondwettelijk Hof geeft de gewestelijke parkeerheffing duidelijk voorrang op gelijk welke andere gemeentelijke parkeerbelasting of -heffing.

Het zou heel jammer zijn dat het arrest van het Grondwettelijk Hof wordt geïnterpreteerd als een verbod op elke gemeentelijke parkeerbelasting of -heffing, terwijl het in de praktijk niet mogelijk is enige gewestelijke heffing te vorderen.

Ik zou dan ook willen weten wanneer het mogelijk wordt de gewestelijke heffing werkelijk te vorderen van de belastingplichtigen en wanneer de gemeenten de beambten die kunnen worden gemachtigd tot controle van de gewestelijke heffing kunnen voordragen aan het Gewest.

Antwoord : De gewestelijke retributie zal daadwerkelijk van betalingsplichtigen gevorderd kunnen worden eenmaal de Regering overgegaan is tot de goedkeuring van de uitvoeringsbesluiten ter bepaling van het tarief van deze gewestelijke retributie geharmoniseerd voor alle gemeenten en van de bijhorende inningsmodaliteiten.

Deze besluiten zijn afhankelijk van de goedkeuring door de Regering van het gewestelijk Parkeerbeleidsplan voorzien in de ordonnantie van 22 januari 2009.

De uitwerking van het ontwerp van gewestelijk Parkeerbeleidsplan is aan de gang. Het einde van de studie is gepland voor begin mei 2011. Na het openbaar onderzoek en het parlementair debat, zou de Regering het Plan moeten goedkeuren begin 2012.

Question n° 311 de Mme Annemie Maes du 14 octobre 2010 (N.) :

La reconstruction de la passerelle Peterbos à Anderlecht.

En mars 2010, je vous ai posé une question écrite sur l'état d'avancement du dossier de reconstruction de la passerelle Peterbos à Anderlecht. Cette passerelle est nécessaire pour permettre aux piétons et cyclistes de traverser le boulevard fréquenté Groeninckx-De May et pour relier le quartier du Peterbos au parc Berrewaerts.

Vous m'avez répondu en mai 2010 qu'un montant de 753.000 EUR a été engagé sur le budget 2009 et, je cite, « le permis a été délivré et les travaux sont déjà en cours ».

Toutefois, sur le terrain, les travaux ne semblent pas progresser. Il n'est même pas sûr qu'on ait seulement commencé à les préparer. Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pourquoi les travaux n'ont-ils pas commencé en mai 2010 ?
- Quand les travaux commenceront-ils ou se poursuivront-ils effectivement ?
- Quand la nouvelle passerelle pourra-t-elle être mise en service ?

Réponse : L'avis unanime des experts tant de l'administration que de l'extérieur était de démolir l'ancienne passerelle en bois dont les éléments porteurs avaient atteint un état irrémédiable de pourrissement.

Les poutres de rive de l'ancienne structure étant régulièrement endommagées par des heurts de superstructures de camions hors gabarit (grue embarquée non rabaisée, etc.), la nouvelle passerelle en acier est rehaussée par rapport à l'ancienne situation.

Le calendrier des diverses phases suivies par ce dossier est le suivant :

Le PU (permis d'urbanisme) a été obtenu le 4 mars 2009.

Le cahier spécial des charges a été publié le 17 avril 2009.

Ce type de marché ne nécessitait qu'une durée de publication de 36 jours calendaires.

L'ouverture des offres a eu lieu le 20 mai 2009.

L'analyse de la conformité et de la régularité des offres a pris trois semaines.

Suite à cette analyse, une information complémentaire a été demandée à un des soumissionnaires qui disposait légalement de 12 jours pour répondre. Cette réponse est parvenue le 29 juin à l'administration.

La signature du dossier par la Direction Gestion et Entretien des Voiries et par la Direction générale de l'AED datent respectivement des 3 et 4 août 2009.

Vraag nr. 311 van mevr. Annemie Maes d.d. 14 oktober 2010 (N.) :

De heropbouw van de Peterbosbrug in Anderlecht.

In maart 2010 vroeg ik u, door middel van een schriftelijk vraag, wat de stand van zaken was in verband met de heropbouw van de Peterbosbrug in Anderlecht. Een brug die noodzakelijk is voor voetgangers en fietsers om de drukke Groeninckx-De Maylaan over te steken, en om de Peterboswijk met het Berrewaertspark te verbinden.

U antwoordde mij, in mei 2010, dat er een bedrag van 753.000 EUR werd vastgelegd op het budget van 2009, en dat bovendien, en ik citeer : « de bouwvergunning werd verleend en de werken ondertussen al zijn opgestart ».

Bij nazicht op het terrein lijkt er echter geen vordering te komen in de werken. Er bestaat zelfs twijfel of men überhaupt al begonnen is aan de voorbereidingen ervan. Vandaar mijn vragen :

- Waarom zijn de werken niet gestart in mei 2010 ?
- Wanneer zullen de werken effectief worden opgestart/verdergezet ?
- Wanneer zal de nieuwe brug in gebruik kunnen worden genomen ?

Antwoord : Het eenstemmig advies van de deskundigen, zowel die van het bestuur als de externe, luidde dat de oude houten brug afgebroken moest worden omdat de draagelementen in een onherstelbare staat van verrotting verkeerden.

Omdat de zijbalken van de oude structuur regelmatig beschadigd werden ten gevolge van aanrijdingen door buitenmaatse bovenbouw van vrachtwagens (vervoer van niet-verlaagde kranen, enz.), biedt de nieuwe stalen brug een grotere doorrijhoogte dan vroeger.

De kalender van de verschillende fases die het dossier doorlopen heeft, ziet eruit als volgt :

De SV (stedenbouwkundige vergunning) werd verkregen op 4 maart 2009.

Het bijzonder bestek werd gepubliceerd op 17 april 2009.

Dit soort opdracht vereiste slechts een publicatieduur van 36 kalenderdagen.

De offertes werden geopend op 20 mei 2009.

De analyse van de conformiteit en de regelmatigheid van de offertes heeft drie weken in beslag genomen.

Naar aanleiding van deze analyse, werd er aan een van de inschrijvers bijkomende informatie gevraagd; hij beschikte hiervoor over een wettelijke termijn van 12 dagen. Het bestuur ontving zijn antwoord op 29 juni.

Het dossier werd respectievelijk op 3 en 4 augustus 2009 ondertekend door de Directie Beheer en Onderhoud van de Wegen en door de Algemene Directie van het BUV.

Suite à la période des congés estivaux, l'examen dudit dossier par l'Inspection des Finances date du 24 août 2009.

L'Inspection des Finances n'étant pas d'accord sur le soumissionnaire retenu par la Direction Gestion et Entretien des Voiries, une analyse complémentaire plus fouillée des offres a dès lors dû être réalisée, et vu les délais impartis un courrier a dû être envoyé aux soumissionnaires afin de savoir s'ils maintenaient leur offre initiale.

Cette phase a nécessité l'obtention préalable d'un avis juridique.

Le 12 novembre, le dossier est ressorti de la Direction de l'Assistance Administrative.

À noter que le montant cité lors de la précédente législature ne concernait que la reconstruction de la passerelle proprement dite, hors démolition, études complémentaires et signalisation de chantier.

Le 21 décembre 2009 : Notification-attribution du marché à l'adjudicataire AM Verhaeren-Emergo pour un montant de 752.672,56 EUR TVAC (hors révisions).

Congés légaux du secteur de la construction (mi-décembre à début janvier 2010).

Délai contractuel normal de 90 jours pour la commande des aciers spéciaux.

Janvier 2010

- Installation du chantier
- Démolition des anciennes culées
- Sondages du sol
- Démontage des câbles électriques
- Démolition des trottoirs et des bordures

Février 2010

- Pas de bétonnage hivernal

Mars 2010

- Creusement de la berme centrale
- Démolition de la fondation de la pile centrale
- Démolition de massifs en sable stabilisé
- Placement du coffrage, du sable stabilisé et du ferrailage des culées
- Bétonnage des culées
- Décoffrage des culées
- Bétonnage de la semelle centrale

Ten gevolge van de zomervakantie, werd het dossier door de inspectie Financiën onderzocht op 24 augustus 2009.

Daar de inspectie van Financiën niet akkoord ging met de inschrijver die gekozen werd door de Directie Beheer en Onderhoud van de Wegen, diende er een bijkomende, en grondigere, analyse van de offertes verricht te worden, en gelet op de desbetreffende termijnen diende er een schrijven verstuurd te worden naar de inschrijvers met de vraag of ze hun oorspronkelijke offerte behielden.

Voor deze fase diende er voorafgaandelijk juridisch advies ingewonnen te worden.

Op 12 november heeft het dossier de Directie Administratieve Ondersteuning verlaten.

Vermeldenswaard is dat het bedrag dat tijdens de vorige legislatuur vermeld werd enkel betrekking had op de bouw van de eigenlijke voetgangers- en fietsbrug en niet op de afbraak, de bijkomende studies en werfsignalisatie.

21 december 2009 : kennisgeving-toewijzing van de opdracht aan aannemer AM Verhaeren-Emergo voor een bedrag van 752.672,56 EUR incl. btw (zonder herzieningen).

Wettelijk bouwverlof (half december tot begin januari 2010).

Normale contractuele termijn van 90 dagen voor de bestelling van de specifieke ijzersoorten.

Januari 2010

- Inrichting van de bouwplaats.
- Afbraak van de oude landhoofden.
- Grondsonderingen.
- Afbraak van de elektrische kabels.
- Afbraak van de voetpaden en de trottoirbanden.

Februari 2010

- Geen betonning in de winter.

Maart 2010

- Graven van de middenberm.
- Afbraak van de fundering van de centrale pijler.
- Afbraak van de massieven in gestabiliseerd zand.
- Plaatsing van de bekisting, het gestabiliseerd zand en de bewapening van de landhoofden.
- Betonneren van de landhoofden.
- Ontkisting van de landhoofden.
- Betonneren van de centrale steunplaat.

– Coffrage, ferrailage et bétonnage de murets

Avril – juin 2010

Mise au point collective de l'avant-projet de superstructure (Administration – Bureau d'Etude – Atelier de construction métallique).

10 juillet – 10 août 2010

Congés du secteur de la construction

26 août 2010

– Puurs – Assemblage des premiers arcs

– Visite de l'atelier de construction

– Mise au point des fixations du platelage en bois exotique

– Mise au point du réglage de la précontrainte (15 tonnes) du garde-corps

29 septembre 2010

Puurs – Assemblage à blanc du pont complet en usine

Octobre 2010

– Sablage de l'acier

– Application d'une protection anticorrosion

– Peinture de la passerelle

– Pose du platelage

WE vendredi 29-dimanche 31 octobre 2010 (samedi 30 de 6h00 à 16h30)

– Convoi exceptionnel de transport du pont

– Installation de grues de levage

– Placement de la superstructure

N.B.

Étant donné que la zone du chantier jouxte une zone de délestage des bus de supporters, la date de mise en place de la passerelle a été postposée en fonction du calendrier des rencontres de football de l'Anderlecht

Novembre 2010

– Travaux de finition des abords

– Plantations, éclairage, etc.

– Évacuation de la signalisation

Données principales (cfr. vue en annexe)

– Bekisting, bewapening en betonneren van de scheidingsmuren.

April – Juni 2010

Gemeenschappelijke oppuntstelling van het voorontwerp van superstructuur (Bestuur – Studiebureau – Atelier van metaalbouw).

10 juli – 10 augustus 2010

Verlof van de bouwsector.

26 augustus 2010

– Puurs – Montage van de eerste bogen.

– Bezoek aan het bouwatelier.

– Oppuntstelling van de bevestigingen van het brugdek in exotisch hout.

– Oppuntstelling van de regeling van de voorspanning (15 ton) van de brugleuning.

29 september 2010

Puurs – Proefmontage van de volledige brug in de fabriek.

Oktober 2010

– Zandstralen van het staal.

– Aanbrengen van een roestwerend middel.

– Schilderen van de loopbrug.

– Plaatsing van het brugdek.

WE Vrijdag 29-Zondag 31 oktober 2010 (zaterdag 30 van 6 tot 12.30u)

– Buitengewoon vervoer van de brug.

– Plaatsing van de hefkransen.

– Plaatsing van de superstructuur.

N.B.

Gelet op het feit dat de bouwplaatszone naast een stopplaats van supportersbussen ligt, werd de plaatsingsdatum van de brug uitgesteld uit hoofde van de kalender van de voetbalwedstrijden van Anderlecht.

November 2010

– Werken ter afwerking van de naaste omgeving.

– Beplantingen, verlichting, enz.

– Verwijdering van de signalisatie.

Voornaamste gegevens (zie bijgevoegde foto)

Dimensions :

Longueur totale : 57 m (2 travées)

Largeur : 6 m

Poids total : 66 tonnes

Afmetingen :

Totale lengte : 57 m (2 overspanningen).

Breedte : 6 m

Totaal gewicht : 66 ton.



**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 154 de M. Dominiek Lootens-Stael du 3 février 2010 (N.) :

L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne.

L'Union européenne affirme avoir dépensé 2.227,4 millions EUR en provenance de son budget en Belgique en 2008.

L'Union ne tient pas compte, à cet égard, des dépenses réalisées pour sa propre administration établie à Bruxelles (3.880,2 millions EUR).

Dans les grandes lignes, l'UE a réparti cet argent comme suit :

- 899,4 millions EUR affectés à la compétitivité et à la croissance;

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 154 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 3 februari 2010 (N.) :

De besteding van Europese gelden in Brussel.

Volgens de EU werd in België in 2008 2.227,4 miljoen EUR uitgegeven aan gelden afkomstig uit de EU-begroting.

De EU zelf houdt daarbij terecht geen rekening met de uitgave voor de eigen administratie gevestigd te Brussel (3.880,2 miljoen EUR).

In grote lijnen werd volgens de EU dat geld zo verdeeld :

- 899,4 miljoen EUR voor concurrentie en groei;

- 397,4 millions EUR affectés à la cohésion (les fonds structurels);
- 818,6 millions EUR affectés à « l'environnement », et surtout à l'agriculture;
- 112 millions EUR affectés à « la citoyenneté ».

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Sur les 899,4 millions EUR affectés à la compétitivité et à la croissance en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
2. Sur les 397,4 millions EUR affectés à la cohésion en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? Le gouvernement bruxellois approuve-t-il le fait que le Hainaut ait été privilégié ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
3. Sur les 818,6 millions EUR affectés à « l'environnement », et plus particulièrement à « l'agriculture » en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
4. Sur les 112 millions EUR affectés à la citoyenneté en Belgique en 2008, quel montant a été dépensé à Bruxelles ? S'il existe une clé de répartition ou un protocole, pouvez-vous m'en fournir une copie ? S'il n'en existe pas, pouvez-vous me fournir une copie de tous les paiements effectués jusqu'au niveau de l'entreprise ou de l'individu bénéficiaire ? Je vous prie de ne pas vous référer aux « institutions européennes » mais de répondre sur la base des informations dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.

Réponse : Parmi vos 4 questions, seule celle relative aux fonds de cohésion entre dans mes compétences.

- La politique de cohésion de l'UE se traduit en trois objectifs principaux (Convergence, Compétitivité régionale et Emploi, Coopération territoriale européenne) et bénéficie de trois fonds (FSE, FEDER et Fonds de cohésion). Le Hainaut est la seule région belge éligible à l'Objectif Convergence. Toutes les autres régions belges bénéficient de l'Objectif Compétitivité régionale et Emploi.

- 397,4 miljoen EUR voor cohesie (de structuurfondsen);
- 818,6 miljoen EUR voor « milieu », waaronder vooral landbouw;
- 112 miljoen EUR voor « burgerschap ».

Graag deze vragen :

1. Hoeveel van de 899,4 miljoen EUR voor concurrentie en groei in België werd in 2008 uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigd bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
2. Hoeveel van de 397,4 miljoen EUR voor cohesie in België werd in 2008 uitgegeven in Brussel ? Is de Brusselse Regering akkoord met de bevoordeling van Henegouwen ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
3. Hoeveel van de 818,6 miljoen EUR voor « milieu », vooral landbouw, in België werd in 2008 uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.
4. Hoeveel van de 112 miljoen EUR voor burgerschap in België werd in 2008 uitgegeven in Brussel ? Indien er een verdeelsleutel of protocol bestaat, graag kopie. Indien dat niet bestaat, graag een kopie van alle betalingen tot op niveau van het begunstigde bedrijf of individu. Gelieve niet te verwijzen naar de « Europese instellingen », maar te antwoorden op basis van de informatie die de Brusselse overheid heeft of zou moeten hebben.

Antwoord : Van uw 4 vragen, behoort enkel deze met betrekking tot het cohesiefonds tot mijn bevoegdheden.

- Het cohesiebeleid van de EU vertaalt zich in drie belangrijke doelstellingen (Convergentie, Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid, Europese Territoriale Samenwerking) en wordt gesteund vanuit drie fondsen (ESF, EFRO en Cohesiefonds). Henegouwen is de enige Belgische regio die een financiering ontvangt in het kader van de Convergentiedoelstelling. Alle andere regio's genieten steun via de Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid.

Plusieurs programmes des fonds structurels sont actifs sur le territoire de la RBC :

- Le PO FSE Objectif Compétitivité régionale et Emploi de la RBC 2007-2013, dont le service FSE d'Actiris est l'Autorité de gestion : la liste des bénéficiaires de l'année 2008 et les montants alloués par opération sont reproduits en annexe 1, tels qu'ils sont publiés sur le site www.fsebru.be – www.esfbru.be.
- Le PO FEDER Objectif Compétitivité régionale et Emploi de la RBC 2007-2013, dont le ministère de la RBC assure la gestion : la liste des bénéficiaires et les montants alloués par projet sont reproduits en annexe 2, tels qu'ils sont publiés sur le site www.bruxelles.irisnet.be/fr/region/region_de_bruelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml.
- Le PO FSE Wallonie-Bruxelles (Troïka), pour les compétences de formation (volet francophone) sur le territoire de la RBC, dont l'Agence FSE assure la gestion.
- Le PO FSE de la Région flamande, pour ce qui est des compétences de formation (volet néerlandophone) sur le territoire de la RBC, géré par l'ESF Agentschap.
- Le PO FSE de l'État fédéral, pour les compétences d'inclusion sociale sur le territoire de la RBC, géré par le SPP Intégration sociale.

En ce qui concerne les 3 derniers PO, en partie actifs sur le territoire de la RBC, je ne dispose pas d'informations relatives aux montants et aux bénéficiaires.

Question n° 155 de M. Dominiek Lootens-Stael du 3 février 2010 (N.) :

L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne pour la Cohésion.

Selon les données du « plan national » de Belgique concernant l'affectation des moyens financiers accordés par l'Union pour la Cohésion, les montants suivants ont été dépensés en 2008 :

- 0,7 million EUR à Bruxelles pour l'objectif « coopération régionale »;
- 11,9 millions EUR pour Bruxelles dans le cadre de l'objectif « compétitivité régionale et croissance »;
- 46,3 millions EUR dans le cadre de ce même objectif pour la « Troïka Wallonie-Bruxelles ».

1. À quoi ont servi les 0,7 million EUR destinés à l'objectif « coopération régionale » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.

Verscheidene programma's van de structuurfondsen zijn actief op het grondgebied van het BHG :

- Het OP ESF Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het BHG 2007-2013, waarvoor de dienst ESF van ACTIRIS als managementautoriteit optreedt : de lijst van begunstigden in het jaar 2008 en de bedragen die per actie werden toegewezen, bevinden zich in bijlage 1. Deze gegevens staan ook op de website www.esfbru.be - www.fsebru.be.
- Het OP EFRO Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het BHG 2007-2013, beheerd door het ministerie van het BHG : de lijst van begunstigden en de bedragen die per project werden toegewezen, bevinden zich in bijlage 2. Deze gegevens staan ook op de website www.bruxelles.irisnet.be/fr/region/region_de_bruelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml.
- Het OP ESF Wallonië-Brussel (Troïka) voor de bevoegdheid opleiding (aan Franstalige kant) in het BHG, onder het beheer van het Agence FSE.
- Het OP ESF van het Vlaams Gewest voor de bevoegdheid opleiding (aan Nederlandstalige kant) in het BHG, onder het beheer van het ESF-Agentschap.
- Het OP ESF van de federale overheid voor de bevoegdheid sociale insluiting in het BHG, beheerd door de POD Maatschappelijke Integratie.

Voor de laatste drie OP's, die deels actief zijn op het grondgebied van het BHG, heeft ik geen informatie over de bedragen en de begunstigden.

Vraag nr. 155 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 3 februari 2010 (N.) :

De besteding van de Europese middelen voor cohesie in Brussel.

Volgens gegevens in het « Nationaal plan » van België rond de besteding van de Europese gelden voor cohesie, werd in 2008 uitbetaald :

- 0,7 miljoen EUR in Brussel voor de doelstelling regionale samenwerking;
- 11,9 miljoen EUR voor Brussel in de doelstelling regionale concurrentie en groei;
- 46,3 miljoen EUR in dezelfde doelstelling voor de « troïka Wallonië-Brussel ».

1. Waaraan werden de 0,7 miljoen EUR voor de doelstelling regionale samenwerking uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.

2. À quoi ont servi les 11,9 millions EUR destinés à l'objectif « compétitivité régionale et croissance » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.
3. Qu'est-ce que la « Troïka Wallonie-Bruxelles » ? Quelle est la clé de répartition de ces 46,3 millions EUR ? Qui représente Bruxelles dans ce cas-ci ?
4. À quoi a servi la quote-part bruxelloise de ces 46,3 millions EUR destinés à l'objectif « compétitivité régionale et croissance » ? Pouvez-vous me fournir une liste avec un relevé des entreprises, autorités ou particuliers bénéficiaires ? Je vous prie de ne pas vous référer à la Commission européenne mais de fournir les données dont disposent ou devraient disposer les autorités bruxelloises.

Réponse : Question 1 :

J'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que la question relève des compétences de M. Vanraes, ministre en charge des Relations extérieures.

Question 2 :

Sur les 11,9 millions EUR alloués en 2008 par l'UE à l'Objectif Compétitivité régionale et Emploi pour la RBC, 3.962.073 EUR ont été alloués dans le cadre du PO FSE, géré par le service FSE d'Actiris, et 7.901.813 EUR par le PO FEDER, géré par le ministère de la RBC.

Le PO FSE Objectif Compétitivité régionale et Emploi de la RBC 2007-2013 ne distribue aucun montant directement aux demandeurs d'emploi et aux entreprises. Les bénéficiaires des fonds sont des opérateurs (ASBL, CPAS, services d'Actiris, ...) qui reçoivent une contribution financière afin de mettre en œuvre des actions visant à l'insertion socioprofessionnelle des chercheurs d'emploi bruxellois. Veuillez trouver en annexe 1 la liste des bénéficiaires de l'année 2008 ainsi que les montants alloués par opération, tels qu'ils sont publiés sur le site www.fsebru.be – www.esfbru.be;

Le PO FEDER Objectif Compétitivité régionale et Emploi de la RBC – 2007-2013, géré par le Ministère de la RBC; la liste des bénéficiaires et les montants alloués par projet sont reproduits en annexe 2, tels qu'ils sont publiés sur le site http://www.bruxelles.irisnet.be/fr/region/region_de_bruelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml

Questions 3 & 4 :

La Troïka Wallonie-Bruxelles est un programme commun qui recouvre les domaines de compétence (formation, enseignement et emploi) de la Région wallonne, de la Communauté française et de la Commission Communautaire française (Cocof).

Sur les 328.833.980 EUR alloués au PO FSE Wallonie-Bruxelles pour les 7 années de la programmation 2007-2013, 119.352.164 EUR sont destinés à la Région de Bruxelles-Capitale,

2. Waaraan werden de 11,9 miljoen EUR voor de doelstelling regionale concurrentie en groei uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.
3. Wat is deze « troïka Wallonië-Brussel » ? Welke verdeelsleutel wordt gehanteerd voor deze 46,3 miljoen EUR ? Door wie wordt Brussel hier vertegenwoordigd ?
4. Waaraan werd het Brusselse deel van deze 46,3 miljoen EUR voor de doelstelling regionale concurrentie en groei uitgegeven ? Graag een lijst met overzicht van begunstigde bedrijven, overheden of individuen. Gelieve niet te antwoorden met verwijzing naar de Europese Commissie, maar de gegevens te verstrekken waarover de Brusselse overheid beschikt of zou moeten beschikken.

Antwoord : Vraag 1 :

Ik trek de aandacht van het achtenswaardig lid op het feit dat deze vraag behoort tot de bevoegdheden van de heer Vanraes, minister belast met externe betrekkingen

Vraag 2 :

Van de 11,9 miljoen EUR die de EU in 2008 voor de Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid in het BHG heeft uitgetrokken, werd 3.962.073 EUR in het kader van het OP ESF, beheerd door de dienst ESF van ACTIRIS, en 7.901.813 EUR in het kader van het OP EFRO, beheerd door het ministerie van het BHG, toegewezen.

Het OP ESF Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het BHG – 2007-2013 geeft geen enkel bedrag rechtstreeks aan de werkzoekenden en de ondernemingen. De begunstigten van de fondsen zijn operatoren (vzw's, OCMW's, diensten van Actiris ...) die een financiële bijdrage ontvangen teneinde acties uit te voeren die op de socio-professionele inschakeling van de Brusselse werkzoekenden zijn gericht. In bijlage 1 vindt u de lijst van begunstigten voor het jaar 2008, evenals de bedragen die per actie werden toegekend. Deze gegevens staan ook op de website www.esfbru.be – www.fsebru.be.

Het OP EFRO Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het BHG – 2007-2013, beheerd door het ministerie van het BHG : de lijst van begunstigten en de bedragen die per project werden toegekend, bevinden zich in bijlage 2 en staan eveneens op de website http://www.bruxelles.irisnet.be/fr/region/region_de_bruelles-capitale/ministere_de_la_region_de_bruelles_capitale/competences_et_organisation/secretariat_general/feder2007_2013.shtml.

Vragen 3 & 4 :

Troïka Wallonië-Brussel is een gemeenschappelijk programma dat zich uitstrekt over de bevoegdheidsgebieden (opleiding, onderwijs en werkgelegenheid) van het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie (FGC).

Van de 328.833.980 EUR die voor de 7 jaar van de programmering 2007-2013 aan het OP ESF Troïka Wallonië-Brussel is toegewezen, is 119.352.164 EUR bestemd voor het Brussels

tel que mentionné dans le Cadre de référence stratégique national (CRSN).

Pour la mise en œuvre et le suivi de ce programme, la RBC est représentée au sein de la Communauté française pour les compétences d'enseignement, et au sein de la Cocof pour les compétences de formation.

C'est l'Agence FSE, qui ne relève pas de ma compétence, qui assure la gestion de ce programme.

Question n° 240 de M. Emmanuel De Bock du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Emploi des Bruxellois dans les entreprises portuaires.

En avril 2007 une « étude de l'Observatoire bruxellois du marché du travail et des qualifications intitulée « Poids socio-économique des entreprises implantées sur le site du Port de Bruxelles » avait montré qu'un peu moins de la moitié (46 %) des travailleurs occupés dans les entreprises portuaires habitaient en Région bruxelloise. 37 % des travailleurs occupés dans ces entreprises étaient domiciliés en Région flamande et 17 % en Wallonie. Par rapport à 2000, le taux de navette avait augmenté de 52,7 % à 54,3 %.

Les auteurs avaient aussi constaté que l'ancrage le plus faible en Région bruxelloise (43 %) était enregistré par les entreprises occupant plus de 50 travailleurs et que le Port constitue une des rares opportunités d'emploi à Bruxelles pour les personnes faiblement qualifiées. Ces opportunités représentent un enjeu considérable puisque deux tiers des demandeurs d'emploi bruxellois sont faiblement qualifiés.

En décembre 2007, en réponse à une interpellation de M. Christos Doulkeridis (CRI.COM (2007-2008) n° 15, page 7) vous aviez annoncé un plan d'action en cours d'élaboration par Actiris pour favoriser l'emploi dans la zone portuaire. Une prospection systématique des entreprises concessionnaires était envisagée, et un centre de référence allait être inauguré.

J'aimerais en savoir davantage à ce sujet, plus particulièrement sur les questions suivantes :

1. Les contrats de concession comportent-ils une clause qui impose aux entreprises portuaires de transmettre systématiquement leurs offres d'emploi à Actiris ?
2. Combien d'offres d'emploi ont été transmises par les entreprises à Actiris depuis 2005 ?
3. Existe-t-il un tableau de bord pour suivre régulièrement le taux d'emploi des Bruxellois dans les entreprises portuaires ? Si oui, pouvez-vous communiquer sa dernière mise à jour ? À défaut, pourriez-vous fournir une mise à jour des chiffres livrés par l'étude d'avril 2007 en ce qui concerne le lieu de résidence des travailleurs occupés ?
4. Quels ont été les résultats du plan d'action d'Actiris ?
5. Combien de personnes ont bénéficié d'une formation aux métiers de la logistique dans le centre de référence ?

Hoofdstedelijk Gewest, zoals vermeld in het Nationaal Strategisch Referentiekader (NSR).

Voor de uitvoering en de opvolging van dit programma is het BHG in de Franse Gemeenschap vertegenwoordigd voor de bevoegdheid onderwijs, en in de FGC voor de bevoegdheid opleiding.

Het beheer van dit programma wordt door het Agence FSE waargenomen, dat niet onder mijn bevoegdheid valt.

Vraag nr. 240 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Werkgelegenheid voor de Brusselaars in de havenbedrijven.

In april 2007 had een studie van het Brussels Observatorium van de Arbeidsmarkt en de Kwalificaties « Socio-economisch belang van de bedrijven gevestigd in de Haven van Brussel » aangetoond dat iets minder dan de helft (46 %) van de werknemers van de havenbedrijven in het Brussels Gewest woont. 37 % van de werknemers woont in Vlaanderen en 17 % in Wallonië. In vergelijking met 2000 was het aandeel van de pendelaars gestegen van 52,7 % naar 54,3 %.

De auteurs hadden ook vastgesteld dat de verankering in het Brussels Gewest (43 %) het laagst is in de bedrijven met meer dan 50 werknemers en dat de Haven een van de zeldzame plaatsen in Brussel is waar laaggeschoolden een job kunnen vinden. Dat is een aanzienlijke uitdaging, aangezien twee derde van de Brusselse werkzoekenden laaggeschoold is.

In december 2007 had u in antwoord op een interpellatie van de heer Christos Doulkeridis (I.V. COM (2007-2008) nr. 56, blz. 78) verklaard dat Actiris aan een actieplan werkte om de werkgelegenheid in het havengebied te bevorderen. Actiris zou systematische prospectie verrichten bij de ondernemingen. Tevens zou er een referentiecentrum worden geopend.

Ik wens hierover meer te weten en stel u daarom de volgende vragen :

1. Bevatten de concessieovereenkomsten een clause die de havenbedrijven verplicht om hun jobaanbiedingen systematisch door te geven aan Actiris ?
2. Hoeveel jobaanbiedingen hebben de bedrijven sinds 2005 doorgegeven aan Actiris ?
3. Bestaat er een bordtabel om de werkzaamheidsgraad van de Brusselaars in de havenbedrijven regelmatig te volgen ? Zo ja, kunt u me er dan de laatste versie van bezorgen ? Zo neen, kunt u me dan een bijgewerkte versie bezorgen van de cijfers uit de studie van april 2007 wat het aantal betrekkingen volgens de woonplaats betreft ?
4. Wat waren de resultaten van het actieplan van Actiris ?
5. Hoeveel personen hebben in het referentiecentrum een opleiding beroepen in de logistiek gevolgd ?

6. Combien de personnes formées par le centre de référence ont effectivement trouvé un emploi dans les entreprises portuaires ?

Réponse : Contrats de concession du Port – Prime au recrutement : clause qui impose aux entreprises portuaires de transmission systématique des offres emploi à Actiris ?

J'attire l'attention de l'honorable membre que cette question relève des compétences de Mme Grouwels, ministre en charge du Port de la Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne les questions relevant de mes compétences :

Offres d'emploi transmises à Actiris :

230 offres d'emploi ont été transmises dans l'absolu à Actiris depuis 2005 par une cinquantaine d'entreprises du Port.

Tableau de bord emplois portuaires :

Actuellement, l'Observatoire Bruxellois de l'Emploi procède, à la demande du Port, à une l'actualisation de l'étude sur le poids socio-économique des entreprises de la zone portuaire. Cette nouvelle étude permettra de fournir une mise à jour des chiffres concernant l'emploi pour la période 2006-2009. Cette étude sera publiée dans le courant du dernier trimestre 2010.

Résultats plan d'action Actiris

Les actions suivantes ont été menées à l'initiative d'Actiris :

- Prospection active de l'ensemble des entreprises portuaires.
- Information générale de l'ensemble des services disponibles auprès d'Actiris.
- Information systématique à propos d'un incitant à la transmission d'offres d'emploi vers Actiris délivrée par le Port, ainsi que de ses aspects pratiques et administratifs.
- Organisation annuelle d'un Jobday exclusivement dédié aux entreprises portuaires.
- Organisation ponctuelle de « petits déjeuners » employeurs.

Formations Iris TL

En 2009 – Demandeurs d'emploi

1) Collaboration avec Bruxelles Formation :

76 demandeurs d'emploi ont suivis la formation « Cariste » dans le cadre du CDR IRIS TL.

2) Collaboration avec VDAB-RDB :

32 demandeurs d'emploi ont suivi la formation « Aide magasinier – cariste » dans le cadre du CDR IRIS TL.

6. Hoeveel door het referentiecentrum opgeleide personen hebben daadwerkelijk een job in de havenbedrijven gevonden ?

Antwoord : Concessieovereenkomsten van de Haven van Brussel – Aanwervingspremie : clause die de havenbedrijven verplicht de werkaanbiedingen systematisch naar Actiris te versturen.

Ik trek de aandacht van het achtenswaardig lid op het feit dat deze vraag behoort tot de bevoegdheden van Mevr. Grouwels, minister belast met de Haven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Betreffende de vragen die horen tot mijn bevoegdheden :

Aan Actiris doorgegeven werkaanbiedingen :

Sinds 2005 zijn 230 werkaanbiedingen op zichzelf beschouwd aan Actiris doorgegeven door een vijftigtal bedrijven van de Haven.

Boordtabel van de arbeidsplaatsen in de haven:

Momenteel actualiseert het Observatorium voor de Werkgelegenheid op vraag van de Haven van Brussel de studie over het socio-economische gewicht van de bedrijven in het havengebied. Dankzij deze nieuwe studie kunnen we de tewerkstellingscijfers voor 2006-2009 actualiseren. Deze studie zal in het laatste trimester van 2010 worden gepubliceerd.

Resultaten van het actieplan van Actiris :

Op initiatief van Actiris werden de volgende maatregelen genomen :

- Actieve prospectie van alle havenondernemingen.
- Algemene informatie over alle beschikbare diensten bij Actiris.
- Systematische informatie over een stimulans voor het doorgeven van werkaanbiedingen aan Actiris en diens praktische en administratieve aspecten.
- Jaarlijkse organisatie van een Jobday die uitsluitend aan de havenondernemingen is gewijd.
- Regelmatige organisatie van « ontbijten » voor werkgevers.

IRIS-TL-opleidingen :

In 2009 – Werkzoekenden

1) Samenwerking met Bruxelles Formation :

75 werkzoekenden hebben bij het Beroepsreferentiecentrum IRIS TL een opleiding « heftruckchauffeur » gevolgd.

2) Samenwerking met de VDAB-RDB :

29 werkzoekenden hebben bij het Beroepsreferentiecentrum IRIS TL een opleiding « Magazijniershulp – heftruckchauffeur » gevolgd.

Pour information, en 2009 il y a également eu les actions suivantes :

- 1) Actions Enseignement : 828 heures de formation ont été données
- 2) Actions travailleurs : 93 personnes ont suivi une formation

Recrutement personnes formées par Iris TL

Il convient de rappeler, préalablement, que le CDR Iris TL a été créé en 2008. Il a débuté 2009.

Près de 80 % des stagiaires de Bruxelles Formation ont trouvé un emploi suite à leur formation chez Iris TL. C'est également le cas pour 53 % des stagiaires du VDAB.

Le secteur intérim recrute beaucoup de personnes ayant suivi une formation de base en logistique. Il est donc difficile d'établir une « traçabilité » par entreprises et secteur professionnel. Par ailleurs, le CDR ne dispose pas d'outils de traçabilité. Le plan d'action du CDR en prévoit le développement à moyen terme.

Question n° 252 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

Le service militaire volontaire et les jeunes bruxellois.

À l'occasion des festivités du 21 juillet, le ministre de la Défense a annoncé que le programme du service militaire volontaire (SVM) sera bien lancé au mois d'octobre et qu'il concernera près de 150 personnes. Je souhaiterais savoir si Actiris sensibilise actuellement les jeunes demandeurs d'emploi bruxellois à participer à ce nouveau dispositif et, le cas échéant, pouvez-vous me dire comment ? Pouvez-vous également me dire si des aides spécifiques à la préparation des examens d'entrée au SVM ont été mises en place au sein des antennes Actiris ou de ses partenaires pour l'emploi ? Avez-vous éventuellement connaissance du nombre de jeunes bruxellois qui seraient déjà recrutés dans le cadre de ce programme fédéral ?

Réponse : Dans le cadre de sa collaboration avec la Défense, Actiris informe régulièrement les chercheurs d'emploi, et particulièrement les jeunes, sur les différentes perspectives d'emploi et de carrière dans le secteur militaire. Outre les campagnes d'affichage généralistes régulières au sein des services en contact avec le public des CE et le lien présent sur le site Internet d'Actiris, la Direction Employeurs mène des actions spécifiques lorsque des emplois lui sont communiqués par la Défense. Des fiches descriptives sont diffusées à tous les conseillers emploi (gestionnaires d'offres, conseillers RAE et conseillers polyvalents) leur présentant les spécificités des offres disponibles et les modalités de recrutement, afin qu'ils sensibilisent les chercheurs d'emploi et les orientent efficacement. Des séances d'information à destination des chercheurs d'emploi susceptibles d'être intéressés et de correspondre aux profils recherchés sont organisées lors de ces recrutements. Ces séances présentent l'ensemble de l'offre

Ter informatie, in 2009 vonden ook de volgende acties plaats :

- 1) Opleidingsacties : er werd 828 uur aan opleidingen gegeven
- 2) Acties werknemers : 93 personen hebben een opleiding gevolgd

Aanwerving van personen die door IRIS TL zijn opgeleid

Het is gepast om vooraf te herhalen dat het referentiecentrum Iris TL in 2008 werd opgericht. Het ging effectief van start in 2009.

Ongeveer 80 % van de stagiairs van Bruxelles Formation hebben een job gevonden dankzij hun opleiding bij Iris TL. Dit geldt eveneens voor 53 % van de stagiairs van de VDAB.

De interimsector werft veel mensen aan die een basisopleiding in logistiek gevolgd hebben. Traceerbaarheid per bedrijf en professionele sector is dus moeilijk. Bovendien beschikt het referentiecentrum niet over een instrument om te traceren. Het actieplan van het referentiecentrum voorziet de ontwikkeling ervan op middellange termijn.

Vraag nr. 252 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Vrijwillige legerdienst en de jonge Brusselaars.

Ter gelegenheid van de feesten van 21 juli heeft de minister van defensie aangekondigd dat het programma van de vrijwillige legerdienst wel degelijk in oktober zal starten en dat het om ongeveer 150 personen zou gaan. Sensibiliseert Actiris nu de jonge Brusselse werkzoekenden om deel te nemen aan dit programma en in voorkomend geval hoe verloopt dat ? Is er specifieke steun voor de voorbereiding op de toegangsexamens voor de vrijwillige legerdienst binnen de antennes van Actiris of zijn partners voor de werkgelegenheid ? Hebt u eventueel kennis van het aantal jonge Brusselaars die reeds aangeworven zijn in het kader van dit federale programma ?

Antwoord : In het kader van haar samenwerking met Defensie, informeert Actiris op regelmatige basis de werkzoekenden en in het bijzonder de jongeren, over de verschillende tewerkstellings- en carrièreperspectieven in de militaire sector. Behalve regelmatige all round postercampagnes binnen de diensten die in contact zijn met werkzoekenden en de huidige link op de website van Actiris, voert de Directie Werkgevers specifieke acties wanneer zij door Defensie op de hoogte wordt gesteld van jobs. Descriptive fiches worden aan alle tewerkstellingsconsulenten uitgedeeld (beheerders van werkaanbiedingen, AZW- consulenten en polyvalente consulenten) met daarin de specifieke kenmerken van de beschikbare aanbiedingen en de aanwervingsvoorwaarden, zodat ze de werkzoekenden sensibiliseren en hen op een efficiënte manier oriënteren. Tijdens deze wervingen worden er infosessies georganiseerd voor mogelijk geïnteresseerde werkzoekenden die beantwoorden aan het gezochte profiel. Deze sessies stellen het hele

disponible et ont intégré le service militaire volontaire. Ainsi, depuis janvier 2010, 3 sessions ont été organisées pour sensibiliser les candidats potentiels au métier de soldat. Des jeunes ayant un CESS technique ont été convoqués aux sessions d'infos. Au niveau d'Actiris, 70 jeunes correspondant au profil ont été mis en relation avec la Défense. Aucune action plus spécifique n'a cependant encore été menée dans le cadre du SVM. Une campagne ciblée sur ce thème est prévue pour janvier 2011, où 140 postes sont annoncés par la Défense.

En ce qui concerne les examens, il est à noter que les critères d'admission pour le SVM ont été revus à la baisse, par la Défense nationale, pour permettre à un maximum de jeunes de les réussir.

En outre, aucune aide spécifique n'existe pour la réussite des examens d'entrée à la Défense. Ce sont des tests normaux pratiqués aussi dans les entreprises. Les jeunes peuvent aller au centre d'information de la Défense pour s'y entraîner d'un point de vue informatique. Les tests physiques et psychologiques ne sont, du reste, pas du ressort d'Actiris.

Comme les sélections sont en cours, nous n'avons pas encore de feed-back concernant le nombre exact de jeunes bruxellois retenus dans le cadre de ce programme fédéral.

Question n° 279 de M. Didier Gosuin du 17 septembre 2010 (Fr.) :

Les conditions pour bénéficier d'un PTP.

Le programme de transition professionnelle vise l'insertion sur le marché du travail de demandeurs d'emploi, jeunes et peu qualifiés ou de longue durée, par l'intermédiaire du secteur non marchand.

Les demandeurs d'emploi acquièrent ainsi une expérience de travail en bénéficiant d'un accompagnement, d'une formation qualifiante et de soutien dans la recherche active d'un emploi.

Ce dispositif permet la création d'emplois répondant à des besoins des secteurs public et non marchand peu ou pas rencontrés dans le circuit de travail régulier. Les nouveaux emplois créés bénéficient d'un subventionnement public à plusieurs volets.

Le ministre pourrait-il m'indiquer :

- Quelles sont les conditions pour un demandeur d'emploi de bénéficier du PTP ?
- Les contrats PTP sont-ils des contrats à durée déterminée ? Dans l'affirmative, quelle en est la durée ? Sont-ils reconductibles ? Combien de temps un demandeur d'emploi, engagé via le plan Actiris PTP, peut-il bénéficier du programme ?
- Combien de Bruxellois ont-ils été engagés dans le cadre d'un PTP pour les années 2008 et 2009 ?

beschikbare aanbod voor en hebben de vrijwillige militaire inzet geïntegreerd. Zo werden er 3 sessies georganiseerd om potentiële kandidaten te sensibiliseren voor het beroep van militair. Jongeren met een getuigschrift van het technisch HSO werden op deze infosessies uitgenodigd. Op Actiris-niveau werden 70 jongeren met het juiste profiel met Defensie in contact gebracht. Er werd echter geen specifiekere actie meer gevoerd in het kader van de VMI. Een campagne omtrent dit thema is voorzien voor januari 2011 waar 140 betrekkingen door Defensie worden bekendgemaakt.

Wat de proeven betreft, merken we op dat de toelatingscriteria voor de VMI door de Nationale Defensie werden versoepeld om zoveel mogelijk jongeren een kans op slagen te geven.

Bovendien bestaat er geen enkele specifieke hulp voor de toegangsexamens bij Defensie. Het zijn normale tests die ook in ondernemingen worden georganiseerd. Jongeren kunnen naar het informatiecentrum van Defensie gaan voor een computertraining. De fysieke en psychologische tests behoren niet tot de bevoegdheid van Actiris.

Aangezien de selecties momenteel aan de gang zijn, hebben we nog geen enkele feedback over het exact aantal jonge Brusselaars dat in het kader van dit federale programma in aanmerking werd genomen.

Vraag nr. 279 van de heer Didier Gosuin d.d. 17 september 2010 (Fr.) :

Voorwaarden om in aanmerking te komen voor een doorstromingsprogramma.

Het doorstromingsprogramma beoogt de inschakeling op de arbeidsmarkt van jonge en laaggeschoolde werkzoekenden of van langdurig werklozen via de non-profitsector.

De werkzoekenden doen aldus werkervaring op en krijgen begeleiding, een beroepsopleiding en ondersteuning bij het actief zoeken naar werk.

Het doorstromingsprogramma maakt het mogelijk banen te scheppen die beantwoorden aan behoeften in de openbare en non-profitsector die niet vervuld worden via het reguliere arbeidscircuit. De nieuwe banen krijgen verschillende overheids subsidies.

Kan de minister in dit verband de volgende vragen beantwoorden :

- Aan welke voorwaarden moet een werkzoekende voldoen om in aanmerking te komen voor een DP ?
- Zijn de DP-overeenkomsten van bepaalde duur ? Zo ja, wat is de looptijd ? Kunnen ze verlengd worden ? Hoelang kan een werkzoekende die via het DP-plan van Actiris werd aangeworven, het programma genieten ?
- Hoeveel Brusselaars werden in 2008 en 2009 aangeworven in het kader van een DP ?

- Quelles sont les solutions proposées aux bénéficiaires de PTP qui voient leur contrat PTP expirer ?

Réponse : Les programmes de transition professionnelle (PTP) s'adressent aux chercheurs d'emploi les plus fragilisés sur le marché de l'emploi : les personnes peu scolarisées, les chômeurs de longue durée, les bénéficiaires des allocations d'intégration sociale ou d'aide sociale. Les PTP offrent à ces catégories de chercheurs d'emploi la possibilité d'apprendre un métier par le biais d'une expérience professionnelle, un accompagnement sur le terrain et une formation professionnelle. Le régime des PTP vise ainsi à améliorer leurs chances à trouver un travail régulier sur le marché de l'emploi.

Conditions d'engagement d'un PTP

1^{re} catégorie

- Être âgé de moins de 25 ans au moment de l'engagement.
- Ne pas disposer d'un diplôme, d'une attestation ou d'un brevet de l'enseignement secondaire supérieur.
- Être demandeur d'emploi au moment de l'engagement.
- Bénéficier depuis au moins 9 mois sans interruption :
 - soit d'allocations d'attente ou de chômage;
 - soit du droit à l'intégration sociale;
 - soit d'une aide sociale financière.

2^e catégorie

- Être demandeur d'emploi au moment de l'engagement.
- Ne pas être porteur d'un diplôme, certificat ou brevet de l'enseignement supérieur (le ministre compétent peut toutefois autoriser d'autres niveaux de qualification si le projet de programme de transition professionnelle le justifie).
- Bénéficier :
 - soit d'allocations d'attente depuis au moins 12 mois sans interruption;
 - soit d'allocations de chômage depuis au moins 24 mois sans interruption;
 - soit du droit à l'intégration sociale depuis au moins 12 mois sans interruption;
 - soit d'une aide sociale financière depuis au moins 12 mois sans interruption.

Type et durée du contrat PTP :

Les contrats PTP peuvent être conclus :

- Pour une durée indéterminée mais l'octroi de la prime PTP ne peut toutefois excéder 24 mois.
- Pour une durée déterminée minimum de 6 mois et un maximum de 24 mois.

NB : Une exception à la durée minimum du contrat PTP de 6 mois est possible dans le cas d'un remplacement d'un travailleur PTP qui est temporairement absent (par exemple repos d'accouchement, maladie longue durée, accident de travail).

- Welke oplossingen worden voorgesteld aan de begunstigen van een DP wier DP-overeenkomst afloopt ?

Antwoord : De doorstromingsprogramma's (DSP) richten zich tot de meest kwetsbare werkzoekenden op de arbeidsmarkt : laaggeschoolden, langdurig werklozen, personen die een leefloon of sociale bijstand ontvangen. De DSP's bieden deze categorieën werkzoekenden de mogelijkheid om een vak te leren via het verwerven van professionele ervaring, begeleiding op het terrein of een beroepsopleiding. Deze maatregel beoogt aldus hun kansen op de reguliere arbeidsmarkt te verhogen.

Voorwaarden voor de aanwerving van een DSP

1ste categorie

- Op het moment van de aanwerving jonger dan 25 jaar zijn.
- Niet over een diploma, attest of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs beschikken.
- Op het moment van de aanwerving werkzoekende zijn.
- Minstens 9 maanden zonder onderbreking :
 - wacht- of werkloosheidsuitkeringen ontvangen;
 - een leefloon ontvangen;
 - financiële sociale bijstand ontvangen.

2de categorie

- Op het moment van de aanwerving werkzoekende zijn.
- Niet over een diploma, attest of getuigschrift van het hoger onderwijs beschikken (de bevoegde minister kan niettemin andere kwalificatieniveaus toestaan indien het doorstromingsprogramma dit rechtvaardigt).
- Genieten van :
 - hetzij wachtuitkeringen sinds minstens 12 maanden zonder onderbreking;
 - hetzij werkloosheidsuitkeringen sinds minstens 24 maanden zonder onderbreking;
 - hetzij een leefloon sinds minstens 12 maanden zonder onderbreking;
 - hetzij financiële sociale bijstand sinds minstens 12 maanden zonder onderbreking.

Soort en duur van de DSP-overeenkomst :

De DSP-overeenkomsten kunnen worden gesloten :

- Voor onbepaalde duur. De DSP-premie kan echter niet langer dan 24 maanden worden uitgekeerd.
- Voor een bepaalde duur van minimum 6 maanden en maximum 24 maanden.

NB : Voor de vervanging van een DSP'er die tijdelijk afwezig is (bijvoorbeeld bevallingsverlof, langdurige ziekte, arbeidsongeval), kan een uitzondering op de minimumduur van een DSP-overeenkomst van 6 maanden worden toegestaan.

L'employeur bénéficie pour chaque travailleur occupé dans les programmes de transition professionnelle d'une subvention pendant une période de 24 mois maximum. Un chercheur d'emploi ne peut bénéficier d'un contrat PTP qu'une seule fois pendant sa carrière.

Engagements PTP 2008 et 2009 :

552 chercheurs d'emploi Bruxellois ont bénéficié d'un contrat PTP en 2008 et 522 en 2009.

Solutions proposées aux bénéficiaires PTP en fin de contrat :

À l'issue d'un contrat PTP, les travailleurs peuvent se réinscrire en tant que chercheurs d'emploi auprès d'Actiris et ils se verront proposer les mêmes services que les autres chercheurs d'emploi.

Question n° 285 de M. Didier Gosuin du 12 octobre 2010 (Fr.) :

Coût et diffusion de la brochure Atrium.

En août 2010, Atrium a distribué une brochure – son rapport d'activité 2009 – dont le luxe n'a d'égal que ses ambitions ... Du moins si j'en crois le courrier accompagnant cette brochure signée, notamment, par votre directeur de cabinet adjoint qui est président d'Atrium.

Quel est le coût de la réalisation de cette brochure ? Comment s'est opérée sa distribution et combien celle-ci a-t-elle coûté ? Pourquoi a-t-il été décidé de publier sous cette forme le rapport d'activité 2009 ? Pourquoi ne pas avoir envisagé de meilleure complémentarité entre les versions papier et électronique du rapport d'activité en vue d'en diminuer considérablement les coûts et l'impact environnemental ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Les coûts de réalisation du rapport d'Activité d'Atrium se répartissent comme suit :

- réalisation (y compris la version pdf) : 5.072,1 EUR TVAC;
- impression (700 exemplaires) : 6.534,9 EUR TVAC.

Soit un coût total de 11.607,0 EUR TVAC, en diminution de 2.714,08 EUR par rapport à 2008 et de 10.305,25 EUR par rapport à 2007 (pour 700 exemplaires imprimés également).

Concernant la diffusion de la version « papier » : le rapport d'activité a été envoyé à des représentants publics (notamment les ministres et secrétaires d'État régionaux, les parlementaires régionaux, les bourgmestres, ...) mais aussi et surtout aux enseignes, qui constituent le public-cible d'Atrium.

Les coûts de diffusion (frais d'envoi, timbres, enveloppes, ...) s'élèvent à 0,5 EUR par exemplaire. Une distribution du document

De werkgever ontvangt voor elke werknemer die via een doorstromingsprogramma aan de slag is gedurende een periode van maximum 24 maanden een subsidie. Een werkzoekende kan slechts eenmaal in zijn loopbaan van een DSP-overeenkomst genieten.

DSP-aanwervingen 2008 en 2009 :

In 2008 genoten 552 Brusselse werkzoekenden van een DSP-overeenkomst. In 2009 waren er dat 522.

Oplossingen voor DSP'ers bij het einde van hun overeenkomst :

Bij het einde van hun DSP-overeenkomst kunnen de werknemers zich opnieuw bij Actiris als werkzoekende inschrijven. Ze krijgen dan dezelfde dienstverlening als de andere werkzoekenden.

Vraag nr. 285 van de heer Didier Gosuin d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :

Kostprijs en de verspreiding van de brochure Atrium.

In augustus 2010, heeft Atrium een brochure verspreid – activiteitenverslag 2009 – die zeer luxueus uitvalt en die de ambitie weerspiegelt, ten minste als ik de brief mag geloven die bij de brochure zit en die, meer bepaald, ondertekend is door uw adjunct-kabinetschef, die voorzitter is van Atrium.

Hoeveel heeft die brochure gekost ? Op welke manier is ze verspreid en hoeveel heeft die verspreiding gekost ? Waarom is er beslist om het activiteitenverslag 2009 in die vorm te publiceren ? Waarom heeft men nagedacht over een betere complementariteit tussen de papieren versie en de elektronische versie van het activiteitenverslag teneinde de kostprijs en de impact voor leefmilieu aanzienlijk te verminderen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geacht lid de volgende elementen mede te delen :

De verwezenlijgingskosten van het activiteitenverslag van Atrium worden als volgt verdeeld :

- verwezenlijking (pdf-versie inbegrepen) : 5.072,1 EUR btw inbegrepen;
- druk (700 exemplaren) : 6.534,9 EUR btw inbegrepen.

Met andere woorden een totale kost van 11.607,0 EUR btw inbegrepen, 2.714,08 EUR minder in vergelijking met 2008 en 10.305,25 EUR minder in vergelijking met 2007 (ook voor 700 gedrukte exemplaren).

Wat betreft de verspreiding van de papieren versie : het activiteitenverslag werd gestuurd naar de publieke vertegenwoordigers (onder meer de gewestelijke ministers en staatssecretarissen, de gewestelijke parlementsleden, de burgemeesters, enz.) maar ook en vooral naar merken die de doelgroep vormen van Atrium.

De verspreidingskosten (verzendingskosten, postzegels, enveloppes, enz) bedragen 0,5 EUR per exemplaar. Een verspreiding

en version « papier » est nécessaire compte tenu de la diversité des contacts qu'entretient Atrium, en particulier les enseignes : ils ne sont pas toujours au courant de l'ensemble des activités d'Atrium et sont souvent peu enclins à consulter un document pdf lourd. La version « papier » reste pour beaucoup plus facile d'utilisation et plus accessible.

Par ailleurs, il est important que le document présenté soit de qualité. Ce rapport est en effet un outil fondamental pour accroître la notoriété d'Atrium, auprès des enseignes notamment. Ce rapport ne doit donc pas être vu comme un simple document d'information, mais aussi comme un outil intégré dans la politique de communication d'Atrium.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 66 de Mme Caroline Persoons du 5 juillet 2010 (Fr.) :

Critère de répartition pour l'octroi de supports bi-sacs.

Depuis le 1^{er} janvier 2010, le tri des déchets est obligatoire en Région bruxelloise. Afin d'informer et de sensibiliser les Bruxellois, une campagne de sensibilisation a été lancée et diverses initiatives ont été prises en faveur des publics les plus défavorisés. À cet égard, je pense aux partenariats développés avec les communes en vue d'élaborer une approche plus spécifique dans les quartiers sensibles pour diffuser l'information, mais également aux outils d'aide tels que les sacs à tri bicompartimentés distribués dans les logements sociaux.

Dans le même ordre d'idée et afin de favoriser le tri, vous soutenez un projet de support bi-sac, présentoir qui permet de stocker dans un espace restreint le sac blanc et le sac bleu. Le marché devait porter sur 4.500 pièces et devait être destiné aux personnes à faibles revenus vivant dans des logements exigus.

Ce projet semble sur le point d'être lancé et ces supports devraient être distribués en grande partie aux familles en difficultés socio-économiques via un partenariat à mettre en place avec les CPAS et l'Agence Bruxelles-Propreté.

En conséquence, Monsieur le ministre peut-il me faire savoir quels seront les critères de répartition de cette distribution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Sur les 4.500 supports bi-sacs commandés par l'Agence Bruxelles-Propreté, le plan de répartition en prévoit 3.500 à destination des personnes émergeant des différents CPAS bruxellois. En outre, 500 exemplaires ont été distribués via des concours

van het document in papieren versie is noodzakelijk gelet op de diversiteit van de door Atrium onderhouden contacten, in het bijzonder de merken, die niet altijd op de hoogte zijn van alle activiteiten van Atrium en eerder niet geneigd zijn om een zwaar pdf-bestand te raadplegen. De papieren versie blijft makkelijker te gebruiken en toegankelijker.

Bovendien is het belangrijk dat het voorgestelde document van kwaliteit is. Dit rapport is inderdaad een belangrijk instrument om de naamsbekendheid van Atrium bij de merken te vergroten. Dit verslag moet dus niet beschouwd worden als een gewoon informatief document, maar ook als een instrument geïntegreerd in het communicatiebeleid van Atrium.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 66 van mevr. Caroline Persoons d.d. 5 juli 2010 (Fr.) :

Criteria voor de verdeling van houders voor twee vuilniszakken.

Sinds 1 januari 2010 is afvalsortering verplicht in het Brussels Gewest. Om de Brusselaars te informeren en te sensibiliseren, werd een bewustmakingscampagne gevoerd en werden verschillende initiatieven genomen te behoeve van de meest achtergestelde doelgroepen. In dat verband denk ik aan de partnerschappen die met de gemeenten werden aangegaan om de informatie in de gevoelige wijken op een gepaste wijze te verspreiden, maar ook aan hulpmiddelen zoals vuilniszakken met twee compartimenten die in de sociale woningen worden uitgedeeld.

Om het sorteren te bevorderen, steunde u een project voor de verspreiding van houders voor twee vuilniszakken, waarmee de witte en de blauwe zak in een beperkte ruimte kunnen worden opgeslagen. Het project ging over 4.500 stuks, die bestemd waren voor personen met een laag inkomen die kleine woningen betrekken.

Dat project zou op het punt staan te worden uitgevoerd. De houders zouden op grote schaal uitgedeeld moeten worden aan gezinnen met sociaaleconomische problemen in het kader van een partnerschap dat met de OCMW's en Agenschap Net Brussel zou moeten worden gesloten.

Kunt u me bijgevolg zeggen volgens welke criteria die vuilniszakhouders verdeeld zullen worden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Van de 4.500 dubbele vuilniszakhouders die werden besteld door het Agenschap Net Brussel voorziet het verdeelplan er 3.500 voor personen die afhankelijk zijn van de verschillende Brusselse OCMW's. Daarnaast werden 500 exemplaren verdeeld via radio-

radio, 400 sont destinés aux enseignes de petite restauration (snacks, sandwicheries, etc.) et les 100 derniers à des clubs sportifs.

En ce qui concerne les exemplaires délivrés aux CPAS pour les familles en difficultés socio-économiques, la répartition s'est faite en fonction du nombre d'allocataires sociaux inscrits. Ainsi, un CPAS comptant deux fois plus de ménages inscrits qu'un autre a bénéficié de deux fois plus de supports. Les CPAS n'ayant pas communiqué à l'Agence Bruxelles-Propreté les données relatives au nombre de ménages ont reçu un quota forfaitaire.

Question n° 67 de Mme Viviane Teitelbaum du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Le nombre de toilettes publiques à Bruxelles.

La Région bruxelloise compte environ une dizaine de toilettes publiques, avez-vous indiqué récemment. C'est évidemment très peu en comparaison avec d'autres grandes villes. Ainsi, il faudrait tabler sur deux cents toilettes publiques pour atteindre des proportions équivalentes à Paris par exemple.

Nous souhaiterions savoir si ces dix toilettes publiques sont gérées directement par la Région ? Dans ce cas, quel est le coût annuel de l'entretien de ces toilettes ?

D'autre part, pourrions-nous avoir une localisation précise de ces toilettes publiques ? Dans quelles communes et dans quels quartiers sont-elles installées ? Les communes de Schaerbeek et de Bruxelles-Ville semblent avoir pris des initiatives en la matière, d'autres communes sont-elles concernées ?

Par ailleurs, quels sont les endroits privilégiés pour l'installation prioritaire de nouvelles infrastructures ?

Enfin, qu'en est-il des urinoirs ? Combien sont-ils encore en état dans notre Région et où sont-ils localisés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

À l'heure actuelle, les toilettes et urinoirs publics sis sur le territoire régional ne font pas partie du mobilier urbain installé et/ou géré par l'Agence Bruxelles-Propreté. Le matériel provient notamment de la STIB ou d'initiatives communales. D'après les informations reçues, seules les communes de Schaerbeek et de Bruxelles-Ville ont pris les devants en la matière.

De l'accord de tout un chacun, le nombre de toilettes et urinoirs publics est insuffisant à l'échelle de la Région de Bruxelles-Capitale et est loin de couvrir les besoins. Il est donc primordial que des propositions soient formulées en la matière afin de développer le réseau actuel.

Cette problématique sera abordée dans le cadre du prochain Plan Propreté 2011-2016, actuellement en cours d'élaboration.

wedstrijden, zijn er 400 bestemd voor de kleine restauratiezaken (snacks, broodjesbars enz.) en de 100 laatste gaan naar sportclubs.

De exemplaren die aan de OCMW's werden geleverd voor de gezinnen met socio-economische problemen, werden verdeeld in functie van het aantal ingeschreven uitkeringsgerechtigden. Zo ontving het gezin van een uitkeringsgerechtigde met twee maal zoveel gezinsleden dan een andere ook twee maal zoveel dubbele vuilniszakhouders. De uitkeringsgerechtigden die aan het Agentschap Net Brussel geen gegevens hebben meegedeeld betreffende het aantal gezinsleden, hebben een forfaitaire hoeveelheid ontvangen.

Vraag nr. 67 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Aantal openbare toiletten in Brussel.

Het Brussels Gewest telt ongeveer een tiental openbare toiletten. Dat hebt u onlangs verklaard. Dat is weinig in vergelijking met andere grootsteden. Er zouden tweehonderd openbare toiletten moeten zijn om verhoudingsgewijs de vergelijk met Parijs te doorstaan,

Worden die tien openbare toiletten beheerd door het Gewest ? Zo ja, wat is de jaarlijkse kost voor het onderhoud van die toiletten ?

Wat is de exacte locatie van die toiletten ? In welke gemeenten en in welke wijken ? Schaarbeek en Brussel-stad lijken initiatieven ter zake genomen te hebben. Doen de andere gemeenten iets ?

Wat zijn de beste plaatsen voor de prioritaire installatie van de nieuwe infrastructuur ?

Hoe staat het met de urinoirs ? Hoeveel zijn er nog in goede staat in ons Gewest en waar staan die ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Momenteel maken de openbare toiletten en urinoirs op het gewestelijk grondgebied geen deel uit van het stadsmeubilair dat wordt geïnstalleerd en/of beheerd door het Agentschap Net Brussel. Het materiaal is namelijk afkomstig van de MIVB of van gemeentelijke initiatieven. Volgens de ontvangen informatie hebben enkel Schaarbeek en Brussel-Stad het voortouw genomen op dit vlak.

Iedereen zal het er mee eens zijn dat het aantal openbare toiletten en urinoirs ontoereikend is op schaal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en nog lang niet beantwoordt aan de noden. Het is dus van vitaal belang dat er voorstellen worden geformuleerd inzake dit tekort teneinde het huidige netwerk verder te ontwikkelen.

Deze problematiek zal worden aangekaart in het kader van het volgende Netheidsplan 2011-2016, dat momenteel wordt uitge-

Une attention particulière sera apportée dans un premier temps aux abords des principales gares bruxelloises (gare du Midi, gare Centrale, gare du Nord).

Question n° 69 de Mme Annemie Maes du 19 juillet 2010 (N.) :

Équipements de propreté publique.

À Bruxelles, certains endroits sont bien équipés en poubelles tandis que d'autres en sont presque dépourvus. Afin d'y voir clair, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

- Comment la Région et les communes se concertent-elles sur l'emplacement des poubelles publiques ?
- Y a-t-il une norme régionale qui détermine la distance maximale entre deux poubelles ? Y a-t-il des endroits négligés ?
- Par quels instruments la Région, les communes et les services de police collaborent-ils aujourd'hui en matière de sensibilisation et de communication mais aussi de répression ?
- Comment associe-t-on les quartiers commerçants, les contrats de quartier et les comités de quartier ?
- Le déplacement des bulles à verre entraîne-t-il automatiquement le déplacement des poubelles voisines ?
- Comment fixe-t-on le timing pour vider les poubelles ?
- Les grandes surfaces ou les épiciers ont-ils l'obligation de prévoir une poubelle pour les emballages que leurs clients souhaiteraient jeter juste après avoir effectué leurs courses ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

En ce qui concerne les corbeilles placées sur la voie publique, communes et Région sont chacune responsables de l'installation, de l'entretien et de la vidange de celles-ci sur les voiries sur lesquelles elles sont compétentes. L'échange d'informations à ce sujet est régi par le contrat de propreté passé entre l'Agence Bruxelles-Propreté et chaque commune bruxelloise. Les critères retenus pour la répartition spatiale des corbeilles publiques tiennent compte de la typologie et de la fréquentation de la voirie. La densité moyenne de répartition du matériel varie de 40 mètres à 400 mètres selon qu'il s'agit de zones commerciales, résidentielles ou industrielles. En outre, une attention particulière est accordée aux endroits sensibles (écoles, arrêts de transports en commun, infrastructures sportives/culturelles et tout autre lieu de rassemblement). Pour ce qui concerne la vidange de ces corbeilles par l'Agence Bruxelles-Propreté, la fréquence varie de 2 fois par jour à 2 fois par semaine selon la typologie, la fréquentation et l'expérience du terrain.

Concernant la collaboration entre les communes et la Région en matière de sensibilisation, celle-ci a lieu sous de multiples

werkt. Er zal in een eerste fase in het bijzonder aandacht worden besteed aan de omgeving van de belangrijkste Brusselse stations (Zuidstation, Centraal Station en Noordstation).

Vraag nr. 69 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 juli 2010 (N.) :

De openbare netheidsuitrustingen.

Wie door Brussel loopt, vindt op sommige plaatsen behoorlijk veel vuilnisbakken, op andere helemaal geen. Om klaar te zien in het kluwen had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Hoe wordt tussen Gewest en gemeenten overlegd over de plaats waar openbare vuilnisbakken komen ?
- Is er een norm wat betreft maximale afstand tussen twee vuilnisbakken op gewestniveau ? Zijn er blinde vlekken ?
- Welke instrumenten voor samenwerking tussen Gewest, gemeenten en politiediensten bestaan er op dit ogenblik inzake sensibilisering en communicatie, maar ook inzake repressie ?
- Hoe worden handelswijken, wijkcontracten of buurtcomités hierbij betrokken ?
- Leidt het verplaatsen van glasbollen ook automatisch tot het verplaatsen van de bijhorende vuilnisbakken ?
- Hoe wordt de timing voor het leeghalen van de vuilnisbakken bepaald ?
- Zijn grootwarenhuizen of kleine kruideniers verplicht een vuilnisbak te voorzien voor verpakkingen die hun klanten meteen na aankoop zouden willen weggooien ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Voor wat betreft de vuilnisbakken op de openbare weg, zijn de gemeenten en het Gewest elk verantwoordelijk voor de installatie, het onderhoud en de lediging ervan op de wegen waarvoor zij de bevoegdheid hebben. De uitwisseling van informatie over dit onderwerp wordt geregeld door het netheidscontract dat het Agentschap Net Brussel met elke Brusselse gemeente heeft afgesloten. De criteria die worden gehandhaafd voor de ruimtelijke verdeling van de openbare vuilnisbakken houden rekening met de typologie en met het gebruik van de weg. De gemiddelde dichtheid van het materiaal varieert tussen 40 en 400 meter naargelang het gaat om handels- residentiële- of industriële zones. Bovendien wordt bijzondere aandacht besteed aan drukbezochte plaatsen (scholen, haltes van openbaar vervoer, sport- of culturele voorzieningen en iedere andere verenigingsplaats). Voor wat betreft de lediging van deze vuilnisbakken door het Agentschap Net Brussel, varieert de frequentie van 2 maal per dag tot 2 maal per week naargelang de typologie, het gebruik en de ervaring met het terrein.

De samenwerking tussen de gemeenten en het Gewest inzake sensibilisering vindt plaats op verschillende manieren : gewestelijke

formes : actions et services régionaux repris dans les périodiques d'information communaux, distribution de matériel de l'Agence Bruxelles-Propreté (dépliants, affiches, ...) via les administrations communales, actions communes de sensibilisation (animations, distributions toutes-boîtes, sensibilisation porte-à-porte et/ou face-to-face, etc.).

Afin de renforcer l'impact de ses campagnes de sensibilisation, l'Agence Bruxelles-Propreté mène régulièrement des actions concertées avec les relais locaux que sont les atriiums, les PCS (projets de cohésion sociale) et les comités de quartiers. En 2009, 11 actions de terrain ont ainsi été réalisées. Par ailleurs, certaines campagnes de communication locales sont élaborées avec les services communaux en vue de soutenir un projet spécifique dans le cadre d'un contrat de quartier.

Pour ce qui concerne le volet répressif, une collaboration régulière a lieu entre l'Agence Bruxelles-Propreté, la police et les services communaux. L'école régionale de propreté délivre notamment des formations aux agents communaux en charge du contrôle et de la répression (formation de 50 agents entre 2005 et 2009), lesquelles sont généralement financées via la subvention régionale octroyée dans le cadre des contrats de propreté. Par ailleurs, des actions conjointes de répression sont régulièrement organisées entre l'Agence Bruxelles-Propreté, la police et les communes afin de lutter contre des phénomènes récurrents de malpropreté (déchets clandestins, transport de déchets dangereux, incivilités, etc.). En 2009, le nombre de ces opérations conjointes s'est élevé à 24.

En ce qui concerne à présent les déplacements des bulles à verre et des corbeilles adjacentes, ceux-ci ne sont pas liés pour la simple raison que ces dernières sont un dispositif fixe, contrairement aux bulles à verre de surface.

Enfin, il n'existe pas d'obligation générale pour les grandes surfaces et épiceries de prévoir une poubelle pour les déchets résultant de la consommation de leurs clients. Cette problématique est toutefois traitée par certains règlements de police. À titre d'exemple, le règlement de police de la commune d'Ixelles stipule à l'article 9 que « les marchands de produits alimentaires destinés à être consommés immédiatement et à l'extérieur s'assureront que l'espace public aux alentours de leur commerce ne soit pas sali par leur clients » (§ 1^{er}) et que « à cette fin, ils pourront, le cas échéant, être tenus par le Bourgmestre de mettre à disposition une poubelle dont ils veilleront à l'entretien » (§ 2).

Question n° 72 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2010 (Fr.) :

L'emploi des personnes handicapées dans les administrations, les OIP et au sein de votre cabinet ministériel.

L'emploi des personnes handicapées constitue un dossier très important au sein de notre société et les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des informations suivantes :

- quels sont les pourcentages de personnes handicapées au sein de chacune des administrations et des organisations d'intérêt

acties en diensten die worden aangekondigd in de gemeentelijke informatieve magazines, verdeling van materiaal van het Agentschap Net Brussel (folders, affiches, ...) via de gemeentelijke administraties, gezamenlijke sensibiliseringsacties (animaties, huis-aan-huis verdelingen, face-to-face sensibilisering enz.).

Teneinde de impact van de sensibiliseringscampagnes te vergroten, voert het Agentschap Net Brussel geregeld acties in overleg met de lokale bemiddelaars zoals de atriiums, de PSC's (projecten voor sociale cohesie) en de wijkcomités. In 2009 werden zo 11 acties op het terrein gerealiseerd. Bovendien worden sommige plaatselijke communicatiecampagnes uitgewerkt met de gemeentelijke diensten om een specifiek project te ondersteunen in het kader van een wijkcontract.

Voor wat het repressieve luik betreft, is er een regelmatige samenwerking tussen het Agentschap Net Brussel, de politie en de gemeentediensten. De gewestelijke school voor netheid biedt met name opleidingen aan de gemeentelijke agenten belast met controle en repressie (opleiding van 50 agenten tussen 2005 en 2009), die over het algemeen worden gefinancierd door de gewestelijke subsidie toegekend in het kader van de netheidscontracten. Bovendien worden regelmatig gezamenlijke repressieve acties georganiseerd tussen het Agentschap Net Brussel, de politie en de gemeenten om de terugkerende verschijnselen van vervuiling tegen te gaan (sluikstortingen, transport van gevaarlijk afval, overlast enz.). In 2009 waren er 24 van dergelijke gezamenlijke acties.

Voor wat de verplaatsingen van de glasbollen en de aangrenzende vuilnisbakken betreft, deze houden geen verband met elkaar om de eenvoudige reden dat de vuilnisbakken vaste installaties zijn, in tegenstelling tot de bovengrondse glasbollen.

Tot slot bestaat er geen algemene verplichting voor de grote warenhuizen en kruidenierszaken om een vuilnisbak te voorzien voor de afvalstoffen die voortvloeien uit de consumptie van hun klanten. Deze problematiek wordt echter behandeld door bepaalde politiereglementen. Bij wijze van voorbeeld, het politiereglement van de politie van de gemeente Elsene bepaalt in artikel 9 dat « de verkopers van voedingswaren die onmiddellijk en buiten worden verbruikt, dienen het nodige te doen opdat hun klanten de openbare weg rond hun handel niet vervuilen » (§ 1) en dat « daartoe zullen ze eventueel door de Burgemeester verplicht zijn een vuilnisbak ter beschikking te stellen van de klanten waarop ze het onderhoud zullen moeten toezien » (§ 2).

Vraag nr. 72 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Tewerkstelling van gehandicapte personen in de besturen, ION's en in het ministerieel kabinet.

De tewerkstelling van gehandicapte personen is een belangrijk dossier in onze maatschappij en de overheid moet het voorbeeld geven. Graag een antwoord op de volgende vragen :

- Wat is het percentage van de gehandicapte personen in elk bestuur en in elke ION onder uw toezicht ? Graag een opsplijt-

public soumis à votre autorité ? Pourriez-vous également ventiler ces données en termes d'emplois statutaires et contractuels ?

- quel est le pourcentage de personnes handicapées au sein de votre cabinet ministériel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

En ce qui concerne l'Agence Bruxelles-Propreté, le travail réalisé par la majorité du personnel est, par essence, de nature opérationnelle. Il s'agit en grande majorité de postes de sécurité qui requièrent des exigences physiques ne permettant malheureusement pas d'offrir ces emplois à des personnes handicapées.

Néanmoins, l'Agence Bruxelles-Propreté a pour habitude d'offrir des postes de travail adaptés à ses agents présentant une inaptitude temporaire ou définitive à leur fonction. Ainsi, près de 180 agents réalisent actuellement des missions dans un poste de reclassement.

Par ailleurs, il n'existe pas, dans les fonctions administratives, d'emplois réservés en tant que tels à des personnes handicapées.

En ce qui concerne les trois directions de l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement soumises à mon autorité, aucune personne handicapée n'y est affectée.

Enfin, aucune personne handicapée ne travaille actuellement dans mon cabinet.

Question n° 76 de M. Emmanuel De Bock du 13 septembre 2010 (Fr.) :

L'inégalité de traitement des Bruxellois en matière de ramassage des poubelles.

En matière de ramassage des ordures, tous les Bruxellois ne sont pas égaux.

En effet, le site de Bruxelles-Propreté rappelle qu'un des deux jours de collecte des sacs blancs, un camion semi-compartmenté passe prendre les sacs bleus et les sacs jaunes (papiers/cartons) contenant des déchets triés à la source.

Or, certaines rues qui se retrouvent à la fois sur le territoire d'une commune bruxelloise et sur le territoire d'une commune de la périphérie ne sont pas desservies autant que les autres.

Ainsi, la rue Vieux Chemin à Uccle ne voit les sacs jaunes être ramassés qu'une seule fois par mois. C'est évidemment beaucoup trop peu, et surtout discriminatoire, alors que les riverains paient une taxe régionale complète pour un service incomplet.

Compte tenu de ce qui précède :

1. Combien de rues sont-elles concernées par un service qui ne soit pas hebdomadaire en matière de ramassage de sacs blancs, bleus et jaunes ?

sing van deze gegevens in statutaire en contractuele arbeidsplaatsen.

- Wat is het percentage van de gehandicapte personen in uw ministerieel kabinet ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Voor wat het Agentschap Net Brussel betreft, is het werk dat wordt uitgevoerd door de meerderheid van het personeel in essentie van operationele aard. Het gaat meestal om veiligheidsfuncties die fysieke vereisten vergen die helaas niet toelaten deze functies aan te bieden aan personen met een handicap.

Niettemin is het gebruikelijk bij het Agentschap Net Brussel dat aan zijn agenten met een tijdelijke of definitieve werkonbekwaamheid een aangepaste betrekking wordt aangeboden. Zo voeren momenteel bijna 180 agenten taken uit in een aangepaste functie.

Anderzijds bestaan er in de administratieve functies geen betrekkingen die als zodanig zijn voorbehouden voor gehandicapte personen.

In de drie directies van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting waarover ik het toezicht heb werd geen enkele gehandicapte persoon aangesteld.

Tot slot is op mijn Kabinet momenteel geen enkele gehandicapte persoon in dienst.

Vraag nr. 76 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 13 september 2010 (Fr.) :

De ongelijke behandeling van de Brusselaars inzake het ophalen van de vuilniszakken.

Alle Brusselaars zijn niet gelijk wat het ophalen van het huisvuil betreft.

Op de website van Net Brussel staat immers te lezen dat op een van de twee dagen waarop de witte zakken worden opgehaald, een speciaal ingedeelde vrachtwagen de blauwe en de gele zakken (papier/karton) met voorgesorteerd afval komt ophalen.

In sommige straten, die zowel op het grondgebied van een Brusselse gemeente en op dat van een gemeente in de rand gelegen zijn, gebeurt de ophaling niet even vaak als elders.

Op de Oude Weg in Ukkel worden de gele zakken slechts eenmaal per maand opgehaald. Dat is natuurlijk niet vaak genoeg en het vormt vooral een discriminatie aangezien de buurtbewoners een volledige gewestbelasting betalen voor een onvolledige dienst.

1. In hoeveel straten gebeurt de ophaling van de witte, blauwe en gele zakken niet wekelijks ?

2. Le secrétaire d'État peut-il me donner les raisons pour lesquelles certaines rues sont moins bien desservies que d'autres ?
3. Comment le secrétaire d'État a-t-il prévu de remédier à cette situation ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Toutes les rues sises sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale bénéficient du même service de collecte des déchets ménagers, à savoir un ramassage bihebdomadaire pour les sacs blancs et hebdomadaire pour les sacs jaunes et les sacs bleus. Il n'y a pas de discrimination de la part de l'Agence Bruxelles-Propreté en ce qui concerne les voiries situées sur le territoire régional.

D'après les informations fournies par l'Agence Bruxelles-Propreté, le Vieux Chemin à Uccle est collecté – pour sa partie bruxelloise – le lundi matin en sélective et tout-venant et le jeudi matin en tout-venant. La partie de la voirie se trouvant en Région flamande (Linkebeek) ne relève pas de la compétence de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Question n° 77 de M. Vincent De Wolf du 7 octobre 2010 (Fr.) :

Cadastre des études commandées par votre ministère.

Le Gouvernement régional bruxellois commande, chaque année, un certain nombre d'études auprès d'instituts privés ou publics. Le plus couramment, ces études visent à recommander aux pouvoirs publics des politiques qu'ils pourront, le cas échéant, mener.

Concernant vos compétences et l'activité de votre ministère, je souhaiterais précisément obtenir les données suivantes :

- Quelle est la liste des études commanditées en 2009 et 2010 ?
- Pour chacune de celles-ci,
 - Quel est son intitulé exact ?
 - Quel est l'opérateur ou l'institut chargé de sa réalisation ?
 - Quelle a été la voie de sélection de celui-ci (appel de marché ou autre) ?
 - Quel est le montant budgétairement réservé pour sa réalisation ?
 - Quelle est sa date de remise ?
 - Quelle est, le cas échéant, sa date de parution publique ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique en annexe à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Quelle est la liste des études commanditées en 2009 et 2010 ?

En 2009 et 2010, aucune étude spécifique à l'urbanisme n'a été commanditée.

2. Kan de staatssecretaris me zeggen waarom de dienstverlening in sommige straten minder goede is dan in andere ?
3. Hoe plant de staatssecretaris die situatie te verhelpen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Alle straten die zich bevinden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest genieten een zelfde dienstverlening inzake ophaling van huishoudelijk afval, namelijk twee maal per week voor de witte zakken en wekelijks voor de gele en de blauwe zakken. Er is geen discriminatie vanwege het Agentschap Net Brussel voor wat de wegen betreft die gelegen zijn op het gewestelijk grondgebied.

Volgens de informatie van het Agentschap Net Brussel wordt het Brusselse gedeelte van de Oude Weg in Ukkel bediend op maandagmorgen voor de selectieve ophaling en restafval en op donderdagmorgen voor restafval. Het deel van de Oude Weg dat zich op Vlaams grondgebied bevindt (Linkebeek) behoort niet tot de bevoegdheden van het Agentschap Net Brussel.

Vraag nr. 77 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 oktober 2010 (Fr.) :

Overzicht van door uw ministerie bestelde studies.

De Brusselse Gewestelijke Regering bestelt ieder jaar een aantal studies bij privé- of overheidsinstellingen. Meestal hebben die studies tot doel de overheden aanbevelingen te doen inzake de beleidskeuzes die zij eventueel kunnen maken.

Ik zou de volgende gegevens willen inzake uw bevoegdheden en de bedrijvigheid van uw ministerie :

- de lijst van de in 2009 en in 2010 bestelde studies?
- voor elk van die studies :
 - de precieze titel;
 - de persoon of de instelling die belast werd met de uitvoering;
 - de wijze waarop die persoon of instelling is geselecteerd (openbaar bod of andere);
 - het bedrag uitgetrokken op de begroting voor de uitvoering;
 - de datum van overhandiging;
 - de eventuele datum van bekendmaking.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geacht lid de volgende gegevens mede :

1. Welke is de lijst van de bestelde studies in 2009 en 2010 ?

In 2009 en 2010 werd geen enkele studie specifiek voor stedenbouw besteld.

Les études commanditées en 2009 par l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logements sont :

- a) Analyse de la production de logements en région de Bruxelles-capitale.
- b) Conception graphique de l'observatoire des permis logement.

Il s'agit d'études menées à l'initiative conjointe des cabinets du ministre-président et du secrétaire d'État en charge de l'Urbanisme. Les montants associés à ces études sont imputés pour moitié sur chacune des allocations de base.

2. Pour chacune de ces études commanditées :

- Quel est son intitulé exact ?
- Quel est l'opérateur chargé de sa réalisation ?
- Quelle a été la voie de sélection ?
- Quel est le montant budgétaire réservé pour sa réalisation ?
- Quel est sa date de remise ?
- Quelle est sa date de parution publique ?

- a) Analyse de la production de logements en région de Bruxelles-capitale.

L'intitulé exact est « Avenant à l'analyse de la production de logements en Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'observatoire des permis logement ». Cet avenant au cahier de charges initial a été sollicité afin de ne pas limiter les résultats aux années 2003 à 2007, mais de pouvoir présenter également les résultats relatifs aux permis octroyés en 2008.

Cette mission a été confiée au CREAT suite à un marché public de services par appel d'offre général. Par rapport à l'avenant, le montant à charge du budget de l'urbanisme est de 2.663,21 EUR pour l'année 2009.

L'étude n'ayant pas encore pu être menée à son terme, aucune date de remise ou de parution publique n'a été arrêtée à ce jour.

- b) Conception graphique de l'observatoire des permis logement.

L'intitulé exact est « Convention pour la conception graphique de l'observatoire des permis logement et la publication de deux numéros ».

Cette mission a été confiée à Madame Da Costa Maya, Nathalie, expert-consultant. L'attribution du marché résulte d'un marché public en procédure négociée sans publicité.

La participation financière à charge de l'urbanisme s'élève à 3.421,27 EUR.

Cette étude étant étroitement liée à celle réalisée par le CREAT, aucune publication n'a pu intervenir à ce jour.

De studies besteld in 2009 door het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting zijn :

- a) Analyse van de productie van woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- b) Grafisch ontwerp van het overzicht van de huisvestingsvergunningen.

Het betreft studies die werden geleid op gezamenlijk initiatief van de kabinetten van de Minister-President en van de staatssecretaris belast met Stedenbouw. De bedragen die gekoppeld zijn aan deze studies worden voor de helft ingeschreven op elk van de basisallocaties.

2. Voor elk van deze bestelde studies :

- Welk is de exacte titel ?
- Welke operator is belast met de realisatie ervan ?
- Welke was de selectiewijze ?
- Welk begrotingsbedrag werd voorbehouden voor de realisatie ?
- Welk is de datum van overhandiging?
- Welk is de openbare verschijningsdatum ?

- a) Analyse van de productie van woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De exacte titel is « Bijakte bij de analyse van de productie van woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van het overzicht van de huisvestingsvergunningen ». Deze bijakte van het initieel lastenboek werd gevraagd teneinde de resultaten niet te beperken tot 2003 tot 2007, maar om tevens de resultaten te kunnen voorstellen met betrekking tot de toegekende vergunningen in 2008.

Deze opdracht werd gegund aan CREAT tengevolge van een openbare aanbesteding door een algemene offerteaanvraag. Wat de bijakte betreft bedraagt het bedrag ten laste van de begroting voor de stedenbouw 2.663,21 EUR voor 2009.

Aangezien de studie nog niet voltooid is, werd tot hiertoe geen datum bepaald van overhandiging of openbare bekendmaking.

- b) Grafisch ontwerp van het overzicht van de huisvestingsvergunningen.

De exacte titel is « Overeenkomst voor het grafisch ontwerp van het overzicht van de huisvestingsvergunningen en de publicatie van twee nummers ».

Deze opdracht werd gegund aan Mevrouw Da Costa Maya, Nathalie, expert-consultant. De toekenning van de opdracht vloeit voort uit een openbare aanbesteding in onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

De financiële bijdrage ten laste van stedenbouw bedraagt 3.421,27 EUR.

Aangezien deze studie nauw verbonden is met de studie die wordt uitgevoerd door het CREAT, kon tot hiertoe nog geen bekendmaking plaatsvinden.

Question n° 78 de M. Mohammadi Chahid du 12 octobre 2010 (Fr.) :***La réglementation sur les toitures vertes.***

Le Règlement régional d'urbanisme précise, Titre 1, chapitre 4, article 13 « Maintien d'une surface perméable », que « les toitures plates non accessibles de plus de 100 m² doivent être aménagées en toitures verdurisées. »

Les toitures visées concernent toutes les toitures plates : tant celles des bâtiments principaux que des annexes.

Les toitures accessibles concernées par la présente prescription sont celles qui sont aménagées à des fins de séjour. Toutes les autres toitures de plus de 100 m² accessibles uniquement pour des raisons techniques sont soumises à l'imposition de verduration prescrite à l'article 13.

À préciser que le champ d'application du RRU ne concerne que les nouvelles constructions et/ou travaux de transformation (modification de gabarit ou d'implantation).

La Région de Bruxelles-Capitale offre un dispositif de mesures incitatives aux professionnels comme aux particuliers pour l'aménagement d'une toiture verte, qu'elle soit extensive ou intensive, selon la possibilité architecturale et financière des demandeurs.

Les études menées sur les toits verts nous démontrent la multitude des avantages; en plus de décupler la durée de vie de l'étanchéité du toit, ils apportent isolation thermique, acoustique, meilleure gestion de l'écoulement des eaux, avantage esthétique et écologique grâce à l'amélioration de la qualité de l'air et de la biodiversité. En milieu urbain, tout apport de verdure est bienvenu.

Les quelques inconvénients pointés sur les toitures verdurisées, comme les risques de dégâts sur la membrane d'étanchéité et la détection des fuites plus difficile, peuvent être minimisés par certaines précautions et conseils apportés par les professionnels qualifiés et spécialisés dans ce domaine.

Mes questions sont les suivantes :

Quelle est la proportion des nouvelles constructions respectant l'obligation de cette mesure ? Par commune et par type de toiture verte, extensive ou intensive ?

Une étude est-elle prévue sur les répercussions de cette mesure ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les informations suivantes :

L'outil informatique Nova utilisé par la direction de l'urbanisme, et par la majorité des communes en phase de prototype, est paramétré sur les concepts du PRAS. Il prend donc en compte les projets qui portent atteinte aux intérieurs d'îlots, soumis juridiquement aux mesures particulières de publicité. Ce type de données objectives permet la requête d'informations statistiques.

Dans ce cadre, il ne mesure pas aujourd'hui les projets de toitures vertes de plus de 100 m². Cette solution constitue en effet

Vraag nr. 78 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 12 oktober 2010 (Fr.) :***Regelgeving over de groendaken.***

De GSV preciseert in titel 1, hoofdstuk 4, artikel 13 « Behoud van een doorlaatbare oppervlakte » : « Ontoegankelijke platte daken van meer dan 100 m² moeten worden ingericht als groene daken. »

Het gaat om alle platte daken, zowel die van hoofdgebouwen als bijgebouwen.

De toegankelijke daken waarover sprake in deze bepaling zijn de daken die als verblijfplaats ingericht zijn. Alle andere daken van meer dan 100 m² die enkel om technische redenen toegankelijk zijn, zijn onderworpen aan de verplichting van groendaken bedoeld in artikel 13.

Het toepassingsgebied van de GSV betreft enkel de nieuwe constructies en/of transformatiewerken (wijziging van het gabarit of vestiging).

Het Brussels Gewest heeft aansprekende maatregelen aangenomen ten aanzien van de professionals en de particulieren voor de aanleg van een groendak, extensief of intensief, naargelang de architecturale en financiële mogelijkheden van de aanvragers.

De studies over de groendaken tonen heel wat voordelen aan : een vertienvoudiging van de duur van waterdichtheid van het dak, thermische isolatie, akoestische isolatie, beter beheer van de waterafvoer, esthetisch en ecologisch voordeel dankzij de verbeterde luchtkwaliteit en de verbeterde biodiversiteit. In een stad is extra groen meegenomen.

De enkele nadelen van de groendaken zoals de schade aan het waterdichtheidsmembraan en het moeilijke opsporen van lekken, kunnen zo beperkt mogelijk gehouden worden door enkele voorzorgen en advies van geschoolde professionals.

Wat is het aandeel van de nieuwe constructies die deze maatregel naleven ? Per gemeente en per type groendak, extensief of intensief ?

Komt er een studie naar de gevolgen van deze maatregel ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede :

Het informaticahulpmiddel Nova, dat wordt gebruikt door de Directie Stedenbouw, en door de meerderheid van de gemeenten waar het in een prototypefase zit, is geparametriseerd op de begrippen van het GBP. Het neemt dus de projecten in aanmerking die de binnenterreinen van huizenblokken aantasten en die juridisch onderworpen zijn aan de speciale regelen van openbaarmaking. Dit type van objectieve gegevens laat toe om statistische gegevens op te zoeken.

In dit kader houdt het momenteel geen rekening met de ontwerpen van groendaken van meer dan 100 m². Deze oplossing

un apport technique qui ne résout pas, par définition, la problématique de la zone de pleine terre en intérieur d'îlot.

Enfin, une information crédible sur la réalisation de l'obligation de toitures vertes n'a de sens que si tous les permis d'urbanisme sont pris en compte, y compris donc les permis communaux qui constituent l'essentiel des cas potentiels de toitures vertes. Cette information n'est pas récoltée systématiquement par les communes aujourd'hui.

À l'avenir, et pour autant que les communes marquent leur accord sur la programmation de Nova dans le cadre du processus inter-instances, il serait possible d'envisager de développer l'outil informatique en vue d'obtenir ce type d'information. L'intendance de ce travail complémentaire devra être mesurée par les autorités pour assurer la pérennité de la qualité de l'encodage dans Nova, en ce qu'il s'agira d'un précédent pour le recueil d'autres informations du même type et qui n'ont pas un lien direct avec le domaine de l'urbanisme stricto sensu.

Aucune étude n'est actuellement prévue par mon administration quant aux répercussions des mesures incitatives pour l'aménagement d'une toiture verte. Ces aspects relèvent davantage des compétences de Mme la ministre Evelyne Huytebroeck.

Question n° 83 de Mme Els Ampe du 20 octobre 2010 (N.) :

L'aménagement d'une bande bus avenue Charles Quint.

L'enquête publique pour l'aménagement d'une bande bus avenue Charles Quint est terminée. Bien que la commune de Ganshoren ait rendu un avis négatif, il semble que cela n'empêchera pas la poursuite du projet. Il y a pourtant suffisamment de raisons de douter de l'opportunité du projet.

De récentes mesures ont montré que, de toutes les grandes villes d'Europe, Bruxelles est la ville la plus difficile d'accès et est celle dont les voies d'accès sont les plus embouteillées. Le réaménagement de l'avenue Charles Quint, une voie d'accès importante, ne fera qu'aggraver le problème d'accessibilité. En outre, il y a aussi des raisons de douter de l'objectif du réaménagement, à savoir augmenter la vitesse commerciale des bus :

- Sur le court trajet prévu pour la bande bus, la vitesse commerciale augmentera effectivement mais la diminution de la capacité de la voirie pour les autres moyens de transport va augmenter les files, qui retarderont aussi les bus en amont de la bande bus.
- Même si le temps de parcours diminuait aussi sur un trajet plus long, les embouteillages générés pour les autres moyens de transport réduirait sensiblement le nombre total de personnes empruntant l'avenue par unité de temps. Autrement dit, l'aménagement de la bande bus aura un impact négatif sur la mobilité dans son ensemble (voir Dix améliorations pour un système de transport performant et durable en Belgique, KUL 2009).

omvat immers een technische bijstand die niet per definitie de problematiek oplost van het gebied van volle grond op een binnenterrein.

Tenslotte heeft aannemelijke informatie over de invoering van de verplichting van groendaken enkel zin indien rekening wordt gehouden met alle stedenbouwkundige vergunningen, dus met inbegrip van de gemeentelijke vergunningen, die de voornaamste potentiële dossiers van groendaken vormen. Momenteel wordt deze informatie niet systematisch verzameld door de gemeenten.

In de toekomst, en voor zover de gemeenten hun akkoord geven over de programmatie van Nova in het kader van het interinstellingenproces, zou het mogelijk zijn om een informatica-hulpmiddel te ontwikkelen met het doel dit type van informatie te verkrijgen. Het beheer van dit aanvullend werk zal moeten worden gerealiseerd door de overheden, en dit om de duurzaamheid van de coderingskwaliteit in Nova te verzekeren, aangezien het een volledig nieuw programma zal betreffen voor het verzamelen van hetzelfde type van gegevens, die niet rechtstreeks verband houden met het domein van stedenbouw in de strikte zin.

Momenteel wordt door mijn administratie geen enkele studie voorzien betreffende de gevolgen van de stimulerende maatregelen voor de inrichting van een groendak. Deze aspecten maken eerder deel uit van de bevoegdheden van mevrouw de minister Evelyne Huytebroeck.

Vraag nr. 83 van mevr. Els Ampe d.d. 20 oktober 2010 (N.) :

De aanleg van een busstrook op de Keizer Karellaan.

Het openbaar onderzoek voor de aanleg van een busbaan op de Keizer Karellaan is afgesloten. Ondanks een negatief advies van de gemeente Ganshoren lijkt men toch door te gaan met dit project. Er zijn nochtans voldoende redenen om de wenselijkheid van dit project in twijfel te trekken.

Recente metingen hebben aangetoond dat van alle grote steden in Europa, Brussel het moeilijkst bereikbaar is en met het grootste fileleed kampt op de toegangswegen. De heraanleg van de Keizer Karellaan, een belangrijke invalsweg, gaat het bereikbaarheidsprobleem enkel scherper stellen. Daarnaast zijn er nog redenen om te twifelen aan de doelstelling van de heraanleg, namelijk de commerciële snelheid van het bustransport verhogen :

- Op het korte traject waar een busbaan moet komen kan de commerciële snelheid wel verhoogd worden, maar de vermindering van de wegcapaciteit voor het andere verkeer zal resulteren in veel langere files, waarin ook de bussen zullen vertraagd worden op het traject voorafgaand aan de busbaan.
- Zelfs indien de doorreistijd ook over een langer traject zou ingekort worden, dan nog zal, ingevolge de filevorming voor het andere verkeer, het totaal aantal personen dat per tijdseenheid het traject langs de baan zal afleggen, veel lager worden, hetgeen betekent dat de aanleg van de busbaan een negatief effect heeft op de mobiliteit in zijn geheel (zie 10, verbeteropties op weg naar een performant en duurzaam transportsysteem voor België, KUL 2009).

- L'aménagement d'une bande bus réservée et la réduction du nombre de bandes de circulation de trois à deux vont entraîner des embouteillages plus nombreux et plus longs comme on a pu indéniablement le constater chaussée de Mons, où la bande bus est à l'origine d'embouteillages, y compris en dehors des heures de pointe.

La chaussée de Mons et la chaussée de Louvain montrent que l'aménagement de bandes bus séparées n'entraîne pas automatiquement une augmentation du nombre de passagers dans les bus et que c'est même contreproductif. Les embouteillages sont encore plus importants qu'avant l'aménagement d'une bande bus.

Des embouteillages plus importants avenue Charles Quint signifient une circulation moins fluide mais aussi plus de bruit, plus de pollution de l'air, plus de circulation de transit et plus d'embouteillages. En bref, une détérioration du cadre de vie pour les habitants des environs. La réalisation de ce plan semble conduire à davantage d'heures perdues et à un surcoût économique et social.

Mes questions au secrétaire d'État en charge de l'Urbanisme sont dès lors les suivantes :

- Quel est l'état d'avancement du dossier de permis pour l'aménagement d'une bande bus avenue Charles Quint ?
- Quelle était la conclusion de l'enquête publique ?
- Le permis sera-t-il quand même délivré, malgré l'avis négatif de la commune de Ganshoren ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le permis d'urbanisme relatif à l'aménagement d'une bande bus bidirectionnelle sur l'avenue Charles Quint est en phase de finalisation et sera signé par le fonctionnaire délégué dans les prochains jours.

L'enquête publique a fait état de 7 réclamations. La Commission de concertation a rendu son avis majoritairement favorable le 18 mai dernier (avis minoritaire défavorable de la commune de Ganshoren).

Néanmoins, j'ai souhaité que les préoccupations de la commune de Ganshoren soient prises en compte et que la Région puisse lancer prochainement une étude globale sur l'accessibilité de cet axe majeur.

- De l'aanleg van een vrije busbaan en de vermindering van het aantal rijstroken van drie naar twee, zal resulteren in nog langere en langdurigere files, zoals ontegensprekelijk wordt aangetoond op de Bergensesteenweg waar de busbaan ook in de daluren voor files zorgt.

De Bergensesteenweg en de Leuvensesteenweg tonen aan dat men niet per se meer mensen op de bus krijgt met de aanleg van een aparte busbaan, maar zelfs het tegenovergestelde bewerkstelligt. De files zijn nog veel langer dan voor de aanleg van een busbaan.

Langere files op de Keizer Karellaan betekenen een slechtere verkeersafwikkeling. Maar ook meer lawaai, meer luchtvervuiling, meer sluipverkeer en meer files, kortom een verslechterde leefomgeving voor de bewoners uit de ruime omgeving. De realisatie van dit plan lijkt te leiden tot meer verliezen en een economische en maatschappelijke meerkost.

Gezien mijn bezorgdheid had ik graag volgende vragen gesteld aan de staatssecretaris bevoegd voor Stedenbouw :

- Hoe ver staat het met de vergunning voor de aanleg van een busbaan op de Keizer Karellaan ?
- Wat is de conclusie van het openbaar onderzoek ?
- Zal de vergunning ondanks een negatief advies van de gemeente Ganshoren, toch worden afgeleverd ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De stedenbouwkundige vergunning met betrekking tot de inrichting van een tweerichtingsbusstrook op de Keizer Karellaan is in de voltooiingsfase en zal een van de komende dagen worden afgeleverd door de gemachtigde ambtenaar.

Het openbaar onderzoek heeft 7 bezwaarschriften opgeleverd. De Overlegcommissie heeft haar overwegend gunstig advies uitgebracht op 18 mei laatstleden (ongunstig minderheidsadvies van de gemeente Ganshoren).

Niettemin wens ik dat er rekening wordt gehouden met de bezorgdheden van de gemeente Ganshoren en dat het Gewest eerstdaags een globale studie start rond de toegankelijkheid van deze belangrijke verkeersas.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

**Question n° 71 de M. Emmanuel De Bock du 14 juin 2010
(Fr.) :**

Les conséquences de l'annulation par le Conseil d'État d'un arrêté portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel.

Par arrêt n° 203.044 du 19 avril 2010, le Conseil d'État, section du contentieux administratif, IX^e chambre, a annulé l'article 10, 35° à 38° et 40°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaiterais savoir quelles sont les implications concrètes pour l'ensemble des agents concernés dans les organismes publics qui sont sous votre autorité ainsi que l'attitude et la réaction du Gouvernement à la suite de cet arrêt.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

L'arrêt du Conseil d'État du 19 avril 2010 annulant l'article 10, 35° à 38° et 40°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale est en cours d'analyse par nos services. Il est essentiel d'en déterminer la portée exacte ainsi que son impact sur le fonctionnement des deux institutions concernées, l'IBGE et l'IRSIB.

Cette analyse terminée, le Gouvernement prendra les mesures nécessaires pour garantir le bon fonctionnement de l'IBGE et de l'IRSIB eu égard aux tâches spécifiques visées par l'arrêt d'annulation ainsi que celles nécessaires afin de préserver les droits individuels des agents contractuels concernés.

En l'état actuel du dossier, aucune décision individuelle n'a été prise à l'égard des agents occupant les emplois visés par l'arrêt d'annulation.

Annulation par le Conseil d'État

(Publication prescrite par l'article 39 du Règlement de procédure)

Par arrêt n° 203.044 du 19 avril 2010, le Conseil d'État, section du contentieux administratif, IX^e chambre, a annulé l'article 10, 35° à 38° et 40°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le même arrêt en ordonne la publication, par extrait au *Moniteur belge*, dans les mêmes formes que l'arrêté qu'il annule partiellement.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve vereenvoudiging**

**Vraag nr. 71 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 14 juni 2010
(Fr.) :**

Gevolgen van de vernietiging door de Raad van State van een besluit tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden.

De Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, IX^e kamer, heeft met zijn arrest nr. 203.044 van 19 april 2010 artikel 10, 35° tot 38° en 40° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vernietigd.

Wat zijn de concrete gevolgen daarvan voor alle betrokken personeelsleden in de overheidsinstellingen waarover u gezag uitoefent ? Wat is het standpunt en de reactie van de regering op dat arrest ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het arrest van de Raad van State van 19 april 2010 tot nietigverklaring van artikel 10, 35° tot 38° en 40° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt momenteel onderzocht door onze diensten. Het is van essentieel belang er de precieze toedracht van te kennen, alsook de gevolgen ervan voor de werking van beide betrokken instellingen, namelijk het BIM en het IWOIB.

Na de analyse zal de Regering de nodige maatregelen treffen om de goede werking van het BIM en het IWOIB te waarborgen voor de specifieke taken bedoeld in het arrest tot nietigverklaring, alsook de nodige maatregelen om de individuele rechten van de betrokken contractuele personeelsleden te vrijwaren.

In dit stadium werden nog geen individuele beslissingen genomen met betrekking tot de personeelsleden die de in het arrest tot nietigverklaring bedoelde betrekkingen uitoefenen.

Vernietiging door de Raad van State

(Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 39 van de procedure-regeling)

Bij arrest nr. 203.044, van 19 april 2010, heeft de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, IX^e kamer, artikel 10, 35° tot 38° en 40°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, van 20 juli 2006, tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vernietigd.

Hetzelfde arrest beveelt de publicatie bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* volgens dezelfde vormvereisten die golden voor het gedeeltelijk vernietigde besluit.

Question n° 79 de Mme Sophie Brouhon du 19 juillet 2010 (N.) :**Effectifs des cadres linguistiques de niveau A (A3 et supérieur) au MRBC.**

À Bruxelles, les services au public doivent être rendus correctement dans les deux langues nationales. En ce qui concerne le MRBC, la législation linguistique repose sur le principe d'un service bilingue assuré par des fonctionnaires unilingues. Les membres du personnel de niveau A sont répartis en deux cadres linguistiques unilingues (français et néerlandais) et un cadre bilingue. La répartition par rôle linguistique est paritaire avec chaque fois au moins 10 % de bilingues, soit 40 % N + 10 % NF et 40 % F + 10 % FN.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Combien de membres du personnel de niveau A (A3 et supérieur) y a-t-il actuellement au total au MRBC ?
- Combien de ces membres du personnel sont actuellement versés au cadre linguistique néerlandais et combien le sont au cadre bilingue avec le français comme seconde langue ?
- Combien de ces membres du personnel sont actuellement versés au cadre linguistique français et combien le sont au cadre bilingue avec le néerlandais comme seconde langue ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

L'arrêt du Conseil d'État du 27 mai 2008 a annulé l'arrêté du GRBC du 4 mai 2006 fixant les cadres linguistiques du personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je vous invite néanmoins à trouver ci-joint un tableau récapitulatif de la répartition linguistique des emplois statutaires de grade A3 et supérieurs à la date du 1^{er} juillet 2010.

Vraag nr. 79 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 19 juli 2010 (N.) :**De bezetting van de taalkaders in het MBHG van niveau A (A3 en hoger).**

De openbare dienstverlening moet in Brussel in beide landstalen naar behoren verlopen. Voor wat het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, is de taalwetgeving gebaseerd op het principe « tweetalige dienstverlening met eentalige ambtenaren ». De personeelsleden van niveau A worden onderverdeeld in twee eentalige (Franse en Nederlandse) taalkaders en één tweetalig kader. De verdeling per taalrol is paritair met telkens minstens 10 % tweetaligen, dat wil zeggen 40 % N + 10 % NF + 40 % F + 10 % FN.

Vandaar mijn vraag :

- Hoeveel personeelsleden van het MBHG van niveau A (A3 en hoger) zijn er momenteel in totaal ?
- Hoeveel van deze personeelsleden zijn momenteel ingedeeld in het Nederlands taalkader en hoeveel in het tweetalig kader met het Frans als tweede taal ?
- Hoeveel van deze personeelsleden zijn momenteel ingedeeld in het Franse taalkader en hoeveel in het tweetalig kader met het Nederlands als tweede taal ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het besluit van de BHR van 4 mei 2006 tot vaststelling van de taalkaders betreffende het personeel van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd vernietigd door het arrest van de Raad van State van 27 mei 2008.

Niettemin bezorg ik u hieronder een samen vattende tabel van de taalverdeling op 1 juli 2010 voor de statutaire betrekkingen van rang A3 of hoger.

MRBC – répartition linguistique des emplois de grade A3 et supérieurs – 1^{er} juillet 2010
MBHG – taalverdeling voor de betrekkingen van rang A3 of hoger – 1 juli 2010

	FR unilingue FR eentalig	FR bilingue FR tweetalig	NL unilingue NL eentalig	NL bilingue NL tweetalig	Total Totaal
A7 Secrétaire général A7 Secretaris-generaal	1	0	0	0	1/1
A6 Secrétaire général adjoint A6 Adjunct-secretaris-generaal	0	0	1	0	1/1
A5 Directeur général A5 Directeur-generaal	2	1	0	0	3/6
A4 Directeur chef de service A4 Directeur-diensthoofd	0	0	0	0	0/18
A3 Ingénieur directeur A3 Ingenieur-directeur	3	0	1	0	4/10
A3 Directeur A3 Directeur	13	1	8	0	22/50
Total/Totaal	19	2	10	0	31/86

Question n° 80 de M. Serge de Patoul du 19 juillet 2010 (Fr.) :

L'adaptation des arrêtés et autres réglementations fixant conditions d'accès aux différents services de la fonction publique bruxelloise suite à la réforme de Bologne.

La déclaration de Bologne a été signée le 19 juin 1999 par 29 pays européens. Son principal objectif est d'harmoniser les études et diplômes dans l'enseignement supérieur. Cette adaptation européenne s'est faite sous forme décrétole en Belgique. Cette réforme implique toute une série de conséquences, dont l'adaptation de termes techniques.

En outre, au fil du temps, certains cursus ont été modifiés ou ont été intégrés à d'autres.

Or, des arrêtés fixant le statut pécuniaire et administratif et les conditions d'accès aux différents services de la fonction publique bruxelloise reprennent encore des termes anciens ou font référence à des cursus qui ont été modifiés.

Dès lors, le secrétaire d'État peut-il me préciser :

1. Combien d'arrêtés actuellement en vigueur sont visés par la problématique soulevée ci-dessus ?
2. Certains arrêtés ont-ils déjà fait l'objet de modifications pour répondre à cette évolution ? Dans l'affirmative, quelle proportion ?
3. Un processus d'adaptation des arrêtés visés est-il en cours ? Dans l'affirmative, quel est l'agenda du secrétaire d'État ?
4. Qu'en est-il de l'application d'arrêtés renvoyant à des termes ou cursus obsolètes ? Comment ces termes et cursus sont-ils interprétés lors de la vérification des conditions d'accès à certains postes au sein de la fonction publique bruxelloise ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

1. En ce qui concerne les conditions d'accès aux services de la fonction publique bruxelloise, les principaux textes concernés sont les arrêtés portant les statuts du ministère et des organismes d'intérêt publics ainsi que ceux de la SDRB, de l'ARP et du statut des agents opérationnels du SIAMU. Cependant, il faut préciser qu'il s'agit des annexes de ces textes qui sont concernées en ce qu'elles contiennent l'énumération des diplômes et certificats pris en considération pour l'admission dans les services de la fonction publique bruxelloise.
2. Aucun arrêté n'a fait l'objet de modification.
3. Un processus d'adaptation n'est pas encore mis en œuvre. Il fera l'objet d'une prochaine évaluation.
4. La réforme de Bologne a été mise en œuvre au moyen de deux décrets : Le décret de la Communauté flamande du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur et le décret de la Communauté française du 31 mars 2004 définis-

Vraag nr. 80 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Aanpassing van de besluiten en andere regelgeving tot vaststelling van de toegangsvoorwaarden tot het Brussels openbaar ambt ingevolge de hervorming van Bologna.

De verklaring van Bologna is op 19 juni 1999 ondertekend door 29 Europese landen. De voornaamste doelstelling ervan is de harmonisering van de studies en de diploma's in het hoger onderwijs. Deze Europese aanpassing is er gekomen in decretale vorm in België. Deze hervorming impliceert een reeks gevolgen waaronder de aanpassing van de technische begrippen.

Bovendien zijn in de loop der tijden enkele cursussen gewijzigd of in andere geïntegreerd.

Besluiten houdende vaststelling van het geldelijke en administratieve statuut en de voorwaarden voor de toegang tot de verschillende diensten van het Brussels openbaar ambt bevatten nog oude begrippen of verwijzen naar cursussen die gewijzigd zijn of niet meer bestaan.

1. Hoeveel besluiten die thans van toepassing zijn vallen onder de hierboven beschreven problematiek ?
2. Zijn sommige besluiten reeds gewijzigd om tegemoet te komen aan deze evolutie ? Zo ja, in welke mate ?
3. Is er een procedure lopende om de besluiten aan te passen ? Zo ja, wat is de agenda van de staatssecretaris ?
4. Hoe staat het met de toepassing van besluiten die verwijzen naar verouderde begrippen of cursussen ? Hoe worden deze begrippen en cursussen geïnterpreteerd bij het controleren van de toegangsvoorwaarden voor bepaalde functies in het Brussels openbaar ambt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

1. Wat de toelatingsvoorwaarden tot de diensten van het Brussels openbaar ambt betreft, zijn de voornaamste teksten die hierop betrekking hebben de besluiten houdende de statuten van het ministerie en van de instellingen van openbaar nut evenals die van de GOMB, het GAN en het statuut van de operationele personeelsleden van de DBDMH. Men moet er evenwel aan toevoegen dat het hier om de bijlagen bij die teksten gaat en dat die de opsomming bevatten van de diploma's en getuigschriften die in overweging genomen worden voor de toelating tot de diensten van het Brussels openbaar ambt.
2. Geen enkel besluit is het voorwerp van wijzigingen geweest.
3. Er is nog geen aanpassingsproces doorgevoerd. Dit zal het voorwerp van een volgende evaluatie zijn.
4. De Bolognahervorming werd doorgevoerd aan de hand van twee decreten : het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs en het decreet van de Franse Gemeenschap van

sant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration dans l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités. Les deux législateurs ont pris plusieurs arrêtés organisant la transition vers les nouvelles structures de l'enseignement supérieur, notamment en ce qui concerne les équivalences de diplômes. En Flandre deux arrêtés organisent cette transition : l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 février 2004 établissant la liste des formations de bachelor et de master dans l'enseignement supérieur en Flandre et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 septembre 2004 portant assimilation des grades délivrés avant l'année académique 2004-2005 aux grades de bachelor et de master. En Communauté française le passage vers la nouvelle organisation a été fait par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 2004 fixant la liste et la correspondance entre les anciens et les nouveaux grades académiques et par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 2007 fixant la liste des correspondances entre les anciens grades et les nouveaux grades académiques délivrés par les établissements d'enseignement supérieur de plein exercice, à l'exception des universités.

Question n° 83 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Plans de déplacements scolaires.

Dans le cadre de l'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements, combien de plans de déplacements scolaires et de plans de déplacements d'activités ont-ils été approuvés ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

La mise en œuvre de l'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements passe dans un premier temps par l'exécution des plans de déplacements d'entreprise, dont l'arrêté d'exécution est actuellement sur la table du Gouvernement. Dans un second temps, le Gouvernement approuvera les arrêtés d'exécution des plans de déplacements scolaires et des plans de déplacements d'activités.

En marge de l'ordonnance et des arrêtés d'exécution, Bruxelles Mobilité encourage les écoles à se lancer volontairement dans la démarche des plans de déplacements scolaires depuis 2006 déjà. Chaque année, 30 écoles bénéficient ainsi du soutien et de l'encadrement d'asbl pour mener à bien la réalisation d'un plan de déplacements.

À ce jour, ce sont 141 écoles qui se sont inscrites volontairement dans la démarche.

En ce qui concerne les plans de déplacements d'activités, un travail préalable d'étude a déjà été réalisé en 2008 par Bruxelles Environnement. Treize études de cas ont permis de déterminer les modalités d'élaboration d'un plan de déplacements d'activités. Ces études ont fait l'objet d'une publication à destination des exploitants de sites et organisateurs d'événements.

31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten. De twee wetgevers hebben verschillende besluiten genomen om de overgang naar nieuwe structuren voor het hoger onderwijs te organiseren, met name wat betreft de gelijkstelling van de diploma's. In Vlaanderen regelen twee besluiten die overgang : het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 2004 tot vaststelling van de lijst van de bachelor- en masteropleidingen in het hoger onderwijs in Vlaanderen en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 september 2004 tot gelijkstelling van de graden uitgereikt voor het academiejaar 2004-2005 met de graden van bachelor en master. In de Franse Gemeenschap is de overgang naar de nieuwe organisatie tot stand gekomen door het besluit van de Franse Gemeenschapsregering van 19 mei 2004 dat de overeenstemmingslijst vastlegt tussen de oude en de nieuwe academische graden en door het besluit van de Franse Gemeenschapsregering van 6 juli 2007 tot vaststelling van de lijst houdende de overeenstemming tussen de vroegere academische graden en de nieuwe academische graden toegekend door de instellingen voor hoger onderwijs met volledig leerplan, met uitzondering van de universiteiten.

Vraag nr. 83 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Het schoolvervoerplan.

Hoeveel schoolvervoerplannen en activiteitenvervoerplannen zijn goedgekeurd in het kader van de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

De uitvoering van de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen gebeurt in een eerste tijd met de implementatie van de Bedrijfsvervoerplannen waarvan het uitvoeringsbesluit nu op de tafel van de Regering ligt. Daarna zal de Regering de uitvoeringsbesluiten van de Schoolvervoerplannen en de Activiteitenvervoerplannen goedkeuren.

Los van de ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten spoort Mوبiel Brussel al sinds 2006 de scholen aan tot het opstellen van een Schoolvervoerplan. Op die manier genieten nu elk jaar 30 scholen van de steun en de omkadering van vzw's om een vervoerplan te verwezenlijken.

Op dit ogenblik hebben 141 scholen op vrijwillige basis het initiatief genomen.

Wat de Activiteitenvervoerplannen betreft werd al in 2008 een voorafgaand studiewerk verricht door Leefmilieu Brussel. Dertien gevallenstudies hebben toegelaten de regels voor de uitwerking van een Activiteitenvervoerplan te kunnen bepalen. Deze studies hebben ook het voorwerp uitgemaakt van een publicatie, bestemd voor de uitbaters van privé of publieke ruimtes en de organisatoren van evenementen.

Question n° 86 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2010 (Fr.) :

L'emploi des personnes handicapées dans les administrations, les IOP et au sein de votre cabinet ministériel.

L'emploi des personnes handicapées constitue un dossier très important au sein de notre société et les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des informations suivantes :

- quels sont les pourcentages de personnes handicapées au sein de chacune des administrations et des organisations d'intérêt public soumis à votre autorité ? Pourriez-vous également ventiler ces données en termes d'emplois statutaires et contractuels ?
- quel est le pourcentage de personnes handicapées au sein de votre cabinet ministériel ?

Réponse complémentaire : Nombre de personnes avec handicap, pourcentage, types d'emplois, nature du contrat :

Les fonctions occupées par des personnes handicapées au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale se déclinent comme suit :

Niveau	Nature du contrat
Niveau A : 3	3 statutaires
Niveau B : 2	2 statutaires
Niveau C : 4	1 statutaire
3 contractuels	
Niveau D : 1	1 statutaire
Niveau E : 1	1 statutaire

Le nombre de personnes indiquées ci-dessus reprend uniquement les personnes avec handicap au sens de l'article 319bis du statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir ceux qui ont fait l'objet d'un enregistrement auprès d'un organisme de reconnaissance, ceux qui ont une incapacité reconnue d'au moins 30 % ou ceux qui bénéficient d'une allocation de remplacement de revenu ou d'intégration. En termes de pourcentage, cela représente 0,65 % (11 sur 1.688 personnes en date du 31 août 2010).

Pour estimer le nombre de personnes avec handicap au ministère, il n'est donc tenu compte que du concept de handicap reconnu et connu. Dès lors, il n'est pas du tout exclu que le nombre de personnes handicapées au ministère soit plus élevé. Il existe, au sein de ce dernier, des personnes handicapées qui n'ont pas souhaité faire connaître leur handicap auprès de leur employeur et enfin, des personnes handicapées qui n'ont pas entrepris les démarches pour faire reconnaître leur handicap.

En plus de ces 11 personnes reconnues, le ministère a pour l'instant 3 contrats d'adaptation professionnelle occupés et 4 en voie d'exécution.

Depuis 2004, l'évolution du nombre de personnes avec handicap est stable. À ce jour, la pratique du ministère en matière de handicap est reconnue. Le ministère de la Région de Bruxelles-

Vraag nr. 86 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Tewerkstelling van gehandicapte personen in de besturen, ION's en in het ministerieel kabinet.

De tewerkstelling van gehandicapte personen is een belangrijk dossier in onze maatschappij en de overheid moet het voorbeeld geven. Graag een antwoord op de volgende vragen :

- wat is het percentage van de gehandicapte personen in elk bestuur en in elke ION onder uw toezicht ? Graag een opsplitsing van deze gegevens in statutaire en contractuele arbeidsplaatsen;
- wat is het percentage van de gehandicapte personen in uw ministerieel kabinet ?

Aanvullend antwoord : Aantal personen met een handicap, percentage, uitgeoefende functies, soort contract :

Bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden volgende functies uitgeoefend door gehandicapten :

Niveau	Soort contract
Niveau A : 3	3 statutairen
Niveau B : 2	2 statutairen
Niveau C : 4	1 statutair
3 contractuelen	
Niveau D : 1	1 statutair
Niveau E : 1	1 statutair

Het hierboven vermelde aantal omvat enkel de personen met een handicap in de zin van artikel 319bis van het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met name personen die ingeschreven zijn bij een erkenningsinstelling, personen met een erkende invaliditeit van minstens 30 % of personen die een inkomensvervangende of integratietegemoetkoming genieten. In percentage uitgedrukt vertegenwoordigt dit 0,65 % (11 op een totaal van 1.688 personen op datum van 31 augustus 2010).

Om het aantal personen met een handicap bij het ministerie te bepalen, wordt dus enkel rekening gehouden met gekende en erkende handicaps. Bijgevolg is het niet uitgesloten dat het aantal gehandicapte personen bij het ministerie hoger ligt. Bij het ministerie werken immers personen die ervoor geopteerd hebben hun handicap niet te melden aan hun werkgever. Ten slotte zijn er ook personen die geen erkenning van hun handicap aangevraagd hebben.

Naast deze 11 erkende gehandicapten, telt het ministerie momenteel 3 personen die zijn aangeworven op basis van een contract voor beroepsaanpassing en 4 waarvan het contract voor beroepsaanpassing in opmaak is.

Sinds 2004 is het aantal personeelsleden met een handicap stabiel gebleven. De praktijk van het ministerie inzake personen met een handicap wordt heden erkend. Het ministerie van het

Capitale avait d'ailleurs été récompensé en 2004 pour sa bonne pratique : bien encadré – mieux intégré.

Dès lors, même si le nombre de personnes avec handicap au sein du ministère n'est pas très élevé, il n'en reste pas moins que celui-ci offre un encadrement de qualité aux personnes avec handicap tant au moment de leur entrée en service que durant leur carrière.

Après consultation de différents acteurs de terrain comme les organismes de reconnaissance au handicap, l'outil que représente le contrat d'adaptation professionnelle est apparu comme un levier à l'engagement de personnes handicapées et le ministère vient tout récemment de faire appel à cet outil. Dans ce cadre, j'ai autorisé le ministère à mettre en place 9 contrats d'adaptation professionnelle (6 Fr et 3 NI)

Partenariat avec Wheelit :

Afin d'adopter une attitude plus proactive dans l'attribution des contrats d'adaptation professionnelle et le recrutement et l'engagement de personnes avec handicap de manière générale, une collaboration entre le ministère et l'asbl Wheelit a été conclue. En effet, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est devenu partenaire fondateur de l'asbl Wheelit, plate-forme de recrutement en ligne pour les employeurs. L'asbl Wheelit a créé la première banque de données consacrée au recrutement de personnes handicapées et offre un service de mise en contact d'employeurs et de travailleurs.

Le partenariat conclu entre le ministère et Wheelit offre différents services comme celui d'un dépôt illimité d'offres d'emploi. Actuellement, les offres d'emploi contractuelles du ministère sont donc mises en ligne. À cela s'ajoute également, une page « corporate » sur le site de wheelit.be avec un hyperlien vers la page du site portail du ministère, la présence du logo de la Région sur les pages du site et sur du matériel de communication de Wheelit (folders, affiches, événements, ...). L'offre de service comprend également 2 demi-journées de formation « Pour ne plus être handicapé face au handicap » et une journée « Talent Day » relative à des postes éventuels à pourvoir au ministère avec ½ journée de coaching et ½ journée de sélection de candidats.

Liste spécifique Selor des lauréats ayant un handicap :

Le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère a été modifié afin de permettre aux personnes handicapées de participer à des concours de recrutement chez Selor (Bureau de sélection de l'administration fédérale) et de bénéficier d'aménagements raisonnables lors de leur participation aux épreuves. Pour chaque concours de recrutement, il sera établi, outre les listes des lauréats classiques, des listes spécifiques des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée.

Pourcentage de personnes handicapées au sein de mon cabinet :

Il m'est impossible de répondre à votre question. Aucune question à ce sujet n'a été posée à mes collaborateurs lors de leur entrée

Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd in 2004 overigens bekroond voor zijn goede praktijk ter zake : « goed begeleid – beter geïntegreerd ».

Het is dus zo dat het ministerie weliswaar niet zeer veel personen met een handicap tewerkstelt, maar het biedt hen wel een kwaliteitsvolle begeleiding, zowel bij hun indiensttreding als tijdens hun loopbaan.

Na raadpleging van de betrokken terreinactoren, zoals de instellingen voor erkenning van handicaps, bleek het contract voor beroepsaanpassing een geschikte hefboom voor de indienstneming van personen met een handicap. Sinds kort maakt het ministerie gebruik van deze formule. In dat kader heb ik het ministerie gemachtigd 9 contracten voor beroepsaanpassing te sluiten (6 Fr en 3 NI).

Partnerschap met Wheelit :

Met het oog op een meer proactieve benadering inzake toekenning van contracten voor beroepsaanpassing en werving en indienstneming van personen met een handicap, heeft het ministerie een samenwerkingsovereenkomst met de vzw Wheelit afgesloten. Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is immers de partner-stichter van Wheelit, het online wervingsplatform voor werkgevers. De vzw Wheelit heeft de eerste database opgericht die gewijd is aan de werving van personen met een handicap en brengt werkgevers en werknemers met elkaar in contact.

Het partnerschap tussen het ministerie en Wheelit biedt verschillende diensten zoals die van de invoering van een onbeperkt aantal werkaanbiedingen. Op dit ogenblik worden de contractuele werkaanbiedingen bij het ministerie dus online geplaatst. Hierbij komt ook nog een « corporate » pagina op de site van wheelit.be met een hyperlink naar de pagina van de portaal-site van het ministerie, de aanwezigheid van het logo van het Gewest op de pagina's van de site en op communicatiemateriaal van Wheelit (folders, affiches, evenementen, ...). Het dienstenaanbod omvat eveneens 2 halve dagen opleiding « Wees niet gehandicapt door je handicap » en een dag « Talent Day » gewijd aan de eventuele vacante betrekkingen bij het ministerie met een ½ dag coaching en een ½ dag voor de selectie van kandidaten.

Specifieke Selor-lijst van laureaten met een handicap :

Het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van het ministerie werd gewijzigd om gehandicapte personen de mogelijkheid te bieden deel te nemen aan de wervingsexamens van Selor (selectiebureau van de federale overheid) en over redelijke voorzieningen te kunnen beschikken tijdens hun deelname aan de proeven. Voor elk wervingsexamen zullen er, naast de lijst van de klassieke laureaten, specifieke lijsten opgemaakt worden van de laureaten met een handicap. Zij worden enkel op eigen verzoek in die lijsten opgenomen en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waaruit hun erkenning als gehandicapt blijkt.

Percentage van personen met een handicap op mijn kabinet :

Ik kan uw vraag niet beantwoorden. Bij de indiensttreding van mijn medewerkers, heb ik hun hieromtrent geen vragen gesteld,

en fonction, mais si l'on s'en tient à la notion de handicap reconnu, la réponse est négative.

Question n° 88 de M. Vincent De Wolf du 26 juillet 2010 (Fr.) :

Soutien à l'asbl Poseco.

J'ai pris connaissance du fait que le Gouvernement, en sa séance du 1^{er} juillet dernier, a décidé d'octroyer un subside de 40.000 EUR à l'asbl Poseco.

- Quels sont les projets qui seront menés au travers de cette subvention ? Qu'en est-il plus particulièrement du projet Mobilissimo 2010 ?
- Cette asbl recevait-elle une subvention également par le passé ? Dans l'affirmative, à concurrence de quel montant ?
- Cette asbl perçoit-elle une subvention de la part d'autres pouvoirs subsidiaires ?
- Quel service régional contrôle le respect de l'usage de ce subside ?
- Disposez-vous d'informations chiffrées concernant les retombées socio-économiques pour la Région de l'activité de cette asbl et du soutien régional lui apporté ? Le cas échéant, de la fréquentation des Bruxellois aux activités de cette association ?
- Quelle visibilité du Gouvernement bruxellois – comme pouvoir subsidiant – sera-t-elle assurée par cette asbl ?

Réponse : Le subside octroyé cette année à l'asbl Poseco vise à organiser, lors du Dimanche sans voiture le 19 septembre 2010, un village de la mobilité alternative à la voiture individuelle, appelé « Mobilissimo ».

Il est important de ne pas perdre de vue l'objectif qui est à la base du Dimanche sans voiture, à savoir la sensibilisation de la population au développement de comportements compatibles avec une meilleure mobilité urbaine et la protection de l'environnement. La valeur pédagogique de cette journée est incontestable car elle représente un moment privilégié pour informer l'ensemble de la population sur les différents modes de déplacement, l'intermodalité, l'impact des choix sur la qualité de vie, et sensibiliser ainsi le citoyen au concept de mobilité durable.

C'est dans cette optique que l'asbl Poseco a pour mission en 2010, comme en 2005, 2006 et 2007 de créer un « espace mobilité » constitué de stands d'information et d'animation sur la mobilité et qui est en réalité une vitrine représentative des principales associations et organismes actifs dans les transports en commun, les cycles, le co-voiturage, la mobilité réduite, l'espace piéton, les aspects environnementaux de l'automobile, etc.

Les montants alloués à cette organisation sont respectivement pour 2005, 2006 et 2007 de 33.299,20 EUR, 40.299 EUR et 40.000 EUR.

maar als men enkel de erkende handicaps in beschouwing neemt, is het antwoord op de vraag negatief.

Vraag nr. 88 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 juli 2010 (Fr.) :

Steun aan de vzw Poseco.

Ik heb kennis genomen van het feit dat de regering tijdens haar vergadering van 1 juli 2010 beslist heeft om een subsidie te geven van 40.000 EUR aan de vzw Poseco.

- Welke projecten worden er uitgevoerd met deze subsidie ? Hoe staat het met het project Mobilissimo 2010 ?
- Heeft deze vzw ook een subsidie in het verleden gekregen ? Zo ja, voor hoeveel ?
- Krijgt de vzw ook een subsidie van andere subsidiërende overheden ?
- Welke gewestelijke dienst controleert de naleving van het gebruik van deze subsidie ?
- Beschikt u over cijfers over de sociaal-economische voordelen voor het Gewest van de activiteiten van de vzw en van de gewestelijke steun ? In voorkomend geval, van de aanwezigheid van de Brusselaars op de activiteiten van de vzw ?
- Welk platform biedt de vzw aan de Brusselse regering als subsidiërende overheid aan ?

Antwoord : De toelage die dit jaar toegekend wordt aan de vzw Poseco is bestemd om een mobiliteitsdorp op te richten tijdens de Autoloze zondag op 19 september 2010. Dit mobiliteitsdorp, dat de naam « Mobilissimo » kreeg, staat volledig in het teken van alternatieve vervoermiddelen voor de wagen.

Het is van groot belang om de doelstelling van de Autoloze Zondag niet uit het oog te verliezen, namelijk de bevolking sensibiliseren rond een verplaatsingsgedrag dat kadert binnen een betere stadsmobiliteit en de bescherming van het leefmilieu. Deze dag heeft een onmiskenbare pedagogische waarde. Het is immers een ideaal moment om alle burgers te informeren over de verschillende verplaatsingsmiddelen, de intermodaliteit en de impact van mobiliteitskeuzes op de levenskwaliteit. De burgers worden ook gesensibiliseerd rond het concept van duurzame mobiliteit.

Het is in dit opzicht dat de vzw Poseco als opdracht heeft in 2010, zoals in 2005, 2006 en 2007, een « mobiliteitszone » te ontwikkelen, met infostands en animatie rond mobiliteit. Zo'n mobiliteitszone zou in feite fungeren als uitstalraam voor de voornaamste verenigingen en instellingen die actief zijn op het vlak van openbaar vervoer, fiets, carsharing, beperkte mobiliteit, voetgangersruimte, milieuaspecten van de auto, enz.

In 2005, 2006 en 2007 kreeg deze vereniging een toelage van respectievelijk 33.299,20 EUR, 40.299 EUR en 40.000 EUR.

En 2008, afin d'impulser une réflexion autour de la mobilité et de décentraliser l'accès à l'information, un nouveau concept est lancé, sur base d'un appel à projet aux communes : « Mon village à la ville ». L'asbl Poseco est chargée d'assister les communes dans l'organisation des villages et d'y assurer la représentation de la Région. Un montant de 52.500 EUR leur a été octroyé dans ce cadre.

En 2009, au vu du succès des villages, l'appel à projets est maintenu auprès des communes. Par contre, la représentation de la Région dans chacun de ces villages n'ayant pas donné satisfaction n'est pas reconduite.

Comme indiqué sur le site de l'asbl, elle reçoit dans le cadre de ses activités le soutien de différents organismes dont de nombreux ministères tant fédéraux que régionaux.

La Direction Stratégie de Bruxelles Mobilité – AED est le service qui suit le présent subside de 40.000 EUR pour l'organisation du « Mobilissimo 2010 ».

L'asbl Poseco estime à plus de 40.000 le nombre de visiteurs pour cette édition.

Outre la présence de Bruxelles Mobilité au sein de Mobilissimo, cette initiative est annoncée via un site internet qui lui est dédié (www.mobilissimo.be), des affiches, 10.000 leaflets, des oriflammes sur la petite ceinture, un e-mailing, et une annonce dans le programme officiel indiquant le soutien de la Région pour cet événement.

Question n° 89 de Mme Françoise Schepmans du 28 juillet 2010 (Fr.) :

La lutte contre le stress au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle.

Le stress est l'un des maux les plus régulièrement dénoncés par les travailleurs dans le monde. Les études démontrent assez régulièrement que près d'un quart des Belges s'estiment confrontés à un stress important. Des études médicales très sérieuses tentent d'ailleurs de mettre en lumière les conséquences du stress sur la santé publique. Les pouvoirs publics doivent prendre leurs responsabilités face à cette problématique et je souhaiterais donc obtenir des réponses aux questions suivantes :

1. Avez-vous débattu avec le management ainsi qu'avec les représentants syndicaux actifs dans les départements sur lesquels vous exercez une tutelle ?
2. Pouvez-vous me communiquer la liste des outils mis en place dans ces départements pour mesurer le niveau de stress des agents ?
3. Une politique préventive particulière de lutte contre le stress au travail est-elle menée actuellement à votre initiative ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

In 2008 werd een nieuw concept gelanceerd onder de naam « Mijn dorp in de stad », op basis van een projectoproep naar de gemeenten. De bedoeling hiervan was de burger aanzetten tot nadenken over zijn mobiliteitsgedrag en de toegang tot informatie over mobiliteit te decentraliseren. De vzw Poseco moest de gemeenten bijstaan bij de organisatie van de Mobiliteitsdorpen en er de vertegenwoordiging van het Gewest verzekeren. In dit kader werd de vereniging een toelage van 52.500 EUR toegekend.

Gezien het succes van de Mobiliteitsdorpen, werd in 2009 opnieuw een projectoproep naar de gemeenten gelanceerd. De vertegenwoordiging van het Gewest in elk van deze dorpen werd daarentegen stopgezet omdat dit niet het verhoopte resultaat opleverde.

Zoals vermeld wordt op de website van de vzw, ontvangt ze voor haar activiteiten de steun van verschillende instanties, waaronder talrijke federale en gewestelijke ministeries.

De Directie Beleid van Mobiel Brussel – BUV is verantwoordelijk voor de opvolging van deze toelage van 40.000 EUR voor de organisatie van « Mobilissimo 2010 ».

De vzw Poseco schat het aantal bezoekers voor deze editie op meer dan 40.000.

Naast de aanwezigheid van Mobiel Brussel tijdens Mobilissimo, wordt dit initiatief aangekondigd via een eigen internetsite (www.mobilissimo.be), affiches, 10.000 folders, vlaggen op de kleine ring, een e-mailcampagne en een vermelding in het officieel programma van dit evenement, waarin expliciet gewezen wordt op de steun van het Gewest.

Vraag nr. 89 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 juli 2010 (Fr.) :

Stressbestrijding in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.

Stress is een van de kwalen waarover de werknemers overal ter wereld het meest klagen. Met de regelmaat van de klok verschijnen studies die aantonen dat bijna een kwart van de Belgen vindt dat ze veel stress op het werk ondervinden. Gezaghebbende medische studies vestigen trouwens de aandacht op de gevolgen van stress voor de volksgezondheid. De overheden mogen hun verantwoordelijkheid niet uit de weg gaan. Ik wens u dan ook in dat verband de volgende vragen te stellen :

1. Hebt u het stressvraagstuk besproken met het management en met de vakbondsafgevaardigden die actief zijn in de departementen waarop u toezicht uitoefent ?
2. Kunt u me een lijst bezorgen van de middelen die in die departementen zijn ingevoerd om het stressniveau van de personeelsleden te meten ?
3. Wordt er thans op uw initiatief een preventief beleid tegen stress op het werk gevoerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale met en œuvre depuis plusieurs années une politique globale de management des risques professionnels qui comprend un important volet de prévention de la charge psychosociale (stress, violence et harcèlement moral ou sexuel au travail).

L'analyse des risques constitue le principal outil mis en place pour mesurer le niveau de stress des agents.

Cette analyse se fait à différents niveaux avec l'aide des conseillers en prévention compétents :

- au niveau de l'ensemble du ministère par le biais d'enquêtes globales sur le vécu du travail (2001) et la satisfaction (2006);
- au niveau des unités administratives chaque fois que nécessaire;
- fonction par fonction (exemple : contrôleurs de taxis, inspecteurs sociaux, guichetier logement);
- sur la base des plaintes déposées dans le registre des faits de tiers ou des plaintes adressées aux conseillers en prévention psychosociaux du service externe.

Sur la base de l'analyse des risques, les conseillers en prévention formulent des recommandations qui sont si nécessaire intégrées dans les plans d'actions quinquennaux et annuels en matière de bien-être au travail.

En ce qui concerne la politique préventive particulière de lutte contre le stress au travail, le ministère a notamment établi (en octobre 2002) une convention de collaboration avec le service externe de prévention Arista.

La convention permet au ministère de faire appel à une équipe de conseillers en prévention compétents pour soutenir les travailleurs et la ligne hiérarchique dans ce cadre.

Bien que la législation ne l'impose pas, une équipe de neuf personnes de confiance a été constituée et formée pour assurer un soutien de première ligne aux membres du personnel qui estiment être l'objet d'une charge psychosociale occasionnée par le travail. Le mandat des personnes de confiance vient d'être renouvelé avec l'accord du Comité de concertation de base.

Un soutien psychologique est proposé à tous les agents qui déposent une déclaration dans le registre des faits de tiers (ancien registre des actes de violence), à savoir essentiellement le personnel qui exerce une fonction de guichetier, de contrôleur ou d'inspecteur.

Une procédure de gestion des incidents critiques de nature psychosociale (pour tout événement à caractère traumatique) a été mise au point afin d'apporter un soutien rapide et coordonné aux collègues et à la ligne hiérarchique.

Au ministère, la prévention et la gestion du stress sont également encouragées via la promotion de l'activité physique : organisation annuelle d'une journée sportive depuis 2007 et de diverses activités physiques accessibles gratuitement dans les locaux du ministère, telles que le yoga, la méthode pilates, la danse et le ping-pong.

Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voert al enkele jaren een globaal beleid rond het beheer van de beroepsrisico's, waarvan het voorkomen van psychosociale belasting (stress, geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk) een belangrijk onderdeel uitmaakt.

De risicoanalyse is het belangrijkste middel dat werd ingevoerd om het stressniveau bij de personeelsleden te meten.

Deze risicoanalyse vindt plaats op verschillende niveaus, met de hulp van de bevoegde preventieadviseurs :

- voor het ministerie als geheel, via de globale enquêtes over de arbeidsbeleving (2001) en de tevredenheid (2006);
- op het niveau van de administratieve eenheden, telkens wanneer nodig;
- per functie (bijvoorbeeld : taxicontracteurs, sociale inspecteurs, loketbedienenden huisvesting);
- op basis van klachten opgenomen in het register over feiten van geweld door derden of klachten gericht aan de psychosociale preventieadviseurs van de externe preventiedienst.

Op basis van de risicoanalyse formuleren de preventieadviseurs aanbevelingen die indien nodig opgenomen worden in de vijfjaarlijkse en jaarlijkse actieplannen inzake welzijn op het werk.

Wat betreft de bestrijding van stress op het werk heeft het ministerie in oktober 2002 een samenwerkingsovereenkomst afgesloten met de externe dienst voor preventie en bescherming Arista.

Door die overeenkomst kan het ministerie een beroep doen op een team bekwame preventieadviseurs om de personeelsleden en de hiërarchische lijn op dit vlak te ondersteunen.

Hoewel de wetgeving het niet verplicht, is een team van negen vertrouwenspersonen samengesteld en opgeleid om eerstelijns-ondersteuning te bieden aan de personeelsleden die menen te lijden onder psychosociale belasting veroorzaakt door het werk. Het mandaat van de vertrouwenspersonen werd onlangs vernieuwd, met de instemming van het Basisoverlegcomité.

Alle personeelsleden die een verklaring laten opnemen in het register van feiten door derden (het vroegere register over feiten van geweld) krijgen psychologische bijstand aangeboden. Het gaat vooral om personeel met een loket-, controle of inspectiefunctie.

Een procedure om kritieke incidenten van psychosociale aard op te vangen (voor elke traumatische gebeurtenis) is uitgewerkt om de collega's en de hiërarchische lijn een snelle en gecoördineerde ondersteuning te bieden.

Bij het ministerie wordt het voorkomen en beheeren van stress eveneens aangemoedigd via het bevorderen van lichaamsbeweging : sinds 2007 wordt jaarlijks een sportdag georganiseerd en diverse sportactiviteiten kunnen gratis beoefend worden in de lokalen van het ministerie, zoals yoga, Pilatesmethode, dans en pingpong.

En matière de formation et d'information :

- une formation de la ligne hiérarchique relative à ses obligations en matière de bien-être au travail a été organisée en 2005 et en 2009. Un volet de cette formation était consacré à la prévention de la charge psychosociale. Il est prévu d'organiser cette formation tous les deux ans pour les nouveaux membres de la ligne hiérarchique;
- les nouveaux agents du ministère bénéficient d'une séance de sensibilisation et d'information (1/2 journée) dans le domaine du bien-être au travail;
- une rubrique permanente d'information en matière de « bien-être au travail » a été créée sur l'intranet du ministère (Iris Infonet). Un chapitre entier est consacré à la prévention de la charge psychosociale. En outre, un nouveau chapitre est dédié à la promotion de l'activité physique.

Indirectement, d'autres mesures de prévention participent à la prévention et à la gestion du stress notamment dans le cadre de la protection des travailleurs contre la fumée de tabac.

Dans ce domaine, les principales actions mises en œuvre sont les suivantes :

- dès 2005, des locaux fumoirs ventilés ont été aménagés dans les principaux bâtiments du ministère bien que cela ne constitue pas une obligation légale;
- des affiches et une signalétique relatives à l'interdiction de fumer ont été placées dans les différents bâtiments du ministère;
- entre 2002 et 2006, trois campagnes d'aide au sevrage tabagique ont été organisées avec l'aide de l'asbl « Les amis de l'Institut Bordet ». Au total, 75 agents y ont participé;
- depuis 2005, le personnel est régulièrement invité à participer au dépistage préventif de la « bronchopneumopathie chronique obstructive » (BPCO) organisé à l'initiative de la Société belge de pneumologie;
- depuis juin 2010, une intervention financière unique de maximum 50 EUR est proposée dans le cadre de l'aide au sevrage tabagique.

Dans les prochains mois et les prochaines années, le ministère continuera à accorder une place centrale aux conditions de travail de son personnel et à la prévention de la charge psychosociale.

Question n° 90 de Mme Carla Dejonghe du 29 juillet 2010 (N.) :

Nombre de membres du personnel des institutions régionales et pararégionales qui vivent à Bruxelles.

Il y a quelque temps, il est ressorti d'une réponse à une question écrite posée à votre collègue Grouwels que seuls 54 % des travail-

Op het vlak van opleiding en informatie :

- in 2005 en 2009 werd een opleiding georganiseerd voor de hiërarchische lijn over de verplichtingen inzake welzijn op het werk. Een onderdeel van deze opleiding betrof de preventie van psychosociale belasting. Een tweejaarlijkse herhaling van deze opleiding is gepland ten behoeve van de nieuwe leden van de hiërarchische lijn;
- voor de nieuwkomers bij het ministerie wordt een sensibiliserings- en infosessie georganiseerd (1/2 dag) over welzijn op het werk;
- op het intranet van het ministerie (Iris Infonet) is een permanente informatierubriek over welzijn op het werk gecreëerd. Een volledig hoofdstuk van deze rubriek heeft betrekking op de preventie van psychosociale belasting. Bovendien werd een nieuw hoofdstuk toegevoegd over de bevordering van lichaamsbeweging.

Andere maatregelen dragen onrechtstreeks bij tot het voorkomen en beheren van stress, meer bepaald in het kader van de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook.

Hieronder volgen de voornaamste acties die in dat verband plaatsvonden :

- sinds 2005 zijn er geventileerde rooklokalen ingericht in de voornaamste gebouwen van het ministerie, hoewel dat wettelijk niet verplicht is;
- er zijn affiches en pictogrammen over het rookverbod aangebracht in de verschillende gebouwen van het ministerie;
- van 2002 tot 2006 zijn in samenwerking met de vzw « De Vrienden van het Bordet Instituut » drie campagnes georganiseerd om te helpen bij het stoppen met roken. Daar hebben in het totaal 75 personeelsleden aan deelgenomen;
- sinds 2005 wordt het personeel regelmatig uitgenodigd deel te nemen aan de preventieve opsporing van « chronische obstructieve longziekte » (COPD), georganiseerd op initiatief van de Belgische Vereniging voor Pneumologie;
- sinds juni 2010, wordt een eenmalige financiële tegemoetkoming van maximaal 50 EUR aangeboden in het kader van de rookstopcampagne.

De komende maanden en jaren zal het ministerie grote aandacht blijven besteden aan de arbeidsomstandigheden van zijn personeel, evenals aan de preventie van psychosociale belasting.

Vraag nr. 90 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juli 2010 (N.) :

Het aantal personeelsleden van de regionale en pararegionale instellingen die in Brussel wonen.

Een tijd geleden bleek uit een antwoord op een schriftelijke vraag die wij stelden aan uw collega Grouwels dat slechts 54 %

leurs de la STIB vivent à Bruxelles. Au cours de leur carrière, quelque 21 % des membres du personnel quittent la Région pour s'établir ailleurs.

Les chômeurs sont piégés en ville tandis que les travailleurs, dès qu'ils trouvent un travail fixe, vont s'établir en dehors de la ville, ce qui a des conséquences fiscales non négligeables pour Bruxelles. En effet, les personnes qui disposent d'un revenu fixe constituent une base fiscale solide pour la Région, qui dépend, pour plus de la moitié, de ses recettes fiscales propres.

Les chiffres de la STIB en disent long car, avec plus de 6.500 travailleurs, la société de transport est le plus gros employeur de la Région. Ces chiffres peuvent donc être considérés comme représentatifs. Des chiffres relatifs au nombre de fonctionnaires bruxellois qui vivent à Bruxelles ont été publiés récemment. Ils étaient assez similaires à ceux de la STIB mais ils n'indiquaient pas comment se passait précisément ce processus d'exode.

Afin d'obtenir une image plus claire de la situation dans son ensemble, j'aimerais connaître la situation dans les pararégionaux comme Bruxelles-Propreté, le CIRB, Actiris, la SDRB, etc. ainsi que dans les asbl d'intérêt régional comme l'ABE et le BITC.

1. Quel pourcentage des membres du personnel des pararégionaux vit à Bruxelles ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par pararégional ?
2. Quel est le pourcentage des membres du personnel des pararégionaux qui quittent Bruxelles au cours de leur carrière ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par pararégional ?
3. Au cours des cinq dernières années, combien de membres du personnel des pararégionaux ont quitté Bruxelles ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par pararégional ?
4. Quel pourcentage des membres du personnel des asbl d'intérêt régional vit à Bruxelles ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par asbl ?
5. Quel est le pourcentage des membres du personnel des asbl d'intérêt régional qui quittent Bruxelles au cours de leur carrière ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par asbl ?
6. Au cours des cinq dernières années, combien de membres du personnel des asbl d'intérêt régional ont quitté Bruxelles ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par asbl ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Dans le cadre de mes compétences, il n'existe que deux asbl d'intérêt régional :

- Le service social du ministère.
- La crèche Rire et Grandir.

Les membres du personnel du service social étant détachés du ministère, ils sont repris dans les statistiques de celui-ci.

van de MIVB-werknemers in Brussel woont. Tijdens hun carrière verlaat ruim 21 % van de personeelsleden het Gewest om elders te gaan wonen.

Deze « stadsval in de werkloosheid » waarbij mensen van zodra ze een vaste baan vinden, naar buiten de stad verhuizen, heeft enorme fiscale gevolgen voor Brussel. Immers, mensen met een vast inkomen vormen een stevige fiscale basis voor dit Gewest, dat voor ruim de helft afhankelijk is van eigen fiscale inkomsten.

De MIVB-cijfers zijn bijzonder veelzeggend, omdat de vervoersmaatschappij met ruim 6.500 werknemers de grootste werkgever van het Gewest is. Deze cijfers kunnen dus als representatief beschouwd worden. Recent werden er cijfers bekendgemaakt over het aantal Brusselse ambtenaren dat in Brussel woont. Deze lagen in dezelfde lijn als de MIVB-gegevens, maar ze geven niet weer hoe dat verhuisproces er juist uitziet.

Om echter een duidelijker beeld te krijgen van de hele situatie, wil ik met deze vraag graag peilen naar hoe de situatie eruit ziet bij de pararegionale instellingen, zoals Net Brussel, CIBO, Actiris, GOMB enz. en de vzw's van regionaal belang, zoals het BAO en het BITC.

1. Hoeveel procent van de personeelsleden van de pararegionale instellingen woont in Brussel ? Kan u dit opsplitsen per pararegionale instelling ?
2. Hoeveel procent van de personeelsleden van de pararegionale instellingen verliet tijdens zijn/haar carrière het Gewest om buiten Brussel te gaan wonen ? Kan u dit opsplitsen per pararegionale instelling ?
3. Hoeveel personeelsleden van de pararegionale instellingen verlieten de laatste vijf jaar Brussel om buiten het Gewest te gaan wonen ? Kan u dit opsplitsen per pararegionale instelling ?
4. Hoeveel procent van de personeelsleden van de vzw's van regionaal belang woont in Brussel ? Kan u dit opsplitsen per vzw ?
5. Hoeveel procent van de personeelsleden van de vzw's van regionaal belang verliet tijdens zijn/haar carrière het Gewest om buiten Brussel te gaan wonen ? Kan u dit opsplitsen per vzw ?
6. Hoeveel personeelsleden van de vzw's van regionaal belang verlieten de laatste vijf jaar Brussel om buiten het Gewest te gaan wonen ? Kan u dit opsplitsen per vzw ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In het kader van mijn bevoegdheden bestaan er enkel twee vzw's van regionaal belang :

- De sociale dienst van het ministerie.
- Het kinderdagverblijf Lachen en Groeien.

Het personeel van de sociale dienst is afgevaardigd door het ministerie en is dus in de desbetreffende statistieken opgenomen.

L'asbl Rire et Grandir compte 11 membres du personnel, dont 8 sont domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 91 de Mme Carla Dejonghe du 29 juillet 2010 (N.) :

Nombre de fonctionnaires du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale qui vivent à Bruxelles.

Il y a quelque temps, il est ressorti d'une réponse à une question écrite posée à votre collègue Grouwels que seuls 54 % des travailleurs de la STIB vivent à Bruxelles. Au cours de leur carrière, quelque 21 % des membres du personnel quittent la Région pour s'établir ailleurs.

Les chômeurs sont piégés en ville tandis que les travailleurs, dès qu'ils trouvent un travail fixe, vont s'établir en dehors de la ville, ce qui a des conséquences fiscales non négligeables pour Bruxelles. En effet, les personnes qui disposent d'un revenu fixe constituent une base fiscale solide pour la Région, qui dépend, pour plus de la moitié, de ses recettes fiscales propres.

Les chiffres de la STIB en disent long car, avec plus de 6.500 travailleurs, la société de transport est le plus gros employeur de la Région. Ces chiffres peuvent donc être considérés comme représentatifs. Des chiffres relatifs au nombre de fonctionnaires bruxellois qui vivent à Bruxelles ont été publiés récemment. Ils étaient assez similaires à ceux de la STIB mais ils n'indiquaient pas comment se passait précisément ce processus d'exode.

Afin d'obtenir une image plus claire de la situation dans son ensemble, j'aimerais connaître la situation au MRBC.

1. Quel pourcentage des fonctionnaires du MRBC vit à Bruxelles ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par administration ?
2. Quel est le pourcentage des fonctionnaires du MRBC qui quittent Bruxelles au cours de leur carrière ?
3. Au cours des cinq dernières années, combien de fonctionnaires du MRBC ont quitté Bruxelles ?
4. Quelles initiatives le gouvernement prend-il pour que les fonctionnaires du MRBC restent à Bruxelles ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Parmi les 1.577 agents présents au ministère au 31 juillet 2010 (hors STIB),

1) 47,69 % habitent Bruxelles. Parmi ceux-ci, la répartition entre administrations est la suivante :

Het personeel van de vzw Lachen en Groeien bestaat uit 11 personeelsleden, waarvan 8 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd zijn.

Vraag nr. 91 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 29 juli 2010 (N.) :

Het aantal ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat in het Brussels Gewest woont.

Een tijd geleden bleek uit een antwoord op een schriftelijke vraag die wij stelden aan uw collega Grouwels dat slechts 54 % van de MIVB-werknemers in Brussel woont. Tijdens hun carrière verlaat ruim 21 % van de personeelsleden het Gewest om elders te gaan wonen.

Deze « stadsval in de werkloosheid », waarbij mensen van zodra ze een vaste baan vinden, naar buiten de stad verhuizen, heeft enorme fiscale gevolgen voor Brussel. Immers, mensen met een vast inkomen vormen een stevige fiscale basis voor dit Gewest, dat voor ruim de helft afhankelijk is van eigen fiscale inkomsten.

De MIVB-cijfers zijn bijzonder veelzeggend, omdat de vervoersmaatschappij met ruim 6.500 werknemers de grootste werkgever van het Gewest is. Deze cijfers kunnen dus als representatief beschouwd worden. Recent werden er cijfers bekendgemaakt over het aantal Brusselse ambtenaren dat in Brussel woont. Deze lagen in dezelfde lijn als de MIVB-gegevens, maar ze geven niet weer hoe dat verhuisproces er juist uit ziet.

Om echter een duidelijker beeld te krijgen van de hele situatie, wil ik met deze vraag graag peilen naar hoe de situatie eruitziet bij de andere Brusselse ambtenaren.

1. Hoeveel procent van de Brusselse ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest woont in Brussel ? Kan u dit opsplitsen naar bestuur ?
2. Hoeveel procent van de Brusselse ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verliet tijdens zijn/haar carrière het Gewest om buiten Brussel te gaan wonen ?
3. Hoeveel ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verlieten de laatste vijf jaar Brussel om buiten het gewest te gaan wonen ?
4. Welke initiatieven neemt de regering om de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in Brussel te houden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Van de 1.577 personeelsleden die op 31 juli 2010 in het ministerie aanwezig zijn (MIVB-personeel niet meegerekend),

1) Wonen er 47,69 % in Brussel. Zij zijn als volgt verdeeld over de verschillende besturen :

- 22,21 % pour le SG
- 20,61 % pour l'AATL
- 22,21 % pour l'AED
- 20,48 % pour l'AEE
- 7,85 % pour l'AFB
- 6,65 % pour l'APL

2) 165 agents ont déménagé hors de Bruxelles lors de leur carrière, soit 10,46 %.

3) 89 agents ont déménagé hors de Bruxelles au cours des 5 dernières années, soit 5,64 %.

4) Parmi les initiatives prise par le GRBC pour maintenir les agents habitant Bruxelles au sein de la Région de Bruxelles-Capitale, nous pouvons citer :

- la mise à disposition d'une crèche d'entreprise. Située sur le site de Tour et Taxi, elle est un incitant évident pour les agents habitant la Région et ses alentours et ayant des jeunes enfants;
- les stages proposés par le service social durant les vacances scolaires aux enfants des agents du ministère. Localisés au CCN, ces stages sont prioritairement destinés aux enfants d'agents habitant la Région et ses alentours;
- l'octroi de la « prime vélo ». Elle est un incitant financier pour les personnes qui se rendent à vélo sur leur lieu de travail. Par définition, elle est prioritairement destinée aux agents habitant la Région et ses alentours. Les allocations de déplacement domicile-travail ont récemment été majorées de 0,15 à 0,20 EUR du kilomètre;
- notons également que la notion de « prime de vie chère » pour les agents habitant la Région de Bruxelles-Capitale est reprise dans l'accord de gouvernement.

Notons également que le journal d'entreprise « Iris Info » met régulièrement en évidence les activités qui se déroulent sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale de manière à promouvoir la vie et la résidence à Bruxelles auprès des agents.

Question n° 92 de M. Vincent De Wolf du 25 août 2010 (Fr.) :

Déclaration de vacance de fonctions statutaires.

Ayant pris connaissance de la liste arrêtée par le Gouvernement en sa réunion du 9 juin 2010 quant à la vacance définitivement déclarée de fonctions statutaires, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- 22,21 % van hen werkt voor het SG
- 20,61 % voor het BROH
- 22,21 % voor het BUV
- 20,48 % voor het BEW
- 7,85 % voor het BFB
- 6,65 % voor het BPB

2) Zijn er 165 buiten Brussel gaan wonen tijdens hun loopbaan, dat is 10,46 % van het totale aantal personeelsleden.

3) Zijn er in de afgelopen 5 jaar 89 buiten Brussel gaan wonen, dat is 5,64 %.

4) Van de initiatieven die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft genomen om de personeelsleden die in Brussel wonen binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te houden, kunnen we volgende vermelden :

- het ter beschikking stellen van een bedrijfscreche. Die bevindt zich op de site van Tour & Taxis en vormt een duidelijke stimulus voor de personeelsleden met jonge kinderen die in het Gewest en de nabije omgeving wonen;
- de kampen die de Sociale Dienst tijdens de schoolvakanties aanbiedt aan de kinderen van de personeelsleden van het ministerie. Vertrekkend vanuit het CCN zijn deze kampen in de eerste plaats bestemd voor de kinderen van personeelsleden die in het Gewest en de nabije omgeving wonen;
- de toekenning van de « fietspremie ». Dit is een financiële stimulus voor personen die met de fiets naar het werk komen. Deze premie is per definitie prioritair bestemd voor de personeelsleden die in het Gewest en de nabije omgeving wonen. De woon-werkvergoeding werd onlangs opgetrokken van 0,15 naar 0,20 EUR per kilometer;
- verder merken we op dat het begrip « levensduurpremie » voor de personeelsleden die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen, opgenomen is in het regeerakkoord.

We merken voorts op dat het bedrijfsblad « Iris Info » regelmatig de activiteiten belicht die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest plaatsvinden om zo het leven en wonen in Brussel te promoten bij het personeel.

Vraag nr. 92 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 augustus 2010 (Fr.) :

Vacant verklaarde statutaire functies.

Ik heb kennis genomen van de lijst die de Regering tijdens haar vergadering van 9 juni 2010 vastlegde inzake de definitief vacant verklaarde statutaire functies, en zou daarover de volgende vragen willens stellen :

- Quel est le pourcentage de fonctions non attribuées à la date de votre réponse ?
- Pour les emplois attribués depuis la déclaration de vacance faite par le Gouvernement en date du 9 juin dernier, combien ont pu l'être sur la base des réserves du Selor ? À défaut, combien de conventions de travail ont permis l'attribution d'un emploi ?
- Quelle est dès lors la liste des fonctions n'étant plus en vacance en date de votre réponse ?
- Quant au plan de recrutement devant être établi pour l'année 2011 pour le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, quelles sont les mesures d'ores et déjà amorcées ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Parmi les 68 emplois déclarés vacants en date du 3 juin 2010 :

- 5 correspondent à des profils figurant dans la liste des « tâches auxiliaires et spécifiques » reprise dans l'AGRBC du 13 février 2003 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, et doivent de ce fait faire l'objet d'une procédure de sélection dans le régime contractuel.

Un jury de sélection a été programmé. Pour les quatre emplois restants, la récolte de candidatures est actuellement en cours, le profil recherché étant soit rare sur le marché (profils d'analystes pour l'IBSA) soit lié à une fonction impliquant une charge psychosociale (enquête, contrôle) suscitant peu de candidatures.

- Le solde de 63 emplois doit en principe faire l'objet de consultations de réserves de recrutement statutaires.

Étant donné que les réserves de recrutement existantes sont en grande partie épuisées, il a été convenu avec le Selor d'organiser des sélections générales, au cours du 4^e trimestre 2010, concernant les grades d'attaché et d'assistant.

En ce qui concerne les grades d'ingénieur et d'adjoint, une consultation des réserves existantes est actuellement en cours.

Des consultations statutaires sont donc actuellement en cours pour un total de 11 emplois.

La conclusion d'un contrat de travail a été approuvée pour 18 fonctions afin de pouvoir disposer plus rapidement du personnel nécessaire, ayant reçu l'approbation du Gouvernement.

Les autres fonctions seront pourvues grâce aux nouvelles réserves générales d'attachés et d'assistants.

L'issue de ces consultations reste cependant improbable, les consultations des réserves existantes opérées au cours de ces derniers mois ayant pour une grande majorité échoué, soit qu'aucune marque d'intérêt n'a été introduite pour les fonctions proposées, soit que les rares candidatures s'éloignaient par trop du profil recherché.

- Wat is het percentage niet toegewezen functies op de dag van uw antwoord ?

- Hoeveel van de op 9 juni 2010 door de Regering vacant verklaarde functies werden toegewezen op grond van de reserves van Selor ? Bij gebrek daaraan, hoeveel jobs konden worden toegewezen via een arbeidsovereenkomst ?

- Kan u me de lijst geven van de functies die niet meer vacant zijn op de datum van uw antwoord ?

- Welke maatregelen zijn al gestart met het oog op het opstellen van het aanwervingsplan 2011 voor het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Van de 68 betrekkingen die op 3 juni 2010 vacant werden verklaard :

- komen er 5 overeen met profielen uit de lijst van « bijkomende en specifieke taken » opgenomen in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 februari 2003 tot bepaling van de rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de contractuele personeelsleden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die bijgevolg het voorwerp moeten vormen van een selectieprocedure in het contractuele stelsel.

Een selectiejury is gepland. Aangezien voor de resterende vier betrekkingen waarvoor momenteel kandidaten worden gezocht het gevraagde profiel hetzij zeldzaam is (profiel van analist voor het BISA) hetzij samenhangt met een functie met een hoge psychosociale belasting (onderzoek, controle), ontvangen we weinig kandidaturen.

- Het saldo van 63 betrekkingen moet in principe het voorwerp vormen van een raadpleging van de statutaire wervingsreserves.

Aangezien de bestaande wervingreserves grotendeels uitput zijn werd met Selor overeengekomen om in de loop van het 4^e trimester 2010 algemene selecties met betrekking tot de graden van attaché en assistent te organiseren.

Voor de graden van ingenieurs en adjuncten is een raadpleging van de bestaande reserves lopende.

Er zijn dus momenteel statutaire raadplegingen aan de gang voor in totaal 11 betrekkingen.

Voor 18 functies werd de afsluiting van een arbeidscontract goedgekeurd om sneller over het benodigde en door de Regering goedgekeurde personeel te kunnen beschikken.

De overige functies zullen mits de nieuwe algemene reserves van attaché en assistent bezet worden.

De uitkomst van die raadplegingen blijft echter onzeker, aangezien de raadplegingen van de bestaande reserves die in de laatste maanden plaatsvonden in de meeste gevallen niets opleverden, ofwel omdat er niemand interesse toonde, ofwel omdat de weinige kandidaten te ver verwijderd bleven van het gezochte profiel.

Les emplois d'attachés et d'assistants seront proposés, vraisemblablement début 2011, simultanément aux lauréats des réserves déjà existantes et de celles nouvellement constituées.

En ce qui concerne le plan de recrutement 2011, une liste priorisée des besoins en personnel a été demandée à l'administration, ainsi que des propositions en matière de politique de gestion des ressources humaines.

Question n° 93 de Mme Carla Dejonghe du 30 août 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

Au début de la précédente législature, la Région a organisé une formation pour les femmes mandataires (communales). Ce cours visait à encourager les femmes à développer leurs compétences dans un contexte politique. On avait mis l'accent sur la communication et l'amélioration de l'efficacité managériale et personnelle.

Une telle méthode peut avoir un impact important en vue de relever les défis en matière d'égalité entre hommes et femmes. En particulier au niveau communal, qui est proche des gens. À cet égard, il serait dès lors intéressant que la Région organise régulièrement de telles formations pour les femmes mandataires.

1. Quelles sont actuellement les initiatives prises par la Région en matière de formation des femmes qui occupent des fonctions à responsabilité et politiques ?
2. La Région va-t-elle organiser une nouvelle formation pour les femmes mandataires (communales) ?

Réponse : Bien que j'octroie, avec le ministre-président, des subventions aux communes afin de soutenir leur politique locale d'égalité des chances et que la thématique du genre me tient naturellement fort à cœur, l'aspect spécifique de l'organisation d'un cours destiné aux femmes mandataires communales relève de la compétence exclusive du ministre-président, en collaboration avec les pouvoirs locaux.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 116 de M. Alain Hutchinson du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Le détail des quadriennaux.

Je vous interpellais en mai dernier sur le bilan du plan quadriennal 2010-2013. Mes préoccupations étaient alors de savoir où nous

De betrekkingen van attachés en assistenten zullen, waarschijnlijk begin 2011, tegelijk aan de laureaten van de al bestaande reserves en die van de nieuw gevormde reserves worden aangeboden.

Wat het wervingsplan 2011 betreft, werd aan de administratie een lijst met prioritaire personeelsbehoeften gevraagd, alsook voorstellen voor het HRM-beleid.

Vraag nr. 93 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 30 augustus 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

Aan het begin van de vorige legislatuur organiseerde het Gewest een vormingscursus voor vrouwelijke (gemeentelijke) mandatarissen. Deze cursus had tot doel om vrouwen aan te moedigen hun competenties te ontwikkelen in een politieke context. De nadruk werd gelegd op communicatie en het verhogen van manageriële en persoonlijke efficiëntie.

Om de uitdagingen op het vlak van gelijkheid tussen mannen en vrouwen aan te pakken, kan een dergelijke methode een grote impact hebben. Vooral dan op het gemeentelijk niveau, dat dicht bij de mensen staat. In dat opzicht zou het dan ook interessant zijn, mocht het Gewest op gezette tijden dergelijke opleidingen/cursussen aanbieden aan de vrouwelijke mandatarissen.

1. Welke initiatieven neemt het Gewest momenteel al op het vlak van opleiding van vrouwen in verantwoordelijke en politieke functies ?
2. Zal het Gewest een nieuwe cursus organiseren voor (gemeentelijke) vrouwelijke mandatarissen ?

Antwoord : Hoewel ik samen met de minister-president subsidies verleen aan de gemeenten ter ondersteuning van hun lokale gelijkheidskansenbeleid en de genderthematiek mij uiteraard bijzonder nauw aan het hart ligt, valt het specifieke aspect van de organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen onder de exclusieve bevoegdheid van de minister-president in samenwerking met de lokale besturen.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 116 van de heer Alain Hutchinson d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Precisering van de vierjarenplannen.

In mei 2010 heb ik u geïnterpelleerd over het vierjarenplan 2010-2013. Ik wou toen weten hoe het stond met dit plan,

en étions dans l'état d'avancement de ce dernier alors que vous aviez confirmé en début d'année que la rénovation du parc de logements sociaux figurait en bonne place dans vos priorités.

Vous nous informiez alors que seuls 146 millions EUR avaient été ordonnancé, soit 30,5 % du montant total (480 millions EUR).

Pourriez-vous nous informer sur l'état d'avancement des différents projets de rénovation ?

Sur les 31 % de crédits liquidés, quels projets sont réalisés ? Quels projets sont en phase de l'être ?

Pourriez-vous nous dresser une liste détaillée de ceux-ci ?

Qu'en est-il des 69 % de crédits restant ? Quels projets sont en phase d'étude ? Quels projets sont en phase d'élaboration, cahiers des charges ? Quels projets sont en phase d'adjudication ? Quels projets sont en procédure de permis ? Et enfin, quels sont ceux qui sont en cours de réalisation ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-joint un tableau reprenant les crédits affectés et réalisés des précédents quadriennaux (2002-2009) ventilés par SISP.

Les nombreuses questions posées appellent une réponse circonstanciée difficile à formuler dans le cadre d'une question écrite.

Je tiens cependant, en mon cabinet, à la disposition de l'honorable membre l'ensemble des tableaux fournis par la SLRB, qui déclinent avec précision l'état d'avancement des différents projets relevant des précédents quadriennaux (2002-2009).

Quadriennaux et réalisation au 31 décembre 2009

SISP	Quadriennal 2002-2005	Quadriennal 2004-2007	Quadriennal 2006-2009	TOTAL
—	—	—	—	—
OVM	Vierjarenprogramma 2002-2005	Vierjarenprogramma 2004-2007	Vierjarenprogramma 2006-2009	TOTAAL
FOYER ANDERLECHTOIS	14.485.255,26 €	7.999.676,31 €	22.834.606,25 €	45.319.537,82 €
HLS AUDERGHEM	1.109.837,90 €	328.224,05 €	4.462.000,98 €	5.900.062,93 €
CITÉ MODERNE	2.889.185,39 €	1.276.800,00 €	1.142.309,26 €	5.308.294,65 €
FLOREAL	2.611.887,42 €	863.835,00 €	3.966.957,84 €	7.442.680,26 €
LE LOGIS	4.612.803,61 €	611.670,58 €	1.477.572,04 €	6.702.046,23 €
SORELO	5.918.119,32 €	7.028.104,41 €	8.184.418,49 €	21.130.642,22 €
FOYER BRUXELLOIS	22.160.613,59 €	6.417.236,70 €	18.823.431,09 €	47.401.281,38 €
FOYER LAEKENOIS	14.520.582,69 €	4.655.000,00 €	11.228.891,88 €	30.404.474,57 €
ASSAM	6.936.074,62 €	1.673.761,75 €	4.495.241,28 €	13.105.077,65 €
FOYERS COLLECTIFS	679.529,22 €	242.932,11 €	1.105.363,57 €	2.027.824,90 €
LOREBRU	12.368.612,20 €	2.217.234,16 €	5.878.821,36 €	20.464.667,72 €
COBRALO	568.282,59 €	165.700,05 €	526.863,39 €	1.260.846,03 €
GERMINAL	4.386.666,76 €	299.250,00 €	6.205.187,92 €	10.891.104,68 €
MESSIDOR	1.571.045,44 €	266.000,00 €	271.166,48 €	2.108.211,92 €
HOME FAMILIAL BRUXELLOIS	2.888.755,25 €	6.508.641,63 €	2.548.109,20 €	11.945.506,08 €
FOYER ETTERBEEKOIS	6.608.792,03 €	2.575.212,50 €	6.251.720,12 €	15.435.724,65 €
IEDER ZIJN HUIS	4.497.310,49 €	499.030,47 €	6.336.451,96 €	11.332.792,92 €
FOYER FORESTOIS	6.315.115,47 €	4.385.641,64 €	8.880.535,90 €	19.581.293,01 €
LE HOME	0,00 €	3.000.000,00 €	0,00 €	3.000.000,00 €
VILLAS DE GANSHOREN	6.421.560,55 €	2.871.849,68 €	9.665.136,80 €	18.958.547,03 €
FOYER IXELLOIS	6.177.227,09 €	5.287.205,05 €	17.211.184,80 €	28.675.616,94 €

aangezien u in het begin van het jaar verklaard had dat de renovatie van de sociale woningen hoog op uw prioriteitenlijstje stond.

U hebt ons gezegd dat slechts 146 miljoen EUR geordonnanceerd was, met andere woorden 30 % van het totale bedrag (480 miljoen EUR).

Hoe staat het met de vooruitgang van de verschillende renovatieprojecten ?

Welke projecten zijn uitgevoerd met de 31 % vereffende kredieten ? Welke projecten staan in de steigers ?

Graag een gedetailleerde lijst ervan.

Hoe staat het met de overige 69 % ? Welke projecten worden nog bestudeerd ? Welke projecten zitten in de fase van uitwerking en bestek ? Welke projecten zitten in de fase van de gunning ? Welke in de vergunningsaanvraagprocedure ? Welke projecten worden nu uitgevoerd ?

Antwoord : Het geachte lid kan in bijlage een tabel aantreffen waarin de toegewezen en gerealiseerde kredieten van de voorgaande vierjarenprogramma's (2002-2009) zijn opgenomen.

Het uitgebreide aantal vragen vergt een omkleed antwoord dat echter moeilijk samen te vatten valt in het kader van een schriftelijke vraag.

Ik houd binnen mijn Kabinet alle door de BGHM geleverde tabellen ter beschikking van het geachte lid. Deze tabellen beschrijven nauwkeurig de voortgang van de verschillende projecten uit de voorgaande vierjarenprogramma's.

Quadriennaux et réalisation au 31 décembre 2009

SISP	Quadriennal 2002-2005	Quadriennal 2004-2007	Quadriennal 2006-2009	TOTAL
—	—	—	—	—
OVM	Vierjarenprogramma 2002-2005	Vierjarenprogramma 2004-2007	Vierjarenprogramma 2006-2009	TOTAAL
FOYER ANDERLECHTOIS	14.485.255,26 €	7.999.676,31 €	22.834.606,25 €	45.319.537,82 €
HLS AUDERGHEM	1.109.837,90 €	328.224,05 €	4.462.000,98 €	5.900.062,93 €
CITÉ MODERNE	2.889.185,39 €	1.276.800,00 €	1.142.309,26 €	5.308.294,65 €
FLOREAL	2.611.887,42 €	863.835,00 €	3.966.957,84 €	7.442.680,26 €
LE LOGIS	4.612.803,61 €	611.670,58 €	1.477.572,04 €	6.702.046,23 €
SORELO	5.918.119,32 €	7.028.104,41 €	8.184.418,49 €	21.130.642,22 €
FOYER BRUXELLOIS	22.160.613,59 €	6.417.236,70 €	18.823.431,09 €	47.401.281,38 €
FOYER LAEKENOIS	14.520.582,69 €	4.655.000,00 €	11.228.891,88 €	30.404.474,57 €
ASSAM	6.936.074,62 €	1.673.761,75 €	4.495.241,28 €	13.105.077,65 €
FOYERS COLLECTIFS	679.529,22 €	242.932,11 €	1.105.363,57 €	2.027.824,90 €
LOREBRU	12.368.612,20 €	2.217.234,16 €	5.878.821,36 €	20.464.667,72 €
COBRALO	568.282,59 €	165.700,05 €	526.863,39 €	1.260.846,03 €
GERMINAL	4.386.666,76 €	299.250,00 €	6.205.187,92 €	10.891.104,68 €
MESSIDOR	1.571.045,44 €	266.000,00 €	271.166,48 €	2.108.211,92 €
HOME FAMILIAL BRUXELLOIS	2.888.755,25 €	6.508.641,63 €	2.548.109,20 €	11.945.506,08 €
FOYER ETTERBEEKOIS	6.608.792,03 €	2.575.212,50 €	6.251.720,12 €	15.435.724,65 €
IEDER ZIJN HUIS	4.497.310,49 €	499.030,47 €	6.336.451,96 €	11.332.792,92 €
FOYER FORESTOIS	6.315.115,47 €	4.385.641,64 €	8.880.535,90 €	19.581.293,01 €
LE HOME	0,00 €	3.000.000,00 €	0,00 €	3.000.000,00 €
VILLAS DE GANSHOREN	6.421.560,55 €	2.871.849,68 €	9.665.136,80 €	18.958.547,03 €
FOYER IXELLOIS	6.177.227,09 €	5.287.205,05 €	17.211.184,80 €	28.675.616,94 €

FOYER JETTOIS	5.751.816,41 €	1.129.835,00 €	6.400.856,56 €	13.282.507,97 €
FOYER KOEKELBERGEOIS	3.371.776,00 €	1.794.662,10 €	3.839.775,64 €	9.006.213,74 €
LOGEMENT MOLENBEEKOIS	12.977.180,24 €	6.569.336,83 €	8.512.274,57 €	28.058.791,64 €
FOYER ST-GILLOIS	5.108.033,34 €	1.612.228,66 €	3.245.437,92 €	9.965.699,92 €
HBM DE ST-JOSSE-TEN-NOODE	3.105.783,66 €	3.981.687,50 €	1.343.487,65 €	8.430.958,81 €
FOYER SCHAERBEEKOIS	20.892.115,36 €	3.352.409,97 €	8.046.655,78 €	32.291.181,11 €
SOCIÉTÉ UCCLOISE DU LOGEMENT	4.152.420,57 €	2.876.657,00 €	11.215.207,56 €	18.244.285,13 €
VILLE ET FORÊT	741.853,50 €	179.470,20 €	1.802.380,60 €	2.723.704,30 €
KAPELLEVELD	2.477.418,44 €	435.907,50 €	1.209.343,68 €	4.122.669,62 €
HABITATION MODERNE	9.607.713,45 €	1.671.810,00 €	9.127.474,60 €	20.406.998,05 €
LOCATAIRES RÉUNIS	1.853.612,34 €	762.090,00 €	1.342.950,00 €	3.958.652,34 €
Soc. de construction d'hab. de W-S-Pierre	518.551,57 €	0,00 €	0,00 €	518.551,57 €
TOTAL GENERAL/ALGEMEEN TOTAAL	198.285.531,77 €	83.539.100,85 €	197.581.815,17 €	479.406.447,79 €

Question n° 117 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Investissements consentis pour les agences immobilières sociales.

Pourriez-vous m'indiquer, depuis la création du dispositif, la somme des investissements consentis par les agences immobilières sociales pour mettre à disposition des logements sur le marché en les classant selon une répartition par commune afin de tenir compte de la localisation de l'investissement ?

Pourriez-vous également traduire ces chiffres en nombre de logements selon les communes bénéficiaires ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous un tableau répondant à sa dernière question, à savoir, le nombre de logements AIS par commune bénéficiaire.

Communes	AIS
Anderlecht	140
Auderghem	17
Berchem	23
Bruxelles	554
Etterbeek	131
Evere	69
Forest	121
Ganshoren	45
Ixelles	121
Jette	134
Koekelberg	57
Molenbeek	290
Saint-Gilles	197
Saint-Josse	77
Schaerbeek	303
Uccle	73
Boitsfort	10
Woluwe-Saint-Lambert	74
Woluwe-Saint-Pierre	35
Total	2.471

Ce comptage correspond bien au nombre de logements pris en gestion par l'ensemble des AIS dans les différentes communes de la Région et non au nombre de logements pris en gestion par les

Vraag nr. 117 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Investerings voor de sociale vastgoedmaatschappijen.

Kan u mij het bedrag van de investering geven dat sedert de invoering van de maatregel toegekend is door de sociale vastgoedmaatschappijen om woningen ter beschikking te stellen op de markt, alsook de indeling per gemeente op grond van de plaats van de investering ?

Kan u die cijfers ook omzetten in het aantal woningen per begunstigde gemeente ?

Antwoord : Het geachte lid zal hieronder een tabel aantreffen die dienst doet als antwoord op zijn laatste vraag betreffende het aantal SVK-woningen per begunstigde gemeente.

Gemeenten	SVK
Anderlecht	140
Oudergem	17
Berchem	23
Brussel	554
Etterbeek	131
Evere	69
Vorst	121
Ganshoren	45
Elsene	121
Jette	134
Koekelberg	57
Molenbeek	290
Sint-Gillis	197
Sint-Joost	77
Schaarbeek	303
Ukkel	73
Bosvoorde	10
Sint-Lambrechts-Woluwe	74
Sint-Pieters-Woluwe	35
Totaal	2.471

Deze telling gaat uit van het aantal woningen dat in beheer wordt genomen door alle SVK's binnen de verschillende gemeenten van het Gewest. Het gaat hier dus niet om het aantal woningen dat

AIS dont les activités se concentrent massivement sur un territoire communal, comme semble bien souvent le supposer leur nom.

Ce comptage correspond à la situation du parc des AIS au 30 septembre 2009, c'est-à-dire à la situation retenue pour le calcul du subsidie 2010. Le montant du subsidie 2010 s'élève à 6.050.000 EUR. Les montants alloués aux AIS étant calculés en fonction du nombre de logements en gestion, on peut donc à titre strictement indicatif estimer le pourcentage du subsidie annuel affecté dans chaque commune.

Cette estimation n'est qu'indicative. En effet, de nombreux paramètres supplémentaires interviennent dans le calcul exact des subventions par AIS et a fortiori par commune. Il s'agit entre autres de la nature des logements pris en gestion (nouveaux logements, logements 4 chambres, logements de transit, présence de rénovation, ...), de l'existence d'investissements ponctuels réalisés par chaque AIS... Un calcul plus précis n'est donc pas disponible, pas plus qu'une répartition des logements par commune pour les années antérieures.

Par souci de précision, je peux également vous fournir les informations suivantes :

L'article 91 de l'ordonnance du 17 juillet 2003, dite du Code du Logement, stipule les subventions annuelles accordées aux Agences immobilières sociales agréées. Ces subventions sont relatives à des frais de fonctionnement, destinés à couvrir des dépenses de nature distincte (entre autres, le coût des travaux de rénovation, dégâts locatifs, prise en charge des pertes résultant de l'occupation temporaire du logement, frais de personnel, frais d'accompagnement social des ménages locataires, ...). Cependant, la définition, retenue en matière d'investissement dans le Vademecum destiné aux AIS négocié entre l'administration et le secteur, ne permet pas de fournir une répartition des investissements des AIS par année et par commune.

Pour ce qui concerne le § 1^{er}, 1°, l'arrêté du Gouvernement du 4 octobre 2007 relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat stipule en son article 10, § 2 que, pour ce qui concerne les AIS, un taux de 80 % du coût des travaux acceptés sera pris en charge, et ce quelle que soit la localisation de l'immeuble à rénover en Région de Bruxelles-Capitale. Ces primes relèvent de la compétence de Mme Huytebroeck, ministre de la Rénovation urbaine, et je ne dispose pas de chiffres répartissant le nombre de primes octroyées par communes, ni d'information sur l'éventuel effet de remise sur le marché locatif que l'utilisation de ces primes a pu générer.

Question n° 118 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Manque de sanctions concernant les logements inoccupés.

L'ordonnance visant à ajouter un chapitre V dans le titre III du code du logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé a été publiée le 30 avril 2009.

wordt beheerd door de SVK's waarvan de activiteiten hoofdzakelijk plaatsvinden op gemeentelijk grondgebied, zoals hun benaming wel vaker doet vermoeden.

De telling geeft de situatie weer van het woningenbestand van de SVK's op 30 september 2009. Deze situatie werd eveneens weerhouden voor de berekening van de subsidie 2010, die 6.050.000 EUR bedraagt. Aangezien de aan de SVK's toegewezen bedragen berekend worden op basis van het aantal in beheer genomen woningen, kunnen we, louter indicatief, het percentage van de jaarlijks toegewezen subsidie nagaan voor iedere gemeente.

Dit percentage is, zoals gezegd, louter indicatief. Voor de exacte berekening van de subsidies per SVK en a fortiori per gemeente, dient er namelijk rekening te worden gehouden met een groot aantal bijkomende parameters. Het betreft hier onder andere de aard van de in beheer genomen woningen (nieuwe woningen, 4-kamer-woningen, transitwoningen, te renoveren woningen, ...), het bestaan van gerichte investeringen verwezenlijkt door de SVK's, ... Er is bijgevolg geen nauwkeurigere berekening of verdeling van de woningen per gemeente beschikbaar voor de voorgaande jaren.

Met het oog op een zo nauwkeurig mogelijke precisering, kan ik u eveneens de volgende gegevens mededelen :

In artikel 91 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, worden de jaarlijkse toelagen die aan de erkende Sociale Verhuurkantoren worden toegekend, nader bepaald. Deze toelagen hebben betrekking op de werkingskosten die bestemd zijn om verschillende uitgaven te dekken (zoals de renovatiekosten, de huurschade, de tenlasteneming van verliezen die voortvloeien uit de tijdelijke leegstand van woningen, de personeelskosten, de kosten voor de sociale begeleiding van de huurdersgezinnen, ...). De omschrijving, die op het vlak van de investeringen weerhouden werd in het Vademecum dat bestemd is voor de SVK's en die onderhandeld werd tussen de administratie en de sector, maakt het hier niet mogelijk om over te gaan tot een verdeling per jaar en per gemeente van de investeringen van de SVK's.

Wat § 1, 1°, betreft, bepaalt het besluit van de Regering van 4 oktober 2007 betreffende de toekenning van premies voor de renovatie van het woonmilieu in zijn artikel 10, § 2, dat er voor de SVK's 80 % van de kostprijs van de werken ten laste zal worden genomen en dit ongeacht de ligging van het te renoveren gebouw binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze premies behoren tot de bevoegdheid van de minister voor Stadsvernieuwing, Mevr. Huytebroeck, en ik beschik spijtig genoeg noch over het nodige cijfermateriaal aangaande een verdeling van het aantal toegekende premies per gemeente, noch over de nodige informatie aangaande het eventuele gevolg dat deze premies met zich mee kunnen brengen voor het opnieuw op de huurmarkt brengen van woningen.

Vraag nr. 118 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Gebrek aan straffen met betrekking tot woningleegstand.

De ordonnantie ertoe strekkend een hoofdstuk V toe te voegen aan titel III van de huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand is bekendgemaakt op 30 april 2009.

Depuis son entrée en vigueur, combien d'avertissements et combien d'infractions à cette ordonnance ont été constatés ? Combien d'agents compte le service d'inspection ? Depuis quand est-il en place ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne le service chargé de contrôler le respect de ce nouvel instrument de lutte contre les logements inoccupés :

Le Gouvernement a été saisi d'une proposition visant à engager 5 agents pour former l'ossature de ce service. Ce point a été lié à la discussion plus générale des recrutements au sein du ministère et la décision du Gouvernement est intervenue ce 3 juin.

Cette équipe de base sera composée d'un attaché, pilote du projet et gestionnaire du service, d'un comptable, d'un gradué juriste et de deux adjoints chargés des enquêtes et du suivi administratif.

Nous espérons que ce service sera rapidement opérationnel puisque le secrétariat général avait déjà reçu la mission de réfléchir à la mise en place du service et des procédures.

Toutefois, il faut tenir compte des procédures de recrutement organisées par le Selor, qui s'étalent sur plusieurs mois. On nous annonce les prochains engagements, pour l'ensemble du ministère, au début 2011.

En ce qui concerne l'agrément d'associations de défense du droit au logement qui leur permettra d'agir en cessation, d'interpeller l'administration régionale mais également les communes dans le cadre du droit de gestion publique :

Un avant-projet d'arrêté a été soumis au Conseil consultatif du Logement et, après adoption en deuxième lecture, au Conseil d'État, qui a remis un avis le 6 juillet 2010 reprenant quelques remarques légistiques. Le projet a été soumis au Gouvernement en dernière lecture le 9 septembre 2010.

Enfin, en ce qui concerne le recours en annulation introduit contre l'ordonnance du 30 avril 2009 : je vous informe que la Cour Constitutionnelle a rendu son arrêt le 30 juillet et a débouté les parties demandresses. Cette décision nous renforce dans notre volonté de mettre rapidement en œuvre ce nouvel outil.

Hoeveel waarschuwingen en overtredingen werden sedert de inwerkingtreding van die ordonnantie vastgesteld ? Hoeveel agenten telt de inspectiedienst en sedert wanneer is die dienst opgericht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat de dienst betreft die belast is met het controleren of dit nieuw instrument in de strijd tegen de leegstand geëerbiedigd wordt :

Werd er bij de Regering een voorstel ingediend dat erop gericht was 5 ambtenaren aan te werven om deze dienst vorm te geven. Dit voorstel werd in verband gebracht met het meer algemene debat omtrent de aanwervingen binnen het ministerie en de beslissing die de Regering met betrekking tot deze thematiek op 3 juni laatstleden heeft genomen.

Dit team zal samengesteld worden uit een attaché, die dienst zal doen als piloot van het project en beheerder van de dienst, een boekhouder, een gediplomeerde jurist en twee assistenten die belast zullen zijn met het onderzoek en de administratieve opvolging.

Wij hopen van ganser harte dat deze dienst snel in werking zal kunnen treden. Het algemeen secretariaat heeft in het verleden immers reeds de opdracht gekregen om na te denken over de invoering van de dienst en de desbetreffende procedures.

Er dient echter rekening gehouden te worden met de rekruteringsprocedures die door Selor georganiseerd worden en die zich uitstrekken over een periode van meerdere maanden. Er werd aangekondigd dat de volgende aanwervingen binnen het ministerie begin 2011 zouden plaatsvinden.

Wat de erkenning betreft van de verenigingen die ijveren voor het recht op huisvesting en de mogelijkheid die deze erkenning hen zal bieden op het vlak van het optreden in geval van staking en het interpelleren van de gewestelijke administratie en de gemeenten in het kader van het openbaar beheersrecht :

Werd er een voorontwerp van besluit ingediend bij de Adviesraad voor Huisvesting. Na goedkeuring in tweede lezing werd dit voorontwerp voorgelegd aan de Raad van State die een advies heeft uitgebracht op 6 juli 2010 waarin een aantal legistische opmerkingen werden geformuleerd. Het ontwerp werd uiteindelijk op 9 september 2010 in laatste lezing bij de Regering ingediend.

Wat, tot slot, het beroep tot nietigverklaring betreft dat werd ingediend tegen de ordonnantie van 30 april 2009 : had ik u graag op hoogte gesteld van het feit dat het Grondwettelijk Hof op 30 juli een arrest heeft uitgesproken, waarbij de eis van de eisende partijen ongegrond werd verklaard. Deze beslissing sterkt ons in onze wens om het nieuwe instrument zo spoedig mogelijk op punt te stellen.

Question n° 119 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Désignation des organismes chargés de l'aide aux victimes de discrimination dans le logement social.

Conformément à l'ordonnance du 19 mars 2009 modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, quels organismes chargés de l'aide aux victimes de discrimination dans le logement social ont été désignés ? Conformément à l'article 198 du nouveau Code du Logement, quid de la rédaction de rapports et de recommandations pour lutter contre la discrimination en matière de logement social ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments ci-après :

Une ordonnance du 19 mars 2009 (*Moniteur belge* 4 avril 2009, entrée en vigueur 7 avril 2009) transpose, en ce qui concerne le logement, la directive 2000/43/CE du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique et la directive 2004/113/CE du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services.

Un titre IX, Égalité de traitement a, ainsi, été ajouté à l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement (articles 176 à 198).

Un arrêté d'exécution doit encore être adopté. L'article 198 prévoit, en effet :

« Le Gouvernement désigne un ou plusieurs organismes dont la mission consiste à promouvoir l'égalité de traitement.

Cet/ces organisme(s) est/sont compétent(s) pour :

1° l'aide aux victimes de discrimination en les accompagnant dans les procédures de recours;

2° la rédaction de rapports, d'études et de recommandations portant sur tous les aspects en rapport avec la discrimination. »

À ce jour, aucun organisme n'a encore été désigné comme étant chargé de l'aide aux victimes de discrimination dans le logement social.

En effet, la Région de Bruxelles-Capitale est actuellement en négociation avec le Centre pour l'égalité des chances et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes aux fins de désigner un interlocuteur régional unique pour l'ensemble de ses missions dans le cadre de la lutte contre la discrimination.

Il n'y a dès lors encore aucun rapport émanant d'un organe externe ni aucune recommandation qui ont pu être rédigés.

Je ne manquerai pas d'informer l'honorable membre du résultat de ces négociations dès qu'elles auront abouti.

Vraag nr. 119 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Aanwijzing van instanties belast met bijstand aan slachtoffers van discriminatie in de sociale huisvesting.

Welke instanties belast met bijstand aan slachtoffers van discriminatie in de sociale huisvesting zijn aangewezen op grond van de ordonnantie van 19 maart 2009 tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode ? Quid met het opstellen van verslagen en aanbevelingen ter bestrijding van discriminatie inzake sociale huisvesting, op grond van artikel 198 van de nieuwe Huisvestingscode ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De ordonnantie van 19 maart 2009 (*Belgisch Staatsblad* 4 april 2009, in werking getreden op 7 april 2009) voorziet, op het vlak van de huisvesting, in de omzetting van richtlijn 2000/43/EG van 29 juni 2000 betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van de gelijke behandeling tussen personen zonder onderscheid in ras of etnische afstamming en van richtlijn 2004/113/EG van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten.

Zo werd er een titel IX, Gelijke Behandeling, toegevoegd aan de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (artikelen 176 tot 198).

Er dient bijgevolg nog een uitvoeringsbesluit te worden goedgekeurd. Artikel 198 bepaalt met name het volgende :

« De Regering wijst één of meerdere organismen aan met als opdracht de gelijke behandeling van alle personen te bevorderen.

Dit of deze organisme(n) is/zijn bevoegd om :

1° bijstand te verlenen aan de slachtoffers van discriminatie, door hen bij de beroepsprocedures te begeleiden;

2° berichten op te stellen, onderzoeken uit te voeren en aanbevelingen te doen met betrekking tot alle aspecten in verband met discriminatie. »

Tot op heden werd er nog geen enkele instelling aangeduid die belast is met de bijstand aan slachtoffers van discriminatie binnen de sociale huisvestingssector.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is momenteel in onderhandeling met de Centrum voor Gelijke Kansen en het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen en dit met het oog op het aanstellen van een unieke gewestelijke onderhandelingspartner voor alle opdrachten in het kader van de strijd tegen de discriminatie.

Bijgevolg werd er tot op heden nog geen enkel rapport van een externe instelling of een aanbeveling opgesteld.

Ik zal het geachte lid uiteraard met veel genoegen op de hoogte houden van de resultaten van deze onderhandelingen.

Question n° 120 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Non-application de l'ordonnance du 17 juillet 2003.

Pourquoi le gouvernement, à votre initiative, n'a-t-il jamais adopté l'arrêté fixant les modalités d'exécution de l'ordonnance modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, en vue de permettre aux agences immobilières sociales de prendre en gestion des logements inclus dans un bail commercial ou faisant l'objet du droit de gestion publique ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'ordonnance du 19 juillet 2007 a été prise à la suite d'une initiative parlementaire et aurait dû, idéalement, être exécutée par le Gouvernement précédent.

En ce qui concerne la présente législature, la priorité a d'abord été donnée à l'amélioration du dispositif du droit de gestion publique afin d'en renforcer l'effectivité, avant de songer à l'exécuter.

Et c'est ce qui a été fait puisque, par ordonnance du 1^{er} avril 2010, la durée de prise en gestion a été allongée, et le secteur associatif officiellement impliqué.

Il aurait été illogique de chercher à exécuter un dispositif qui, jusque-là, n'a connu aucune application; il était préférable de commencer à améliorer celui-ci.

Maintenant que cette démarche préliminaire est remplie, le gouvernement s'attellera à la rédaction d'un arrêté d'exécution de l'ordonnance du 19 juillet 2007. En tout état de cause, les demandes émanant d'agences immobilières sociales en ce sens sont rares. Je fais cependant le pari que la modification de l'arrêté du 28 février 2008 suscitera davantage de vocations.

Pour ce qui est, cette fois, du bail commercial, tant que la législation relative à cet objet est du ressort du législateur fédéral, la Région manque d'un important levier pour éradiquer la problématique des étages vides au-dessus des commerces, sans naturellement que cela nous empêche de travailler sur d'autres aspects de cette problématique, ce que nous faisons depuis un certain temps déjà (en collaboration avec Atrium notamment, ou encore « le projet X »). Il va sans dire néanmoins que le futur arrêté d'exécution veillera à répercuter dès maintenant cette faculté nouvelle concernant le bail commercial.

Question n° 121 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Objectif gouvernemental d'atteindre 15 % de logements sociaux par commune.

L'objectif gouvernemental qui vise à atteindre 15 % de logements sociaux par commune est-il considéré comme réaliste par le

Vraag nr. 120 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Niet toepassen van de ordonnantie van 17 juli 2003.

Waarom heeft de regering nooit op uw initiatief het besluit goedgekeurd tot bepaling van de uitvoeringsmodaliteiten van de ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, teneinde de sociale vastgoedmaatschappijen de mogelijkheid te bieden de woningen die onder een handelshuurcontract of onder het openbaar beheersrecht vallen in beheer te nemen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De ordonnantie van 19 juli 2007 werd afgekondigd in navolging van een parlementair initiatief en had normaal gezien reeds door de vorige regering moeten worden uitgevoerd.

Wat de huidige legislatuur betreft, werd de prioriteit gegeven aan de verbetering van de voorziening van het openbaar beheersrecht met het oog op het optimaliseren van de efficiëntie. De effectieve uitvoering zou in een tweede fase worden doorgevoerd.

Zo werd bij ordonnantie van 1 april 2010 de termijn uitgebreid waarbinnen woningen in beheer kunnen worden genomen en werd de verenigingssector officieel betrokken bij de procedure.

Het zou onlogisch zijn geweest om een voorziening uit te voeren die tot dan toe nog nooit werd toegepast; men heeft er dus voor gekozen om de voorziening eerst te optimaliseren.

Nu dat deze voorafgaande werkzaamheden tot een goed einde zijn gebracht, zal de regering zich wijden aan het opstellen van een uitvoeringsbesluit voor de ordonnantie van 19 juli 2007. Het blijft echter een feit dat de aanvragen van sociale verhuurkantoren in dit verband erg zeldzaam voorkomen. Ik ben er echter rotsvast van overtuigd dat de aanpassing van het besluit van 28 februari 2008 tot een stijging van het aantal aanvragen zal leiden.

Wat de handelshuurovereenkomst betreft, zal het Gewest, zolang de ter zake dienende wetgeving onder de bevoegdheid van de federale wetgever valt, in de onmogelijkheid blijven verkeren om de problematiek van de leegstaande verdiepingen boven handelszaken aan te pakken. Dit neemt echter niet weg dat wij wel de nodige actie ondernemen op het vlak van een aantal andere aspecten die betrekking hebben op deze problematiek (in samenwerking met Atrium en het « project X »). Het spreekt voor zich dat het toekomstige uitvoeringsbesluit ook de nodige positieve gevolgen met zich mee zal brengen voor de handelshuurovereenkomst.

Vraag nr. 121 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Doelstelling van de regering om te komen tot 15% sociale woningen per gemeente.

Beschouwt de staatssecretaris de doelstelling van de regering om te komen tot 15 % sociale woningen per gemeente als een

secrétaire d'État ? Un objectif intermédiaire est-il fixé pour 2014 ?

Quels opérateurs ont été retenus pour atteindre cet objectif ? Faut-il inclure les biens acquis grâce aux prêts du Fonds du Logement et les biens produits par la SDRB ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je tiens d'abord à préciser que l'accord gouvernemental ne mentionne aucunement 15 % de logements sociaux en région de Bruxelles-Capitale, mais bien 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale.

On retiendra aussi que la déclaration gouvernementale ne parle ni de propriété publique ni de logements locatifs.

Par rapport à la définition qui prévaut actuellement, cet objectif semble, bien que difficile à réaliser dans certaines communes, réaliste.

Pour mémoire, la définition actuellement promue reprend :

- les logements sociaux du secteur du logement social bruxellois;
- les logements des pouvoirs publics;
- les logements qui constituent le patrimoine du secteur des AIS;
- les logements locatifs du régime de l'aide locative du Fonds du logement;
- les logements acquis grâce aux prêts sociaux, du Fonds du logement.

Comme vous pourrez le constater sur le tableau ci-dessous, 6 communes ont déjà dépassé cet objectif et 6 s'en approchent (entre 10 % et 14,9 %).

Lorsque le calcul se fait au niveau régional, sans tenir compte des limites communales, le pourcentage de logements de qualité à finalité sociale est égal à 12,84 %.

La part de logements ayant fait l'objet d'un prêt du Fonds du logement étant dans ce total égale à 2 %.

Il m'apparaît utile ici de préciser que, lorsqu'il s'agira d'apprécier et éventuellement de valoriser financièrement les efforts des communes par rapport à l'objectif « 15 % », il me semble qu'il ne devra pas être tenu compte des prêts hypothécaires du Fonds du logement dans la définition utilisée, dans la mesure où les communes n'ont aucune maîtrise sur la répartition géographique des acquisitions réalisées à l'aide de ces prêts.

Le tableau ci-dessous donne une vision de ces deux hypothèses :

realistische doelstelling ? Is een tussentijdse doelstelling vooropgesteld voor 2014 ?

Welke operatoren zijn gekozen om die doelstelling te bereiken ? Moeten de woningen die verworven zijn dankzij leningen van het Woningfonds en de woningen die opgetrokken zijn door de GOMB meegerekend worden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eerst en vooral had ik graag benadrukt dat er in het regeerakkoord nergens sprake is van « 15 % sociale woningen » in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het gaat hier namelijk over « 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk ».

Er dient eveneens aan herinnerd te worden dat er in de regeringsverklaring nergens verwezen wordt naar de begrippen « openbare eigendom » en « huurwoningen ».

Ten aanzien van de definitie die momenteel van kracht is, lijkt deze doelstelling realiseerbaar, ongeacht het feit dat er in bepaalde gemeenten nog veel werk voor de boeg is.

Ter herinnering, heeft de actuele definitie betrekking op :

- de sociale woningen van de Brusselse sociale huisvestingssector;
- de woningen van de overheid;
- de woningen die tot het woningenbestand van de SVK's behoren;
- de huurwoningen die onder het stelsel van de huurtegemotelingen van het Woningfonds vallen;
- de woningen die dankzij de sociale leningen van het Woningfonds werden aangekocht.

Zoals u uit de onderstaande tabel zal kunnen opmaken, hebben reeds 6 gemeenten de voornoemde doelstelling bereikt en zijn 6 andere gemeenten niet ver verwijderd van de verwezenlijking van de doelstelling (zij bereikten reeds een percentage tussen de 10 % en 14,9 %).

Indien we de berekening maken op gewestelijk niveau, zonder hierbij de gemeentelijke resultaten in overweging te nemen, bedraagt het aantal kwaliteitswoningen met een sociaal oogmerk 12,84 %.

Het aandeel van de woningen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een lening van het Woningfonds bedraagt 2 %.

Wanneer we de inspanningen van de gemeenten op het vlak van het bereiken van de doelstelling van 15 % willen evalueren en eventueel financieel belonen, mag er naar mijn mening in de gebruikte definitie geen rekening worden gehouden met de hypothecaire leningen van het Woningfonds, aangezien de gemeenten geen enkele controle hebben op de geografische verspreiding van de aankopen die met behulp van deze leningen gebeuren.

De onderstaande tabel geeft een beeld van deze twee hypothesen :

	Parc tot. (INS) – Tot. won. (NIS)	Log. soc. – Soc. won.	Log. com. – Gem. won.	Log. CPAS – OCMW	Autres locaux – Andere won.	AIS – SVK lokalen	Aide loc. (FDL) – Huurteg. (WF)	Prêts (FDL) – Len. (WF)	Log. 15 % – Won. 15 %	Empr. publ. – Invl. overh.	Tot. log. encadrés – Tot. omk. won.	Empr. publ. – Invl. overh.
Bruxelles Brussel	66.700	7.710	2.737	1.320	492	554	174	1.375	14.362	21,53 %	12.987	19,47 %
Watermael Watermaal	11.936	2.106	115	62	0	10	0	65	2.358	19,76 %	2.293	19,21 %
Evere	14.780	2.197	92	0	0	69	14	325	2.697	18,25 %	2.372	16,05 %
Ganshoren	9.846	1.336	4	0	0	45	1	359	1.745	17,72 %	1.386	14,08 %
Molenbeek	31.532	3.528	287	26	0	290	270	1.140	5.541	17,57 %	4.401	13,96 %
Anderlecht	41.293	4.958	406	0	0	140	106	1.379	6.989	16,93 %	5.610	13,59 %
Saint-Josse	9.697	806	254	7	0	77	67	226	1.437	14,82 %	1.211	12,49 %
Sint-Joost												
Berchem	8.477	728	50	0	0	23	32	261	1.094	12,91 %	833	9,83 %
Koekelberg	7.576	519	32	0	0	57	13	357	978	12,91 %	621	8,20 %
Woluwe-St-L. St-Lambr.-W.	23.478	2.597	130	0	0	74	0	149	2.950	12,56 %	2.801	11,93 %
Jette	18.853	1.292	77	10	0	134	68	703	2.284	12,11 %	1.581	8,39 %
Saint-Gilles	21.441	1.085	744	45	0	197	138	339	2.548	11,88 %	2.209	10,30 %
Sint-Gillis												
Etterbeek	21.584	1.454	242	2	0	131	28	223	2.080	9,64 %	1.857	8,60 %
Forest	21.916	1.311	20	10	0	121	47	561	2.070	9,45 %	1.509	6,89 %
Vorst												
Schaerbeek	48.421	2.245	265	23	0	303	172	1.080	4.088	8,44 %	3.008	6,21 %
Schaarbeek												
Auderghem	13.901	870	90	4	0	17	0	128	1.109	7,98 %	981	7,06 %
Oudergem												
Woluwe-St.-P. St.-P.-Woluwe	17.327	915	39	5	0	35	4	55	1.053	6,08 %	998	5,76 %
Uccle	34.728	1.621	56	18	0	73	10	290	2.068	5,95 %	1.778	5,12 %
Ukkel												
Ixelles	41.325	1.412	245	71	0	121	63	317	2.229	5,39 %	1.912	4,63 %
Elsene												
Région Gewest	464.811	38.690	5.885	1.624	492	2.471	1.207	9.332	59.701	12,84 %	50.369	10,83 %

Les logements 15 % reprennent les logements valorisés dans la définition des 15 %.

Les logements encadrés les mêmes sans les biens acquis grâce aux prêts du Fonds du Logement

En ce qui concerne la question de savoir si un objectif intermédiaire a été fixé pour 2014, je peux vous confirmer qu'actuellement, aucun objectif intermédiaire n'a été fixé à l'échéance 2014 mais il n'est pas impossible que le PRDD intègre une proposition en ce sens.

En ce qui concerne la seconde branche de sa question, je peux communiquer à l'honorable membre que les opérateurs actuellement mobilisés afin d'accroître l'emprise publique sont :

- la SLRB et les SISP;
- les pouvoirs locaux;
- le Fonds du logement (secteur locatif et acquisitif);
- le secteur des AIS;

in de 15 %-woningen zijn de woningen opgenomen die gevaloriseerd worden in de definitie van 15 %.

Dezelfde omkaderde woningen, zonder de onroerende goederen die aangekocht werden dankzij de leningen van het Woningfonds.

Wat de vraag omtrent het al dan niet vastleggen van een tussentijdse doelstelling in 2014 betreft, kan ik u bevestigen dat er momenteel nog niet zoiets bestaat, maar dat het perfect mogelijk is om een dergelijk voorstel op te nemen in het GPDO.

Wat het tweede deel van zijn vraag betreft, kan ik het geachte lid mededelen dat de operatoren die momenteel gemobiliseerd zijn om de invloed van de overheid op het woningenbestand uit te breiden de volgende zijn :

- de BGHM en de OVM's;
- de lokale besturen;
- het Woningfonds (sector van de huur- en koopwoningen);
- de sector van de SVK's;

– et en ce qui concerne une partie du Plan régional du logement, la SRIB via les SFAR.

Comme vous pourrez le constater, les biens acquis par l'intermédiaire de prêts octroyés par le Fonds du logement participent à cet accroissement tandis qu'à l'heure actuelle, il n'est pas tenu compte de la production de logements moyens de la SDRB.

Question n° 122 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Pourcentage de logements sociaux à atteindre par commune.

La déclaration gouvernementale précise que chaque commune doit disposer de 15 % de logements sociaux sur son territoire. Mais quant à savoir si les 15 % concernent l'ensemble des logements disponibles sur la commune ou le seul parc locatif, ce n'est pas très clair. Je souhaite donc savoir comment doit se calculer l'objectif inscrit dans la déclaration gouvernementale.

Si je m'en réfère aux nombreuses déclarations publiques de certains membres de la majorité, il semble qu'il s'agit d'arriver à 15 % de l'ensemble du patrimoine logement – parcs locatif et acquisitif. Dans cette hypothèse, combien d'unités de logements supplémentaires représente cet effort sur l'ensemble de la Région et dans chaque commune ?

Sur quelle période cet objectif doit-il être atteint ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je tiens tout d'abord à préciser que l'accord gouvernemental ne mentionne aucunement 15 % de logements sociaux par commune en Région de Bruxelles-Capitale, mais bien 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale.

Il est bien entendu que ce pourcentage devra se calculer sur l'ensemble du parc de logements de la commune (locatif et acquisitif).

L'honorable membre trouvera par ailleurs, ci-dessous, un tableau reprenant les éléments chiffrés qu'il demande.

Il convient cependant d'attirer son attention sur le fait que certains de ces chiffres (total à atteindre, total à créer) sont établis à base inchangée.

Or, la taille du parc régional est appelée à croître de manière significative d'ici 2020.

Et donc, lorsque de nouveaux logements entreront dans les critères définis par la déclaration gouvernementale, la base de calcul, à savoir le nombre total de logements, aura évolué et le total ici calculé ne sera plus d'actualité.

En ce qui concerne la période sur laquelle cet objectif doit être atteint, la déclaration gouvernementale est tout aussi claire; elle

– en voor een deel van het Gewestelijk Huisvestingsplan, de GIMB via de SFAR.

Zoals u zal kunnen vaststellen, dragen de onroerende goederen die werden aangekocht via de door het Woningfonds toegekende leningen wel degelijk bij tot deze uitbreiding. Er wordt hier echter geen rekening gehouden met de productie van middelgrote woningen door de GOMB.

Vraag nr. 122 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Streefpercentage sociale woningen per gemeente.

In de regeerverklaring is bepaald dat elke gemeente moet beschikken over 15 % sociale woningen op haar grondgebied. Nu is het niet heel duidelijk of het gaat over 15 % van alle woningen die beschikbaar zijn in de gemeente, of alleen over de huurwoningen. Ik zou willen weten hoe die doelstelling die opgenomen is in de regeerverklaring moet berekend worden.

Als ik de vele openbare verklaringen van sommige leden van de meerderheid bekijk, lijkt het me dat het de bedoeling is te komen tot 15 % van het gehele woningbestand – zowel huurwoningen als koopwoningen. Hoeveel extra woningen moeten er in dat geval komen in het hele Gewest en in elke gemeente ?

In welke tijdsperiode moet die doelstelling bereikt worden?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eerst en vooral had ik graag benadrukt dat er in het regeerakkoord nergens sprake is van « 15 % sociale woningen » in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het gaat hier namelijk over « 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk ».

Het spreekt voor zich dat dit percentage berekend dient te worden op basis van het volledige woningenbestand van een gemeente (huur- en koopwoningen).

Het geachte lid zal hieronder een tabel kunnen aantreffen waarin de door hem gevraagde cijfergegevens zijn opgenomen.

Ik had de aandacht van het geachte lid echter graag gevestigd op het feit dat bepaalde cijfergegevens als « onveranderlijk » zijn opgenomen (met name het te bereiken en te creëren totaal).

Het gewestelijke woningenbestand zal echter aanzienlijk uitbreiden tegen 2020.

Wanneer er dus nieuwe woningen zullen voldoen aan de criteria die voorop worden gesteld in de regeeringsverklaring, zal het uitgangspunt voor de berekening (het totale aantal woningen) evolueren en het totaal dat hier berekend wordt niet meer actueel zijn.

Aangaande de periode waarbinnen deze doelstelling bereikt zal moeten worden, is de regeeringsverklaring duidelijk : « De

mentionne en effet que « le Gouvernement fixera une norme à atteindre dans les 10 ans à venir de 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale. »

Regering zal een norm vastleggen van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk op het grondgebied van alle gemeenten, die binnen 10 jaar moet worden behaald ».

	Parc tot. (INS) – Tot. won. (NIS)	15 % Log. – 15 % Won.	Situation actuelle – Huidige situatie	# Log. à créer pour obj. – # Te creëren won. voor doelst.
Bruxelles / Brussel	66.700	10.005	14.362	0
Watermael / Watermaal	11.936	1.790	2.358	0
Evere	14.780	2.217	2.697	0
Ganshoren	9.846	1.477	1.745	0
Molenbeek	31.532	4.730	5.541	0
Anderlecht	41.293	6.194	6.989	0
Saint-Josse / Sint-Joost	9.697	1.455	1.437	18
Berchem	8.477	1.272	1.094	178
Koekelberg	7.576	1.136	978	158
Woluwe-St-L. / St-Lambr.-W	23.478	3.522	2.950	572
Jette	18.853	2.828	2.284	544
Saint-Gilles / Sint-Gillis	21.441	3.216	2.548	668
Etterbeek	21.584	3.238	2.080	1.158
Forest / Vorst	21.916	3.287	2.070	1.217
Schaerbeek / Schaarbeek	48.421	7.263	4.088	3.175
Auderghem / Oudergem	13.901	2.085	1.109	976
Woluwe-St.-P. / St.-P.-Woluwe	17.327	2.599	1.053	1.546
Uccle / Ukkel	34.728	5.209	2.068	3.141
Ixelles / Elsene	41.325	6.199	2.229	3.970

Il y aurait donc lieu aujourd'hui de créer 17.321 logements sur 13 communes pour atteindre les 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale par commune.

Vandaag de dag moeten we dus voorzien in de creatie van 17.321 woningen in 13 gemeenten om de doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk te bereiken in iedere gemeente.

Question n° 123 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Nombre de logements en Région bruxelloise.

Lorsqu'on parle du nombre de logements en Région bruxelloise, on fait généralement référence soit aux chiffres de l'INS, soit aux chiffres du cadastre. Or, ces deux « sources » présentent des lacunes puisque les données de l'INS qui font une répartition des logements à partir du nombre total de ménages datent de 2001 et le cadastre présente des retards d'actualisation importants.

La Région dispose-t-elle d'un outil statistique fiable pour déterminer le nombre de logements disponibles en Région bruxelloise ? Si non, pourquoi ne pas mettre en œuvre cet outil statistique ?

En dépit des carences liées au manque d'outil statistique fiable, combien, grosso modo, existe-t-il de logements en Région bruxelloise ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vraag nr. 123 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Aantal woningen in het Brussels Gewest.

Als gesproken wordt over het aantal woningen in het Brussels Gewest, wordt doorgaans verwezen naar de cijfers van het NIS of naar de cijfers van het kadaster. Die twee « bronnen » vertonen echter lacunes, omdat de gegevens van het NIS waarbij de woningen worden ingedeeld op grond van het totaal aantal gezinnen dateren van 2001, en het kadaster helemaal niet up-to-date is.

Beschikt het Gewest over een betrouwbare statistische tool om het aantal woningen dat beschikbaar is in het Brussels Gewest te bepalen ? Zo niet, waarom wordt dat niet tot stand gebracht ?

Ondanks de tekortkomingen die verband houden met het gebrek aan een betrouwbare statistische tool, zou ik willen weten hoeveel woningen er grosso modo bestaan in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. L'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a pour missions :

- l'élaboration de l'appareil statistique interne au MRBC et la mise en forme des statistiques de sources diverses portant sur la Région de Bruxelles-Capitale dans un souci de service public;
- le regroupement des études socio-économiques visant à connaître, analyser et diffuser l'information statistique qui y est reprise.

2. Le problème que vous évoquez est récurrent depuis la naissance de la Région et est rencontré dans les deux autres Régions également.

3. La dynamique visant à rencontrer l'objectif régional de 15 % de logements de qualité de gestion publique et à finalité sociale dans chaque commune d'ici 2020 demande la mise en place d'un tableau de bord de suivi des actions locales et régionales.

Ce doit être aussi l'occasion de clarifier la situation de déficit statistique que vous évoquez et permettre la production de données régulièrement actualisées.

Généralement, on considère qu'on se trouve à mi-chemin des chiffres de l'INS et du cadastre : on se situerait donc aux alentours de 505.000 à 510.000 unités de logement dans la Région.

Question n° 124 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Investissements consentis par société immobilière de service public.

Pourriez-vous m'indiquer, depuis 1989, la somme des investissements consentis par société immobilière de service public pour créer ou rénover des logements en les classant selon une répartition par commune afin de tenir compte de la localisation de l'investissement ?

Pourriez-vous également traduire ces chiffres en nombre de logements selon les communes bénéficiaires ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour répondre à la première branche de sa question, j'invite l'honorable membre à consulter les tableaux repris ci-après, qui reprennent les données demandées jusqu'à l'année 2008 :

1. Het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de volgende opdrachten :

- uitwerking van het interne statistische apparaat van het MBHG en vormgeving van de statistieken uit diverse bronnen aangaande het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, als dienstverlening aan het publiek;
- groepering van de sociaal-economische studies om de statistische informatie die erin opgenomen is te kennen, analyseren en verspreiden.

2. Het door u aangehaalde probleem komt sinds de geboorte van het Gewest herhaaldelijk voor en is eveneens waarneembaar in de twee andere gewesten.

3. De dynamiek die erop gericht is te voorzien in de verwezenlijking van de gewestelijke doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk in iedere gemeenten tegen 2020 vraagt om op punt stellen van een situatieoverzicht van de lokale en regionale acties.

Er zou eveneens van de gelegenheid gebruik moeten gemaakt worden om de door u aangehaalde statistische tekorten te verduidelijken en te voorzien in de productie van regelmatig geactualiseerde gegevens.

Algemeen beschouwd, kan er gesteld worden dat onze cijfergegevens zich ergens tussen deze van de NIS en deze van het Kadaster bevinden : zo telt het Gewest dus 505.000 tot 510.000 wooneenheden.

Vraag nr. 124 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Investerings per openbare vastgoedmaatschappij.

Hoeveel bedragen de investeringen die sinds 1989 door elke openbare vastgoedmaatschappij gedaan zijn om woningen te renoveren of te bouwen, verdeeld per begunstigde gemeente om rekening te houden met de plaats van de investering ?

Tot hoeveel woningen hebben deze cijfers geleid naargelang de gemeente die de investering gekregen heeft ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Als antwoord op het eerste deel van zijn vraag, nodig het geachte lid uit om de onderstaande tabellen te raadplegen waarin de gevraagde gegevens tot 2008 zijn opgenomen :

Dénomination SISIP – Naam OVM	1989/1994	1995/1999	2000/2004	2005	2006	2007	2008	Total – Totaal	Casernes – Kazernes	Tot. global – Alg. tot.
Le Foyer Anderlechtois	940.095	9.170.016	5.934.509	1.765.792	4.972.929	113.084	12.589.772	35.486.197	–	35.486.197
Les HLS d'Auderghem	1.507.598	862.642	8.260.722	430.255	379.511	298.371	854.560	12.593.659	–	12.593.659
La Cité Moderne	1.088.147	421.356	334.498	274.420	211.602	332.309	193.276	2.855.608	–	2.855.608
Floréal	387.398	140.697	412.326	30.091	266.038	2.386.332	1.072.315	4.695.197	–	4.695.197
Le Logis	987.120	183.561	3.970.092	325.564	354.047	1.233.497	10.675	7.064.556	–	7.064.556
Sorelo	15.763.530	4.837.501	778.710	4.913.880	578.296	1.481.561	4.699.281	33.052.759	3.214.591	36.267.350
Le Foyer bruxellois	12.015.009	5.068.462	17.731.833	5.096.734	8.745.060	678.347	808.782	50.144.227	–	50.144.227
Le Foyer laekenois	21.410.458	2.795.161	9.886.198	3.293.062	3.886.421	188.118	43.750.528	85.209.946	–	85.209.946
Assam	3.966.909	3.960.935	990.129	0	3.351.181	574.868	3.976.427	16.820.449	8.057.079	24.877.528
Les foyers collectifs	0	2.894.799	220.546	393.257	220.574	89.078	247.105	4.065.359	–	4.065.359
Lorebru	2.469.606	3.485.296	2.462.343	431.444	2.060.076	1.754.536	327.708	12.991.009	–	12.991.009
Cobralo	1.199.516	766.125	0	126.568	114.882		507.774	2.714.865	–	2.714.865
Germinal	2.547.722	3.378.083	1.495.630	845.888	615.608		26.577	8.909.508	–	8.909.508
Messidor	861.680	2.783.749	0	823.437	361.054			4.829.920	–	4.829.920
Le Home Familial Bruxellois	10.051.699	3.320.079	3.604.444	2.494.834	33.931	171.809	151.884	19.828.680	–	19.828.680
Le Foyer etterbeekois	1.930.645	1.327.160	3.175.330	1.958.514	40.698		1.002.179	9.434.526	6.429.182	15.863.708
Ieder Zijn Huis	905.280	283.482	3.850.215	728.035	528.842	846.258	120.493	7.262.605	–	7.262.605
Le Foyer forestois	8.894.246	11.042.276	2.578.199	5.991.250		5.041.490		33.547.461	–	33.547.461
Le Home de Ganshoren	362.879	0	0					362.879	–	362.879
Les Villas de Ganshoren	512.990	2.239.554	4.701.809	110.961	240.012	559.400	281.430	8.646.156	–	8.646.156
Le Foyer ixellois	7.501.806	4.333.672	2.493.691	1.234.383			1.235.148	16.798.700	15.912.100	32.710.800
Le Foyer jettois	9.162.085	2.868.263	1.102.179	729.966	2.025.057	733.209	2.108.829	18.729.588	–	18.729.588
Le Foyer koekelbergeois	4.917.485	2.028.851	2.660.768	1.507.375	635.692	2.199.793	3.656.164	17.606.128	–	17.606.128
Le Logement molenbeekois	26.533.620	11.749.046	4.491.067	4.531.187	990.665	113.696	6.691.375	55.100.656	–	55.100.656
Le Foyer saint-gillois	16.936.248	5.509.827	3.642.118	949.023	4.136	4.743.509	670.027	32.454.888	–	32.454.888
Saint-Josse-Ten-Noode	3.508.681	536.202	2.810.153	156.642		1.637.943		8.649.621	–	8.649.621
Le Foyer schaarbeekois	5.547.369	5.673.319	25.047.593	3.921.262	6.400.261	3.277.119	614.454	50.481.377	–	50.481.377
SUL	3.290.424	0	2.043.621	73.839	1.221.787	1.683.258		8.312.929	–	8.312.929
Ville et Forêt	4.498.310	1.203.212	887.401	117.839	187.587			7.094.236	–	7.094.236
Kapelleveld	1.859.066	0	1.114.997	14.191		495.225		3.483.479	–	3.483.479
L'Habitation Moderne	13.188.155	4.917.647	883.364	1.033.442	115.748	1.522.318	1.541.167	23.201.841	–	23.201.841
Les Locataires Réunis	583.653	92.756	0	12.950		146.978	4.362.562	5.198.899	–	5.198.899
H.S. de W.S.P.	1.234.958	788.773	1.339.974	11.012				3.374.717	–	3.374.717
La Cité de l'Amitié	4.867	130.829	0					135.696	–	135.696
TOTAL / TOTAAL	186.569.257	98.793.332	118.904.335	44.327.110	38.541.695	32.501.993	91.500.492	611.138.214	33.612.952	644.751.166

Commune – Gemeente	Tot. 1989/1994	Tot. 1995/1999	Tot. 2000/2004	2005	2006	2007	2008	Total 1 – Totaal 1	Casernes – Kazernes	Tot.
Anderlecht	2.865.919	17.338.272	6.863.349	2.159.050	5.193.503	358.218	16.813.304	51.591.615	–	51.591.615
Auderghem/Oudergem	1.507.598	862.642	8.260.722	430.255	493.642	1.080.351	854.560	13.489.770	–	13.489.770
Berchem-Ste-Agathe	1.088.147	421.356	334.498	4.890.721	211.602	332.308	193.276	7.471.908	–	7.471.908
St-Agatha-Berchem										
Bruxelles / Brussel	43.199.084	12.258.301	34.267.453	8.821.240	18.146.441	4.495.318	44.559.847	165.747.684	–	165.747.684
Etterbeek	5.913.025	5.358.810	3.315.940	2.003.640	40.698	0	1.128.690	17.760.803	9.643.773	27.404.576
Evere	13.504.701	4.508.249	5.645.417	2.546.150	1.178.481	1.002.683	298.954	28.684.635	–	28.684.635
Forest / Vorst	9.755.926	14.709.630	2.578.199	8.337.296	524.390	5.041.490	468.847	41.415.778	–	41.415.778
Ganshoren	875.869	2.239.554	4.701.809	110.962	240.012	559.400	281.430	9.009.036	–	9.009.036
Ixelles / Elsene	8.039.999	4.333.672	2.531.314	1.234.384	47.904	41.348	1.235.148	17.463.769	23.969.179	41.432.948
Jette	14.029.982	2.868.263	1.102.179	982.420	2.025.057	733.209	2.108.289	23.849.399	–	23.849.399
Koekelberg	4.917.485	2.028.851	2.660.767	1.507.376	635.692	2.199.793	3.656.164	17.606.128	–	17.606.128
Molenbeek	26.631.558	11.922.785	4.491.067	4.531.190	1.405.825	113.696	7.249.630	56.345.751	–	56.345.751
St-Gilles / St-Gillis	16.936.248	5.509.827	3.642.118	949.024	4.136	4.743.509	670.027	32.454.889	–	32.454.889
St-Josse / St-Joost	4.428.517	536.202	2.810.152	156.642		1.637.943	0	9.569.456	–	9.569.456
Schaerbeek / Schaarbeek	5.728.263	5.673.319	25.047.593	3.921.263	6.400.261	3.277.119	614.454	50.662.272	–	50.662.272
Uccle / Ukkel	4.403.406	766.125	2.043.600	200.406	1.336.669	1.683.528	507.774	10.941.508	–	10.941.508
Watermael-Boitsfort	5.872.828	1.527.470	5.269.819	473.495	541.634	3.037.559	1.082.990	17.805.795	–	17.805.795
Watermaal-Bosvoorde										
Woluwe-Saint-Lambert	15.630.874	5.010.403	1.998.361	1.060.584	115.748	2.164.521	5.903.729	31.884.220	–	31.884.220
St-Lambrechts-Woluwe										
Woluwe-Saint-Pierre	1.239.825	919.602	1.339.974	11.012		0	3.873.379	7.383.792	–	7.383.792
Sint-Pieters-Woluwe										
TOTAL / TOTAAL	186.569.257	98.793.332	118.904.335	44.327.110	38.541.695	32.501.993	91.500.492	611.138.214	33.612.952	644.751.166

En ce qui concerne la seconde branche de la question, j'informe l'honorable membre que nous n'avons pas de vision consolidée par logement. Les logements dont question peuvent avoir fait l'objet de différents programmes et il est dès lors impossible de savoir combien de logements ont été réellement concernés par ces investissements.

Question n° 125 de M. Didier Gosuin du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Investissements consentis par le fonds du logement.

Pourriez-vous m'indiquer, depuis 1989, la somme des investissements consentis par le fonds du logement pour créer ou rénover des logements selon les communes bénéficiaires ?

Pourriez-vous également traduire ces chiffres en nombre de logements selon les communes bénéficiaires ?

Réponse : Pour répondre à la question de l'honorable membre, je l'invite à consulter le tableau repris ci-après :

Investissements depuis 1989

Als antwoord op het tweede deel van zijn vraag, breng ik het geachte lid ervan op de hoogte dat wij geen geconsolideerd zicht hebben op de situatie per woning. De woningen waarover sprake is kunnen namelijk het voorwerp hebben uitgemaakt van verschillende programma's. Hierdoor is het onmogelijk te weten hoeveel woningen er werkelijk betrokken zijn geweest bij deze investeringen.

Vraag nr. 125 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Investerings door het woningfonds.

Hoeveel bedragen de investeringen die sinds 1989 door het woningfonds gedaan zijn om woningen te renoveren of te bouwen, verdeeld per begunstigde gemeente ?

Tot hoeveel woningen hebben deze cijfers geleid naargelang de gemeente die de investering gekregen heeft?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, nodig het geachte lid uit om de onderstaande tabel te raadplegen :

Investerings sinds 1989

	Location / Huur		Vente / Verkoop	
	Nombre de logements – Aantal woningen	Investissement* – Investering*	Nombre de logements – Aantal woningen	Investissement* – Investering*
Anderlecht	60	8.690.886,83 €	29	4.470.865,34 €
Berchem-Ste-Agathe	30	2.380.308,10 €		
St-Agatha-Berchem				
Bruxelles / Brussel	76	12.107.442,07 €	49	7.474.528,41 €
Faines (10 par CU) / (10 per CU)	50	12.100.000,00 €	50	12.100.000,00 €
Etterbeek	1	167.000,00 €		
Evere	2	315.446,70 €		
Forest / Vorst	26	3.659.983,38 €	18	2.949.000,43 €
Ixelles / Elsene	33	6.029.976,44 €	18	3.637.970,00 €
Jette	9	1.252.324,49 €	12	1.150.815,99 €
Laeken / Laken	1	168.000,00 €		
Molenbeek	175	27.230.878,17 €	69	11.582.000,00 €
Plan logement / Huisvestingsplan « Cigale »	33	6.761.000,00 €		
St-Gilles / St-Gillis	112	21.408.053,26 €		
St-Josse / St-Joost	33	4.768.548,11 €		
Schaerbeek / Schaarbeek	60	10.786.680,07 €	25	4.910.000,00 €
TOTAL / TOTAAL	701	117.826.527,62 €	270	48.275.180,17 €
Prévus dans le plan logement	467	93.000.000,00 €		

* Les investissements s'entendent hors valeurs parkings.

* bij de investeringen werden de waarden van de parkings buiten beschouwing gelaten.

Question n° 126 de Mme Caroline Persoons du 19 juillet 2010 (Fr.) :

Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative.

Dans le cadre de ses compétences, chaque ministre et secrétaire d'État du Gouvernement bruxellois a la possibilité, dans le cadre de ses budgets d'initiative, d'octroyer des subventions à des associations pour des projets spécifiques ou à des associations autres que celles bénéficiant déjà de subsides récurrents de la part de la Région.

Chaque ministre et secrétaire d'État a la possibilité d'accorder ces subventions sans devoir demander l'accord du Gouvernement bruxellois lorsque la subvention ne dépasse pas un certain montant fixé dans une circulaire.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il m'indiquer quelles sont les associations (nom et adresse) qui ont bénéficié de tels subsides pour les années 2008 et 2009 ? Pourrait-il me spécifier le montant alloué à chacune d'elles ainsi que le solde de l'article budgétaire correspondant ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les tableaux suivants :

Vraag nr. 126 van mevr. Caroline Persoons d.d. 19 juli 2010 (Fr.) :

Subsidies toegekend in het kader van de initiatiefbegrotingen.

Elke minister van de Brusselse regering kan in het kader van zijn bevoegdheden in het kader van zijn initiatiefbegrotingen subsidies toekennen aan verenigingen voor specifieke projecten of aan andere verenigingen dan die welke reeds regelmatig subsidies krijgen van het Gewest.

Elke minister heeft de mogelijkheid om die subsidies toe te kennen zonder de Brusselse regering om instemming te moeten vragen als de subsidie niet hoger is dan een in een circulaire vastgesteld bedrag.

Kunt U mij zeggen welke verenigingen (naam en adres) dergelijke subsidies hebben gekregen voor 2008 en 2009 ? Kunt U mij zeggen welk bedrag aan elk van die verenigingen is toegekend en wat het saldo is van het overeenkomstige begrotingsartikel ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende tabellen mede :

Année 2008 – Jaargang 2008

Nom	Adresse	Montant alloué (en euros)
Naam	Adres	Toegekend bedrag (in euro)
PEPS	148A rue E. Stuckens à 1140 Bruxelles E. Stuckensstraat 148A te 1140 Brussel	1.000,00 €
RBDH / BBRoW	29 quai du Hainaut à 1080 Bruxelles Henegouwenkaai 29 te 1080 Brussel	2.150,00 €
ULQN	295 chaussée d'Anvers à 1000 Bruxelles Antwerpsesteenweg 295 te 1000 Brussel	1.000,00 €
LE FOYER LAEKENOIS	Cité Modèle à 1020 Bruxelles Modelwijk te 1020 Brussel	3.000,00 €
AMO DE NOH	246 rue de Hembeek à 1120 Bruxelles Hembeekstraat 246 te 1120 Brussel	4.500,00 €

En 2008, le solde des articles budgétaires concernés était de 0,00 EUR.

In 2008, bedroeg het saldo van de begrotingsartikelen 0,00 EUR.

Année 2009 – Jaargang 2009

Nom	Adresse	Montant alloué (en euros)
Naam	Adres	Toegekend bedrag (in euro)
LIGUE BRUXELLOISE FRANCOPHONE POUR LA SANTÉ MENTALE	53 rue du Président à 1050 Bruxelles Voorzittersstraat 53 te 1050 Brussel	2.500,00 €
LE POTAGER D'OASIS	9 rue Gombaz à 1060 Bruxelles Combazstraat 9 te 1060 Brussel	5.800,00 €
ULQN	295 chaussée d'Anvers à 1000 Bruxelles Antwerpsesteenweg 295 te 1000 Brussel	1.000,00 €

En 2009, le solde des articles budgétaires concernés était de 8.000,00 EUR.

Question n° 127 de Mme Bianca Debaets du 20 juillet 2010 (N.) :

Fonds droit de gestion publique.

Le 20 juillet 2006, le Gouvernement bruxellois a créé le Fonds droit de gestion publique. Ce fonds doit inciter les communes, les CPAS et les autres instances publiques à remettre en état leurs bâtiments inoccupés et délabrés.

1. Depuis le 20 juillet 2006, combien de communes ont demandé un subside régional lorsqu'elles prenaient un bien en gestion publique ? Autrement dit, combien de communes ont fait appel au Fonds droit de gestion publique ?
2. Combien de logements ont été rénovés depuis juillet 2006 via le Fonds droit de gestion publique ?
3. Pouvez-vous indiquer par commune les moyens financiers reçus du Fonds droit de gestion publique ?

Réponse : Je tiens à informer l'honorable membre qu'à l'heure actuelle aucune commune n'a fait usage du droit de gestion publique.

Pour remédier à cette situation, une modification du dispositif de droit de gestion publique a été apportée par l'ordonnance du 1^{er} avril 2010 modifiant le Code du Logement.

L'impact de cette évolution législative sera évalué dans le courant de la présente législature.

Question n° 128 de Mme Bianca Debaets du 20 juillet 2010 (N.) :

Rénovation de logements publics en Région de Bruxelles-Capitale.

Il ressort de chiffres diffusés récemment que plus de 2.500 logements sociaux sont vides en Région de Bruxelles-Capitale sur un total de 39.100 logements publics.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

1. Combien de logements sociaux gérés par une SISP figurent actuellement dans un programme de rénovation ? Pouvez-vous ventiler les chiffres par SISP ?
2. Combien de SISP font appel au Fonds droit de gestion publique lors de la rénovation de leurs logements sociaux ?

In 2009, bedroeg het saldo van de begrotingsartikelen 8.000,00 EUR

Vraag nr. 127 van mevr. Bianca Debaets d.d. 20 juli 2010 (N.) :

Het Fonds Openbaar Beheersrecht.

Op 20 juli 2006 richtte de Brusselse Regering het « Fonds Openbaar Beheersrecht » op. Het fonds is bedoeld om de gemeenten, OCMW's en andere overheidsinstanties ertoe aan te zetten om hun leegstaande en verkrotte gebouwen op te knappen.

1. Hoeveel gemeenten hebben sinds 20 juli 2006 een gewestelijke subsidie aangevraagd wanneer zij een goed in openbaar beheer namen. Met andere woorden hoeveel gemeenten hebben gebruik gemaakt van het « Fonds Openbaar Beheersrecht » ?
2. Hoeveel woningen werden per gemeente sinds juli 2006 gerenoveerd via het Fonds Openbaar Beheersrecht ?
3. Kan u per gemeente zeggen welke financiële middelen zij kregen toebedeeld vanwege het « Fonds Openbaar Beheersrecht » ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat tot op heden geen enkele gemeente gebruik heeft gemaakt van het openbaar beheersrecht.

Om deze situatie een halt toe te roepen, werd er voorzien in een aanpassing van de voorziening van het openbaar beheersrecht en dit bij ordonnantie van 1 april 2010 houdende wijziging van de Huisvestingscode.

De impact van deze legistieke aanpassing zal in de loop van de huidige legislatuur worden geëvalueerd.

Vraag nr. 128 van mevr. Bianca Debaets d.d. 20 juli 2010 (N.) :

De renovatie van openbare woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Uit cijfers die recent werden verspreid, blijkt dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meer dan 2.500 sociale woningen leeg staan op een totaal van 39.100 openbare woningen.

Graag had ik van u vernomen :

1. Hoeveel sociale woningen die beheerd worden door een OVM zijn momenteel opgenomen in een renovatieprogramma ? Kan u ons dit cijfer per OVM geven ?
2. Hoeveel OVM's doen bij de renovatie van hun sociale woningen beroep op ondersteuning van het « Fonds Openbaar Beheersrecht » ?

3. Pouvez-vous indiquer par SISP le montant des moyens financiers reçus du Fonds droit de gestion publique depuis sa création le 20 juillet 2006 ?

Réponse : En ce qui concerne la première branche de sa question, j'informe l'honorable membre que nous n'avons pas de vision consolidée par logement. Les logements dont question peuvent avoir fait l'objet de différents programmes et il est dès lors impossible de savoir combien de logements ont été réellement concernés par ces investissements.

En ce qui concerne la seconde et la troisième branche de sa question, je me dois de constater qu'à l'heure actuelle aucune prise en gestion publique n'a encore été effectuée et dès lors, aucune SISP n'a introduit de dossier auprès du Fonds « droit de gestion publique ».

Question n° 129 de M. Didier Gosuin du 20 juillet 2010 (Fr.) :

Subsides en matière de sécurisation des logements sociaux.

Pourriez-vous m'indiquer, depuis la création du dispositif, la somme des subsides consentis en matière de sécurisation des logements sociaux consentis aux 19 communes répartie selon les communes bénéficiaires ?

Pourriez-vous également traduire ces chiffres en nombre de logements selon les communes bénéficiaires ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez ci-joint un tableau reprenant par commune bruxelloise la répartition du subside depuis 2001, année de création du dispositif.

Pour rappel, le subside global est réparti entre les différentes communes de la Région en fonction de deux clefs de répartition, la première étant celle utilisée pour la dotation générale aux communes et la seconde étant établie selon le nombre de grands immeubles sociaux à appartements situés sur le territoire des communes.

Les investissements ainsi réalisés par les différentes sociétés immobilières de service public (SISP) et par les services des propriétés communales ont essentiellement porté sur :

- le placement de caméras de surveillance dans les sas et halls d'entrée des immeubles, de garages-parkings et l'acquisition de moniteurs de vidéo;
- la pose de portes blindées ou à la solidité renforcée;
- les accès sécurisés au moyen de système de badges, de parlophonie et de vidéophonie;

3. Kan u per OVM zeggen welke financiële middelen zij kregen toebedeeld vanwege het « Fonds Openbaar Beheersrecht », dit sinds zijn oprichting op 20 juli 2006 ?

Antwoord : Wat het eerste deel van haar vraag betreft, had ik het geachte lid graag op de hoogte gebracht van het feit dat wij geen geconsolideerd zicht hebben op de situatie per woning. De woningen waarover sprake is, kunnen namelijk het voorwerp hebben uitgemaakt van verschillende programma's. Hierdoor is het onmogelijk te weten hoeveel woningen werkelijk betrokken zijn geweest bij deze investeringen.

Wat het tweede en derde deel van haar vraag betreft, moet ik tot de vaststelling komen dat er tot op heden nog geen enkele in openbaar beheername werd uitgevoerd. Hierdoor heeft er dus ook nog geen enkele OVM een dossier ingediend bij het Fonds « Openbaar Beheersrecht ».

Vraag nr. 129 van de heer Didier Gosuin d.d. 20 juli 2010 (Fr.) :

Subsidies voor de beveiliging van sociale woningen.

Kan u mij het bedrag geven van de subsidies die sedert de invoering van de maatregel toegekend zijn voor de beveiliging van sociale woningen aan de 19 gemeenten, met de indeling per begunstigde gemeente ?

Kan u die cijfers ook omzetten in het aantal woningen per begunstigde gemeente ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

U kan als bijlage een tabel terugvinden met de verdeling van de subsidie per Brusselse gemeente sinds 2001 (jaar waarin de voorziening werd ingevoerd).

Ter herinnering, wordt de globale subsidie verdeeld onder de verschillende gemeenten van het Gewest op basis van twee verdeelsleutels, waarbij de eerste verdeelsleutel gebruikt wordt voor de algemene dotatie aan de gemeenten en de tweede opgesteld wordt overeenkomstig het aantal grote sociale woongebouwen met appartementen die gesitueerd zijn op het grondgebied van de gemeenten.

Zo hebben de investeringen die gerealiseerd werden door de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen (OVM's) en de diensten van de gemeentelijke eigendommen hoofdzakelijk betrekking op :

- de plaatsing van bewakingscamera's in de inkomhallen van gebouwen en parkeergarages en de aankoop van videomonitoren;
- de plaatsing van gepantserde deuren of het optimaliseren van de stevigheid;
- de beveiliging van de toegangen aan de hand van een systeem van badges, deurtelefoons en beeldtelefoons;

- l'aménagement de locaux pour le personnel de prévention et de sécurité;
- la rénovation de piétonniers;
- le placement de détecteurs incendie et exutoire de fumée;
- l'éclairage des abords et des sites d'ensemble de logements;
- l'éclairage de secours dans les parties communes.

Ces initiatives de sécurisation donnent entière satisfaction à toutes les parties concernées que sont les communes, les sociétés immobilières de service public, et les locataires. En effet, les actes de vandalisme régressent là où les entrées d'immeubles ont été sécurisées.

En ce qui concerne la seconde branche de la question, j'informe l'honorable membre que nous n'avons pas de vision consolidée par logement. Les logements dont question peuvent avoir fait l'objet de différents programmes et il est dès lors impossible de savoir combien de logements ont été réellement concernés par ces investissements.

- de inrichting van lokalen voor het preventie- en veiligheids-personeel;
- de renovatie van voetpaden;
- de plaatsing van branddetectoren en rookafvoersystemen;
- de verlichting van de directe omgeving en de terreinen rond de woongebouwen;
- de verlichting van vluchtwegen in de gemeenschappelijke gedeelten;

Deze beveiligingsinitiatieven zijn bevredigend voor alle betrokken partijen (gemeenten, openbare vastgoedmaatschappijen en huurders. Zo daalde het aantal meldingen van vandalisme met name op de plaatsen waar de ingangen van de gebouwen beveiligd werden.

Wat het tweede deel van zijn vraag betreft, had ik het geachte lid graag op de hoogte gebracht van het feit dat wij geen geconsolideerd zicht hebben op de situatie per woning. De woningen waarover sprake is kunnen namelijk het voorwerp hebben uitgemakt van verschillende programma's. Hierdoor is het onmogelijk te weten hoeveel woningen werkelijk betrokken zijn geweest bij deze investeringen.

Commune — Gemeente	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Tot. comm. — Tot. gem.
Anderlecht	151.215,55	151.215,55	151.215,55	151.215,55	151.215,55	151.215,55	151.215,55	151.215,55	176.646,00	1.386.370,40
Auderghem / Oudergem	21.070,95	21.070,95	21.070,95	21.070,95	21.070,95	21.070,95	21.070,95	21.070,95	25.128,00	193.695,60
Berchem-Site-Agathe	23.549,89	23.549,89	23.549,89	23.549,89	23.549,89	23.549,89	23.549,89	23.549,89	23.103,00	211.502,12
Sint-Agatha-Berchem	210.709,50	210.709,50	210.709,50	210.709,50	210.709,50	450.709,49	450.709,49	450.709,49	255.577,00	2.661.252,97
Bruxelles / Brussel	69.410,19	69.410,19	69.410,19	69.410,19	69.410,19	69.410,19	69.410,19	69.410,19	68.651,00	623.932,52
Etterbeek	47.099,76	47.099,76	47.099,76	47.099,76	47.099,76	47.099,76	47.099,76	47.099,76	60.254,00	437.052,08
Evere	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	55.348,00	442.061,92
Forest / Vorst	37.184,03	37.184,03	37.184,03	37.184,03	37.184,03	37.184,03	37.184,03	37.184,03	35.951,00	333.423,24
Ganshoren	84.283,80	84.283,80	84.283,80	84.283,80	84.283,80	84.283,80	84.283,80	84.283,80	88.388,00	762.658,40
Ixelles / Elsene	45.860,30	45.860,30	45.860,30	45.860,30	45.860,30	45.860,30	45.860,30	45.860,30	50.906,00	417.788,40
Jette	28.507,75	28.507,75	28.507,75	28.507,75	28.507,75	28.507,75	28.507,75	28.507,75	33.705,00	261.767,00
Koekelberg	146.257,18	146.257,18	146.257,18	146.257,18	146.257,18	146.257,18	146.257,18	146.257,18	163.633,00	1.333.690,44
Molenbeek-St.-Jean	70.649,65	70.649,65	70.649,65	70.649,65	70.649,65	70.649,65	70.649,65	70.649,65	78.161,00	643.358,20
Sint-Jans-Molenbeek	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	48.339,24	52.974,00	439.687,92
Saint-Gilles / Sint-Gillis	138.820,37	138.820,37	138.820,37	138.820,37	138.820,37	138.820,37	138.820,37	138.820,37	159.718,00	1.270.280,96
Saint-Josse-ten-Noode	33.465,63	33.465,63	33.465,63	33.465,63	33.465,63	33.465,63	33.465,63	33.465,63	51.729,00	319.454,04
Sint-Joost-ten-Node	40.902,43	40.902,43	40.902,43	40.902,43	40.902,43	40.902,43	40.902,43	40.902,43	48.349,00	375.568,44
Schaerbeek / Schaarbeek	65.691,78	65.691,78	65.691,78	65.691,78	65.691,78	65.691,78	65.691,78	65.691,78	64.120,00	589.654,24
Uccle / Ukkel	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,00	26.276,75	145.265,02
Watermael-Boitsfort	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,00	26.276,75	145.265,02
Watermaal-Bosvoorde	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,00	26.276,75	145.265,02
Woluwe-Saint-Lambert	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,00	26.276,75	145.265,02
Sint-Lambrechts-Woluwe	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,00	26.276,75	145.265,02
Woluwe-Saint-Pierre	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,00	26.276,75	145.265,02
Sint-Pieters-Woluwe	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,61	14.873,00	26.276,75	145.265,02
Total général/algemeen totaal	1.326.230,85	1.326.230,85	1.326.230,85	1.326.230,85	1.326.230,85	1.566.230,84	1.566.230,84	1.566.230,23	1.518.617,75	12.848.463,91

Question n° 130 de M. Emmanuel De Bock du 5 août 2010 (Fr.) :

Les 11 nouveaux projets de construction de logements sociaux.

Le Gouvernement bruxellois a donné son feu vert à 11 nouveaux projets de construction de logements, pour un total de 260 logements sociaux et 78 logements moyens. Ceux-ci seront, selon le secrétaire d'État au Logement, à la pointe en termes d'éco-construction et d'intégration environnementale.

Avec les autres projets programmés dans le cadre du plan régional du logement, ces constructions sont un nouveau pas en avant vers l'objectif régional de 15 % de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale dans toutes les communes.

Ces 11 projets, qui représentent un investissement de 43 millions EUR, viendront s'implanter notamment dans les communes d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean, d'Uccle, d'Evere, de Forest, de Schaerbeek et de Saint-Gilles.

Par ailleurs, vous avez fait avaliser par le Gouvernement des modifications de projets lancés sous la précédente législature. Ainsi, les projets Bourdon et Moensberg (à Uccle) seront redimensionnés.

Compte tenu de ce qui précède, je souhaiterais savoir :

1. Quelle est la ventilation par projet et par commune du nombre de logements moyens, nombre de logements sociaux, nombre de personnes potentiellement logées ?
2. Quel est le coût global pour chacun des projets ?
3. Quelles sont les modifications principales apportées au projet Bourdon afin de répondre aux préoccupations suscitées lors des enquêtes publiques précédentes ?
4. Quelles sont les modifications principales apportées au projet Moensberg afin de répondre aux préoccupations suscitées lors des enquêtes publiques précédentes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La ventilation par projet et par commune du nombre de logements moyens et du nombre de logements sociaux et le coût global pour chacun des projets se présentent comme suit :

1. Bien sis au coin de la rue De Swaef et de la rue Van Soust à Anderlecht

Le programme comporte environ 50 unités de logement. Le type de logement reste à définir. Il s'agira en principe de logements sociaux et moyens, selon une proportion de respectivement 75 % – 25 %.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 6.250.000 EUR HTVA, hors achat du terrain.

Vraag nr. 130 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 5 augustus 2010 (Fr.) :

De 11 nieuwe projecten voor de bouw van sociale woningen.

De Brusselse regering heeft groen licht gegeven voor 11 nieuwe bouwprojecten voor een totaal aantal van 260 sociale woningen en 78 middelgrote woningen. Volgens de Staatssecretaris voor Huisvesting zullen die woningen zeer geavanceerd zijn op ecologisch vlak en qua integratie in de omgeving.

Samen met de andere projecten die gepland zijn in het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan, vormen die bouwwerken een nieuwe stap in de richting van de gewestelijke doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer met een sociaal oogmerk in alle gemeenten.

Die 11 projecten, goed voor een investering van 43 miljoen EUR, worden onder meer uitgevoerd in de gemeente Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Ukkel, Evere, Vorst, Schaerbeek en Sint-Gillis.

Daarnaast hebt u de regering wijzigingen laten goedkeuren in projecten die tijdens de vorige legislatuur waren opgestart. Zo wordt de omvang van de projecten Hommel en Moensberg gewijzigd.

Kan u me meedelen :

1. Het aantal middelgrote woningen, het aantal sociale woningen en het potentieel aantal bewoners per project en per gemeente.
2. De totale kostprijs per project ?
3. De voornaamste wijzigingen aan het project « Hommel », als antwoord op de bezorgdheden die naar voren kwamen in de vorige openbare onderzoeken.
4. De voornaamste wijzigingen aan het project « Moensberg », als antwoord op de bezorgdheden die naar voren kwamen in de vroegere openbare onderzoeken.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In hetgeen volgt kan het geachte lid de verdeling per project en per gemeente van het aantal middelgrote en sociale woningen en de globale kostprijs voor elk project terugvinden :

1. Onroerend goed gesitueerd op de hoek van de De Swaefstraat en de Van Souststraat te Anderlecht

Het programma omvat ongeveer 50 wooneenheden. Het type woning dient nog nader bepaald te worden. Het betreft in principe sociale en middelgrote woningen, in een verhouding van 75 % – 25 %.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 6.250.000 EUR, exclusief btw en zonder hierbij rekening te houden met de aankooprijzen van het terrein.

2. Bien sis entre la rue Charles Malis et la rue De Koninck à Molenbeek-Saint-Jean

Le programme est défini par le permis d'urbanisme dont bénéficie l'immeuble et comporte 89 logements. Le type de logement reste à définir. Il s'agira en principe de logements sociaux et moyens, selon une proportion de 50 % – 50 %.

Le coût de l'achat de l'immeuble s'élève à 3.800.000 EUR. À ce stade, le coût de la rénovation est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 9.951.369 EUR HTVA.

3. Bien sis le long de la chaussée d'Alsemberg contigu au site du Crématoire d'Uccle à Uccle

Le programme est défini par un permis de lotir en vigueur qui prévoit environ 15 à 20 unités de logement à caractère social.

Le coût de l'achat du terrain s'élève à 315.000 EUR. À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 2.391.250 EUR HTVA.

4. Bien sis rue F. Léger, entre les numéros 36 et 38 à Evere

Le programme comporte environ 14 unités de logement à caractère social.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 1.095.000 EUR HTVA.

5. Bien sis chaussée de Mons, 595 à Anderlecht

Le programme comporte environ 20 unités de logement à caractère social.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 2.500.000 EUR HTVA.

6. Bien sis route de Lennik, 243 à Anderlecht

Le programme comporte environ 10 unités de logement à caractère moyen.

A ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 1.172.500 EUR HTVA.

7. Bien sis rue Roosendaël à Forest

Le programme comporte environ 50 unités de logement. Le type de logement reste à définir. Il s'agira en principe de logements sociaux et moyens, selon une proportion de respectivement 75 % – 25 %.

2. Onroerend goed gesitueerd tussen de Charles Malisstraat en de De Koninckstraat te Sint-Jans-Molenbeek

Het programma is gedefinieerd door een stedenbouwkundige vergunning die aan het gebouw werd toegekend en omvat 89 woningen. Het type woning dient nog nader bepaald te worden. Het betreft in principe sociale en middelgrote woningen, in een verhouding van 50 % – 50 %.

De kostprijs voor de aankoop van het gebouw bedraagt 3.800.000 EUR. In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de renovatie op 9.951.369 EUR, exclusief btw.

3. Onroerend goed gesitueerd langs de Alsembergsesteenweg en grenzend aan het terrein van het Crematorium van Ukkel te Ukkel

Het programma is gedefinieerd door een van kracht zijnde verkavelingsvergunning en omvat ongeveer 15 tot 20 sociale wooneenheden.

De aankoopprijs van het terrein bedraagt 315.000 EUR. In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 2.391.250 EUR, exclusief btw.

4. Onroerend goed gesitueerd in de F. Légerstraat, tussen de nummers 36 en 38 te Evere

Het programma omvat ongeveer 14 sociale wooneenheden.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 1.095.000 EUR, exclusief btw.

5. Onroerend goed gesitueerd op de Bergensesteenweg 595 te Anderlecht

Het programma omvat ongeveer 20 sociale wooneenheden.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 2.500.000 EUR, exclusief btw.

6. Onroerend goed gesitueerd op de Lenniksebaan 243 te Anderlecht

Het programma omvat ongeveer 10 middelgrote wooneenheden.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 1.172.500 EUR, exclusief btw.

7. Onroerend goed gesitueerd in de Roosendaalstraat te Vorst

Het programma omvat ongeveer 50 wooneenheden. Het type woning dient nog nader bepaald te worden. Het betreft in principe sociale en middelgrote woningen, in een verhouding van 75 % – 25 %.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 6.250.000 EUR HTVA.

8. Bien sis avenue Fontaine Vanderstraeten à Forest

Le programme comporte environ 30 unités de logement à caractère social.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 3.901.250 EUR HTVA.

9. Bien sis rue Saint-Denis, 58 à Forest

Le programme comporte de 9 à 12 unités de logement. Le type de logement reste à définir.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 1.592.025 EUR HTVA.

10. Bien sis rue Marbotin, 18 à 28 et rue de l'Agriculture, 182 à Schaerbeek

Le programme comporte environ 8 unités de logement à caractère social.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à 1.022.625 EUR HTVA.

11. Bien sis à l'angle de la rue de Mérode, 20 à 24 et de la rue Claes, 109 à 115 à Saint-Gilles

Le programme comporte environ 35 unités de logement. Le type de logement reste à définir.

À ce stade, le coût de la construction est estimé par la Société d'Investissement de la Région de Bruxelles-Capitale à 5.500.000 EUR HTVA.

Le nombre de personnes potentiellement logées ne peut pas être estimé à ce stade, pour les motifs suivants :

- le nombre précis de logements n'a pas encore été déterminé pour tous les projets;
- la programmation des logements (nombre de chambres par logement) n'a pas encore été déterminée pour tous les projets;
- le nombre de logements et la programmation sont susceptibles d'évoluer dans le cadre des procédures de demandes de permis.

Les modifications principales apportées au projet « Bourdon » afin de répondre aux préoccupations soulevées lors des enquêtes publiques précédentes sont les suivantes :

- le nombre de logements est réduit à environ 65 logements;

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 6.250.000 EUR, exclusief btw.

8. Onroerend goed gesitueerd op de Fontaine Vanderstraetenlaan te Vorst

Het programma omvat ongeveer 30 sociale wooneenheden.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 3.901.250 EUR, exclusief btw.

9. Onroerende goed gesitueerd in de Sint-Denijsstraat 58 te Vorst

Het programma omvat 9 tot 12 wooneenheden. Het type woning dient nog nader bepaald te worden.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 1.592.025 EUR, exclusief btw.

10. Onroerend goed gesitueerd in de Marbotinstraat 18 tot 28 en de Landbouwstraat 182 te Schaerbeek

Het programma omvat ongeveer 8 sociale wooneenheden.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 1.022.625 EUR, exclusief btw.

11. Onroerend goed gesitueerd op de hoek van de Merodestraat 20 tot 24 en de Claesstraat 109 tot 115 te Sint-Gillis

Het programma omvat ongeveer 35 wooneenheden. Het type woning dient nog nader bepaald te worden.

In het huidige stadium, schat de Brusselse Gewestelijke Investeringsmaatschappij de kostprijs voor de bouw op 5.500.000 EUR, exclusief btw.

Het aantal personen dat potentieel gehuisvest zal kunnen worden, kan op dit ogenblik niet nader worden bepaald en dit om de volgende redenen :

- het exacte aantal woningen werd nog niet voor alle projecten nader bepaald;
- de programmering van de woningen (aantal kamers per woning) werd nog niet voor alle projecten nader bepaald;
- het aantal woningen en de programmering kunnen evolueren in het kader van de procedures voor de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning.

In het project « Bourdon » werden hoofdzakelijk de volgende aanpassingen doorgevoerd om te beantwoorden aan de bekommernissen die werden aangehaald in de voorgaande openbare onderzoeken :

- het aantal woning werd beperkt tot 65 eenheden;

- un parc de stationnement est intégré;
- divers dispositifs visant à améliorer la performance énergétique et environnementale sont introduits dans le projet;
- le projet intègre un local destiné à accueillir des activités sociales;
- l'architecture du projet est modifiée.

Les modifications principales apportées au projet « Moensberg » afin de répondre aux préoccupations soulevées lors des enquêtes publiques précédentes sont les suivantes :

- le nombre de logements est réduit à environ 45 logements;
- un parc de stationnement est intégré;
- divers dispositifs visant à améliorer la performance énergétique et environnementale sont introduits dans le projet.

Question n° 131 de M. Emmanuel De Bock du 5 août 2010 (Fr.) :

L'objectif régional de 15 % de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale.

Les 11 derniers projets approuvés par le Gouvernement ce mois de juillet 2010 dans le cadre du plan régional du logement sont un nouveau pas en avant vers l'objectif régional de 15 % de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale dans toutes les communes.

Compte tenu de ce qui précède, je souhaiterais savoir :

1. Quel est l'état de la situation pour les 19 communes par rapport à cet objectif ?
2. Combien de logements d'une, deux, trois chambres ou plus sont à construire dans chacune des 19 communes bruxelloises ?
3. Combien de logements d'une, deux, trois chambres ou plus existent dans chacune des 19 communes bruxelloises ?
4. Quelles sont les sommes publiques communales investies dans les 19 communes depuis 1989 dans la création de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale ?
5. Combien de logements moyens ont été acquis mais revendus sur le marché ?
6. Quelles sont les communes concernées par ces reventes ?
7. Est-il tenu compte de ces reventes et donc de la « disparition » de biens construits à finalité sociale dans l'objectif à atteindre de 15 % ?

- er werden parkeerplaatsen geïntegreerd;
- er werden verschillende voorzieningen, die erop gericht zijn de energie- en milieuprestatie te verbeteren, in het project geïntroduceerd;
- er werd een lokaal voor sociale activiteiten geïntegreerd;
- de bouwstructuur van het project werd aangepast.

In het project « Moensberg » werden hoofdzakelijk de volgende aanpassingen doorgevoerd om te beantwoorden aan de bekommernissen die werden aangehaald in de voorgaande openbare onderzoeken :

- het aantal woning werd beperkt tot 45 eenheden;
- er werden parkeerplaatsen geïntegreerd;
- er werden verschillende voorzieningen, die erop gericht zijn de energie- en milieuprestatie te verbeteren, in het project geïntroduceerd.

Vraag nr. 131 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 5 augustus 2010 (Fr.) :

De gewestelijke doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer met een sociaal oogmerk.

De 11 laatste projecten die de Regering in juli 2010 goedkeurde in het kader van het gewestelijk huisvestingsplan vormen een nieuwe stap in de richting van de gewestelijke doelstelling van 15 % door de overheid beheerde kwaliteitswoningen in openbaar beheer met een sociaal oogmerk in alle gemeenten.

Kan u mij in verband met het voorgaande zeggen :

1. Wat de toestand is in de 19 gemeenten inzake die doelstelling ?
2. Hoeveel woningen met één, twee, drie of meer kamers moeten gebouwd worden in elk van de 19 Brusselse gemeenten ?
3. Hoeveel woningen met één, twee, drie of meer kamers bestaan in elk van de 19 Brusselse gemeenten ?
4. Welke bedragen de gemeentelijke overheden hebben geïnvesteerd in de 19 gemeenten sedert 1989 om de kwaliteitswoningen in openbaar beheer met een sociaal oogmerk voort te brengen ?
5. Hoeveel middelgrote woningen aangekocht werden en opnieuw op de markt verkocht werden ?
6. In welke gemeenten dergelijke wederverkoop heeft plaatsgevonden ?
7. Of bij de doelstelling van 15 % rekening gehouden is met die wederverkoop, die neerkomt op de « verdwijning » van gebouwen met een sociaal doel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'état de la situation pour les 19 communes par rapport à cet objectif est le suivant :

– Anderlecht :	16,93 %
– Auderghem :	7,98 %
– Berchem-Sainte-Agathe :	12,91 %
– Bruxelles :	21,53 %
– Etterbeek :	9,64 %
– Evere :	18,25 %
– Forest :	9,45 %
– Ganshoren :	17,72 %
– Ixelles :	5,39 %
– Jette :	12,11 %
– Koekelberg :	12,91 %
– Molenbeek-Saint-Jean :	17,57 %
– Saint-Gilles :	11,88 %
– Saint-Josse-ten-Noode :	14,82 %
– Schaerbeek :	8,44 %
– Uccle :	5,95 %
– Watermael-Boitsfort :	19,76 %
– Woluwe-Saint-Lambert :	12,56 %
– Woluwe-Saint-Pierre :	6,08 %

En réponse à votre question concernant le nombre de logements d'une, deux, trois chambres ou plus qui sont à construire dans chacune des communes bruxelloises, je vous informe que l'objectif de 15 % de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale peut être atteint par d'autres moyens que la construction de nouveaux logements, plus particulièrement par :

- l'augmentation du nombre de logements gérés par des pouvoirs publics locaux (Communes et CPAS);
- l'augmentation du nombre de logements qui constituent le patrimoine du secteur des AIS;
- l'augmentation du nombre de logements locatifs du régime de l'aide locative du Fonds du Logement;
- l'augmentation du nombre de logements acquis grâce aux prêts du Fonds du Logement.

Le tableau suivant détaille le nombre de logements d'une, deux, trois chambres ou plus qui existent dans chacune des communes bruxelloises :

Commune – Gemeente	Tot. logements – tot. woningen	Nombre de chambres / Aantal kamers					
		0 chambre – 0 kamers	1 chambre – 1 kamer	2 chambres – 2 kamers	3 chambres – 3 kamers	4 chambres – 4 kamers	5 chambres – 5 kamers
Anderlecht	37.862	2.003	12.800	13.211	6.130	1.653	493
Auderghem / Oudergem	12.810	514	2.968	4.487	3.028	1.114	313
Berchem-Sainte-Agathe Sint-Agatha-Berchem	8.018	234	2.134	2.998	1.797	497	131
Bruxelles / Brussel	57.098	5.147	19.680	18.065	7.916	2.606	1.019
Etterbeek	18.491	1.628	7.284	5.351	2.100	907	494
Evere	13.525	495	3.647	5.515	2.644	639	181
Forest / Vorst	20.007	1.001	7.095	7.013	2.709	996	374

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor de 19 gemeenten kan met betrekking tot het bereiken van deze doelstelling de volgende stand van zaken worden opge maakt :

– Anderlecht :	16,93 %
– Oudergem :	7,98 %
– Sint-Agatha-Berchem :	12,91 %
– Brussel :	21,53 %
– Etterbeek :	9,64 %
– Evere :	18,25 %
– Vorst :	9,45 %
– Ganshoren :	17,72 %
– Elsene :	5,39 %
– Jette :	12,11 %
– Koekelberg :	12,91 %
– Sint-Jans-Molenbeek :	17,57 %
– Sint-Gillis :	11,88 %
– Sint-Joost-ten-Node :	14,82 %
– Schaarbeek :	8,44 %
– Ukkel :	5,95 %
– Watermaal-Bosvoorde :	19,76 %
– Sint-Lambrechts-Woluwe :	12,56 %
– Sint-Pieters-Woluwe :	6,08 %

In antwoord op uw vraag betreffende het aantal 1-, 2-, 3- of meerkamerwoningen die binnen iedere Brusselse gemeente gebouwd dienen te worden, had ik u er graag van op de hoogte gebracht dat de doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk ook via andere middelen dan de bouw van nieuwe woningen bereikt kan worden. Het betreft hier met name :

- het uitbreiden van het aantal woningen die beheerd worden door de lokale overheden (gemeenten en OCMW's);
- het uitbreiden van het aantal woningen die deel uit maken van het woningenbestand van de sector van de SVK's;
- het uitbreiden van het aantal huurwoningen die vallen onder het stelsel van de huurtegenwoordelingen van het Woningfonds;
- het uitbreiden van het aantal woningen die aangekocht worden dankzij de leningen van de Woningfonds.

De onderstaande tabel geeft een gedetailleerd overzicht van het aantal 1-, 2-, 3- of meerkamerwoningen die aanwezig zijn binnen iedere Brusselse gemeente :

Ganshoren	9.419	447	2.701	3.937	1.597	316	99
Ixelles / Elsene	32.657	3.424	13.356	8.859	3.541	1.360	682
Jette	17.795	892	5.517	6.710	3.013	851	229
Koekelberg	7.060	465	2.318	2.691	947	284	93
Molenbeek-Saint-Jean	28.016	1.684	8.913	10.998	3.672	1.077	438
Sint-Jans-Molenbeek							
Saint-Gilles / Sint-Gillis	18.094	1.954	7.952	4.618	1.763	641	310
Saint-Josse-ten-Noode / Sint-Joost-ten-Node	7.847	746	3.188	2.123	877	342	171
Schaerbeek / Schaarbeek	41.087	2.644	15.390	12.462	5.304	2.468	1.038
Uccle / Ukkel	31.209	1.496	7.825	9.883	6.845	2.977	1.174
Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde	10.875	495	2.353	3.505	2.889	1.000	311
Woluwe-Saint-Lambert	21.235	1.043	5.539	7.446	4.412	1.638	608
Sint-Lambrechts-Woluwe							
Woluwe-Saint-Pierre / Sint-Pieters-Woluwe	15.777	622	2.963	4.925	3.946	1.938	963

(Source : SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, Direction générale Statistique et Information économique.)

En ce qui concerne votre question concernant les sommes publiques communales investies dans les 19 communes dans la création de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale, ces informations ne sont pas disponibles en raison du fait que la création de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale par les communes peut s'opérer par divers moyens (acquisition, prise en possession, construction, rénovation, etc.).

En ce qui concerne votre question concernant le nombre de logements moyens qui ont été acquis mais revendus sur le marché depuis 1989, il est impossible d'estimer ce nombre de manière rétroactive.

Toutefois, les logements sociaux, assimilés aux logements sociaux ou moyens qui seront revendus par leur propriétaire (Communes, CPAS, Fonds du Logement) ne seront plus pris en compte et seront considérés comme faisant partie du marché acquisitif privé.

(Bron : FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie)

Aangaande uw vraag met betrekking tot de openbare gemeentelijke sommen die geïnvesteerd werden in de 19 gemeenten voor de bouw van kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk, moet ik u met spijt melden dat deze cijfergegevens niet beschikbaar zijn, aangezien de creatie door de gemeenten van kwaliteitswoningen in openbaar beheer met een sociaal oogmerk op verschillende manieren kan geschieden (aankoop, inbezitting, bouw, renovatie, ...).

Aangaande uw vraag die betrekking heeft op het aantal middelgrote woningen die sinds 1989 werden aangekocht maar ook opnieuw verkocht werden, is het onmogelijk om dit aantal nauwkeurig te bepalen op basis van een retroactieve rekenmethode.

De sociale woningen, die geassimileerd worden met sociale of middelgrote woningen die door hun eigenaar (gemeenten, OCMW's of Woningfonds) opnieuw verkocht worden, zullen niet meer in overweging worden genomen. Zij zullen beschouwd worden als deel uitmakend van de private markt van de koopwoningen.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* La composition et l'organisation de votre cabinet. Samenstelling en organisatie van uw kabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature. De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.	3
04.11.2009	35	Jef Van Damme	** La position du gouvernement sur l'élargissement du ring de Bruxelles. Het regeringsstandpunt betreffende de uitbreiding van de Brusselse Ring.	24
26.11.2009	42	Paul De Ridder	* Subvention des associations bruxelloises. De subsidiëring van Brusselse verenigingen.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Le plan de mobilité relatif à votre administration. Mobiliteitsplan van het bestuur.	4
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration. Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.	4
19.01.2010	66	Gaëtan Van Goidsenhoven	* L'application des dispositions relatives aux incivilités. Toepassing van de bepalingen betreffende overlast.	4
19.01.2010	70	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La complémentarité entre les contrats de prévention et les contrats de quartier. Complementariteit tussen de preventiecontracten en de wijkcontracten.	4
01.02.2010	81	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention. Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid.	4
01.02.2010	82	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises. De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité. Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.	5
05.02.2010	86	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Les politiques régionales en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles. Het gewestelijk beleid inzake de bestrijding van jeugddelinquentie in en rond scholen.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
09.02.2010	88	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La sécurisation des commerçants. Veiligheid van de winkeliers.	5
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	5
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* Les équipements sportifs dits de proximité. De « buurtsportvoorzieningen ».	5
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	5
19.03.2010	100	Annemie Maes	* Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale. De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
06.04.2010	122	Elke Roex	** Voyages de service. Dienstreizen.	25
22.04.2010	123	Dominiek Lootens-Stael	** Les conséquences financières de la reconnaissance de sept mosquées. De financiële gevolgen van de erkenning van zeven moskeeën.	26
23.04.2010	124	Sophie Brouhon	** Dotations communales pour les zones de police. De gemeentelijke dotaties voor de politiezones.	26
21.05.2010	135	Walter Vandenbossche	** Règlement en vigueur pour le personnel de la ville de Bruxelles. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel – Stad Brussel.	32
19.05.2010	138	René Coppens	* Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor. De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.	6
19.05.2010	139	Mahinur Ozdemir	** La délimitation de zones de protection autour des bâtiments inscrits au patrimoine mondial par l'UNESCO. Afbakening van beschermingszones rond de gebouwen van het UNESCO-werelderfgoed.	33
25.05.2010	140	Françoise Schepmans	* Les suites données à l'étude sur l'identité bruxelloise. Het gevolg dat is gegeven aan het onderzoek over de Brusselse identiteit.	6
03.06.2010	141	Walter Vandenbossche	** Règlement en vigueur pour le personnel de la commune de Schaerbeek. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel – Gemeente Schaerbeek.	35
09.06.2010	144	Fouad Ahidar	** Les sanctions administratives communales. De gemeentelijke administratieve sanctie (GAS).	36

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
14.06.2010	149	Emmanuel De Bock	** Les conséquences de l'annulation par le Conseil d'Etat d'un arrêté portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel. Gevolgen van de vernietiging door de Raad van State van een besluit tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden.	37
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales. Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.	6
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès. De promotie van Brussel als congresstad.	6
25.06.2010	153	Emmanuel De Bock	** Le nouveau plan crèches à Bruxelles. Het nieuwe plan voor kinderdagverblijven in Brussel.	38
05.07.2010	156	Danielle Caron	* Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage. Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.	6
05.07.2010	157	Walter Vandebossche	** Règlement en vigueur pour le personnel de la commune de Forest. Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel – Gemeente Vorst.	42
06.07.2010	158	Emmanuel De Bock	** Les subsides régionaux aux infrastructures sportives pour la jeunesse. Gewestelijke subsidies voor de sportinfrastructuur voor jongeren.	43
06.07.2010	159	Emmanuel De Bock	** Les recettes des horodateurs des 19 communes. Ontvangsten van de parkeerautomaten van de 19 gemeenten.	48
12.07.2010	160	Serge de Patoul	** L'adaptation des règlements communaux fixant les conditions de recrutement suite à la réforme de Bologne. Aanpassing van de gemeentelijke reglementen tot vaststelling van de aanwervingsvoorwaarden ingevolge de hervorming van Bologna.	50
19.07.2010	161	Brigitte De Pauw	* Subsides régionaux visant à promouvoir la collaboration intercommunale au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. Gewestelijke subsidies ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	7
19.07.2010	162	Annemie Maes	* Le contrôle des infractions au code de la route dans les différentes zones de police bruxelloises. De controle van verkeersovertredingen in de verschillende Brusselse politiezones.	7
19.07.2010	164	Didier Gosuin	** Imposition des critères d'investissement socialement responsables aux marchés financiers de pouvoirs publics. Opleggen van criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten van de overheden.	51
19.07.2010	165	Didier Gosuin	** Non-application de l'ordonnance portant suppression de l'obligation de produire des copies certifiées conformes de documents. Niet-uitvoering van de ordonnantie tot afschaffing van de verplichting om eensluidend verklaarde afschriften van documenten over te leggen.	52

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.07.2010	167	Didier Gosuin	** Organisation de la tutelle sur les communes. Organisatie van het toezicht op de gemeenten.	53
19.07.2010	168	Didier Gosuin	** Non-application de plus d'une quinzaine d'ordonnances. Niet-uitvoering van meer dan vijftien ordonnances.	53
19.07.2010	172	Dominiek Lootens-Stael	** Bilinguisme des exploitants de stands à Bruxelles les Bains. De tweetaligheid van standhouders op Brussel Bad.	54
19.07.2010	173	Dominiek Lootens-Stael	** Connaissances linguistiques des étudiants jobistes à Bruxelles les Bains. Talenkennis van jobstudenten op « Brussel Bad ».	55
20.07.2010	176	Elke Van den Brandt	* Etat d'avancement du plan Marshall pour l'enseignement. De stand van zaken van het Marshallplan Onderwijs.	7
23.07.2010	178	Jef Van Damme	** Droit de propriété du pont qui surplombe le terrain de Tour et Taxis. Het eigendomsrecht over de brug op het terrein van Tour & Taxis.	56
28.07.2010	182	Françoise Schepmans	** Les budgets du Plan bruxellois de prévention et de proximité 2010. Budgetten voor het Brussels preventie- en nabijheidsplan 2010.	57
28.07.2010	183	Françoise Schepmans	** La mise en œuvre de la proposition d'ordonnance relative aux archives publiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Toepassing van de ordonnantie betreffende de openbare archieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	57
28.07.2010	185	Françoise Schepmans	** La sécurité au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle. Veiligheid in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.	59
28.07.2010	186	Françoise Schepmans	** La lutte contre le stress au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle. Stressbestrijding in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.	59
25.08.2010	188	Vincent De Wolf	* Représentation du gouvernement bruxellois auprès de l'assemblée générale et du conseil d'administration de l'Agence de Développement Territorial (ADT). Vertegenwoordiging van de Brusselse regering bij de algemene vergadering en de raad van bestuur van het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO).	7
27.08.2010	189	Bianca Debaets	* Enseignement communal en Région de Bruxelles-Capitale. Het gemeentelijk onderwijs in het Brussels Gewest.	7
17.09.2010	191	Hervé Doyen	* <i>L'inadéquation entre les besoins et l'offre en matière de formation des policiers.</i> <i>Opleidingsaanbod voor politiemannen niet aangepast aan de behoeften.</i>	7
30.09.2010	193	Mahinur Ozdemir	* <i>Le lundi du patrimoine.</i> <i>Monumentenmaandag.</i>	8

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
30.09.2010	194	Mahinur Ozdemir	* <i>Les journées du patrimoine. De Open Monumentendagen.</i>	9
07.10.2010	195	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Création d'une équipe cycliste Wallonie-Bruxelles et dommages causés à l'image de Bruxelles. De oprichting van een wielploeg Wallonie-Bruxelles en de schade aan het imago van Brussel.</i>	60
30.09.2010	196	Vincent De Wolf	* <i>Condamnation de la Région bruxelloise concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses. De veroordeling van het Brussels Gewest inzake de de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken.</i>	9
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen				
07.10.2010	72	Vincent De Wolf	** <i>Cadastre des études commanditées par votre ministère. Overzicht van door uw ministerie bestelde studies.</i>	60
12.10.2010	73	Emmanuel De Bock	○ <i>Les recettes de la taxe de circulation régionale. Ontvangsten uit de gewestelijke verkeersbelasting.</i>	22
12.10.2010	74	Emmanuel De Bock	○ <i>Les recettes Région et Agglo au précompte immobilier. Ontvangsten uit onroerende voorheffing voor het Gewest en de Agglomeration.</i>	23
12.10.2010	75	Didier Gosuin	** <i>Evolution du personnel dans les ministères, OIP ou autre(s) institution(s) sur lesquels vous exercez une tutelle. Evolutie van het personeel in de ministeries, ION's of andere instellingen waarop u toezicht uitoefent.</i>	62
12.10.2010	76	Didier Gosuin	** <i>Enquête de l'Inspection sociale dans le ou les services, instituts ou administrations sur lesquels vous exercez une tutelle. Onderzoek van de sociale inspectie in de diensten, instellingen of besturen waarop ze toezicht uitoefent.</i>	62
12.10.2010	77	Didier Gosuin	** <i>Pratiques existantes en vue de respecter les exigences en matière de bien-être au travail pour le personnel de terrain. Bestaande praktijken ter naleving van de vereisten inzake het welzijn op het werk voor de veldwerkers.</i>	62
14.10.2010	78	Emmanuel De Bock	** <i>La taxe régionale. De gewestbelasting.</i>	63
14.10.2010	79	Hervé Doyen	** <i>La taxe régionale sur les installations soumises à un permis de classe 1 ou 2 s'appliquant aux écoles techniques. De gewestbelasting op de inrichtingen onderworpen aan een vergunning van klasse 1 of 2 en van toepassing op de technische scholen.</i>	65

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting				
20.07.2010	130	Emmanuel De Bock	** Les primes énergie majorées. Verhoogde energiepremies.	66
13.09.2010	153	Walter Vandebossche	** <i>Travaux de rénovation Aumale-Wayez dans le cadre du contrat de quartier.</i> <i>Renovatiewerken Aumale-Wayez in het kader van het wijkcontract.</i>	69
13.09.2010	154	Mohamed Ouriaghli	** <i>L'évolution de la consommation énergétique des Bruxellois.</i> <i>De ontwikkeling van het energieverbruik van de Brusselaars.</i>	71
22.09.2010	156	Danielle Caron	** <i>L'information relative aux tiques de la forêt de Soignes et parcs publics.</i> <i>De informatie over de teken in het Zoniënwoud en de openbare parken.</i>	71
24.09.2010	157	Emmanuel De Bock	** <i>Les résultats environnementaux de la politique de primes à l'énergie.</i> <i>Milieuresultaten van het beleid inzake energiepremies.</i>	74
07.10.2010	158	Vincent De Wolf	** <i>Cadastré des études commanditées par votre ministère.</i> <i>Overzicht van door uw ministerie bestelde studies.</i>	77
12.10.2010	159	Didier Gosuin	** <i>Part du dérapage budgétaire compensé directement par la Région dans la gestion des primes énergie.</i> <i>Rechtstreekse compensatie door het Gewest van de ontsporing van de begroting voor energiepremies.</i>	86
12.10.2010	160	Didier Gosuin	** <i>Baisse de la consommation énergétique des Bruxellois.</i> <i>Daling van het energieverbruik in Brussel.</i>	87
12.10.2010	161	Didier Gosuin	** <i>Absence systématique du représentant de la Région à la CIDD.</i> <i>Systematische afwezigheid van de vertegenwoordiger van het Gewest op de vergaderingen van de ICDO.</i>	88
12.10.2010	162	Didier Gosuin	** <i>Liste des bâtiments exemplaires.</i> <i>Lijst van de voorbeeldgebouwen.</i>	88
12.10.2010	163	Didier Gosuin	** <i>Nombre de familles ayant participé au « Défi Énergie ».</i> <i>Aantal gezinnen dat deelgenomen heeft aan het project Energie-Uitdaging.</i>	97
12.10.2010	164	Didier Gosuin	** <i>Procédure de recrutement de niveaux A à l'IBGE.</i> <i>Procedure voor de aanwervingen van niveau A bij het BIM.</i>	98
12.10.2010	165	Didier Gosuin	** <i>Canaux de recrutement de niveaux A à l'IBGE.</i> <i>Kanalen voor de aanwervingen van niveau A bij het BIM.</i>	99
11.10.2010	166	Didier Gosuin	** <i>Nombre de primes énergie octroyées en Région bruxelloise.</i> <i>Aantal in het Brussels Gewest toegekende energiepremies.</i>	100

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
11.10.2010	167	Didier Gosuin	** <i>Budgets relatifs aux bâtiments exemplaires. Budgettaire middelen voor voorbeeldgebouwen.</i>	113
12.10.2010	168	Didier Gosuin	** <i>Evolution du personnel dans les ministères, OIP ou autre(s) institution(s) sur lesquels vous exercez une tutelle. Evolutie van het personeel in de ministeries, ION's of andere instellingen waarop u toezicht uitoefent.</i>	113
12.10.2010	169	Didier Gosuin	** <i>Enquête de l'Inspection sociale dans le ou les services, instituts ou administrations sur lesquels vous exercez une tutelle. Onderzoek van de sociale inspectie in de diensten, instellingen of besturen waarop ze toezicht uitoefent.</i>	114
12.10.2010	170	Didier Gosuin	** <i>Pratiques existantes en vue de respecter les exigences en matière de bien-être au travail pour le personnel de terrain. Bestaande praktijken ter naleving van de vereisten inzake het welzijn op het werk voor de veldwerkers.</i>	115
14.10.2010	171	Brigitte De Pauw	** <i>Le projet « Lekker Fris ». Het project « Lekker Fris ».</i>	117
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports Minister belast met Openbare Werken en Vervoer				
29.10.2009	49	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le réseau de caméras dans le métro bruxellois. Camera's in de Brusselse metro.	10
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal. Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.	10
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois. Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.	10
19.07.2010	249	Didier Gosuin	** Saturation des voiries bruxelloises liée à l'augmentation du nombre de lignes de bus De Lijn en Région bruxelloise. Verzadiging van de Brusselse wegen ingevolge de toename van het aantal buslijnen van De Lijn in het Brussels Gewest.	119
28.07.2010	267	Françoise Schepmans	** La sécurité au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle. Veiligheid in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.	122
28.07.2010	268	Françoise Schepmans	** La lutte contre le stress au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle. Stressbestrijding in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.	124
28.07.2010	269	Françoise Schepmans	** Les conventions passées entre la SABAM et les organismes sur lesquels vous exercez une tutelle. Overeenkomsten tussen SABAM en de instellingen waarop u toezicht uitoefent.	127

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
25.08.2010	277	Vincent de Wolf	** Subvention octroyée à l'asbl ABE visant à couvrir une mission déléguée dans le cadre de la création de l'Agence bruxelloise du Stationnement. Subsidie aan de vzw BAO voor een gedelegeerde opdracht in het kader van de oprichting van het Brussels Parkeeragentschap.	128
17.09.2010	281	Julie de Grootte	** <i>Le rapport annuel 2009 du Port de Bruxelles.</i> <i>Jaarverslag 2009 van de Haven van Brussel.</i>	129
22.09.2010	282	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Vandalisme contre les portillons d'accès des stations de métro de la STIB.</i> <i>Vandalisme tegen de toegangspoortjes van de MIVB-metrostations.</i>	131
22.09.2010	283	Emmanuel De Bock	** <i>Le plan d'installation des portiques de sécurité dans les métros.</i> <i>Het plan voor de plaatsing van veiligheidshekken in de metro's.</i>	132
22.09.2010	284	Viviane Teitelbaum	** <i>Le nettoyage des stations de métro.</i> <i>Het schoonmaken van de metrostations.</i>	134
22.09.2010	285	Carla Dejonghe	* <i>La possibilité d'utiliser aussi la carte MOBIB dans les taxis.</i> <i>De mogelijkheid om de MOBIB-kaart ook voor taxi's te gebruiken.</i>	11
22.09.2010	286	Vincent De Wolf	* <i>Défaut d'entretien du mobilier urbain du Pont du Gerموir.</i> <i>Het gebrekkig onderhoud van het stadsmeubilair aan de Mouterijbrug.</i>	12
22.09.2010	287	Gisèle Mandaila	** <i>La mise en place des bornes de sécurité au carrefour Boulevard Louis Schmidt et Baron de Castro.</i> <i>De veiligheidsmaatregelen aan het kruispunt Louis Schmidtilaan-Baron de Castrolaan.</i>	135
22.09.2010	288	Mohamed Ouriaghli	* <i>La politique relative aux emplacements d'arrêts de bus et de tram de la STIB.</i> <i>Het beleid inzake de plaatsen van de bus- en tramhaltes van de MIVB.</i>	12
23.09.2010	290	Viviane Teitelbaum	* <i>L'action de photographie des clients de la STIB.</i> <i>De actie met foto's van de MIVB-gebruikers.</i>	13
23.09.2010	291	Viviane Teitelbaum	** <i>La campagne de la STIB destinée à faire signe au chauffeur.</i> <i>De MIVB-campagne om de chauffeur teken te doen.</i>	136
24.09.2010	292	Carla Dejonghe	** <i>Nombre d'incidents dans les stations de métro équipées de portillons d'accès.</i> <i>Het aantal incidenten in metrostations uitgerust met toegangspoortjes.</i>	137
24.09.2010	293	Carla Dejonghe	* <i>Incidents lors de croisements sur le réseau tram de la STIB.</i> <i>Kruisingincidenten op het MIVB-tramnet.</i>	13
30.09.2010	294	Viviane Teitelbaum	* <i>Le nouvel itinéraire des bus 48 et 95.</i> <i>Het nieuwe traject van bus 48 en bus 95.</i>	14

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
12.10.2010	296	Didier Gosuin	** <i>Problèmes de protection de la vie privée liés à l'utilisation de la carte Mobib.</i> <i>Problemen met de bescherming van de privacy als gevolg van het gebruik van de Mobib-kaart.</i>	138
12.10.2010	303	Didier Gosuin	** <i>Entrée en application de la redevance régionale de stationnement.</i> <i>De inwerkingtreding van de gewestelijke parkeerheffing.</i>	139
14.10.2010	311	Annemie Maes	** <i>La reconstruction de la passerelle Peterbos à Anderlecht.</i> <i>De heropbouw van de Peterbosbrug in Anderlecht.</i>	140
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek				
03.02.2010	154	Dominiek Lootens-Stael	** L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne. De besteding van Europese gelden in Brussel.	143
03.02.2010	155	Dominiek Lootens-Stael	** L'affectation, à Bruxelles, des moyens financiers accordés par l'Union européenne pour la Cohésion. De besteding van de Europese middelen voor cohesie in Brussel.	145
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Frais de communication depuis 2005. Communicatiekosten sinds 2005.	15
19.07.2010	240	Emmanuel De Bock	** Emploi des Bruxellois dans les entreprises portuaires. Werkgelegenheid voor de Brusselaars in de havenbedrijven.	147
28.07.2010	252	Françoise Schepmans	** Le service militaire volontaire et les jeunes bruxellois. Vrijwillige legerdienst en de jonge Brusselaars.	149
07.09.2010	275	Françoise Schepmans	* Les liens entre Actiris et le secteur privé de l'intérim. De banden tussen Actiris en de private interimsector.	15
17.09.2010	279	Didier Gosuin	** <i>Les conditions pour bénéficier d'un PTP.</i> <i>Voorwaarden om in aanmerking te komen voor een doorstromingsprogramma.</i>	150
22.09.2010	281	Els Ampe	* <i>La durabilité des emplois.</i> <i>De duurzaamheid van jobs.</i>	15
22.09.2010	282	Joël Riguelle	* <i>L'accompagnement offert par Actiris aux demandeurs d'emploi atteints d'autisme.</i> <i>De begeleiding van Actiris van werkzoekenden met autisme.</i>	16
12.10.2010	285	Didier Gosuin	** <i>Coût et diffusion de la brochure Atrium.</i> <i>Kostprijs en de verspreiding van de brochure Atrium.</i>	152

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

05.07.2010	66	Caroline Persoons	** Critère de répartition pour l'octroi de supports bi-sacs. Criteria voor de verdeling van houders voor twee vuilniszakken.	153
19.07.2010	67	Viviane Teitelbaum	** Le nombre de toilettes publiques à Bruxelles. Aantal openbare toiletten in Brussel.	154
19.07.2010	69	Annemie Maes	** Equipements de propreté publique. De openbare netheidsuitrustingen.	155
19.07.2010	72	Françoise Schepmans	** L'emploi des personnes handicapées dans les administrations, les OIP et au sein de votre cabinet ministériel. Tewerkstelling van gehandicapte personen in de besturen, ION's en in het ministerieel kabinet.	156
13.09.2010	75	Arnaud Pinxteren	* <i>Les premiers résultats de la mise en œuvre de l'obligation de tri.</i> <i>De eerste resultaten van het verplicht sorteren van afval.</i>	17
13.09.2010	76	Emmanuel De Bock	** <i>L'inégalité de traitement des Bruxellois en matière de ramassage des poubelles.</i> <i>De ongelijke behandeling van de Brusselaars inzake het ophalen van de vuilniszakken.</i>	157
07.10.2010	77	Vincent De Wolf	** <i>Cadastre des études commandées par votre ministère.</i> <i>Overzicht van door uw ministerie bestelde studies.</i>	158
12.10.2010	78	Mohammadi Chahid	** <i>La réglementation sur les toitures vertes.</i> <i>Regelgeving over de groendaken.</i>	160
20.10.2010	83	Els Ampe	** <i>L'aménagement d'une bande bus avenue Charles Quint.</i> <i>De aanleg van een busstrook op de Keizer Karellaan.</i>	161

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

29.07.2009	01	Greet Van Linter	○ Réduction de la taille des cabinets. De inkrimping van de kabinetten.	23
14.06.2010	71	Emmanuel De Bock	** Les conséquences de l'annulation par le Conseil d'Etat d'un arrêté portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel. Gevolgen van de vernietiging door de Raad van State van een besluit tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden.	163
19.07.2010	79	Sophie Brouhon	** Effectifs des cadres linguistiques de niveau A (A3 et supérieur) au MRBC. De bezetting van de taalkaders in het MBHG van niveau A (A3 en hoger).	164

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.07.2010	80	Serge de Patoul	** L'adaptation des arrêtés et autres réglementations fixant conditions d'accès aux différents services de la fonction publique bruxelloise suite à la réforme de Bologne. Aanpassing van de besluiten en andere regelgeving tot vaststelling van de toegangsvoorwaarden tot het Brussels openbaar ambt ingevolge de hervorming van Bologna.	165
19.07.2010	83	Didier Gosuin	** Plans de déplacements scolaires. Het schoolvervoerplan.	166
19.07.2010	86	Françoise Schepmans	** <i>L'emploi des personnes handicapées dans les administrations, les IOP et au sein de votre cabinet ministériel.</i> <i>Tewerkstelling van gehandicapte personen in de besturen, ION's en in het ministerieel kabinet.</i>	167
26.07.2010	88	Vincent De Wolf	** Soutien à l'asbl Poseco. Steun aan de vzw Poseco.	169
28.07.2010	89	Françoise Schepmans	** La lutte contre le stress au sein des départements administratifs sur lesquels vous exercez une tutelle ministérielle. Stressbestrijding in de administratieve departementen die onder uw ministerieel toezicht staan.	170
29.07.2010	90	Carla Dejonghe	** Nombre de membres du personnel des institutions régionales et par-régionales qui vivent à Bruxelles. Het aantal personeelsleden van de regionale en pararegionale instellingen die in Brussel wonen.	172
29.07.2010	91	Carla Dejonghe	** Nombre de fonctionnaires du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale qui vivent à Bruxelles. Het aantal ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat in het Brussels Gewest woont.	174
25.08.2010	92	Vincent De Wolf	** Vacant verklaarde statutaire functies. Déclaration de vacance de fonctions statutaires.	175
30.08.2010	93	Carla Dejonghe	** Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales. De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.	177
22.09.2010	94	Mohammadi Chahid	* <i>La discrimination dans la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Discriminatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	17
28.09.2010	95	Carla Dejonghe	* <i>Nombre de laissez-passer pour les automobilistes lors du dimanche sans voiture.</i> <i>Het aantal doorlaatpasjes voor automobilisten op de autoloze zondag.</i>	18

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
22.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales. Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.	19
19.07.2010	116	Alain Hutchinson	** Le détail des quadriennaux. Precisering van de vierjarenplannen.	177
19.07.2010	117	Didier Gosuin	** Investissements consentis pour les agences immobilières sociales. Investerings voor de sociale vastgoedmaatschappijen.	179
19.07.2010	118	Didier Gosuin	** Manque de sanctions concernant les logements inoccupés. Gebrek aan straffen met betrekking tot woningleegstand.	180
19.07.2010	119	Didier Gosuin	** Désignation des organismes chargés de l'aide aux victimes de discrimination dans le logement social. Aanwijzing van instanties belast met bijstand aan slachtoffers van discriminatie in de sociale huisvesting.	182
19.07.2010	120	Didier Gosuin	** Non-application de l'ordonnance du 17 juillet 2003. Niet toepassen van de ordonnantie van 17 juli 2003.	183
19.07.2010	121	Didier Gosuin	** Objectif gouvernemental d'atteindre 15 % de logements sociaux par commune. Doelstelling van de regering om te komen tot 15 % sociale woningen per gemeente.	183
19.07.2010	122	Didier Gosuin	** Pourcentage de logements sociaux à atteindre par commune. Streefpercentage sociale woningen per gemeente.	186
19.07.2010	123	Didier Gosuin	** Nombre de logements en Région bruxelloise. Aantal woningen in het Brussels Gewest.	187
19.07.2010	124	Didier Gosuin	** Investissements consentis par société immobilière de service public. Investerings per openbare vastgoedmaatschappij.	188
19.07.2010	125	Didier Gosuin	** Investissements consentis par le fonds du logement. Investerings door het woningfonds.	190
19.07.2010	126	Caroline Persoons	** Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative. Subsidies toegekend in het kader van de initiatiefbegrotingen.	191
20.07.2010	127	Bianca Debaets	** Fonds droit de gestion publique. Het Fonds Openbaar Beheersrecht.	192
20.07.2010	128	Bianca Debaets	** Rénovation de logements publics en Région de Bruxelles-Capitale. De renovatie van openbare woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	192

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
20.07.2010	129	Didier Gosuin	** Subsidies en matière de sécurisation des logements sociaux. Subsidies voor de beveiliging van sociale woningen.	193
05.08.2010	130	Emmanuel De Bock	** Les 11 nouveaux projets de construction de logements sociaux. De 11 nieuwe projecten voor de bouw van sociale woningen.	196
05.08.2010	131	Emmanuel De Bock	** L'objectif régional de 15 % de logements de qualité de gestion publique à finalité sociale. De gewestelijke doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer met een sociaal oogmerk.	199
25.08.2010	132	Olivier de Clippele	* Maisons passives. Passiefhuizen.	19
25.08.2010	133	Vincent De Wolf	* Création de 17.000 m ² de logements sur l'actuel site Cavell. Bouw van 17.000 m ² huisvesting op de huidige Cavell-site.	19
25.08.2010	134	Vincent De Wolf	* Subvention allouée à la SLRB en vue du financement de projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la RBC. Subsidie aan de BGHM voor de financiering van projecten met het oog op sociale cohesie in de grote sociale wooncomplexen van het BHG.	20
17.09.2010	135	Mohamed Ouriaghli	* <i>Les prêts pour garantie locative du Fonds du Logement.</i> <i>De leningen van het Woningfonds voor een huurwaarborg.</i>	20
30.09.2010	136	Céline Fremault	* <i>La problématique du logement pour les familles monoparentales.</i> <i>De problematiek van de huisvesting voor eenoudergezinnen.</i>	20

